AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL Z

LES FILMS



La menace de Namek

Glénat
ÉDITION FRANÇAISE


DRAGON BALL Z
LA MENACE DE NAMEK
GUIDE COMPLET DES PERSONNAGES
LA MENACE VIENT DE L'ESPACE ! LES GUERRIERS Z SE LÈVENT POUR PROTÉGER LA PAIX !
UNE PLANÈTE INCONNUE SE RAPPROCHE DANGEREUSEMENT DE LA TERRE ! SUR CETTE PLANÈTE, UN TYRAN EXTRATERRESTRE PROJETTE DE CONQUÉRIR L'UNIVERS ! CE SUPER NAMEK NE VA MÊME PAS LAISSER UN INSTANT DE RÉPIT AUX PAUVRES GUERRIERS Z QUI AURAIENT BIEN AIMÉ SOUFFLER UN PEU APRÈS LEUR DERNIER COMBAT. À L'ATTAQUE, GOKU ! BALAYE L'OMBRE TERRIFIANTE QUI RECOUVRE LA TERRE !

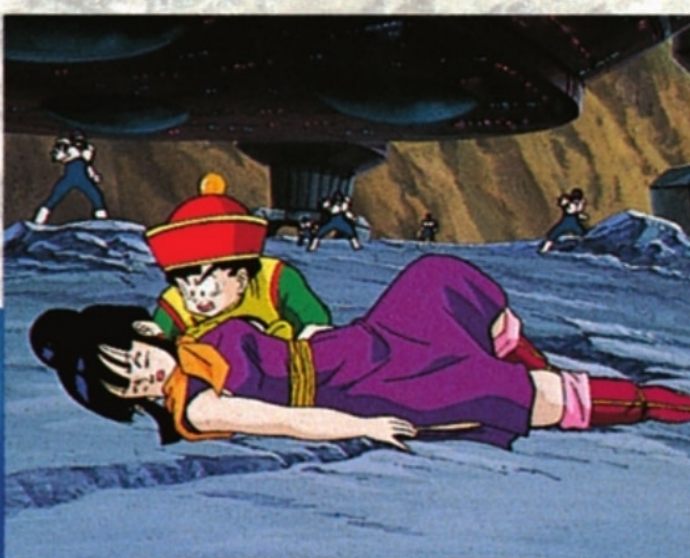
C'est le fils de Goku et Chichi, il est donc mi-Saïyen, mi-Terrien. Entraîné par son père et par Piccolo, Gohan est devenu un guerrier Z digne de ce nom, malgré son jeune âge. D'un naturel doux et gentil, il doit prendre son courage à deux mains pour aller affronter l'horrible Slug !

Gohan possède une puissance cachée ! Mais en temps normal, on dirait un petit garçon ordinaire, qui s'intéresse aux jeux de son âge !



SON GOHAN

Gohan est en grand danger ! Il n'est pas assez fort pour affronter Médamatcha, un des hommes de Slug !



Gohan vole au secours de sa mère, assommée par un ennemi. C'est à ce genre de petits détails qu'on voit transparaître toute sa gentillesse !



UNE FORCE PRODIGIEUSE HÉRITÉE DE SON PÈRE !

Il est la réincarnation du roi démon qui a plongé la Terre dans la terreur il y a quelques années. Ancien ennemi de Goku, ils sont maintenant devenus alliés et entretiennent une relation de respect mutuel. Il ne cesse de s'entraîner pour devenir toujours plus fort, et il ne va pas hésiter à se battre contre un membre de son propre peuple pour tester ses capacités !

PICCOLO

LE BIEN ET LE MAL LUTTENT CONSTAMMENT EN LUI !



Alors que Gohan sifflote un petit air joyeux, Piccolo réagit violemment. Les Nameks sont allergiques aux sifflements.



C'est Piccolo qui a appris à Gohan presque tout ce qu'il sait en arts martiaux. Il est toujours là pour protéger son disciple dans les situations difficiles !



Il contre sans mal les attaques de Drodabo !

LES PLUS PUISSANTS !

SON GOKU

C'est un guerrier saïyen, un peuple fait pour le combat, mais il a été envoyé sur Terre alors qu'il était tout bébé. C'est ce qui lui a permis de développer un sens de la justice très aiguisé une fois adulte. Après s'être entraîné auprès de Kamé Sennin, il s'est battu contre de nombreux ennemis redoutables et il est devenu l'homme le plus fort du monde. Il s'est marié avec Chichi et ils ont eu un fils, Gohan. À l'aide du Genki Dama, la technique ultime que lui a enseignée maître Kaio, il va aller défier Slug, le Super Namek qui trouble la tranquillité de la Terre.

En bon père de famille, Goku accourt dès que son fils est en danger !



Il ne fait qu'une bouchée des sbires de Slug.





Il s'est fait attraper par Slug, devenu géant ! La puissance écrasante du Super Namek lui donne du fil à retordre !

IL COMBAT LE MAL GRÂCE À SA FORCE INCROYABLE !

GUERRIERS DE LA JUSTICE, BATTEZ-VOUS POUR DÉFENDRE LA TERRE !

LE POUVOIR DE L'AMITIÉ !

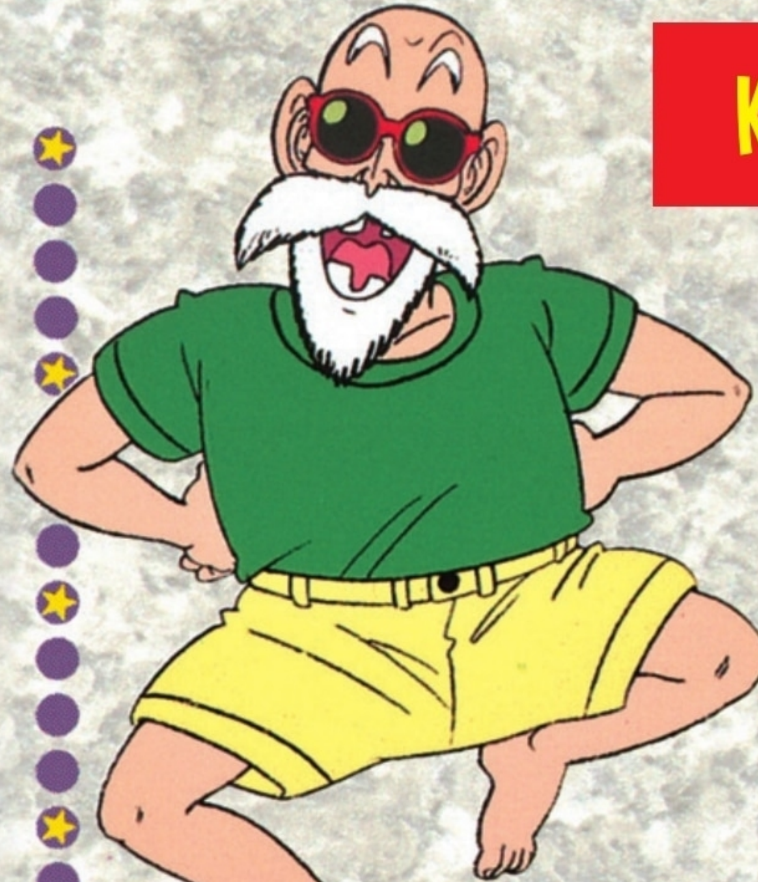
VOICI TOUS CEUX QUI VIENNENT EN AIDE À GOKU !

MAÎTRE KAIO



C'est un éminent personnage qui règne sur la galaxie du Nord, dont la Terre fait partie. Sur sa planète, il a entraîné Goku et lui a enseigné plusieurs techniques, dont le Kaio-ken. Il veille constamment sur Goku et lui prodigue toujours de bons conseils.

KAMÉ SENNIN



Grand expert en arts martiaux, il a plus de 300 ans ! C'est lui qui a entraîné Goku et Krilin quand ils étaient petits. Son seul défaut est d'être un sacré pervers !



Il ne saura jamais rien de la menace de Slug car il a dormi du début à la fin.

HIRE DRAGON



Gohan a sauvé ce petit dragon d'un feu de forêt. Depuis, le dragon s'est attaché au petit garçon et ils s'amusent souvent ensemble. Il adore Gohan et ne recule devant aucun danger pour l'accompagner partout où il va.



Il obéit à Gohan au doigt et à l'œil. Récemment, il lui a appris à danser !

YAJIROBÉ



Expert en maniement du sabre et roi des gloutons. Il habite en haut de la tour Karin et vient parfois en aide à Goku et ses amis. Cette fois encore, il apporte des senzu aux blessés.

LA PLANÈTE À BORD DE LAQUELLE VOYAGENT SLUG ET SON ÉQUIPAGE

Slug parcourt l'univers et envahit toutes les planètes qu'il croise avec l'intention finale de conquérir la galaxie tout entière. Pour se déplacer, il utilise une planète transformée en vaisseau spatial ! Et il a l'intention de faire de la Terre son nouveau moyen de locomotion !



Comme l'atmosphère de la Terre n'est pas propice à la survie des démons, ils étendent un épais nuage dans le ciel. La planète est ainsi plongée dans le froid et l'obscurité !

Se servir des planètes asservies comme moyen de transport, voilà une idée digne d'un dictateur à l'échelle de l'univers !

KRILIN

C'est le plus vieil ami de Goku, tout petits ils se sont entraînés ensemble chez Kamé Sennin. Il n'égale évidemment pas la puissance d'un guerrier saïyen, mais on peut compter sur lui dans toutes les situations. C'est un peu un grand frère pour Gohan.



Il aide Goku à dévier la trajectoire de la planète qui va entrer en collision avec la Terre.

Téméraire, Krilin a voulu partir à l'assaut de Slug...

LE MEILLEUR AMI TOUJOURS LÀ QUAND IL FAUT !

OOLONG & BULMA



Ils sont tous deux de très anciens amis de Goku, ils voyageaient avec lui à l'époque où il cherchait encore les Dragon Balls. Bulma est un génie de la mécanique et Oolong peut se transformer en tout ce qu'il veut. Ils soutiennent les guerriers Z dans l'ombre.



Malgré leur appréhension, Bulma et Oolong tentent de résister à l'envahisseur. Serait-ce la naissance d'un duo de choc ?

CHICHI

Voyant Gohan entouré par les soldats de Slug, Chichi se bat pour aller le sauver !



C'est la femme de Goku et la mère de Gohan. Maman poule obsédée par les études de son fils, son vœu le plus cher est de voir Gohan devenir un grand savant. Elle désespère de le voir s'entraîner secrètement au lieu de faire ses devoirs. En fait, elle passe son temps à se faire du souci pour sa famille.

UNE MAMAN QUI SAIT SE BATTRE !

LES FORCES DU MAL !

VOICI LES ENVAHISSEURS DÉMONIAQUES !



DRODABO

Très rapide malgré son importante corpulence, il est capable d'envoyer une rafale de coups de poings à la suite. C'est un lâche qui n'a pas hésité à supplier Piccolo alors qu'il était sur le point de l'éliminer.



Il s'est bien battu contre Piccolo mais il a révélé son côté couard au tout dernier moment.

KAKUJA*



Ce scientifique a juré fidélité à Slug. Sur les ordres de son maître, il a voulu transformer la Terre en vaisseau spatial. Il tremble toujours de peur devant Slug, craignant sa terrible puissance.

*Son nom vient du mot japonais *gakusha* qui signifie "savant".



Il est encore plus répugnant quand il fait sortir de sa peau des mini-répliques de lui-même.

MEDAMATCHA

Un guerrier au visage repoussant. Il peut générer des petits clones à partir de son propre corps qui vont se coller à son adversaire pour absorber son énergie. C'est avec cette technique qu'il est presque venu à bout de Gohan. Mais Goku n'en a fait qu'une bouchée.

ANGUIRA

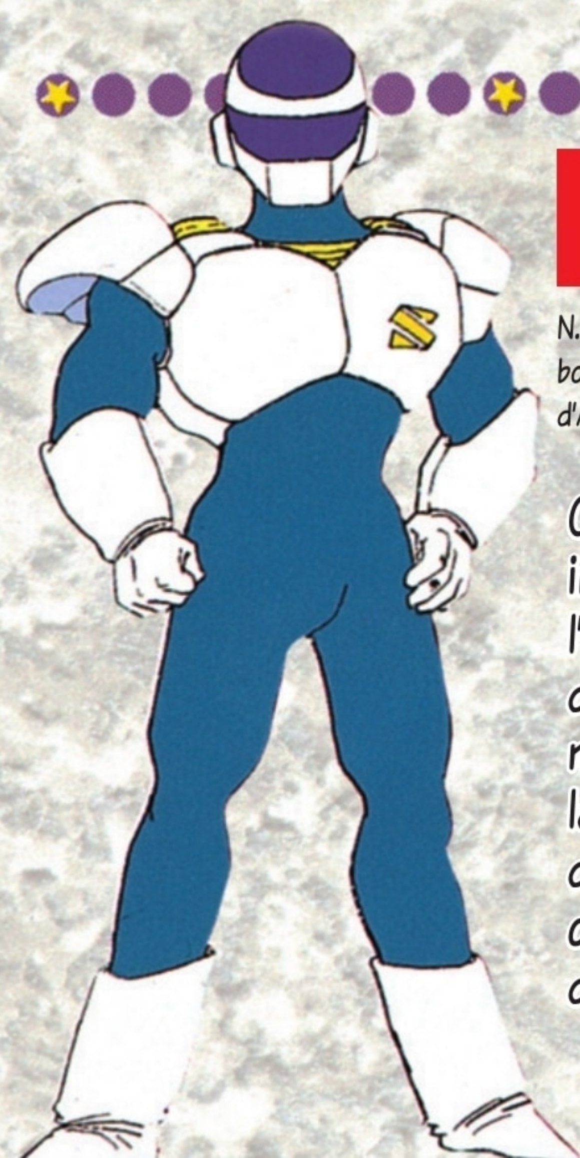


Ce guerrier narcissique est très fier de son beau visage. Il peut lancer des rayons destructeurs par la bouche et possède une technique qui lui permet de se déplacer sous la terre.



Il allonge ses bras sous terre pour attaquer son adversaire par surprise. Mais sa ruse n'a pas marché sur Goku..

LES SOLDATS



N.D.T. : Les noms des guerriers de Slug, mis bout à bout, font référence à la nébuleuse d'Andromède, en japonais *Andromeda seiun*.

Ce sont des combattants inférieurs qui servent dans l'armée de Slug. La plupart d'entre eux sont des démons qui ne supportent pas la lumière du soleil. Ils sont donc obligés de porter une combinaison spatiale afin de se protéger des rayons.

ZEIUN

C'est le guerrier le plus imposant parmi les subordonnés de Slug. Il était certainement très puissant, mais il a commis l'imprudence de vexer son maître et s'est fait exécuter aussitôt.



SLUG*

*Comme tous les Namek ou presque, Slug porte un nom qui évoque les gastéropodes. *Slug* en anglais veut dire limace.

Le corps fatigué de Slug ployait sous le poids de son grand âge et il devait avaler des quantités de pilules pour se maintenir en forme.



Après avoir appris l'existence des Dragon Balls, Slug invoque Shenron pour qu'il le fasse rajeunir !





Voilà Slug de nouveau jeune. Son corps déborde d'énergie !.

Ce redoutable tyran désire dominer l'univers tout entier. En fait, Slug est un Namek mais il est purement maléfique, phénomène rare pour son espèce ! En d'autres termes, il a développé uniquement le mal qui est en lui, ce qui l'a élevé au rang de Super Namek ! Il dépasse de loin Piccolo, autre Namek de type guerrier : on ignore toute l'étendue de sa puissance. Avec son pouvoir démoniaque, il mettra les guerriers Z à rude épreuve !





Il a retrouvé toute la puissance de ses jeunes années et Goku en fait les frais !

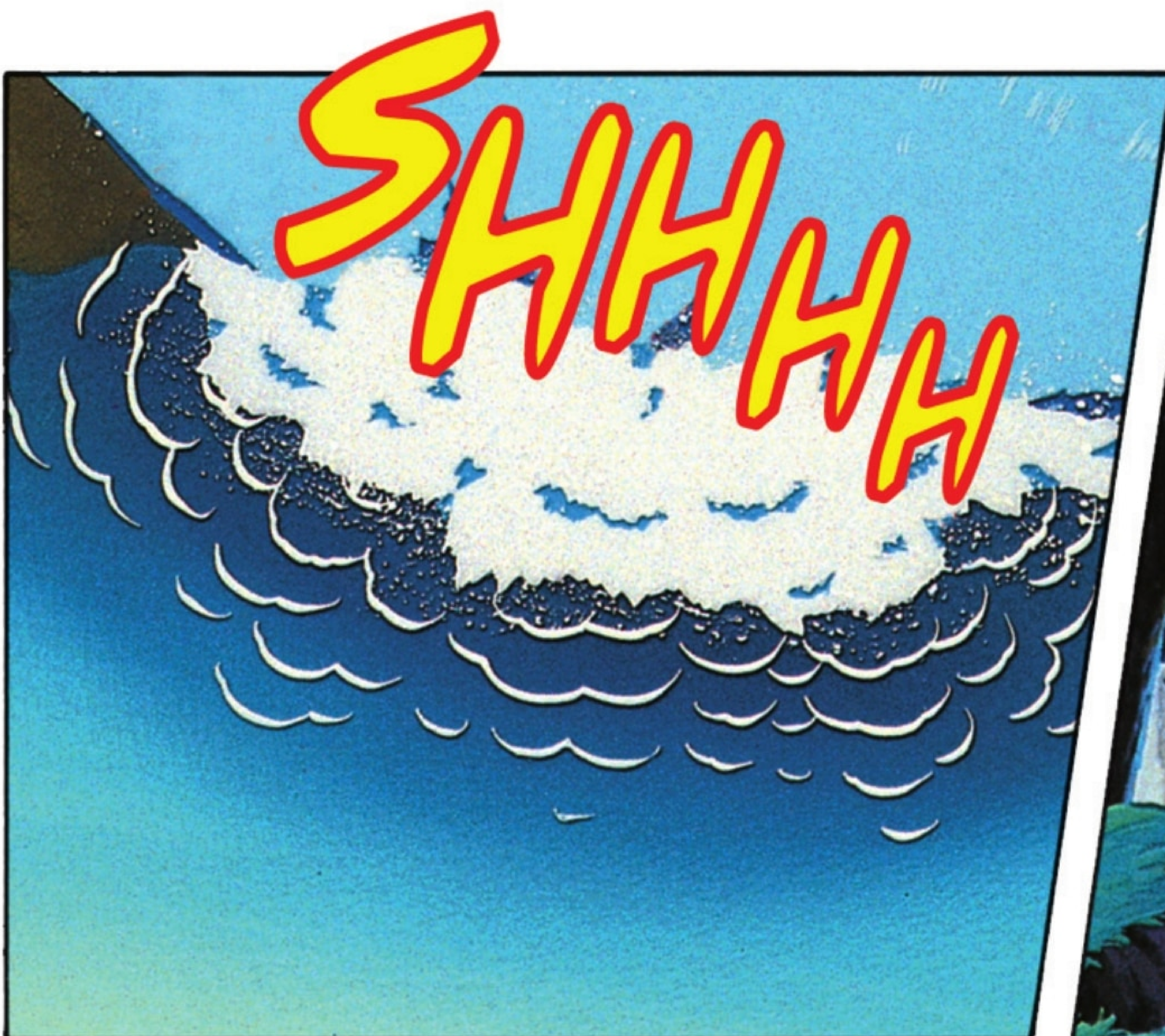


Le Super Namek se transforme en géant ! Goku reste impuissant face à sa force écrasante.

DRAGON BALL Z

LA MENACE DE NAMEK







PICCOLO !!

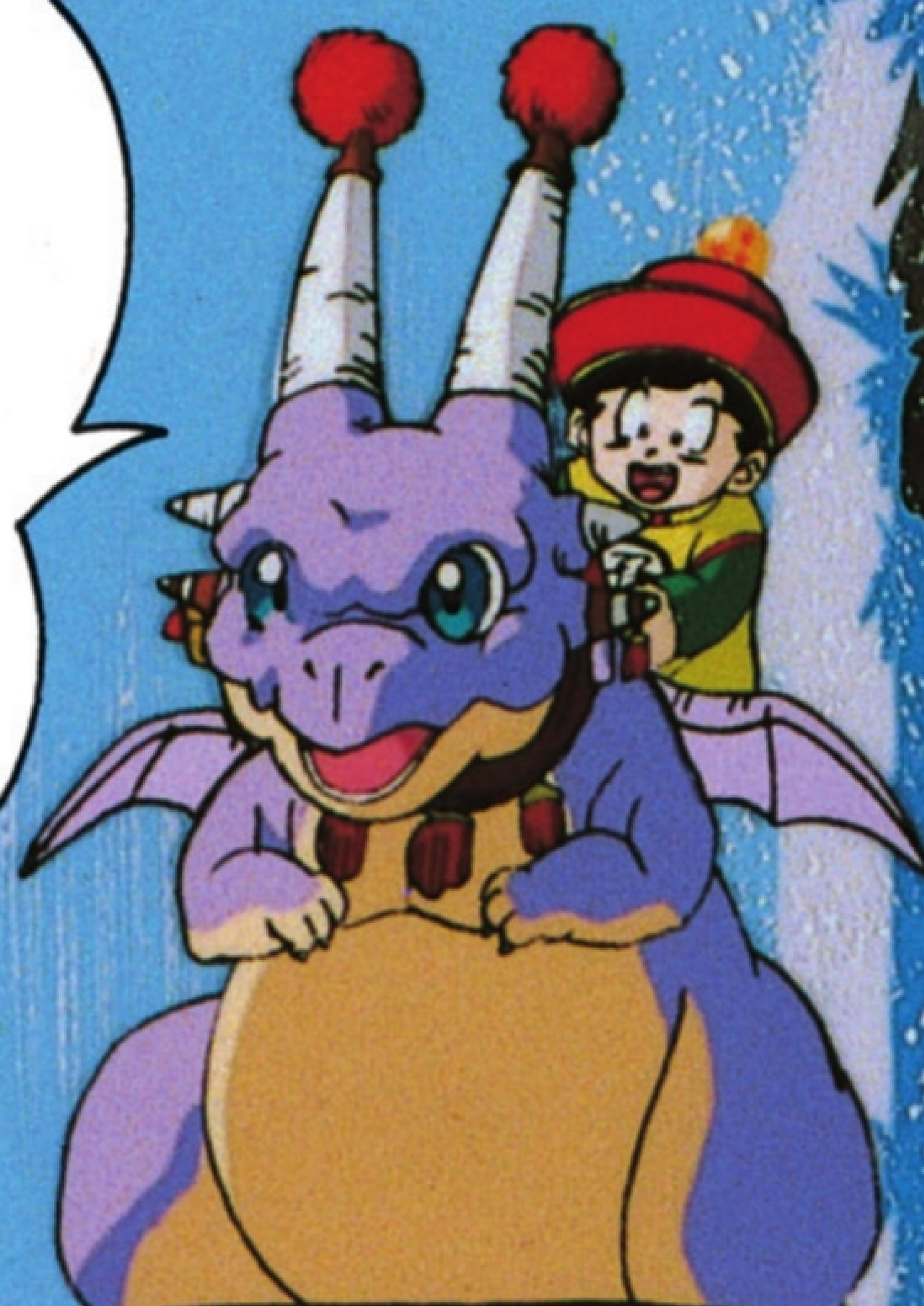
SHHHHH



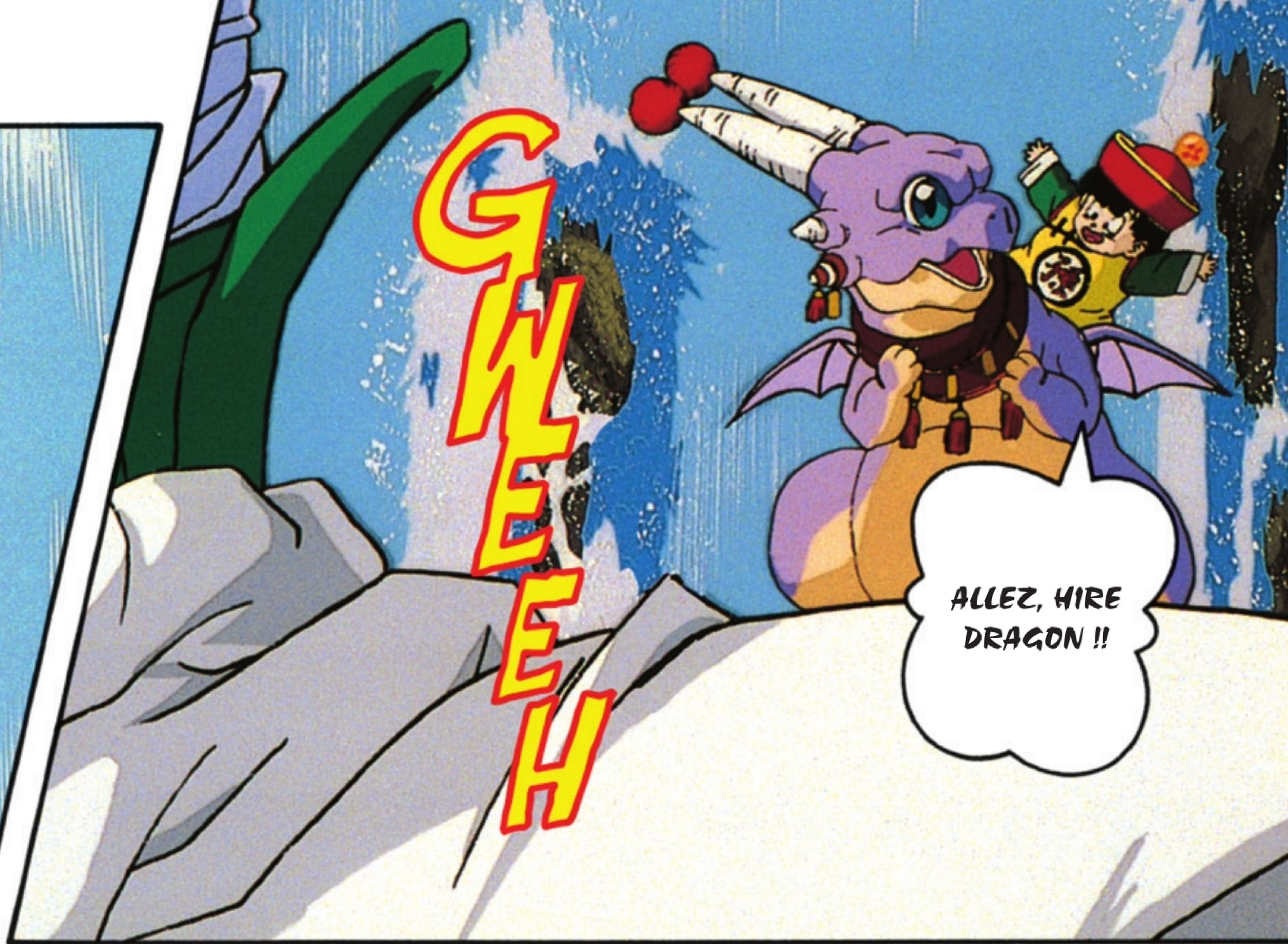
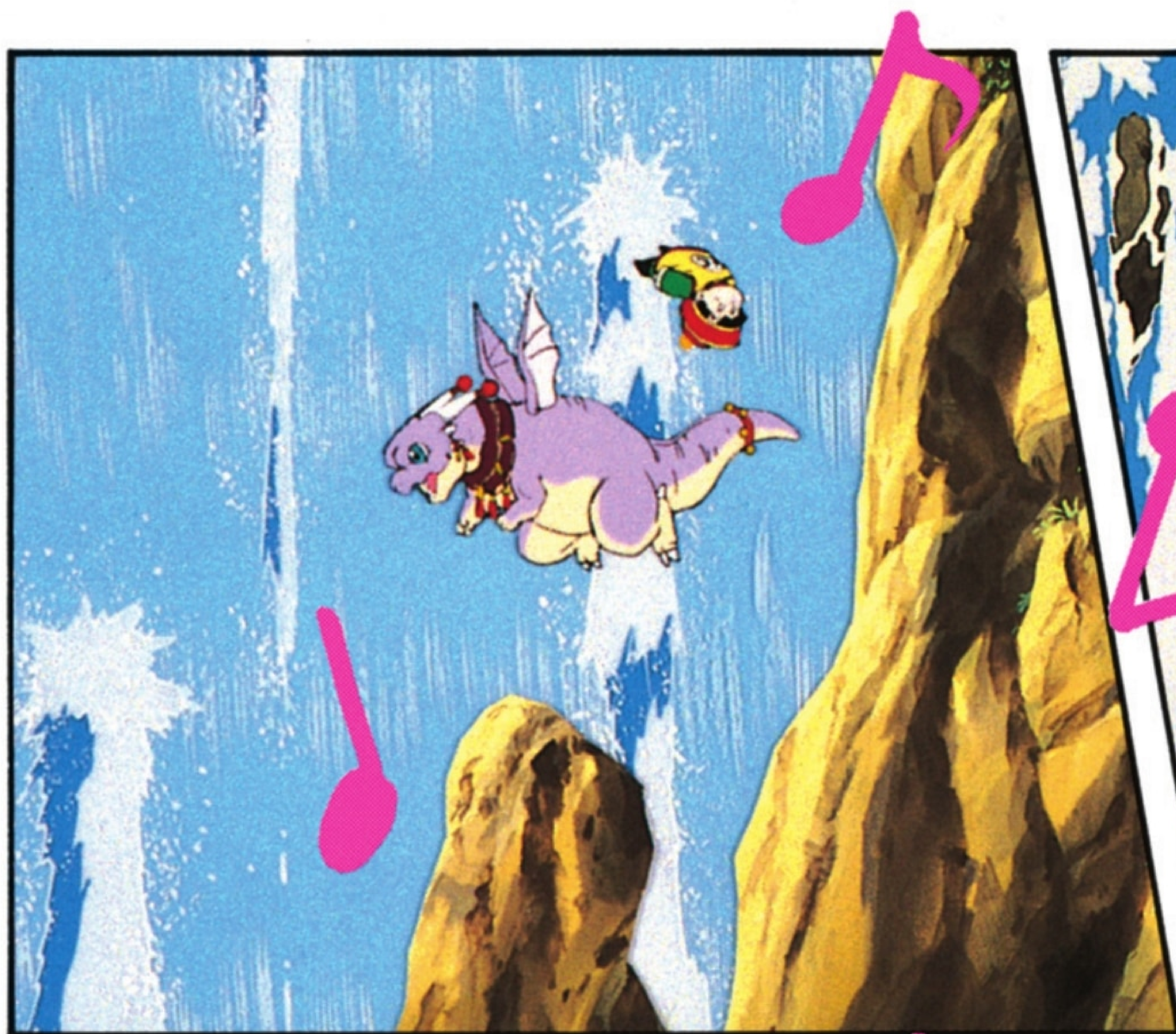
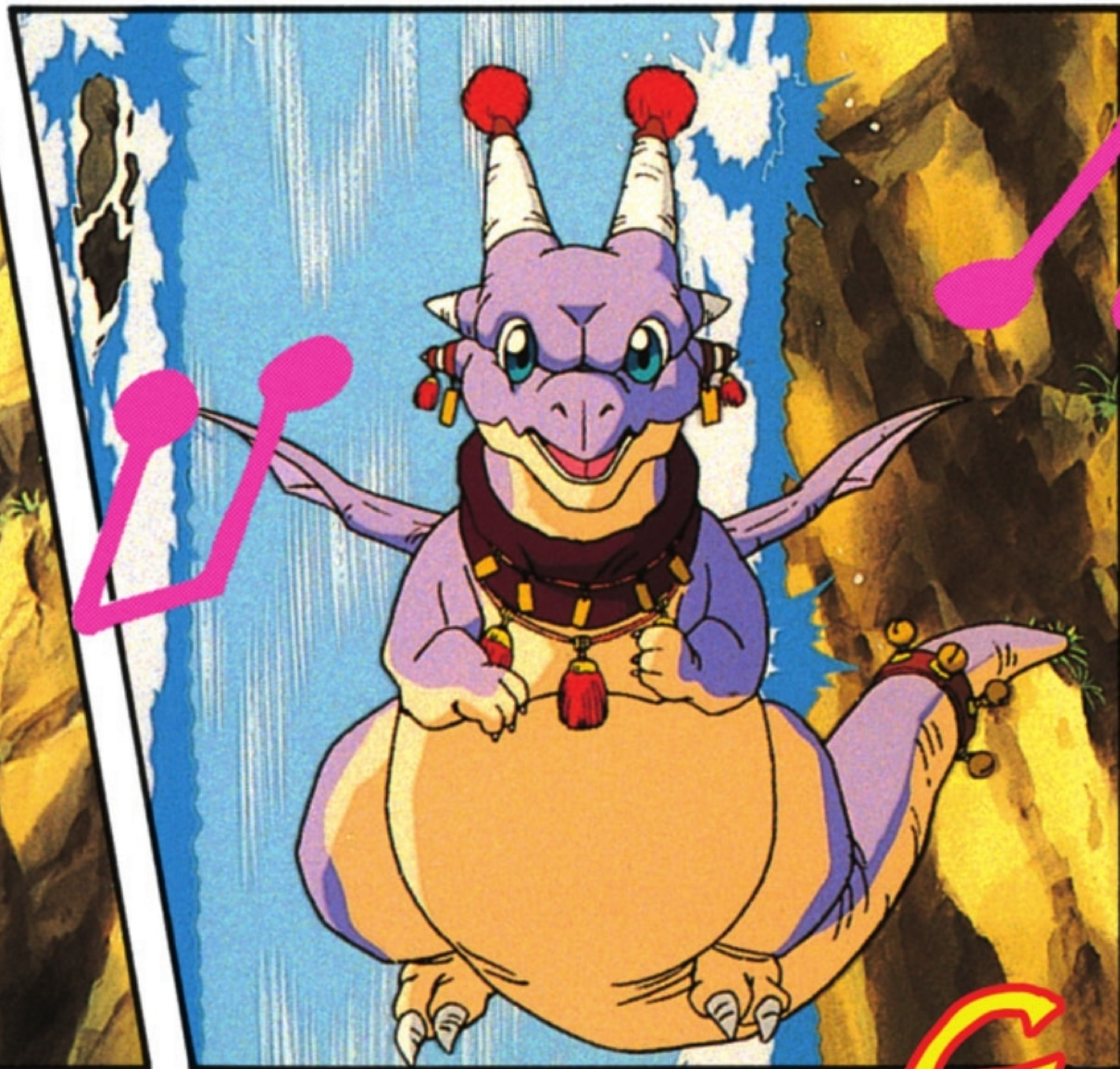
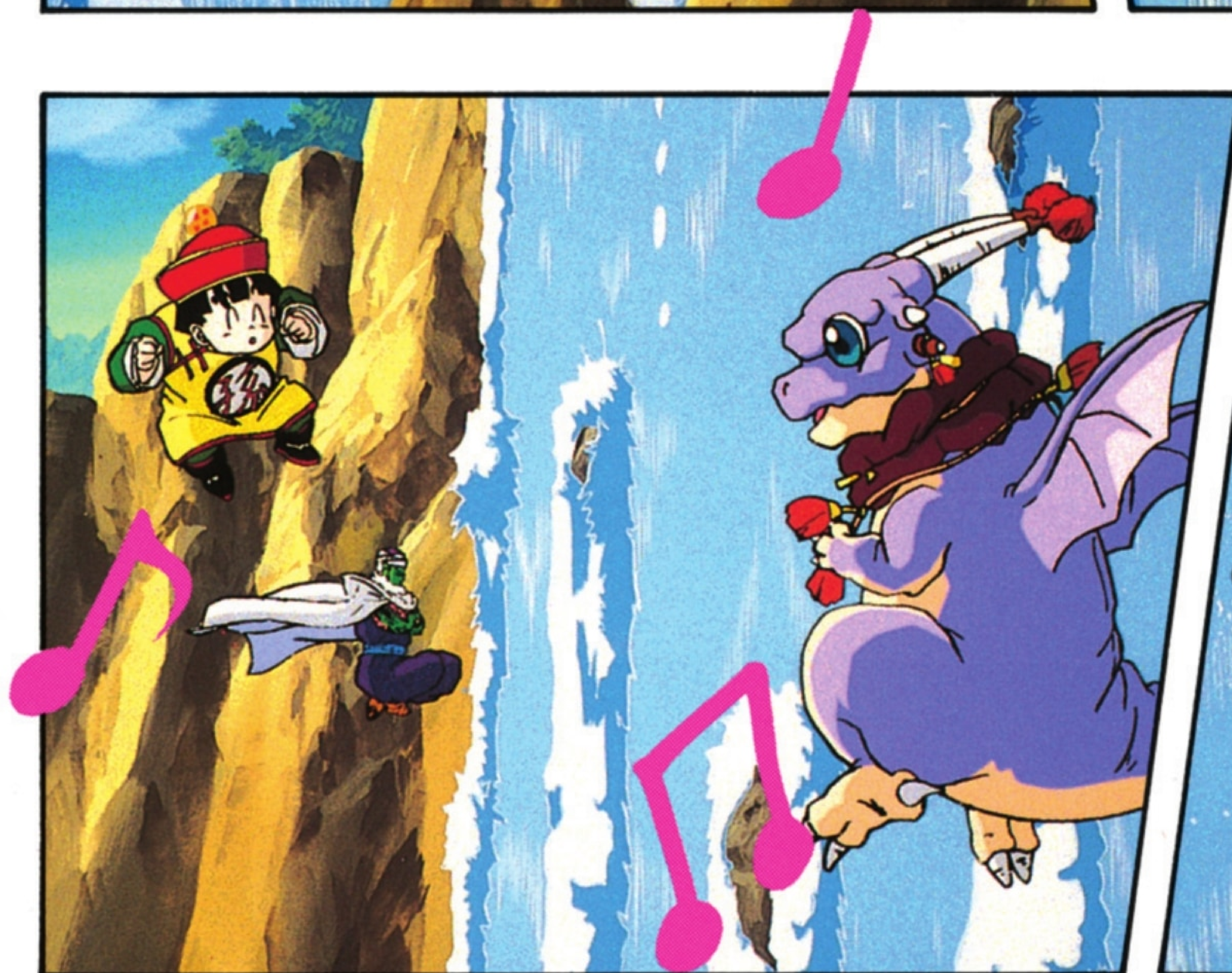
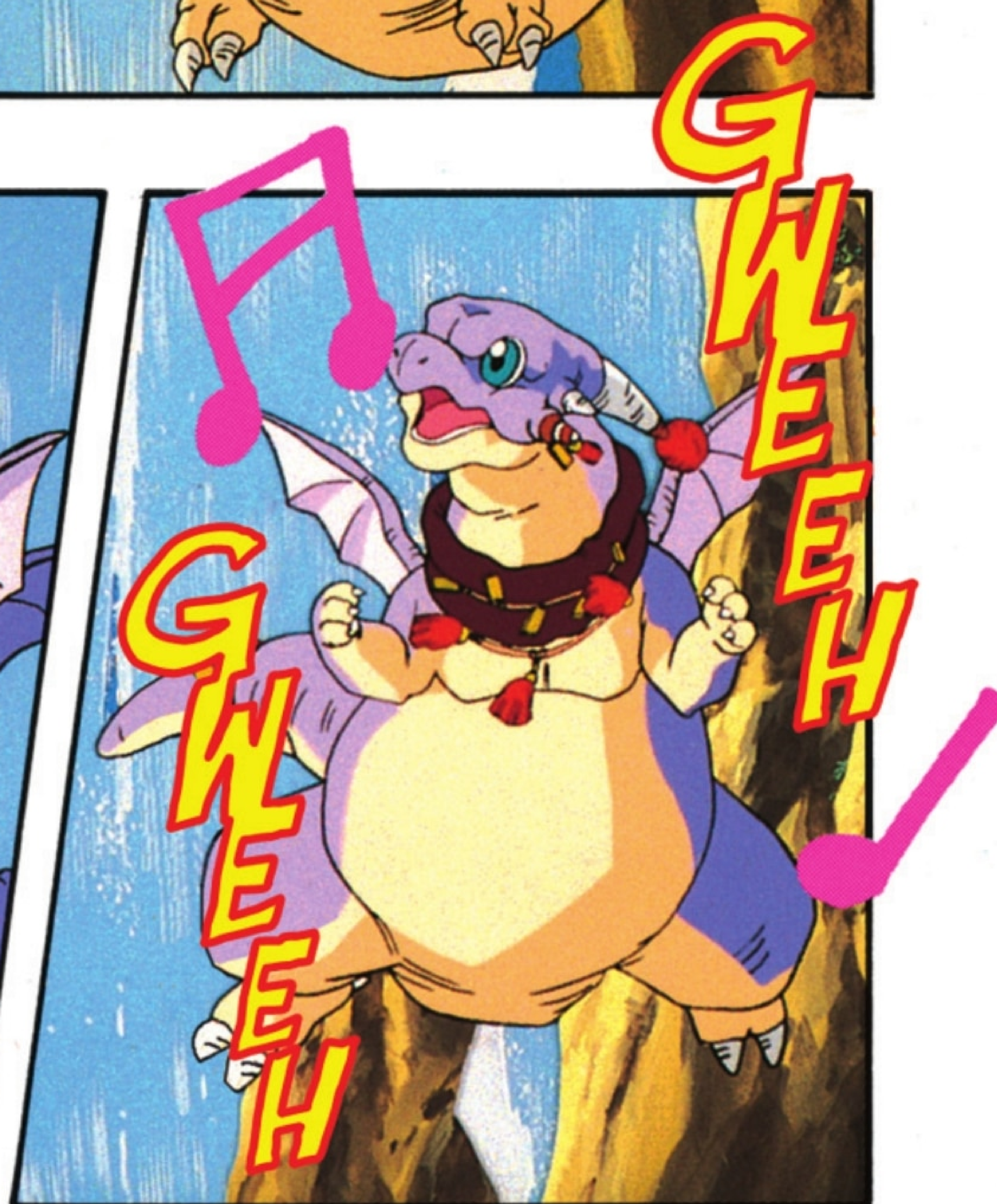
COUCOU, PICCOLO !!

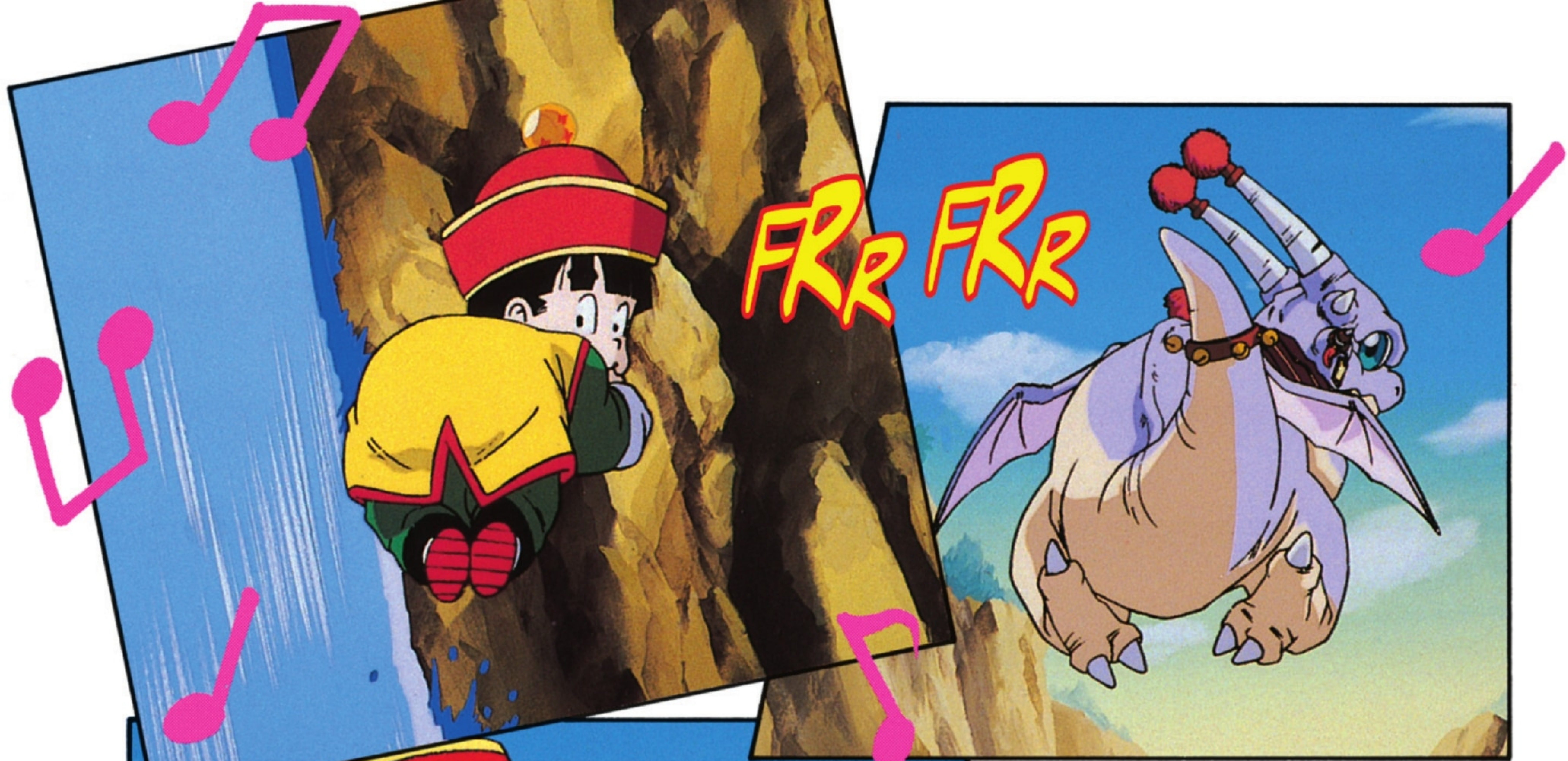
FLAP FLAP

REGARDE, J'AI APPRIS À HIRE DRAGON À DANSER PENDANT QUE JE SIFFLE ! IL A FAIT DE GROS PROGRÈS !

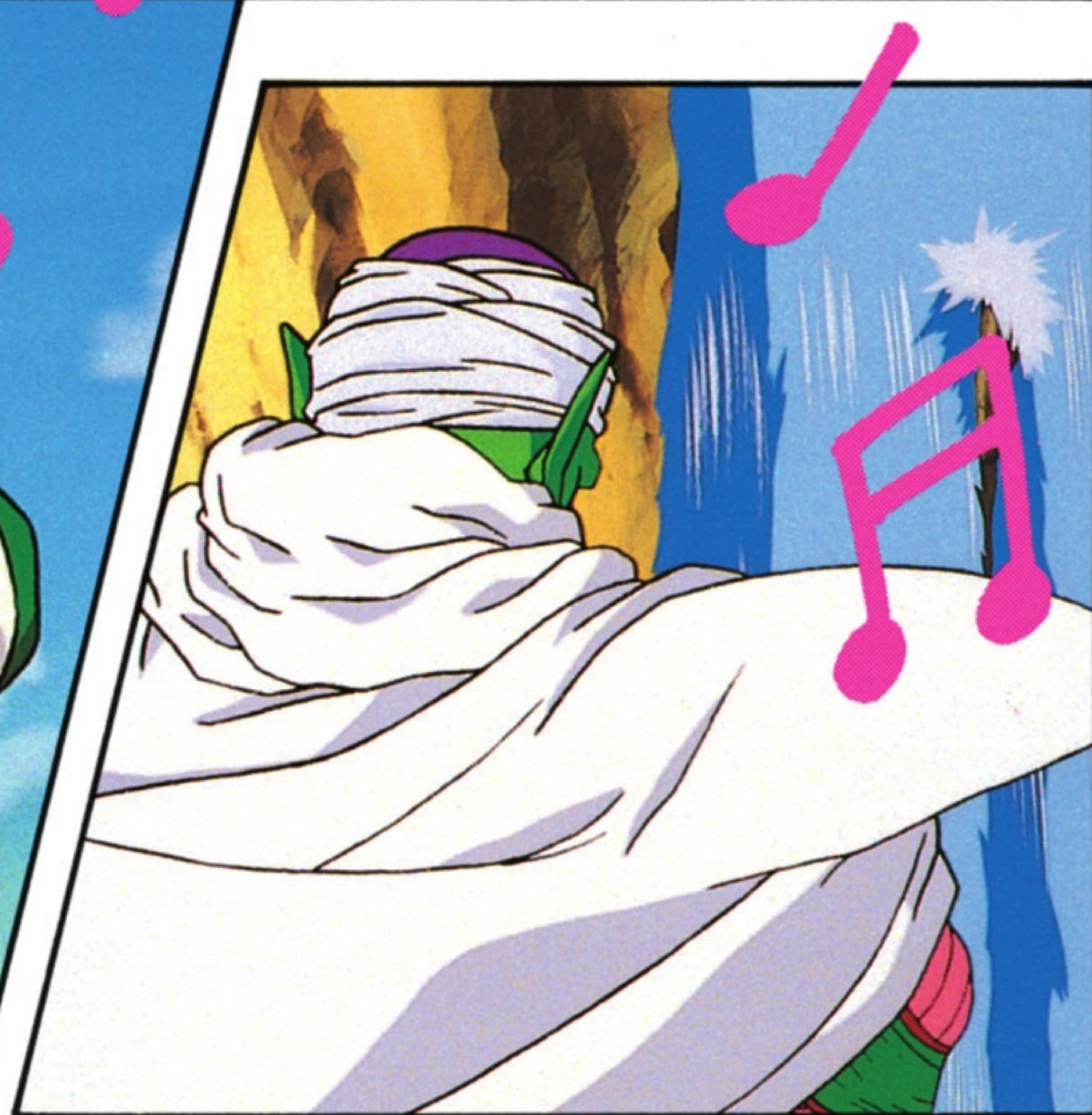


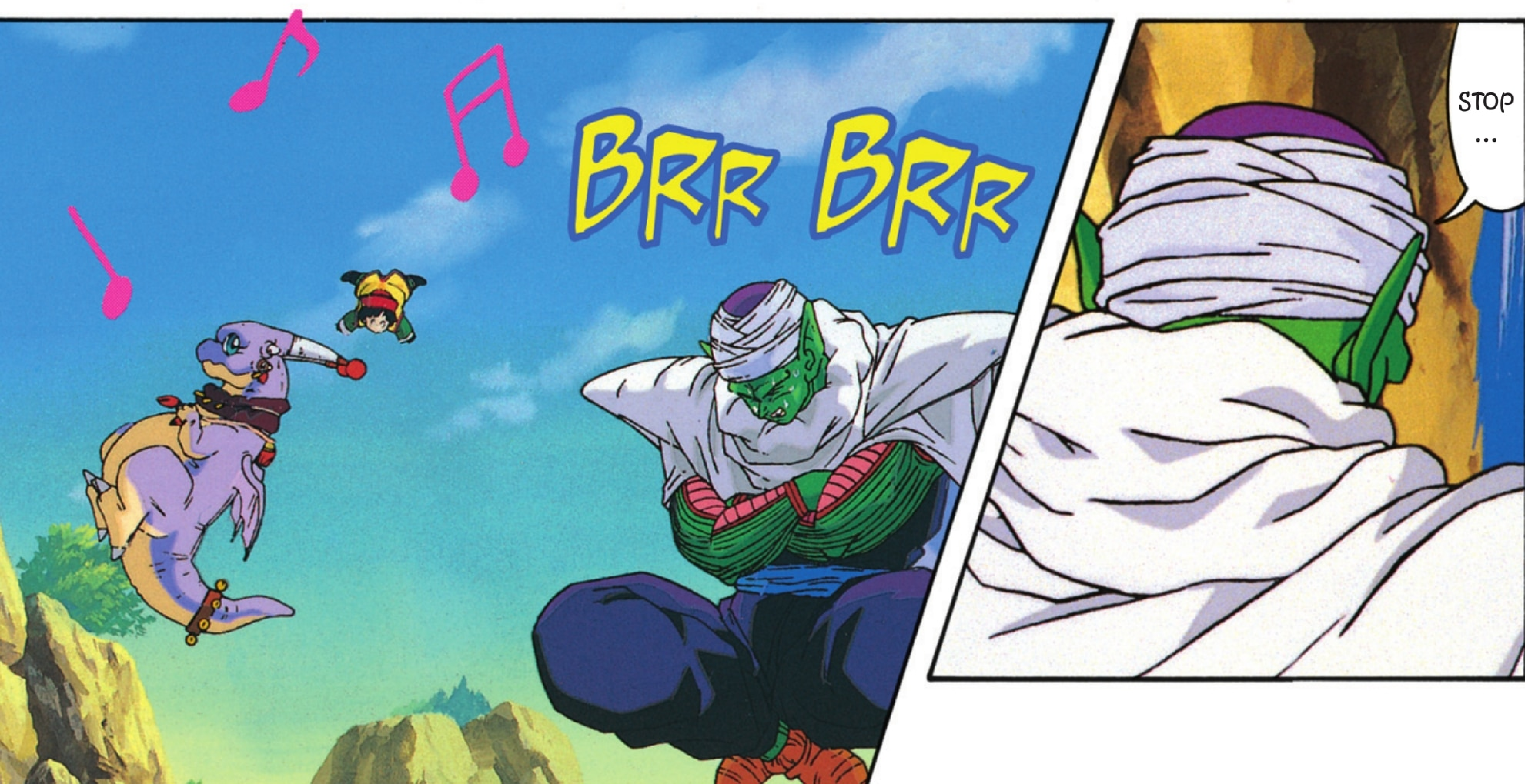
ON VA TE FAIRE UN PETIT SPECTACLE !

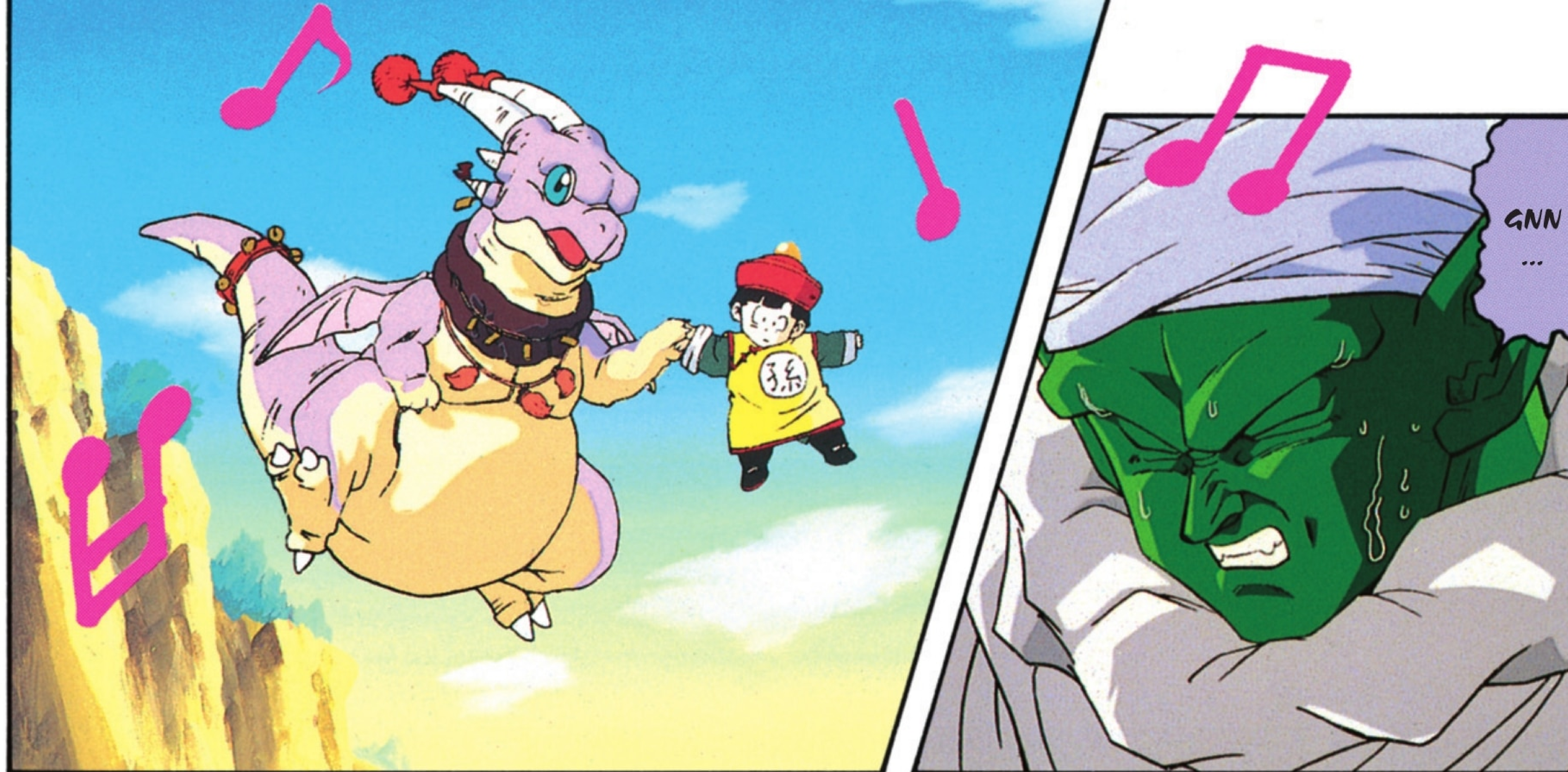


GWEEH
ALLEZ, HIRE DRAGON !!




GWEEH
GWEEH


FRR FRR

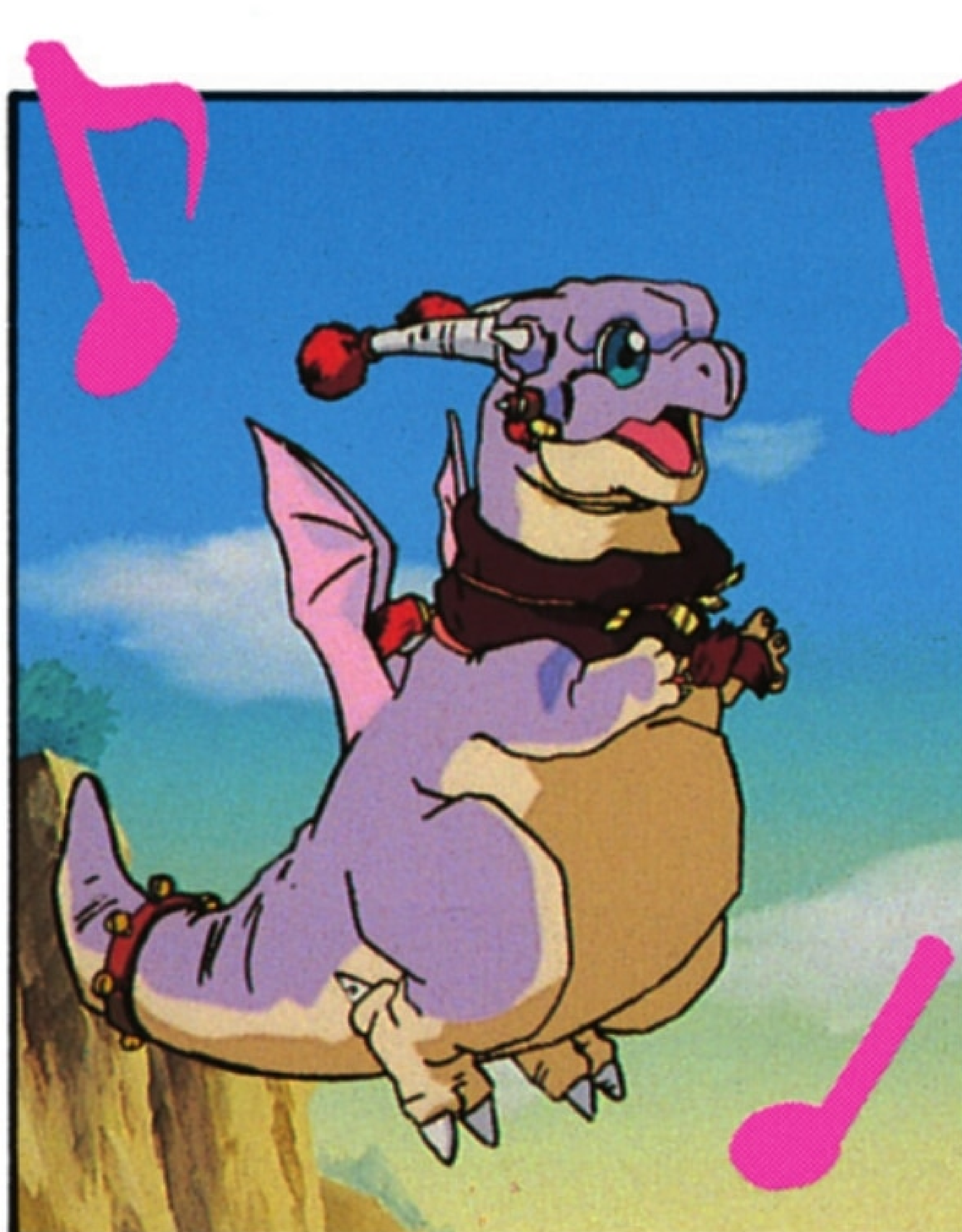




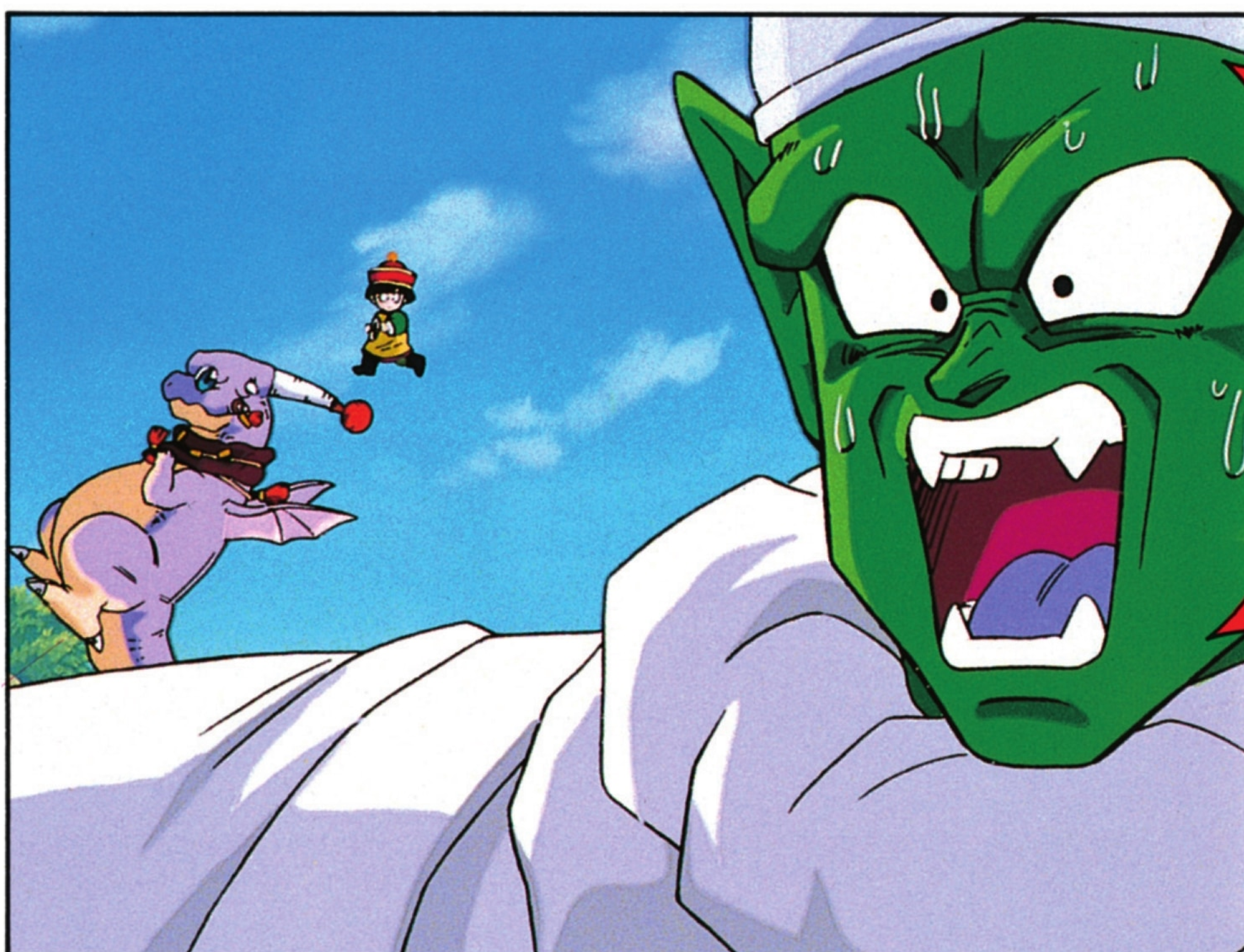

BRR BRR
STOP ...


GNN
...








ARRÊTE TOUT DE SUITE !!

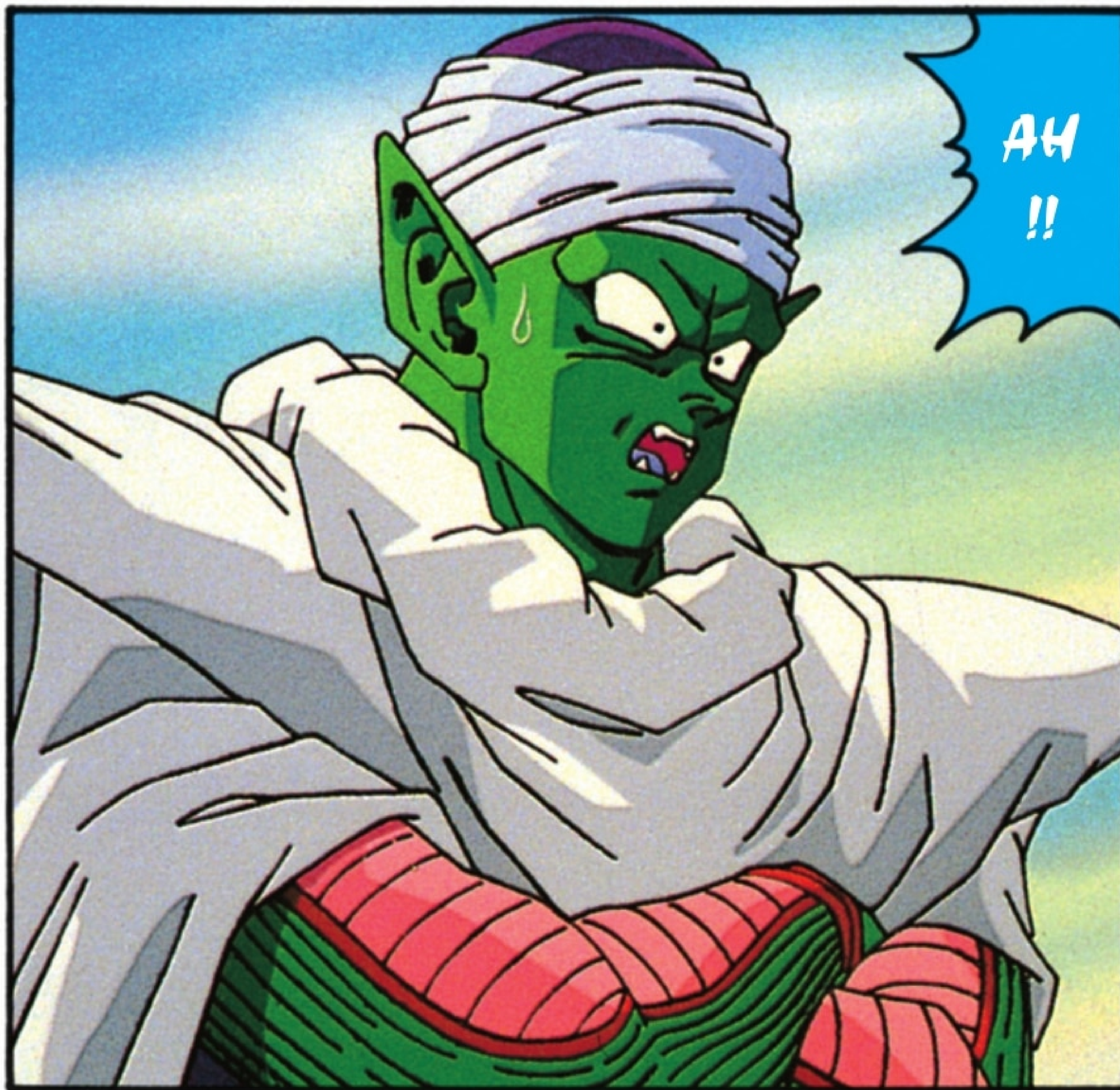
BROOOM

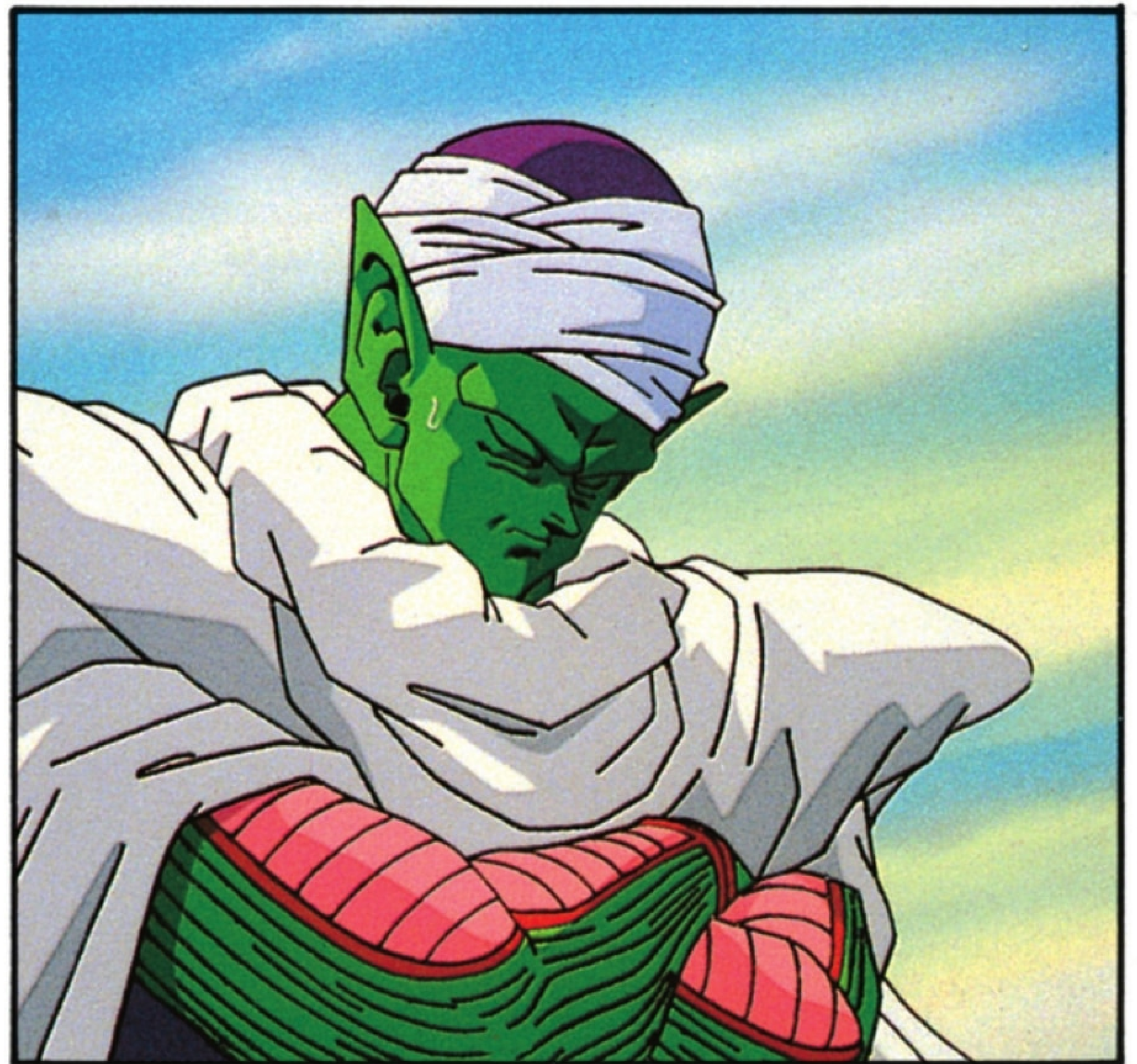
!!


HAA...
HAA...

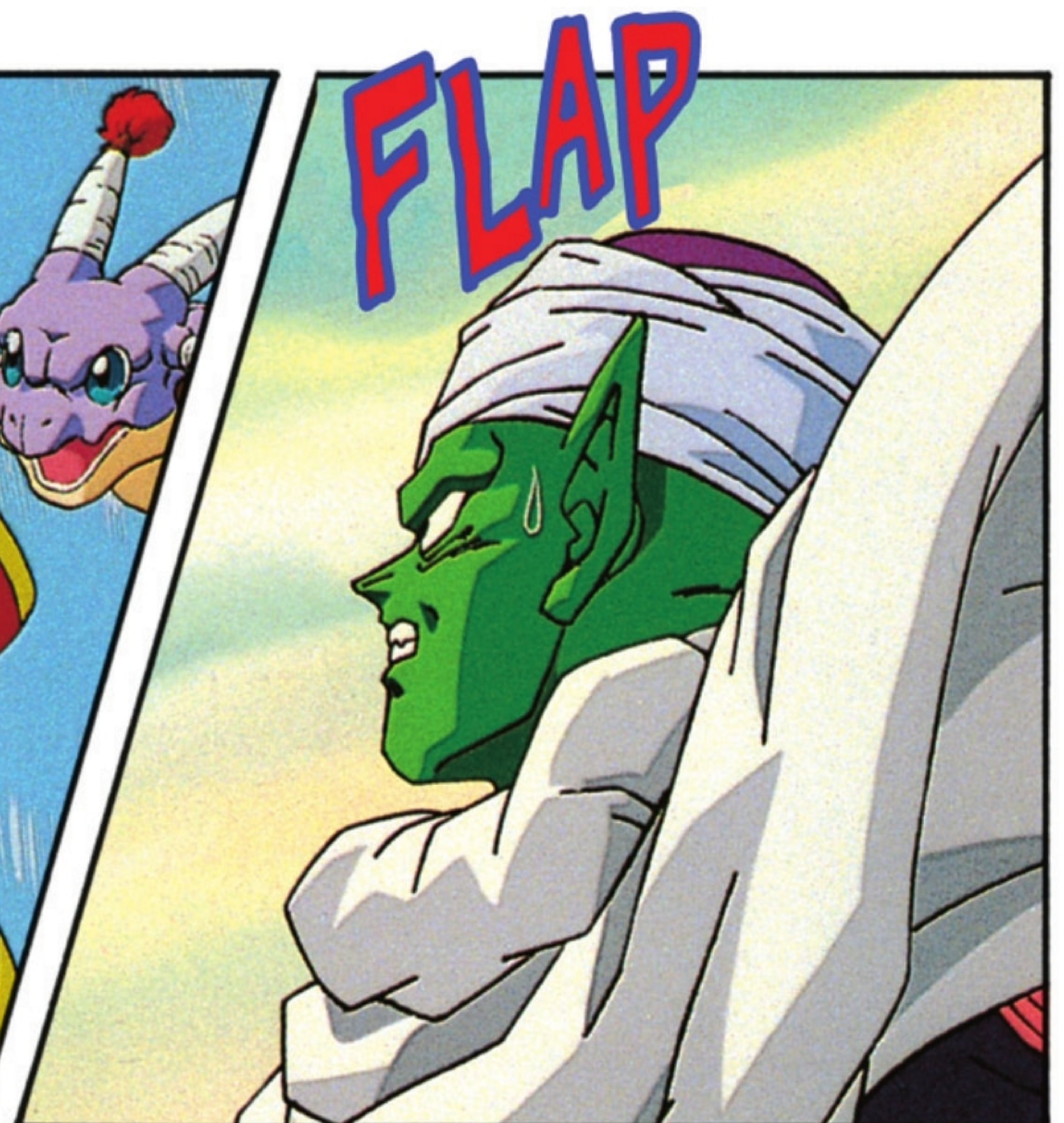

AH...

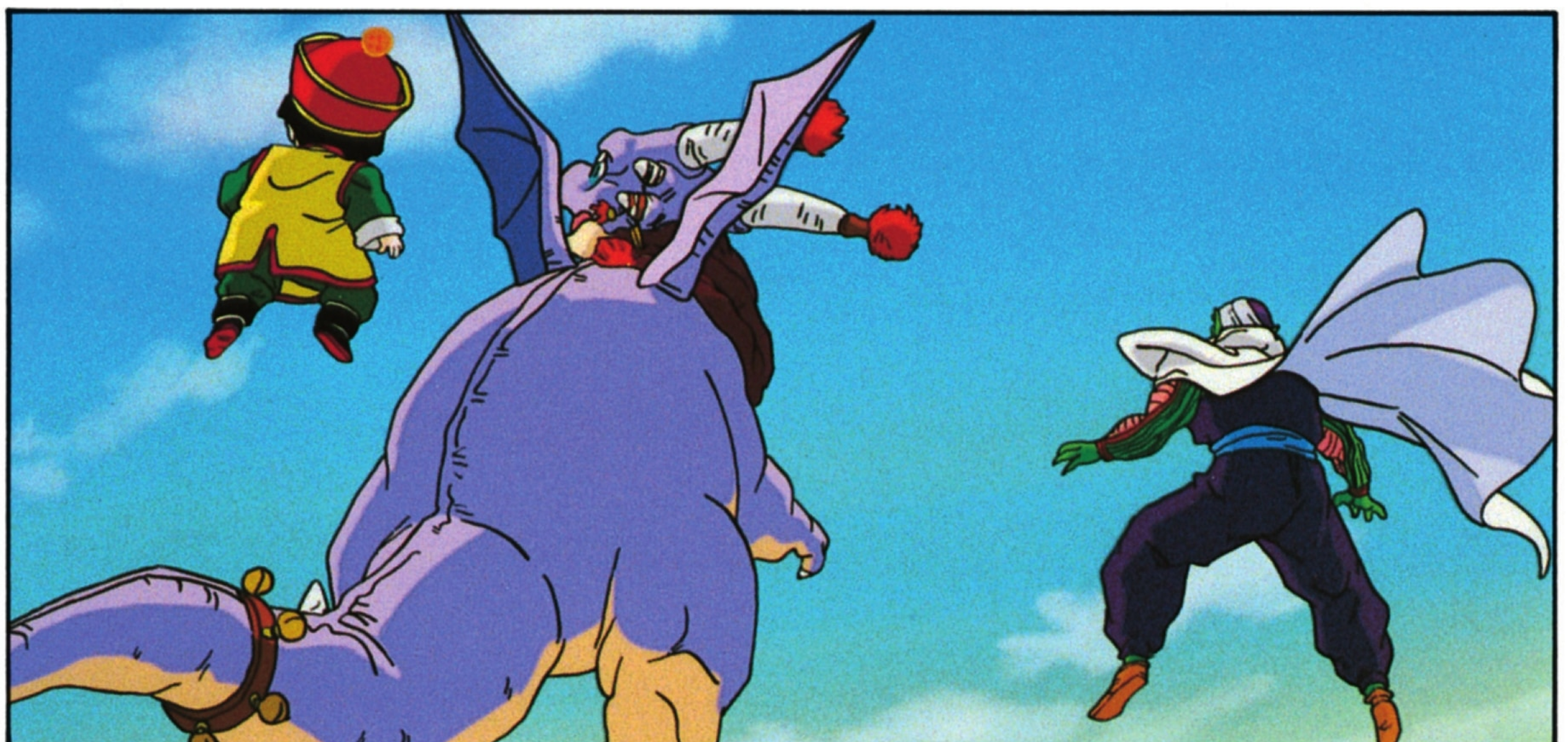

PARDON, PICCOLO... JE TE DÉRANGE PENDANT TON ENTRAÎNEMENT...


AH !!

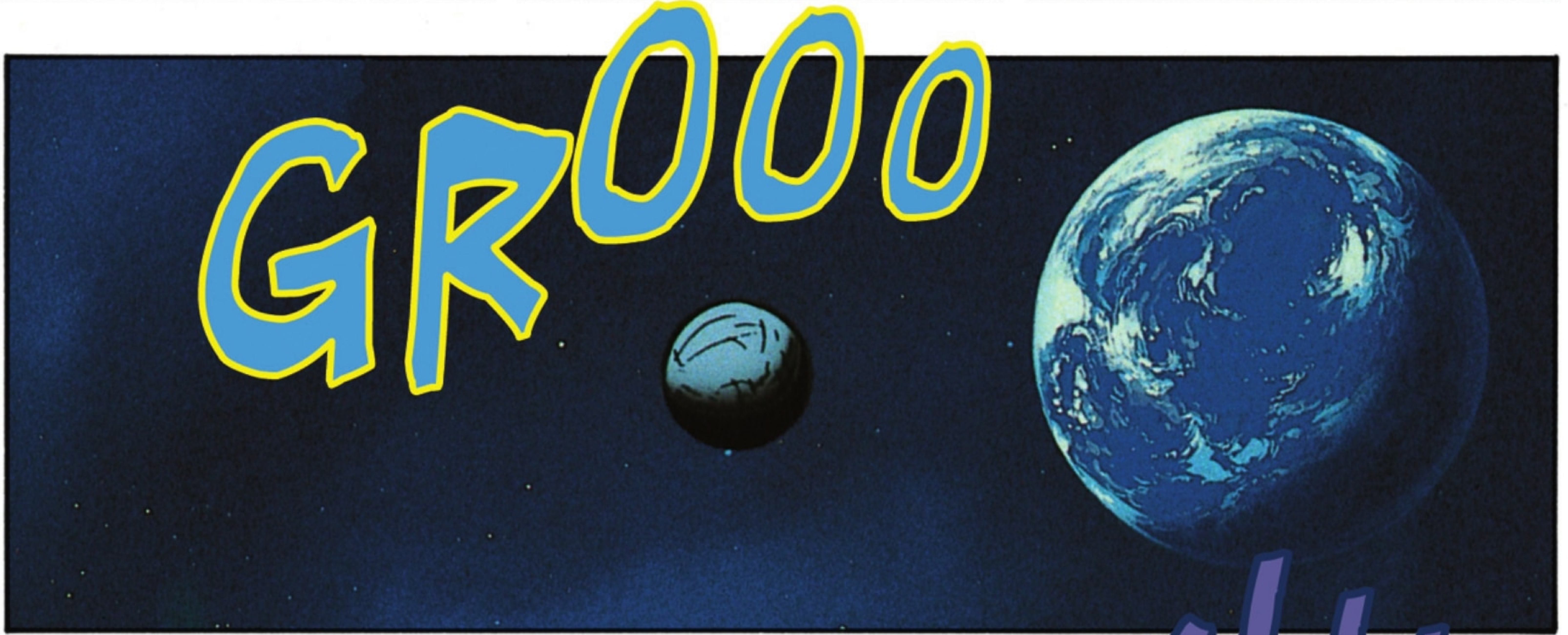


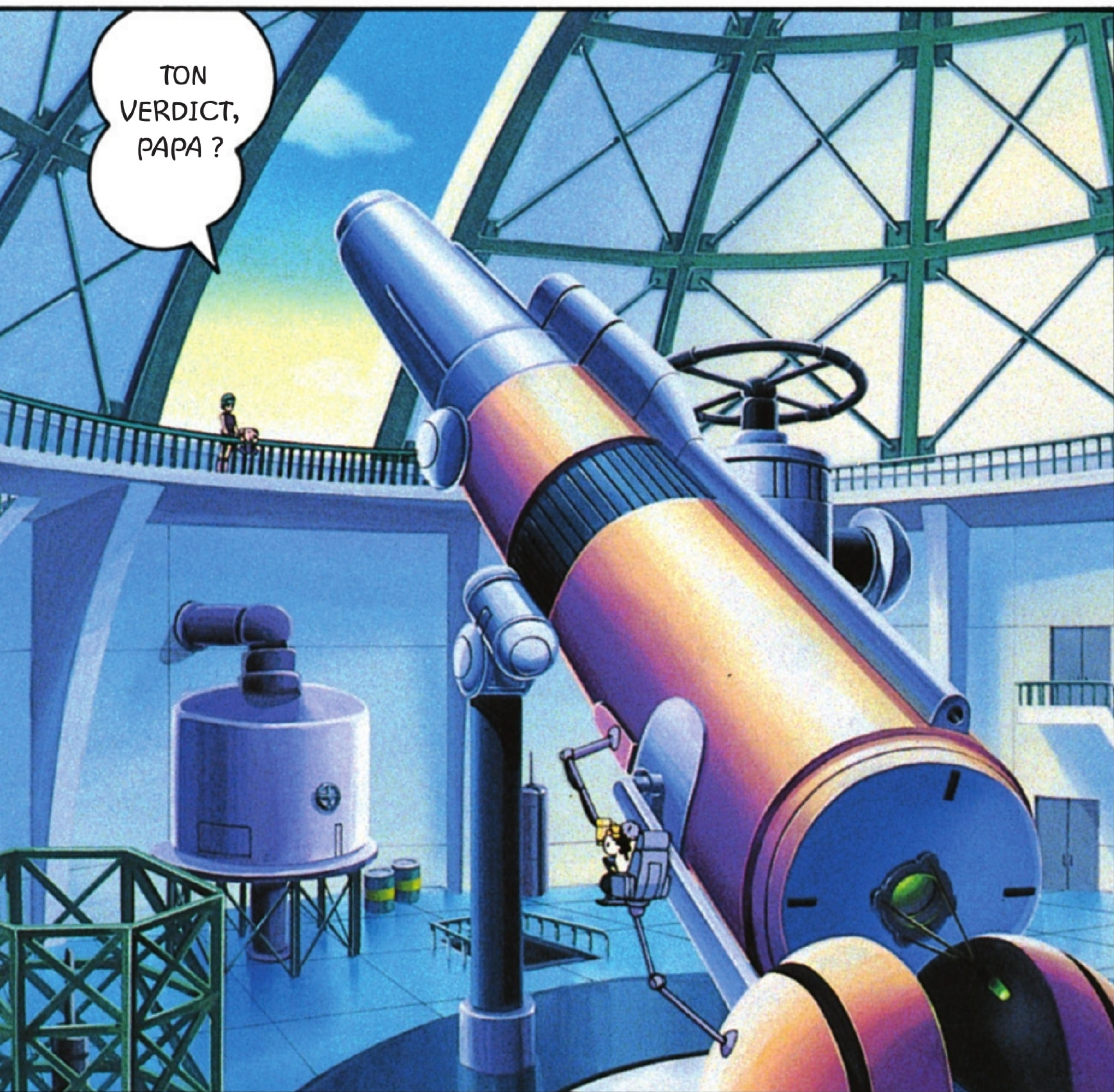

HEIN ?!


FLAP

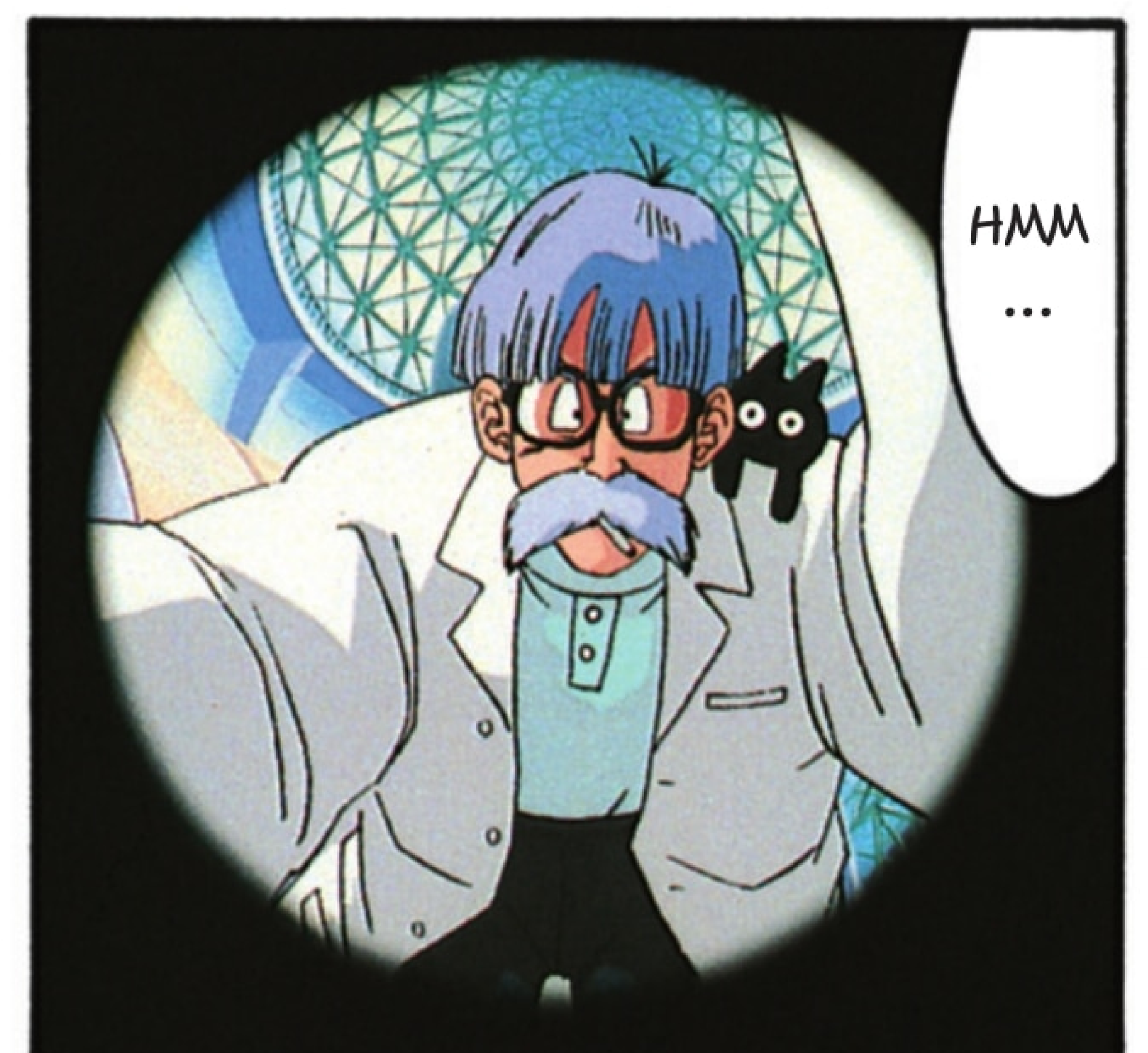


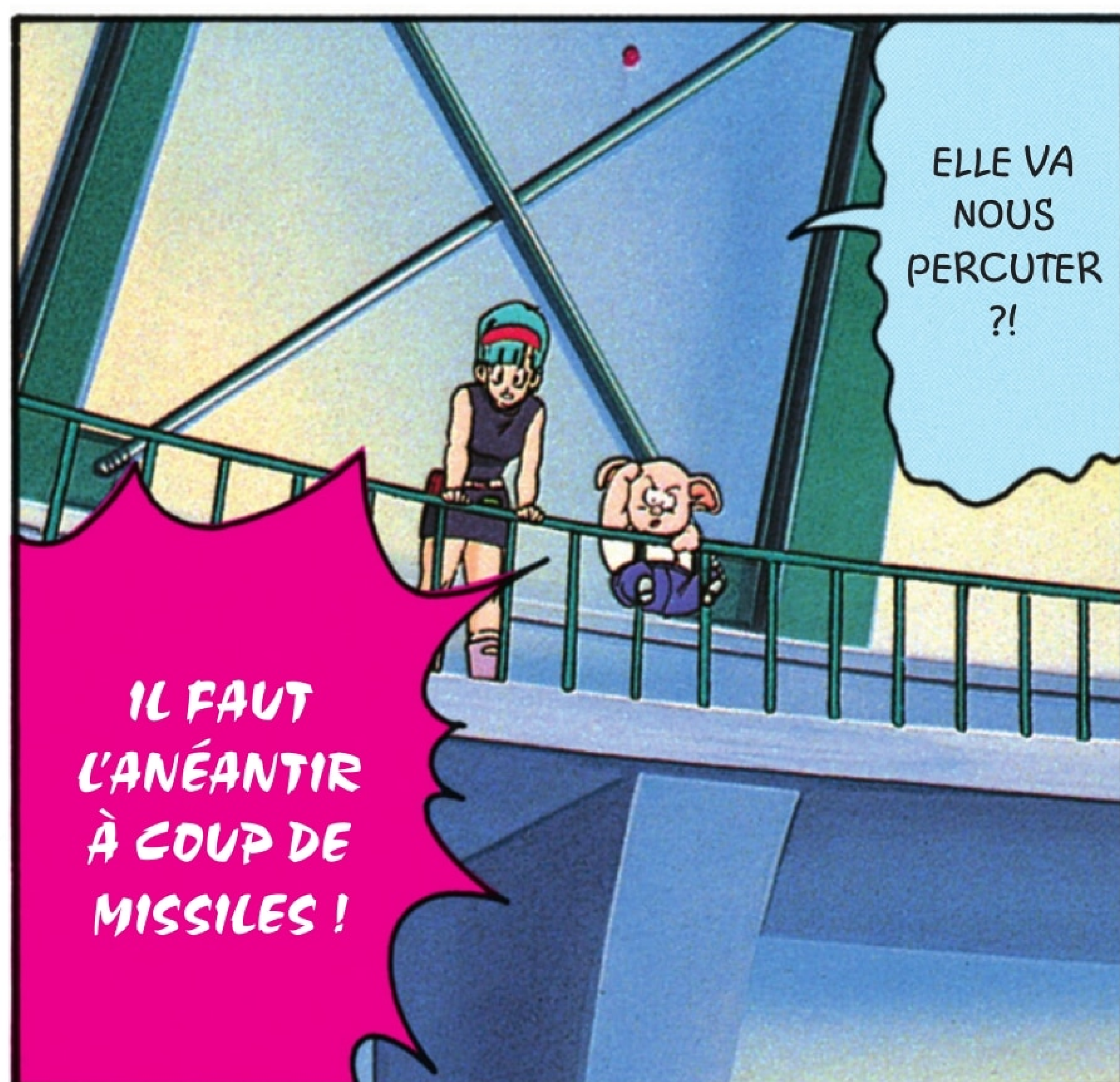

GWOOO


GROOOO

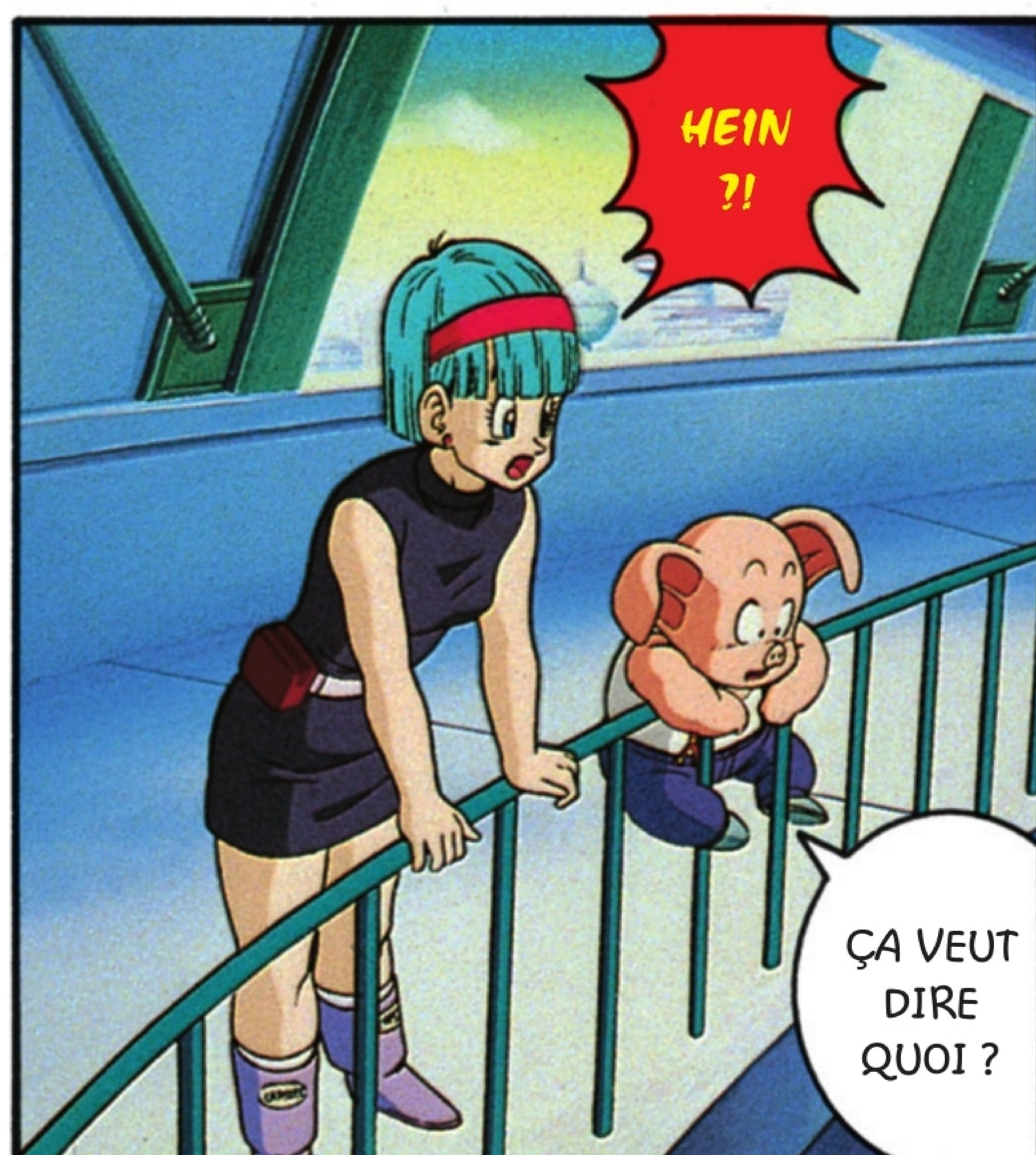

TON VERDICT, PAPA ?

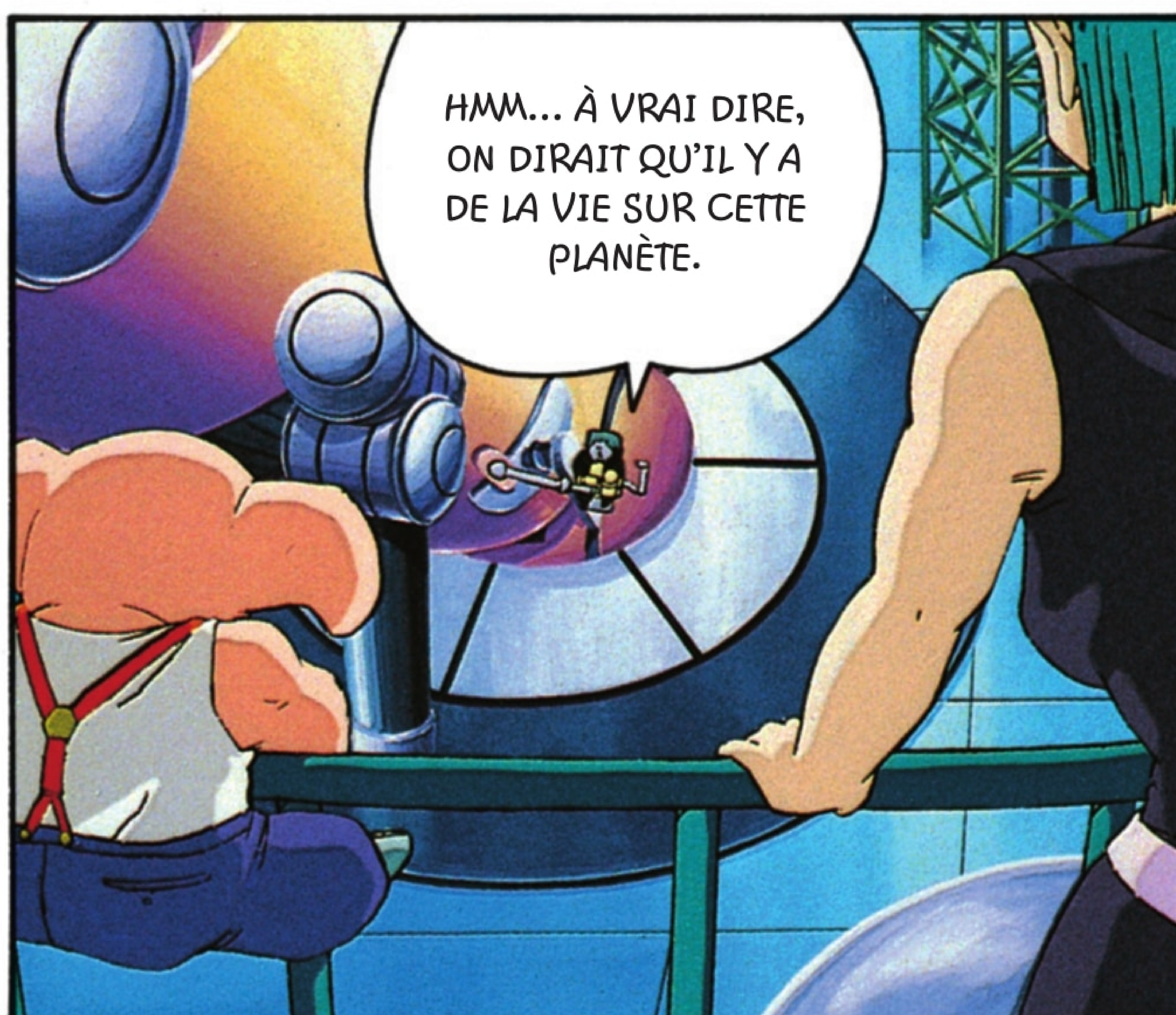

KIII

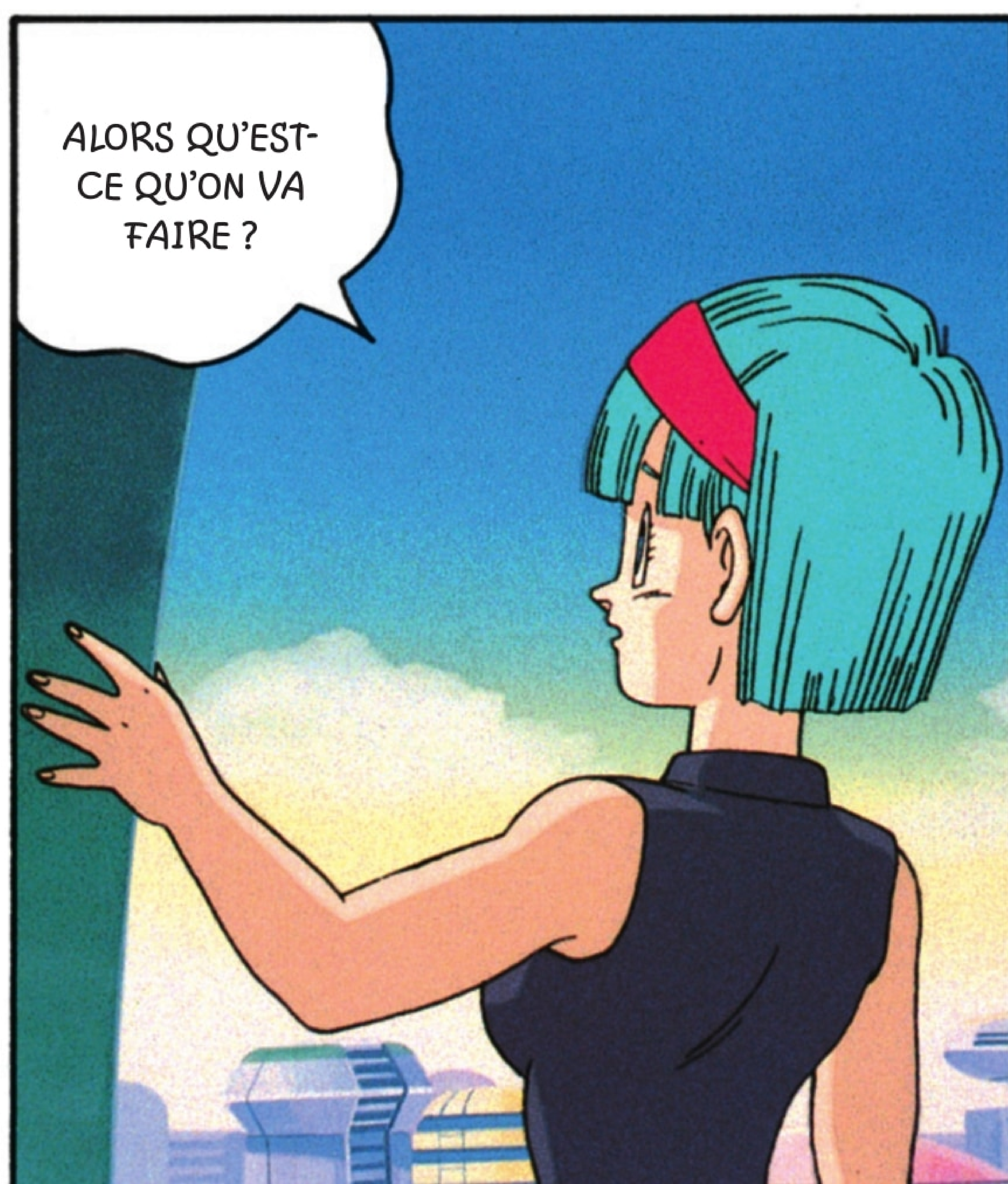

HMM …

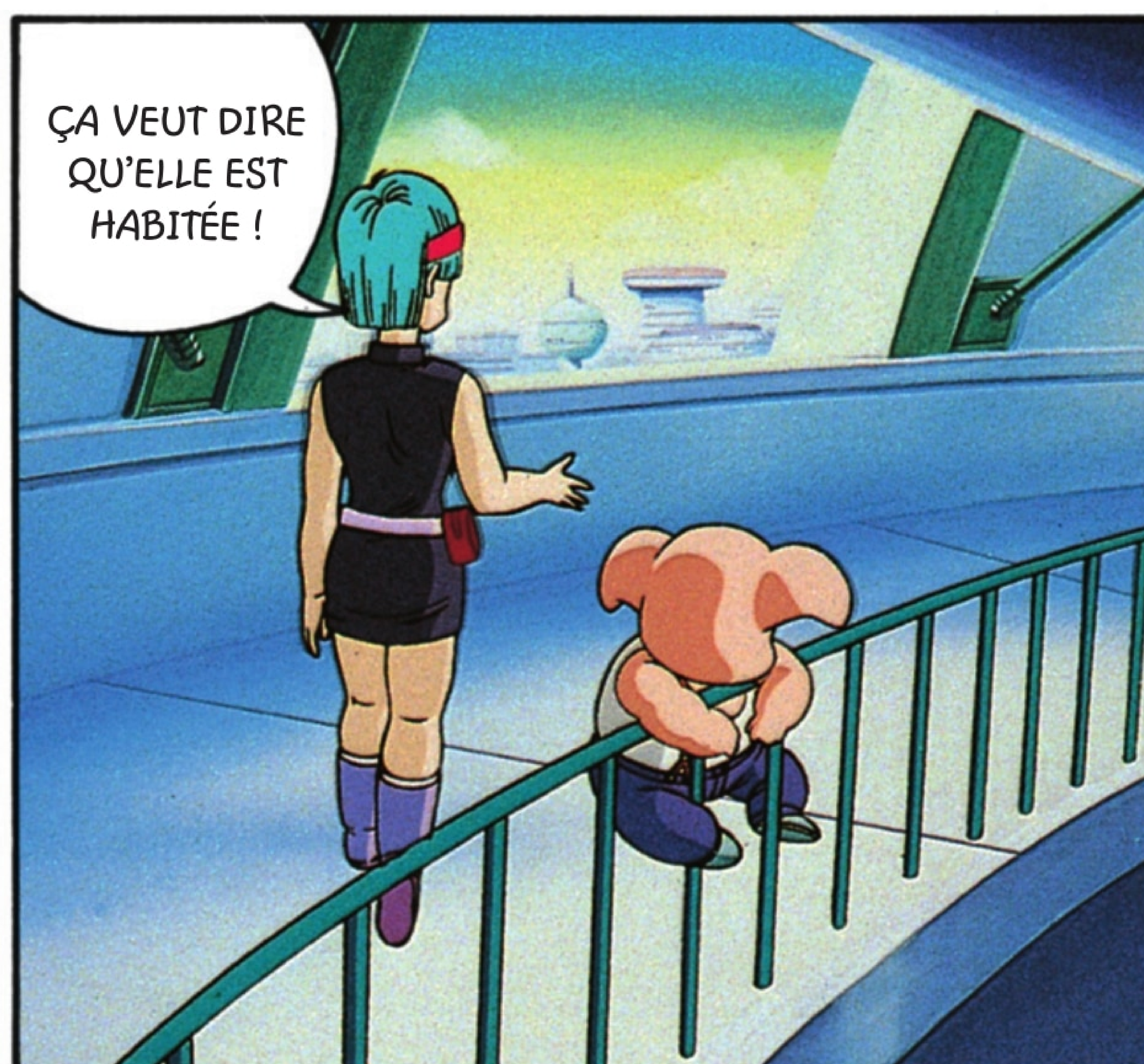

ELLE VA NOUS PERCUTER ?!
IL FAUT L'ANÉANTIR À COUP DE MISSILES !

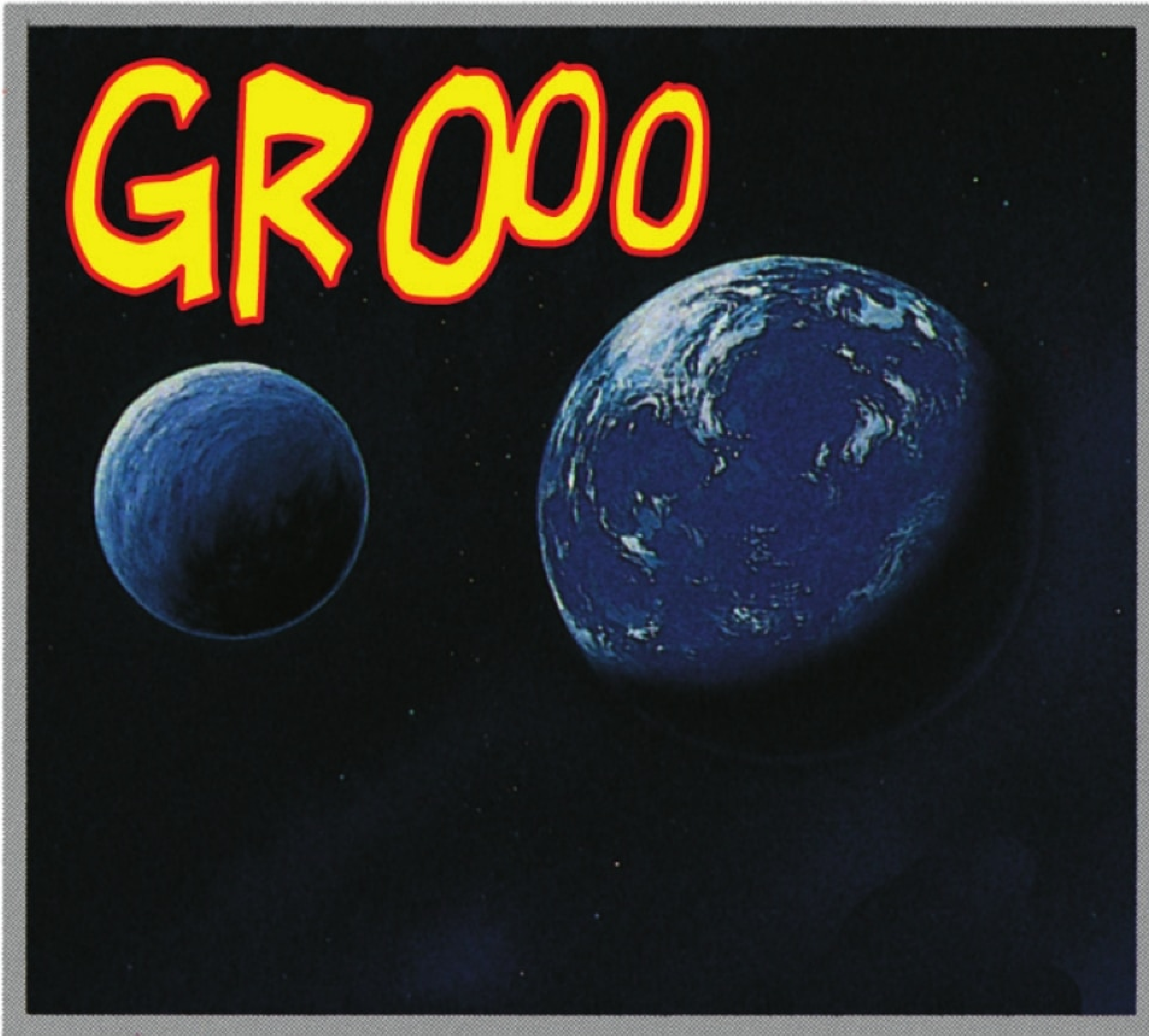

HMM... JE PENSE QU'ELLE ATTEINDRA LA TERRE DANS L'APRÈS-MIDI...

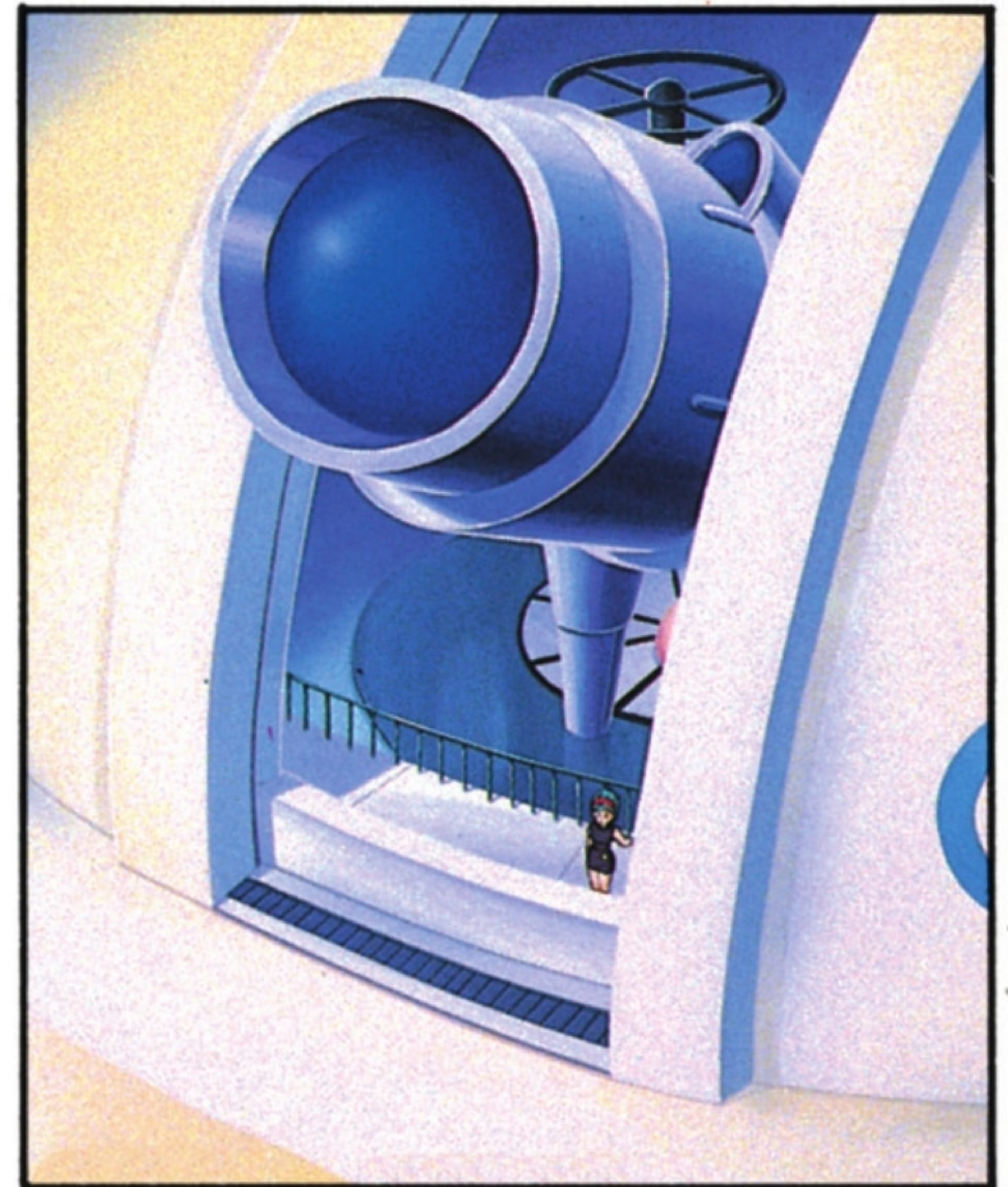

HEIN ?!
ÇA VEUT DIRE QUOI ?

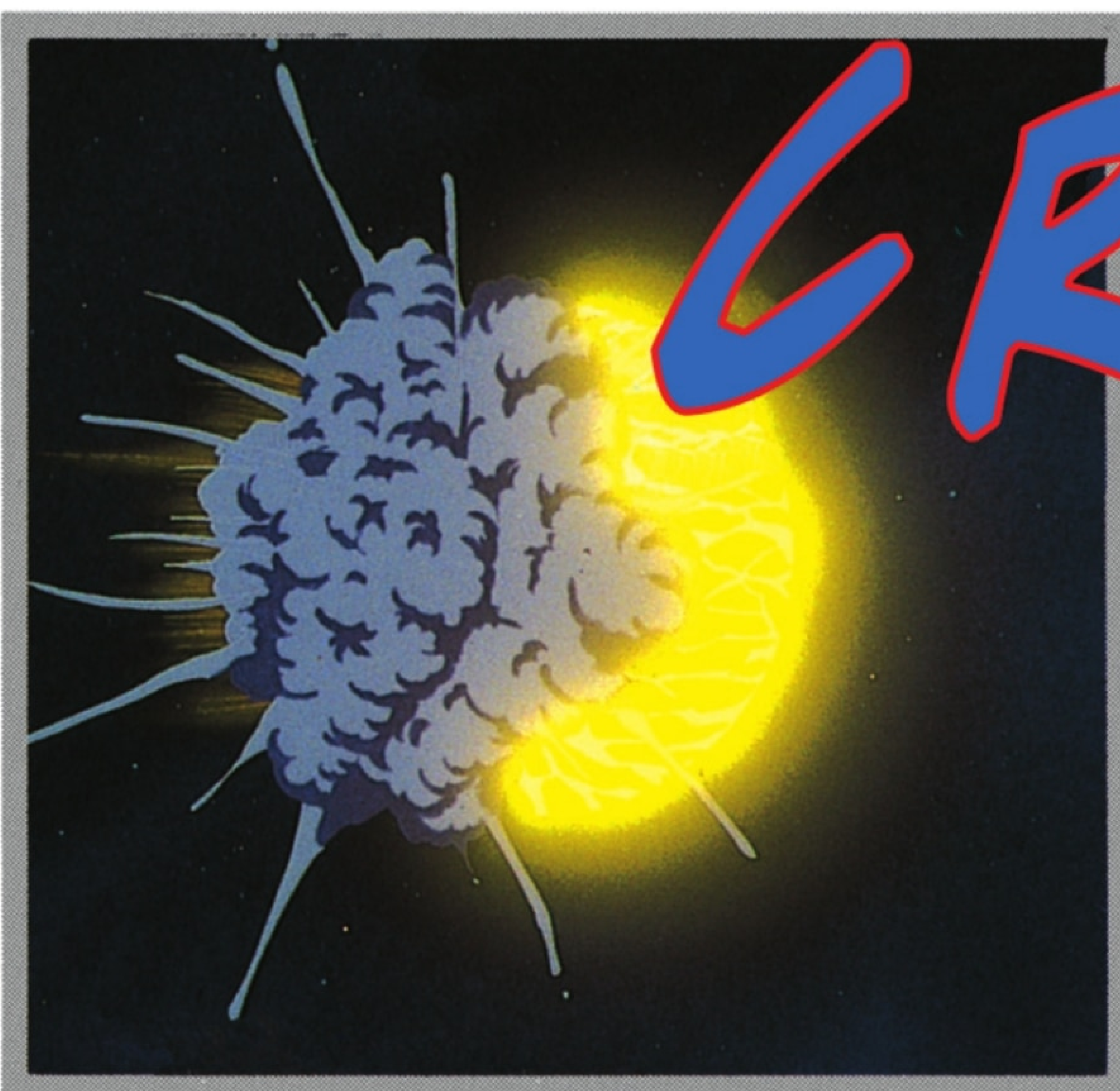

HMM... À VRAI DIRE, ON DIRAIT QU'IL Y A DE LA VIE SUR CETTE PLANÈTE.

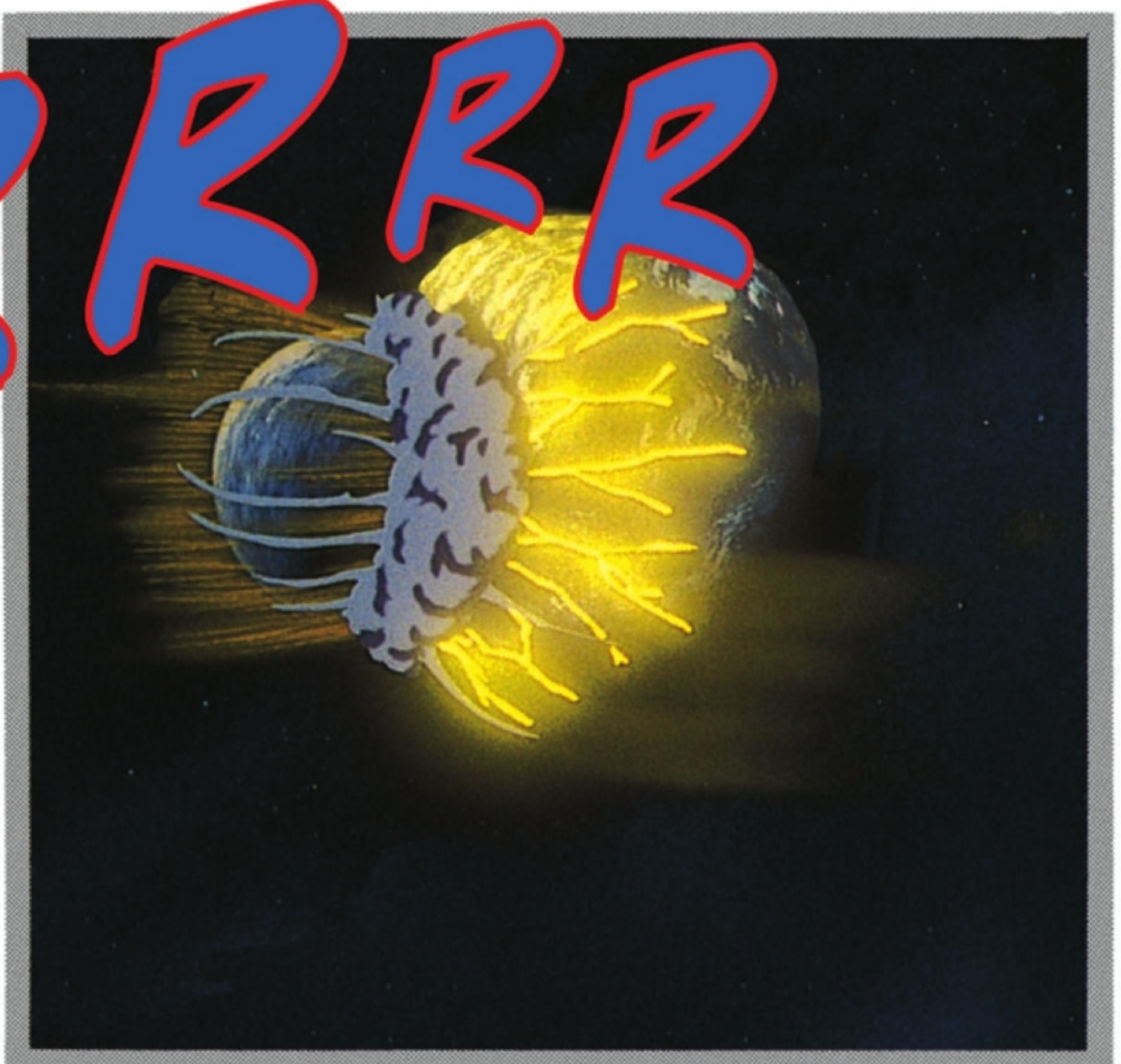

ALORS QU'EST-CE QU'ON VA FAIRE ?


ÇA VEUT DIRE QU'ELLE EST HABITÉE !


GROOO



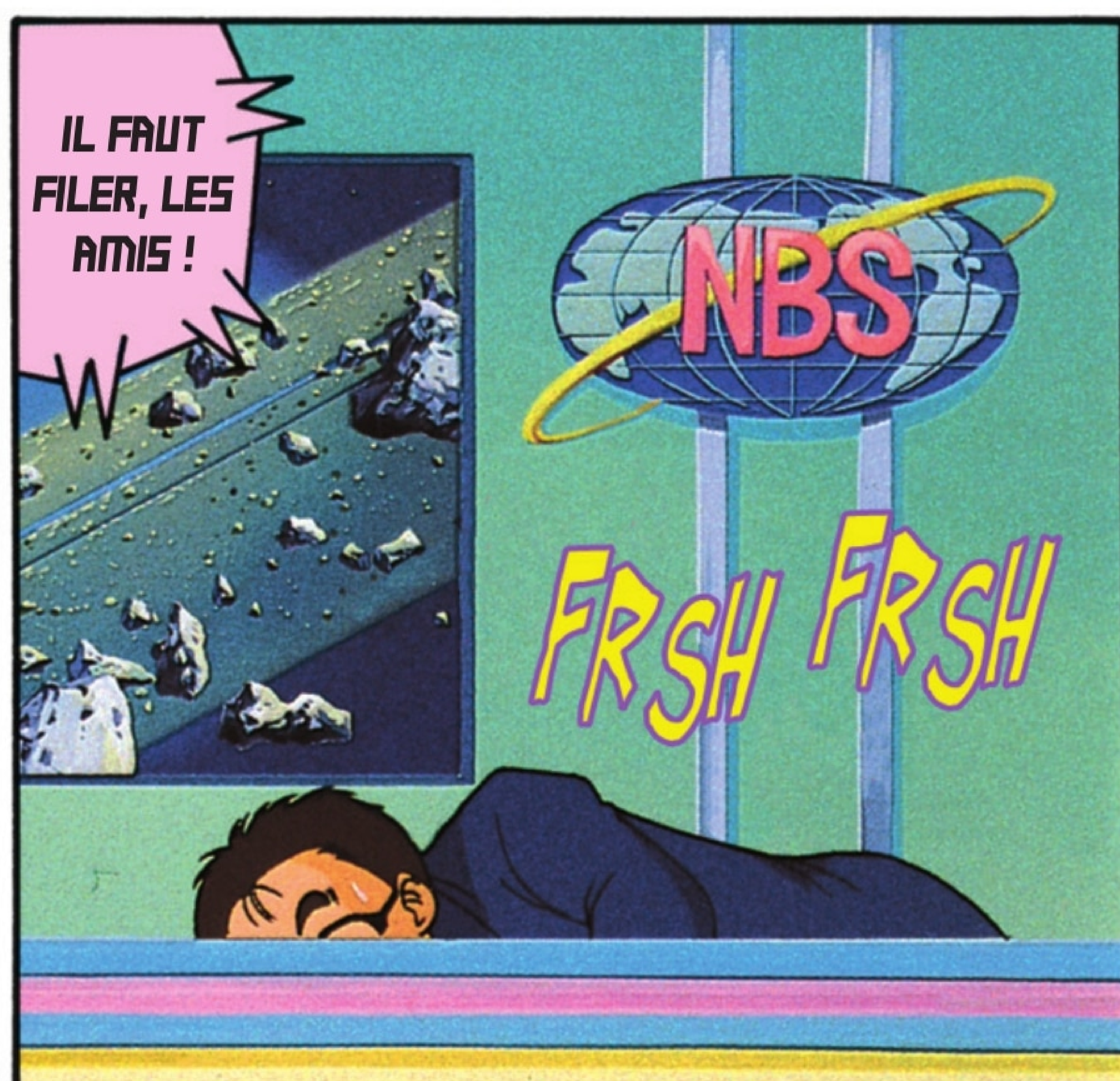

CRRRR



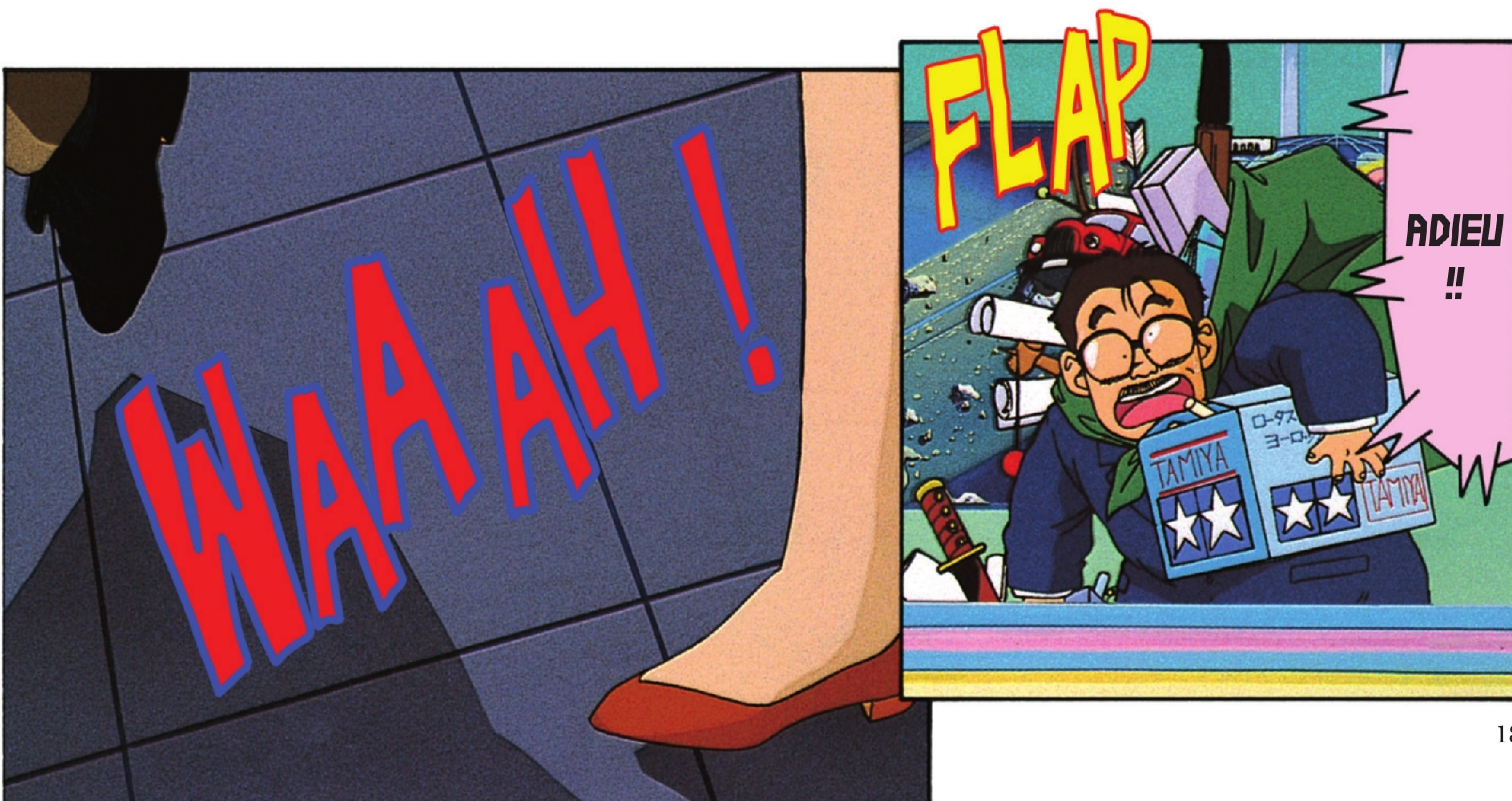

BRAOOM

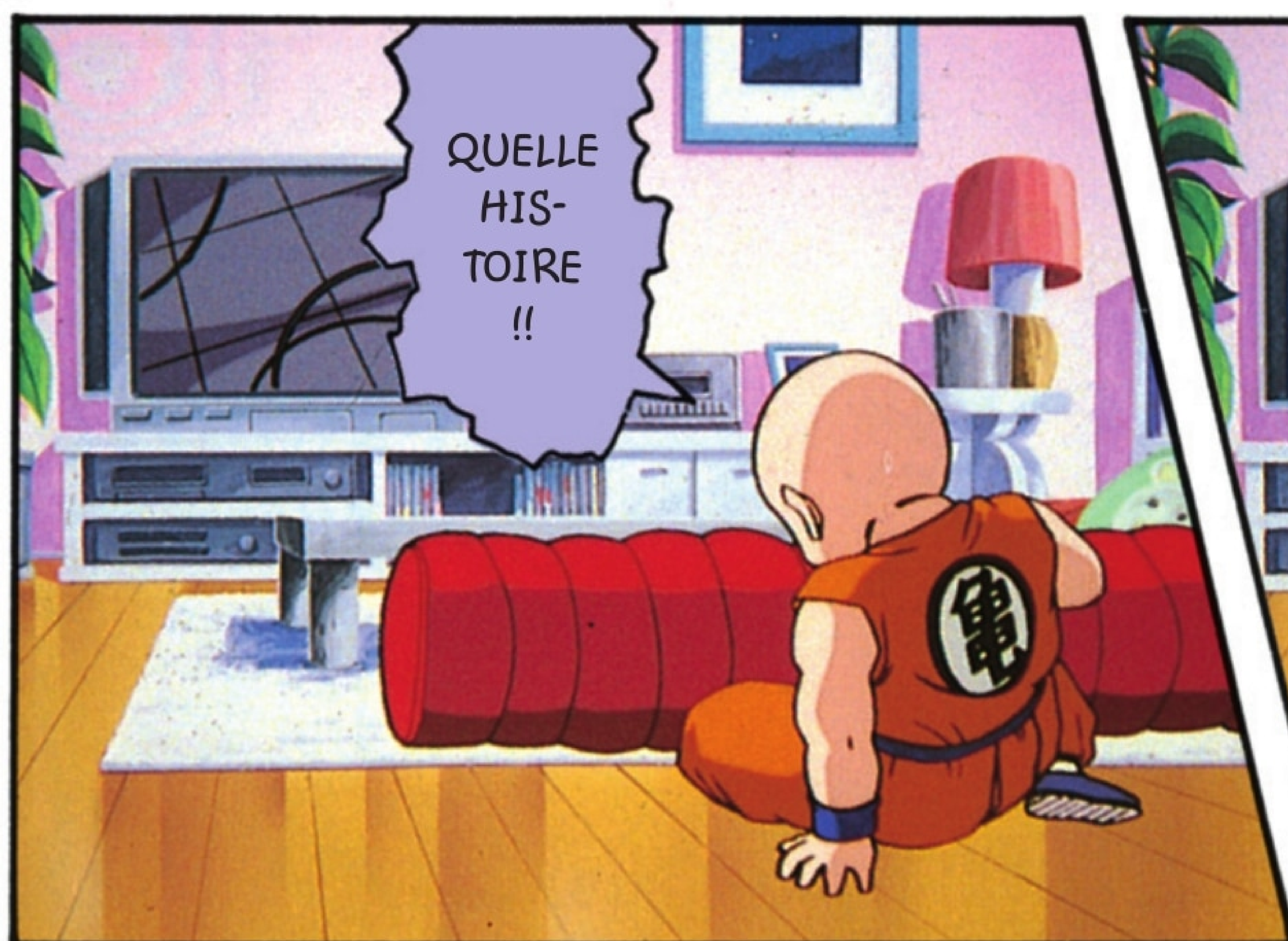

SI JAMAIS CETTE PLANÈTE ENTRE EN COLLISION AVEC LA TERRE, C'EST LA FIN ! NOTRE MONDE SERA INSTANTANÉMENT DÉTRUIT !
NBS
M·HASHIMOTO

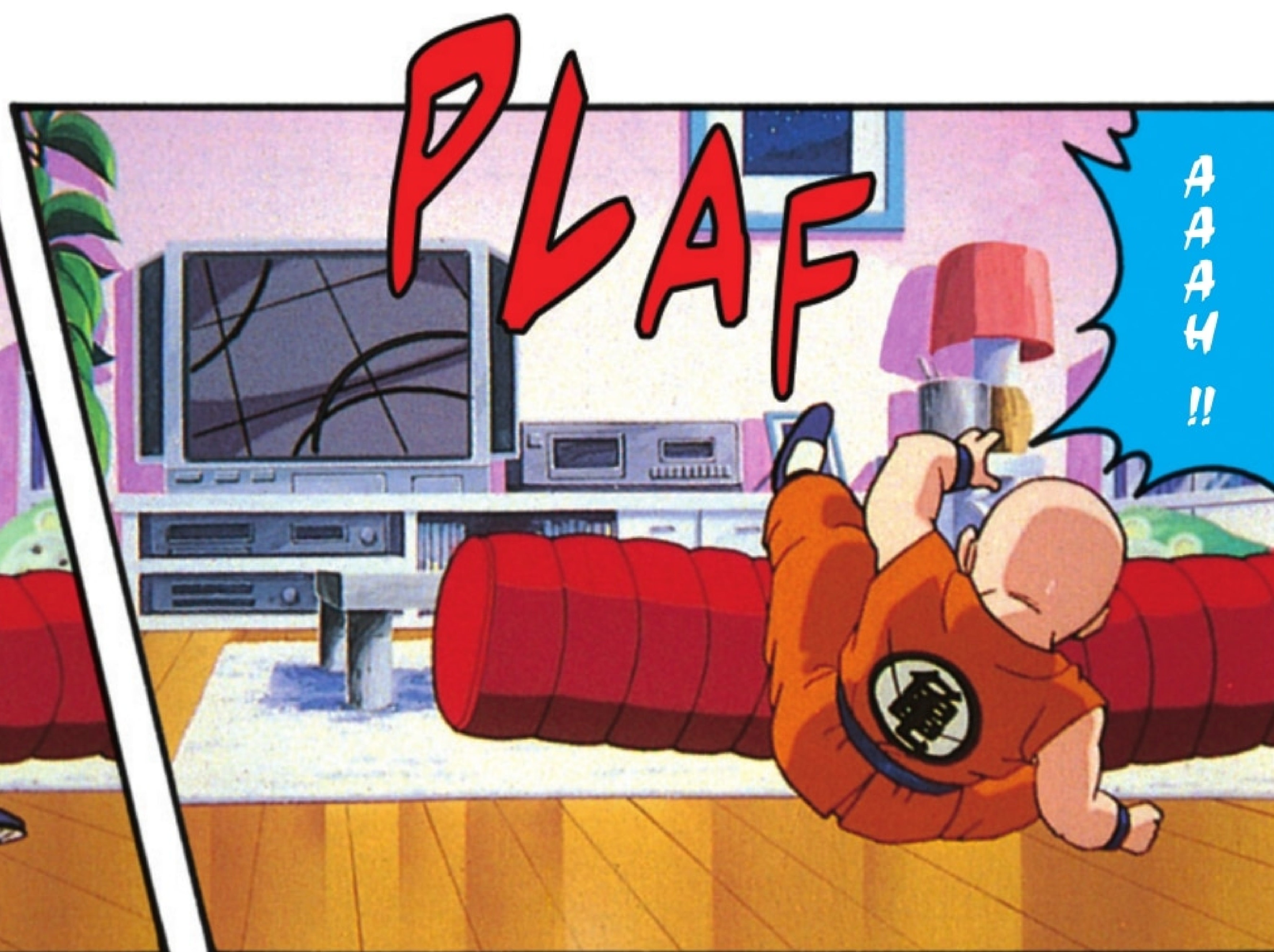

CECI ÉTAIT UNE SIMULATION CALCULÉE PAR NOS ORDINATEURS...

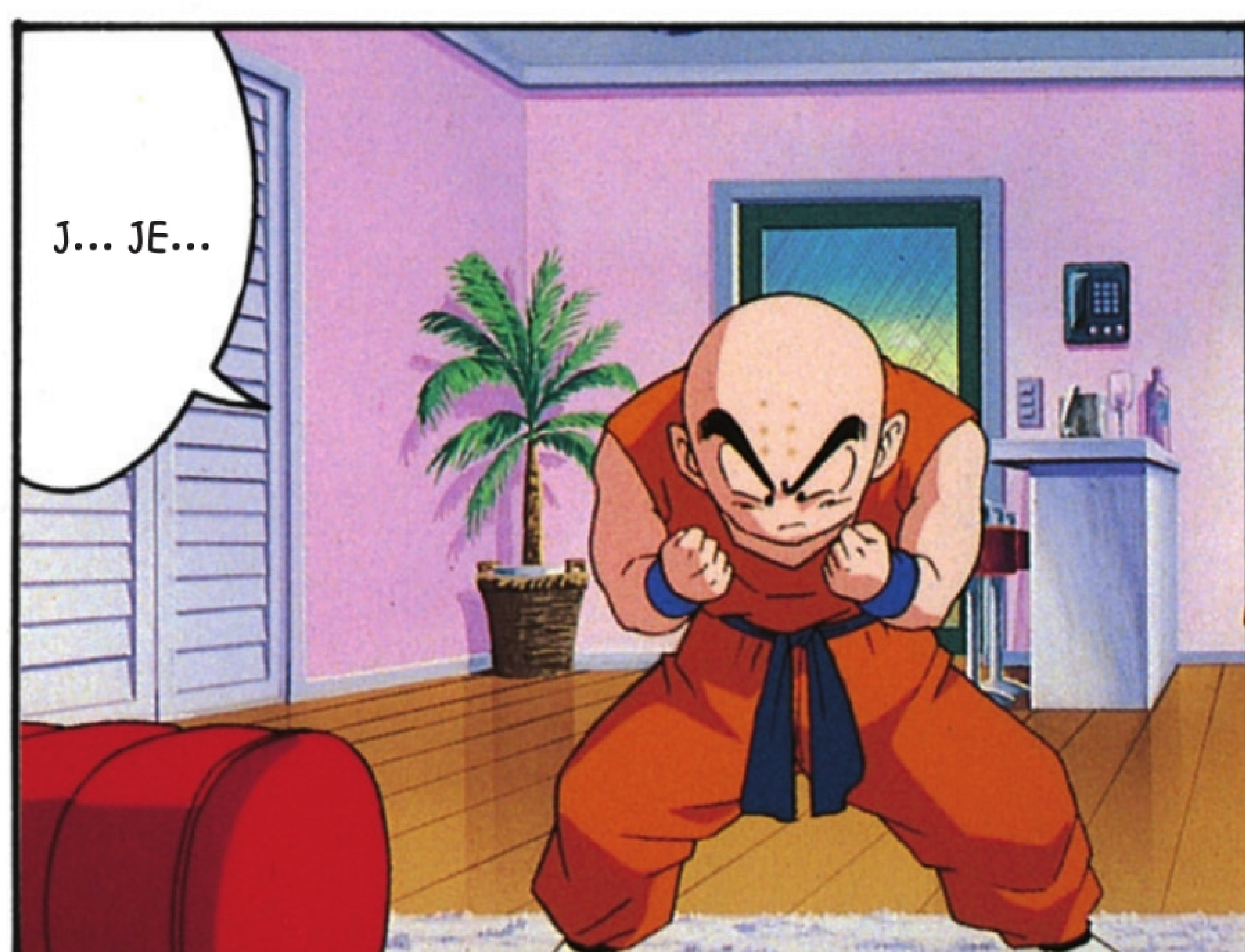

IL FAUT FILER, LES AMIS !
NBS
FRSH FRSH

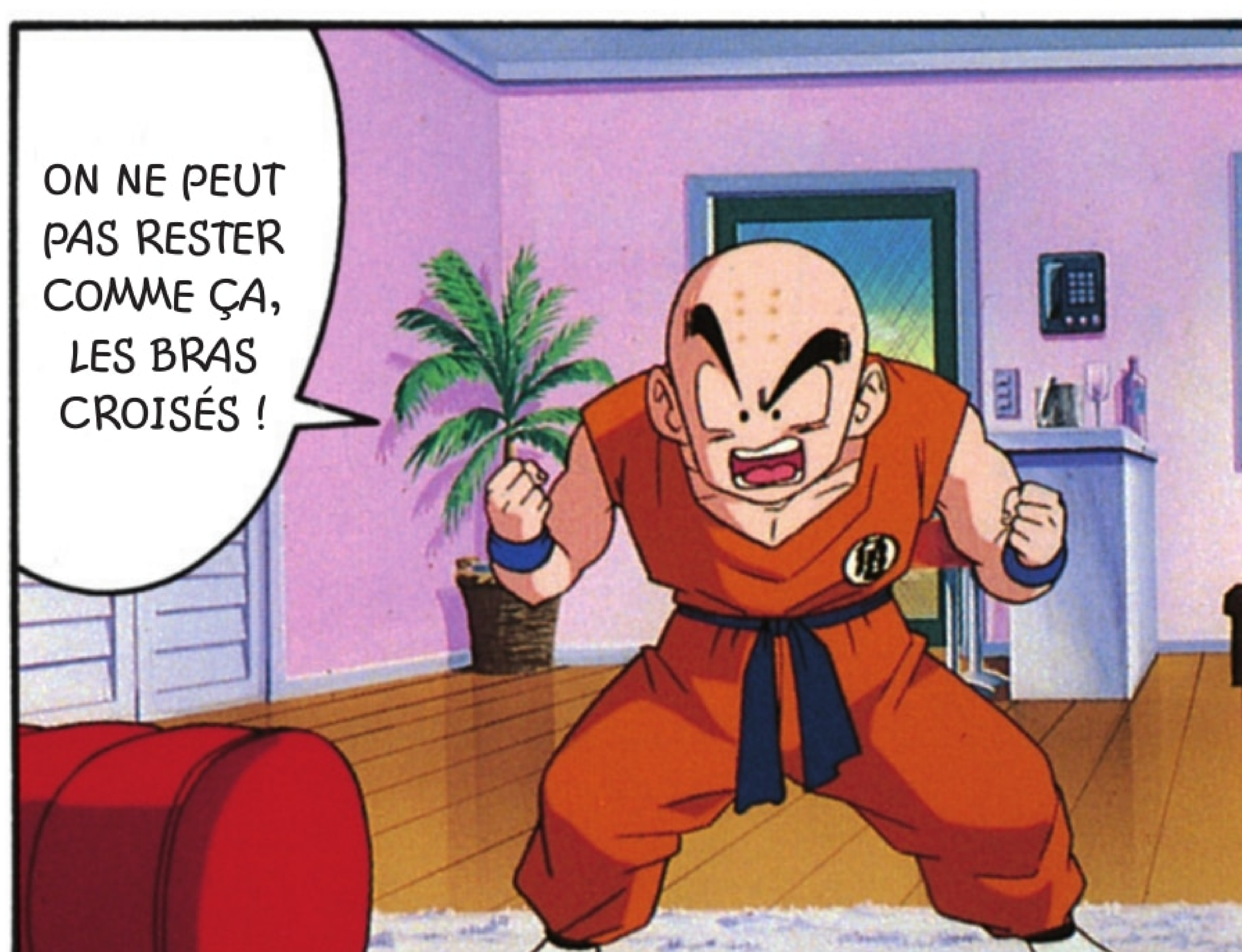

IL N'Y A PLUS UNE MINUTE À PERDRE !
NBS


WAAAH !
FLAP
ADIEU !!
TAMIYA
TAMIYA

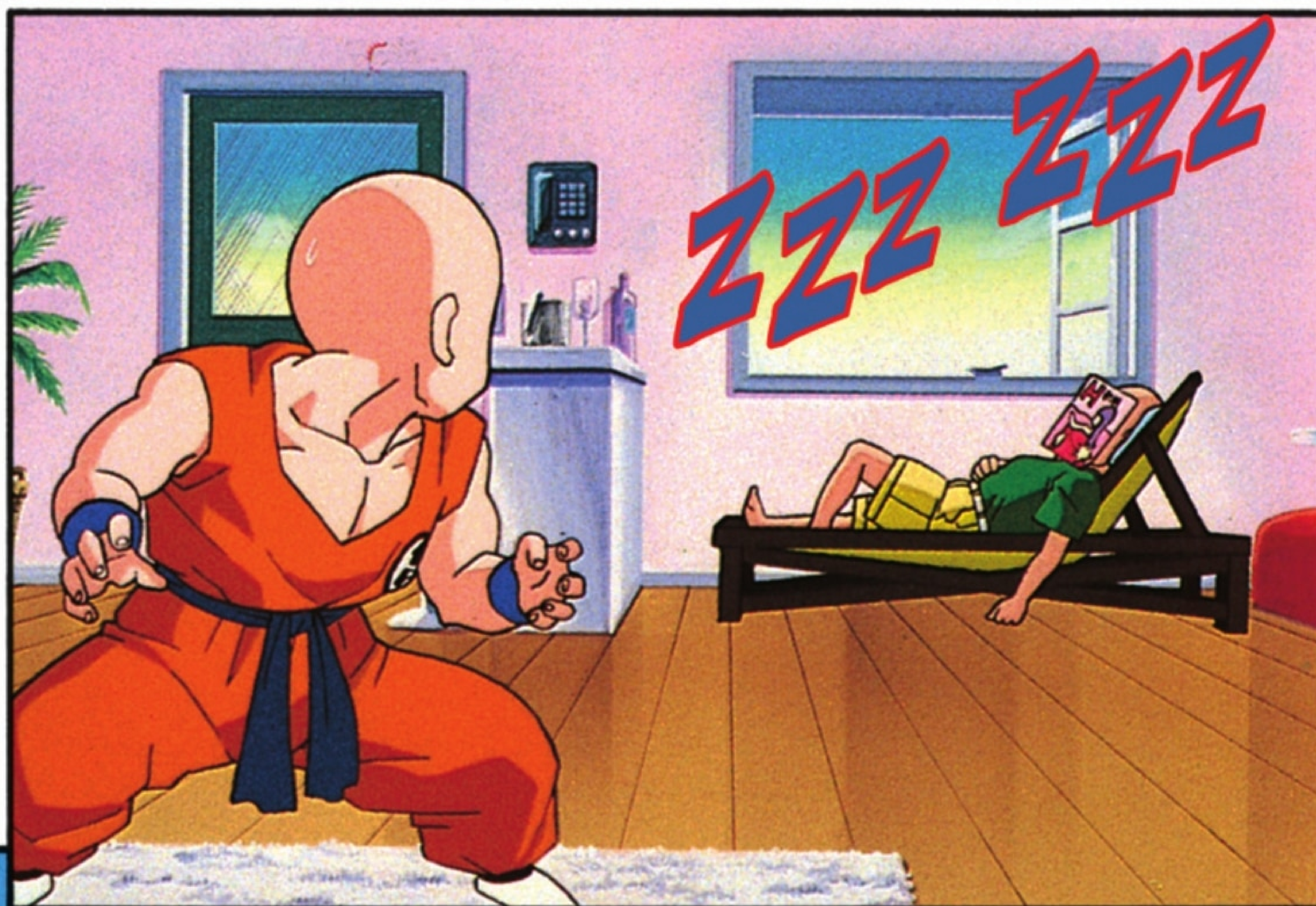
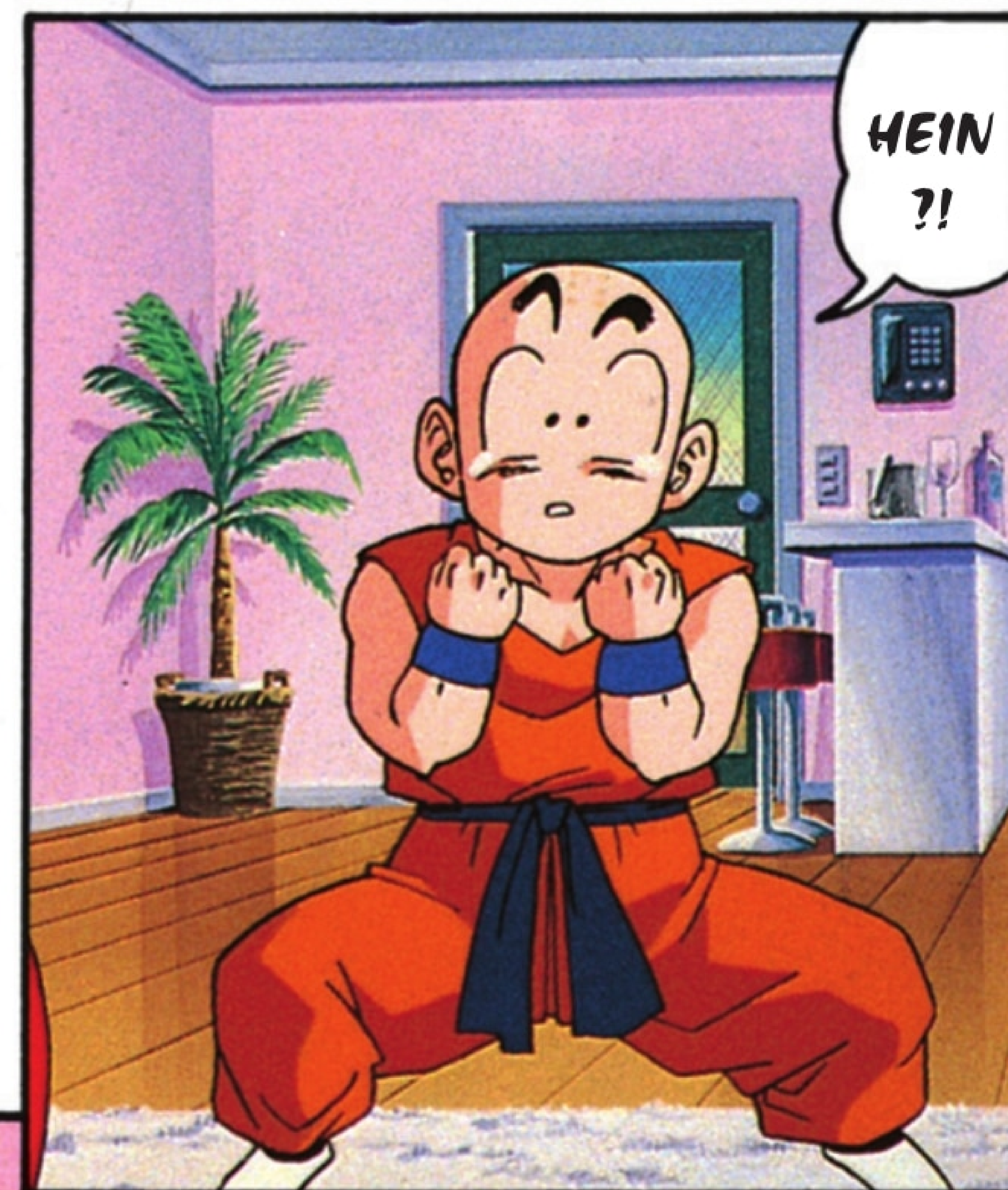
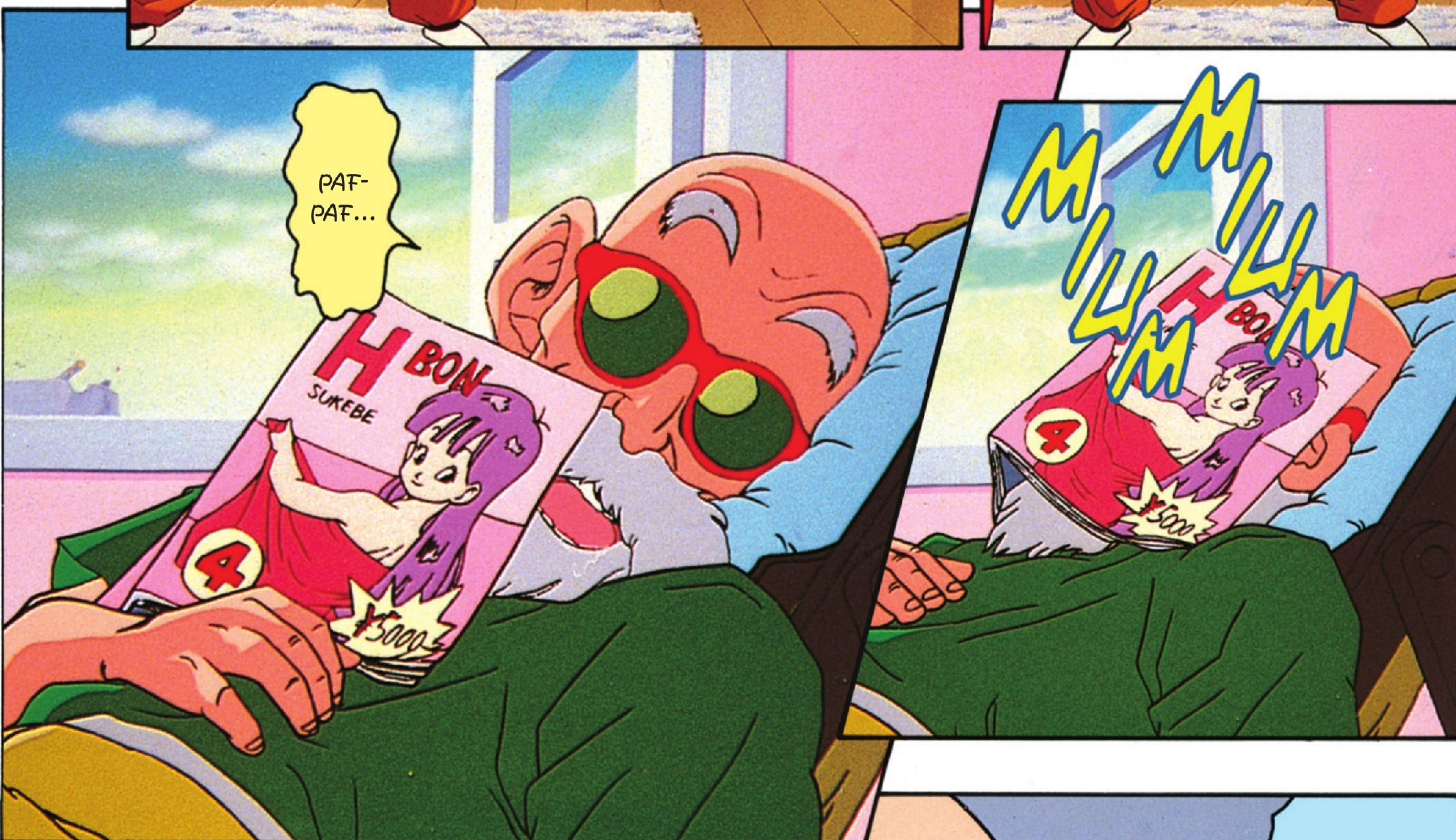
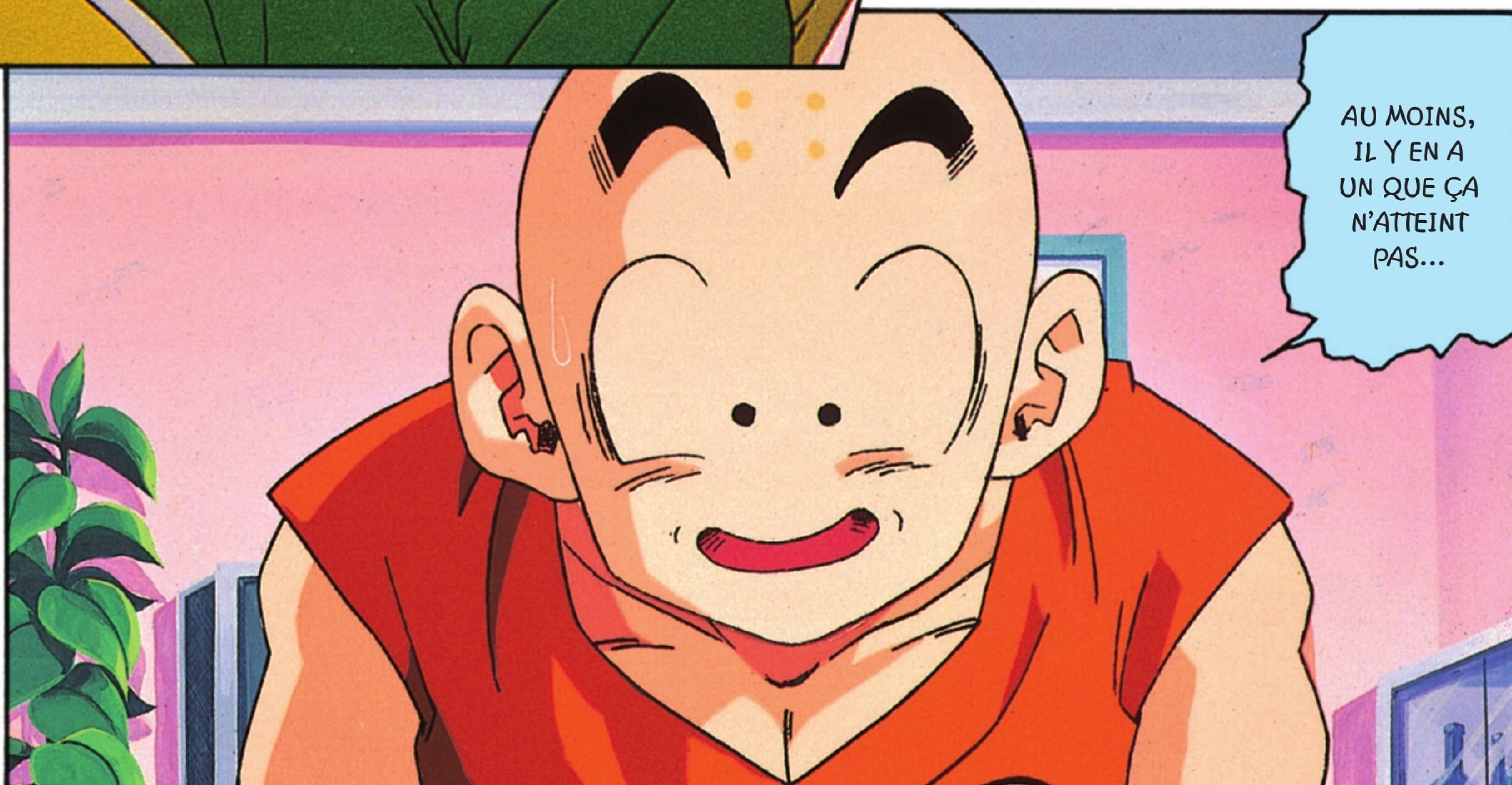








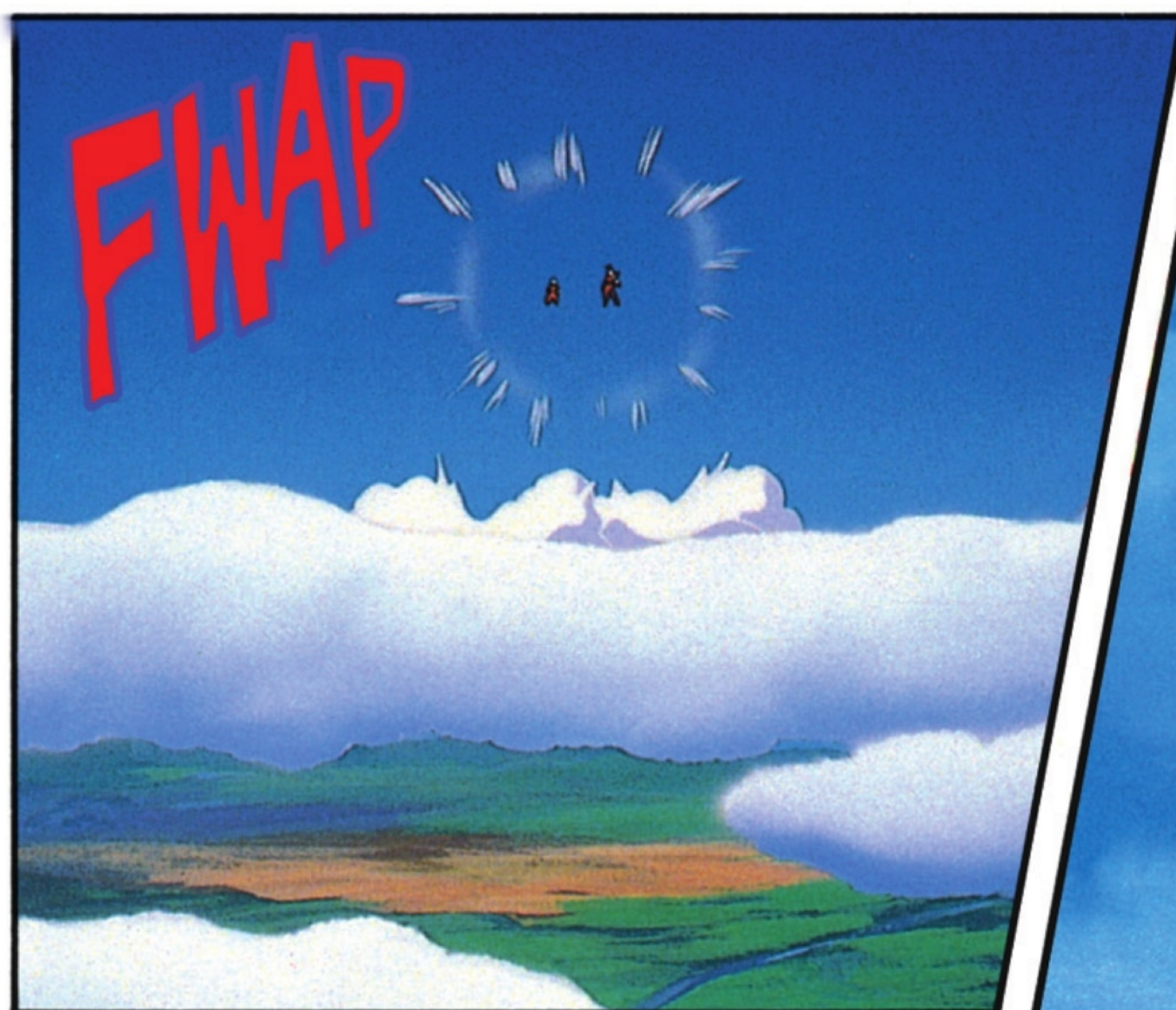
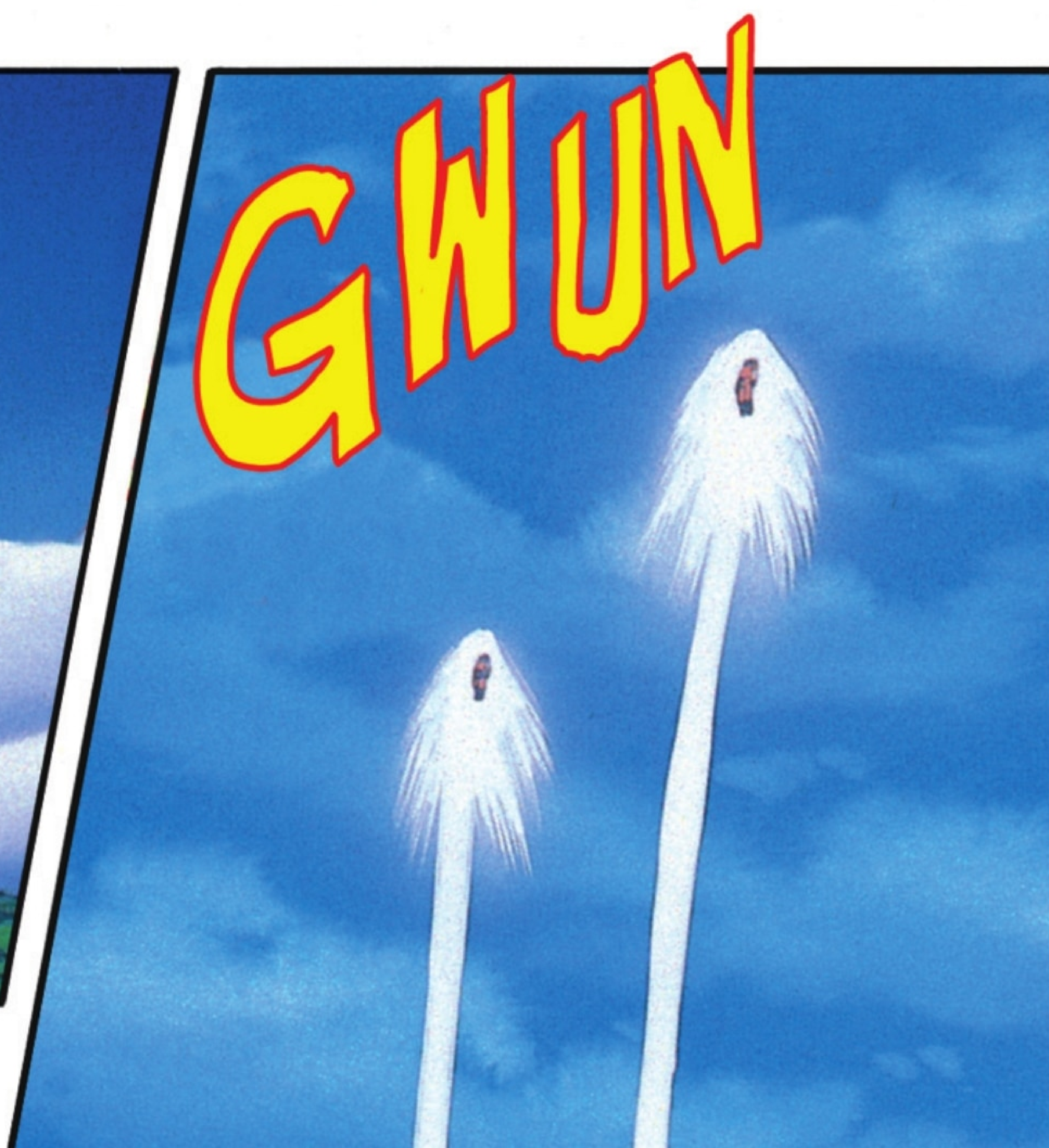
JE NE VAIS QUAND MÊME PAS MOURIR AVANT DE M'ÊTRE MARIÉ !!


ZZZ ZZZ

HEIN ?!

PAF-
PAF...
MUM MUM MUM MUM
H BON
SUKEBE

AU MOINS, IL Y EN A UN QUE ÇA N'ATTEINT PAS...


WAAAH!
HIII!

GROO


TAP TAP TAP TAP
WAAAAH!!

CLING

FWAP

GWUN

ÉCOUTE, KRILIN !
ON VA SEULEMENT LA FAIRE DÉVIER DE SA TRAJECTOIRE. IL FAUT SURTOUT PAS LA FAIRE EXPLOSER !

SHHHH

OUI, JE SAIS !
BULMA M'A DIT ET REDIT QU'ELLE AVAIT DÉTECTÉ DES SIGNES DE VIE DESSUS !









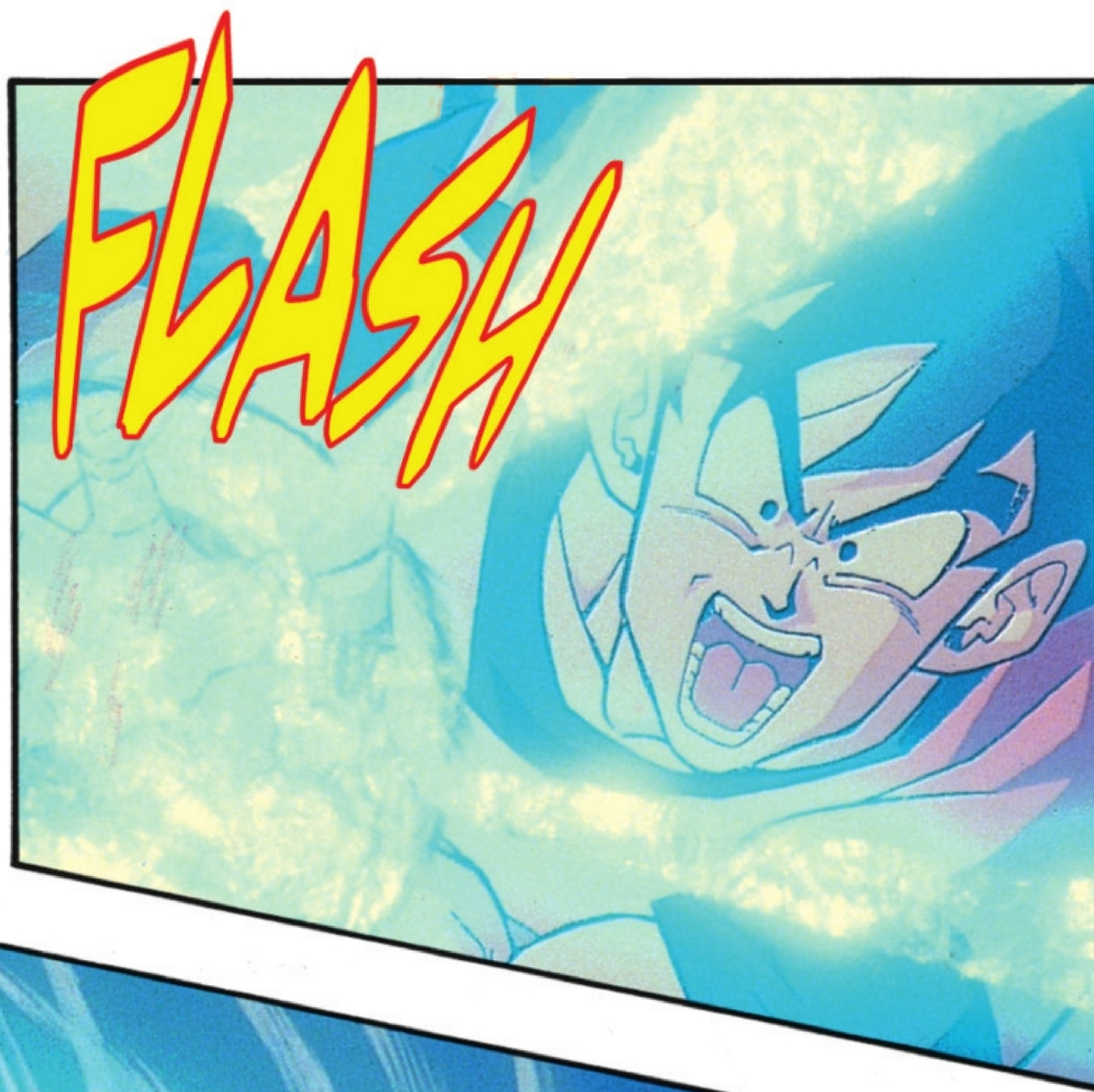
GOKU…

PAPA…

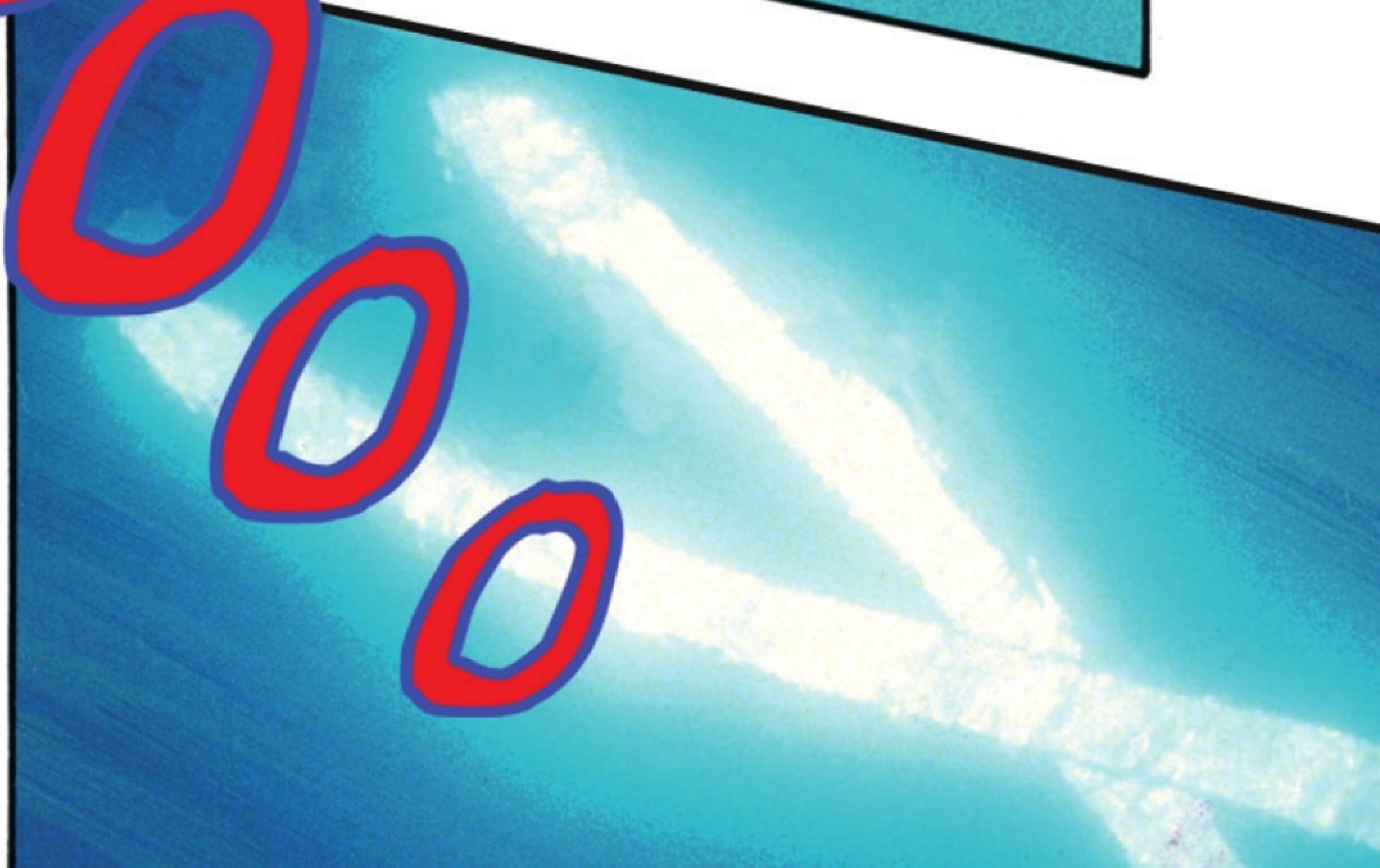
ON COMPTE SUR VOUS, LES GARS !!




WOSH

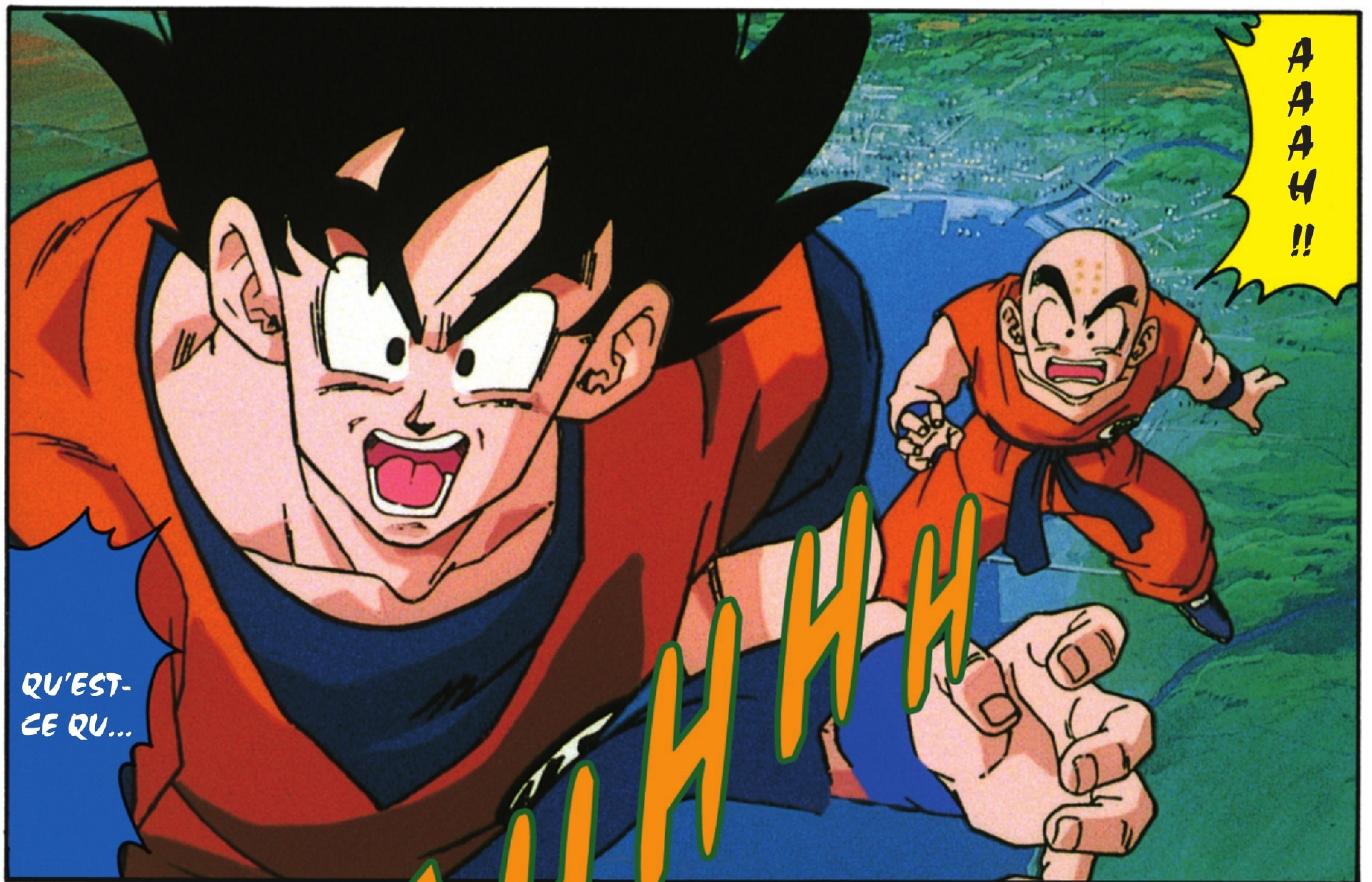

FLASH


GWOOOOO

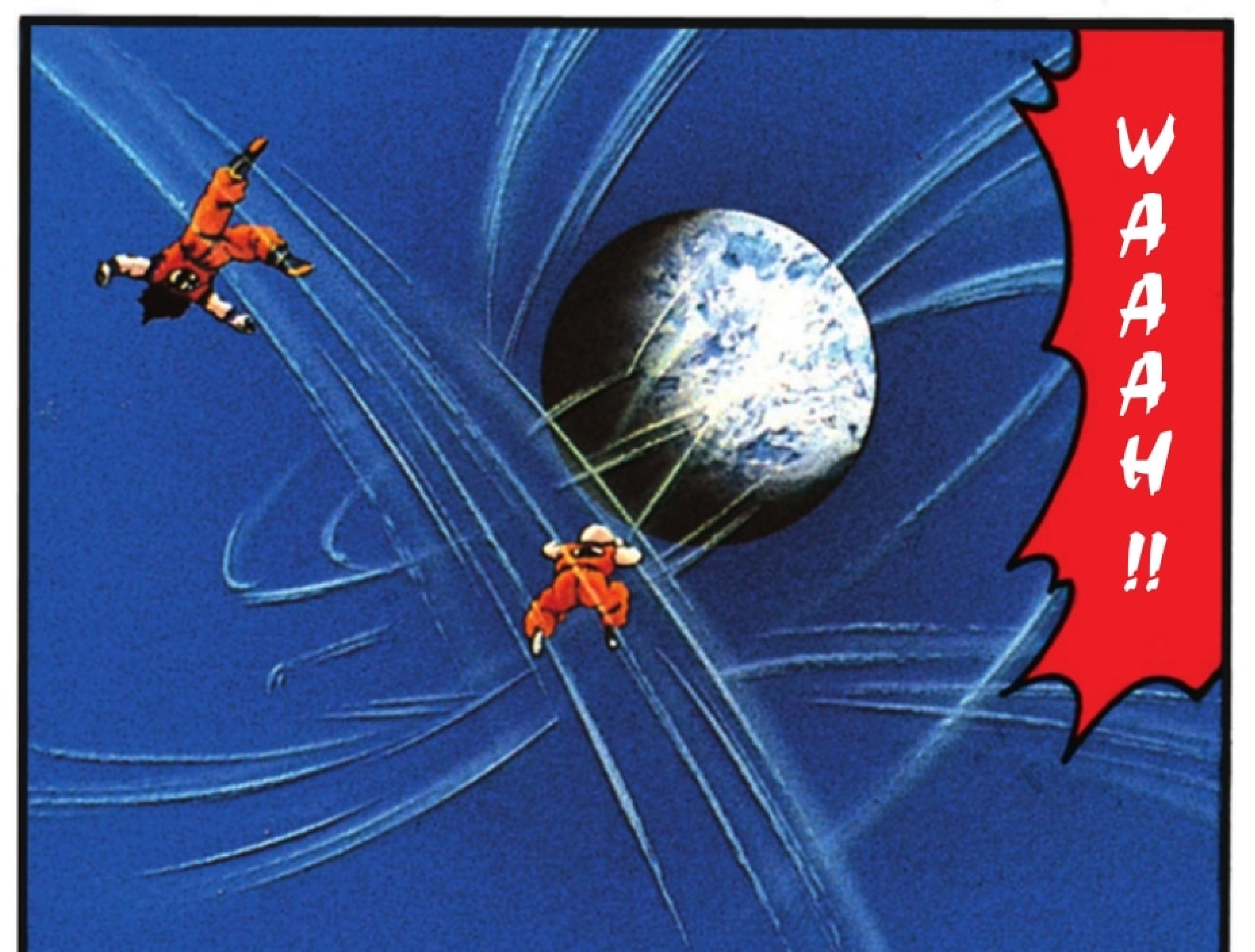



BWASH

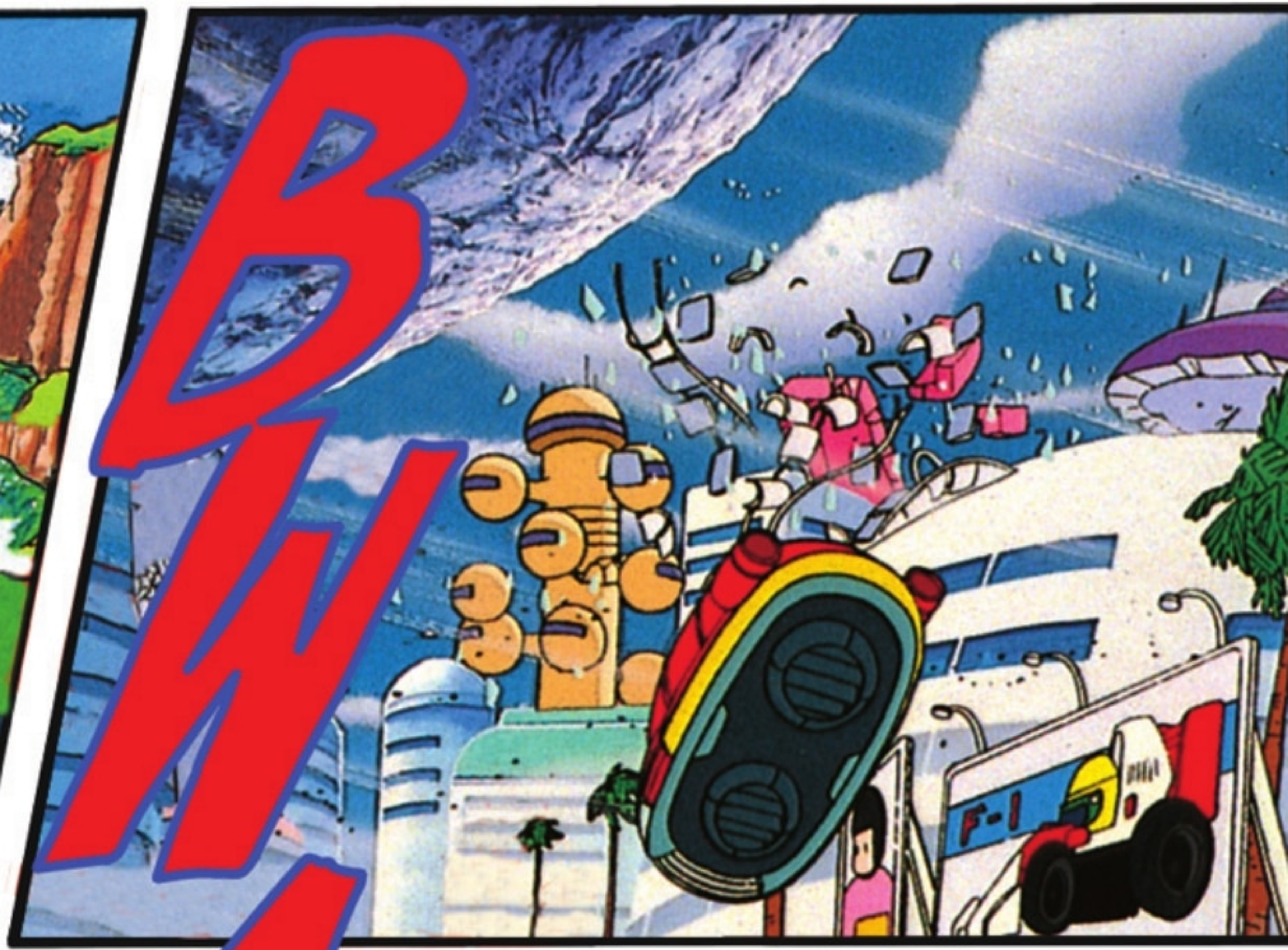

GWOOO


AAAAH !!
QU'EST-
CE QU...
VSHHHHH

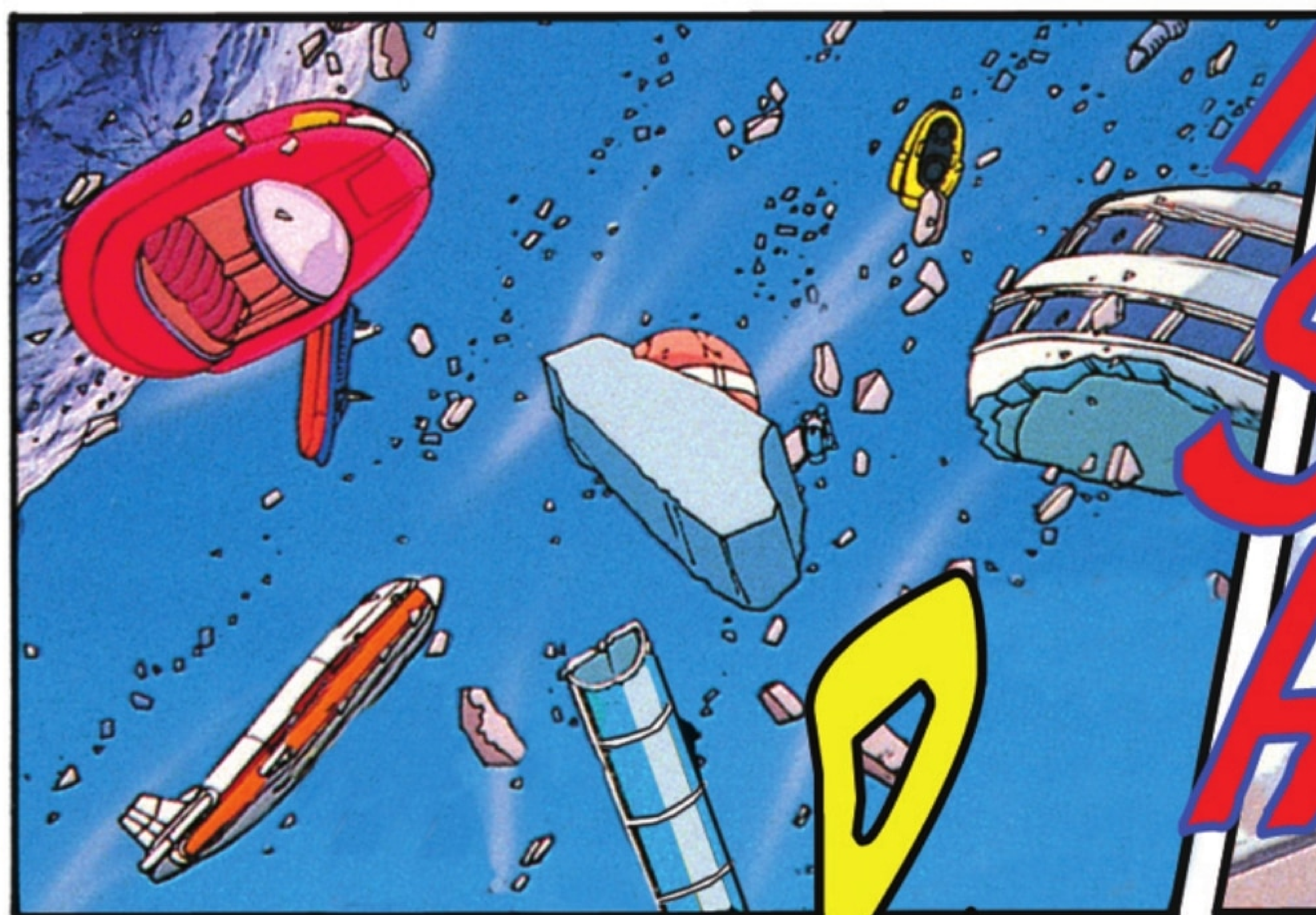


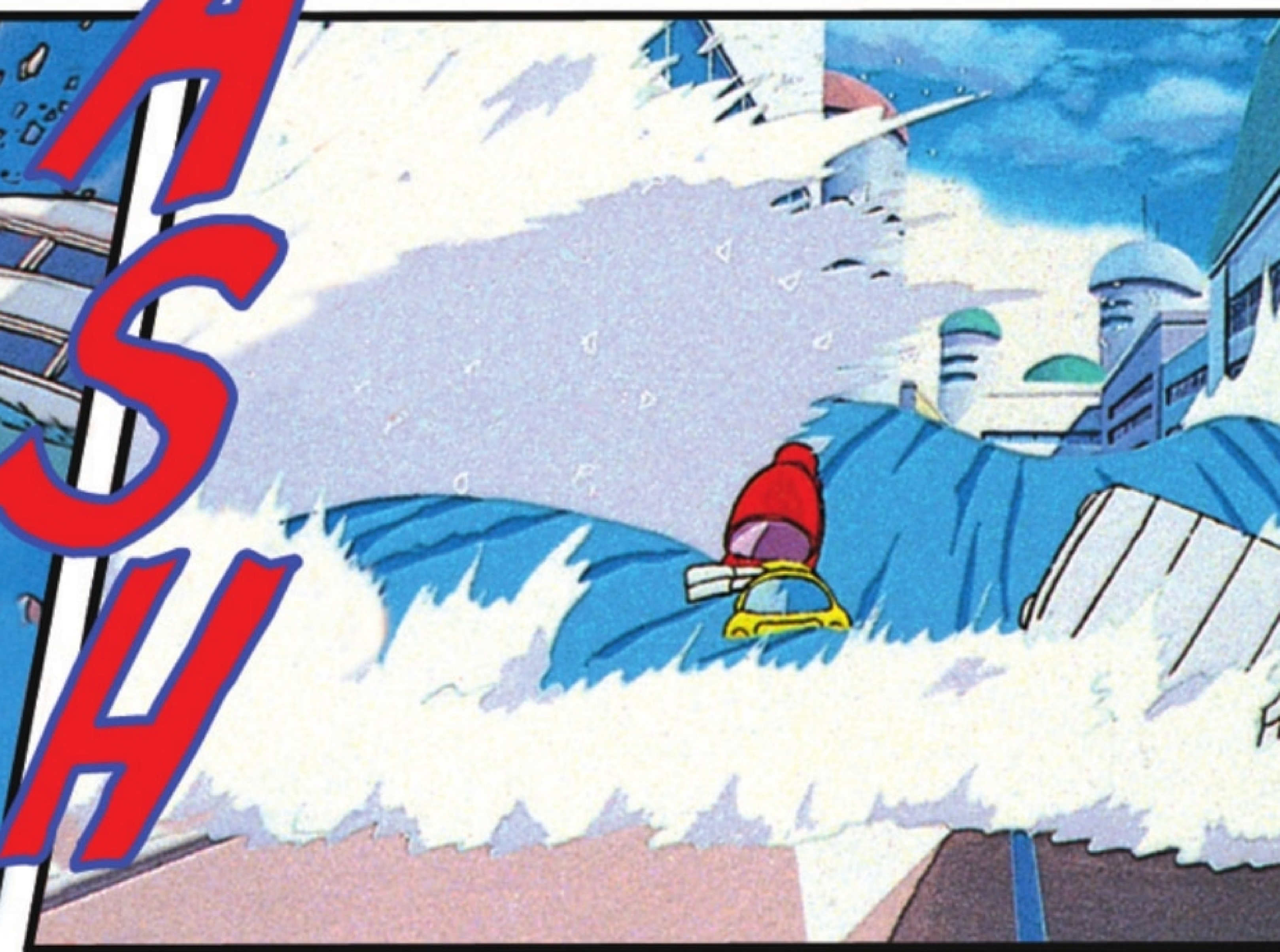

WAAAAH !!





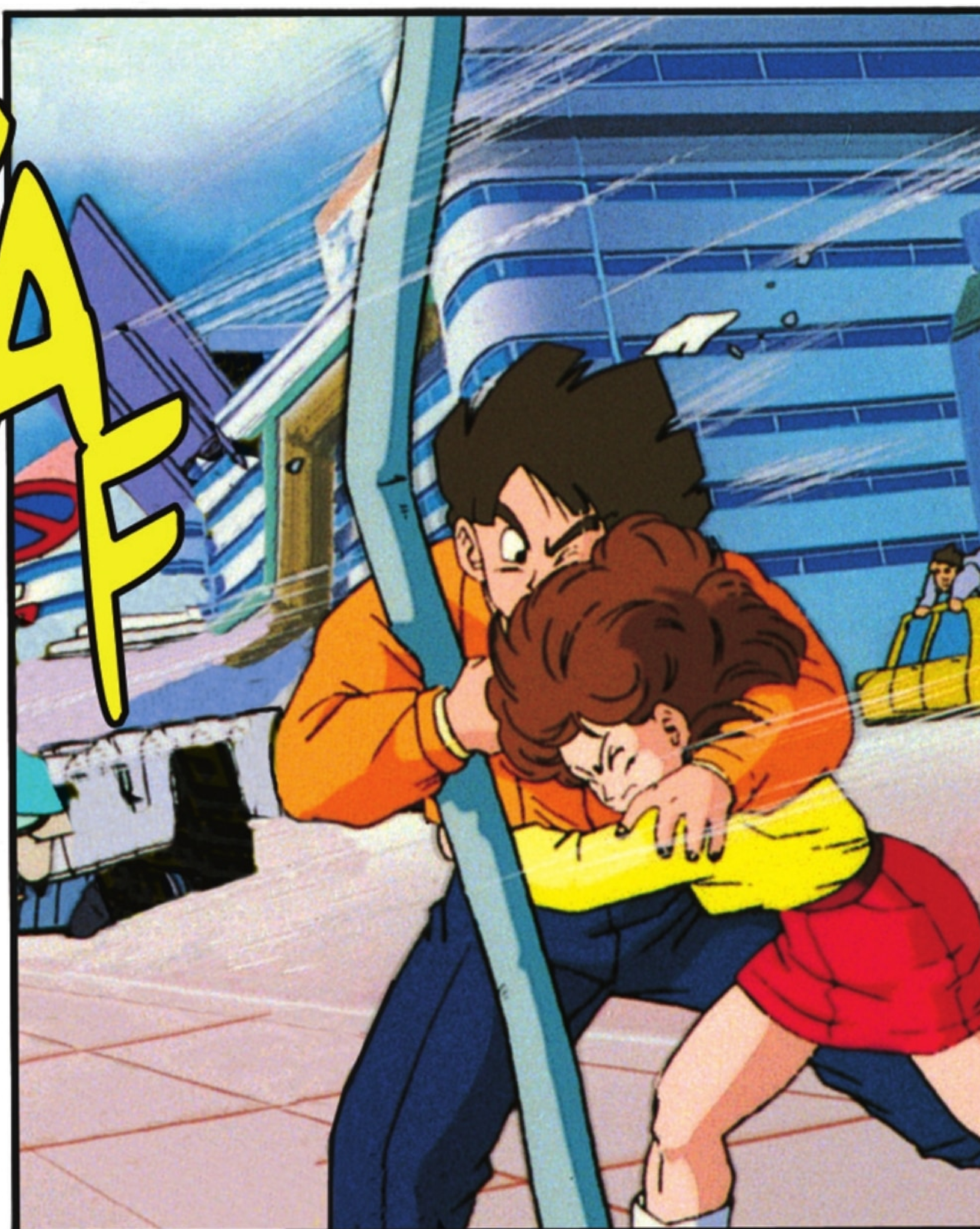
BWASH

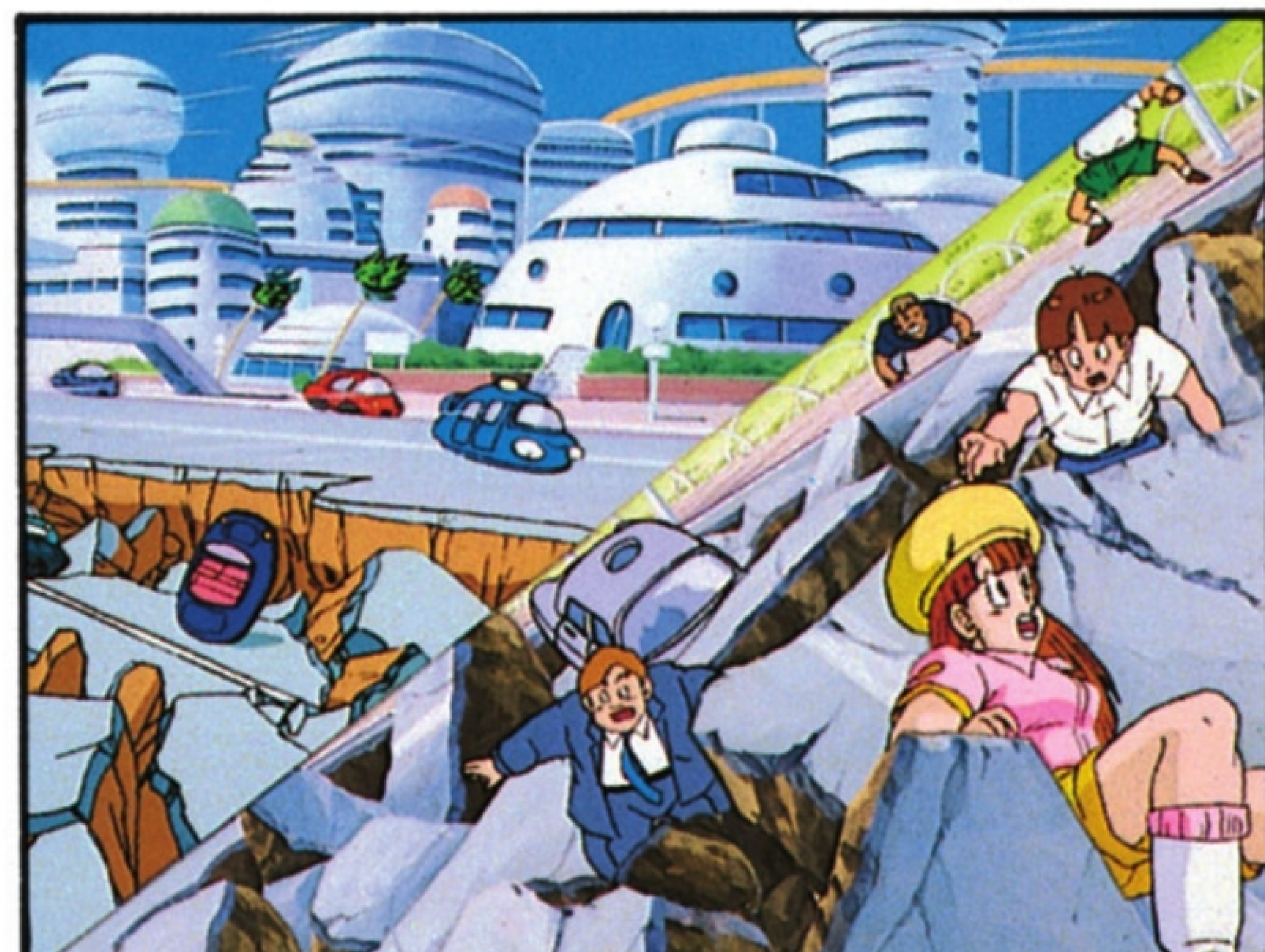


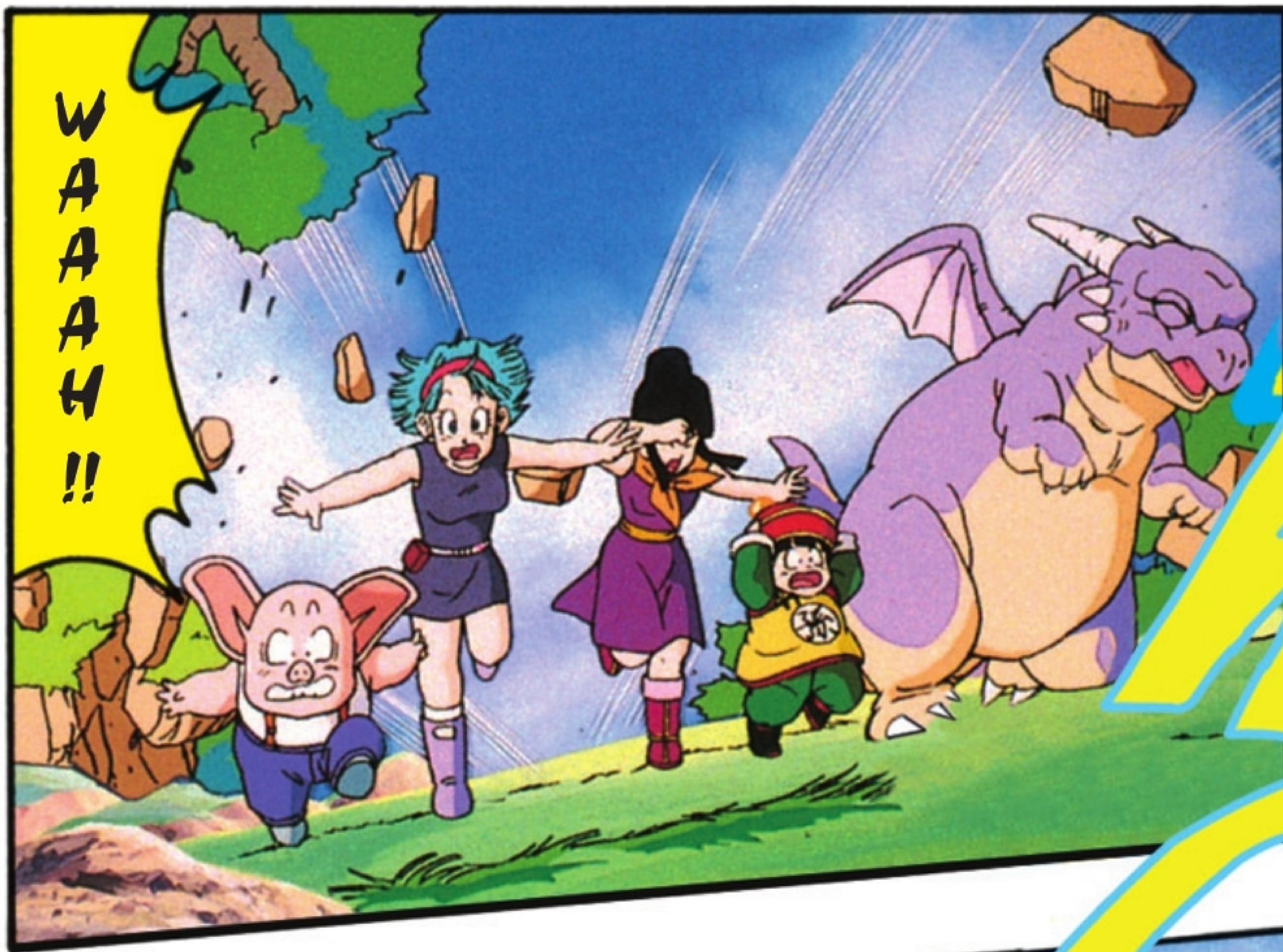
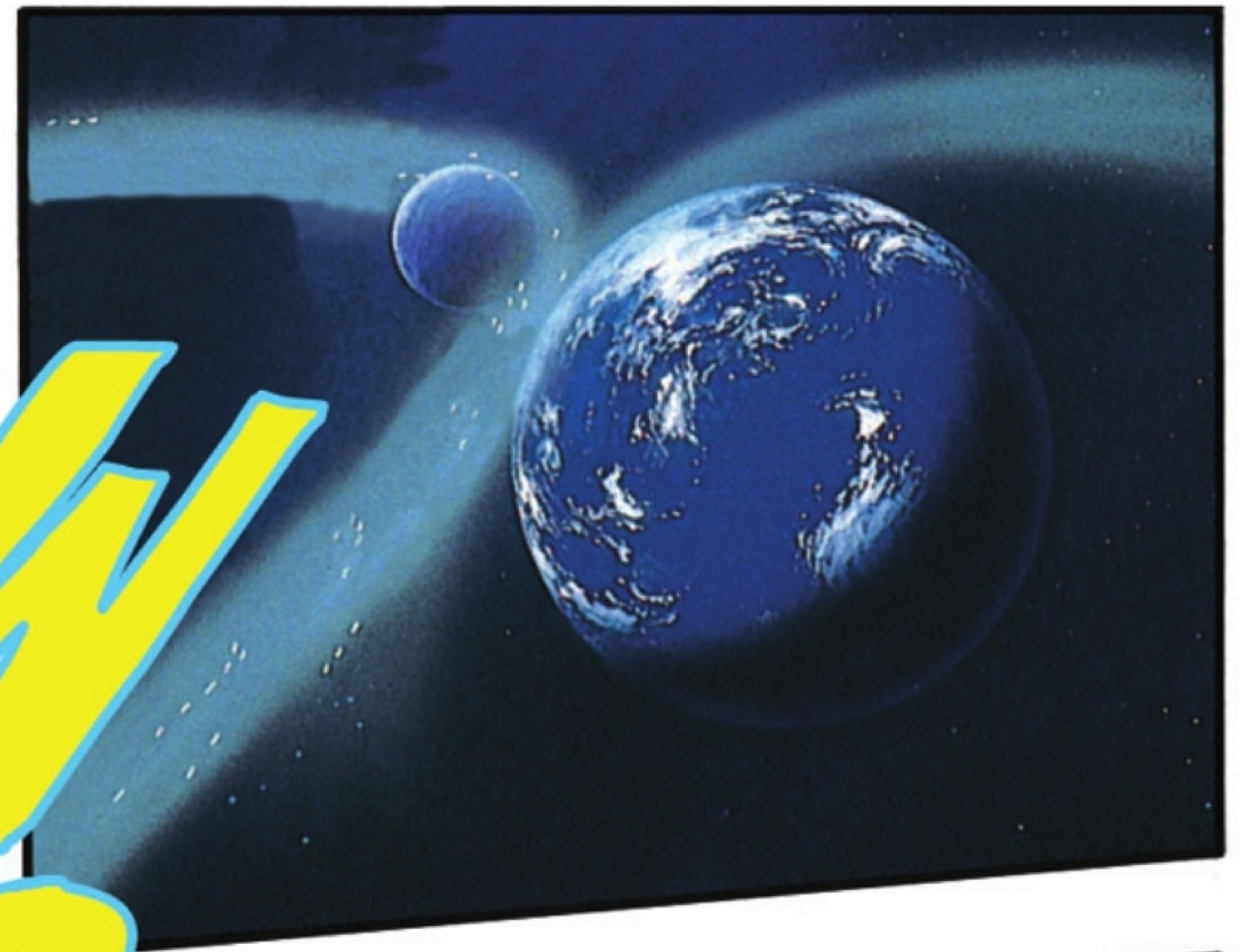


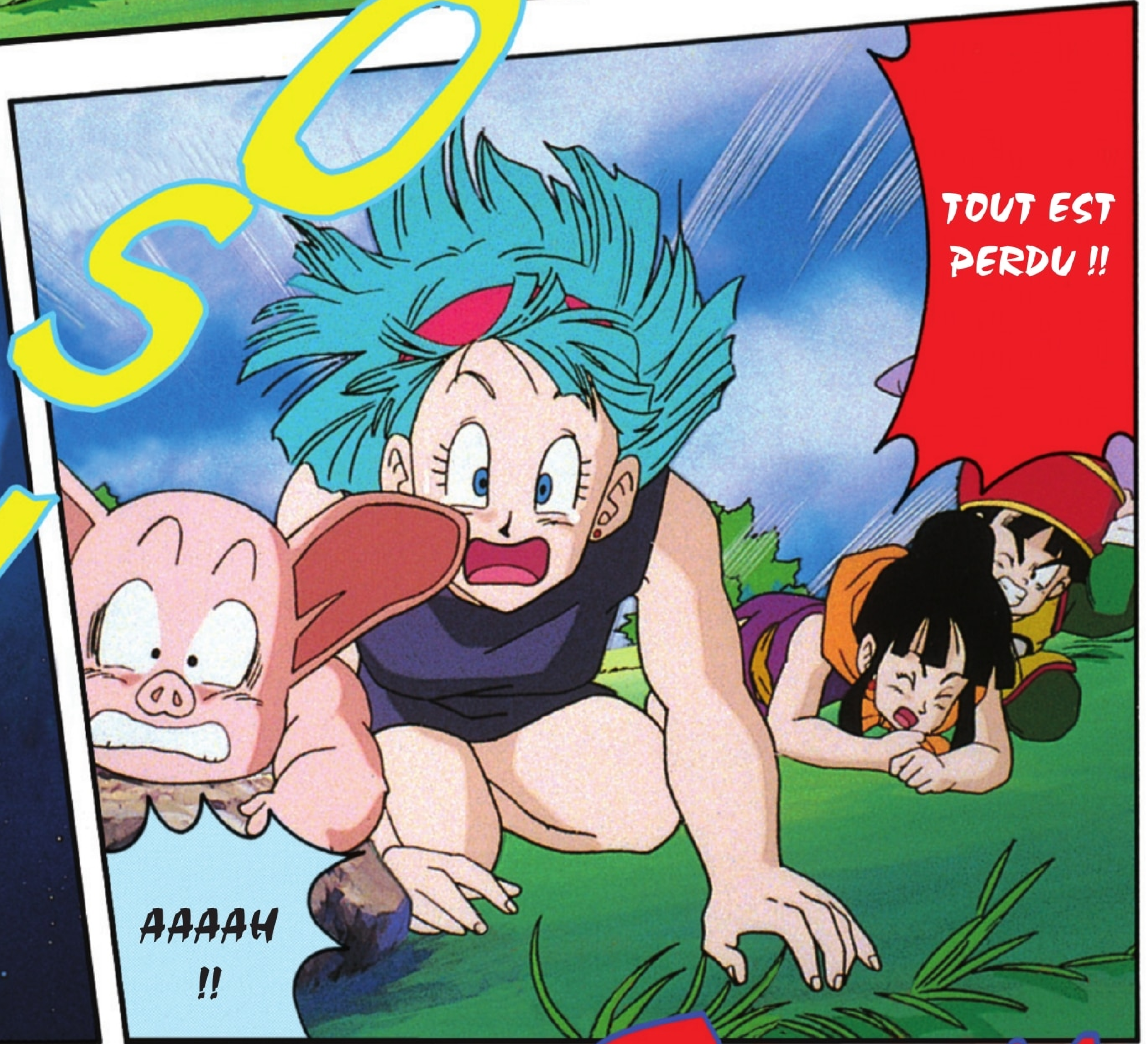


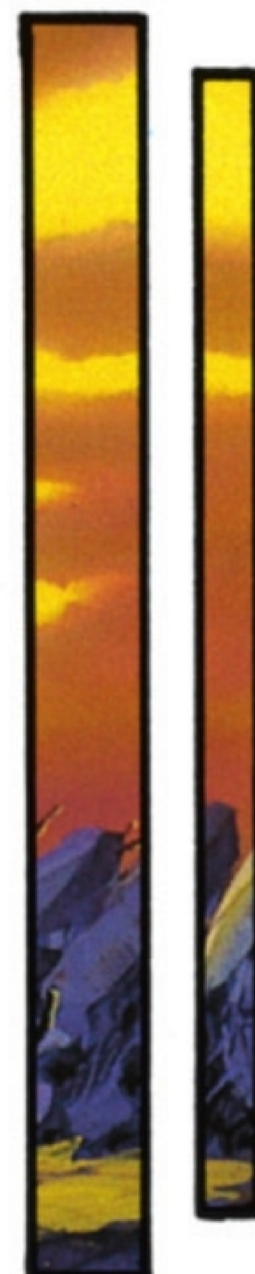
PLAF






WAAAAH !!

WHOSH

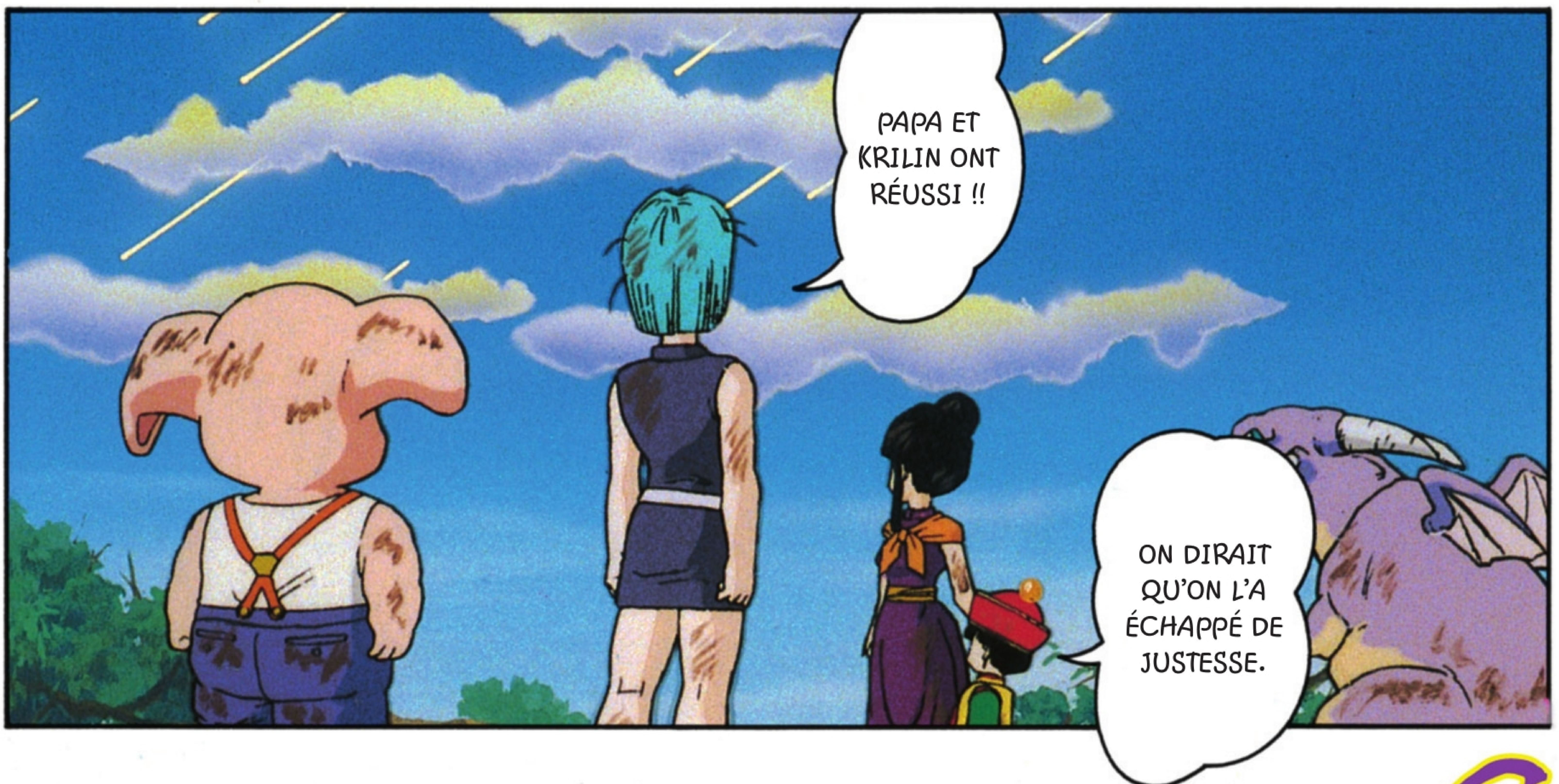

TOUT EST PERDU !!
AAAAH !!



BOOM


CLONG
TIENS ? ON EST TOUJOURS VIVANTS ?

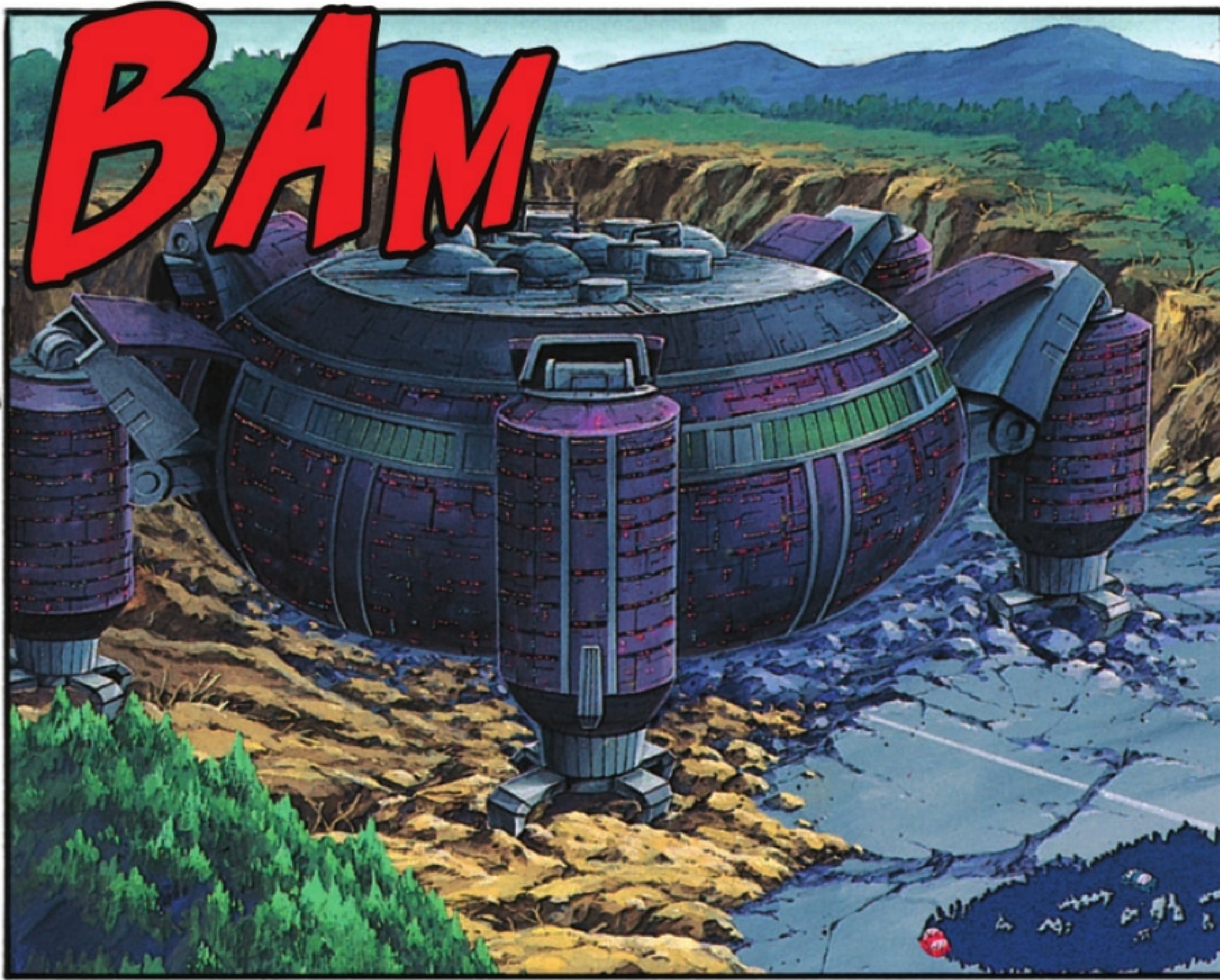



PAPA ET KRILIN ONT RÉUSSI !!
ON DIRAIT QU'ON L'A ÉCHAPPÉ DE JUSTESSE.


ALLONS VOIR !

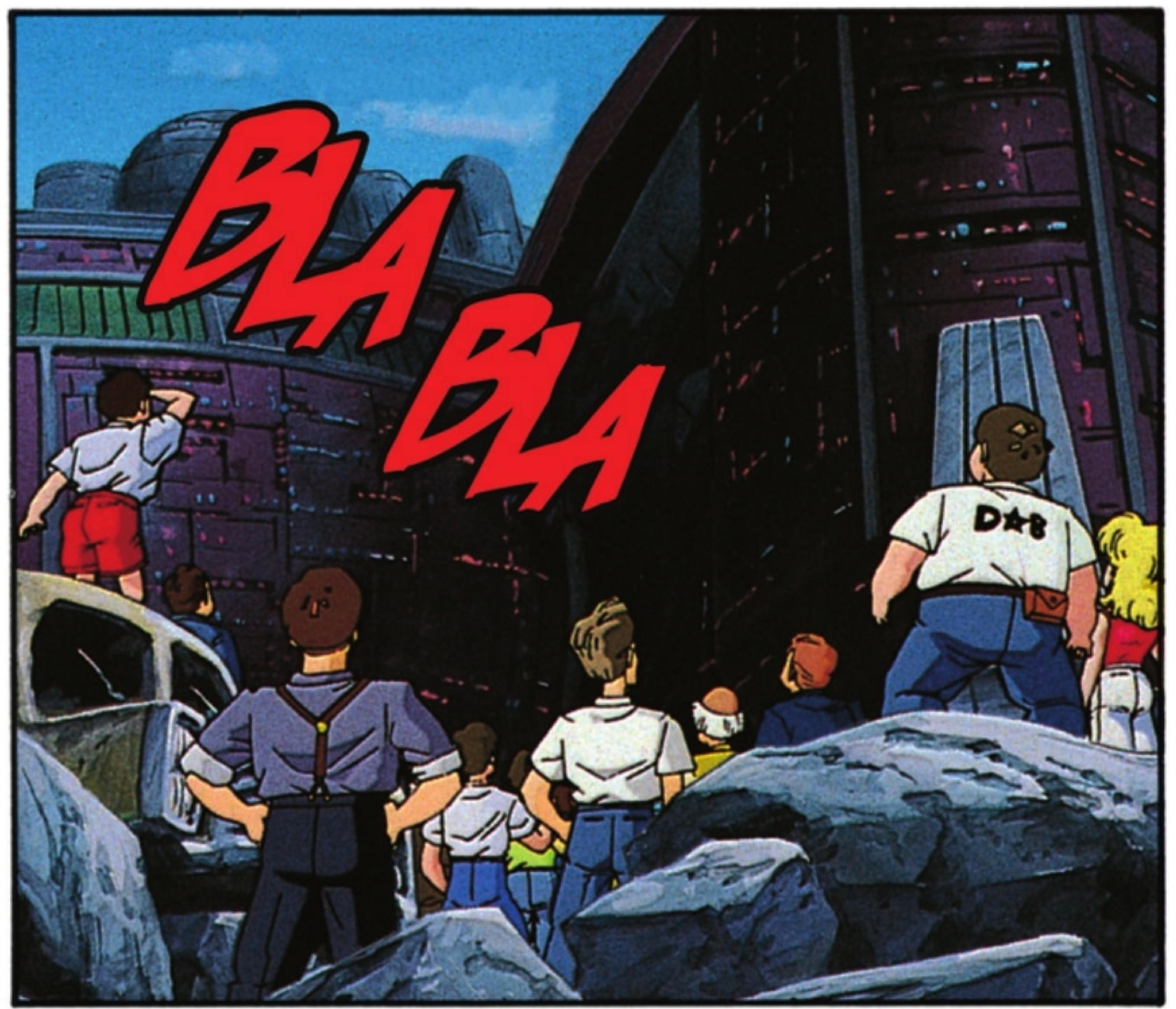

GWEEEH

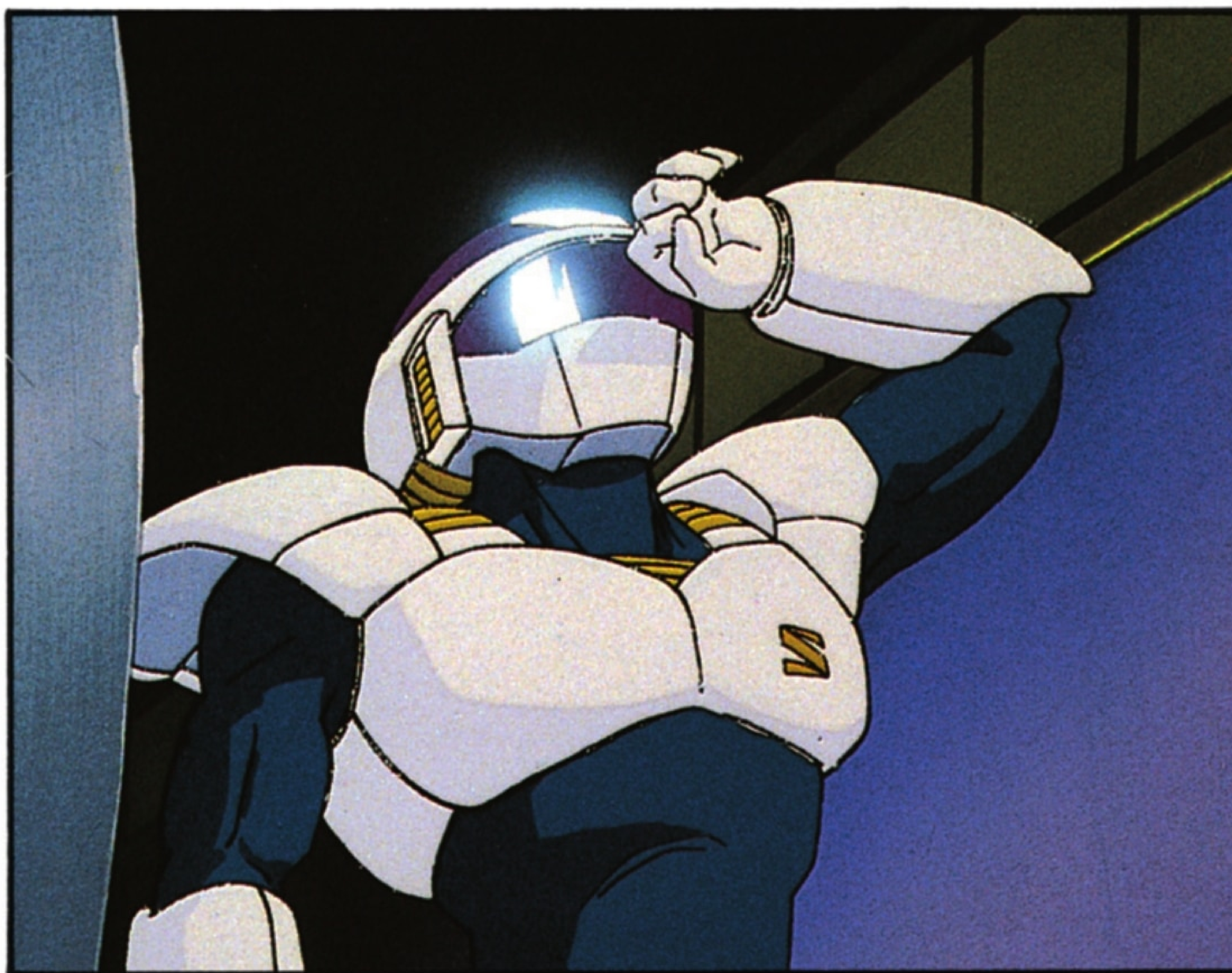

QU'EST-CE QUE C'EST, LÀ-BAS ?

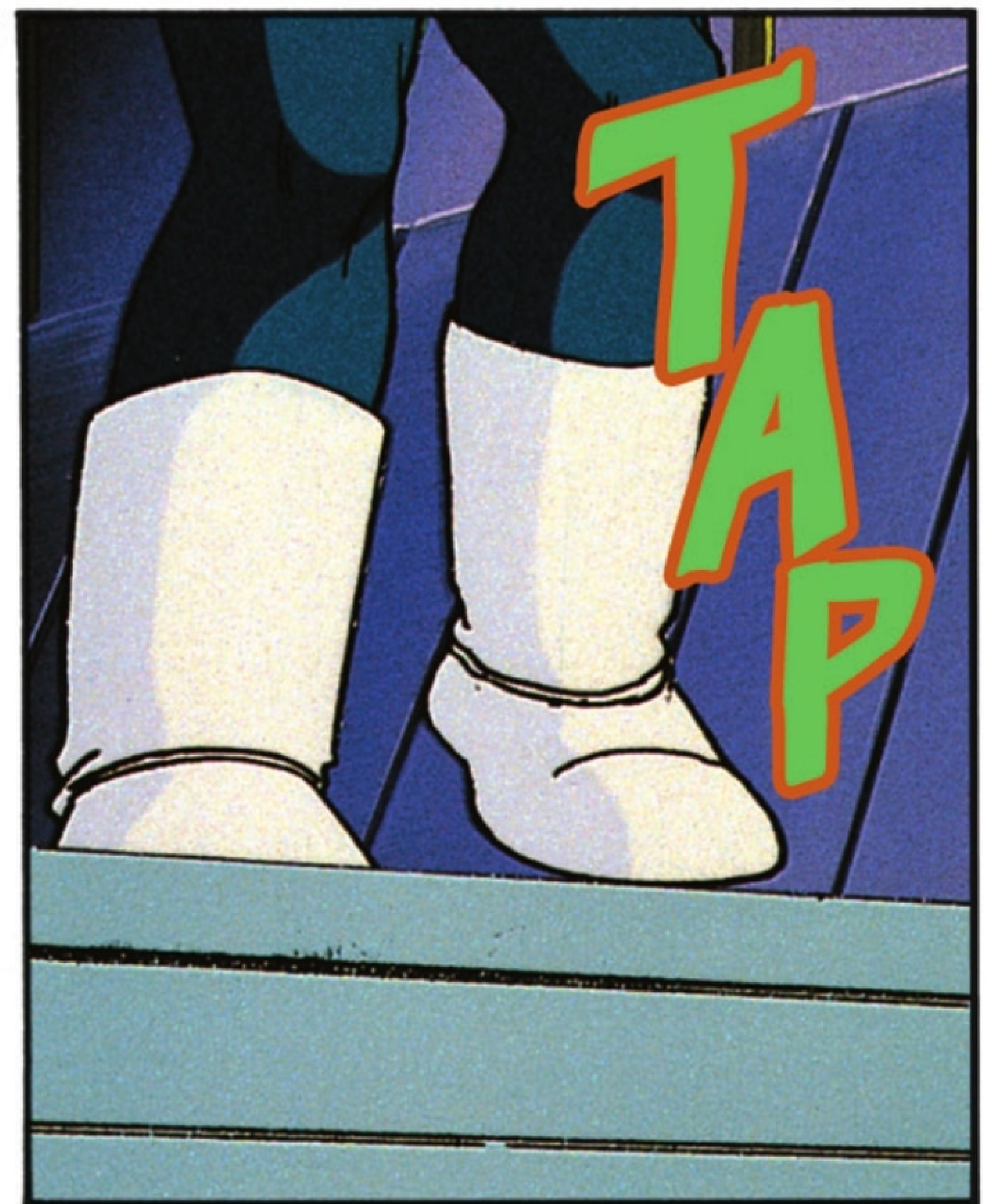

BAM

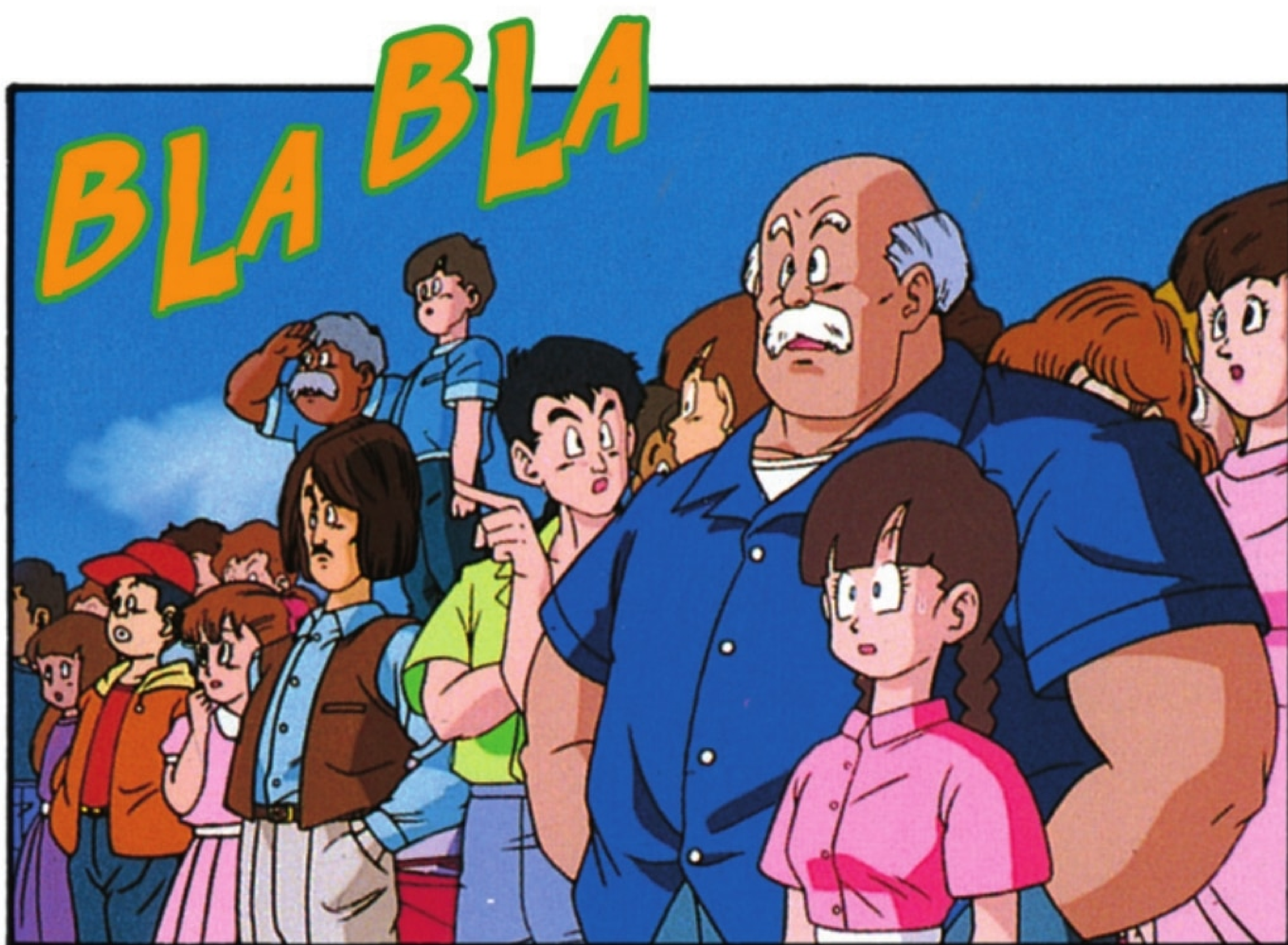

SHHHH

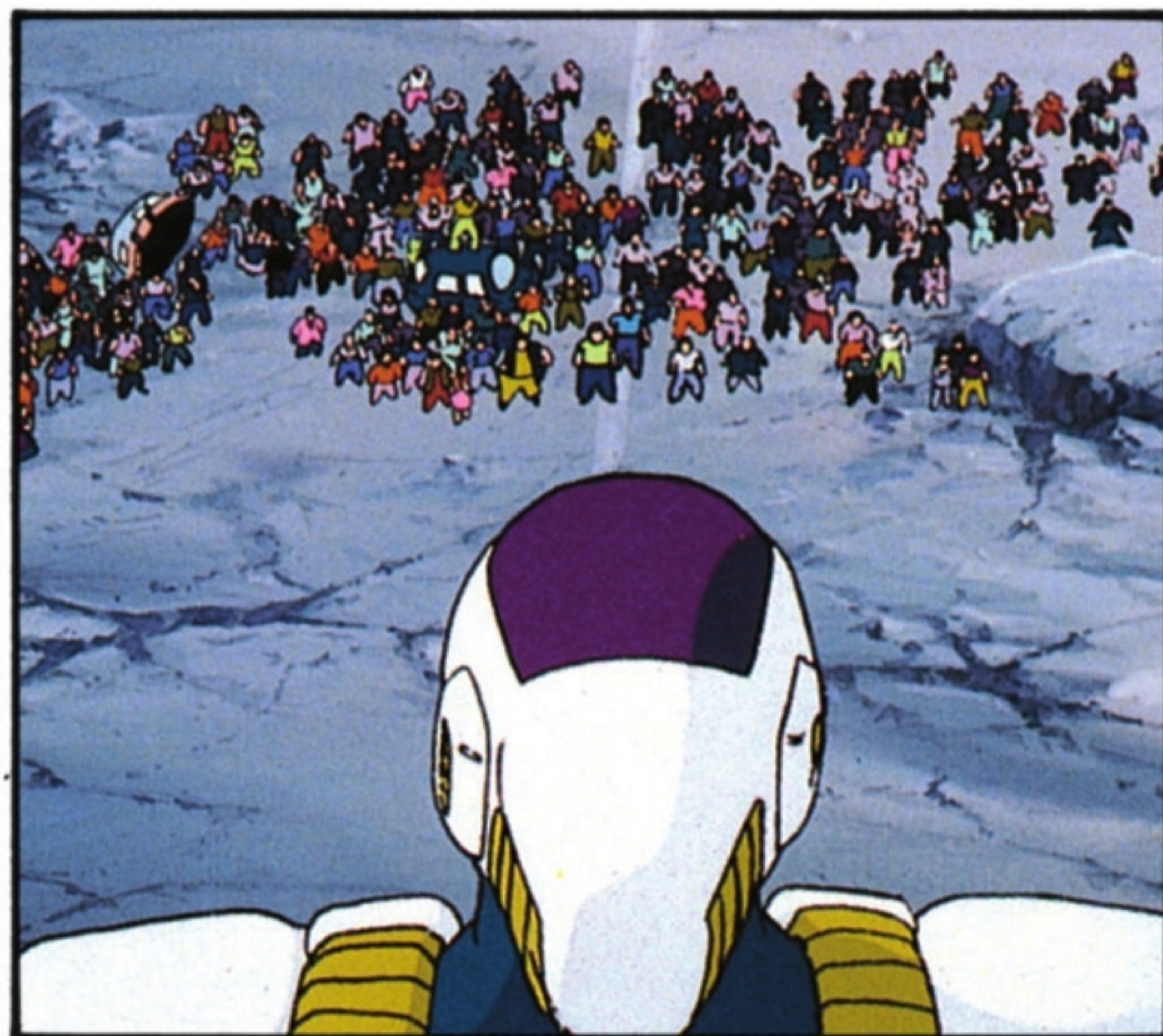

SHWIIIM
OOOOH !!

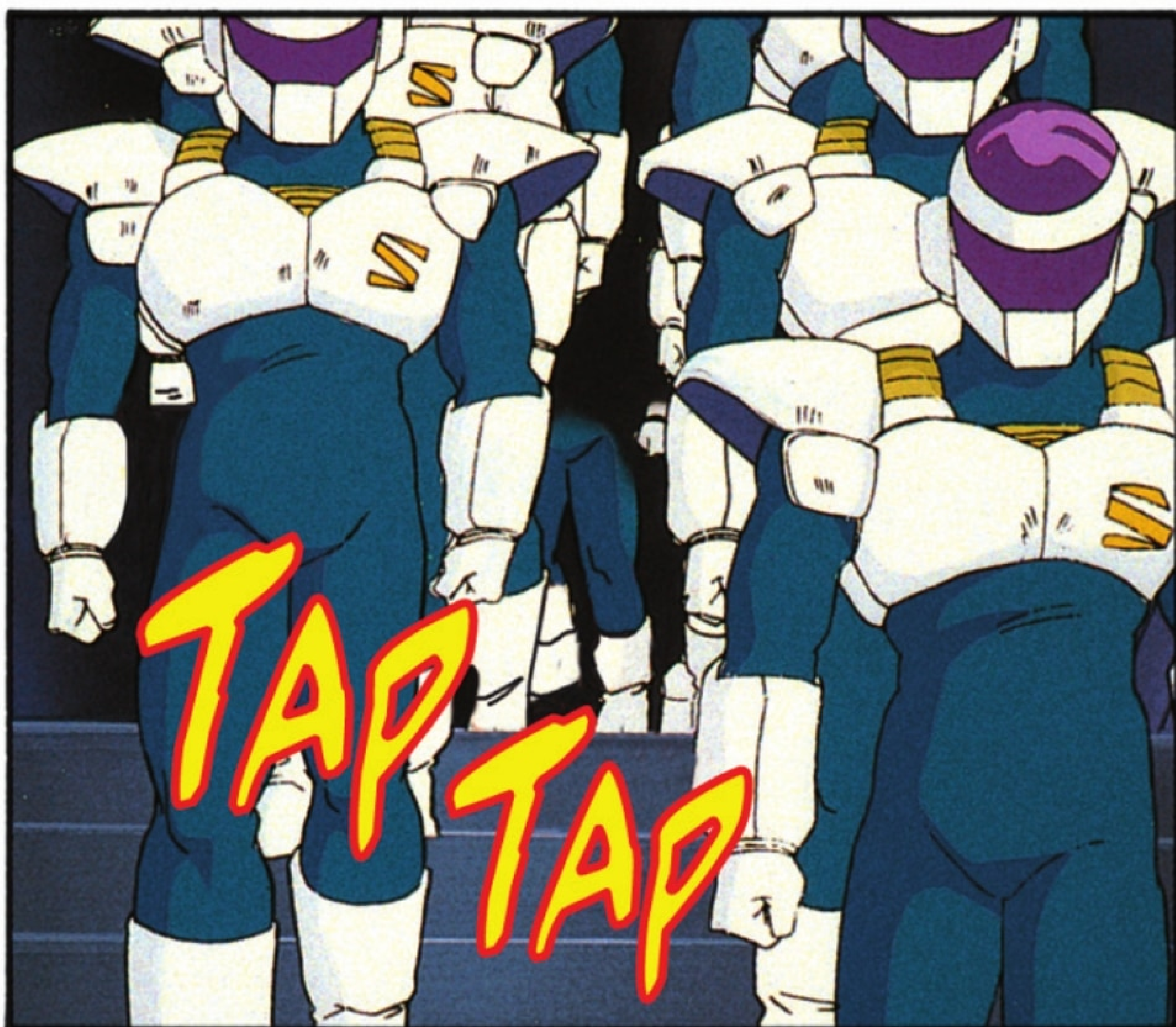

BLA BLA BLA

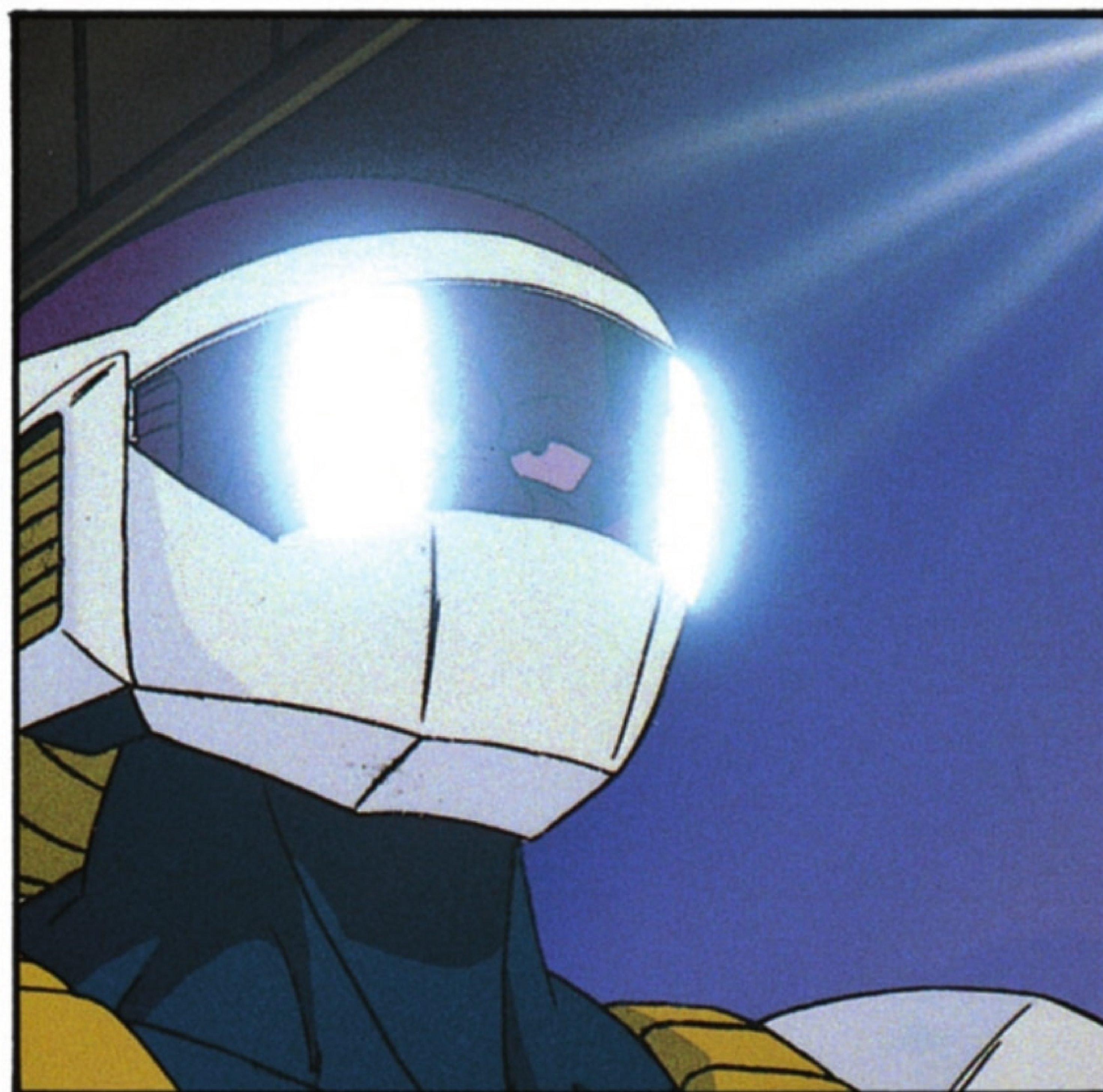



TAP

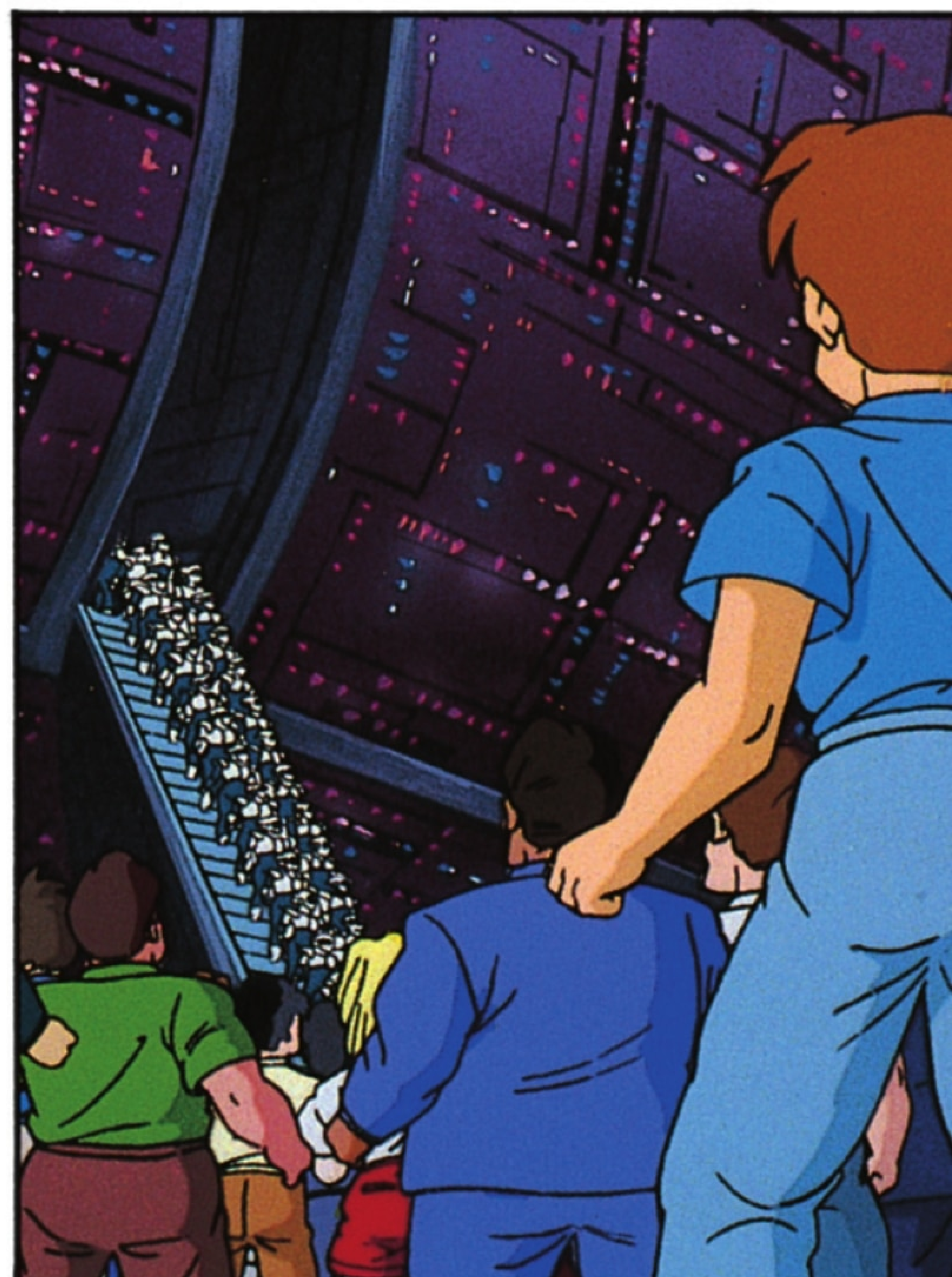

BLA BLA




TAP TAP

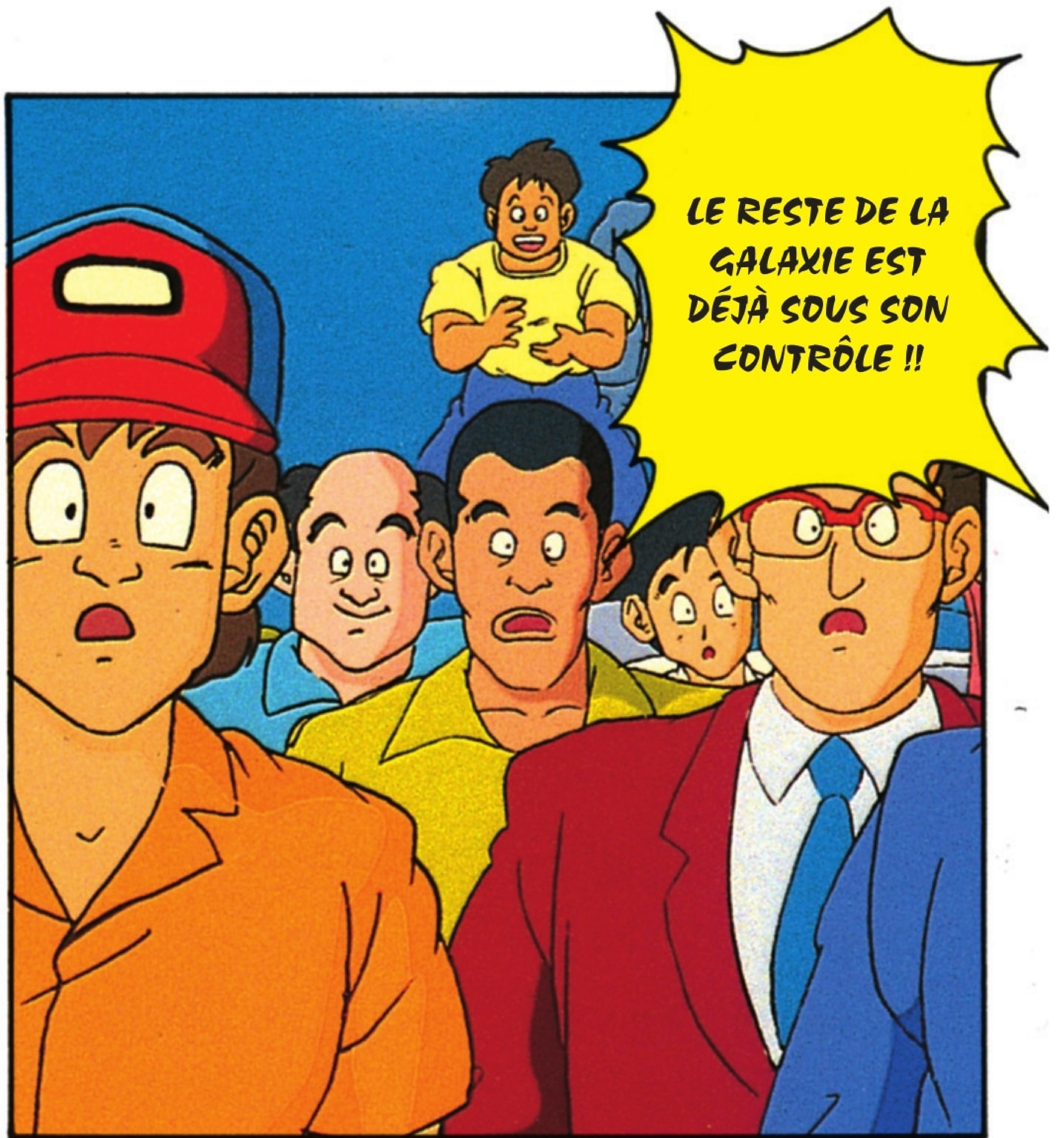


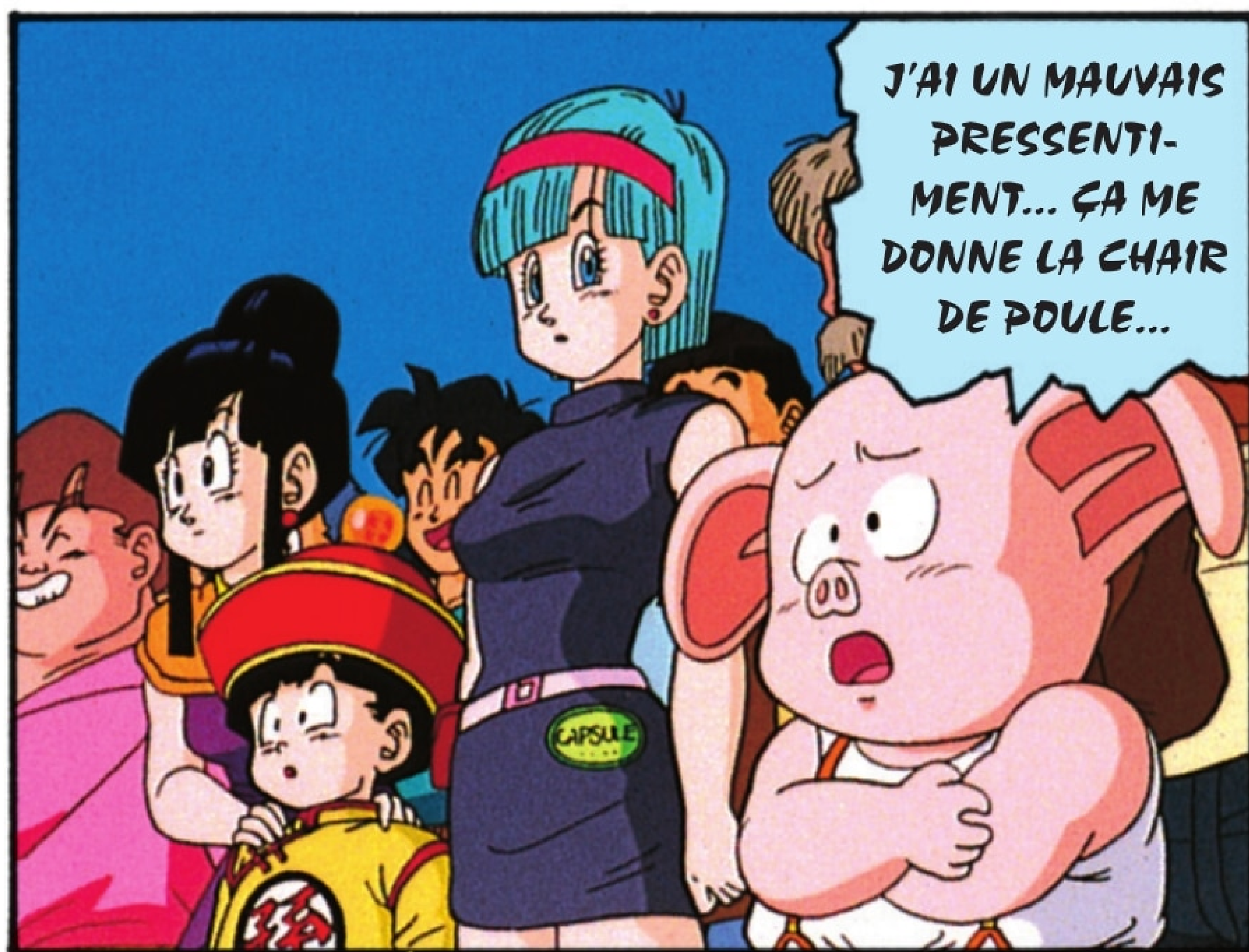

À PARTIR DE MAINTENANT, CETTE PLANÈTE APPARTIENT À SA MAJESTÉ SLUG, LE ROI DE L'UNIVERS !

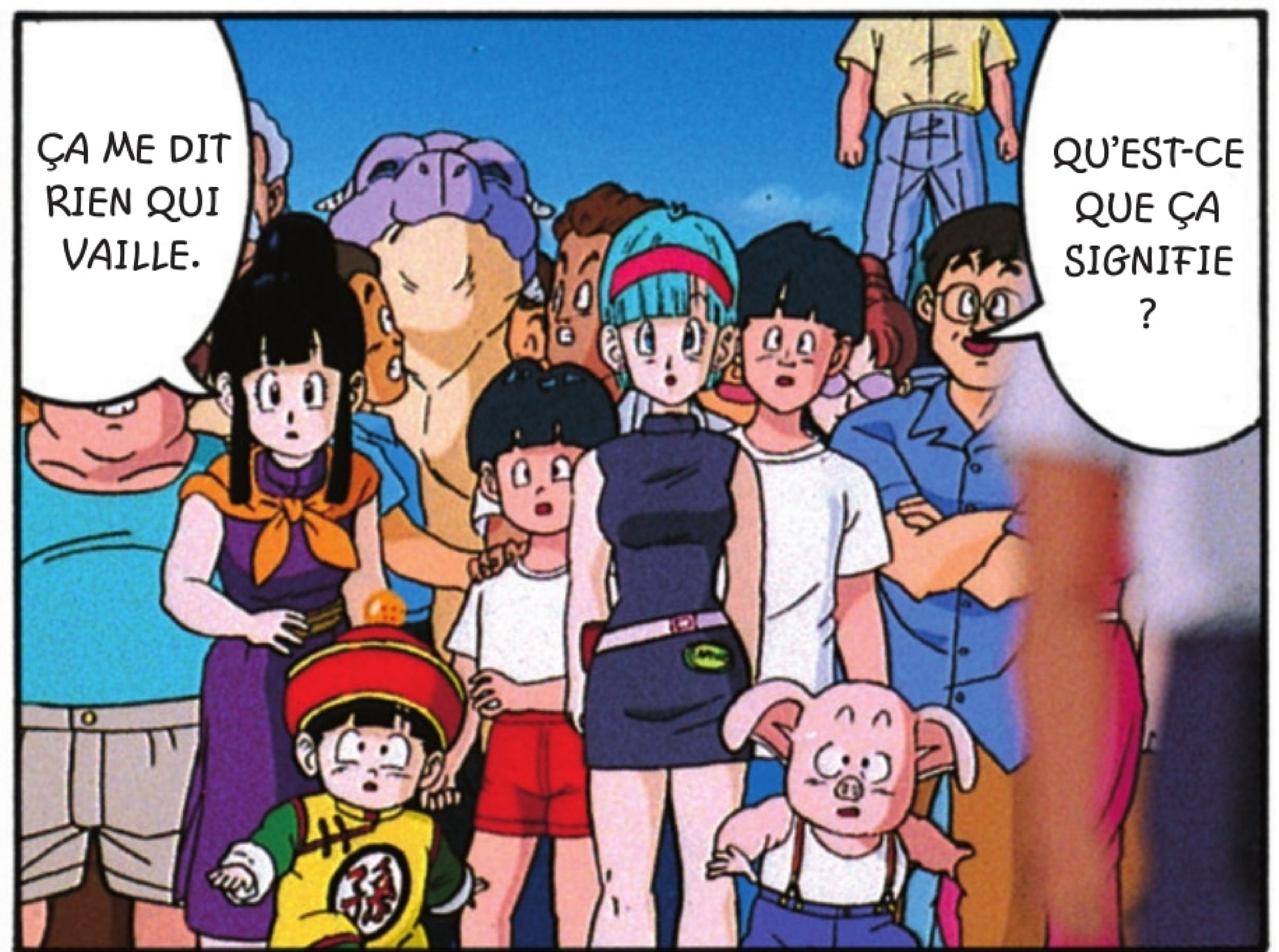


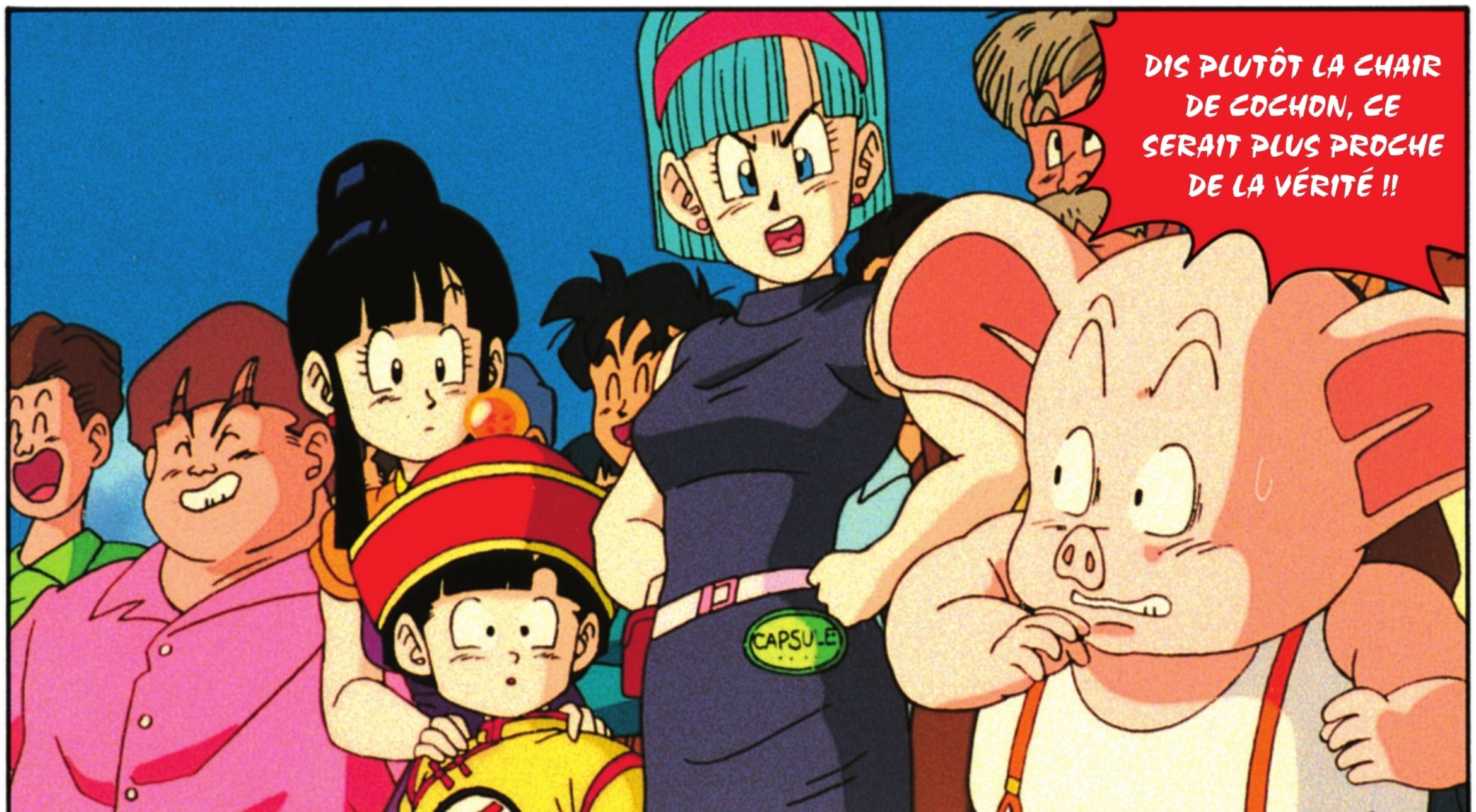

HÉ HÉ HÉ...
DE QUOI ?

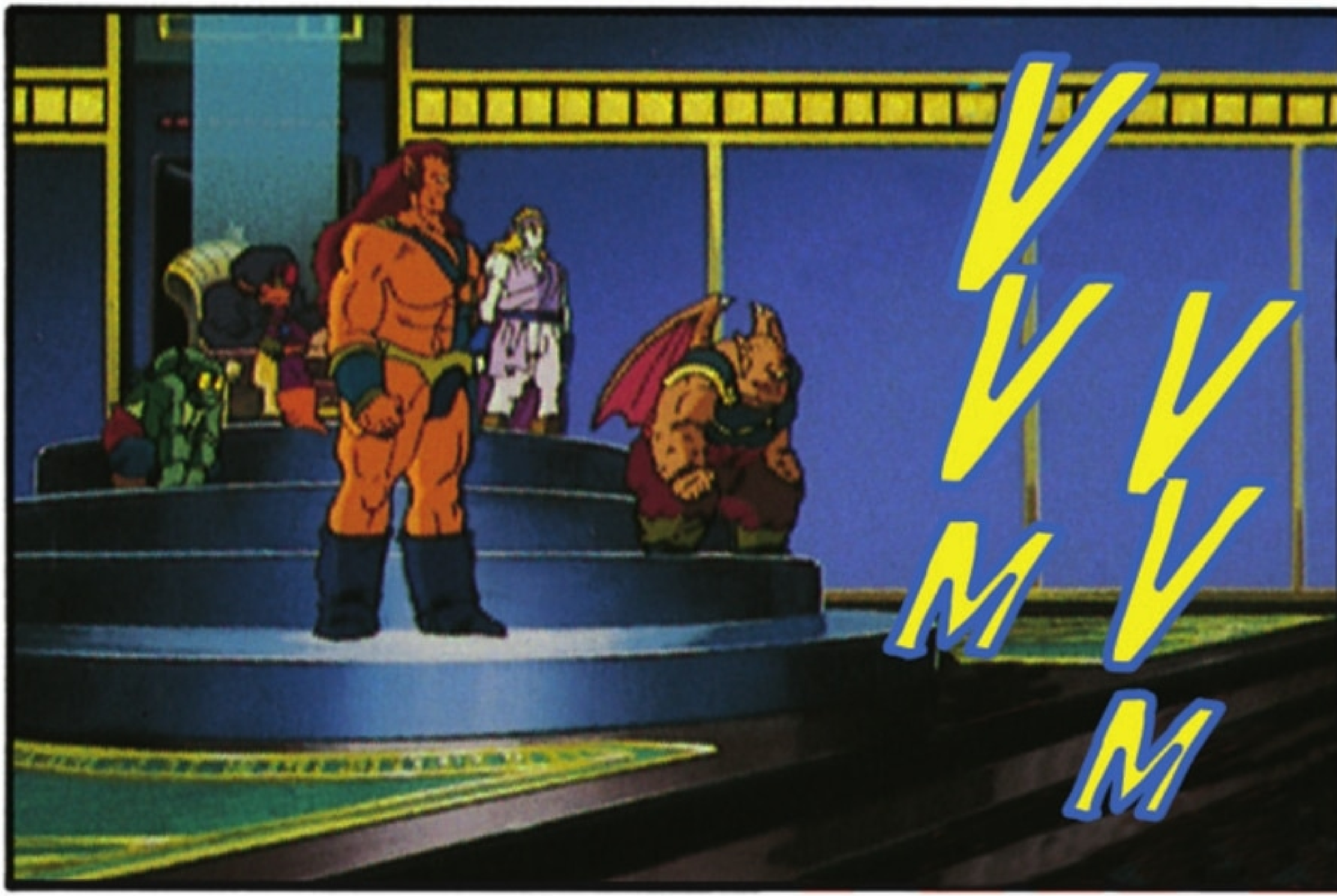

HA HA HA HA HA !
LE ROI DE L'UNIVERS ?!
MANQUAIT PLUS QUE ÇA !


LE RESTE DE LA GALAXIE EST DÉJÀ SOUS SON CONTRÔLE !!

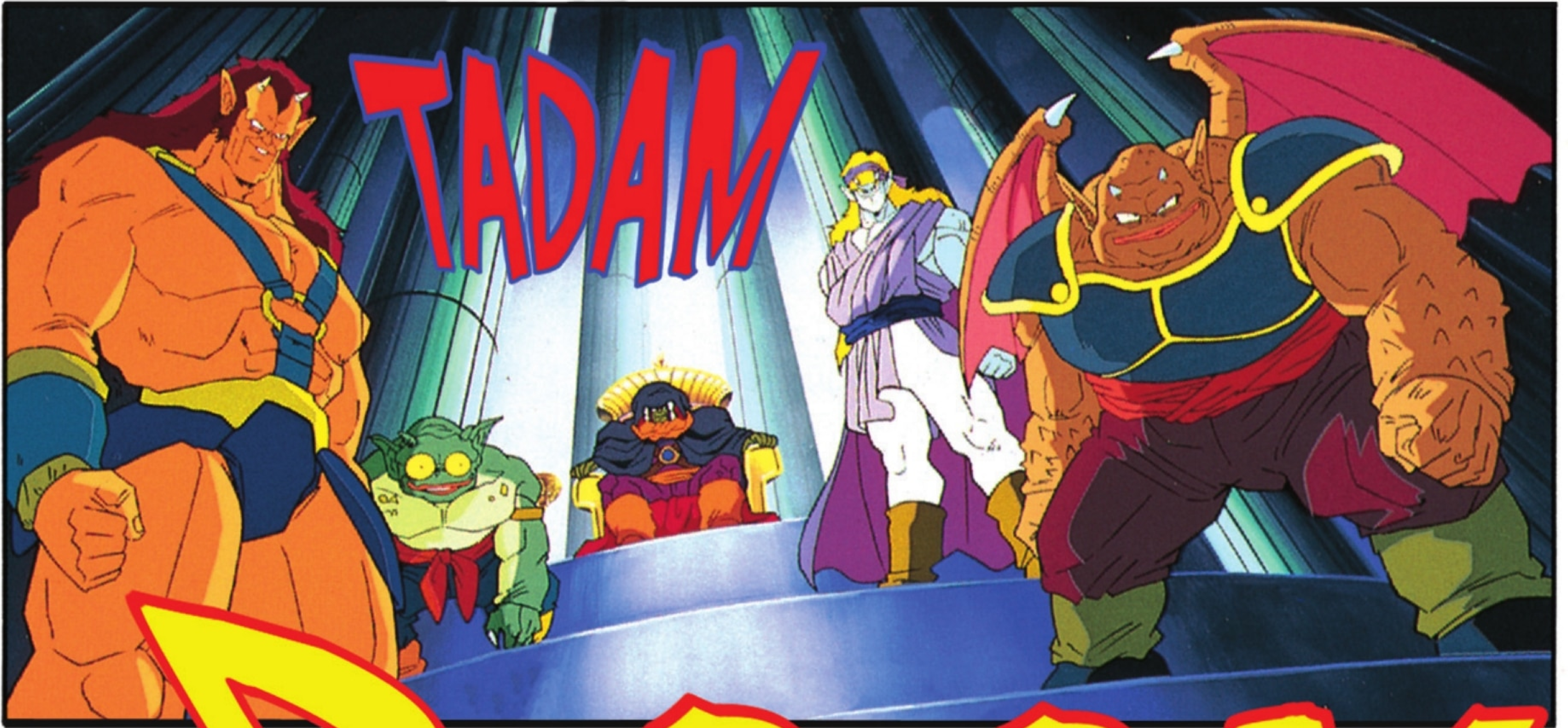

J'AI UN MAUVAIS PRESSENTI-MENT... ÇA ME DONNE LA CHAIR DE POULE...


QU'EST-CE QUE ÇA SIGNIFIE ?
ÇA ME DIT RIEN QUI VAILLE.

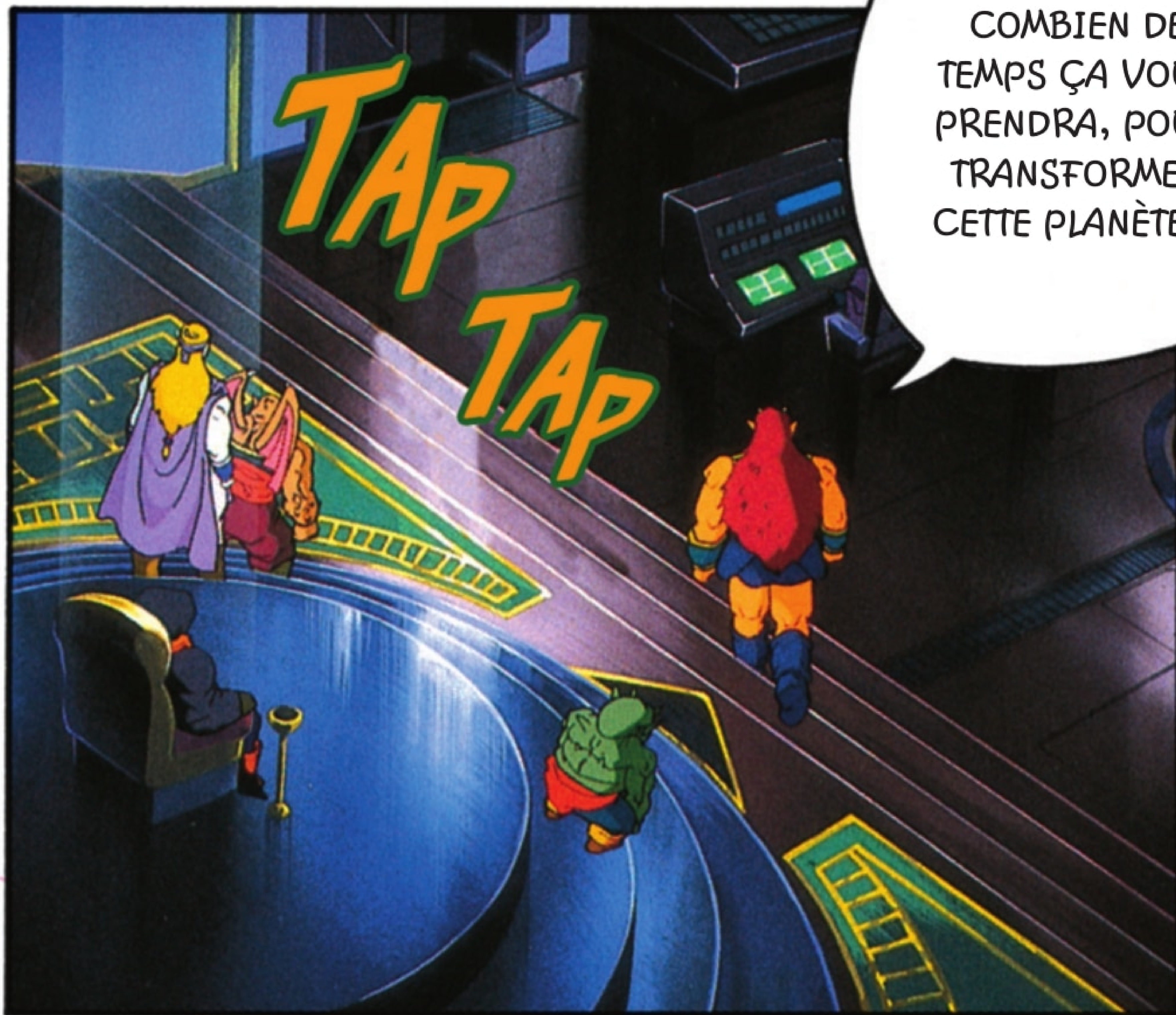

DIS PLUTÔT LA CHAIR DE COCHON, CE SERAIT PLUS PROCHE DE LA VÉRITÉ !!


VVVM
VVVM


VVVM


TADAM

DOOM
CHOMP
CHOMP





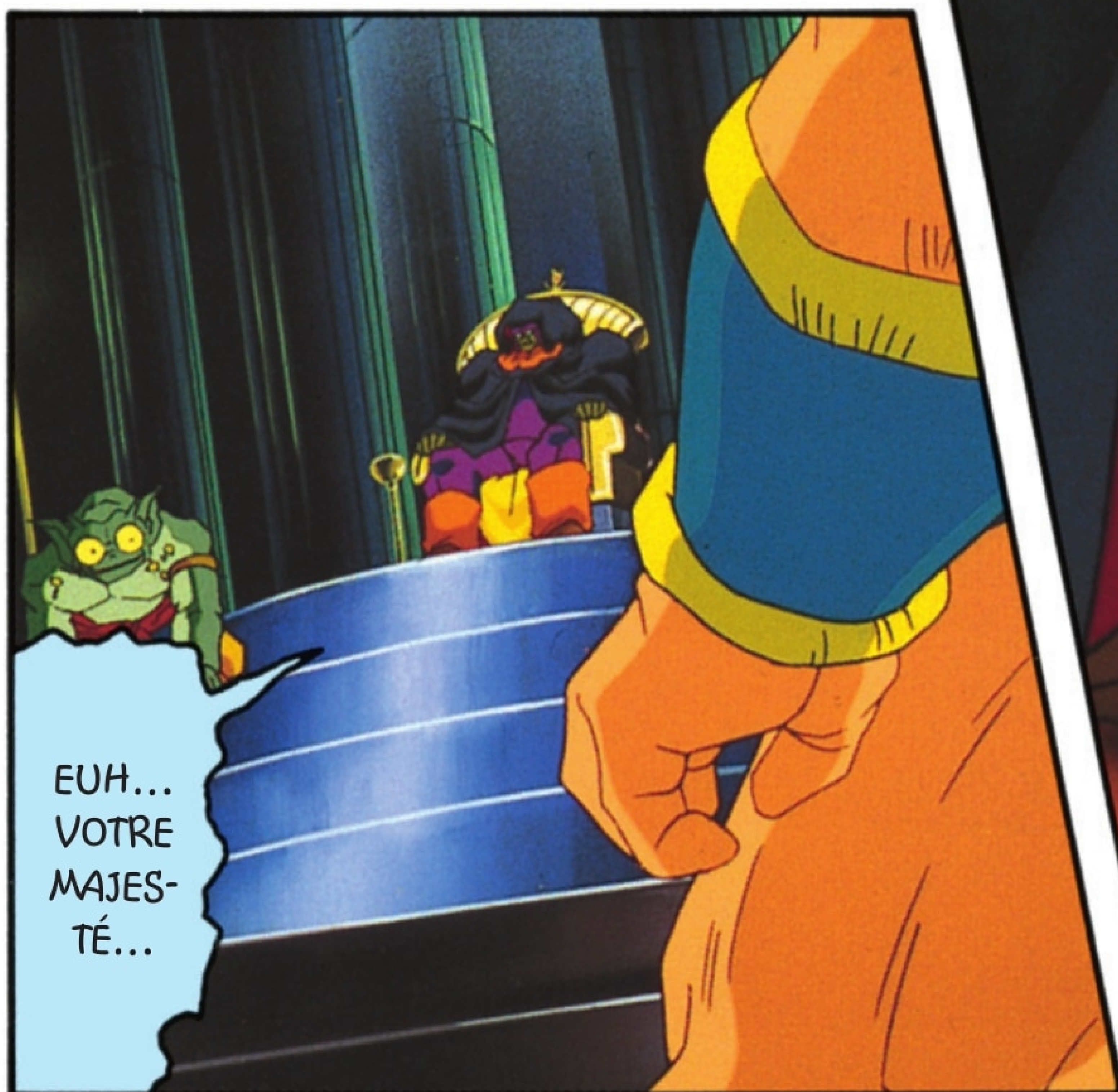
*N.D.T. : *GYOSHU* vient du japonais *JOSHU* qui signifie "assistant".



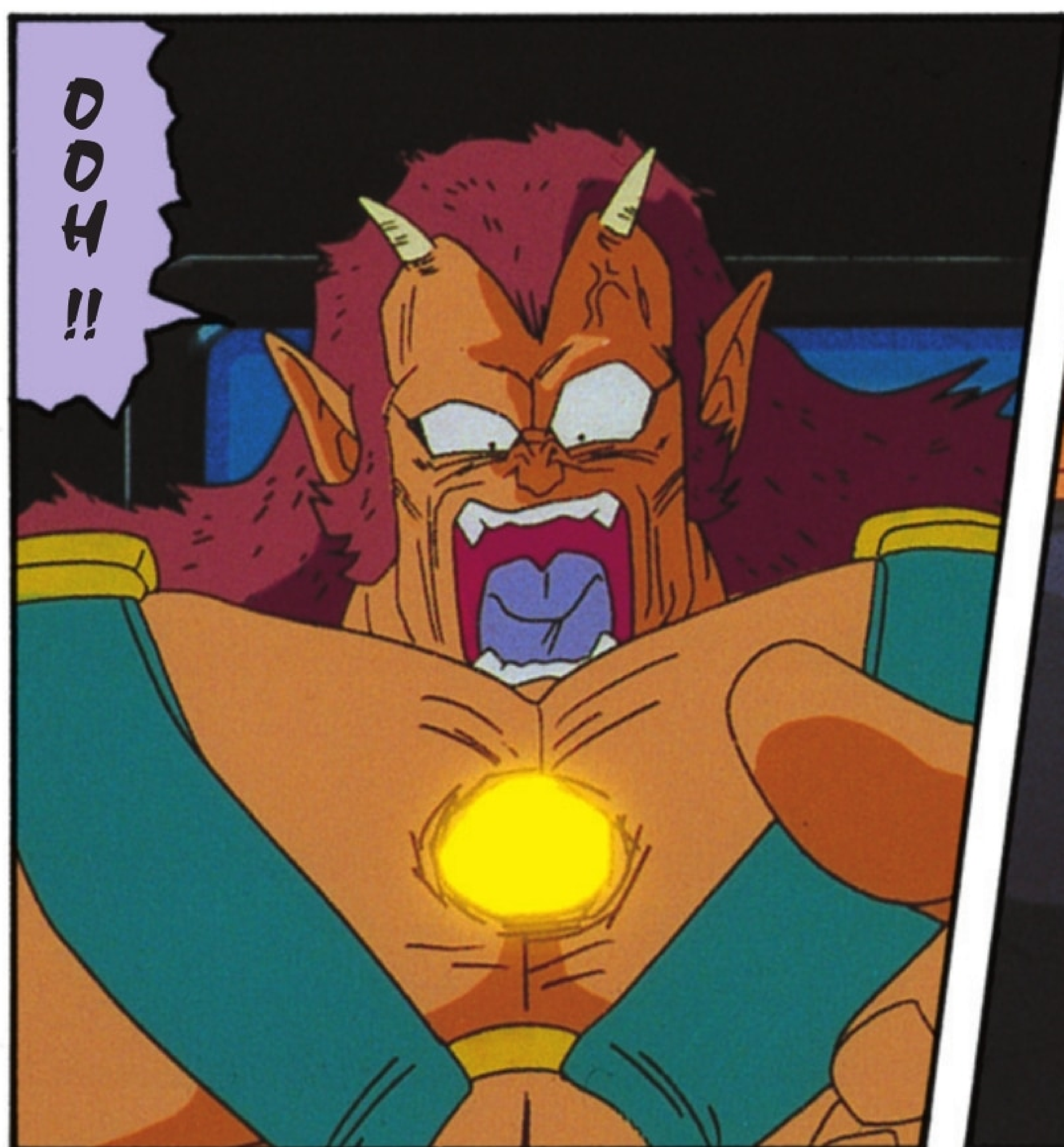


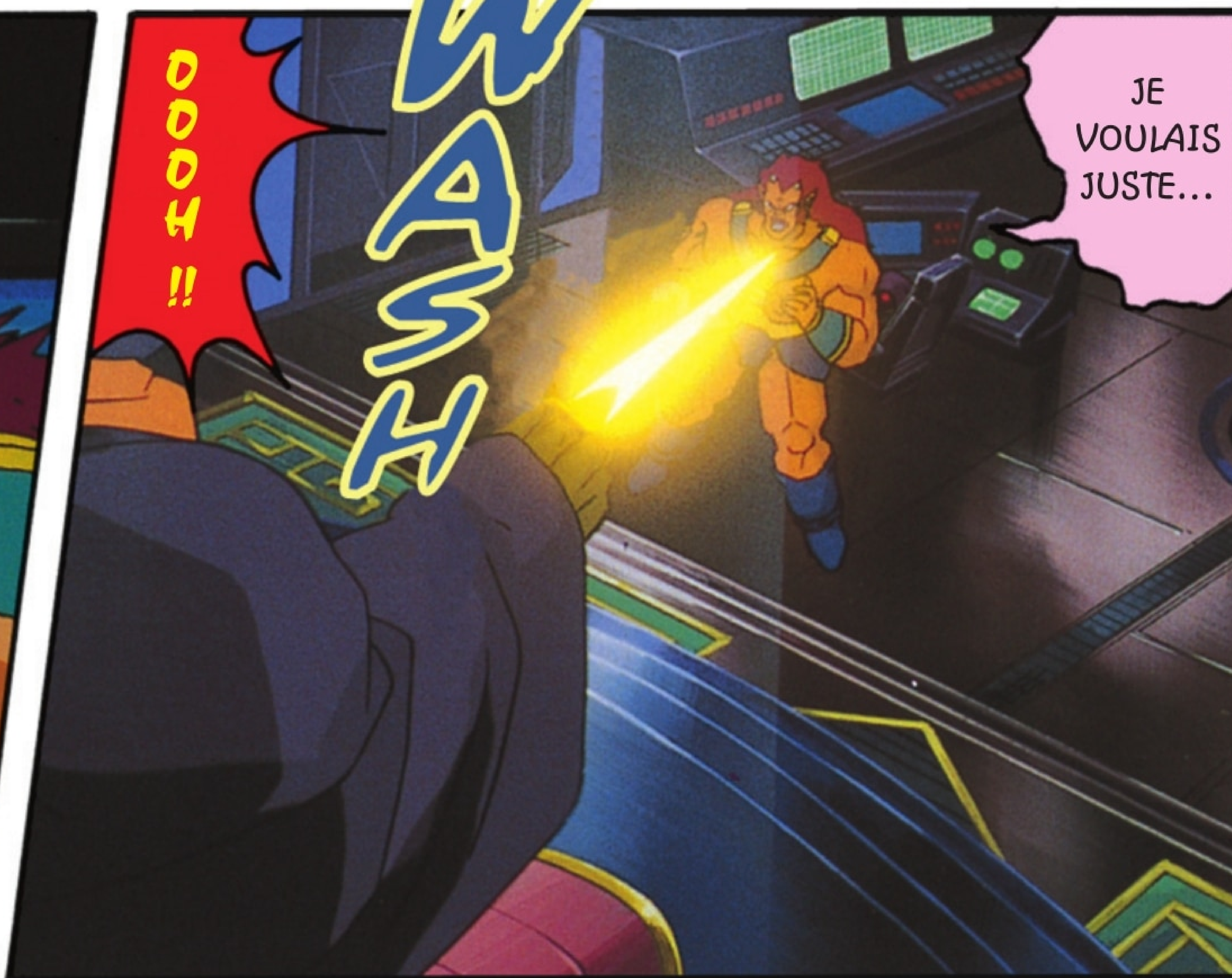




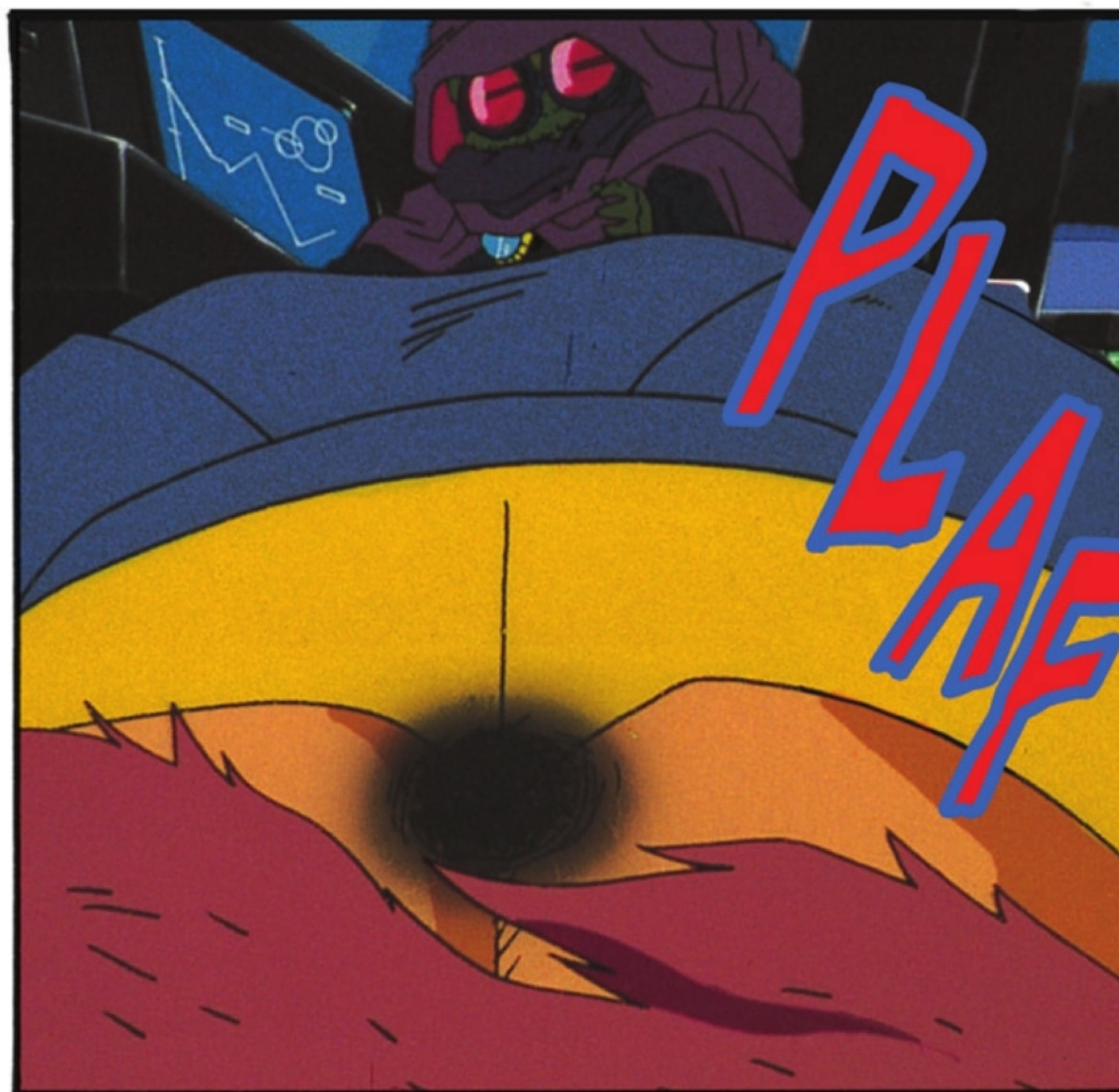

EUH... VOTRE MAJES-TÉ...


BWASH

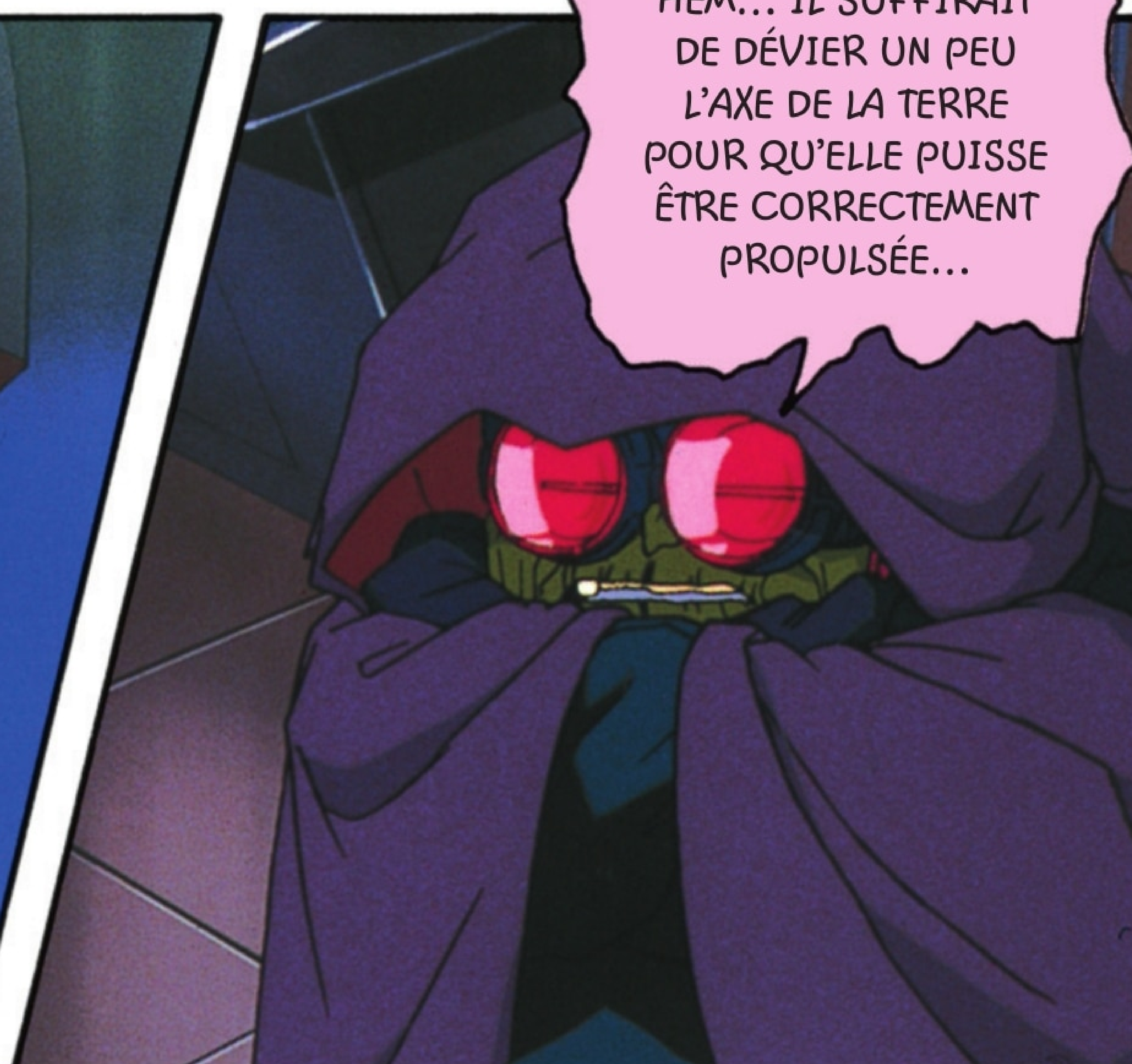

OOH !!


OOOH !!
JE VOULAIS JUSTE...

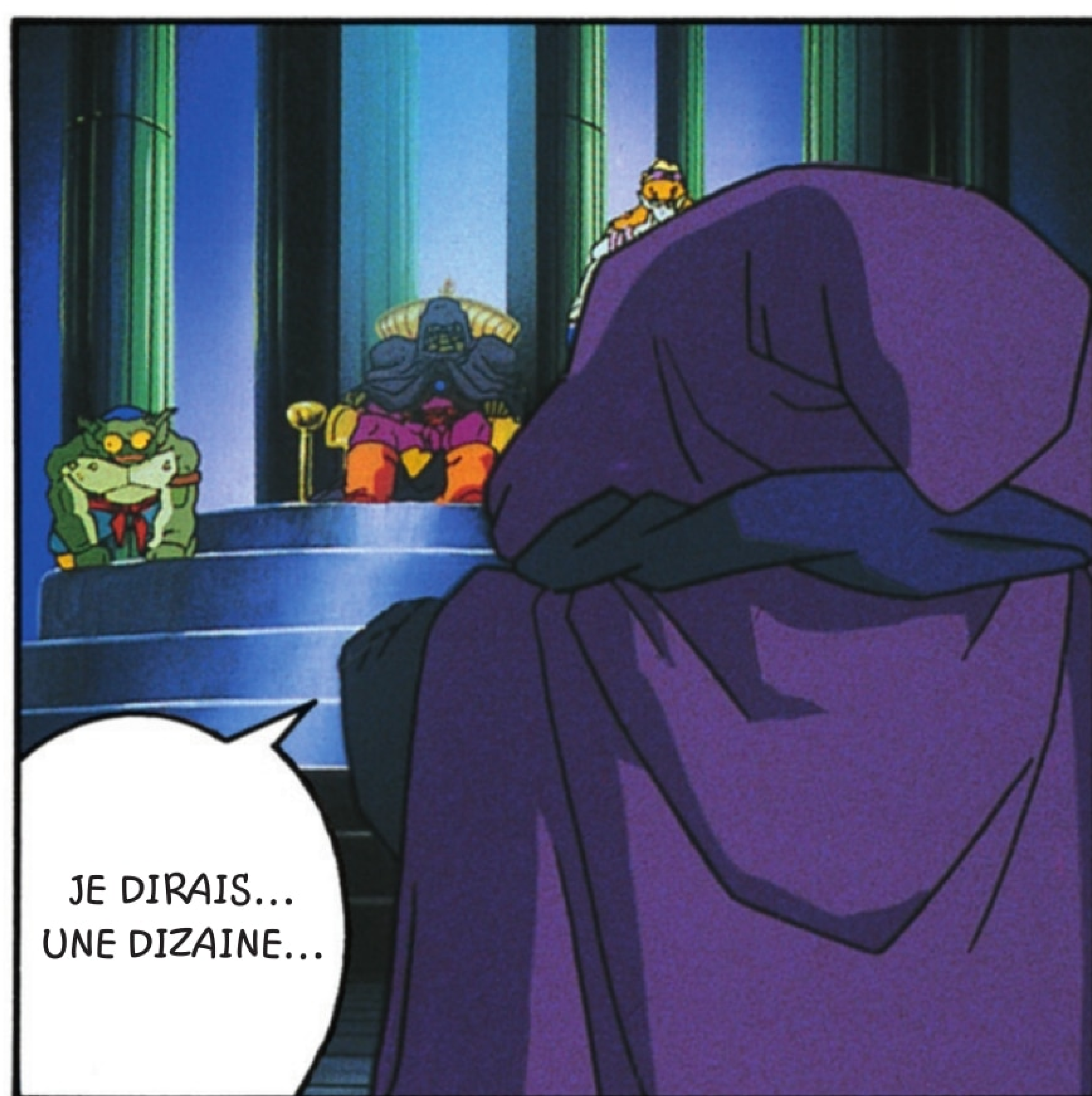

ALORS, GYOSHU ? TES CONCLU-SIONS ?


PLAF


COMBIEN DE JOURS TE FAU-DRA-T-IL ?!


HEM… IL SUFFIRAIT DE DÉVIER UN PEU L'AXE DE LA TERRE POUR QU'ELLE PUISSE ÊTRE CORRECTEMENT PROPULSÉE…


WOSH
AAAAAH !!


JE DIRAIS… UNE DIZAINE…


OUI… JE LE FERAI EN TROIS JOURS…


TU AS MIEUX À ME PROPOSER, KAKUJA ?


MERCI POUR VOTRE INDULGENCE ! JE ME DONNERAI CORPS ET ÂME POUR ACCOMPLIR MA TÂCHE DU MIEUX POSSIBLE !

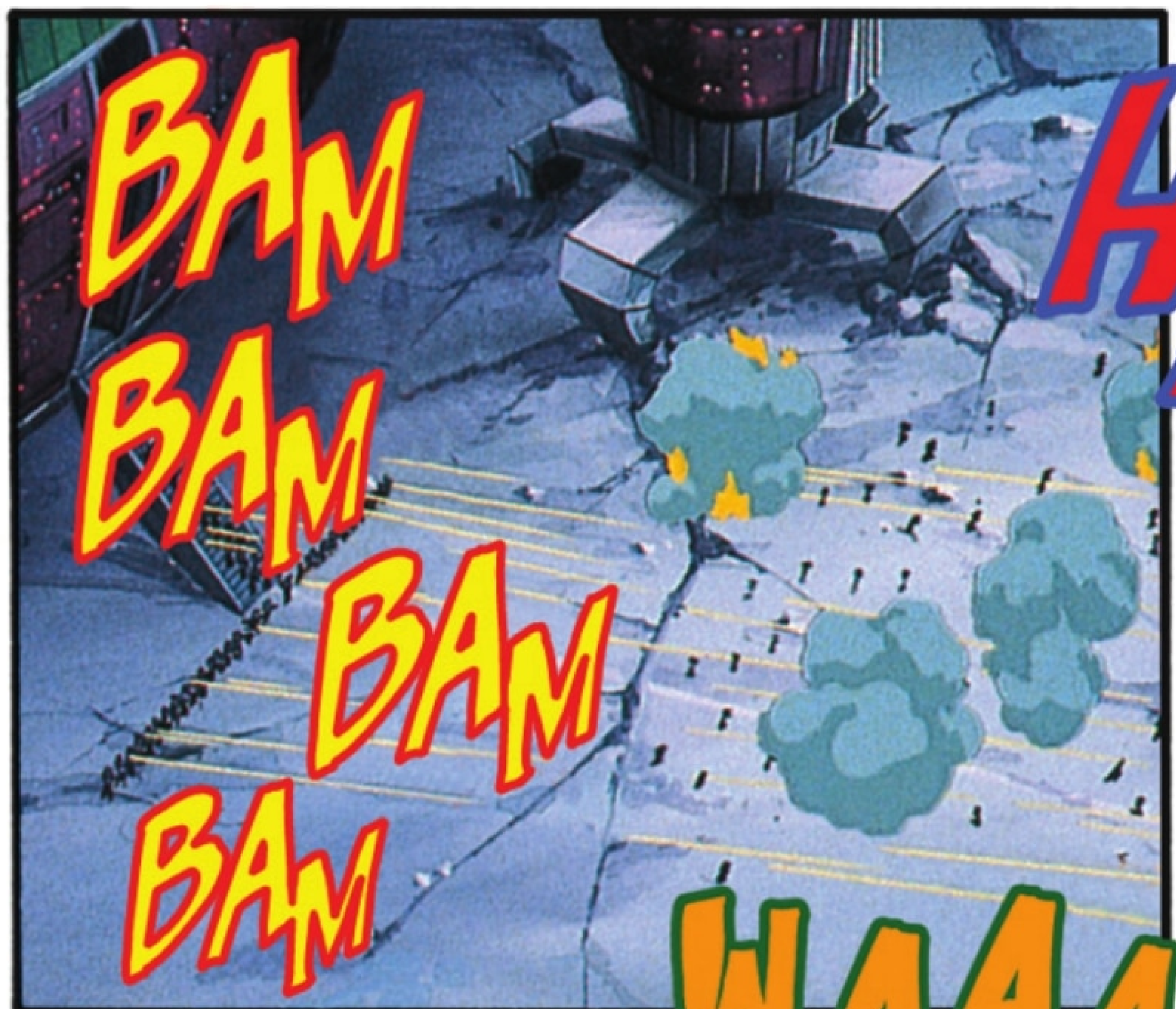
BIEN !!

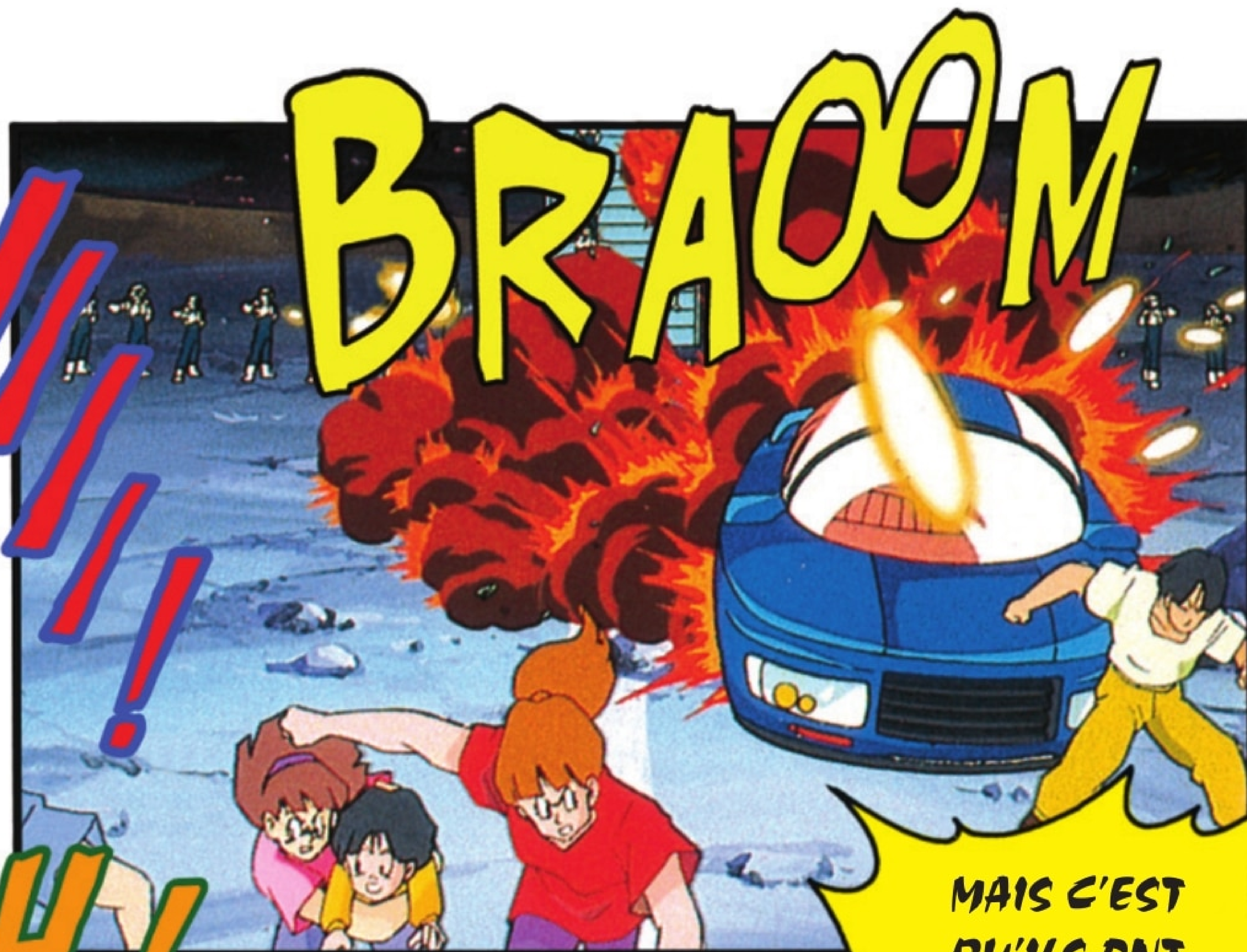
WOSH

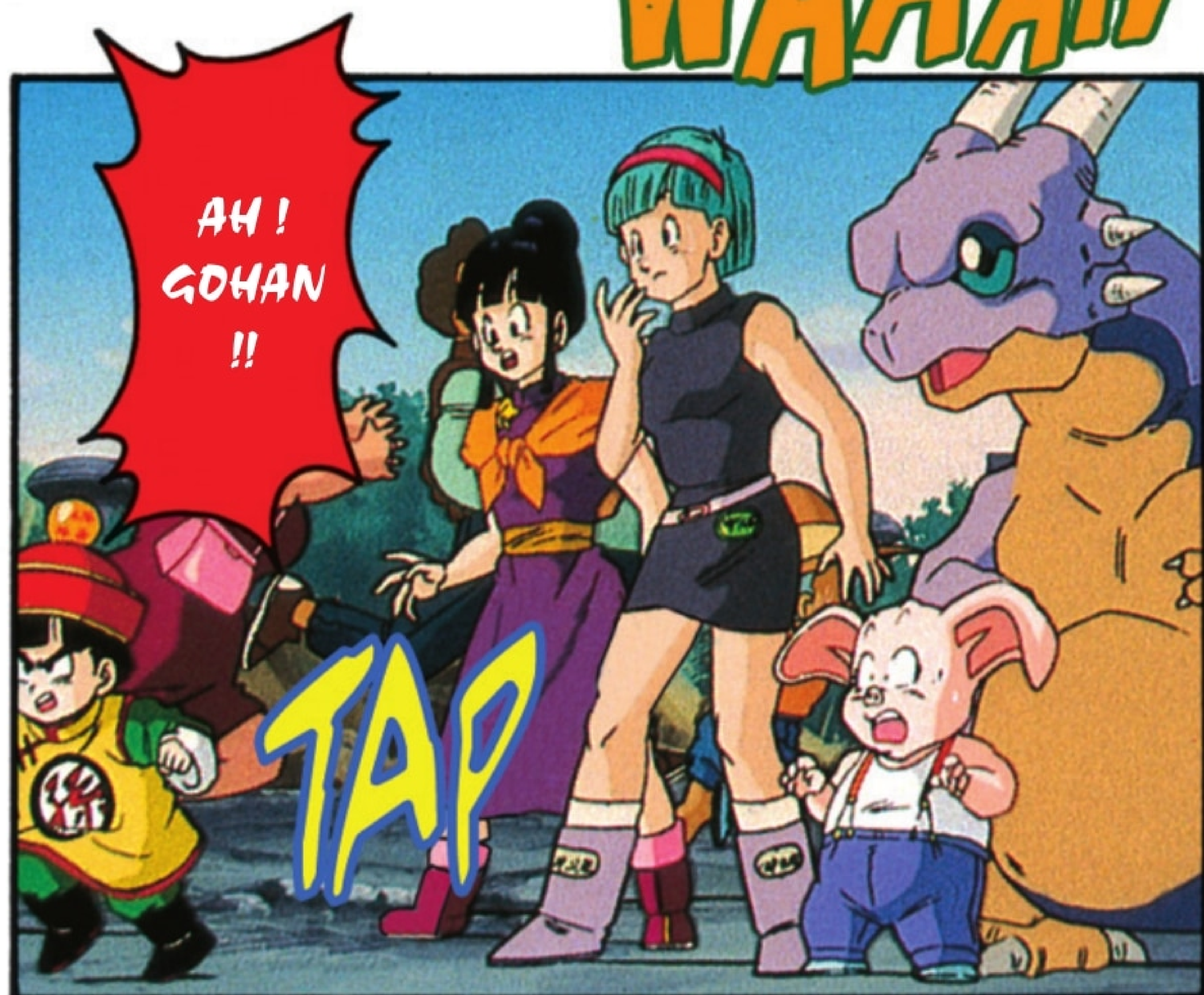
FSH

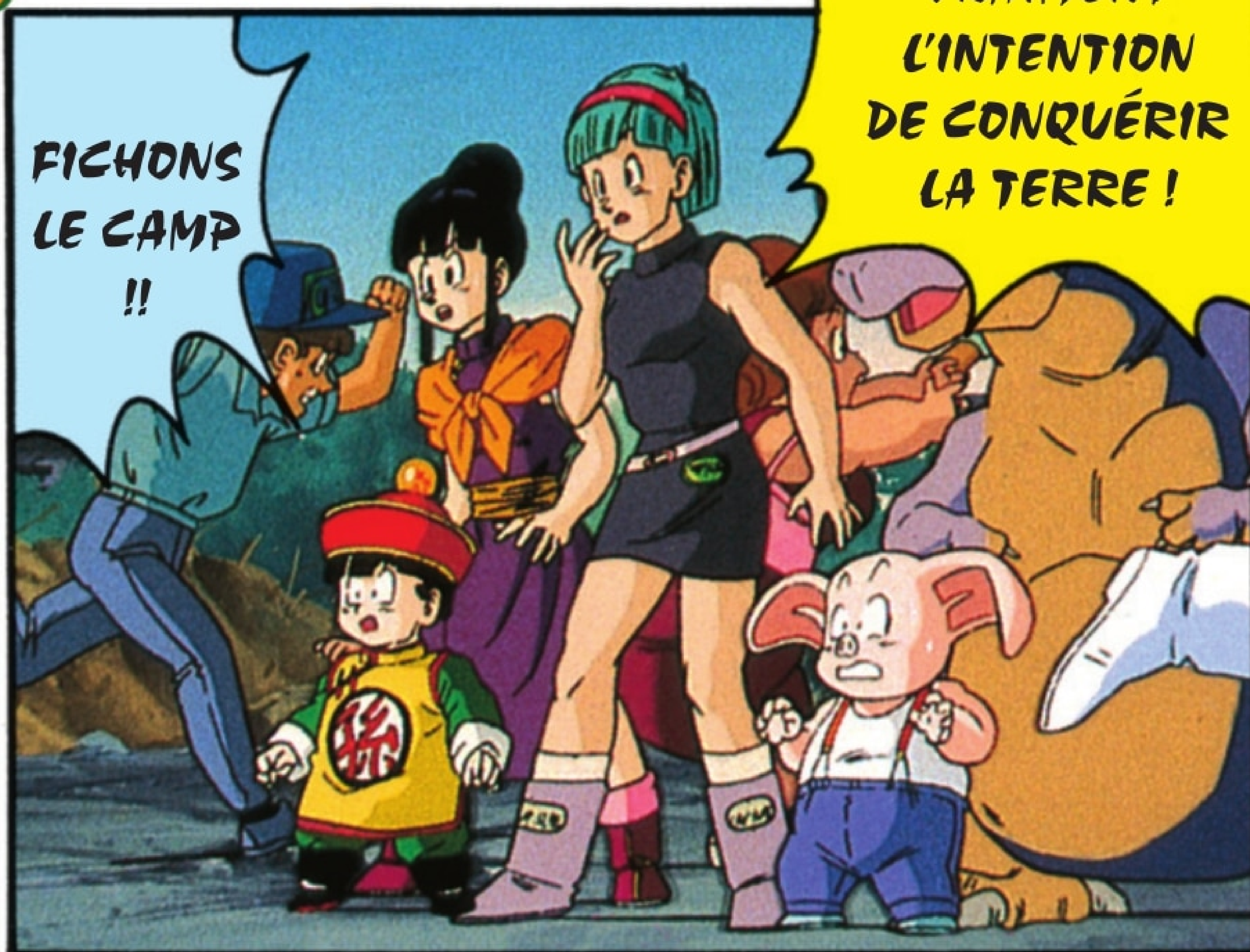
DOOOM
WAAAH !

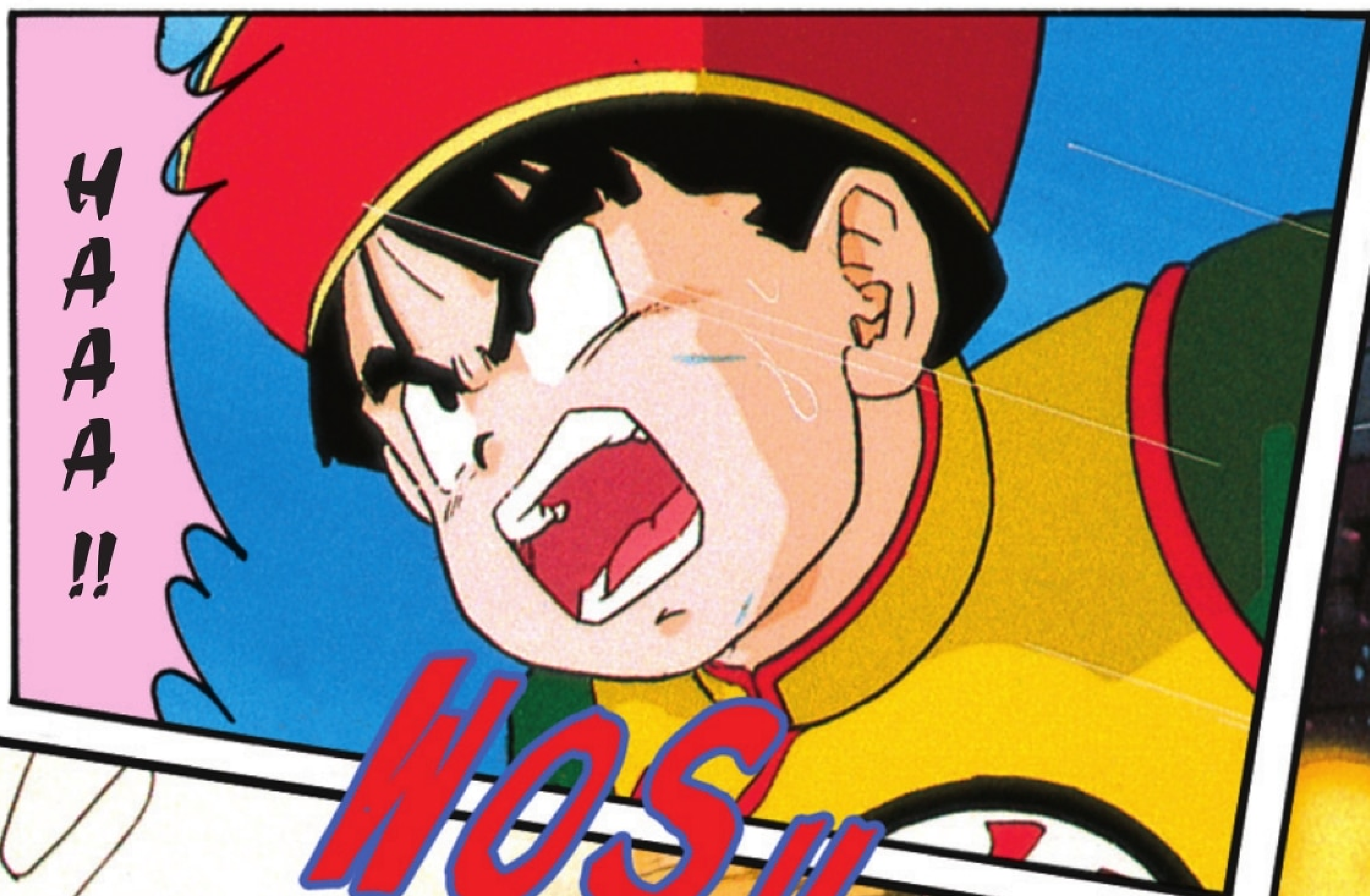
BAOM

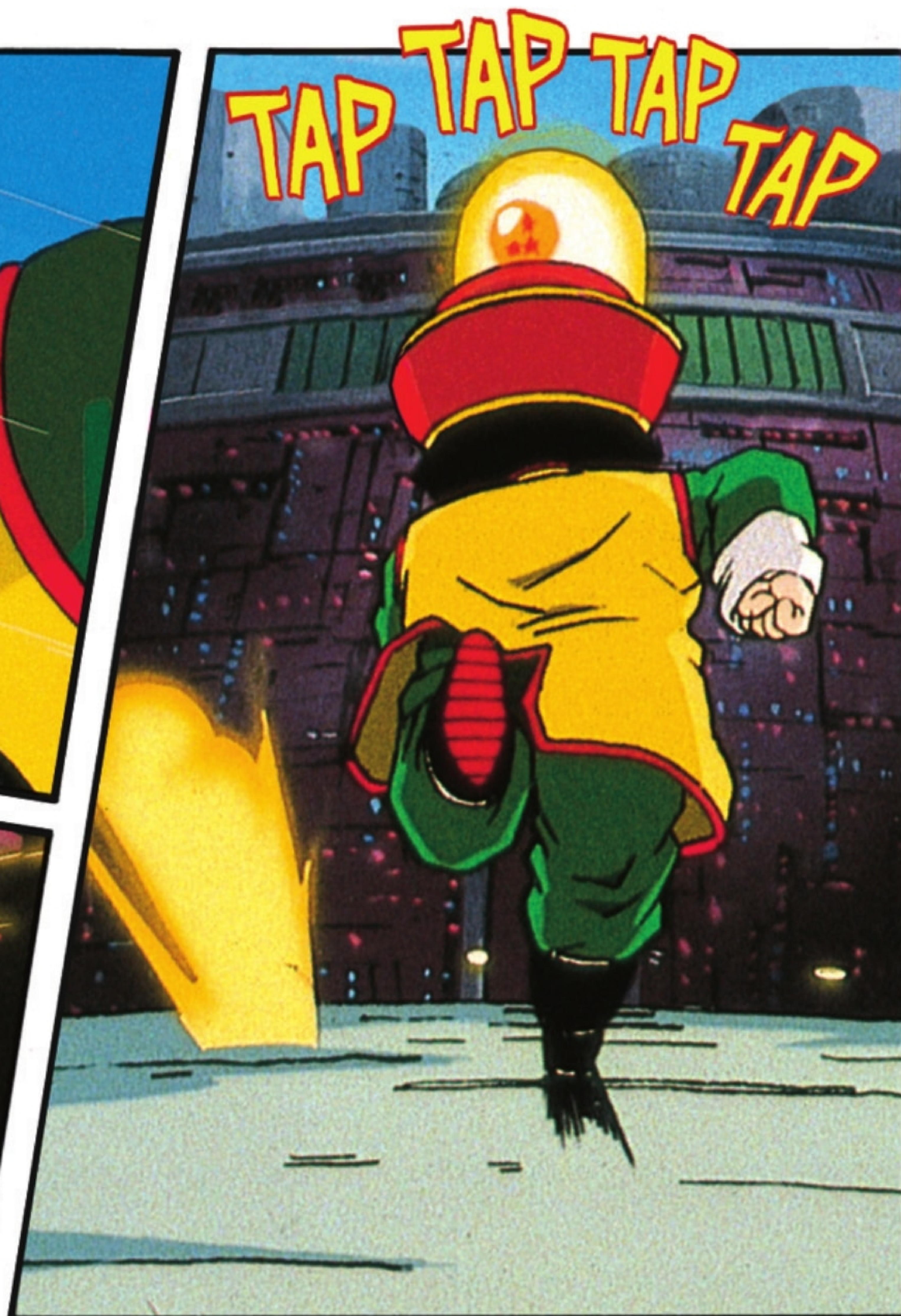

BAM
BAM
BAM
BAM

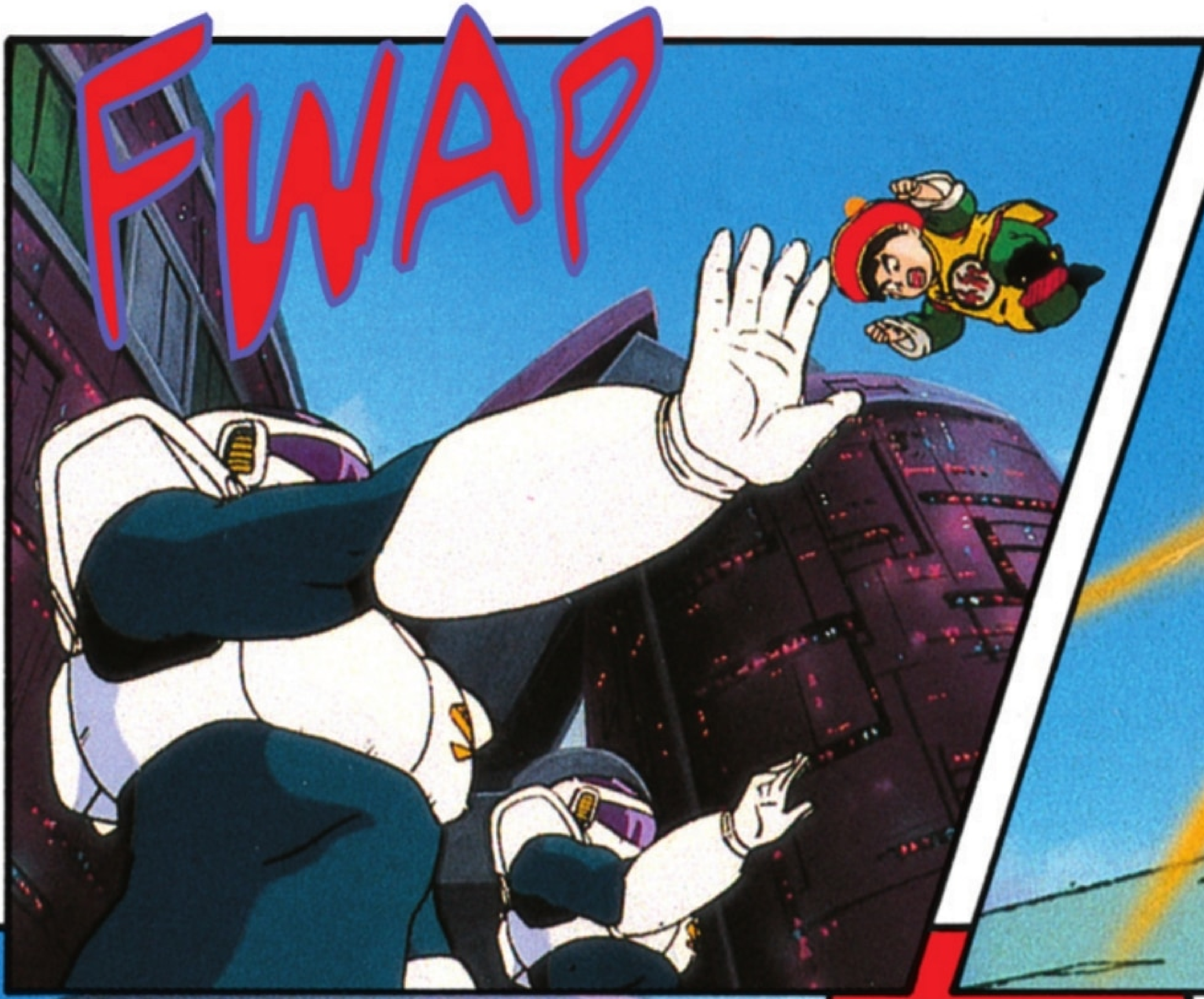

HI!!!!
BRAOOM
WAAAAH !
MAIS C'EST QU'ILS ONT VRAIMENT L'INTENTION DE CONQUÉRIR LA TERRE !

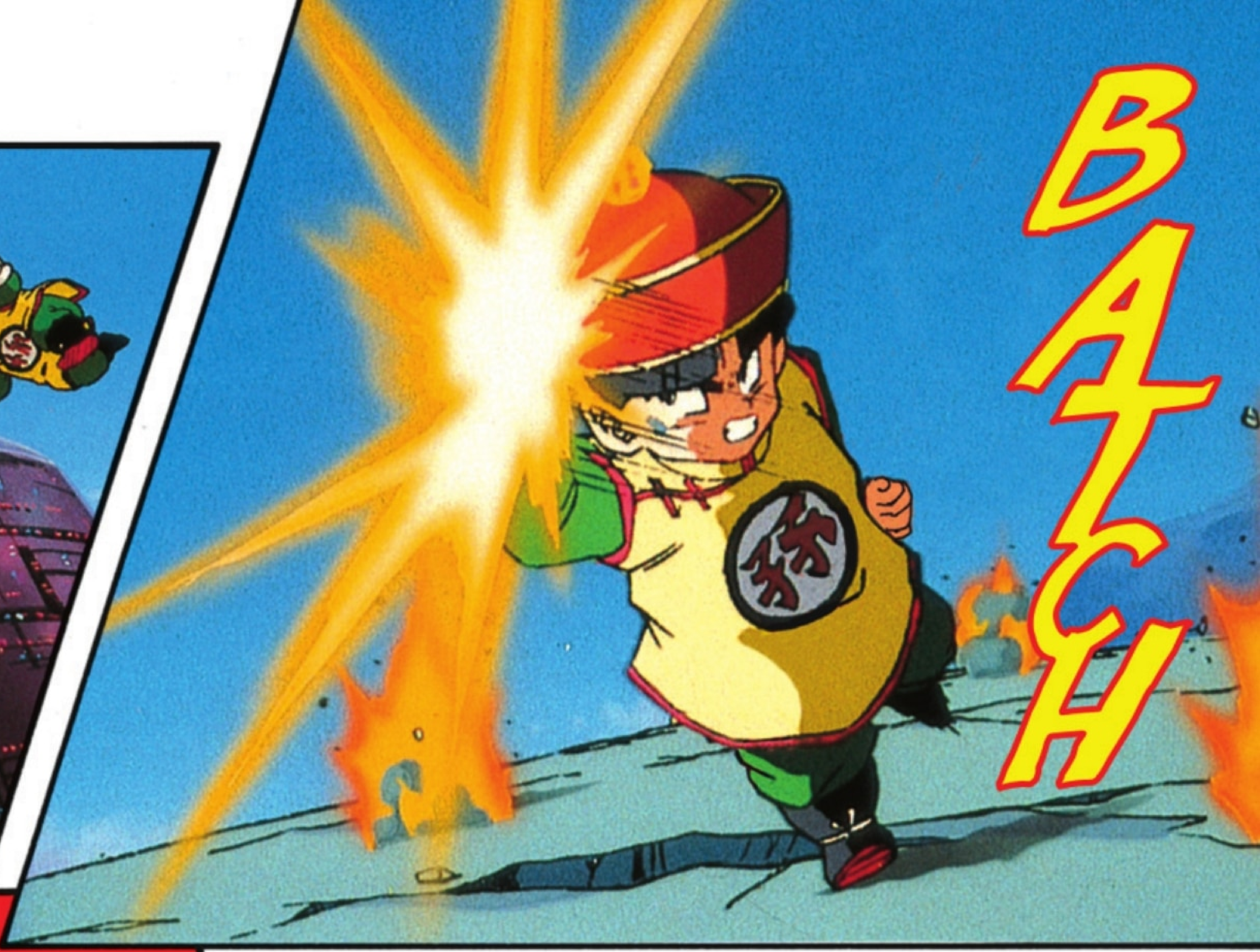

AH ! GOHAN !!
TAP

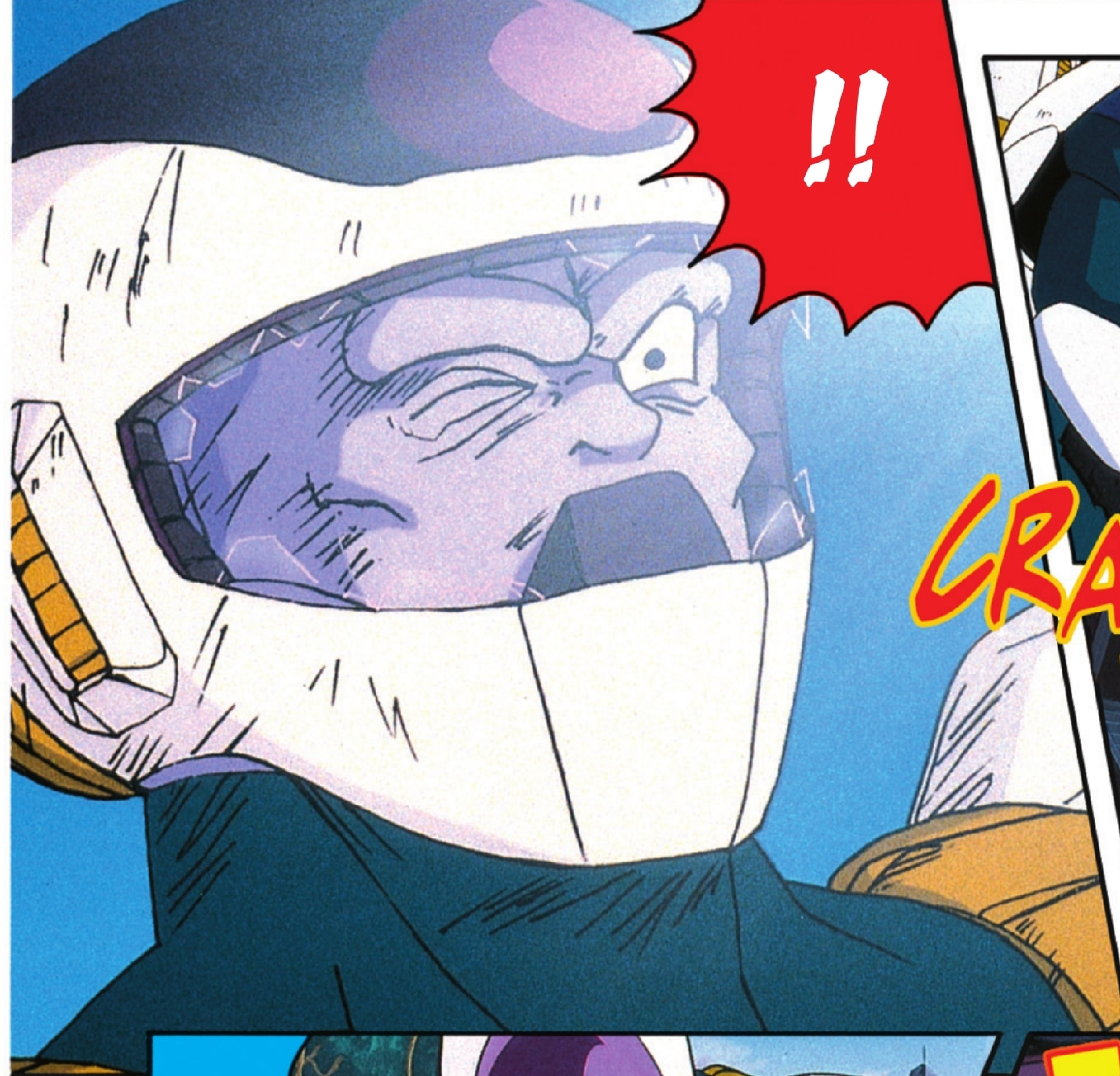

FICHONS LE CAMP !!

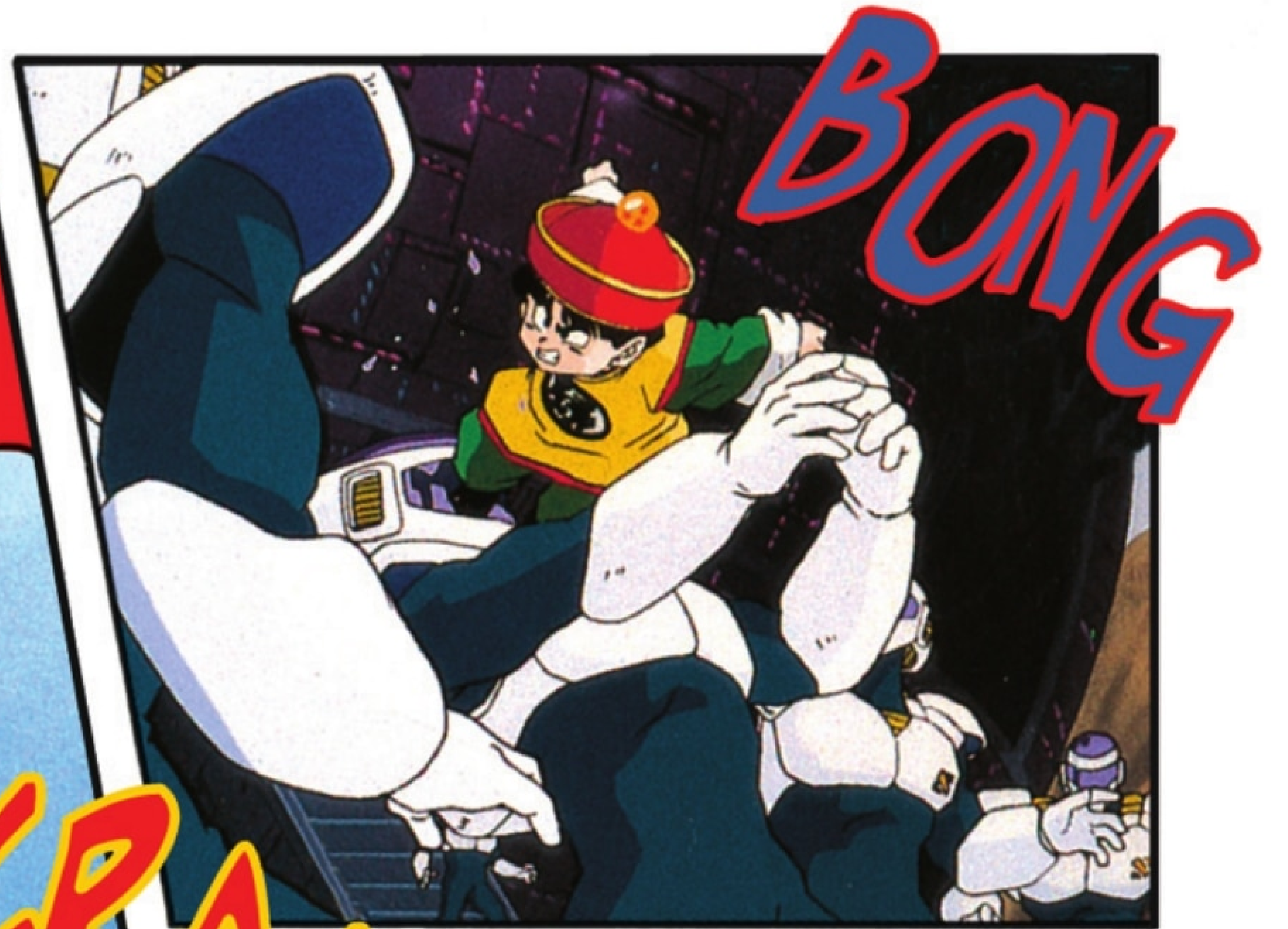

HAAAA !!
WOSH


TAP TAP TAP TAP

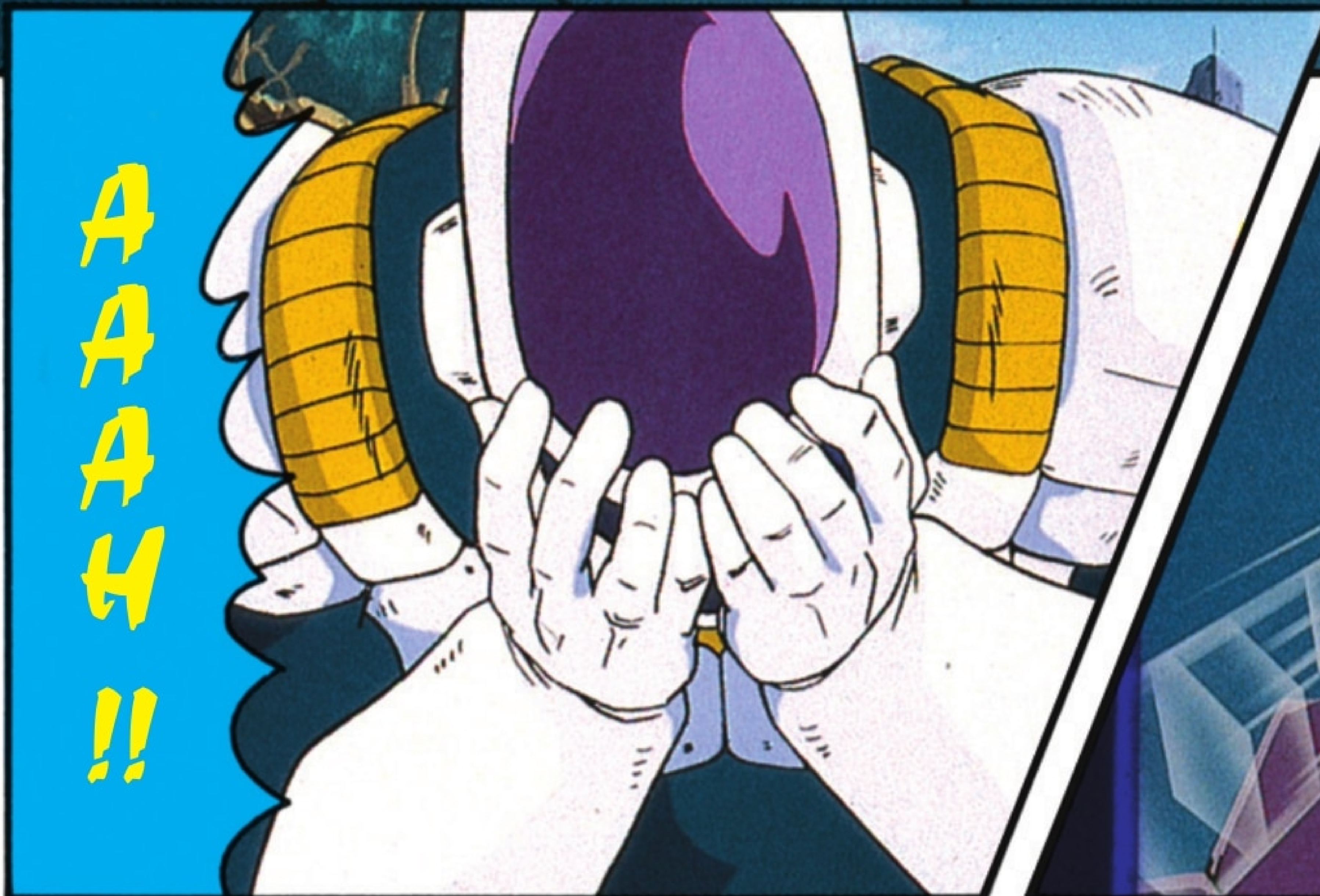

FWAP

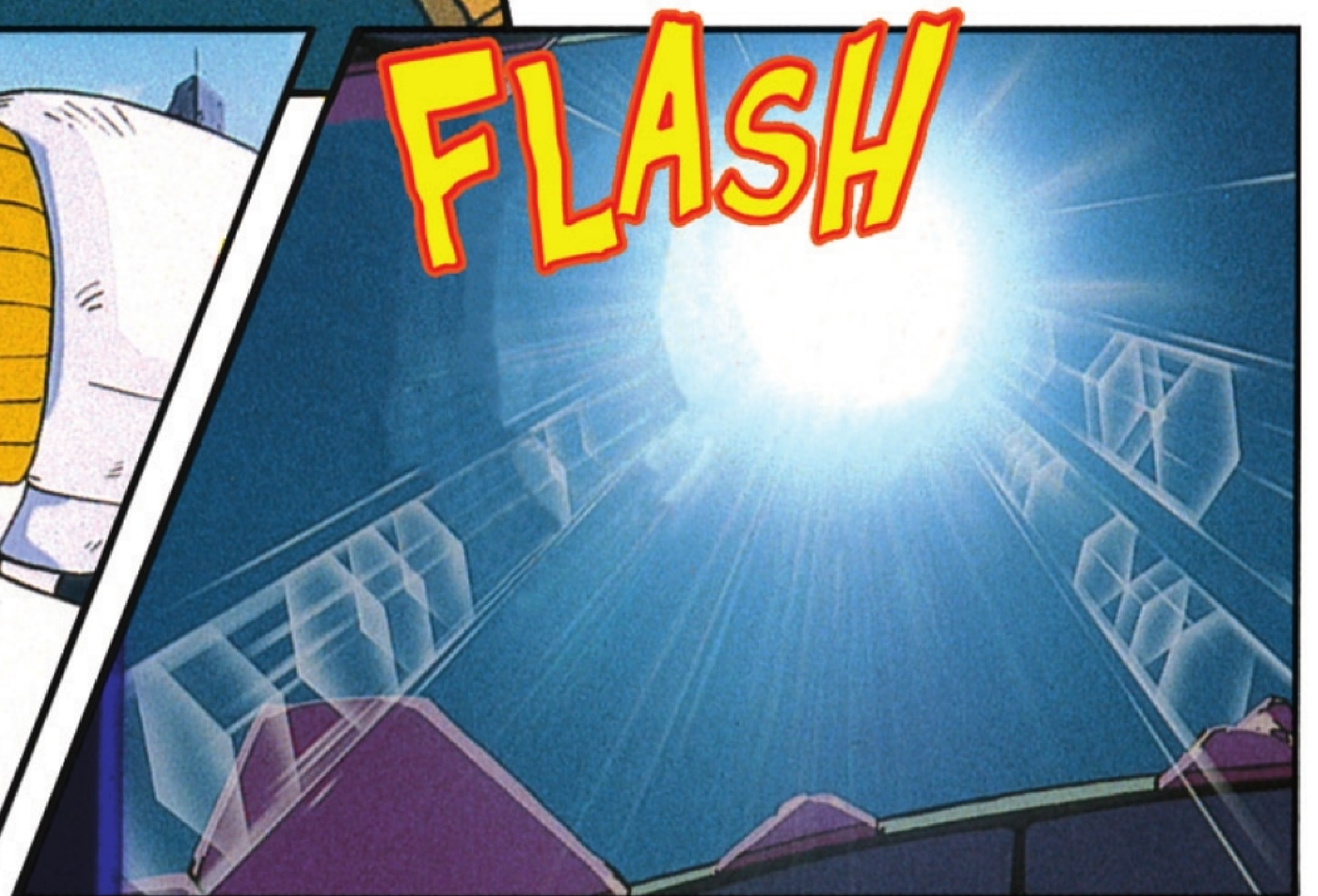

BATCH

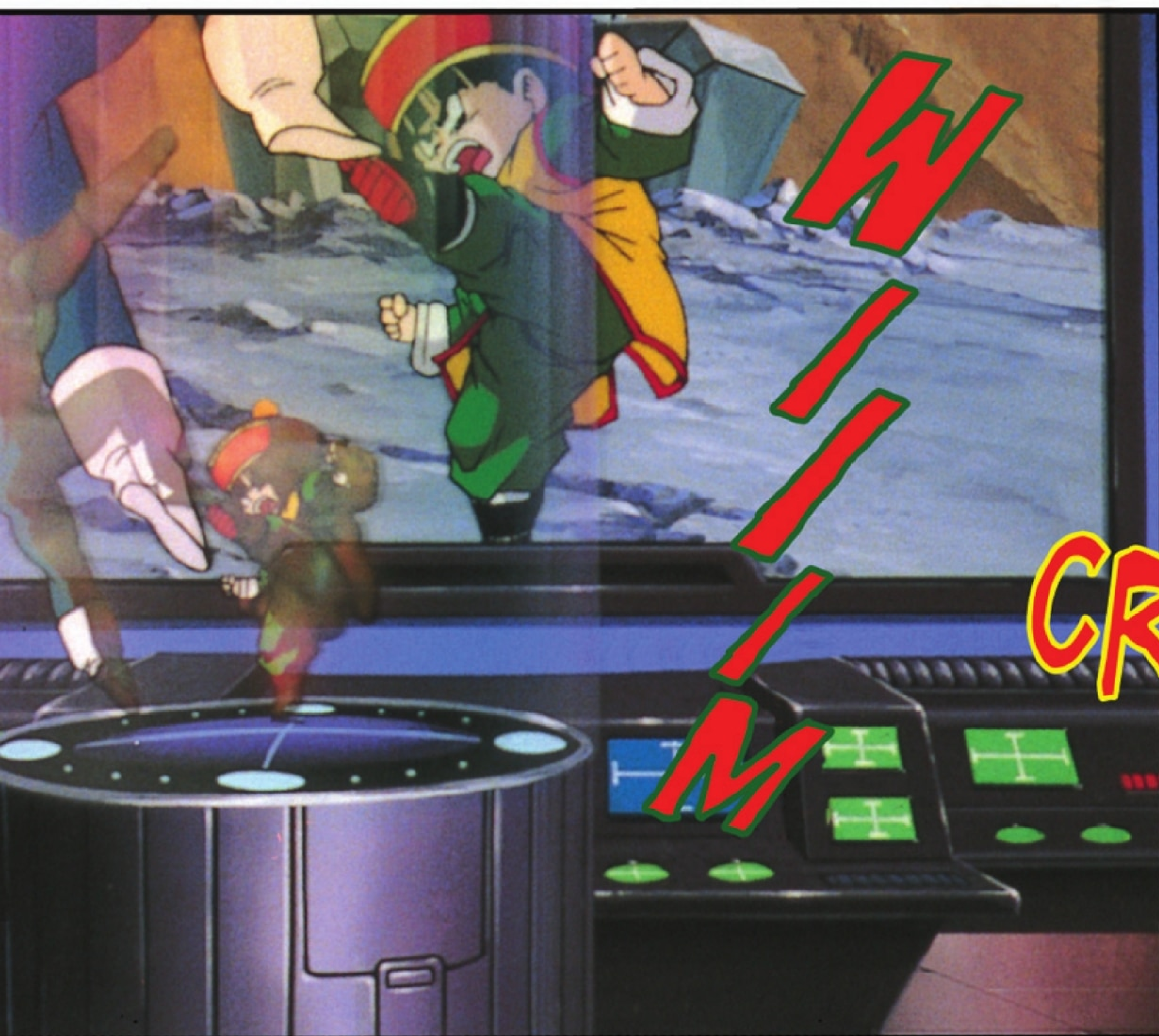

!!


BONG


CRAC

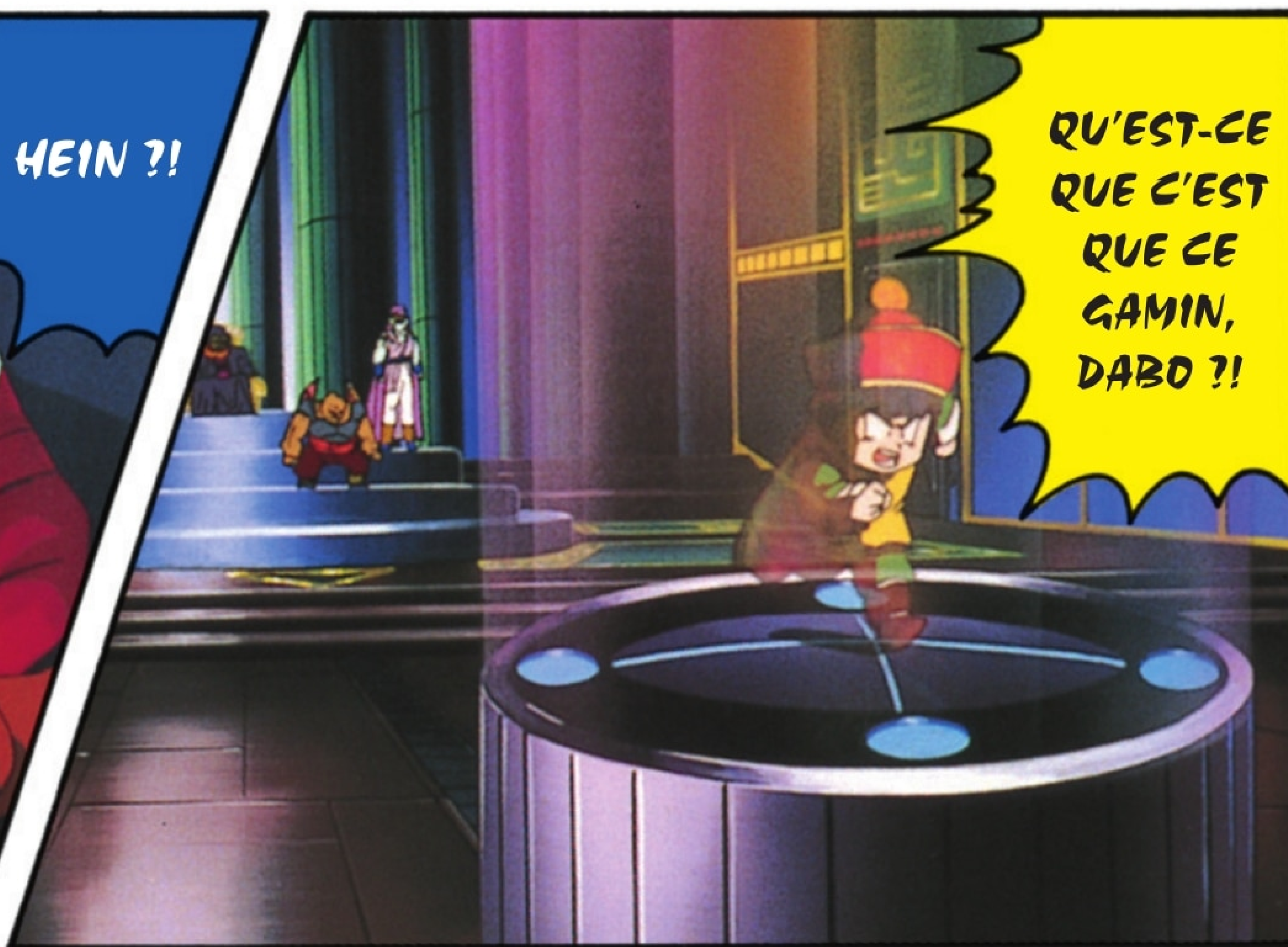

AAAAH!!


FLASH

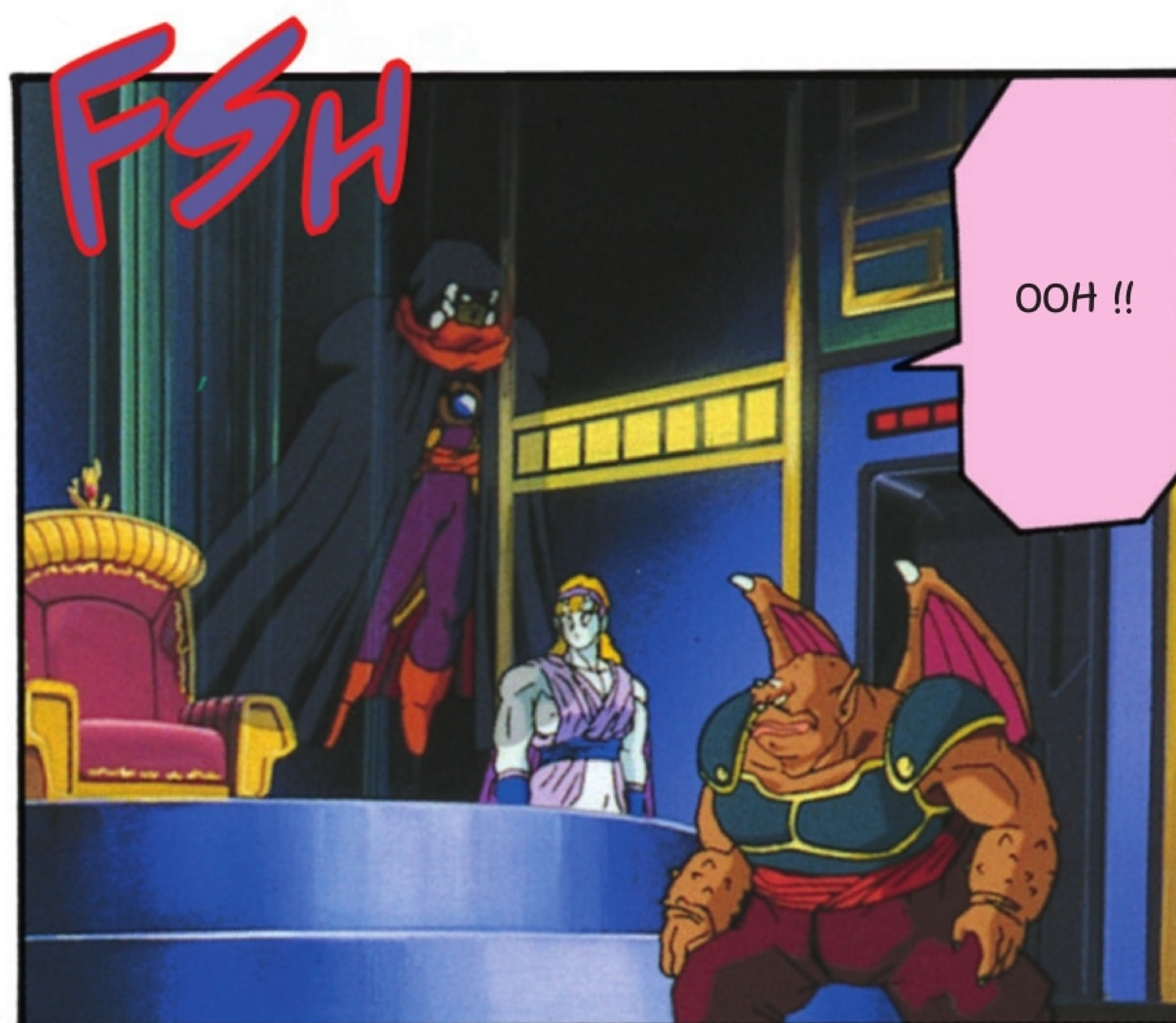

WIIIM


SDONG
CRAC


HEIN ?!

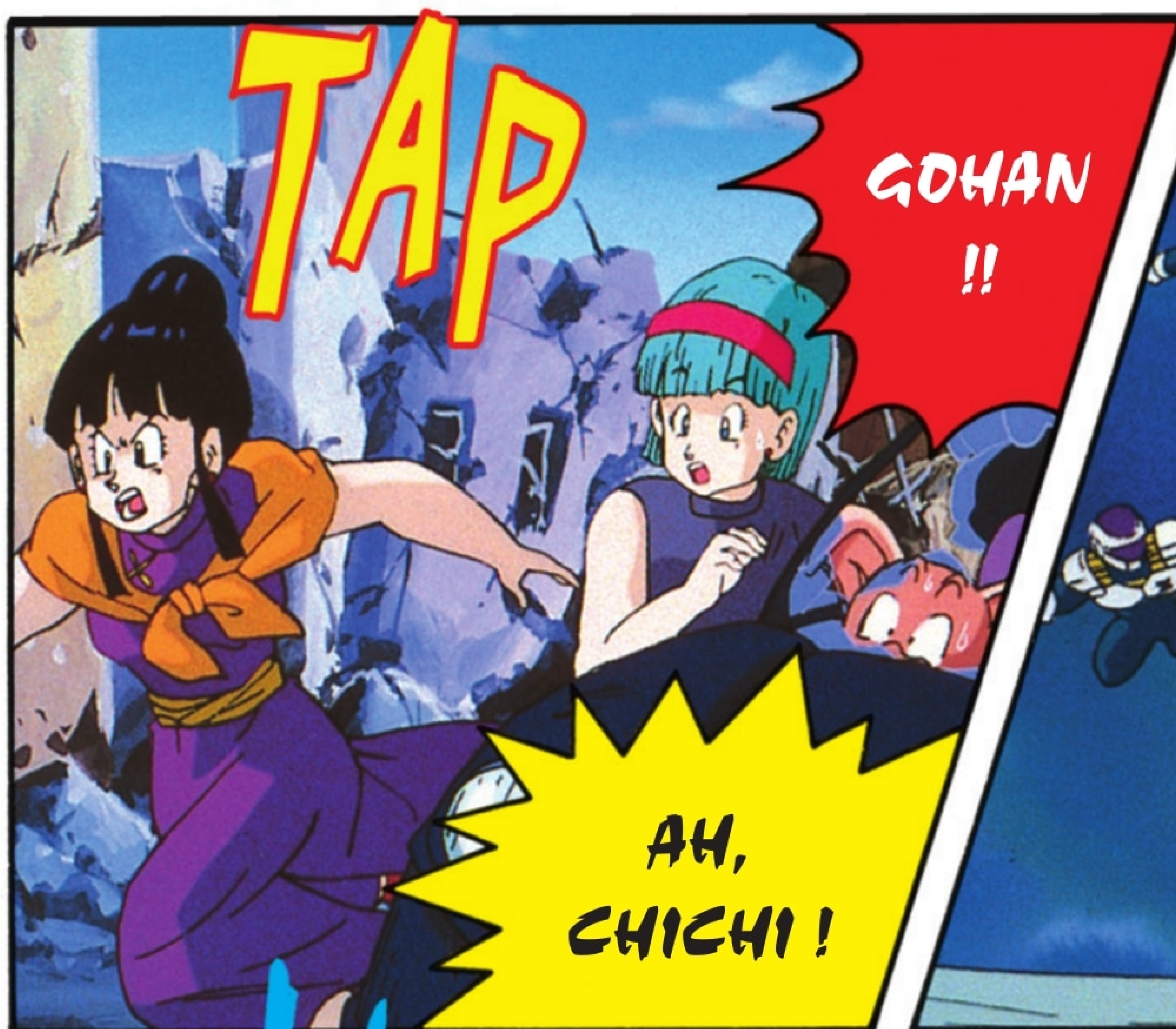

QU'EST-CE QUE C'EST QUE CE GAMIN, DABO ?!


FLOP


FSH
OOH !!

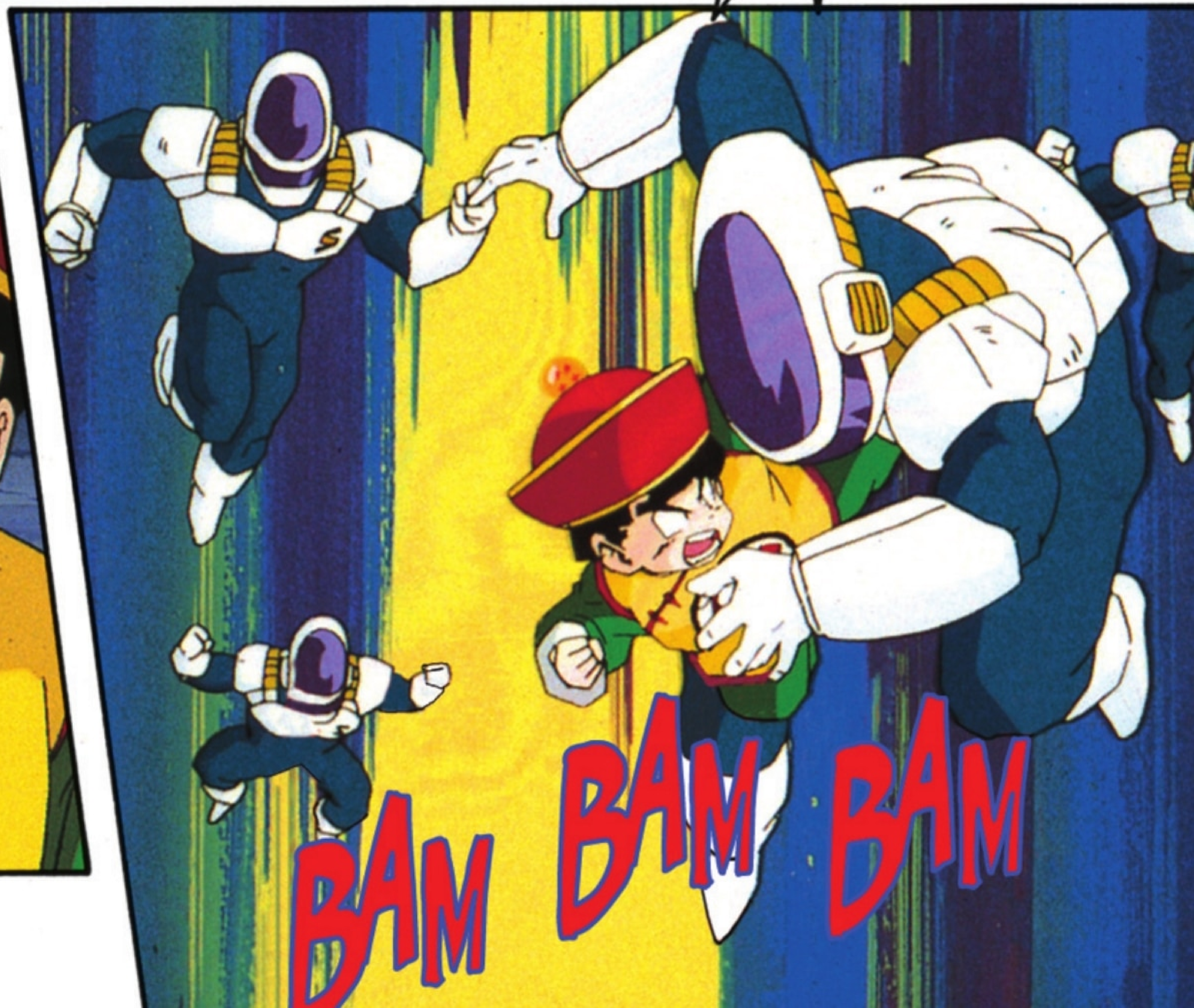

SSS


HÉ HÉ
HÉ HÉ
HÉ...

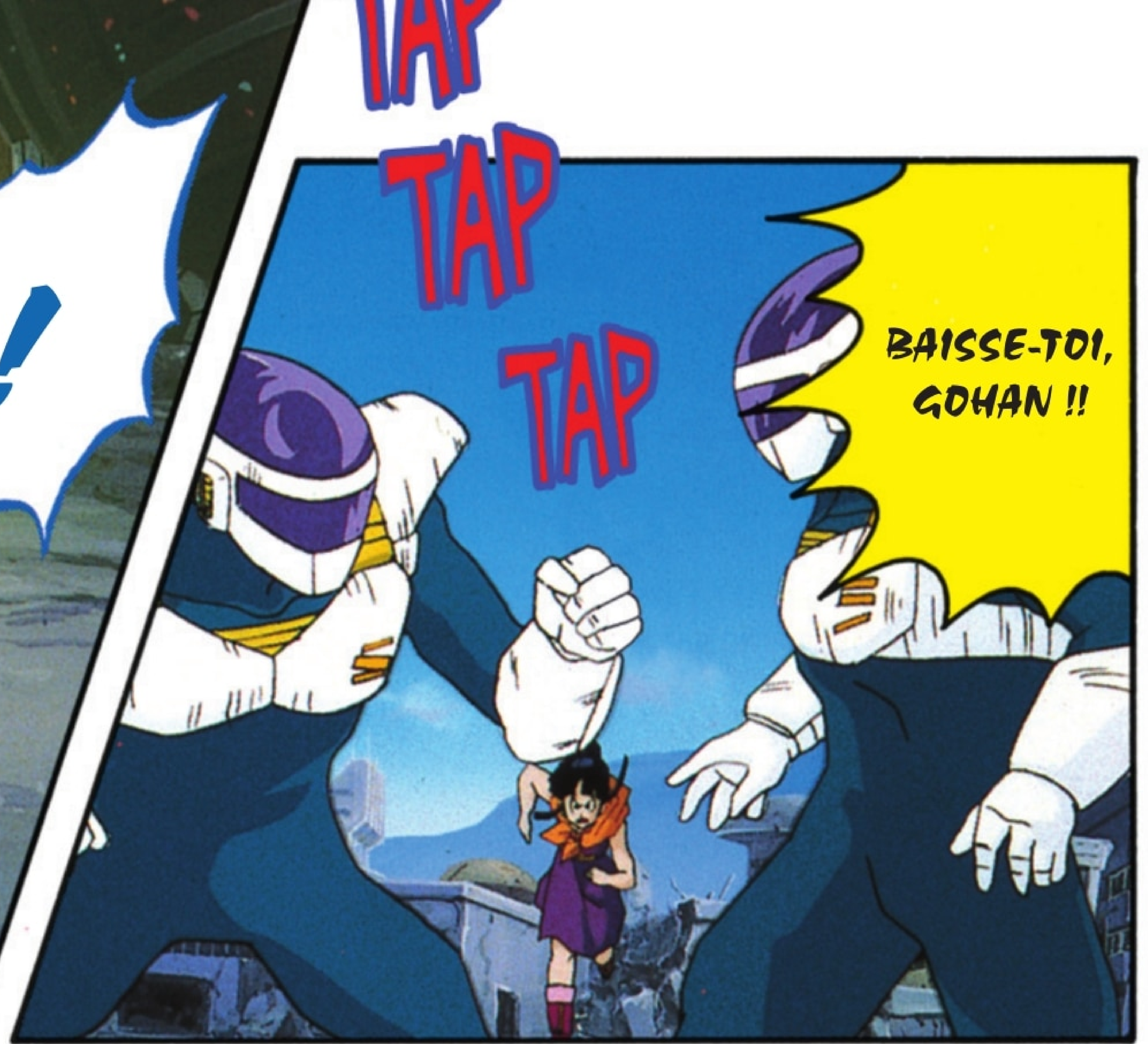

TAP
GOHAN !!
AH, CHICHI !

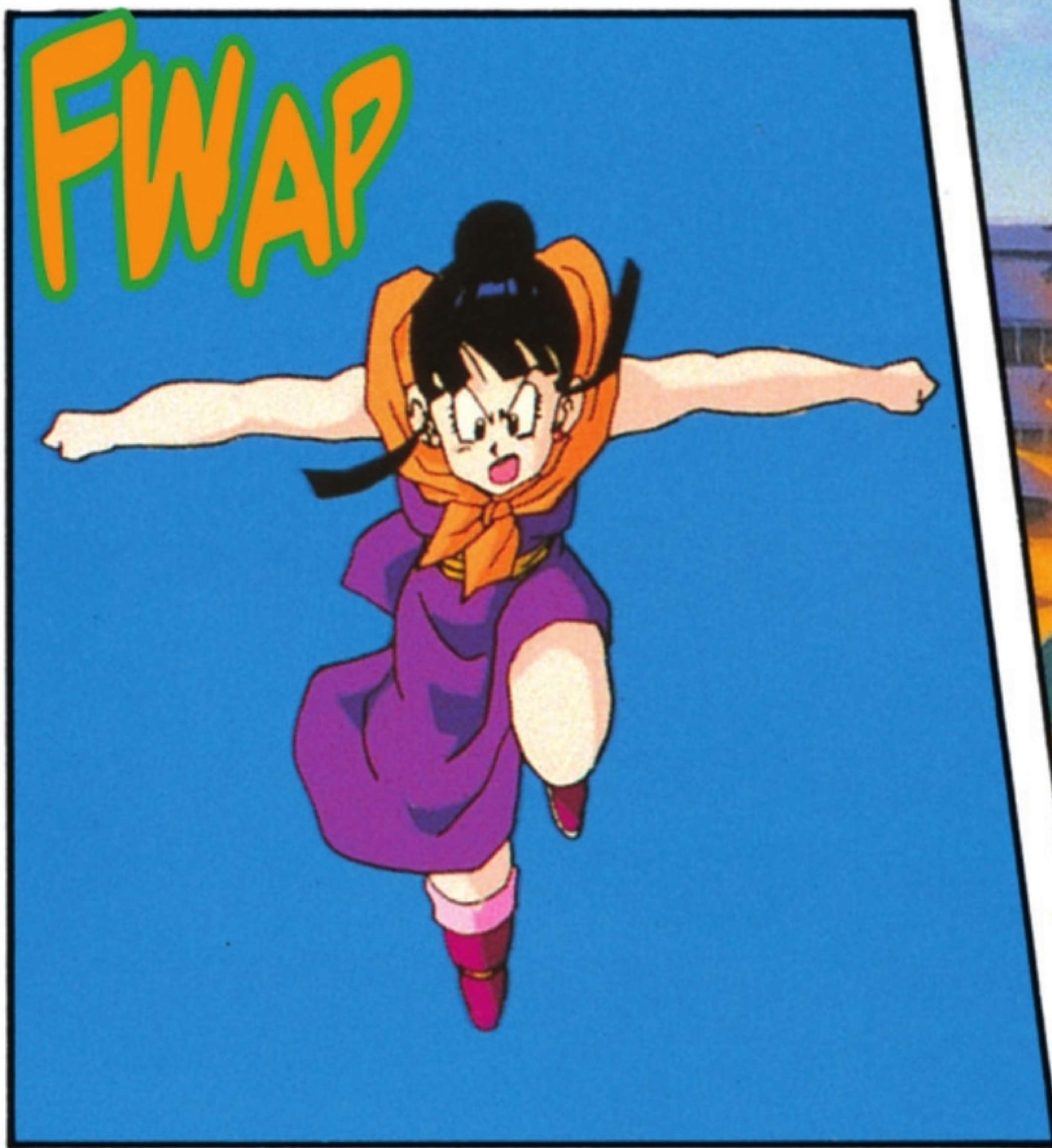

GWOOOO
HAAAA !!


TAP


BAM BAM BAM


BWASH
!

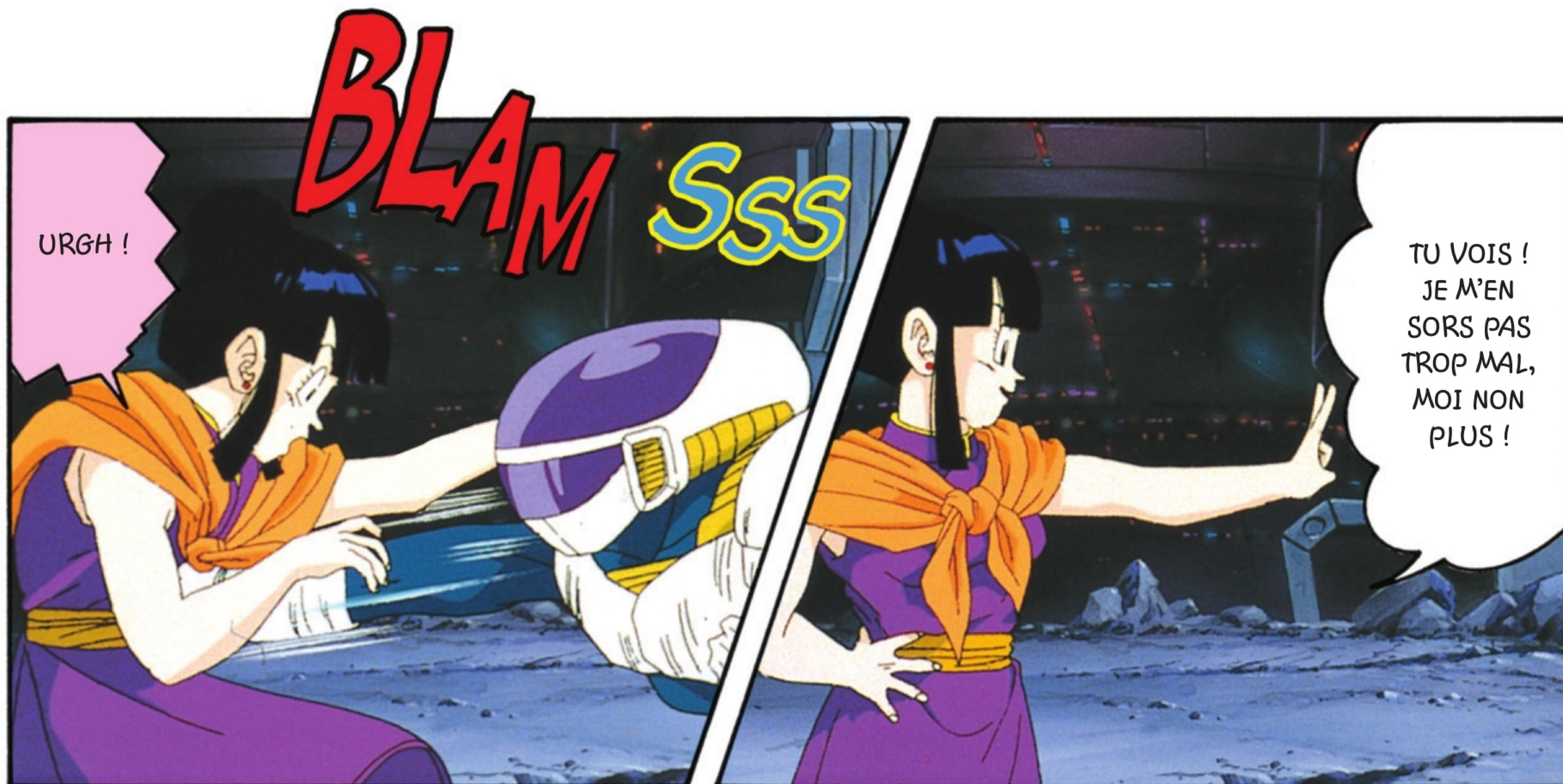

TAP
TAP
TAP
BAISSE-TOI, GOHAN !!

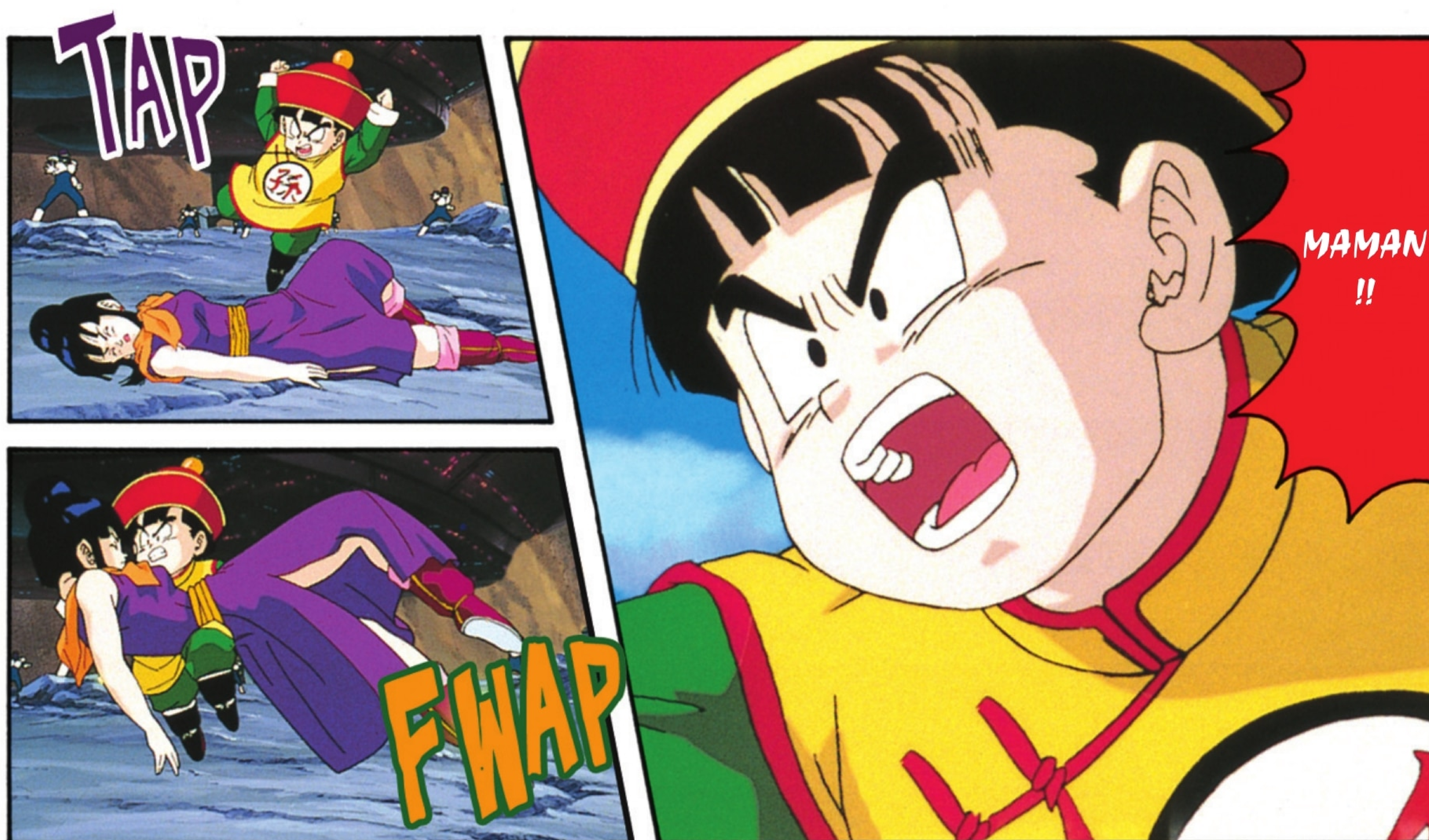

FWAP

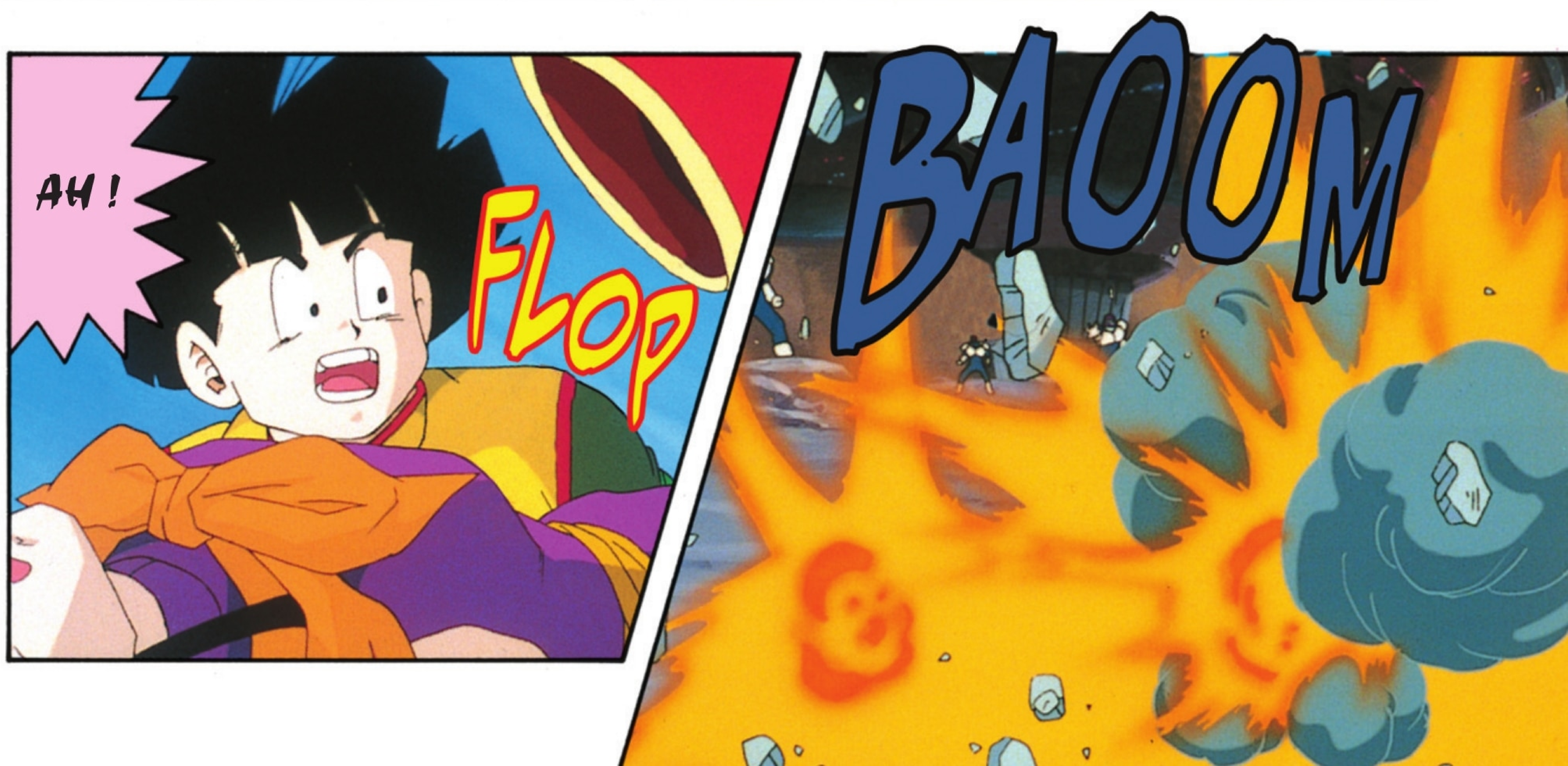

BAOM

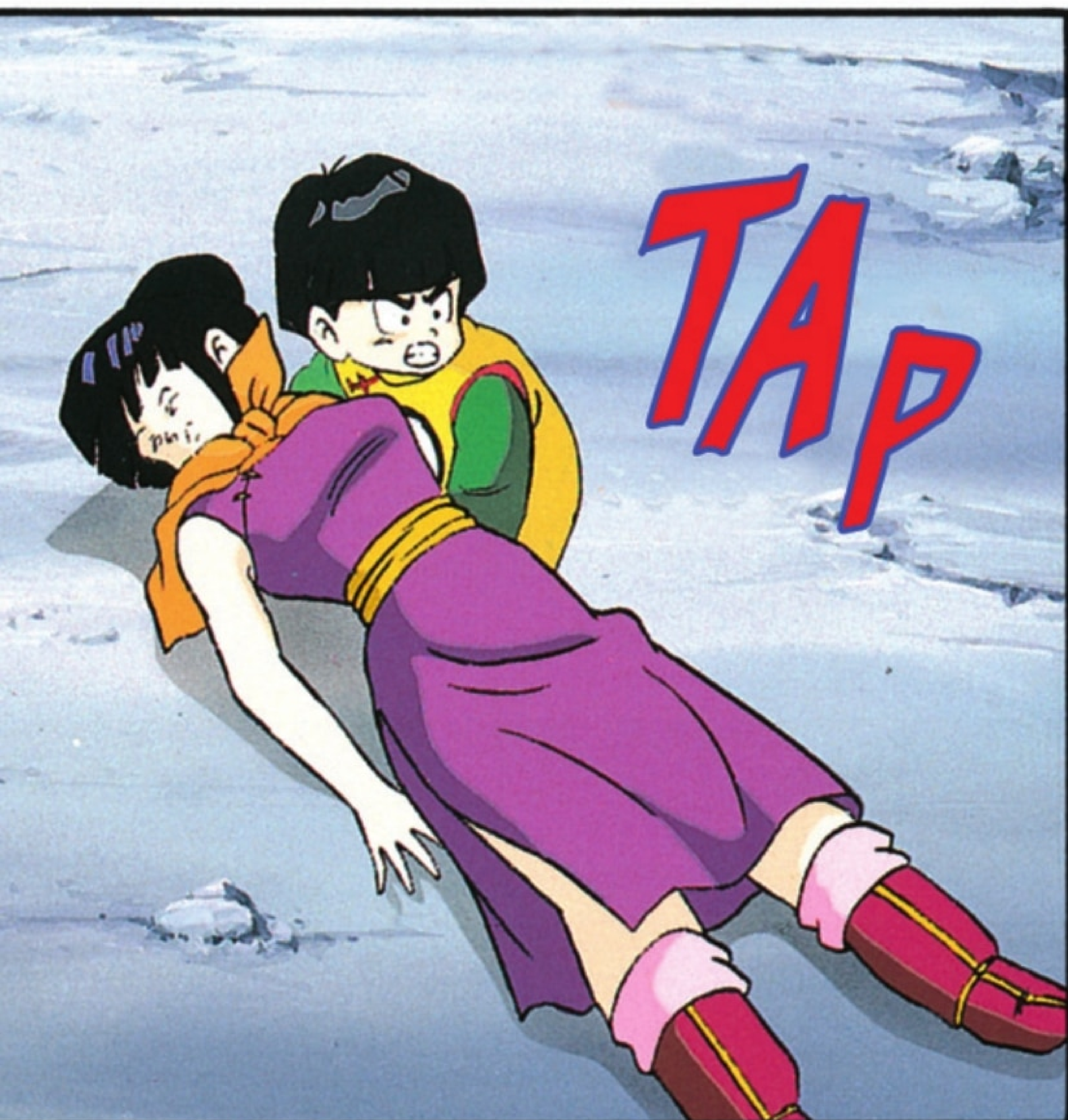

MAMAN !
HÉ HÉ HÉ HÉ...


CRAC
YAAAAH !!


URGH !
BLAM
Sss
TU VOIS ! JE M'EN SORS PAS TROP MAL, MOI NON PLUS !

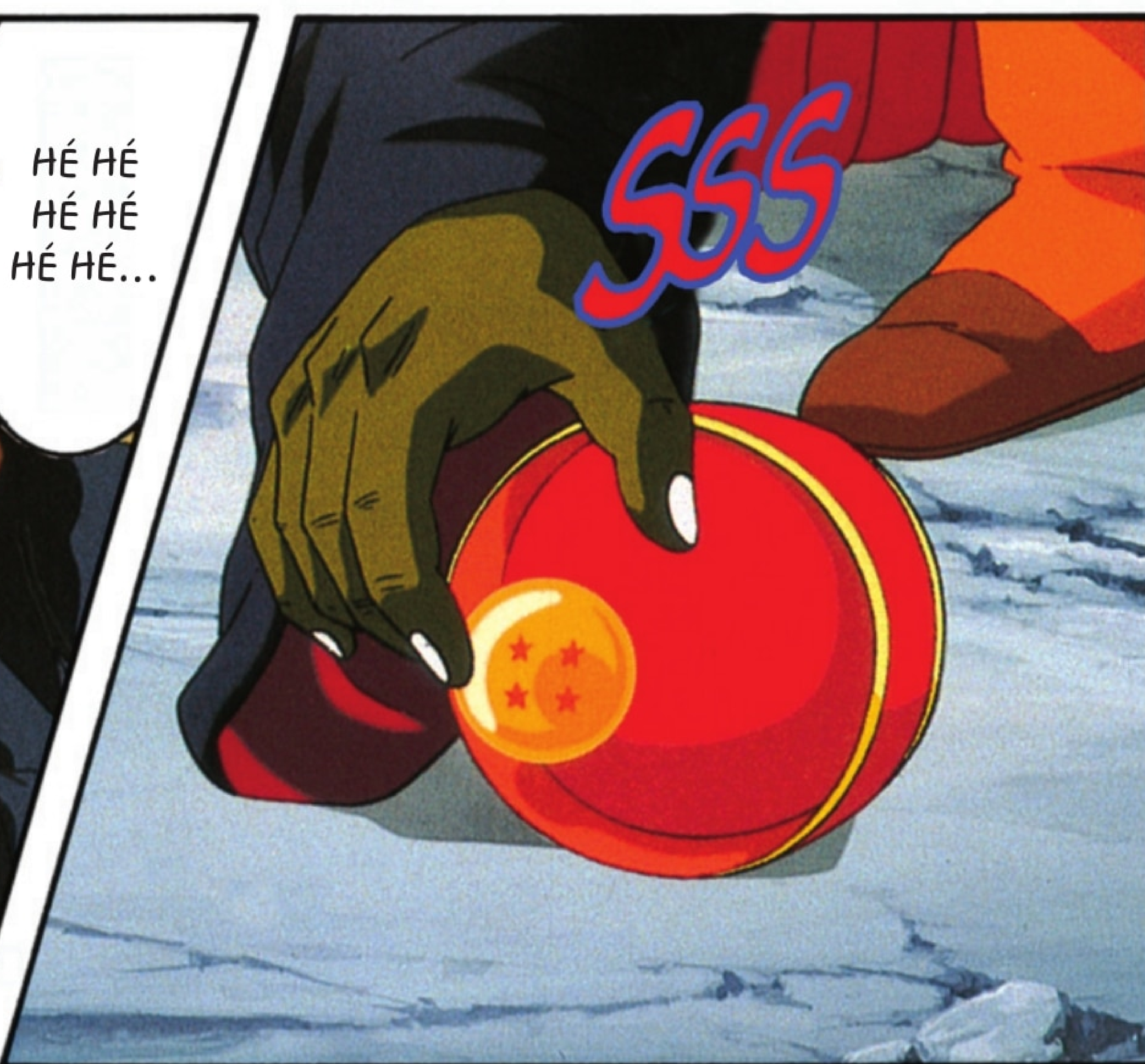

TAP
FWAP
MAMAN !!


AH !
FLOP
BAOOM


TAP

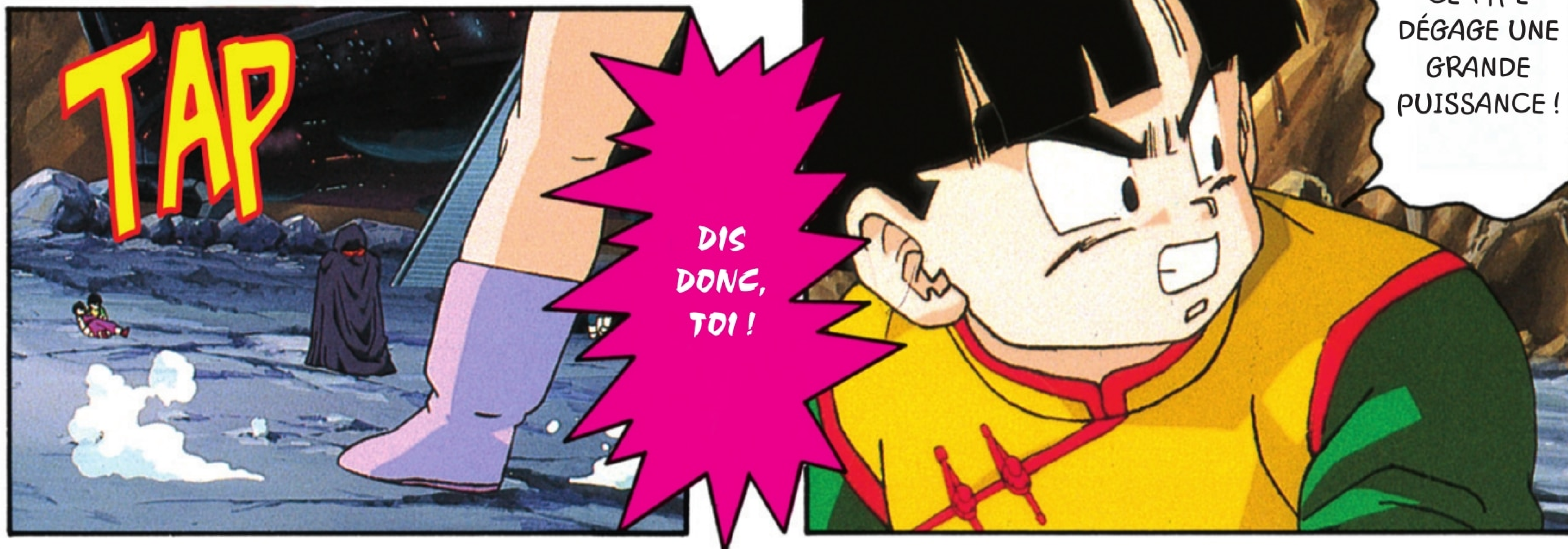

SHHHH

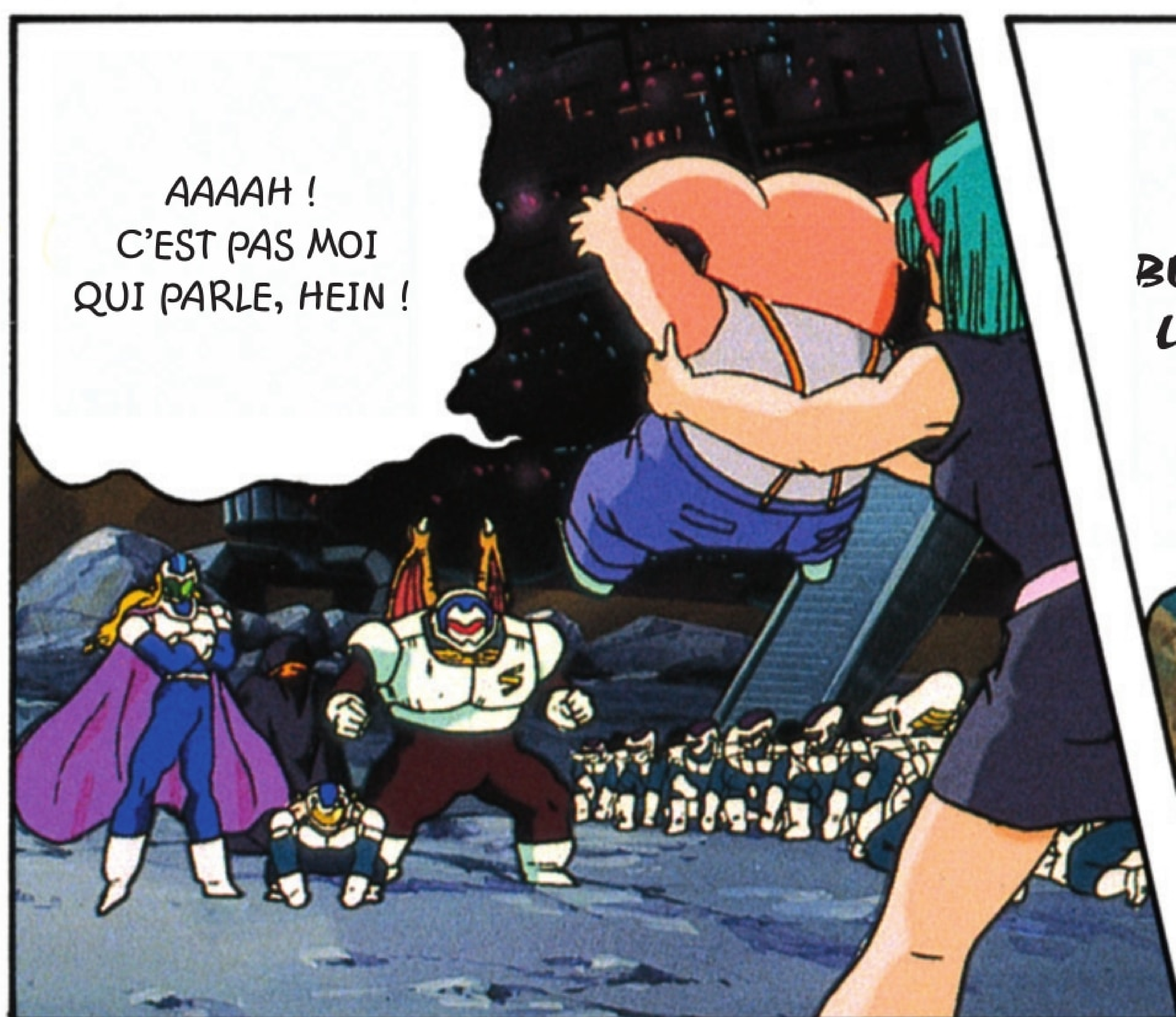

BAM
HÉ HÉ
HÉ HÉ
HÉ HÉ...

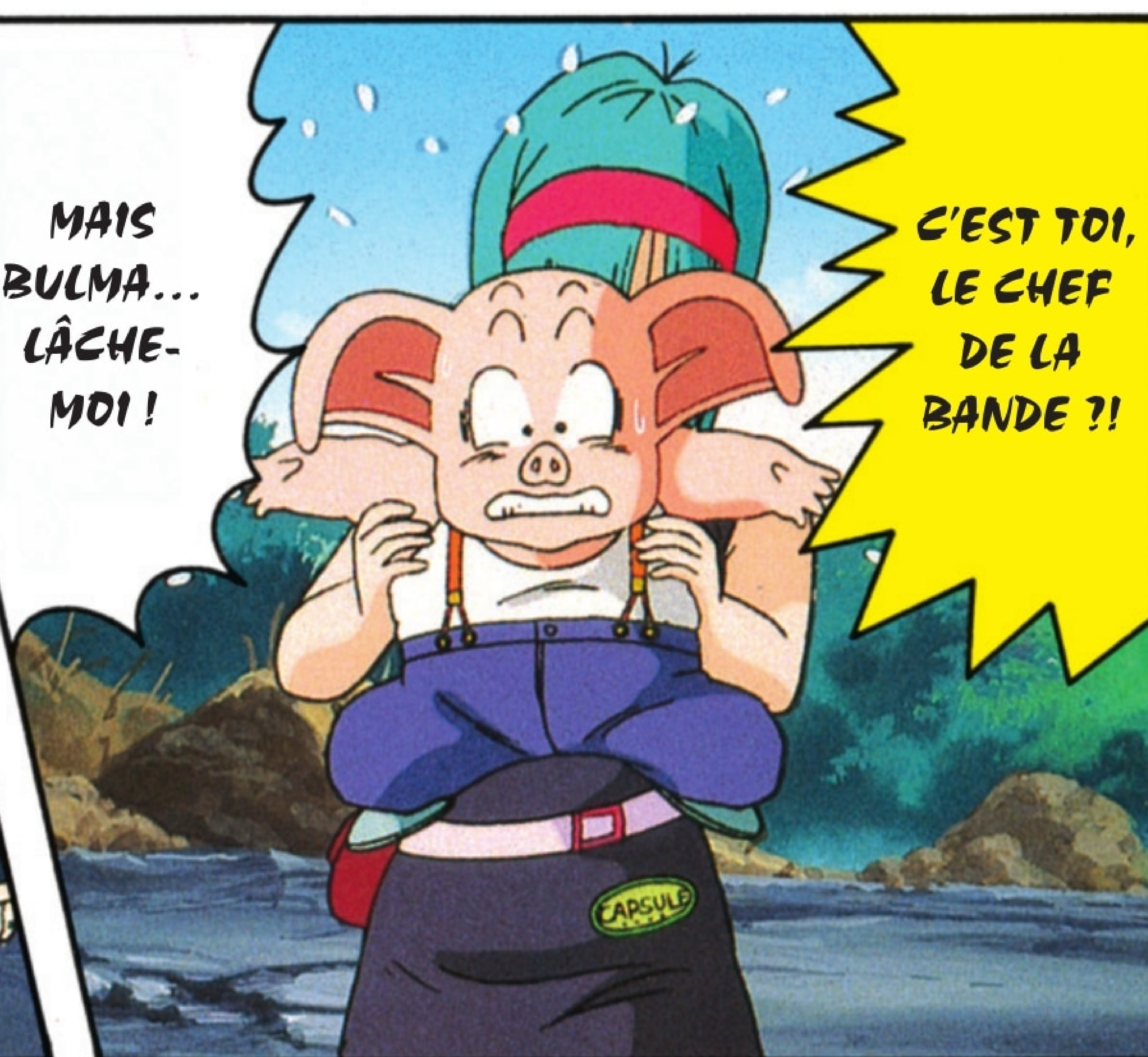

SSS


ÇA ALORS...


C'EST BIEN UN DRAGON BALL !


TAP
DIS DONC, TOI !
CE TYPE DÉGAGE UNE GRANDE PUISSANCE !


AAAAH ! C'EST PAS MOI QUI PARLE, HEIN !

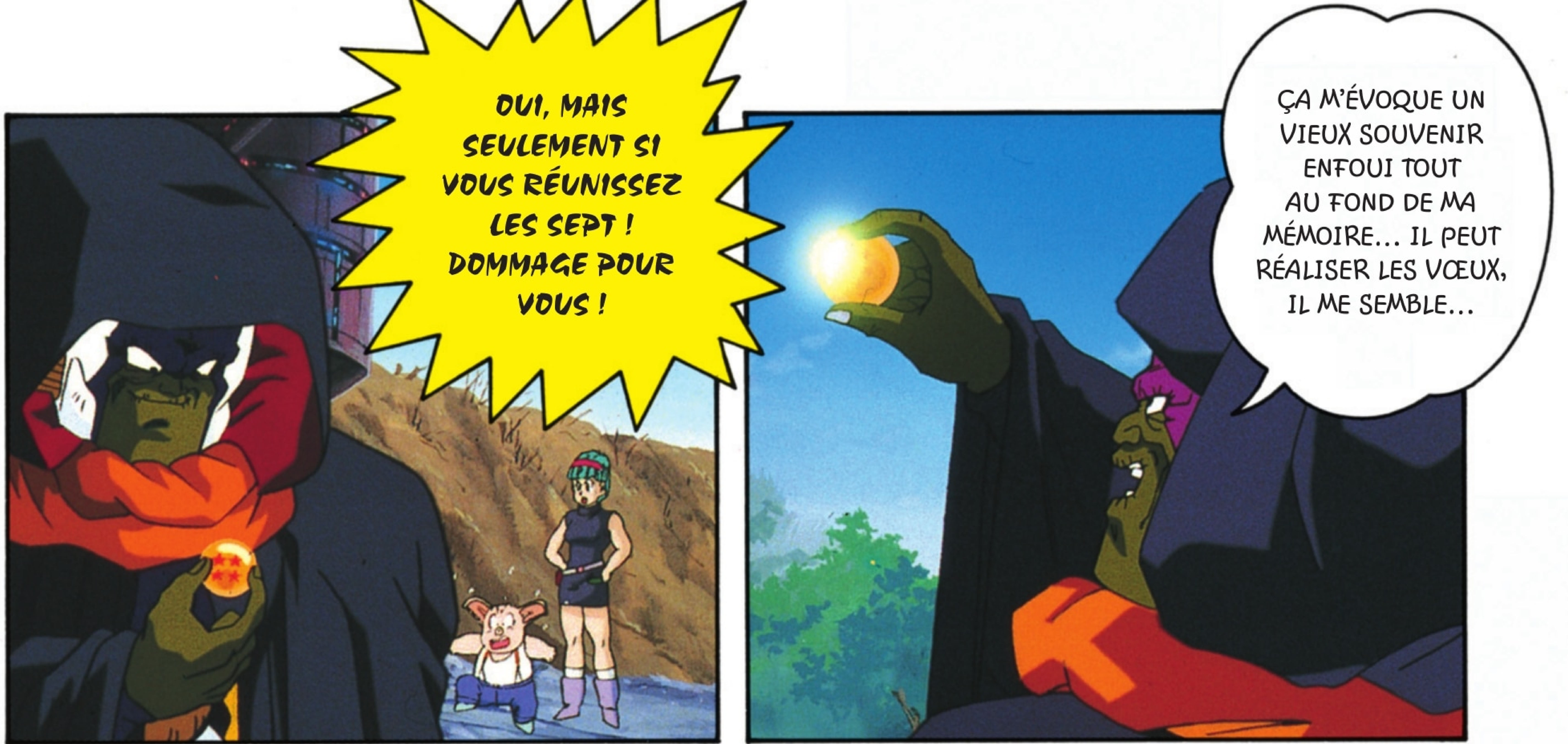

C'EST TOI, LE CHEF DE LA BANDE ?!
MAIS BULMA... LÂCHE-MOI !

QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ FAIRE DE NOUS ?
RÉPONDEZ !!
LE ROI SLUG A DÉJÀ CONQUIS DE NOMBREUSES GALAXIES ET D'INNOMBRABLES PLANÈTES. SI VOUS NOUS OBÉISSEZ BIEN SAGEMENT, IL NE VOUS ARRIVERA RIEN ! IL VOUS ACCORDERA SON AUGUSTE PROTECTION !

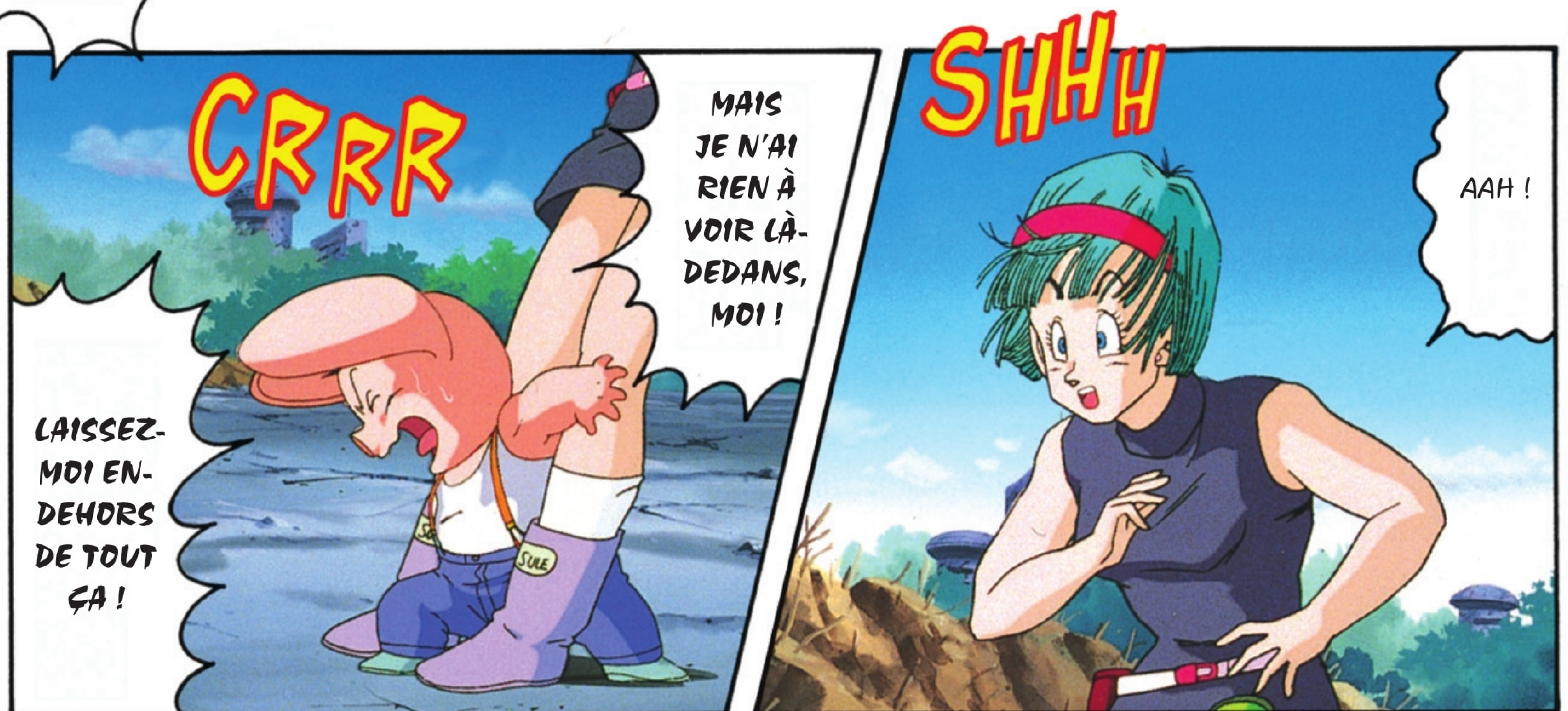

SA MAJESTÉ APPRÉCIE BEAUCOUP CETTE PLANÈTE JEUNE ET PLEINE DE VIE ! IL A DÉCIDÉ D'EN FAIRE SON NOUVEAU VAISSEAU SPATIAL !
ÇA PAR EXEMPLE…
SHUF
WAAH !

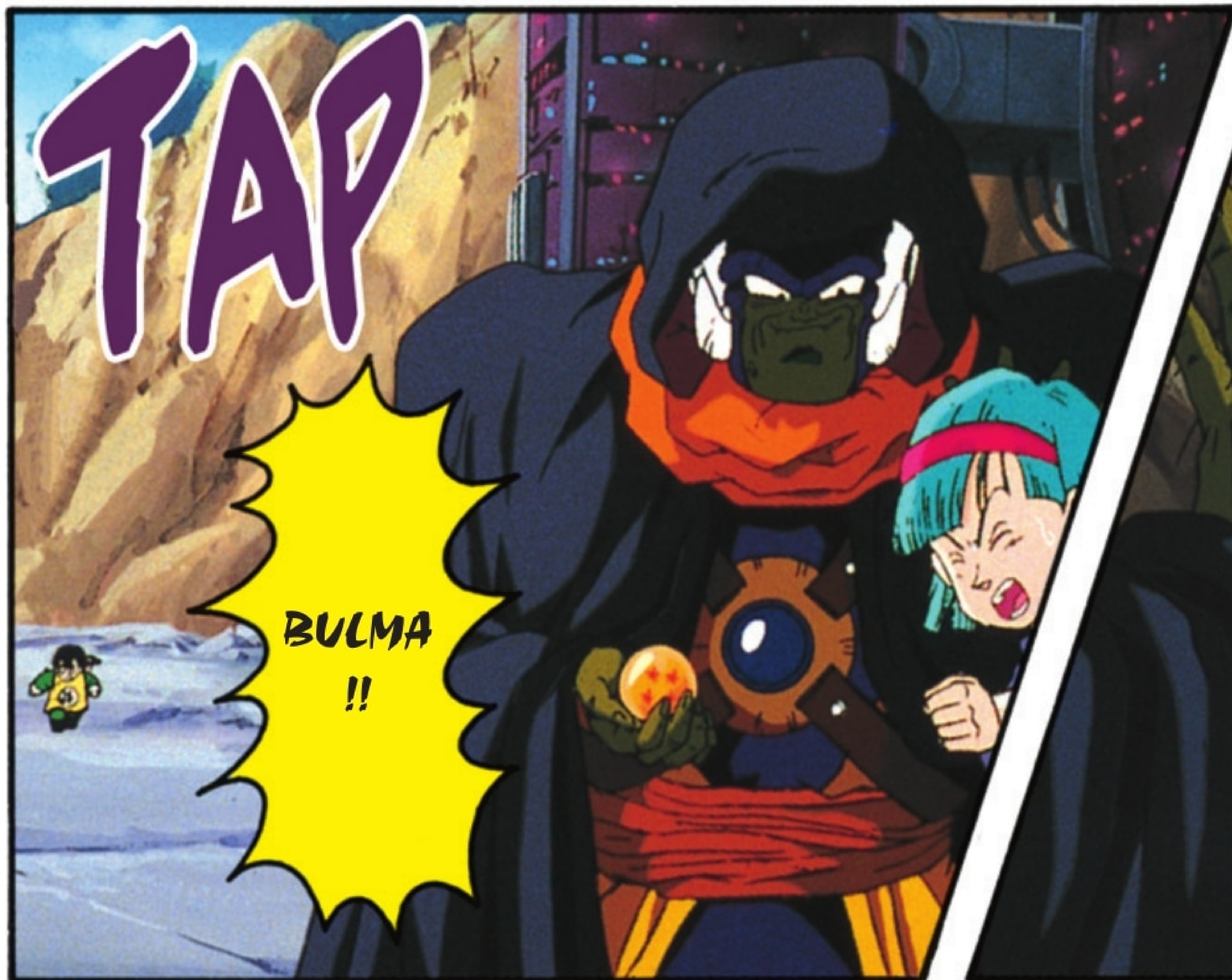

PFF… BIEN SÛR QUE SI, AVEC UNE TECHNOLOGIE AUSSI AVANCÉE QUE LA NÔTRE ! C'EST ÉGALEMENT NOS SCIENTIFIQUES QUI ONT ÉVITÉ QUE NOTRE PLANÈTE S'ÉCRASE SUR LA VÔTRE !
ÇA ALORS …
NON MAIS N'IMPORTE QUOI ! IL EST IMPOSSIBLE DE SE SERVIR DE LA TERRE COMME MOYEN DE TRANSPORT !


COMMENT VOUS LE SAVEZ ?!
PARLE, FILLETTE ! C'EST BIEN UN DRAGON BALL ?!

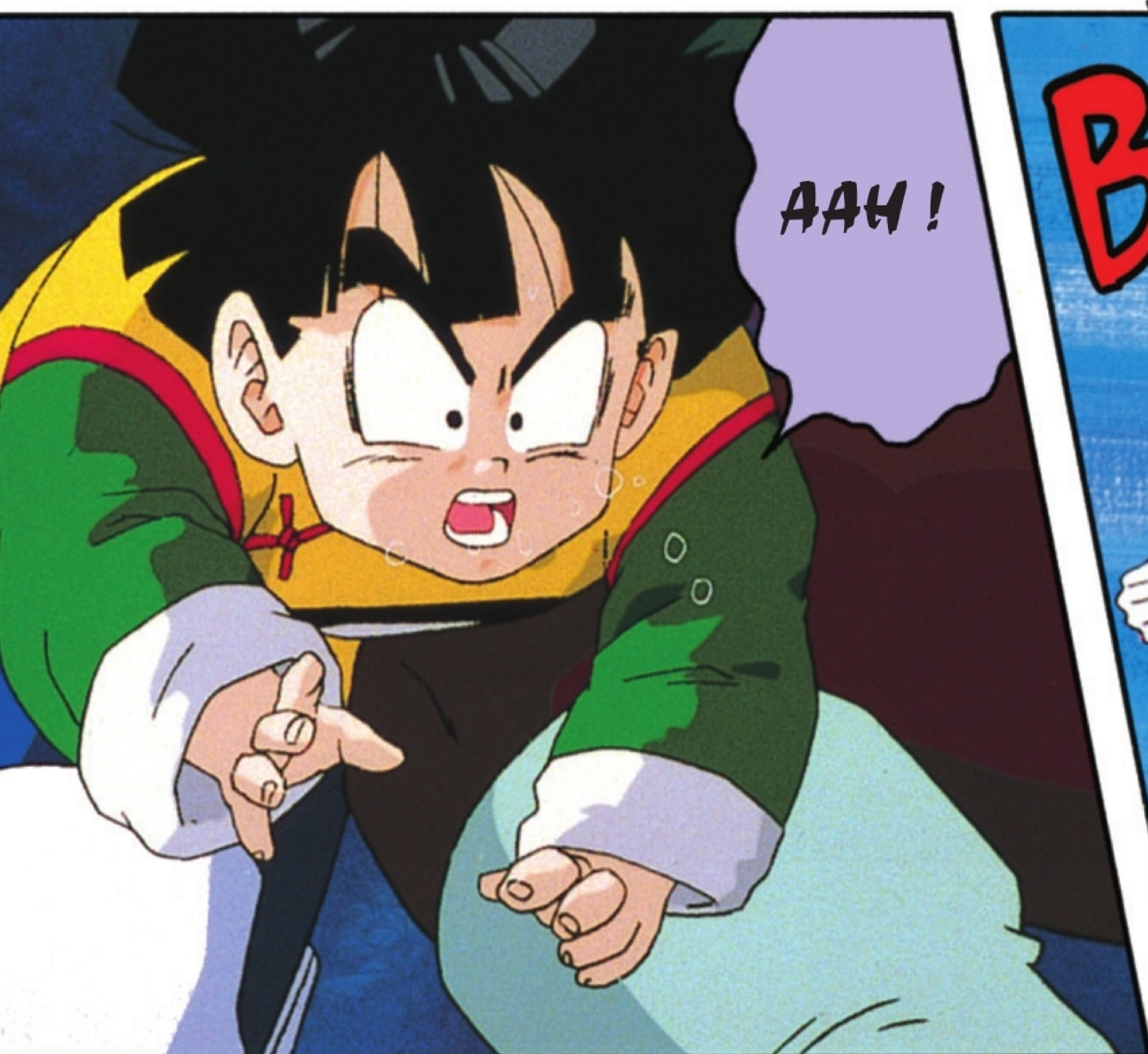

OUI, MAIS SEULEMENT SI VOUS RÉUNISSEZ LES SEPT ! DOMMAGE POUR VOUS !
ÇA M'ÉVOQUE UN VIEUX SOUVENIR ENFOUI TOUT AU FOND DE MA MÉMOIRE… IL PEUT RÉALISER LES VŒUX, IL ME SEMBLE…

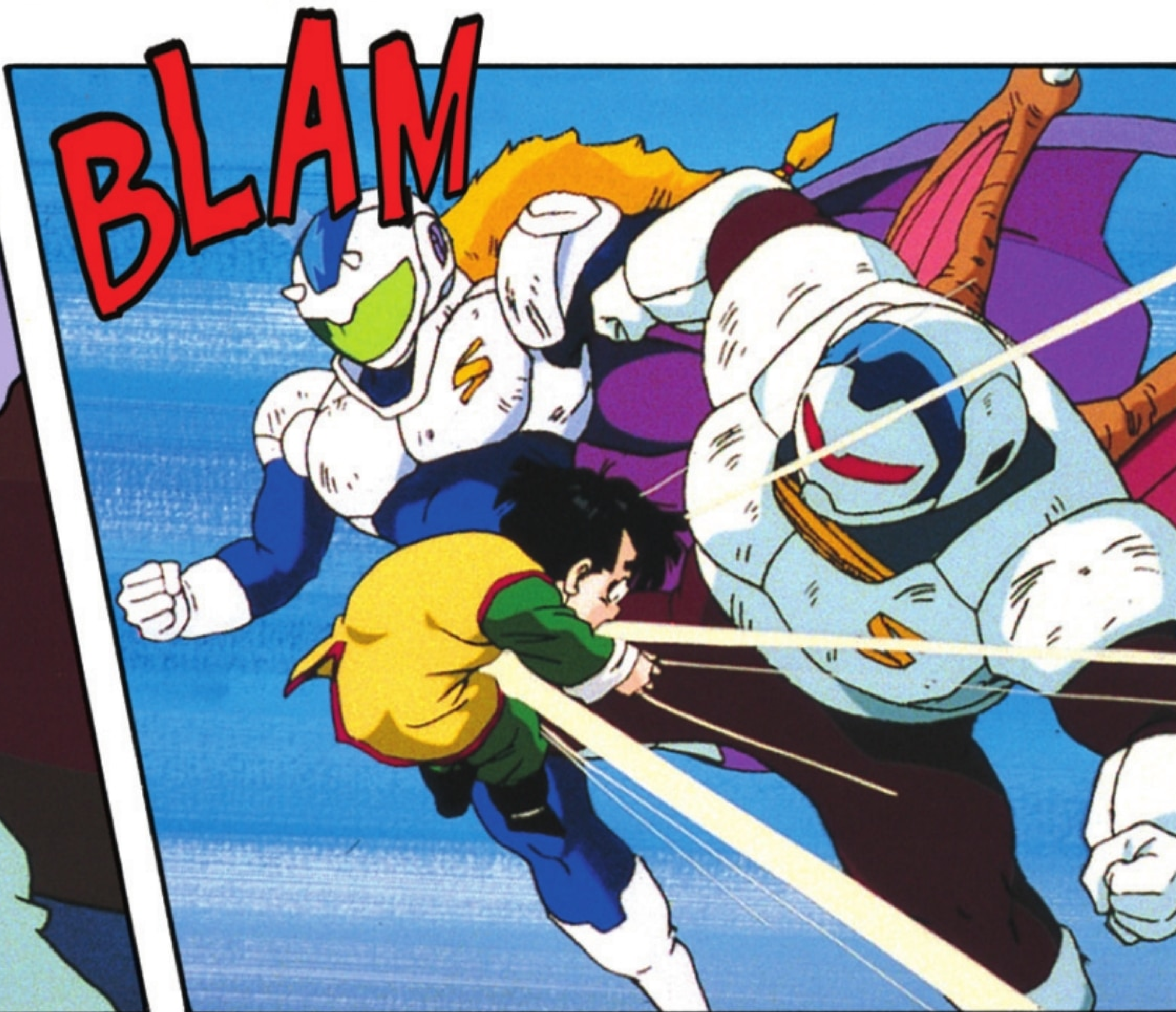

TROP TARD !
JE VAIS LIRE TES PENSÉES !
SSS
BUL-MA !!
OUPS…

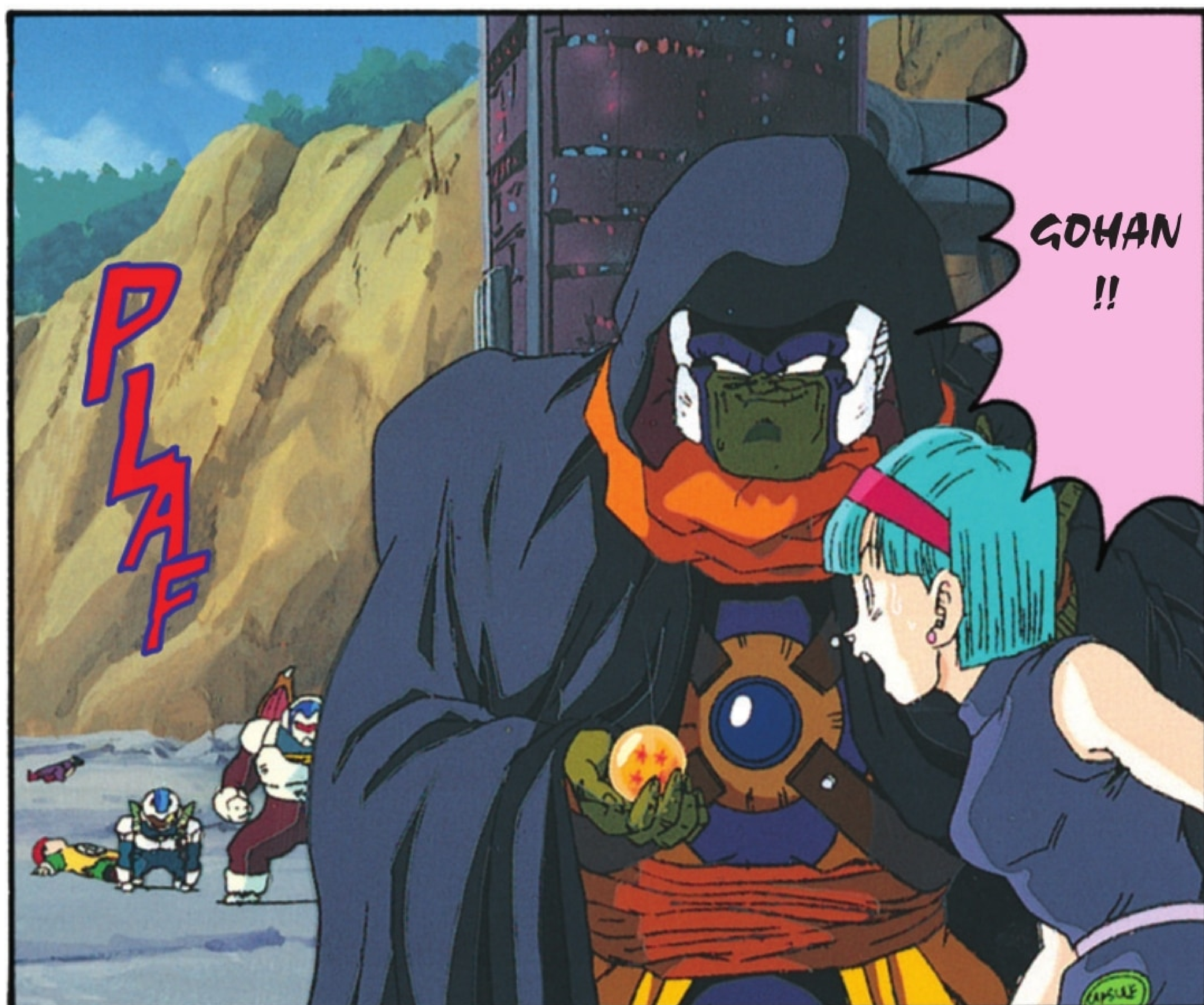

CRRR
MAIS JE N'AI RIEN À VOIR LÀ-DEDANS, MOI !
LAISSEZ-MOI EN-DEHORS DE TOUT ÇA !
SHHH
AAH !


TAP
BULMA !!

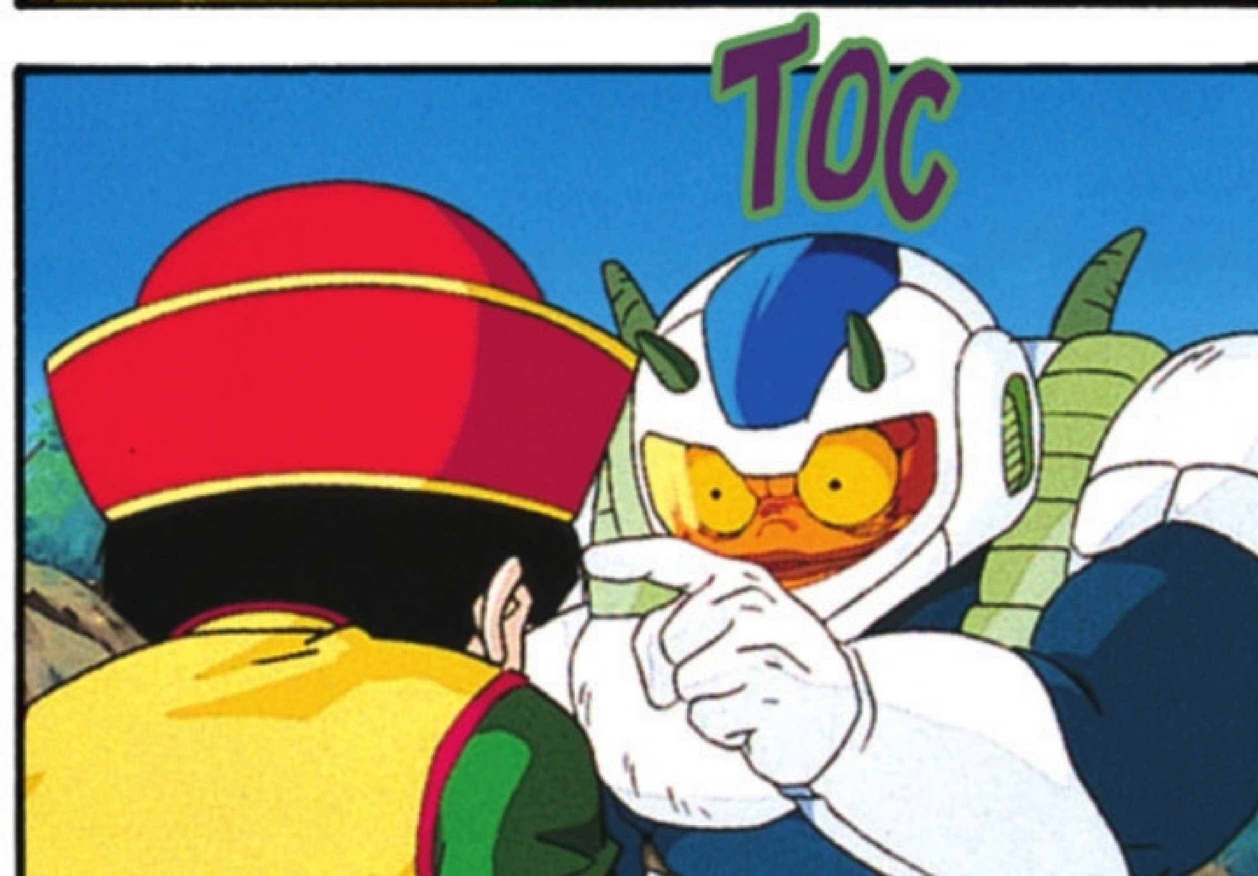

TING
HIIII !!

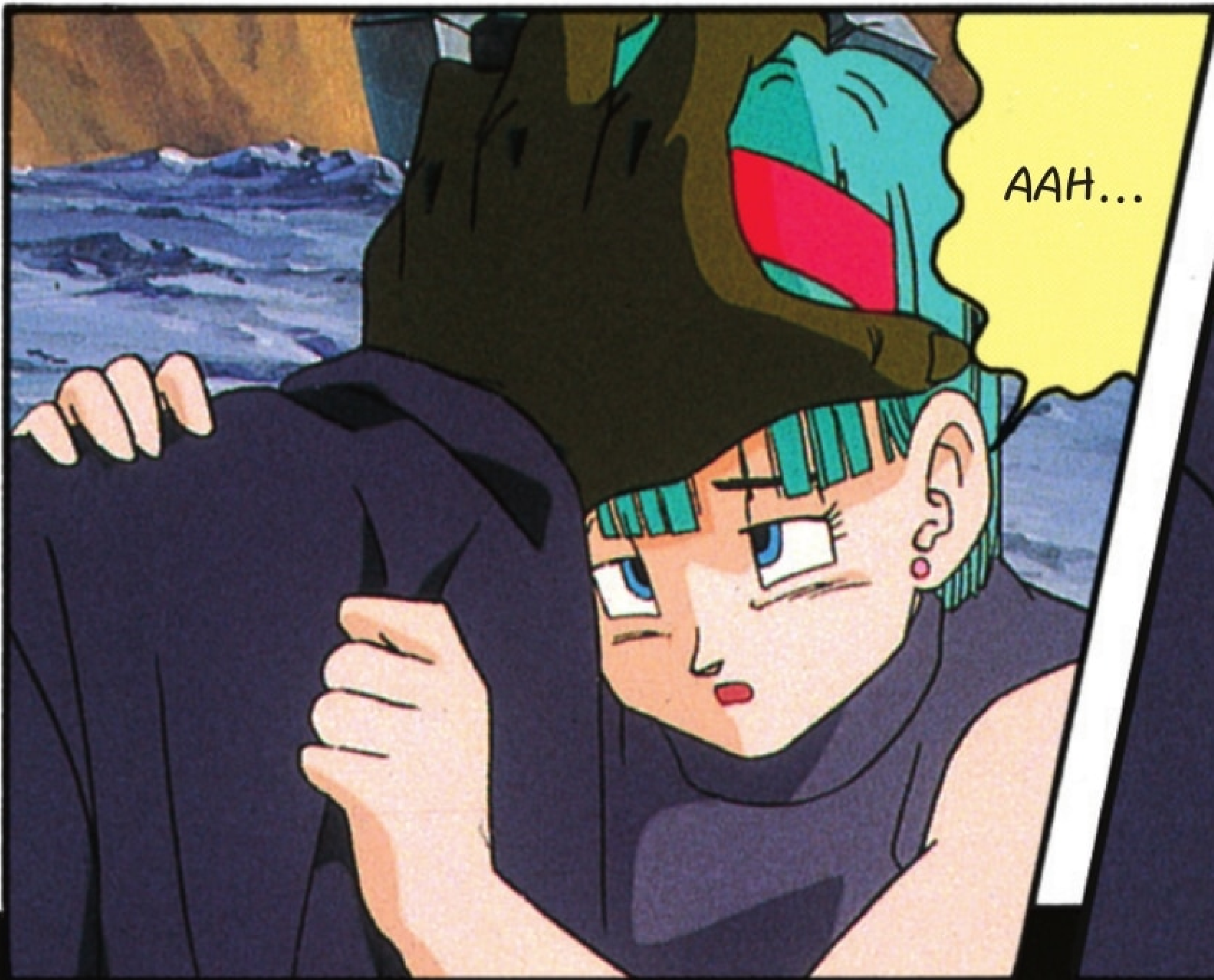
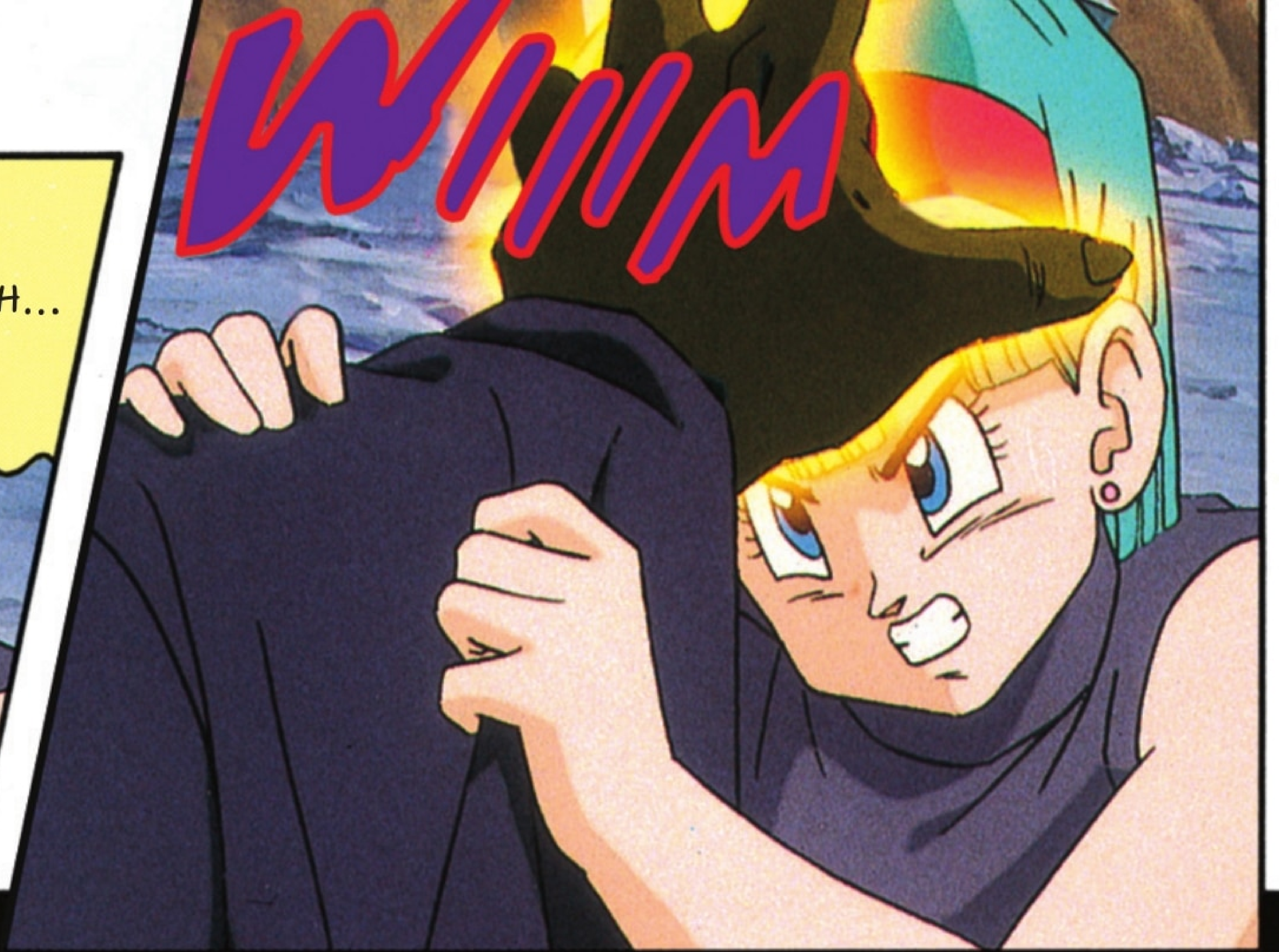

AAH !

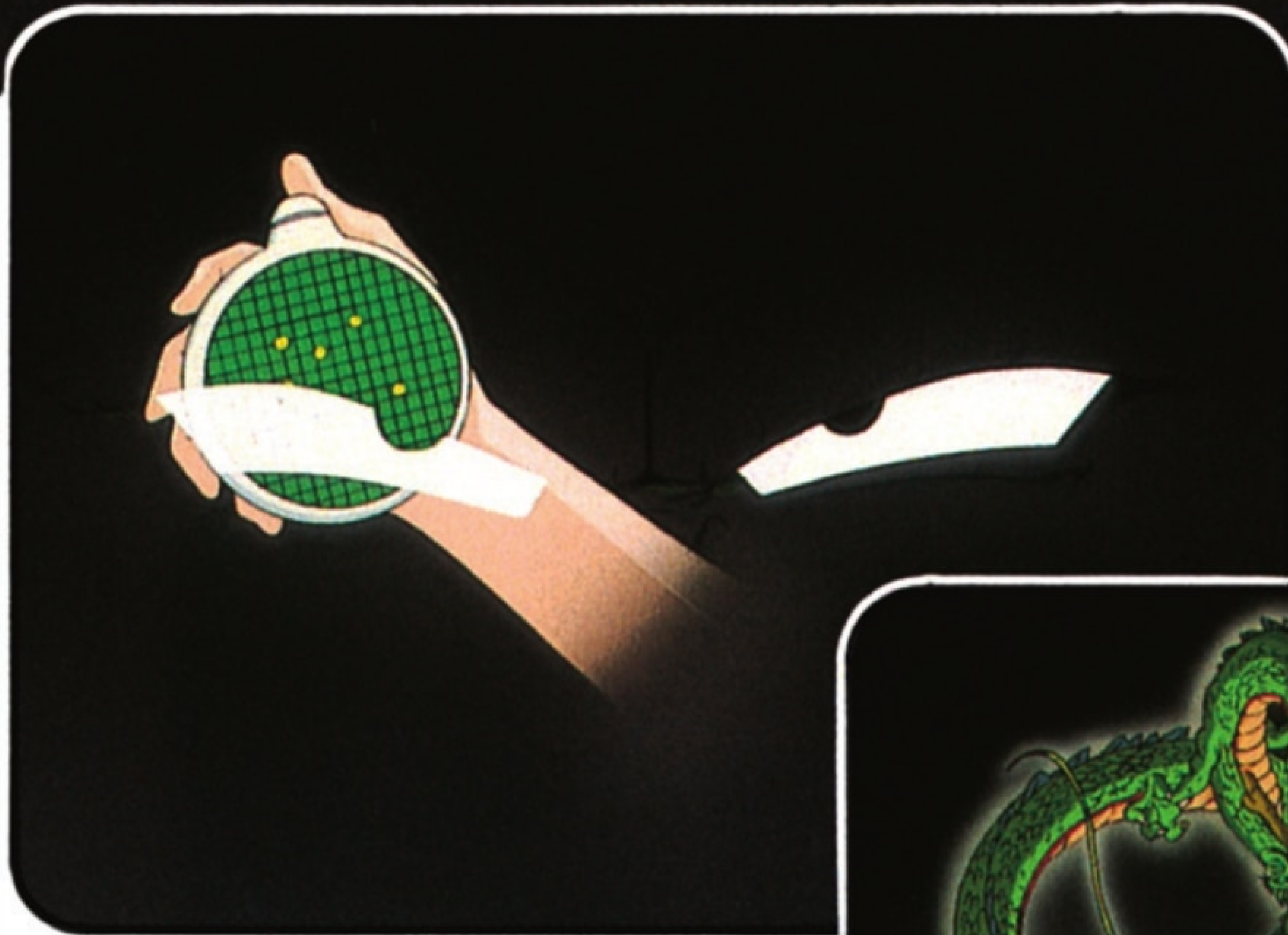
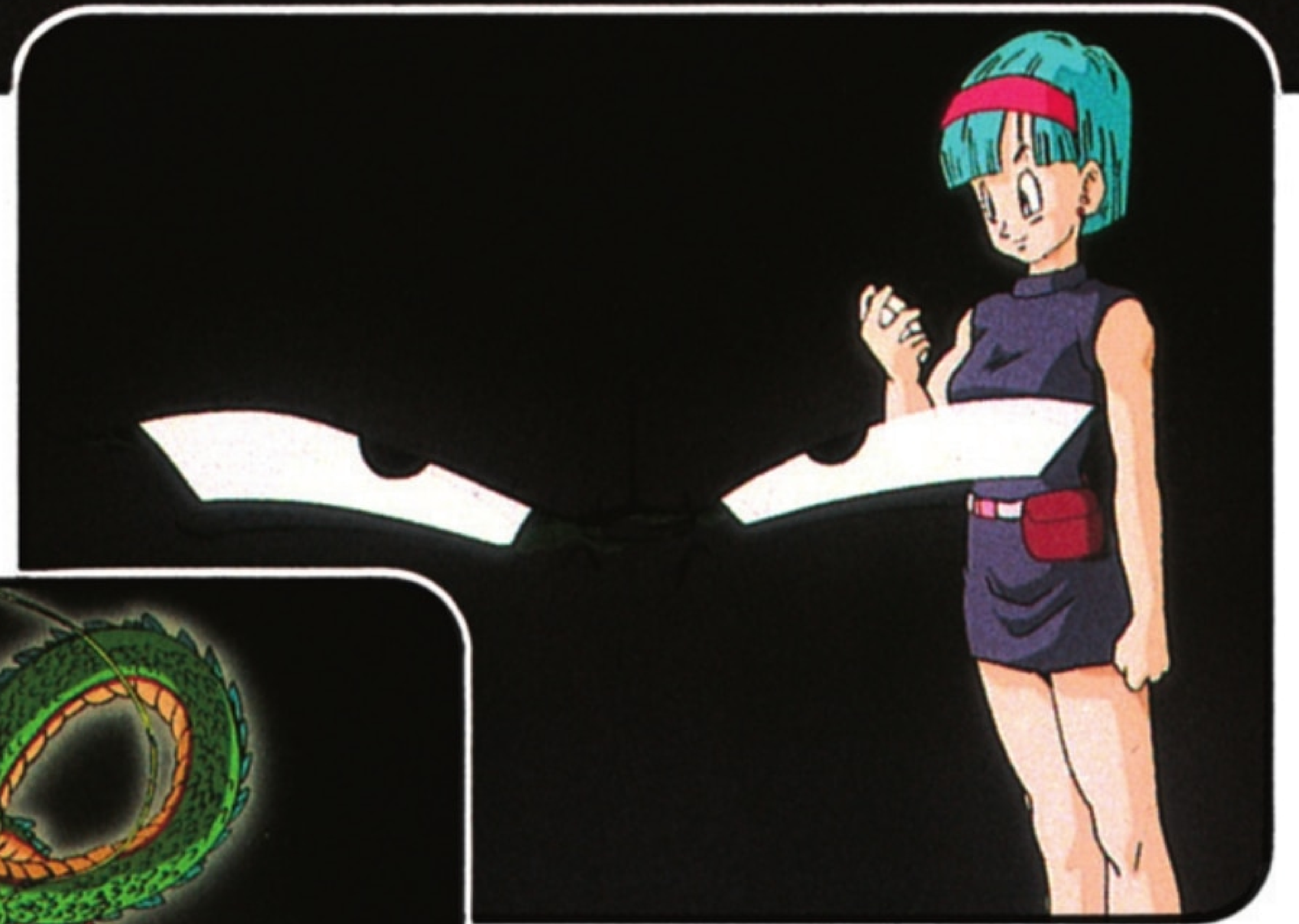
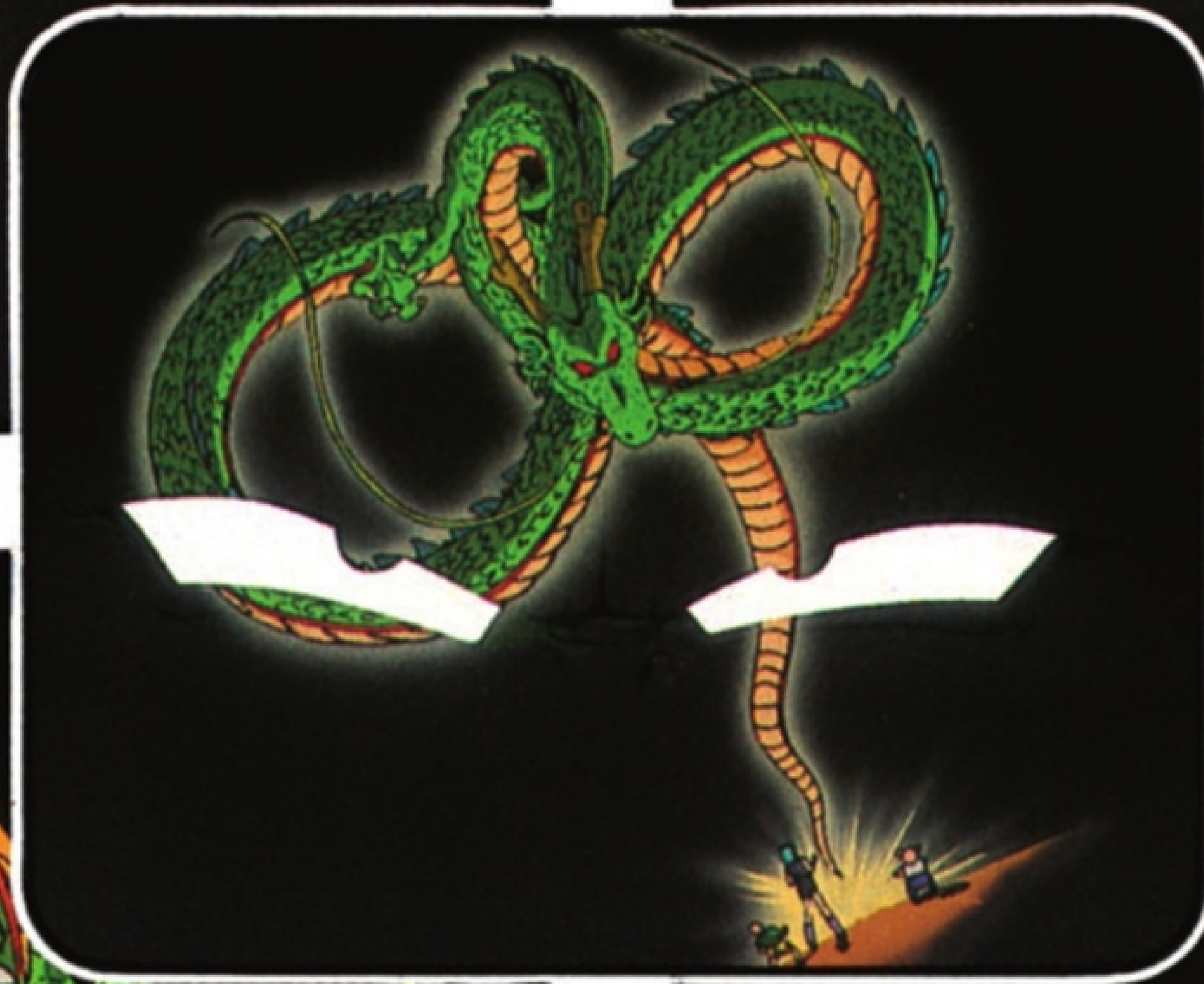
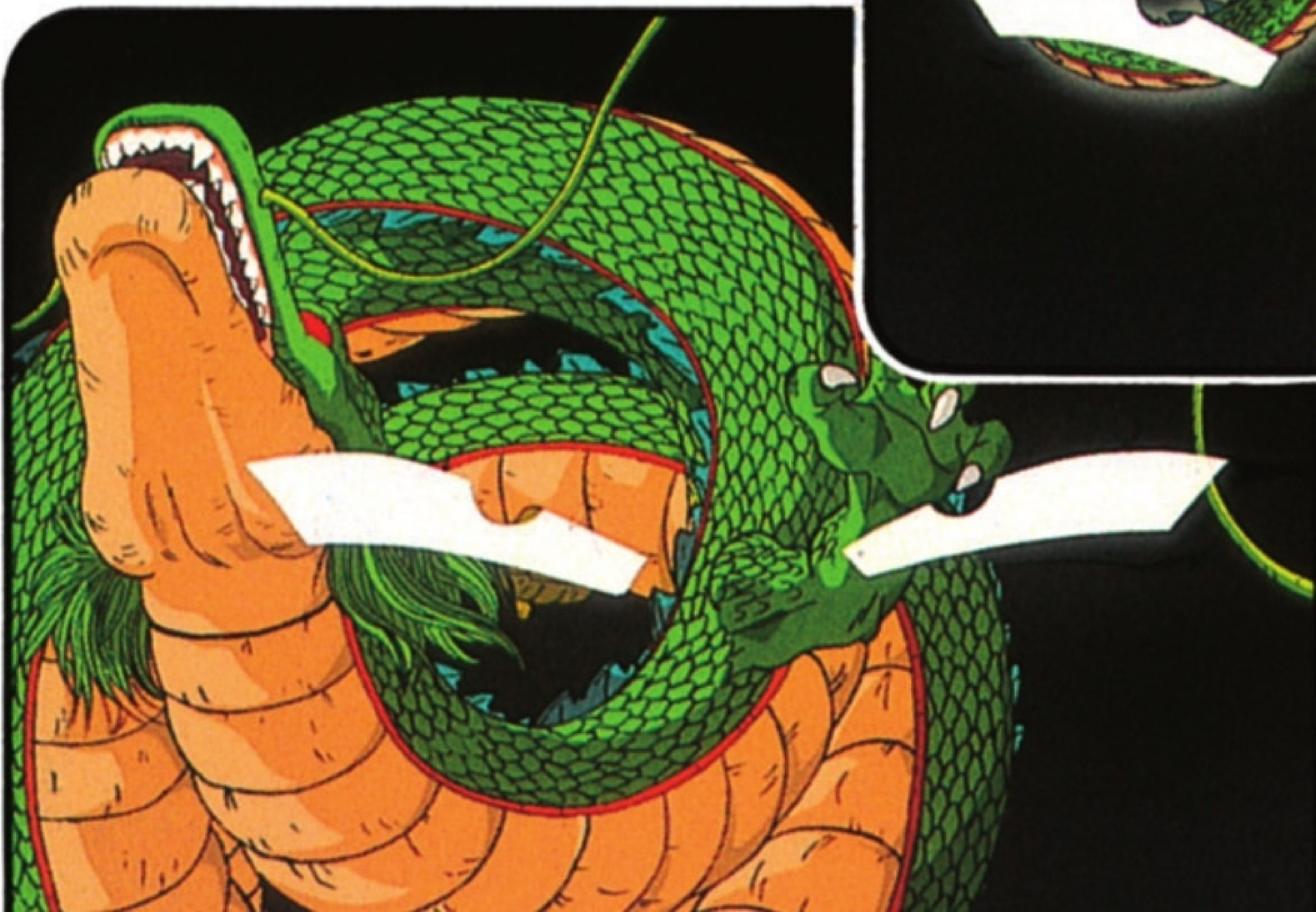
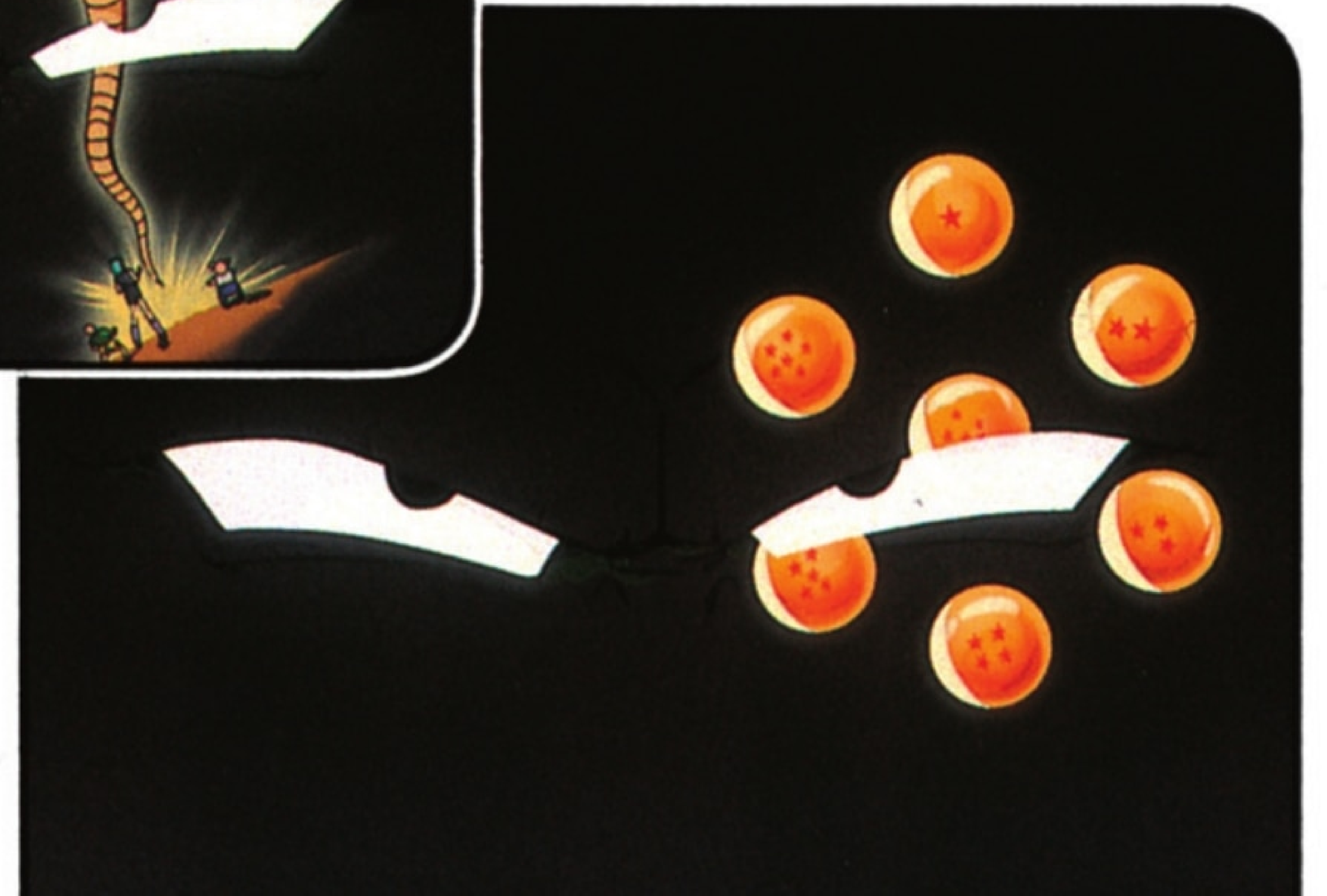

BLAM


GOHAN !!
PLAF

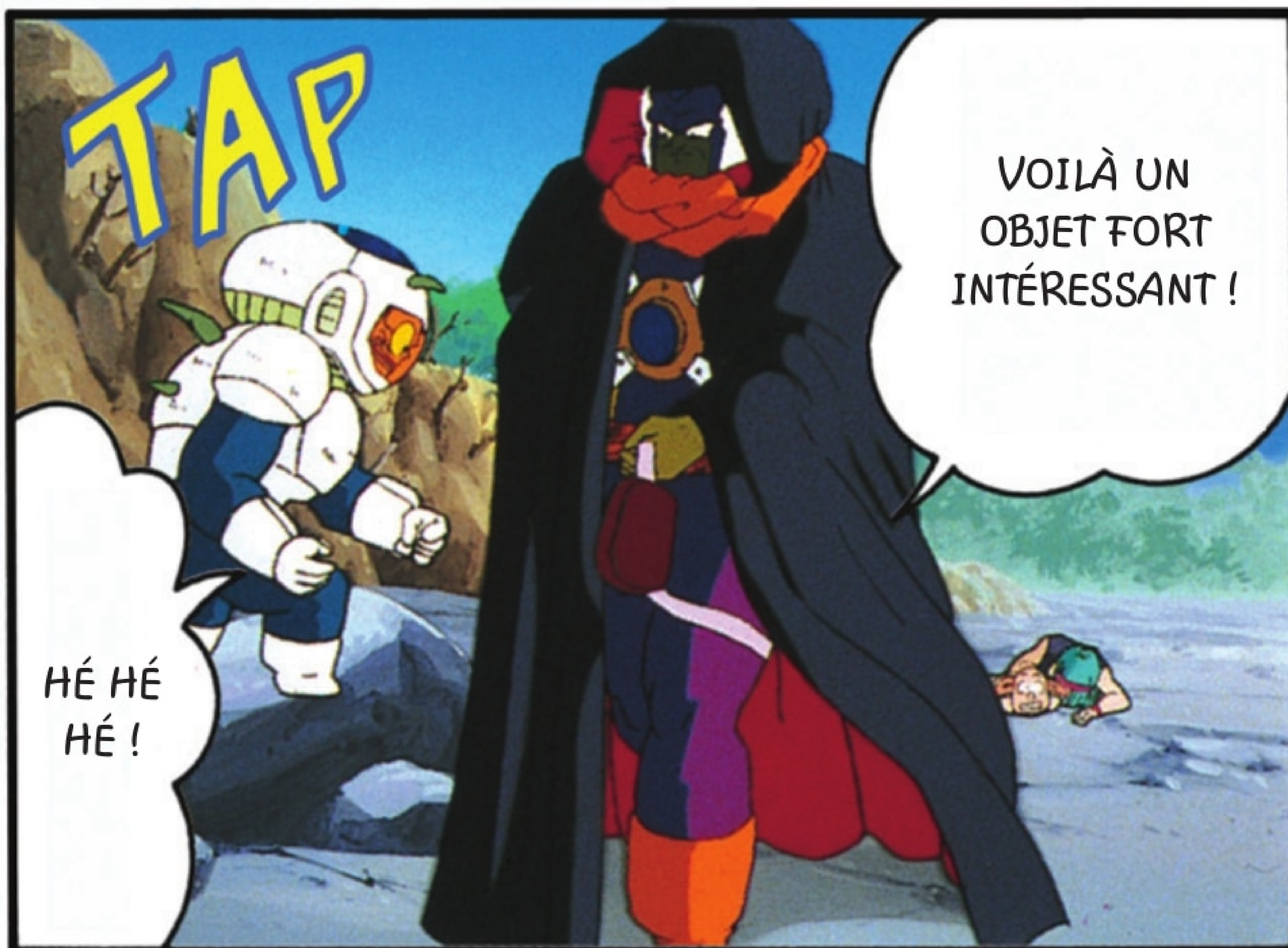

SSS

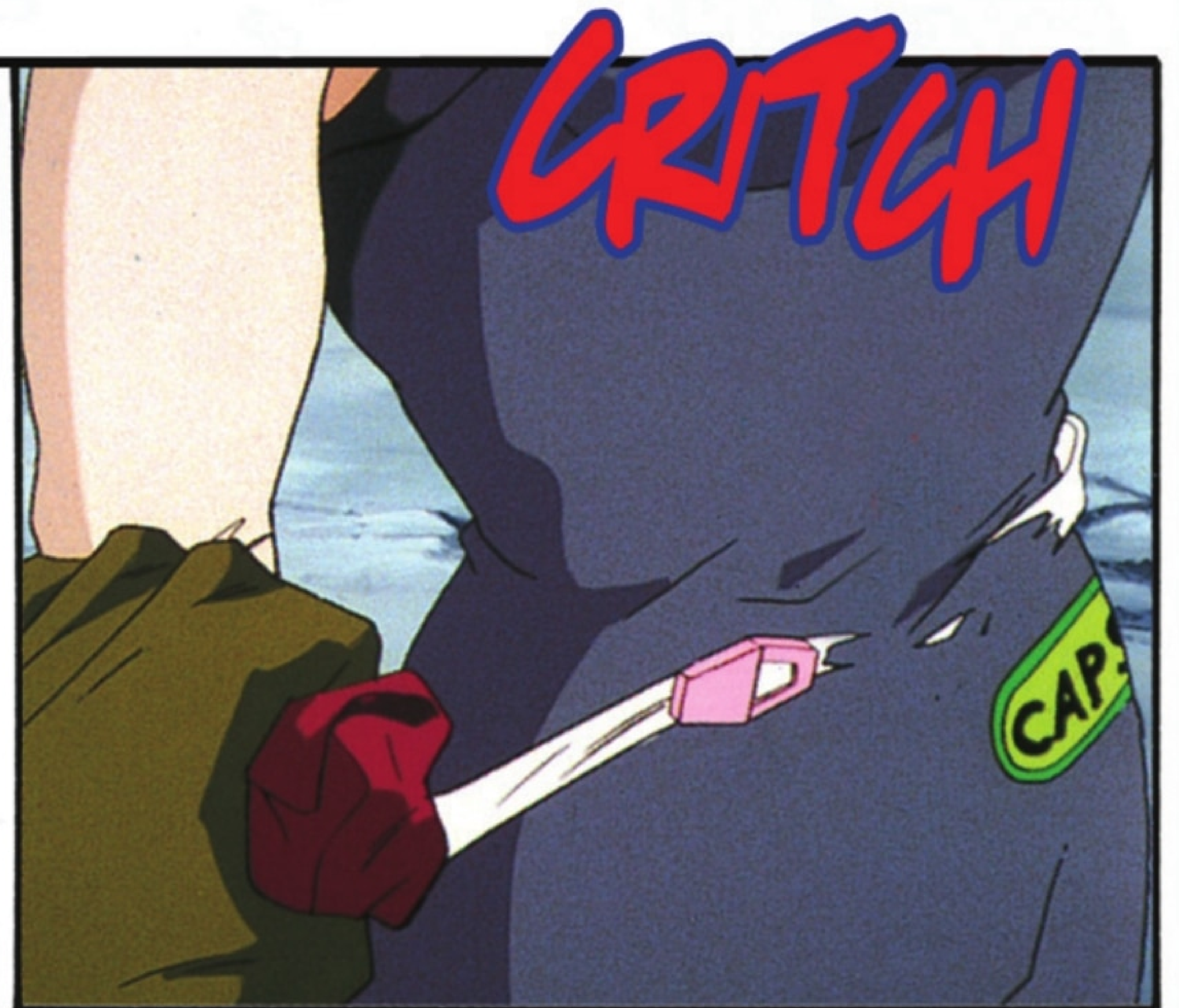

TOC


AAH...

WIIIM

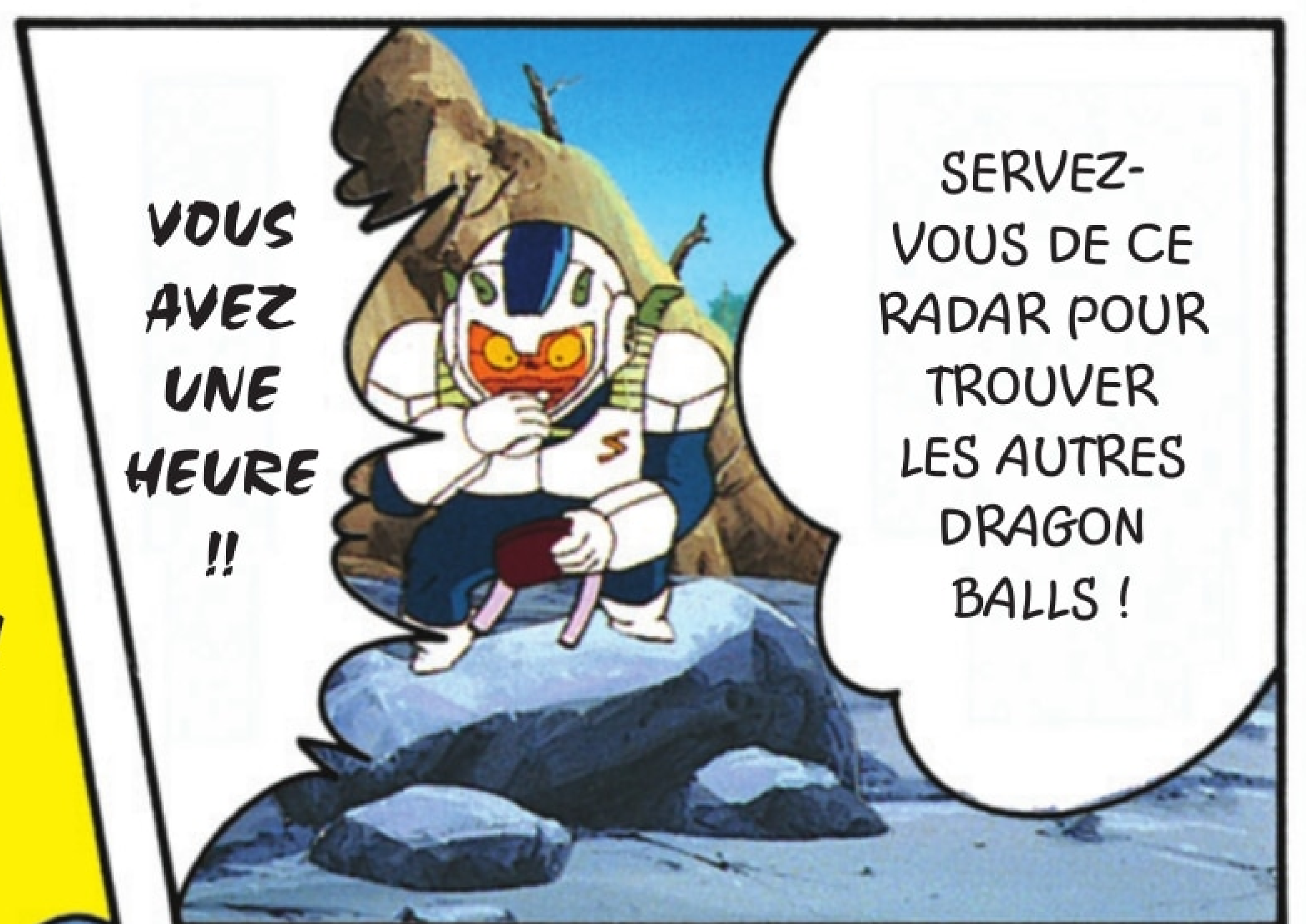







NYARK

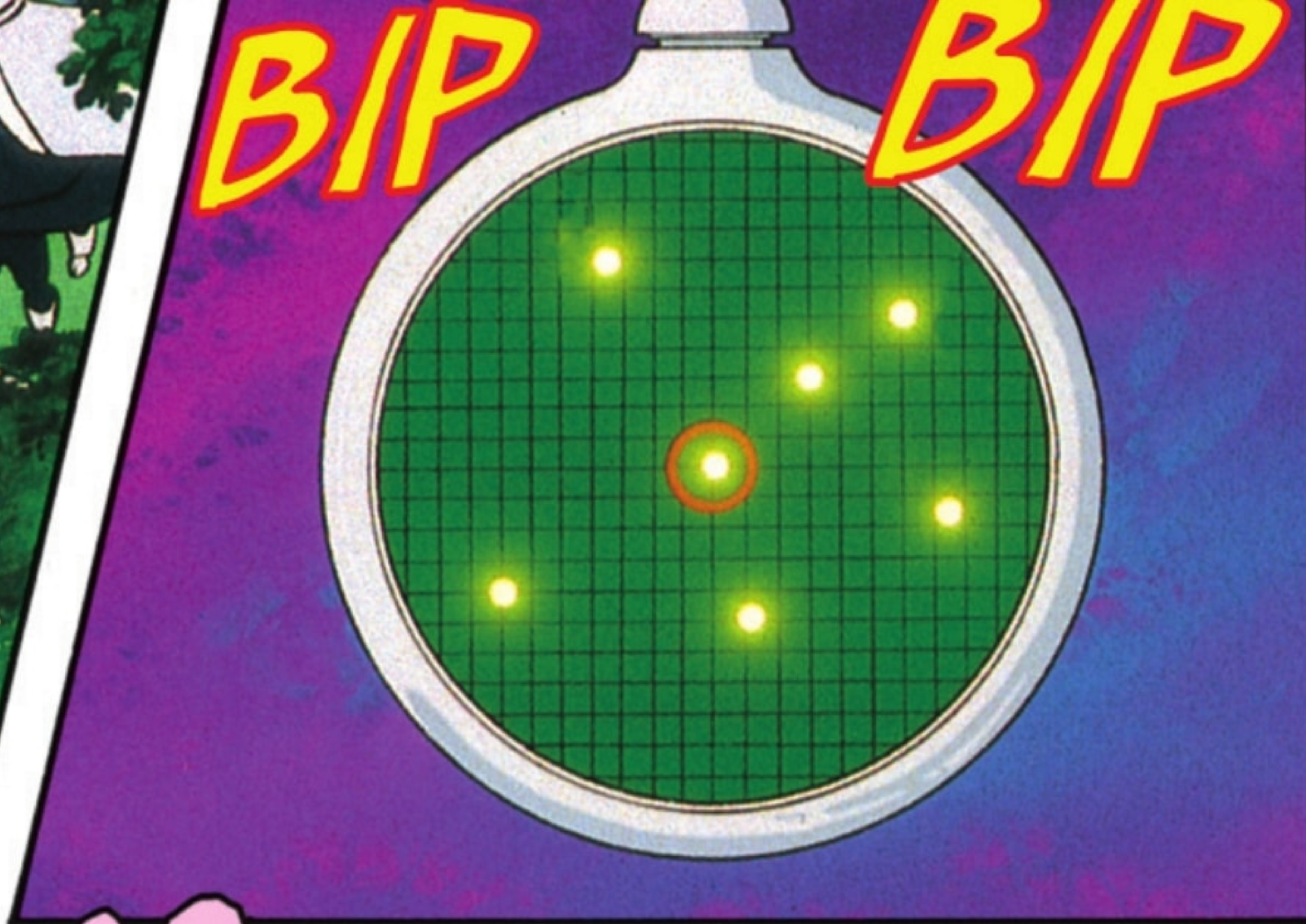
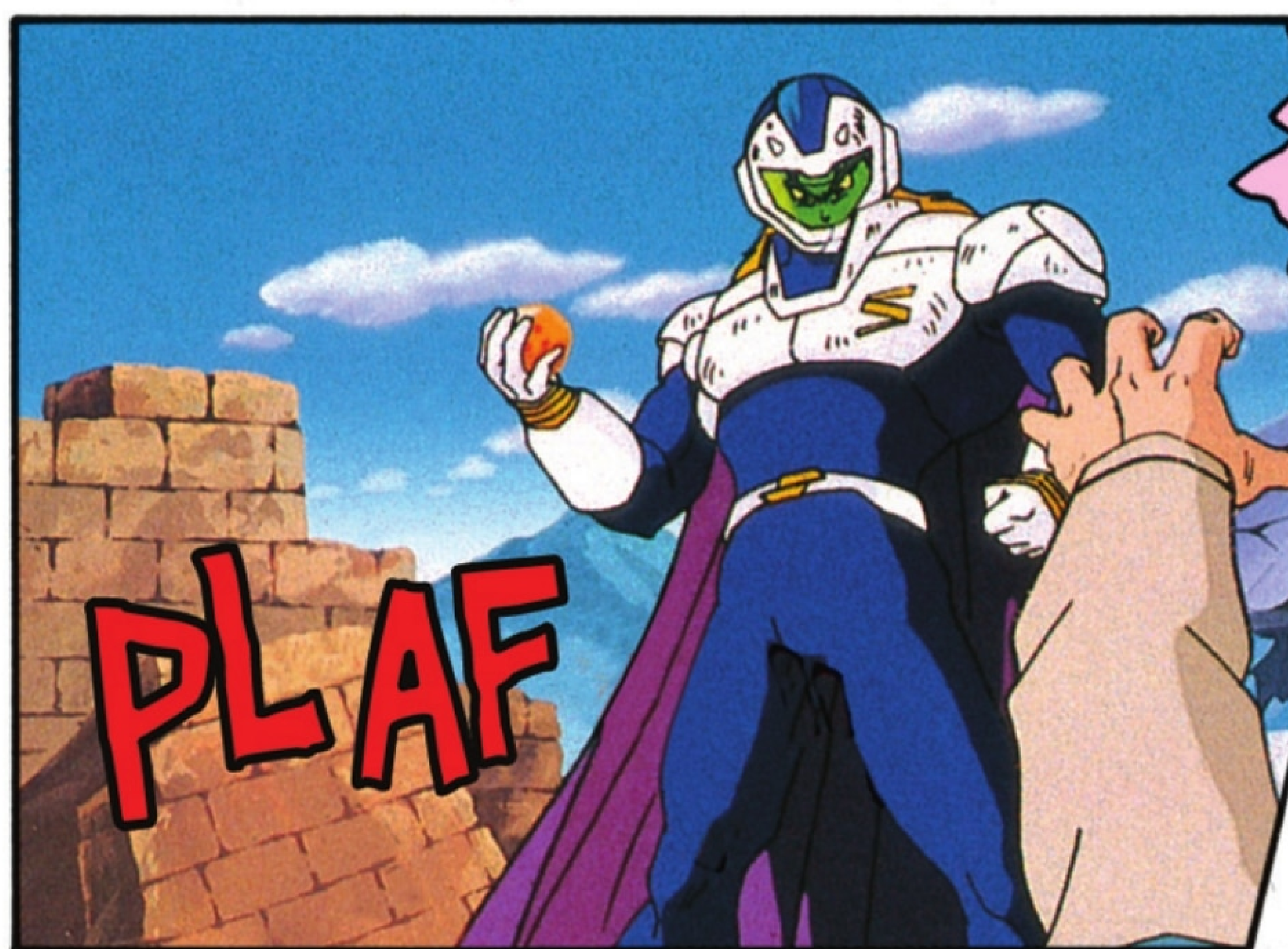
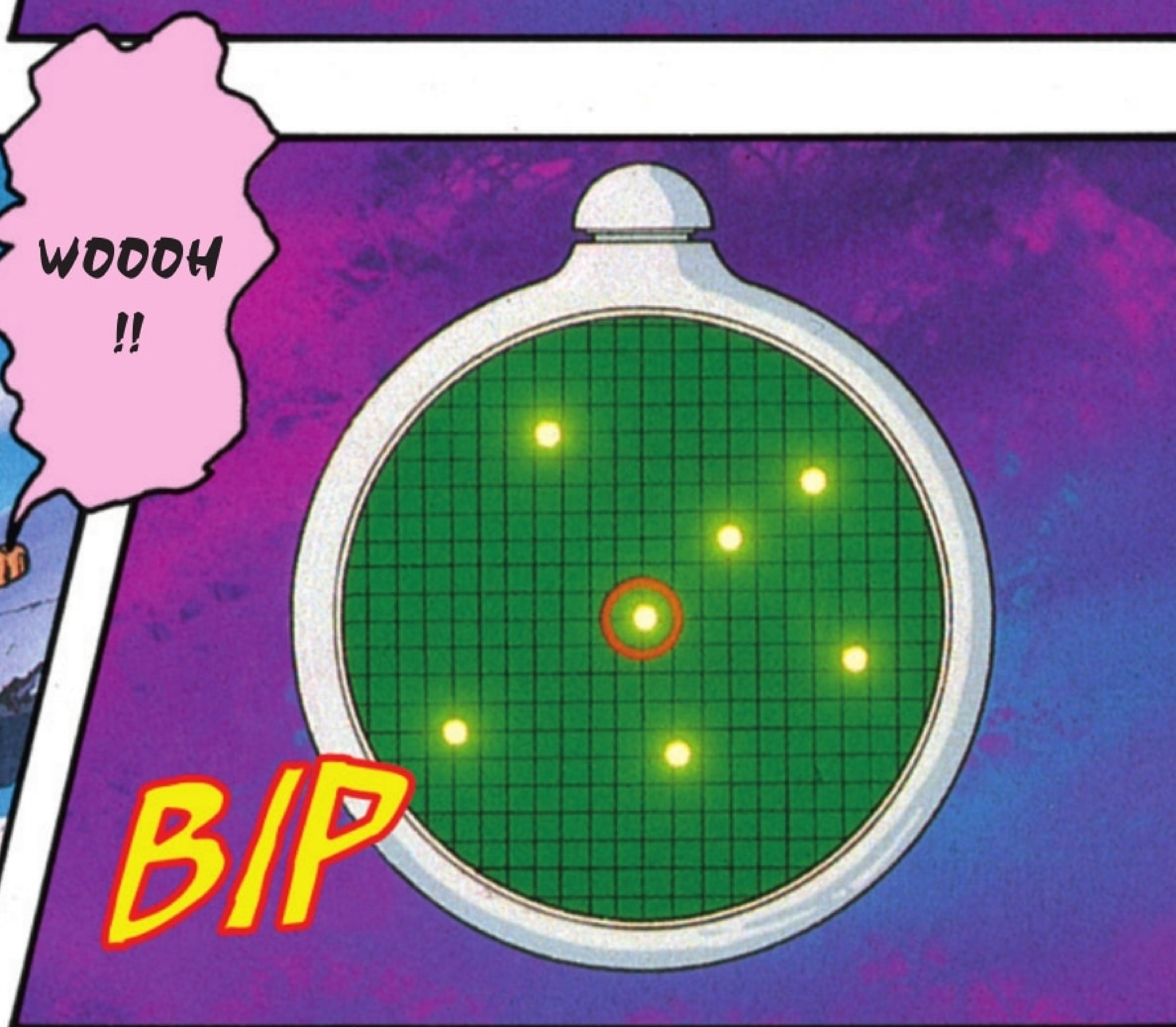
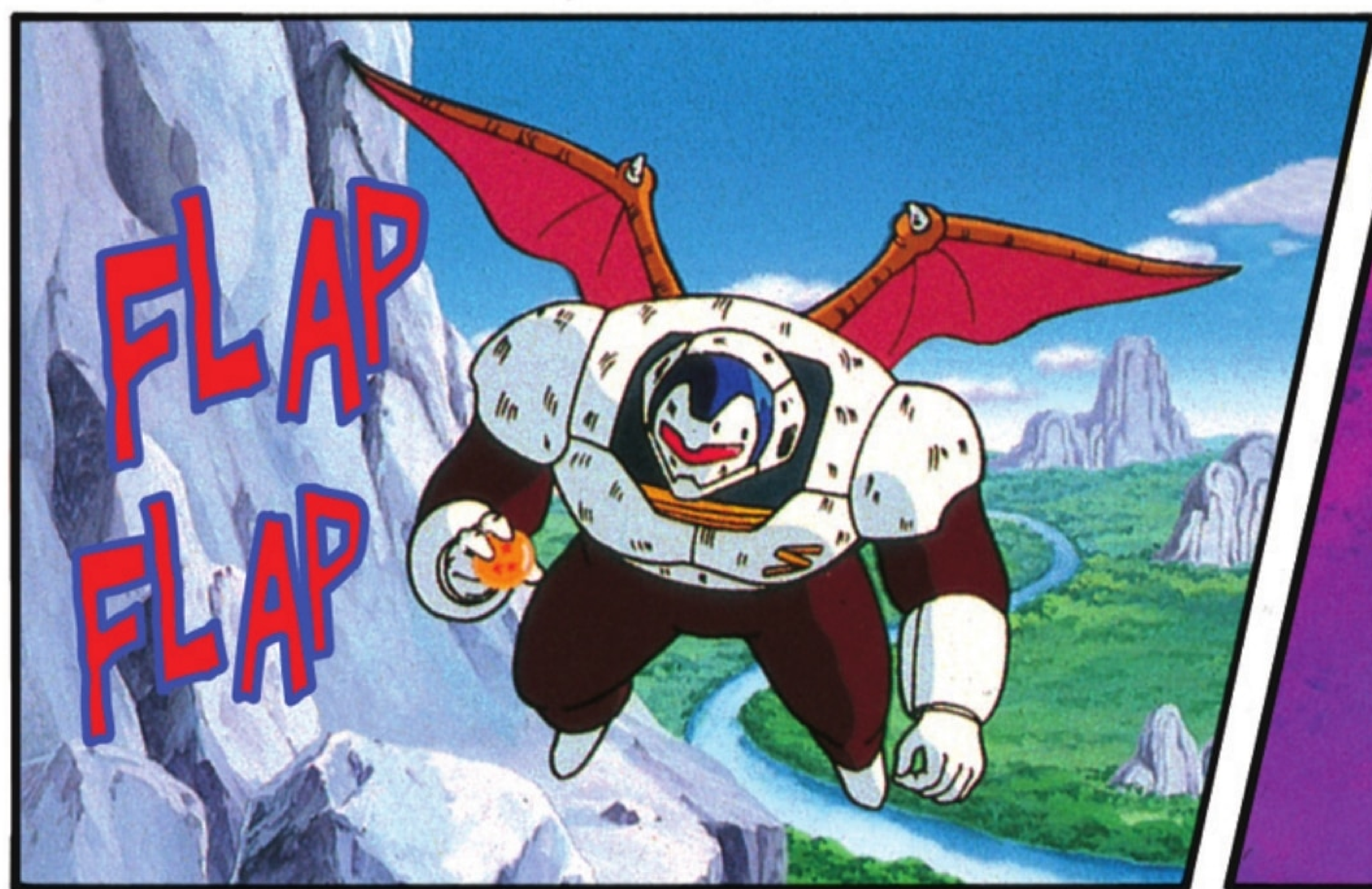
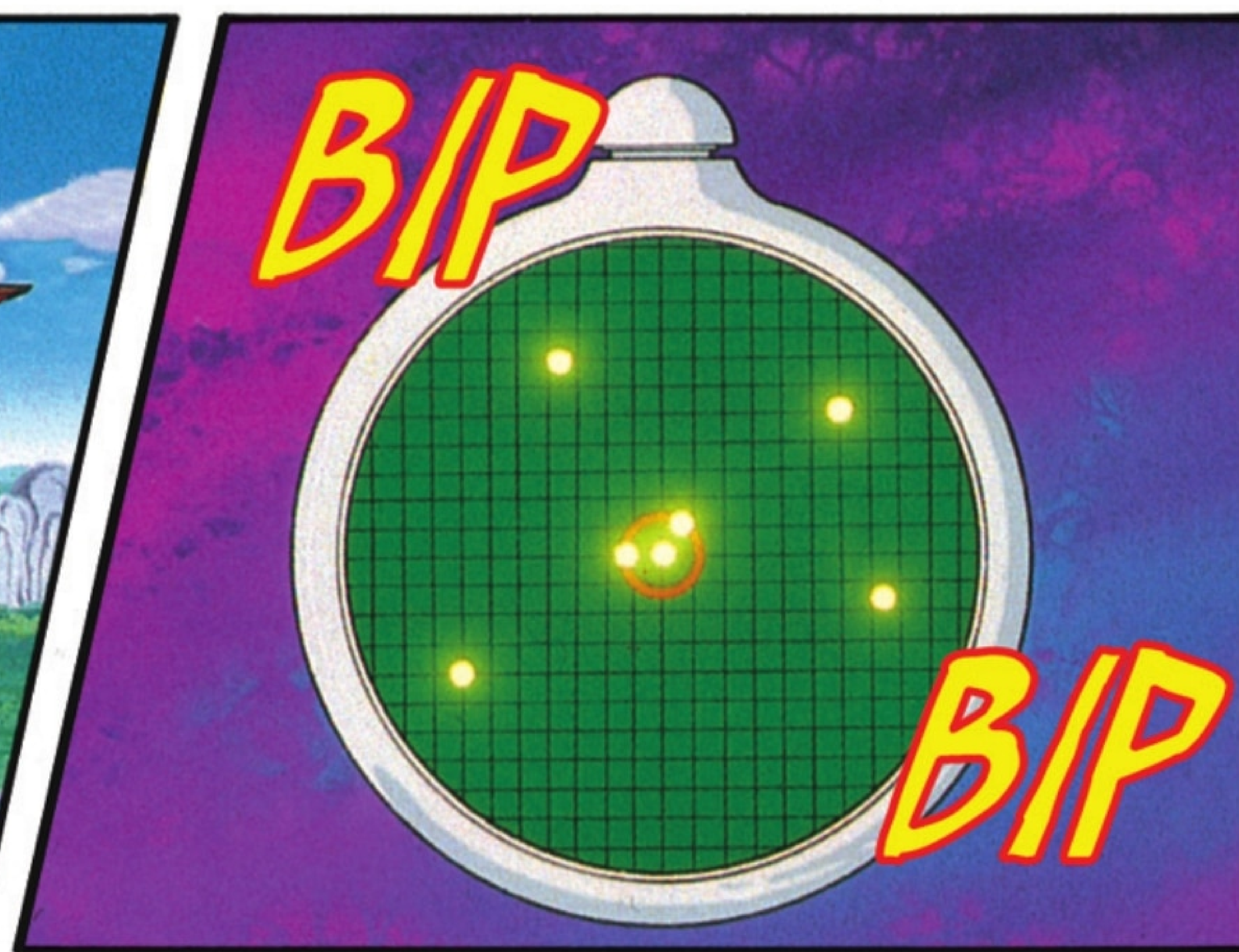
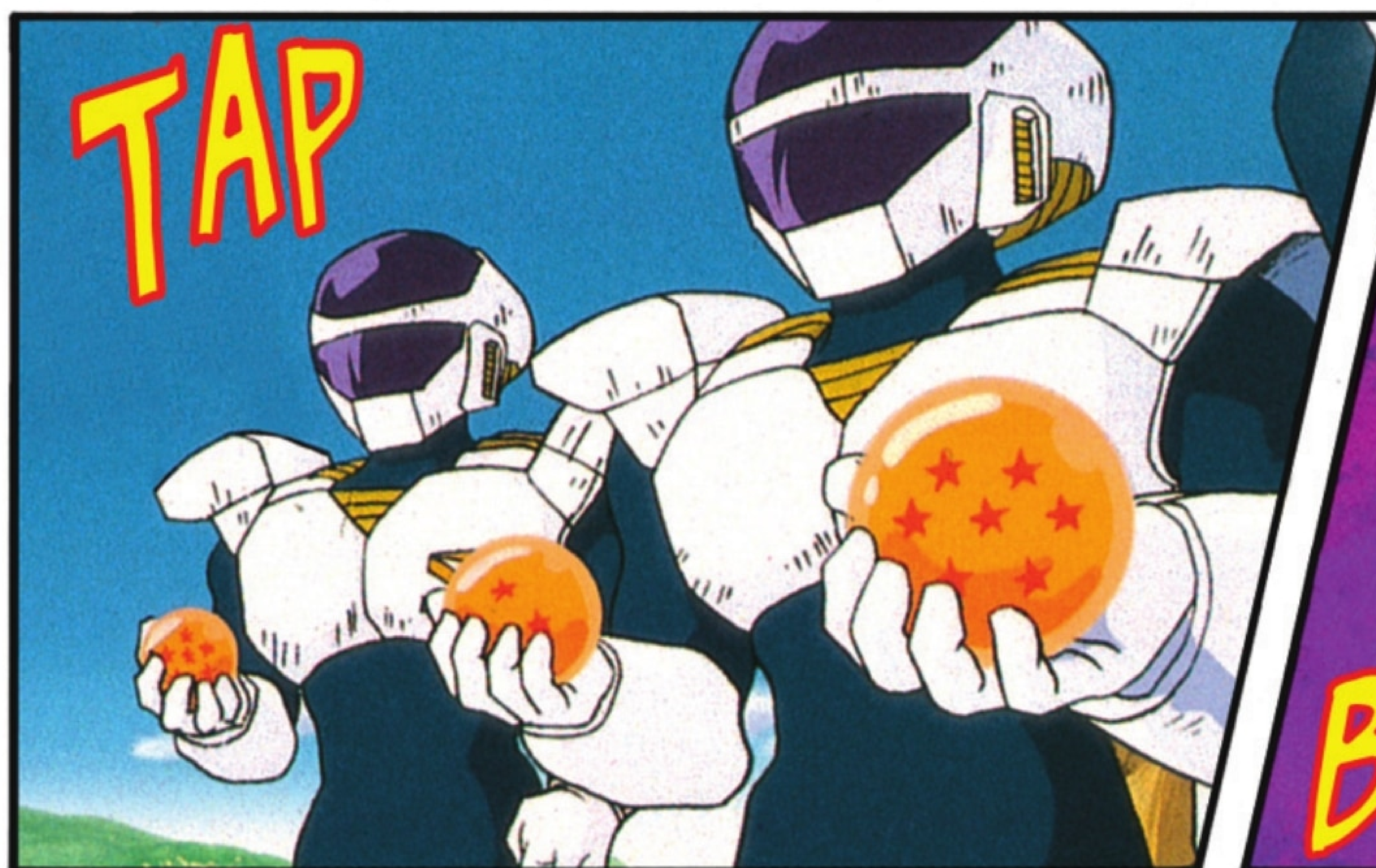
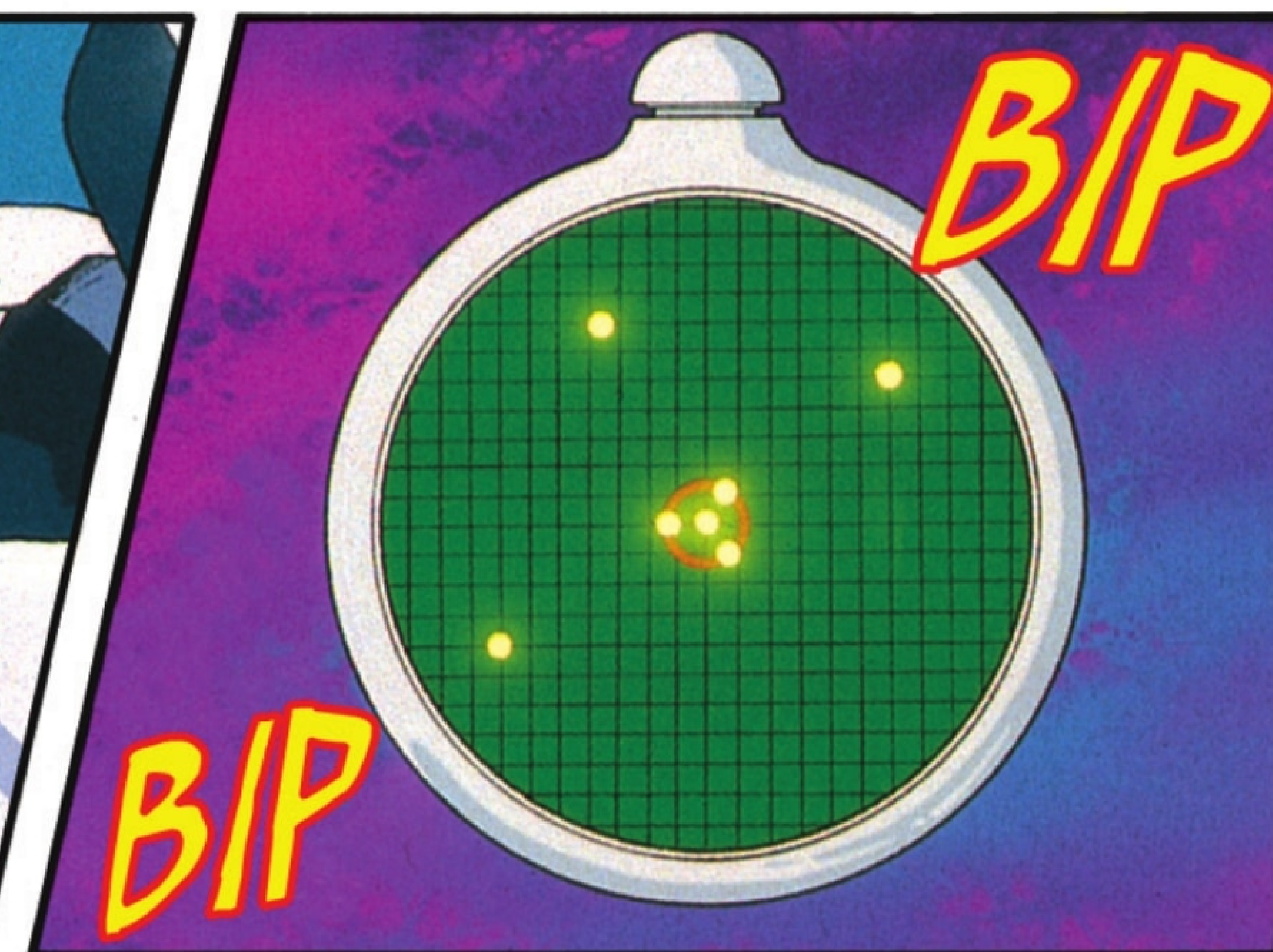

TAP
VOILÀ UN OBJET FORT INTÉRESSANT !
HÉ HÉ HÉ !

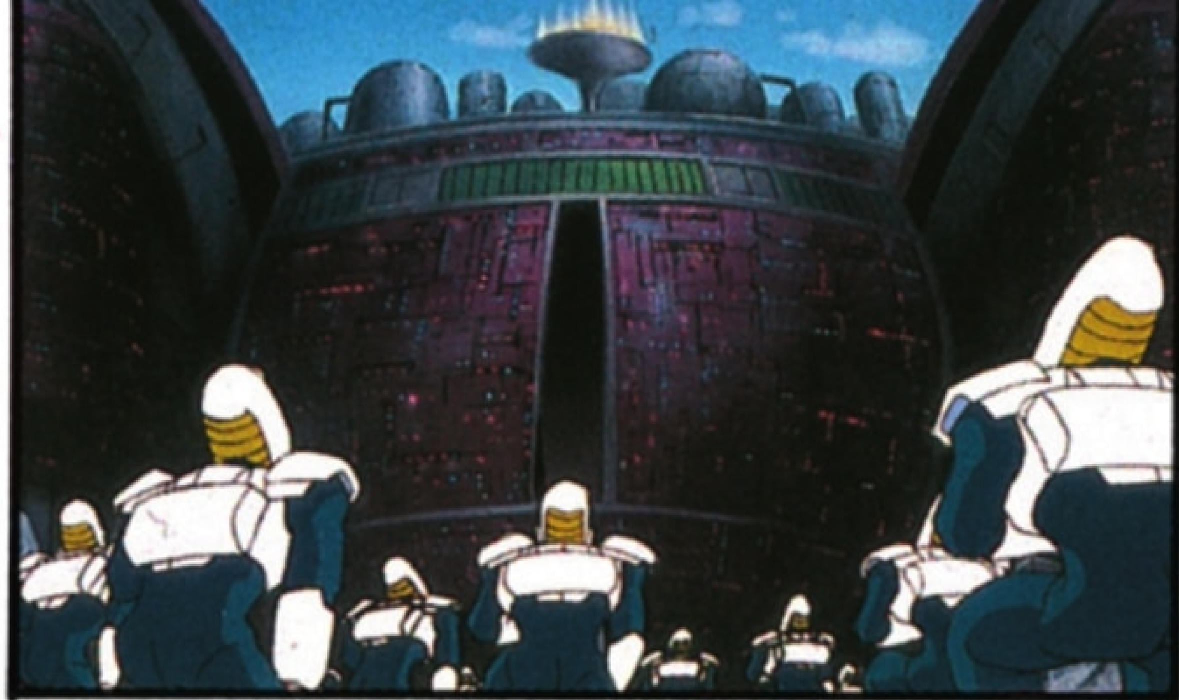

CRITCH
CAPS

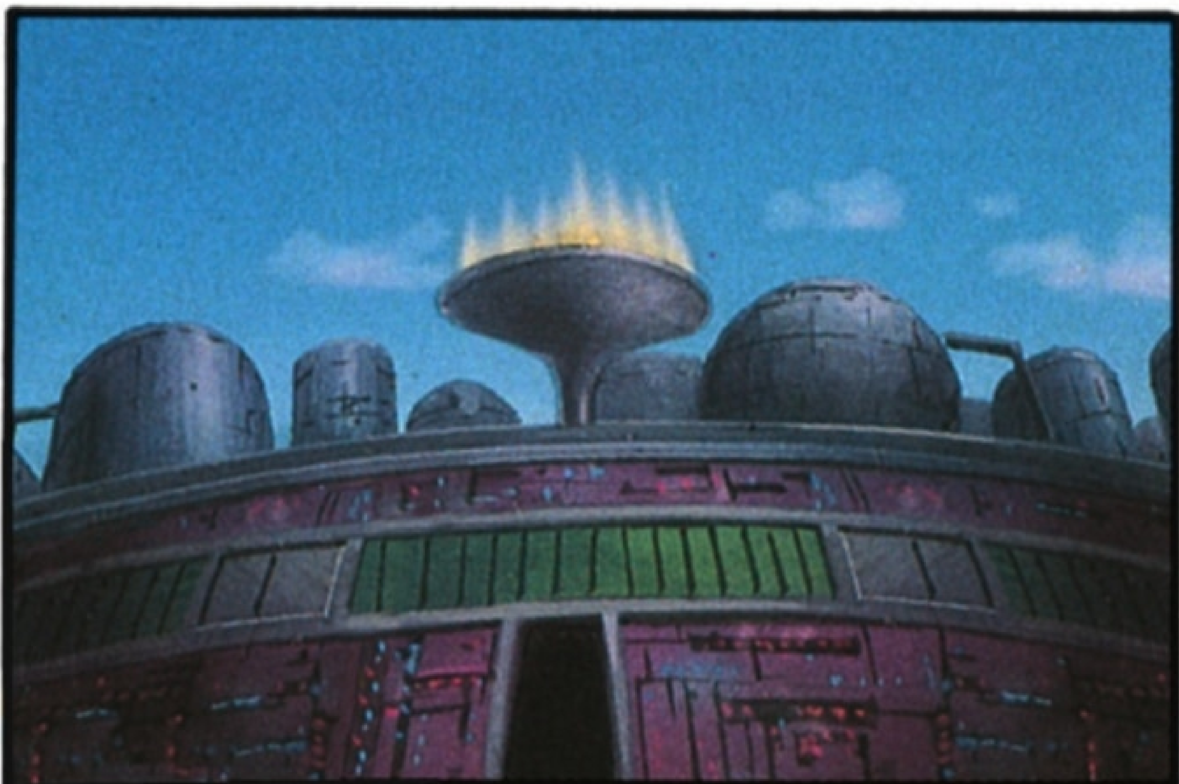

EXÉCUTION, MEDA-MATCHA !
EUH, OUI ! AVEC PLAISIR !!

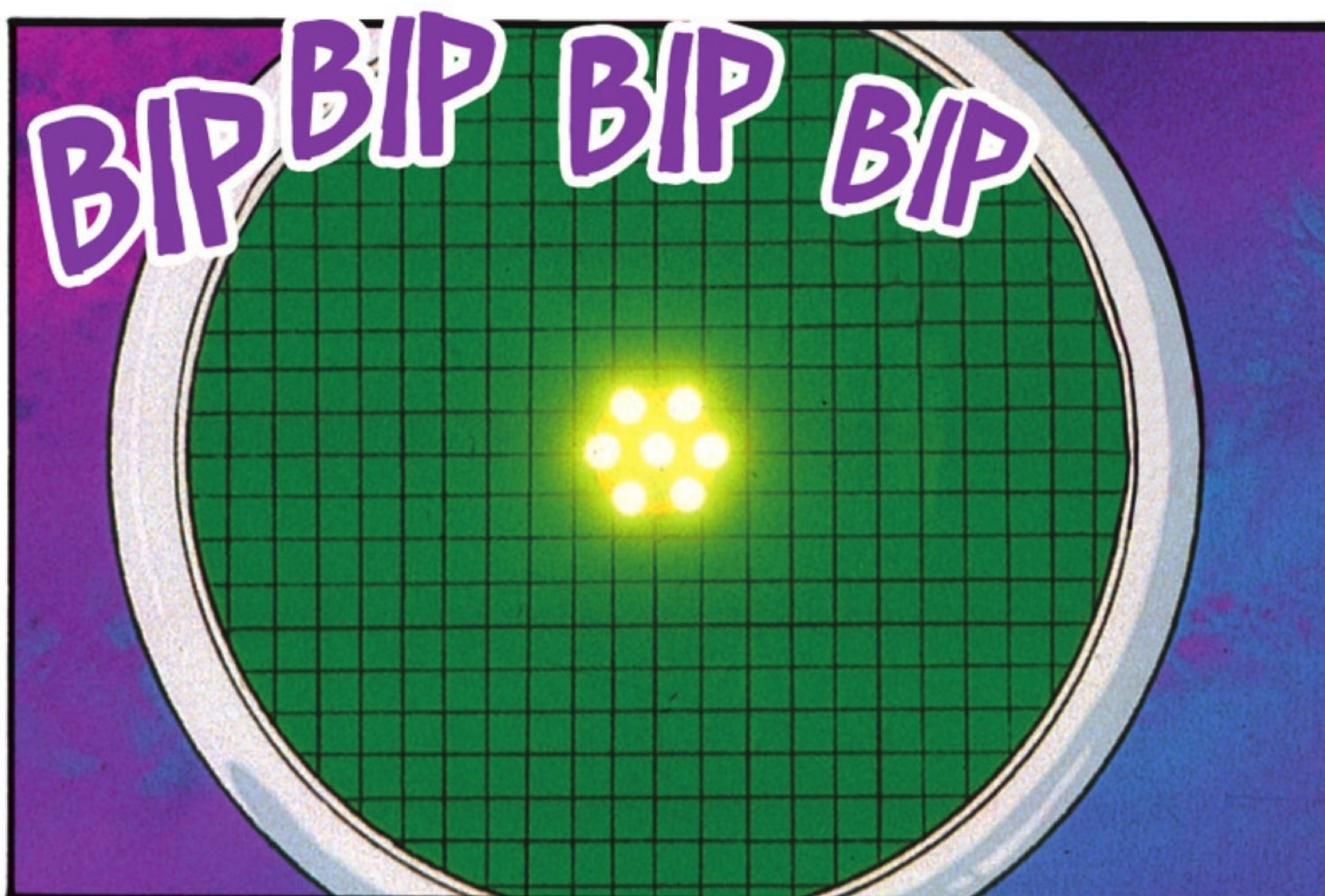

SERVEZ-VOUS DE CE RADAR POUR TROUVER LES AUTRES DRAGON BALLS !
VOUS AVEZ UNE HEURE !!


HEIN ?! UNE HEURE SEULEMENT ?!


CUI
CUI
CUI
CUI

BIP
BIP

WOOOH !!
PLAF

BIP

FLAP
FLAP

BIP
BIP

TAP

BIP
BIP



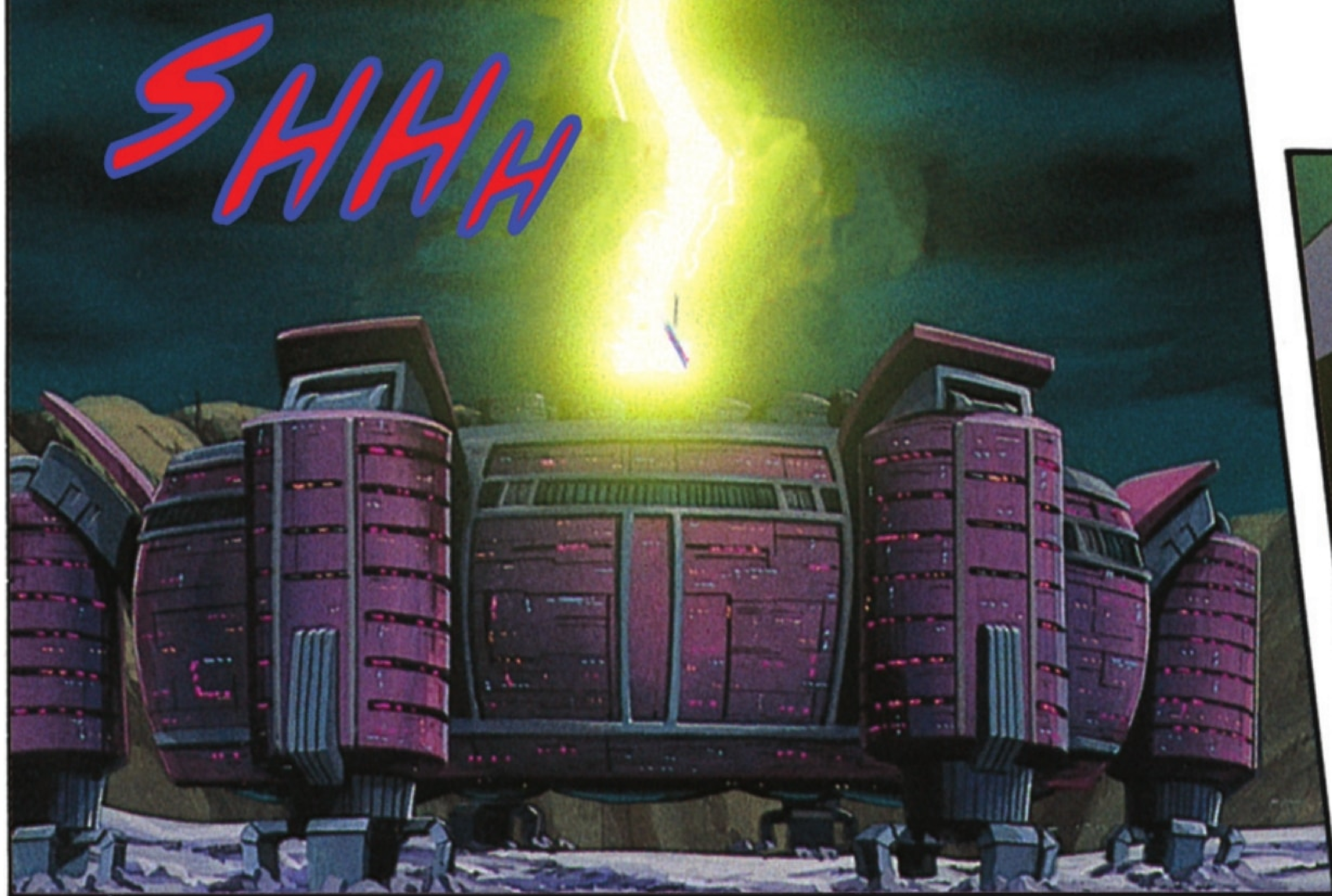




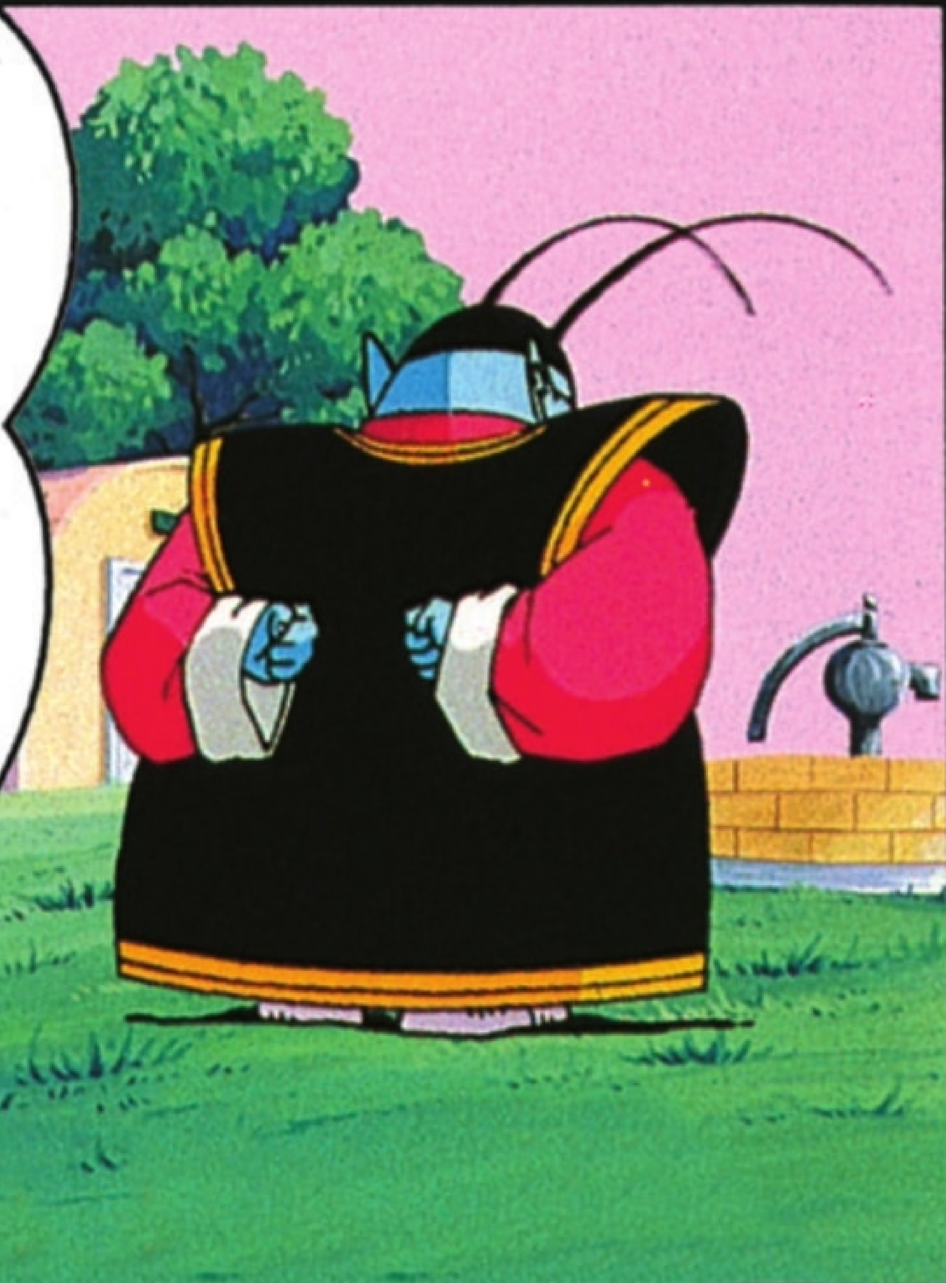


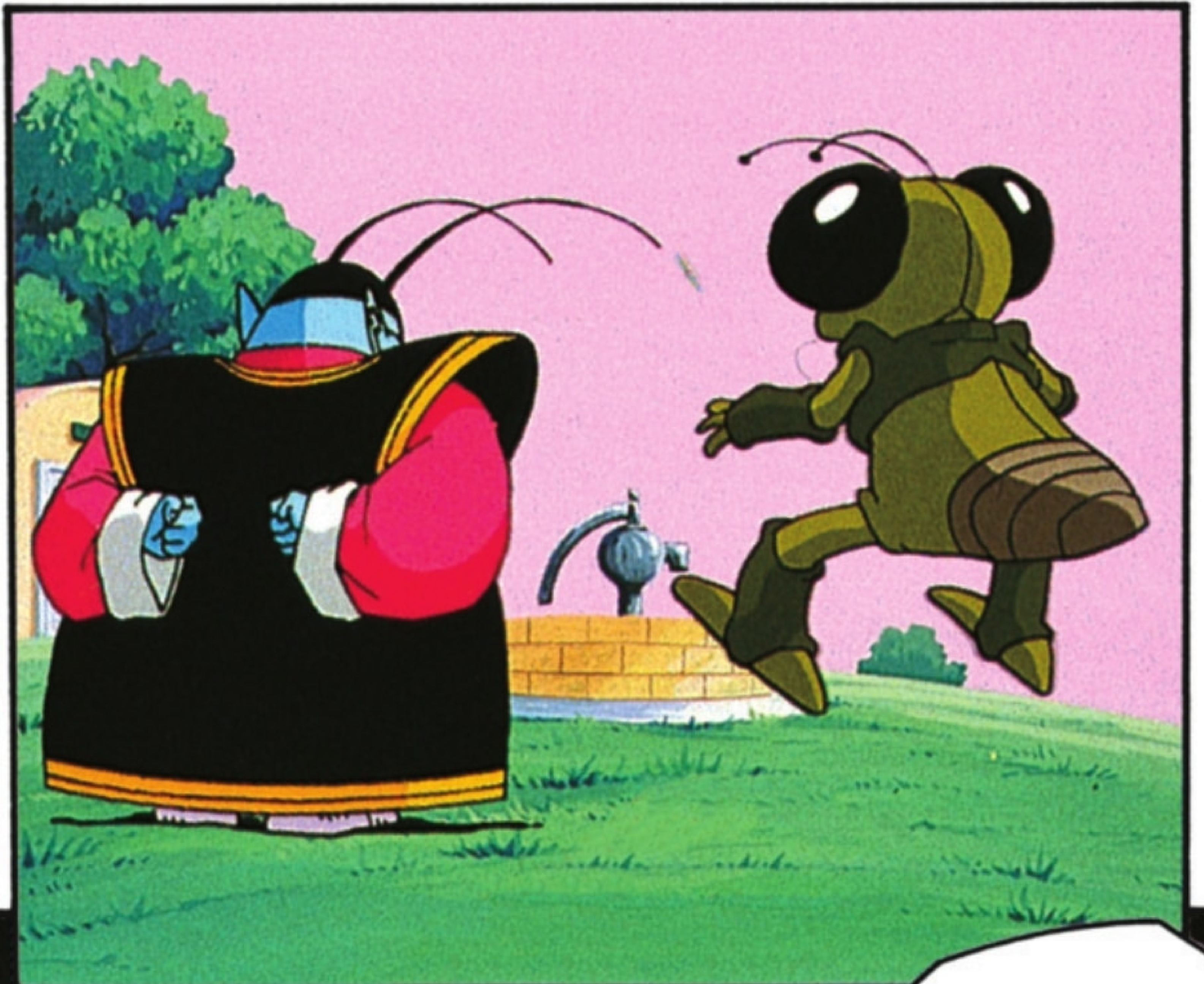


GROOO







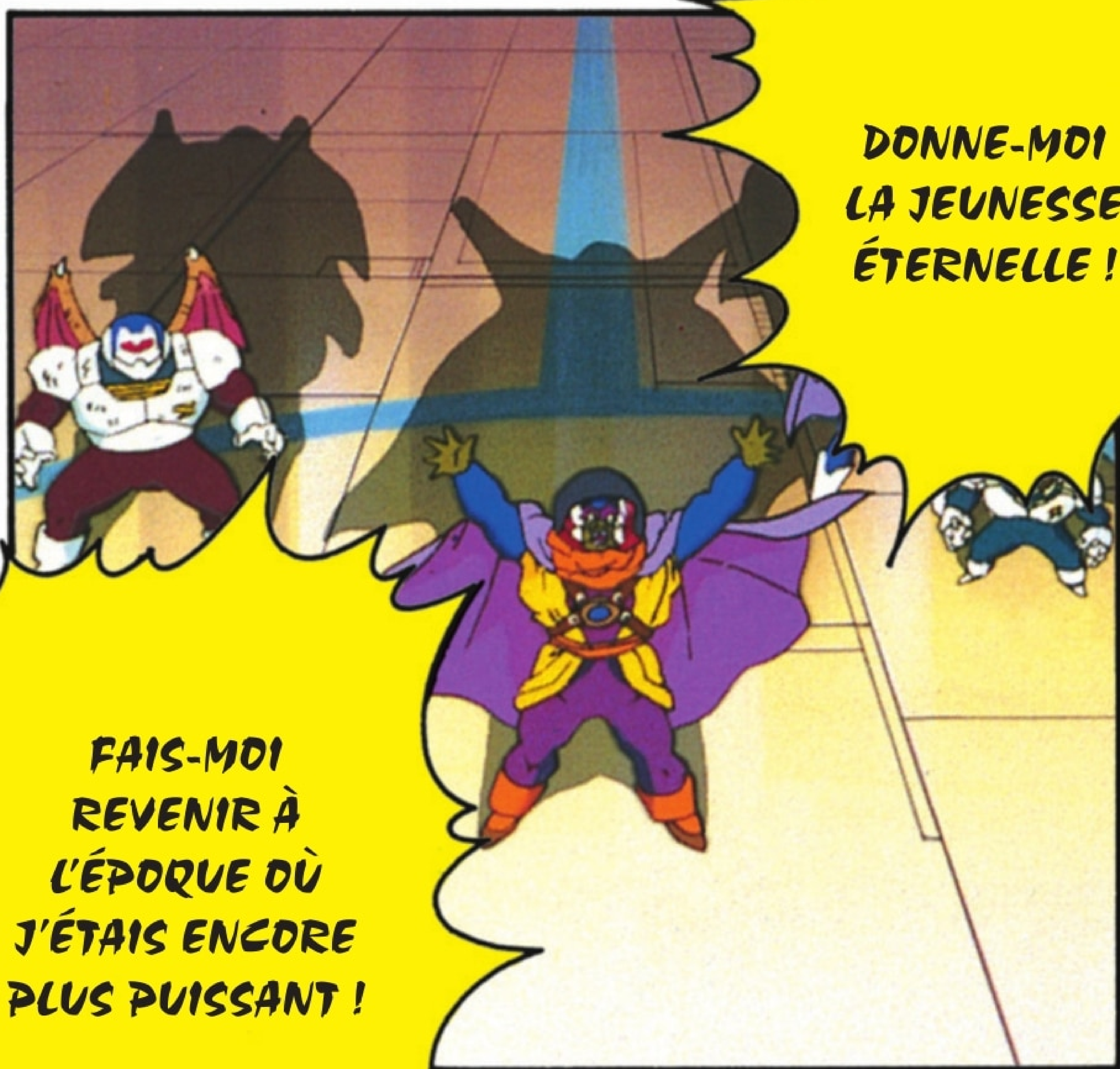


BAM

Bien, énoncez votre vœu !!

Quel qu'il soit, je l'exaucerai. mais je n'en accepterai qu'un seul !


FLASH
C'est chose aisée !

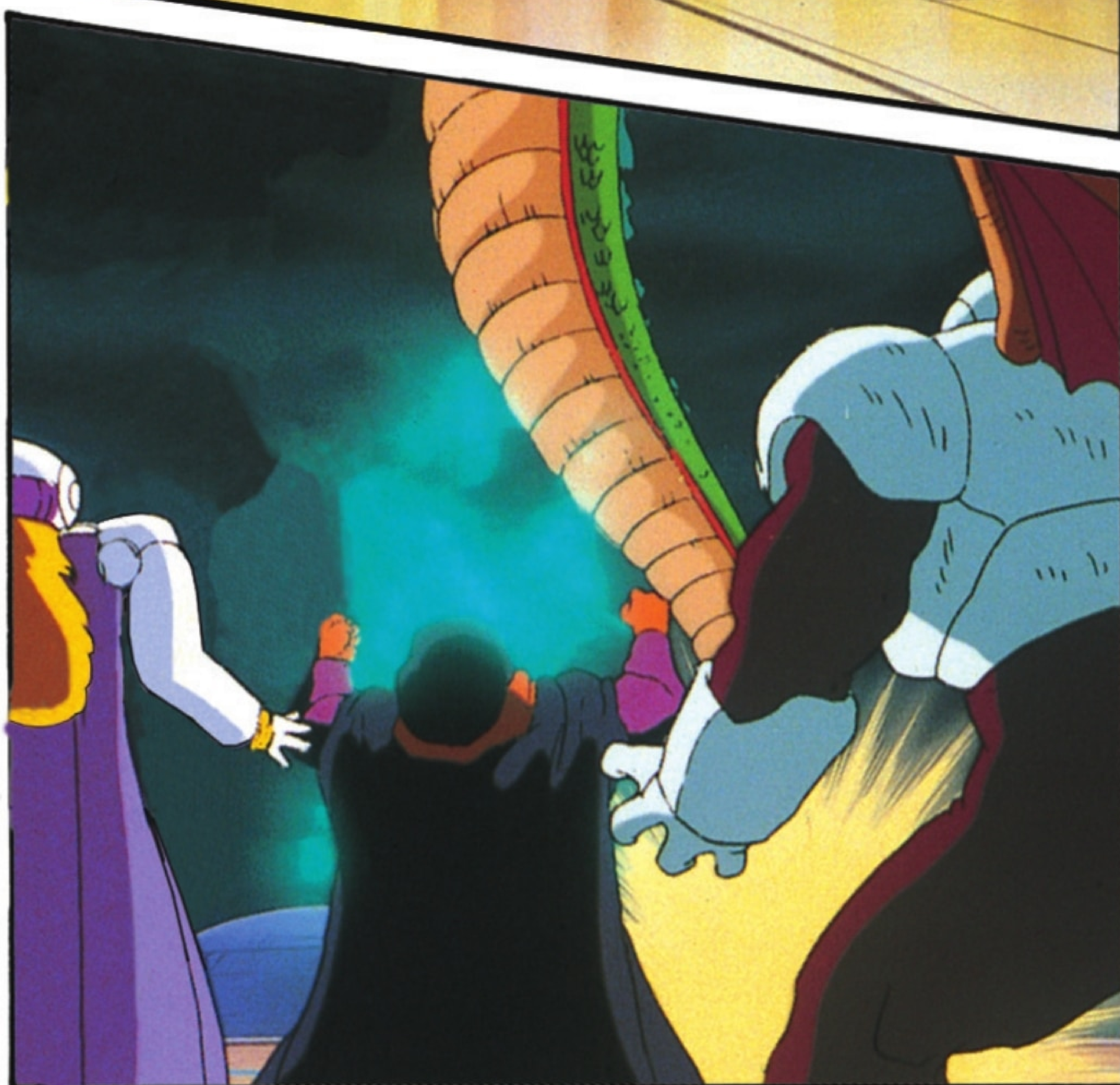

DONNE-MOI LA JEUNESSE ÉTERNELLE !
FAIS-MOI REVENIR À L'ÉPOQUE OÙ J'ÉTAIS ENCORE PLUS PUISSANT !


GROOO
OOH !!

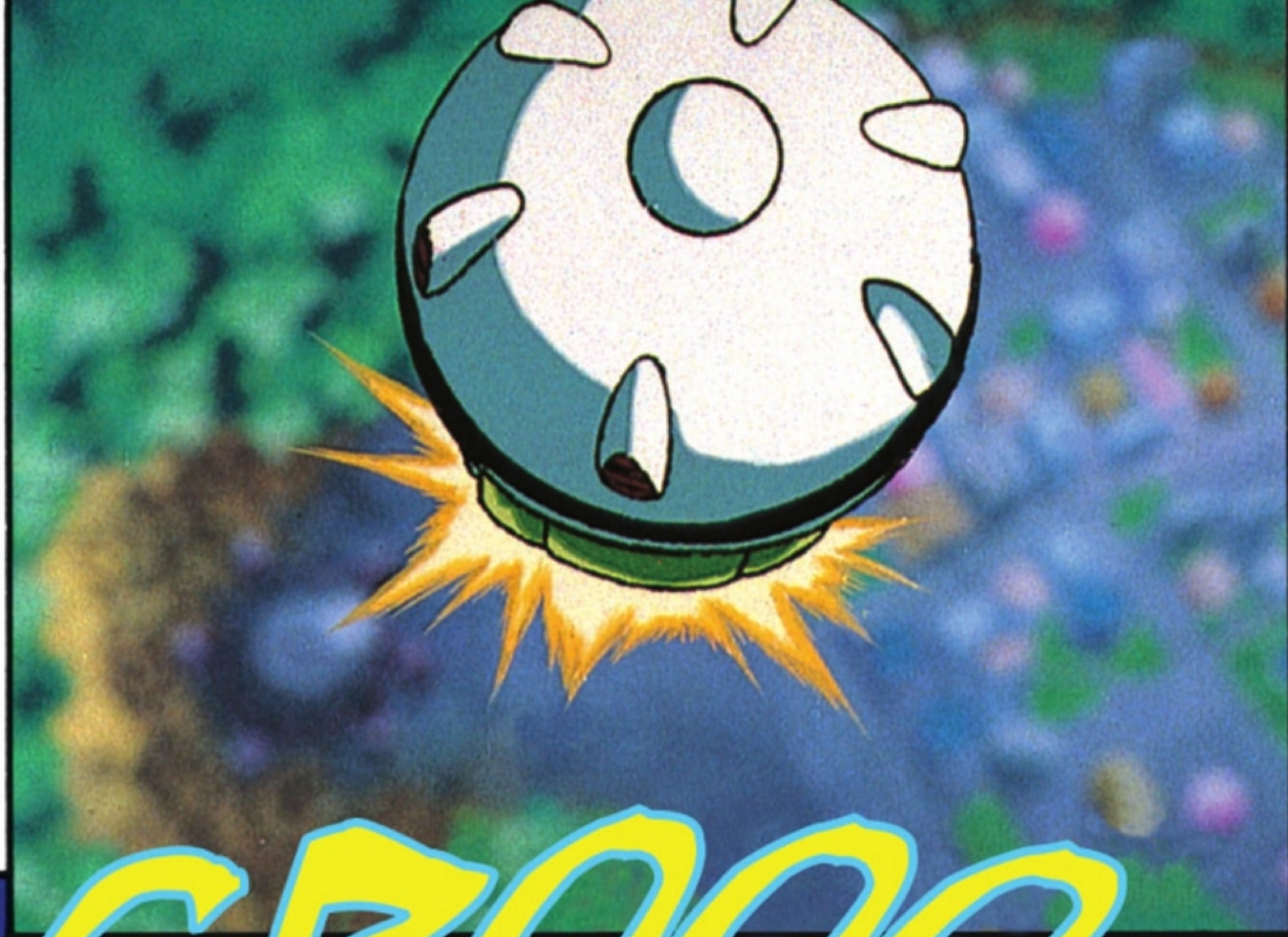

OOH !!

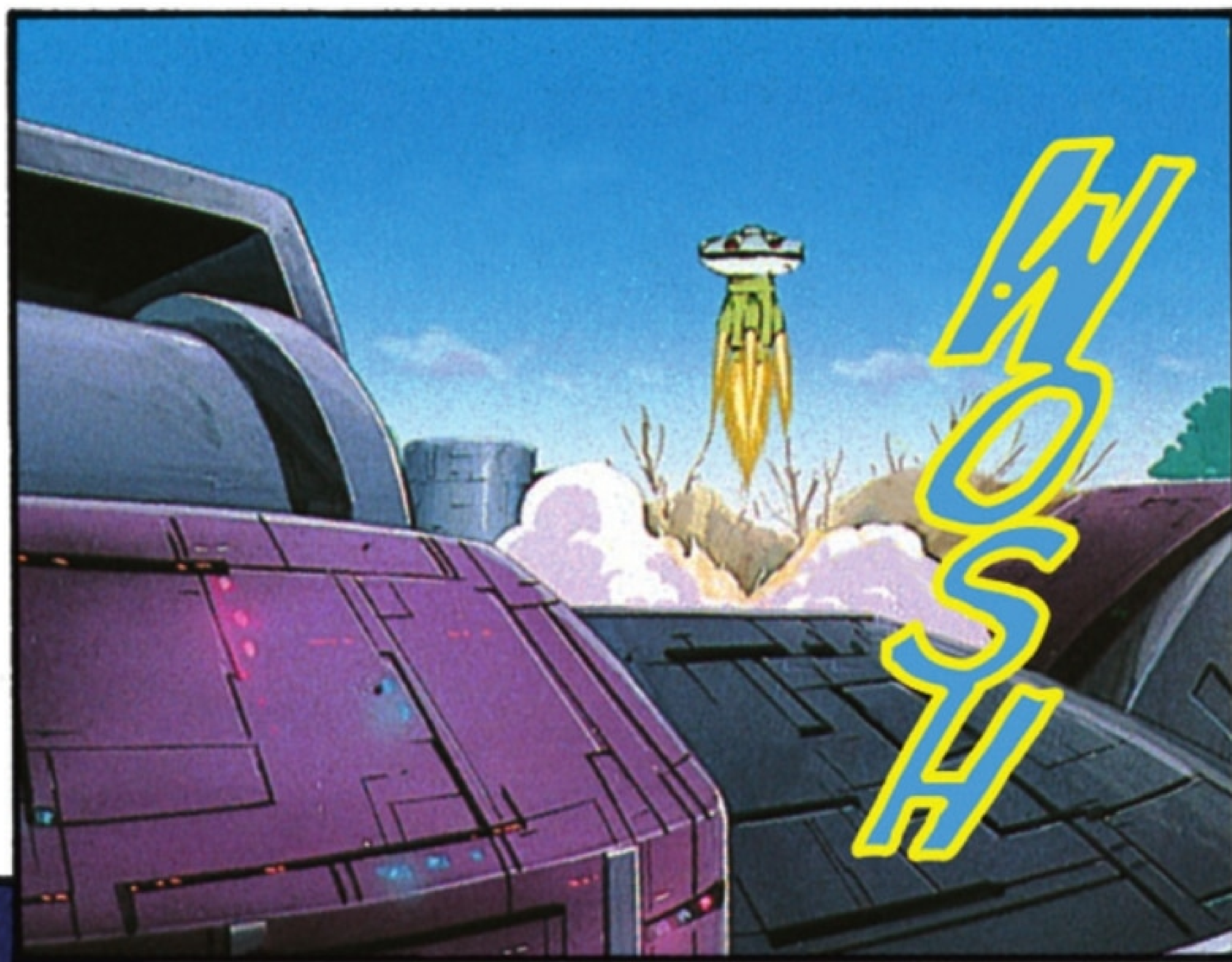


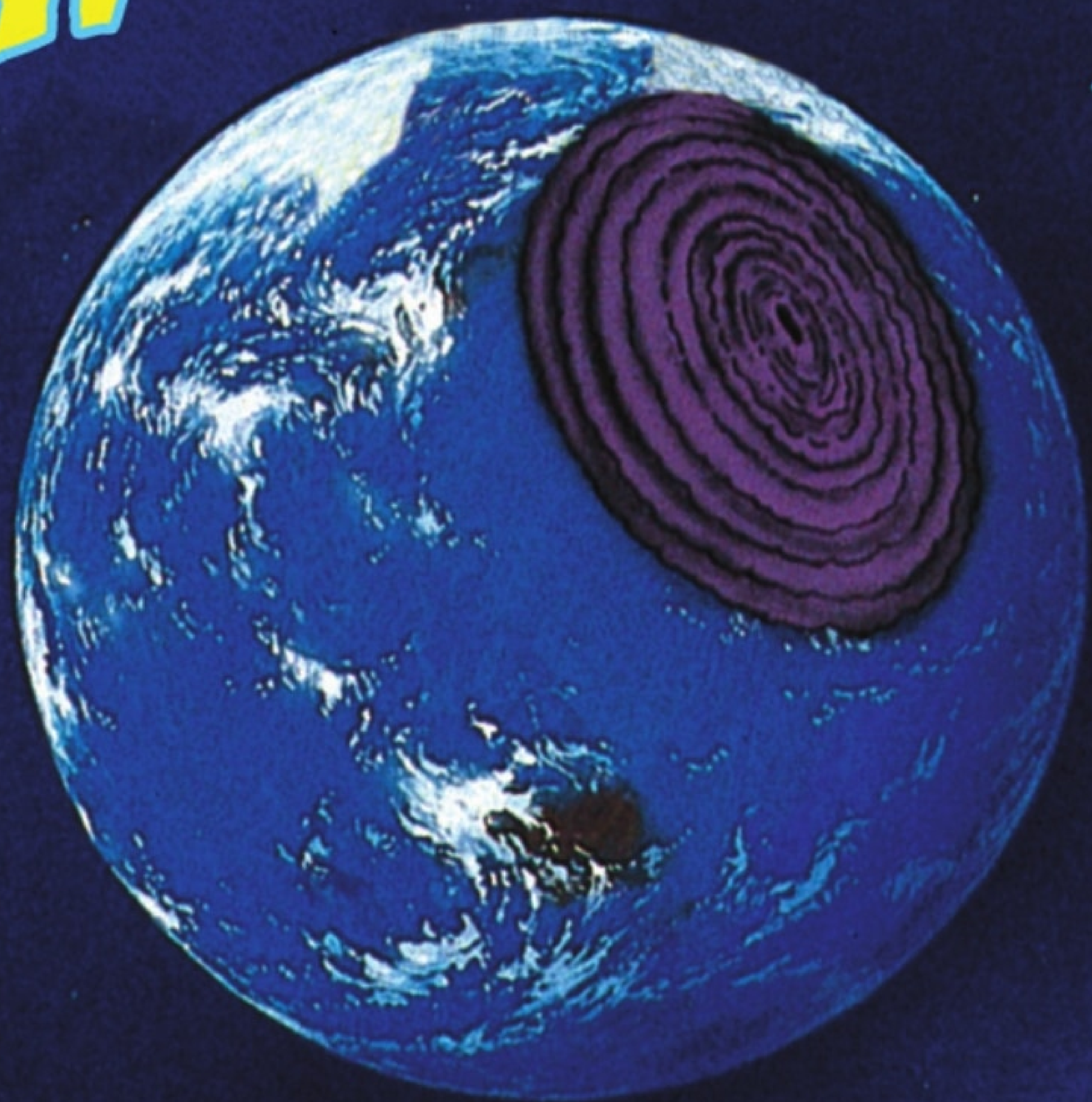

OOH !!

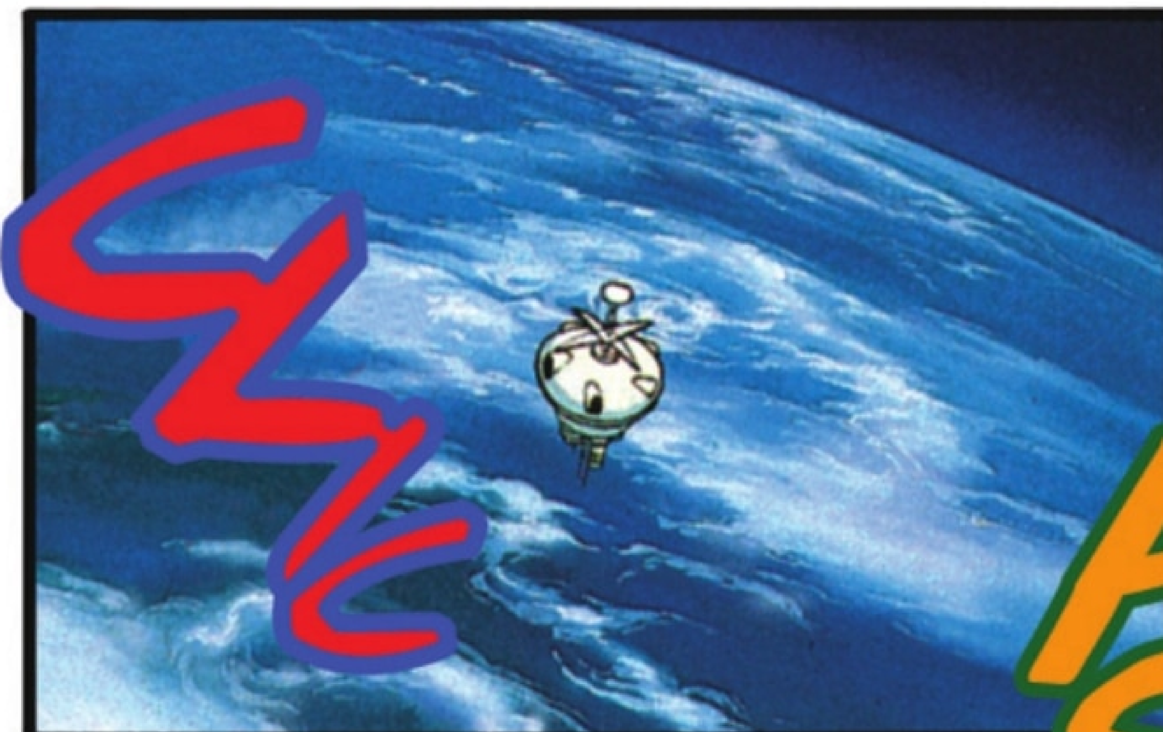


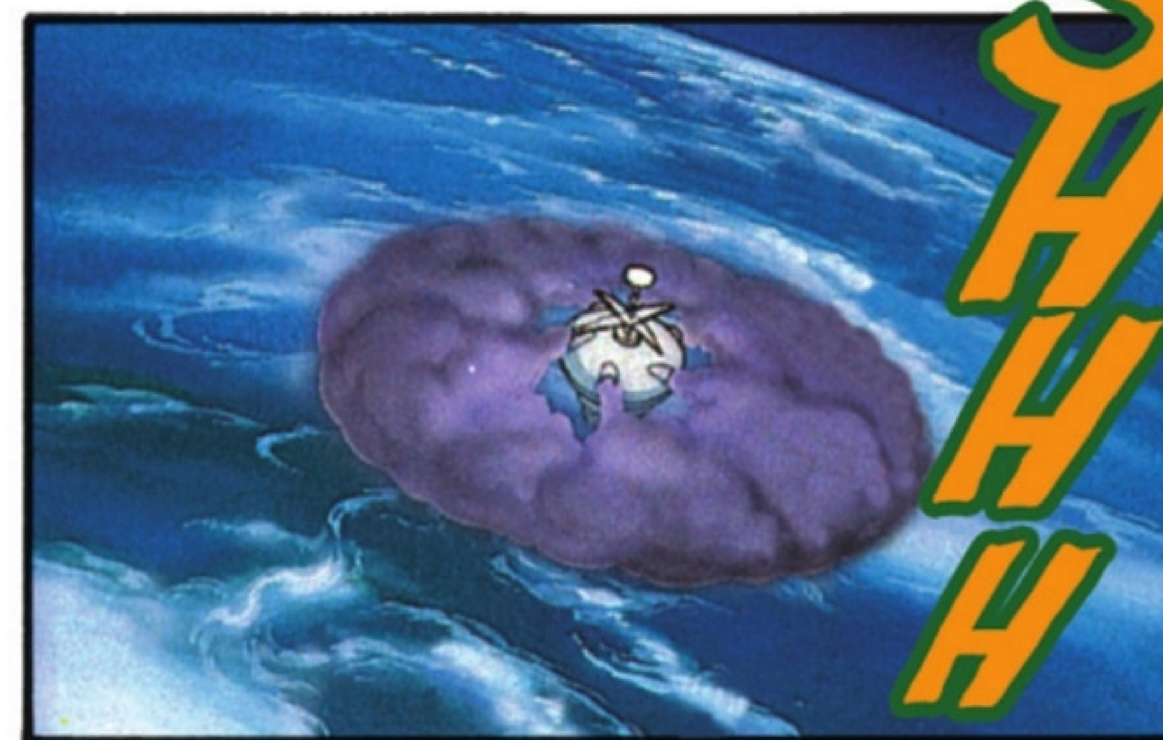
HA HA HA ! ME REVOILÀ JEUNE ET EN PLEINE POSSESSION DE MES MOYENS !!
JE DÉBORDE D'ÉNERGIE !!
DOOM
FLASH
GROO
J'ai exaucé votre vœu. je vais me retirer !!
HÉ HÉ HÉ... JE N'AI PLUS À CRAINDRE NI LA VIEILLESSE, NI LA MORT ! PLUS RIEN NE PEUT M'ARRÊTER !!
GRÂCE À MA SECONDE JEUNESSE, JE VAIS CONQUÉRIR L'UNIVERS D'UN BOUT À L'AUTRE !
DÉPÊCHEZ-VOUS DE TRANS-FORMER LA TERRE !!
À VOS ORDRES !



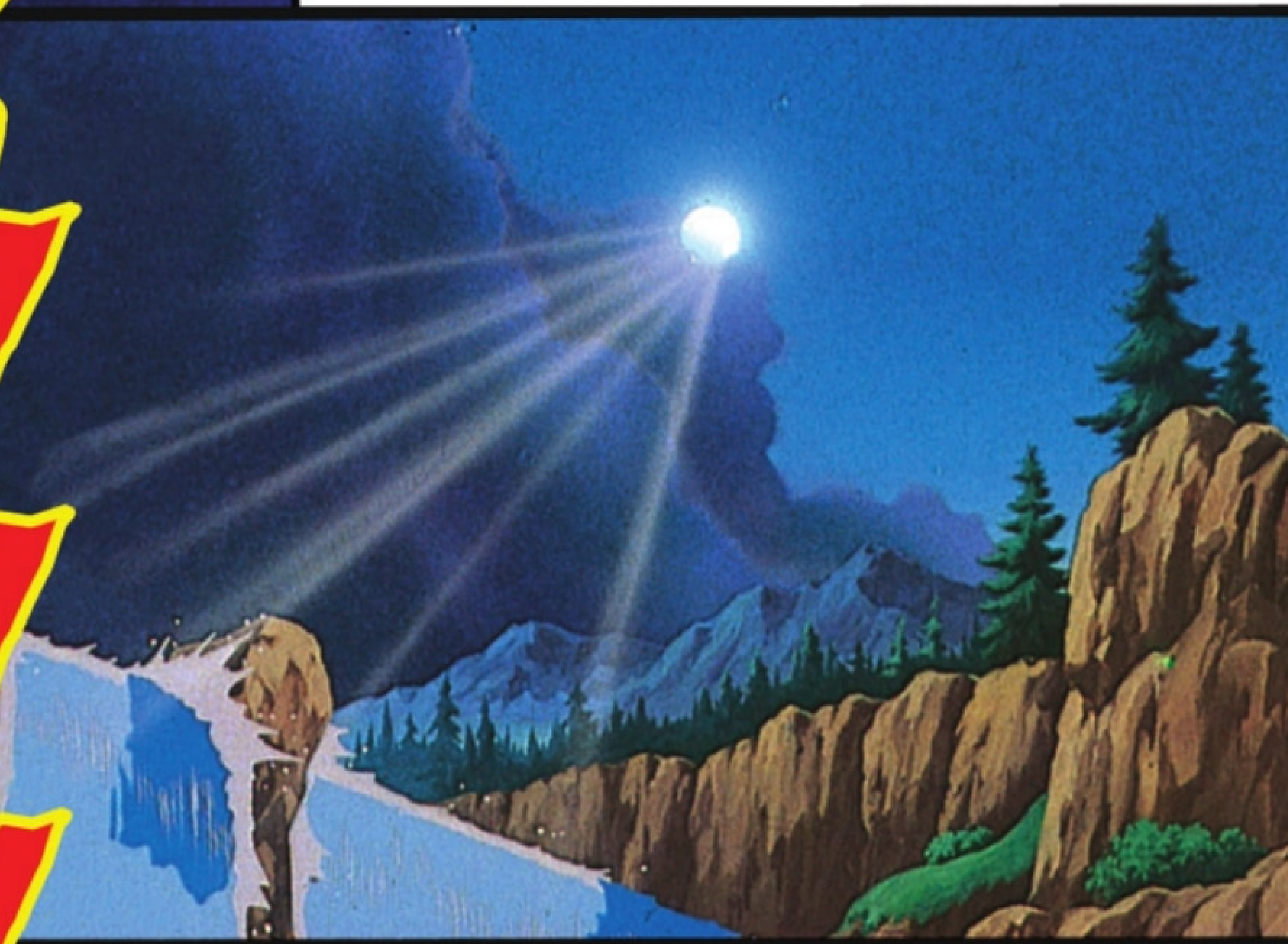

WOSH


GROOO



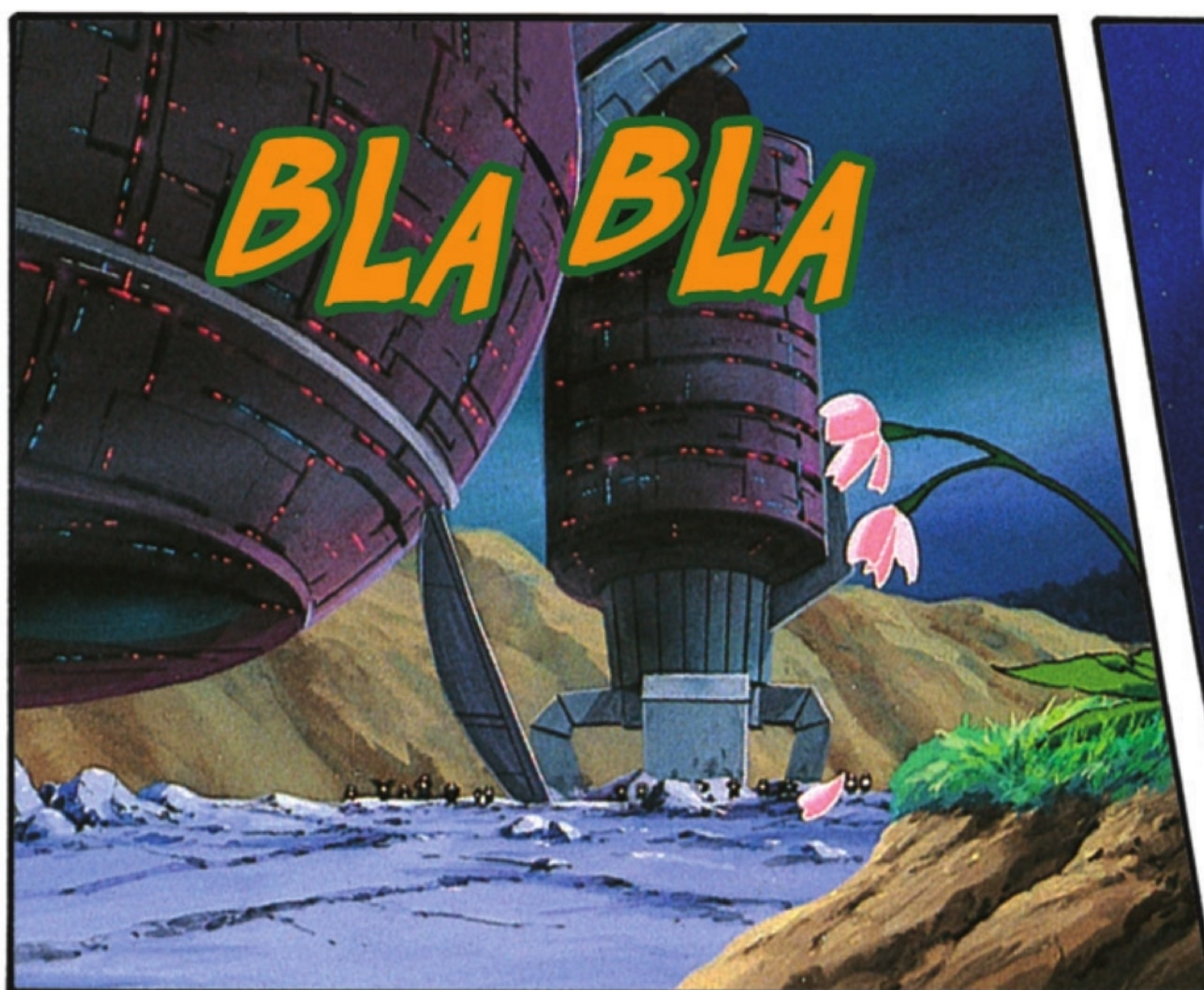

PSHHH

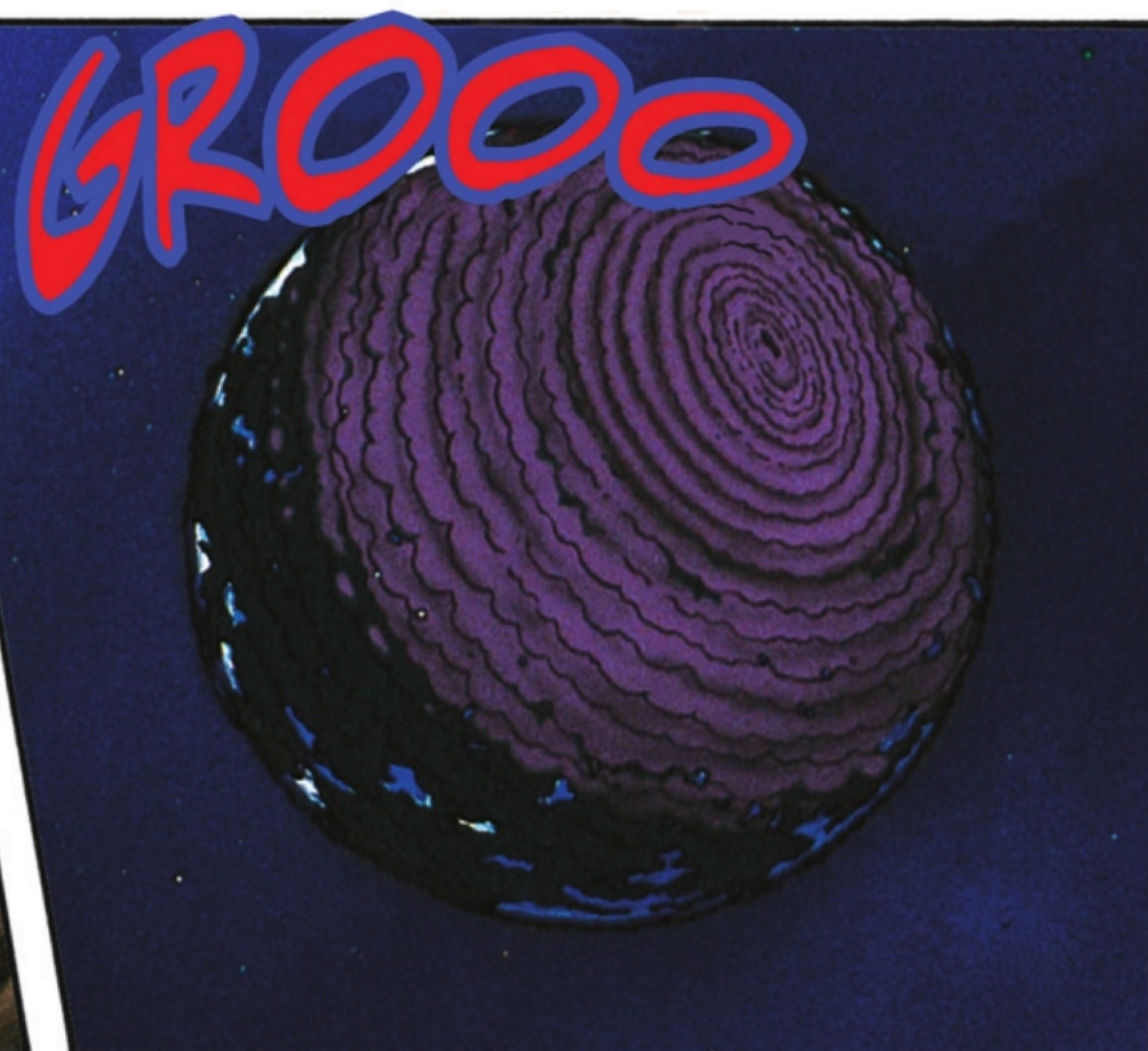



SHHHHHH





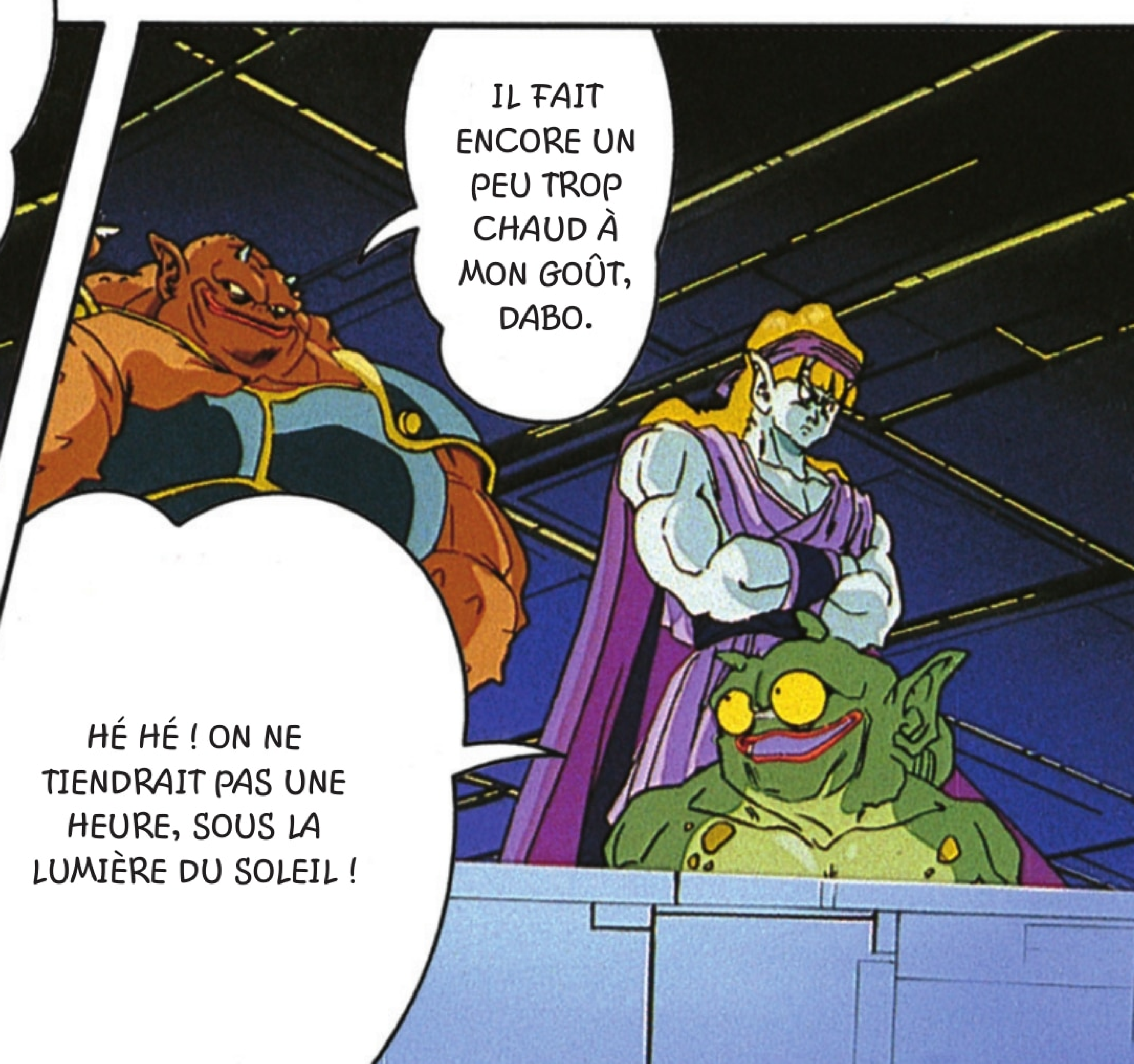

BLA BLA


GROOO

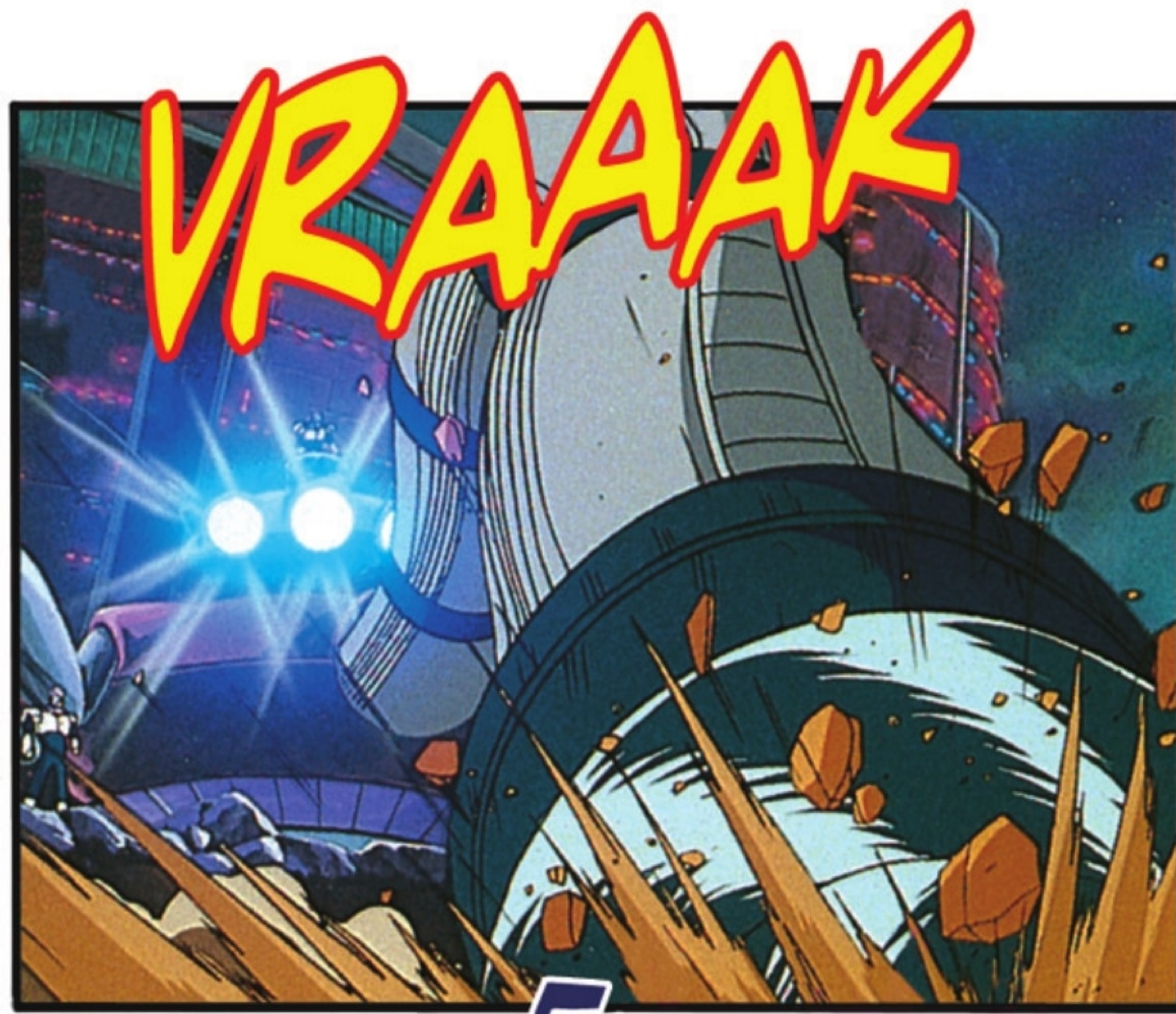

ENFIN UN CLIMAT PLUS CLÉMENT POUR NOUS, LES DÉMONS !

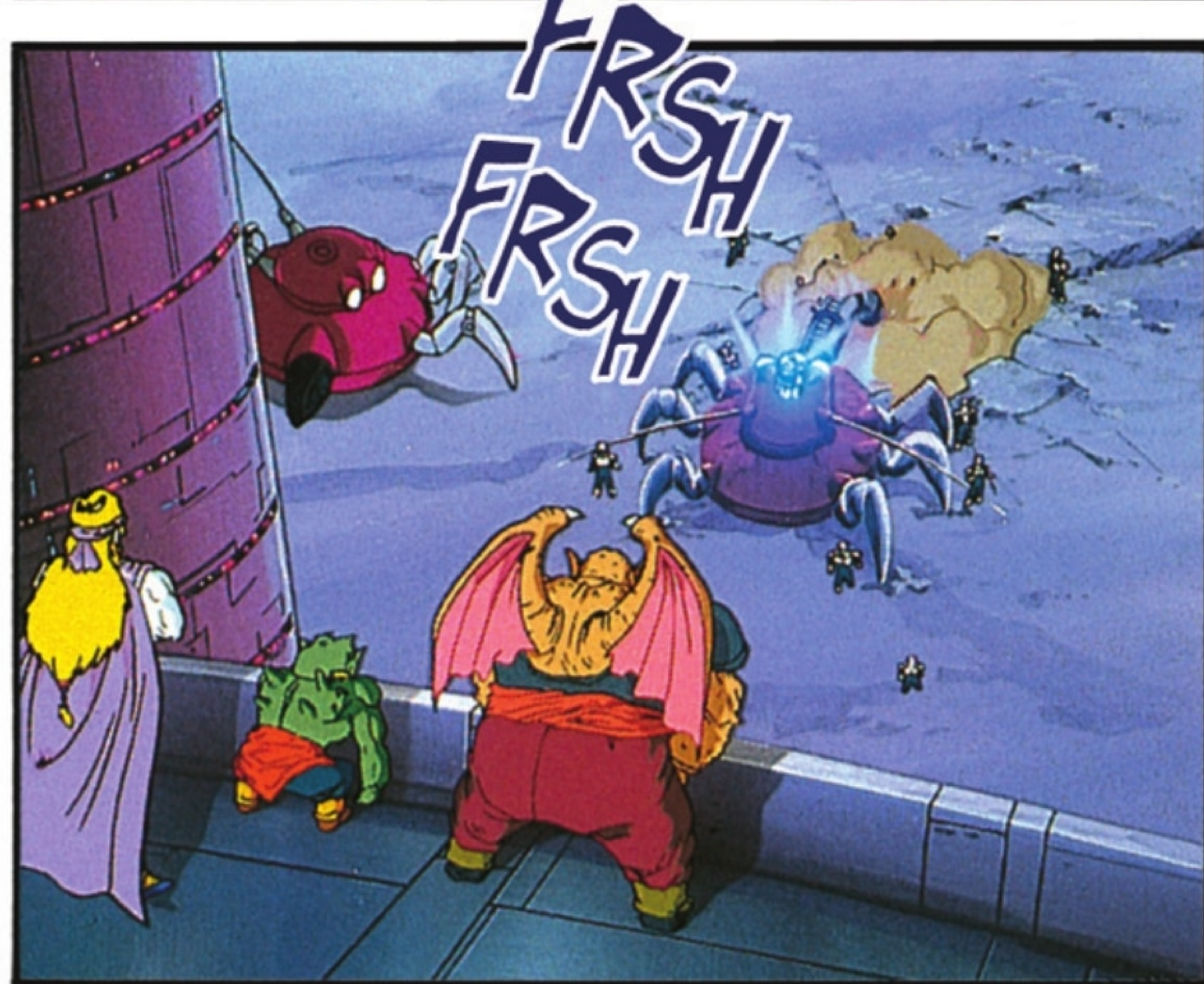

PLOP
HA HA HA...


LES HUMAINS, PAR CONTRE, VONT S'ÉTEINDRE À PETIT FEU DANS CETTE OBSCURITÉ. ÇA NOUS ÉPARGNERA LA PEINE DE TOUS LES TUER !
ÇA VA FAIRE GAGNER DU TEMPS AUX OUVRIERS.


IL FAIT ENCORE UN PEU TROP CHAUD À MON GOÛT, DABO.
HÉ HÉ ! ON NE TIENDRAIT PAS UNE HEURE, SOUS LA LUMIÈRE DU SOLEIL !


SHHHH

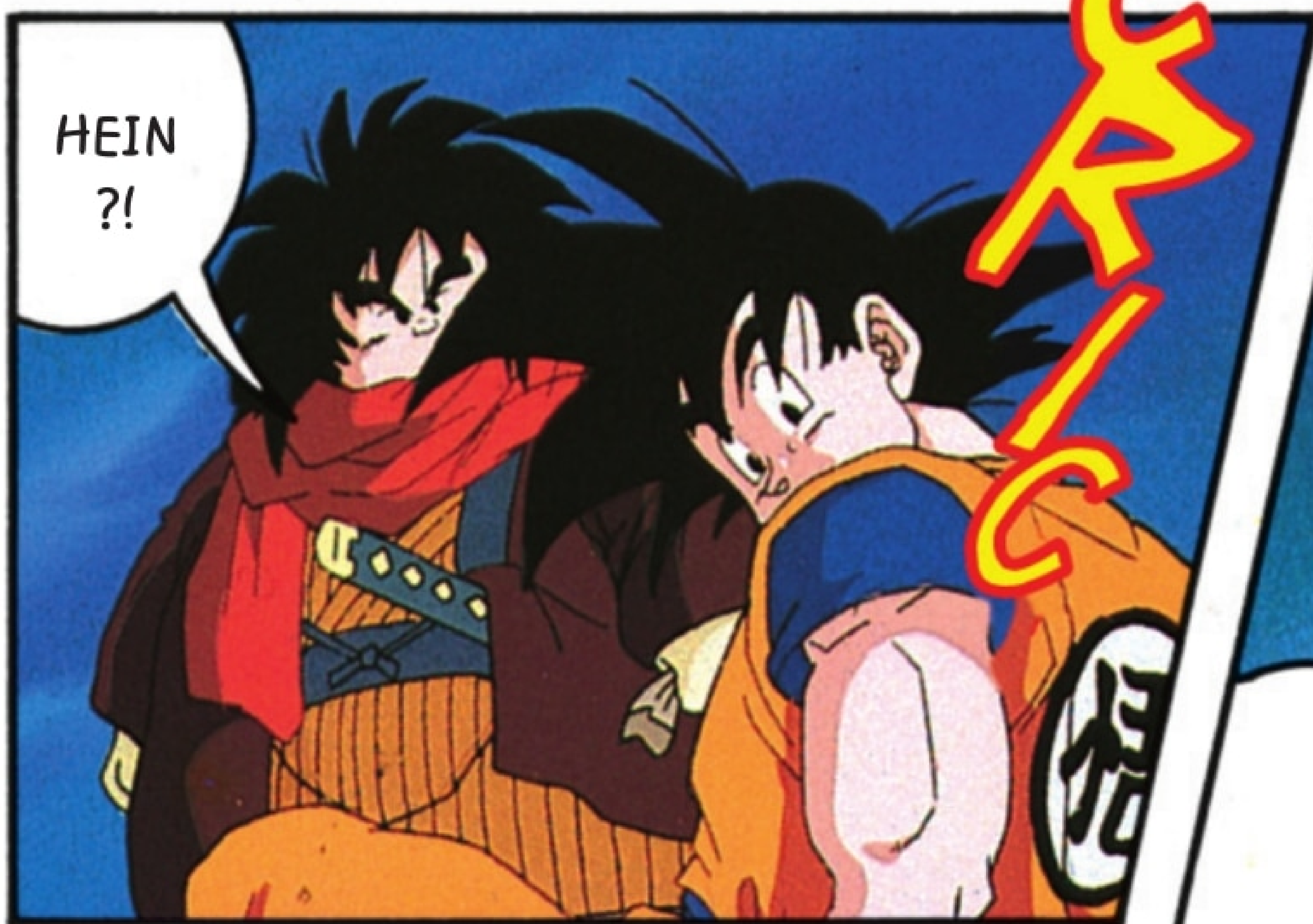

VRAAAK


FRSH
FRSH

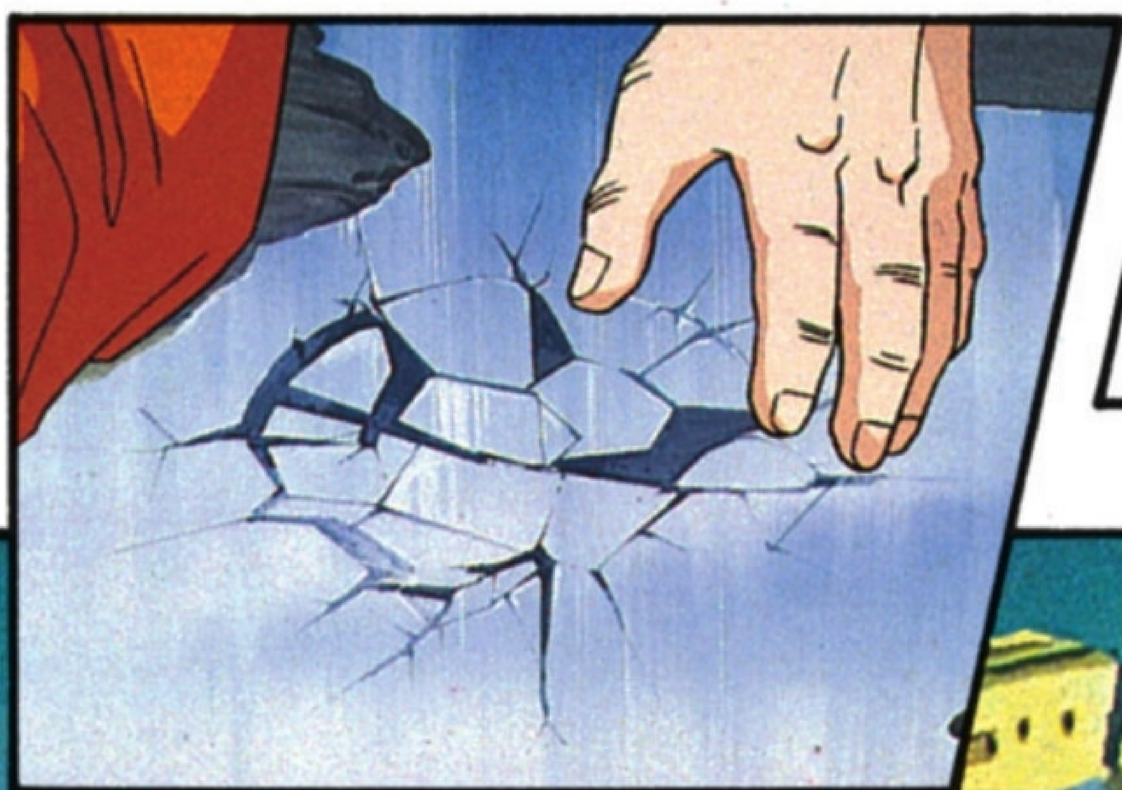

QU'EST-CE QUE TU BARAGOUINES ?!
YAJI-ROBÉ !!


GNN...


OUF ! JE SUIS TOUJOURS VIVANT !! MON KAMÉ HAMÉ HA A ATTEINT SON BUT, AU MOINS ?!







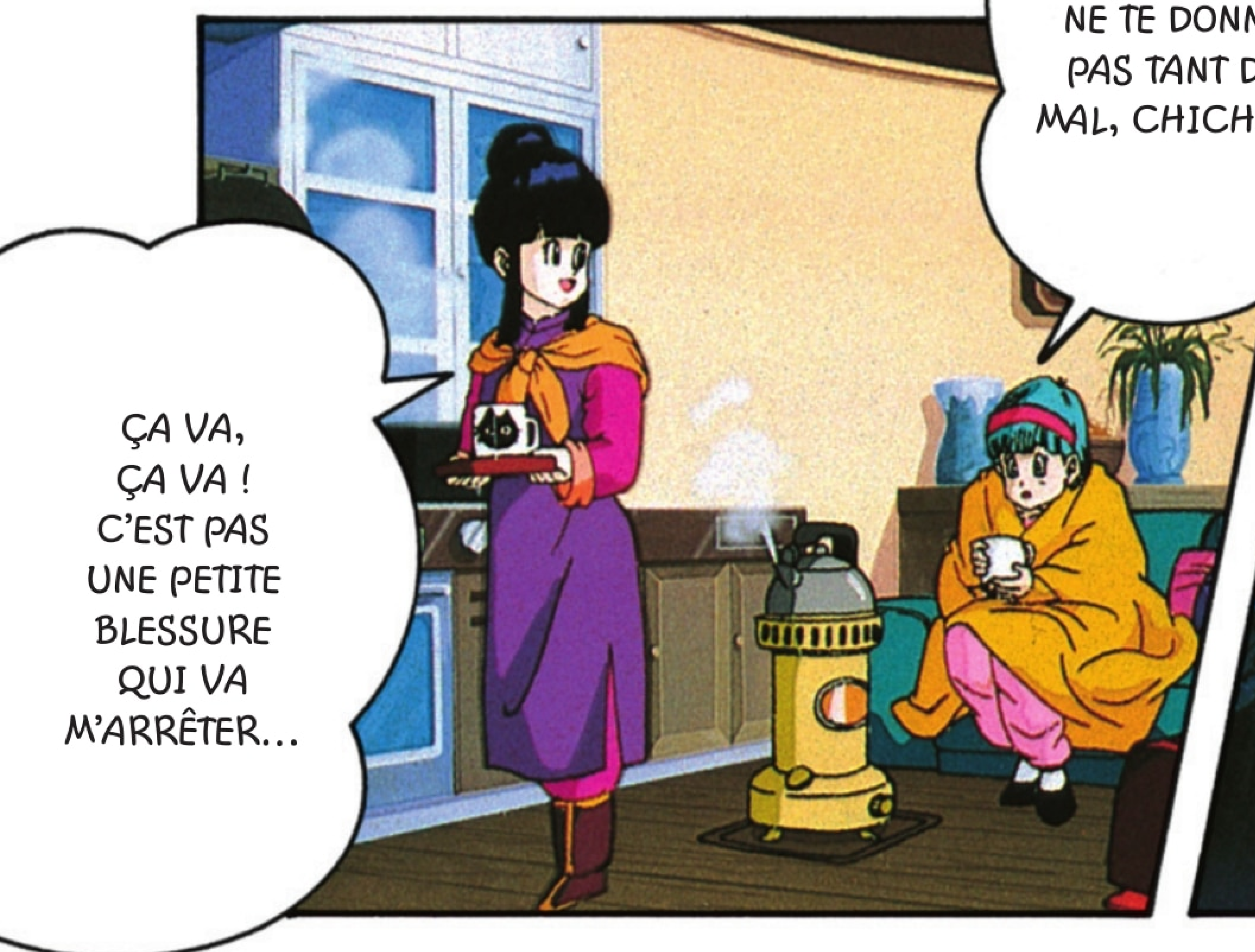
SHHHH
BON COURAGE POUR LA SUITE ! MOI, JE ME CASSE… ON SE LES GÈLE TROP, ICI !
MAIS TOUT EST EN RUINE ! QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ? UN TREMBLEMENT DE TERRE ?!



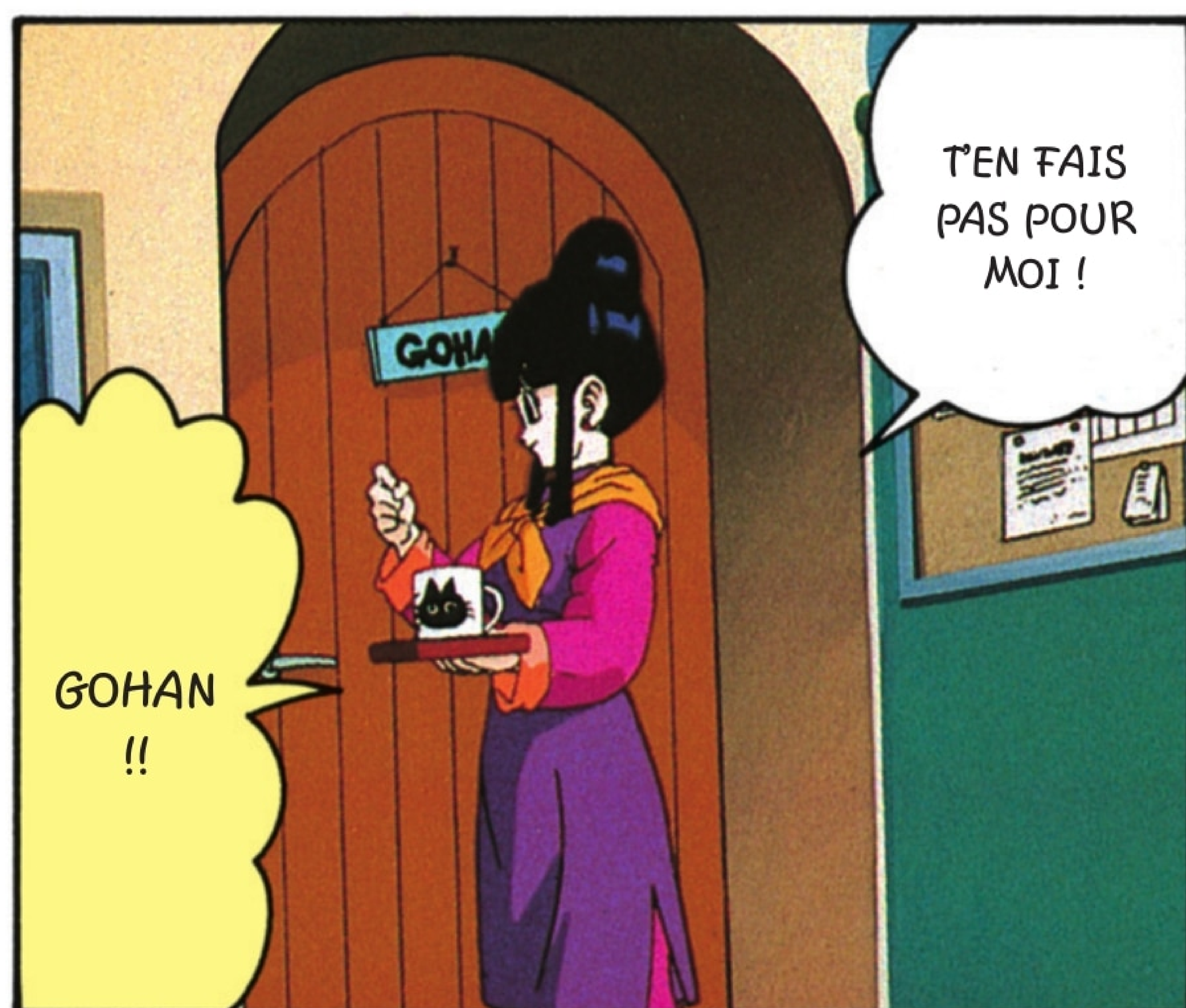



SHHHHHH

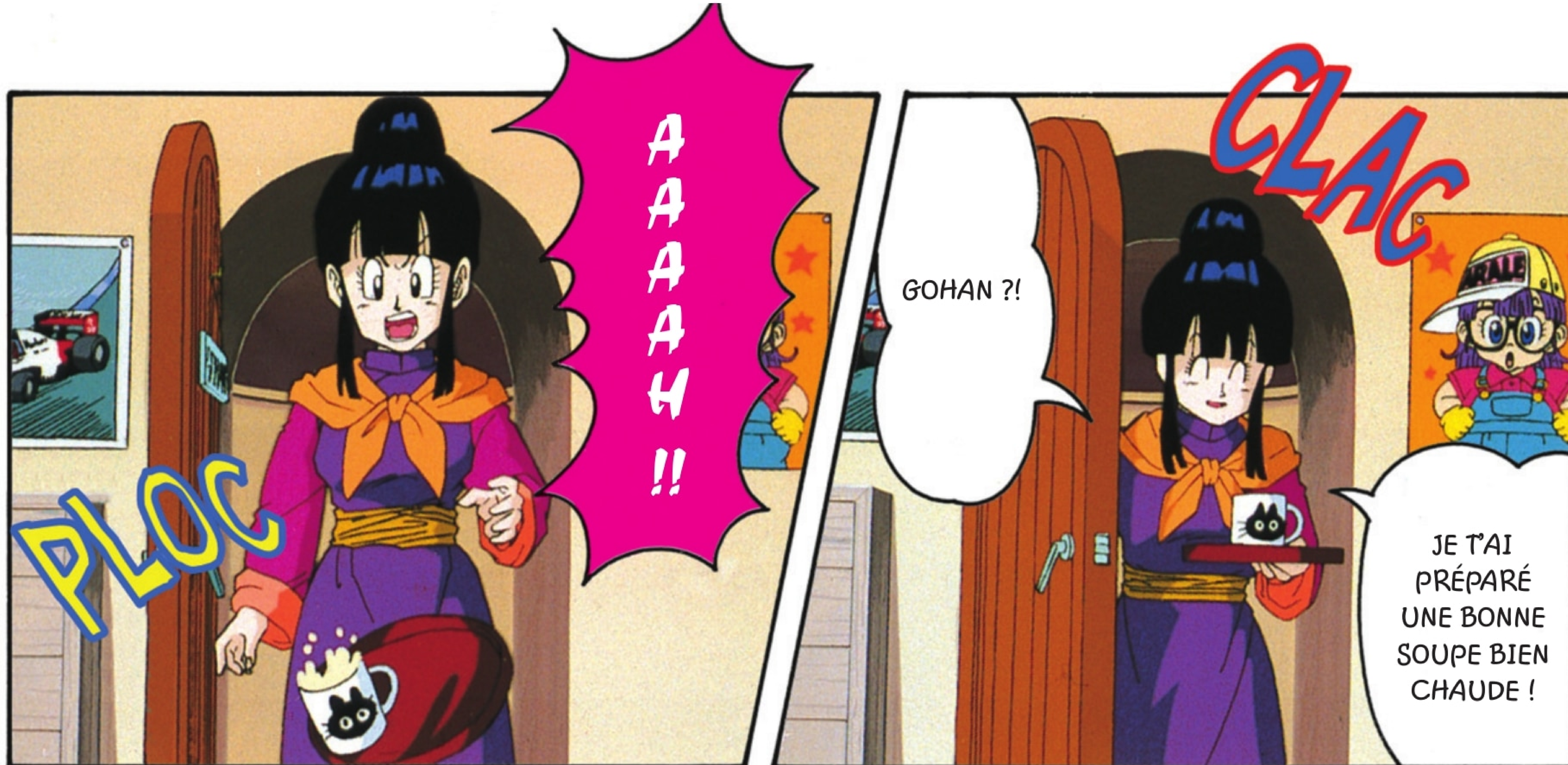

T'EN VEUX PAS ? JE PEUX REPARTIR AVEC, HEIN !
PARDON ?!
BON ALLEZ, JE SUIS GRAND PRINCE !
NON, ATTENDS !


NE TE DONNE PAS TANT DE MAL, CHICHI...
ÇA VA, ÇA VA ! C'EST PAS UNE PETITE BLESSURE QUI VA M'ARRÊTER...



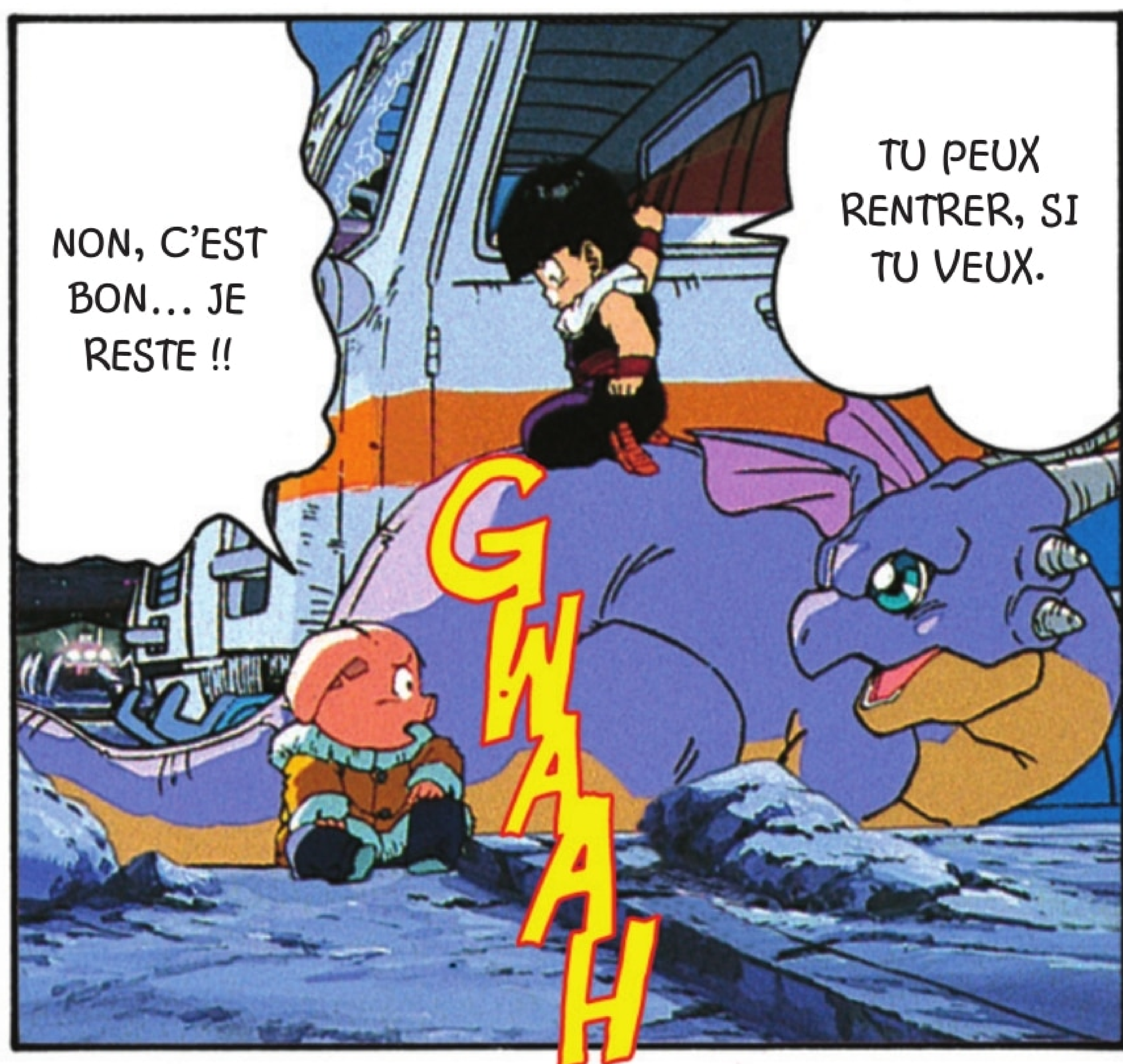

GOHAN
GOHAN !!
T'EN FAIS PAS POUR MOI !

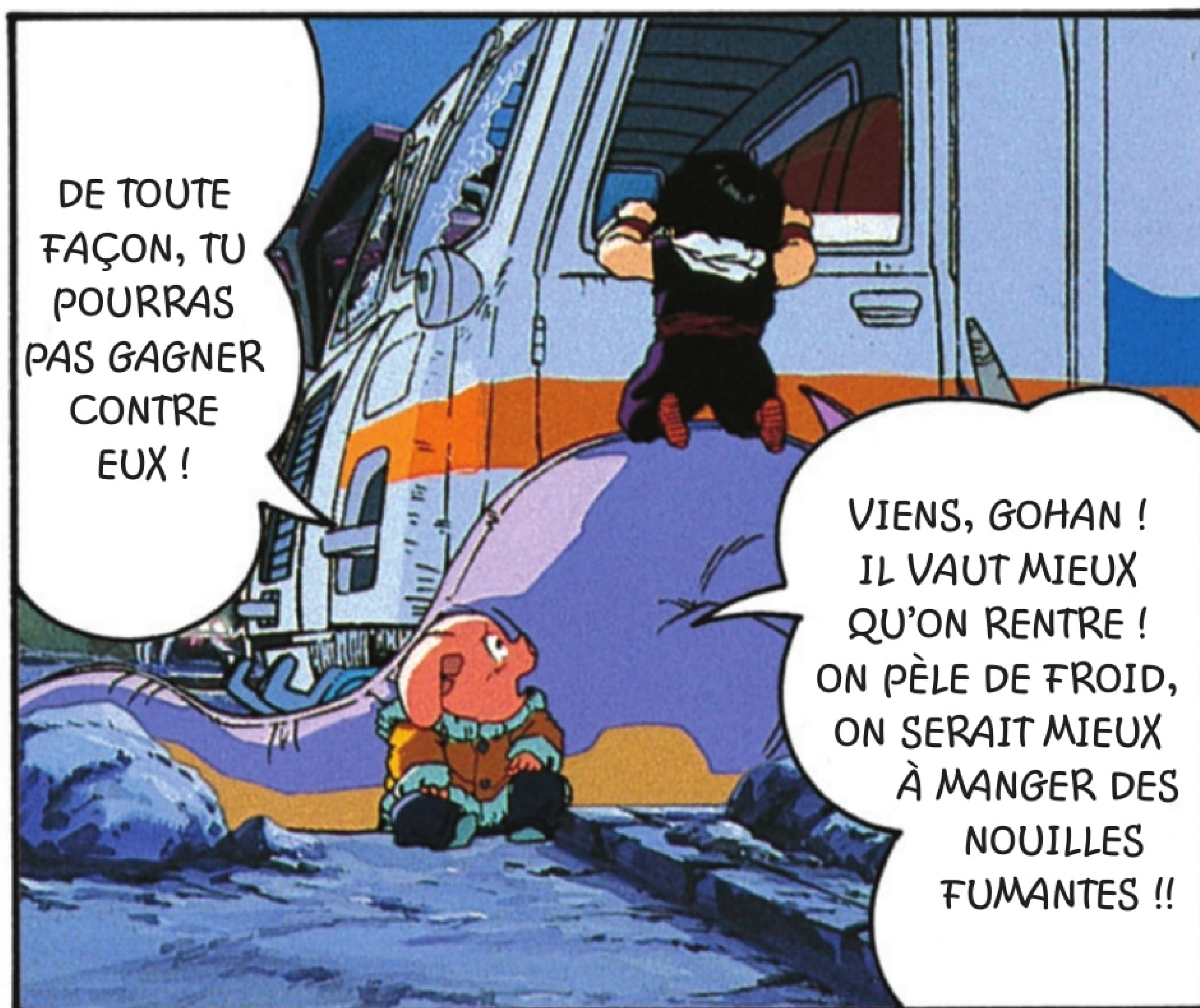

AÏE AÏE AÏE...
TU VOIS ?!

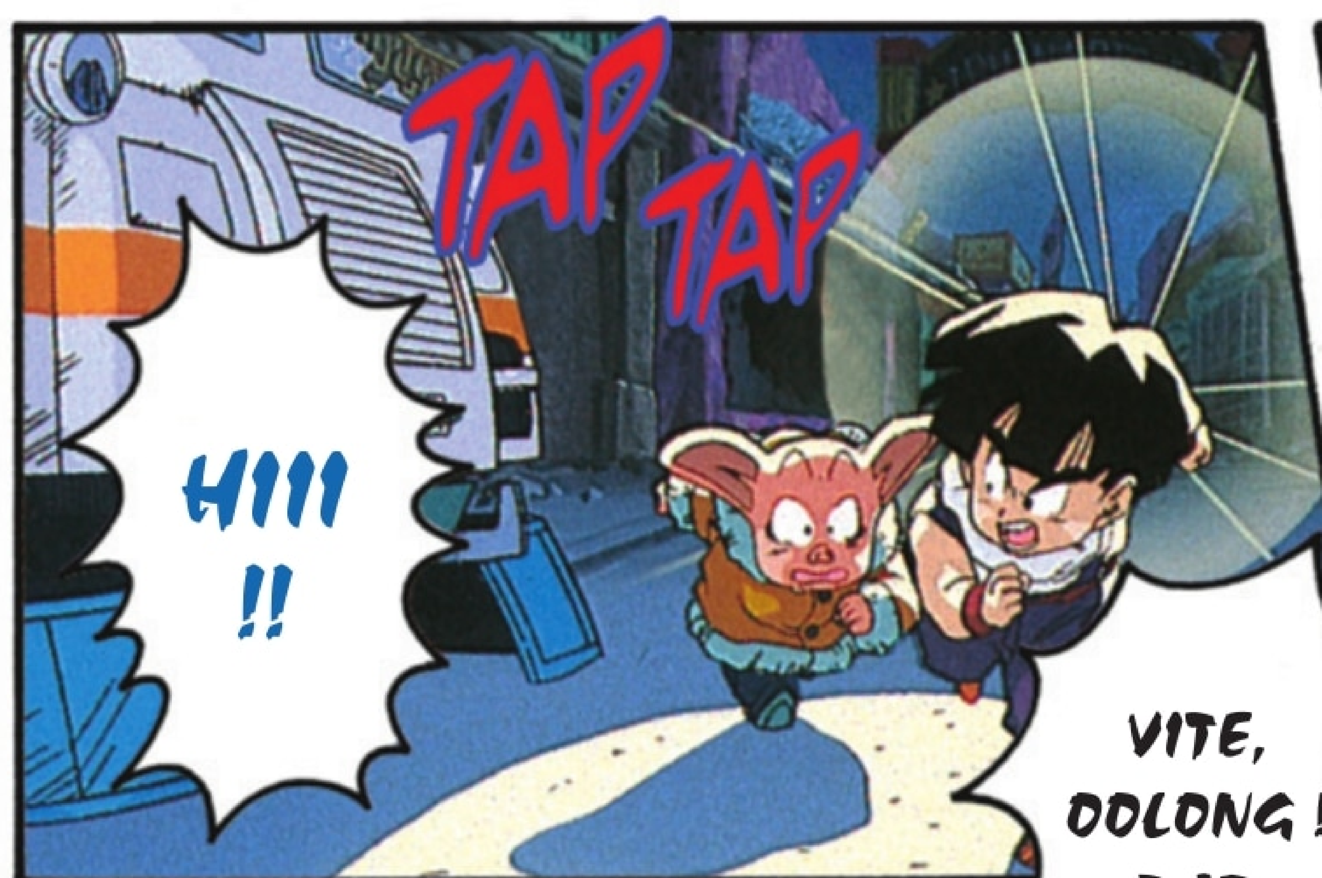


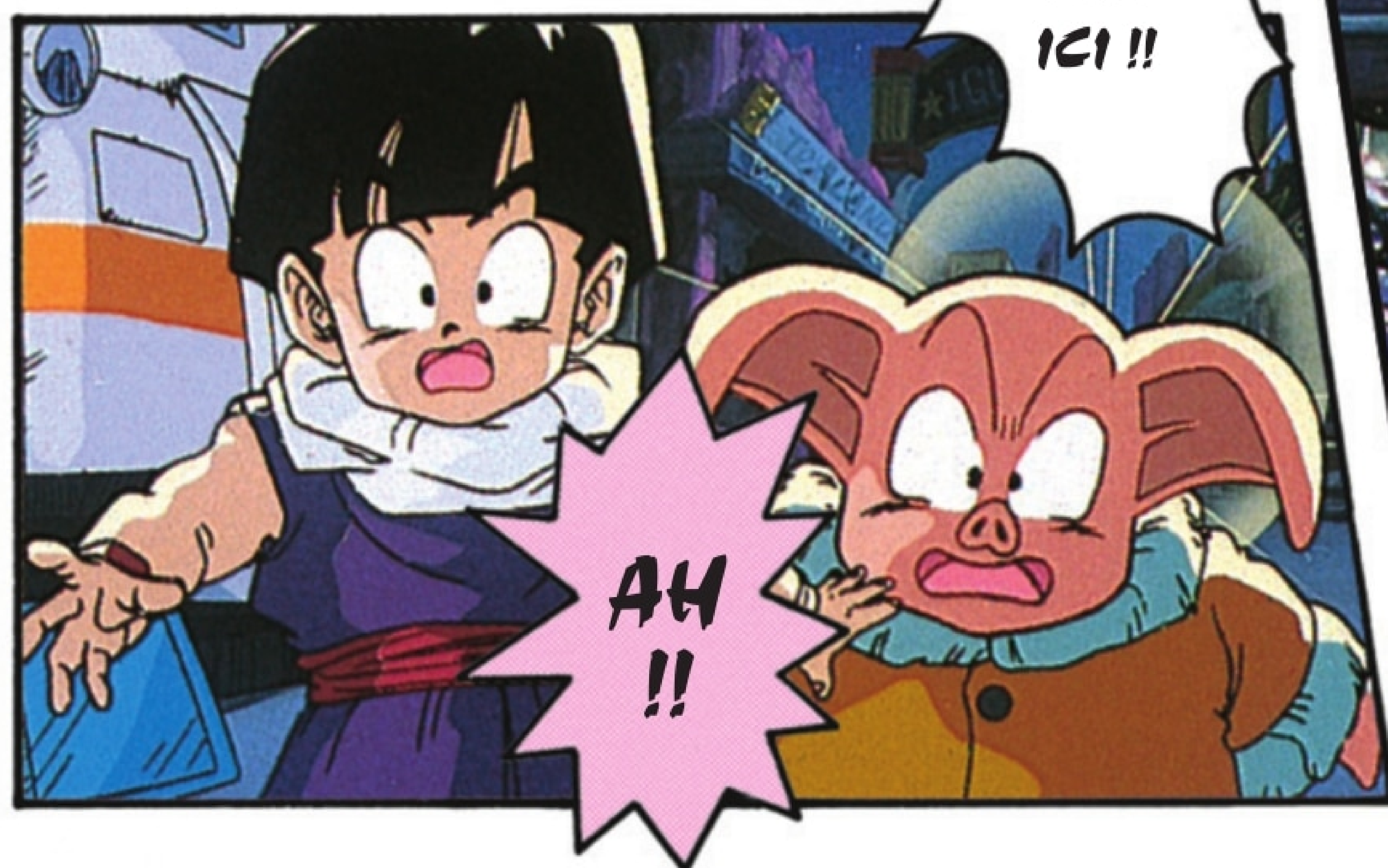


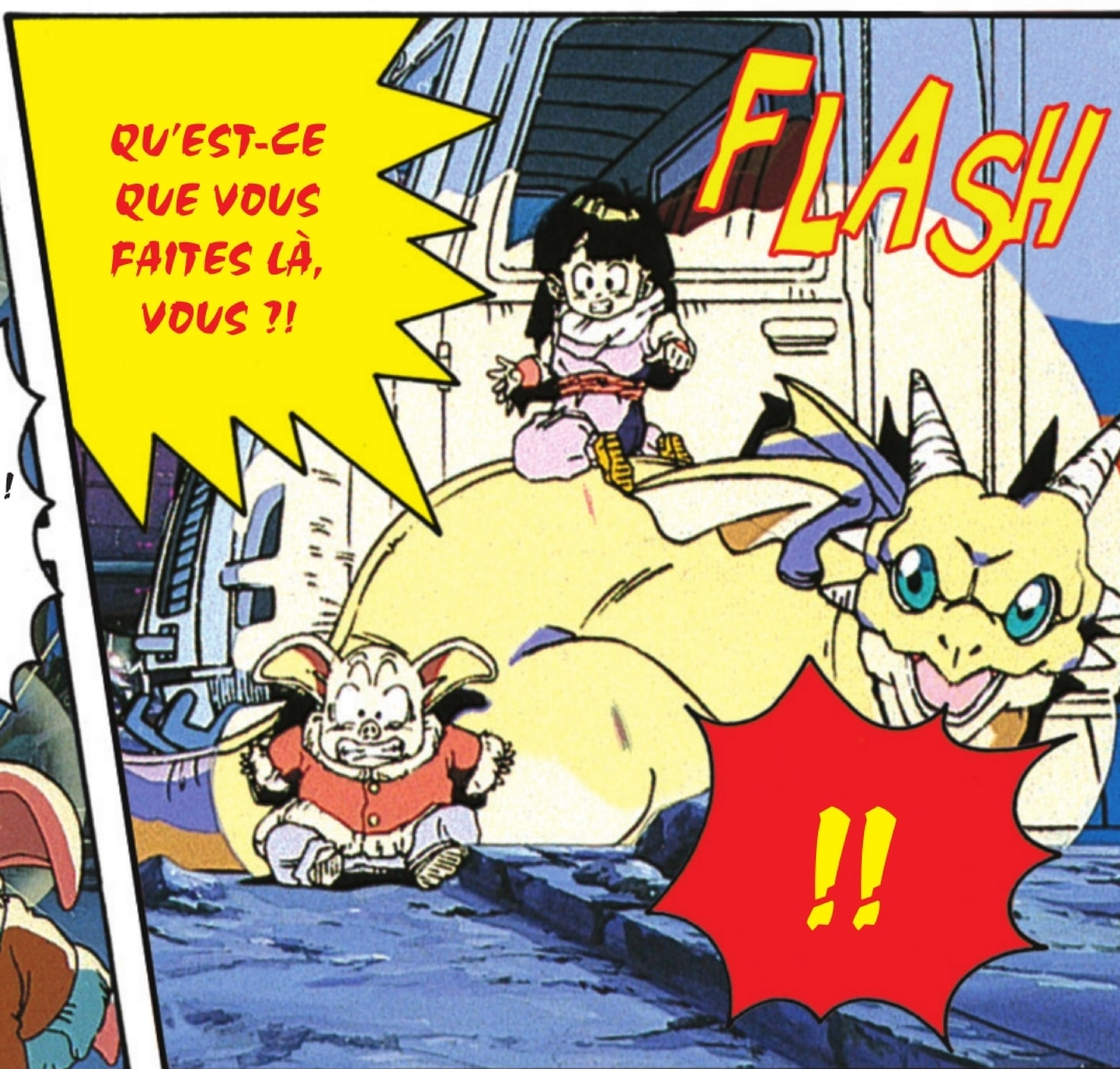
VRAAAAK
AU FAIT, ÇA FAIT UN MOMENT QUE JE N'AI PLUS VU OOLONG NON PLUS !
QUOI ?!
ILS SERAIENT PARTIS ENSEMBLE ?!

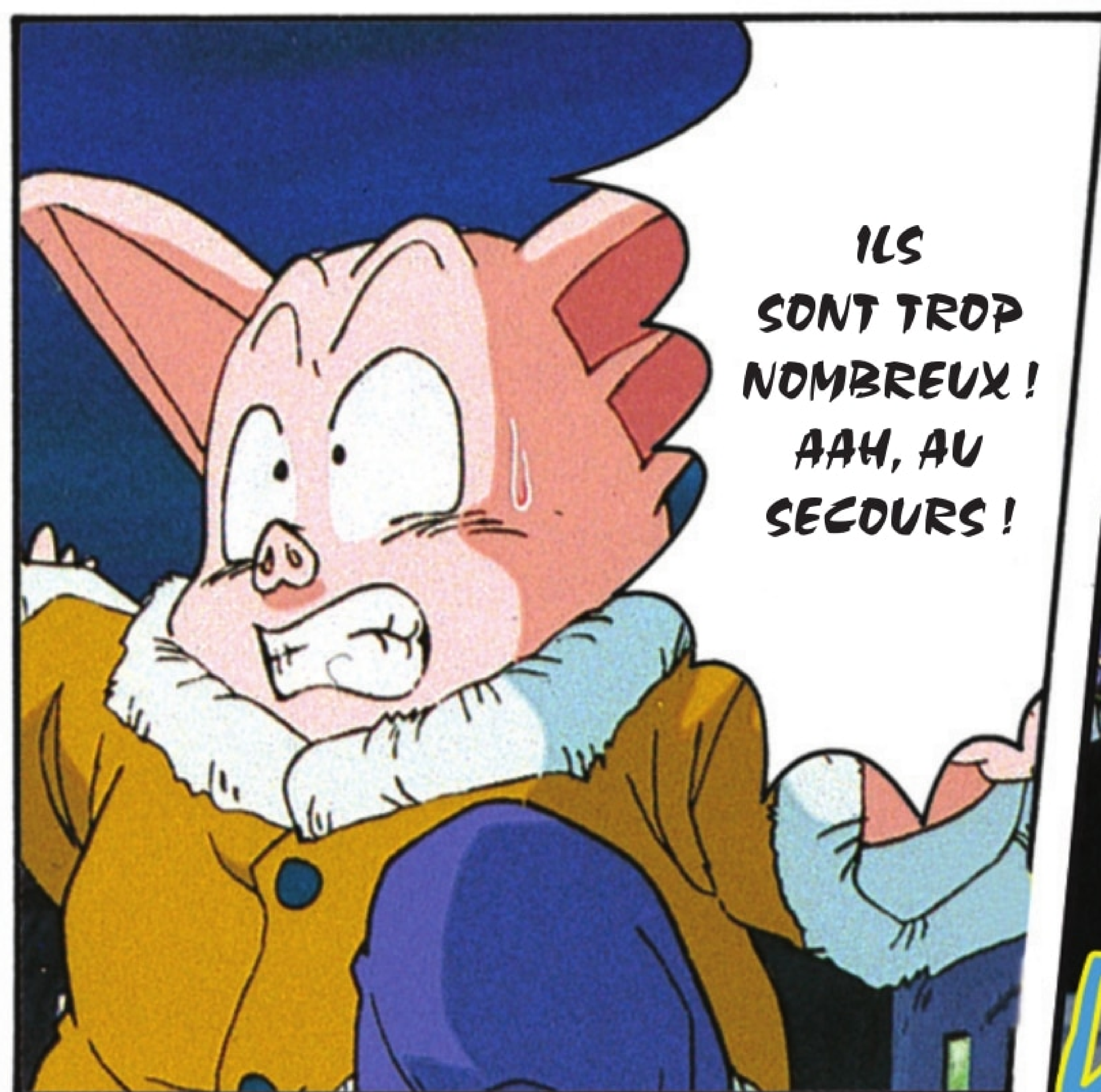

TU PEUX RENTRER, SI TU VEUX.
NON, C'EST BON… JE RESTE !!
GWAAH

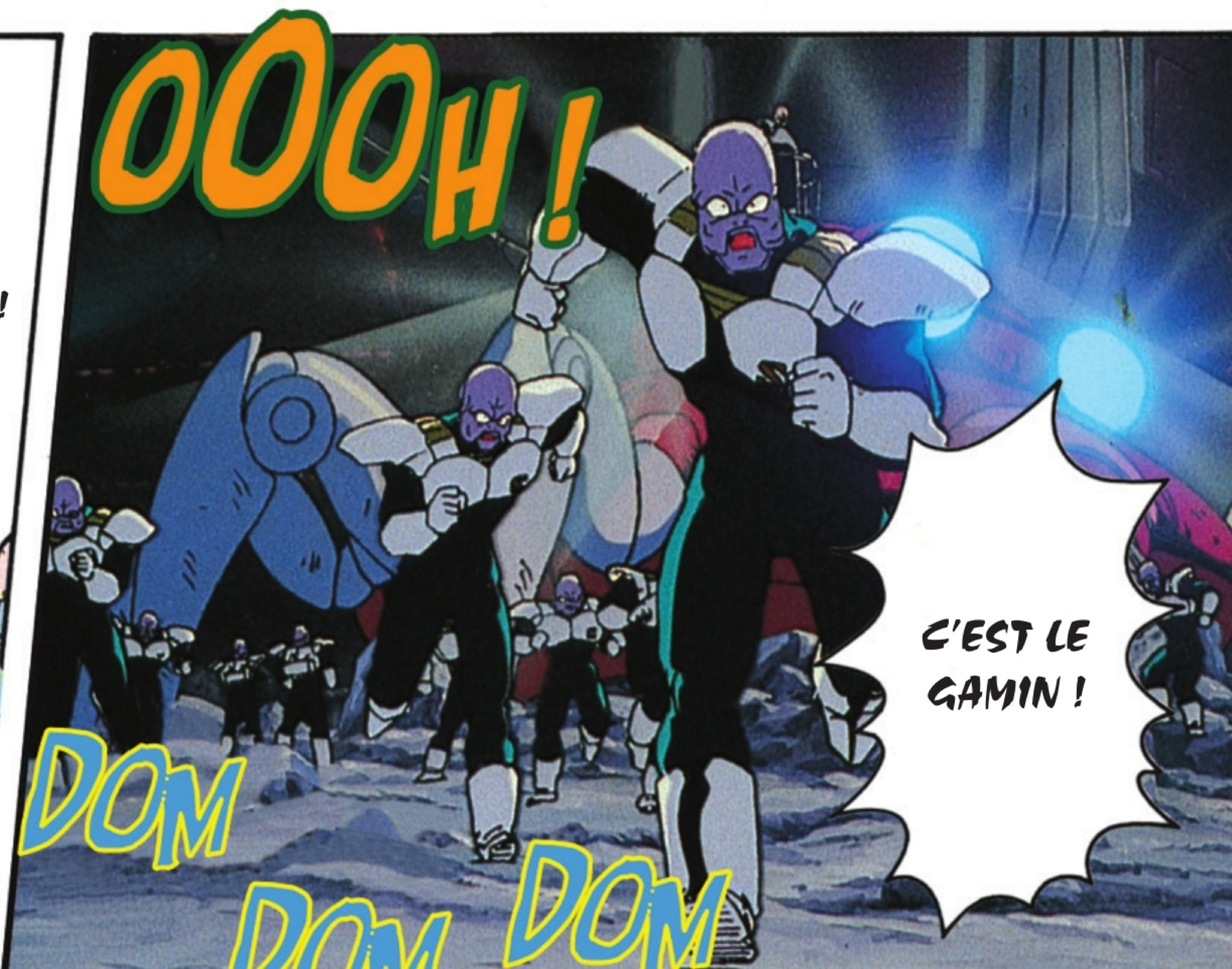

VIENS, GOHAN ! IL VAUT MIEUX QU'ON RENTRE ! ON PÈLE DE FROID, ON SERAIT MIEUX À MANGER DES NOUILLES FUMANTES !!
DE TOUTE FAÇON, TU POURRAS PAS GAGNER CONTRE EUX !

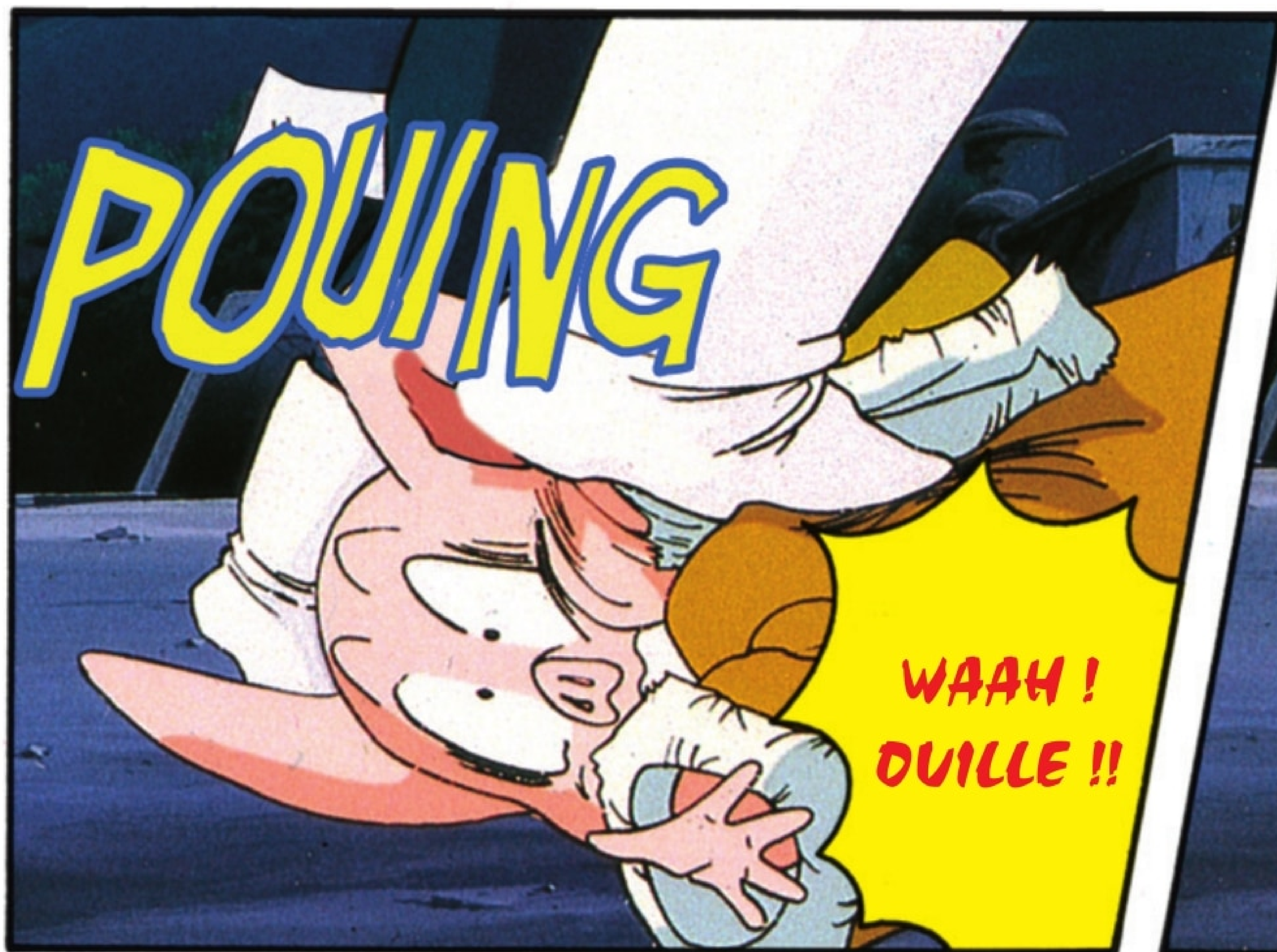

TAP TAP
HIII !!
VITE, OOLONG ! PAR ICI !!


AH !!

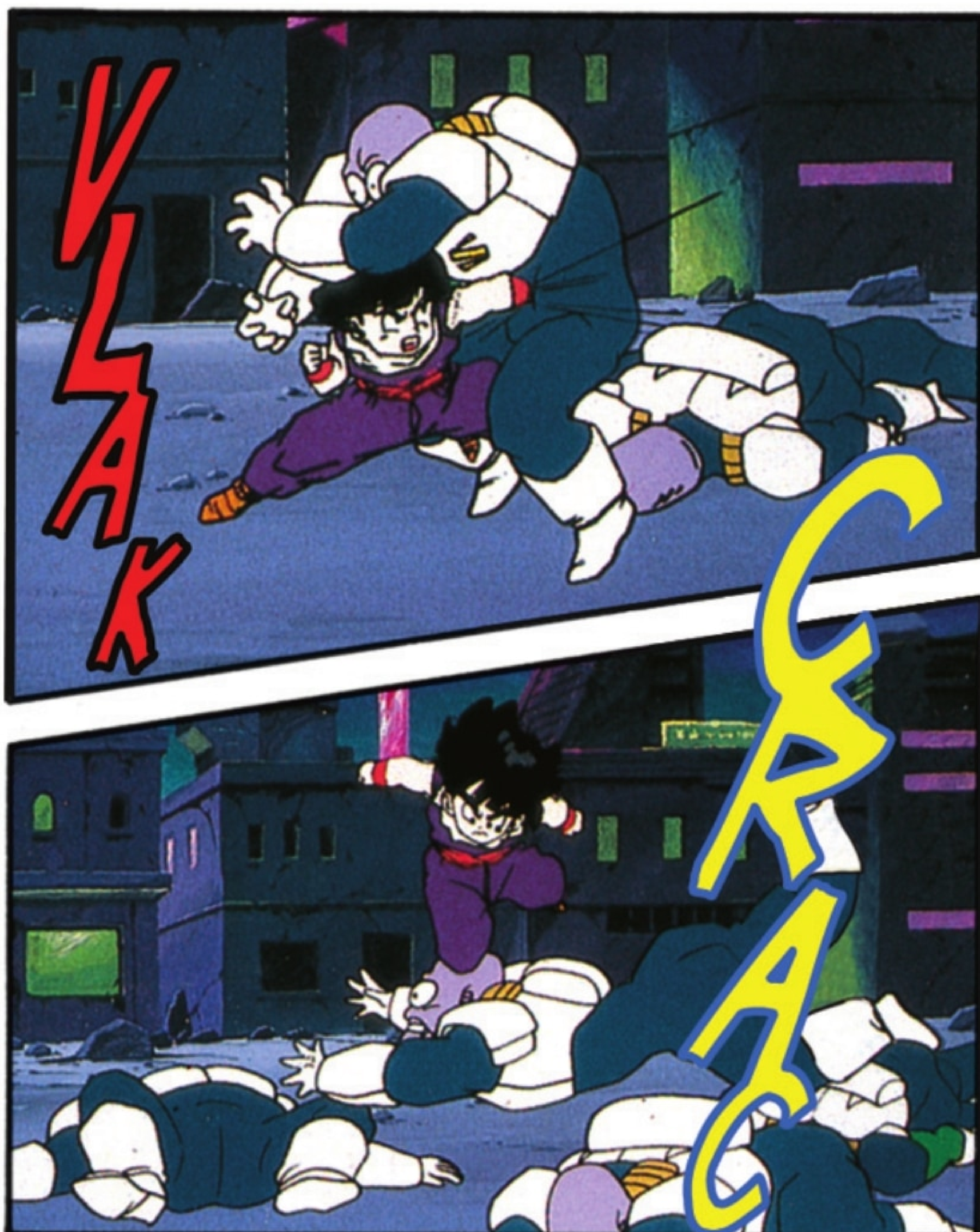

FLASH
QU'EST-CE QUE VOUS FAITES LÀ, VOUS ?!
!!

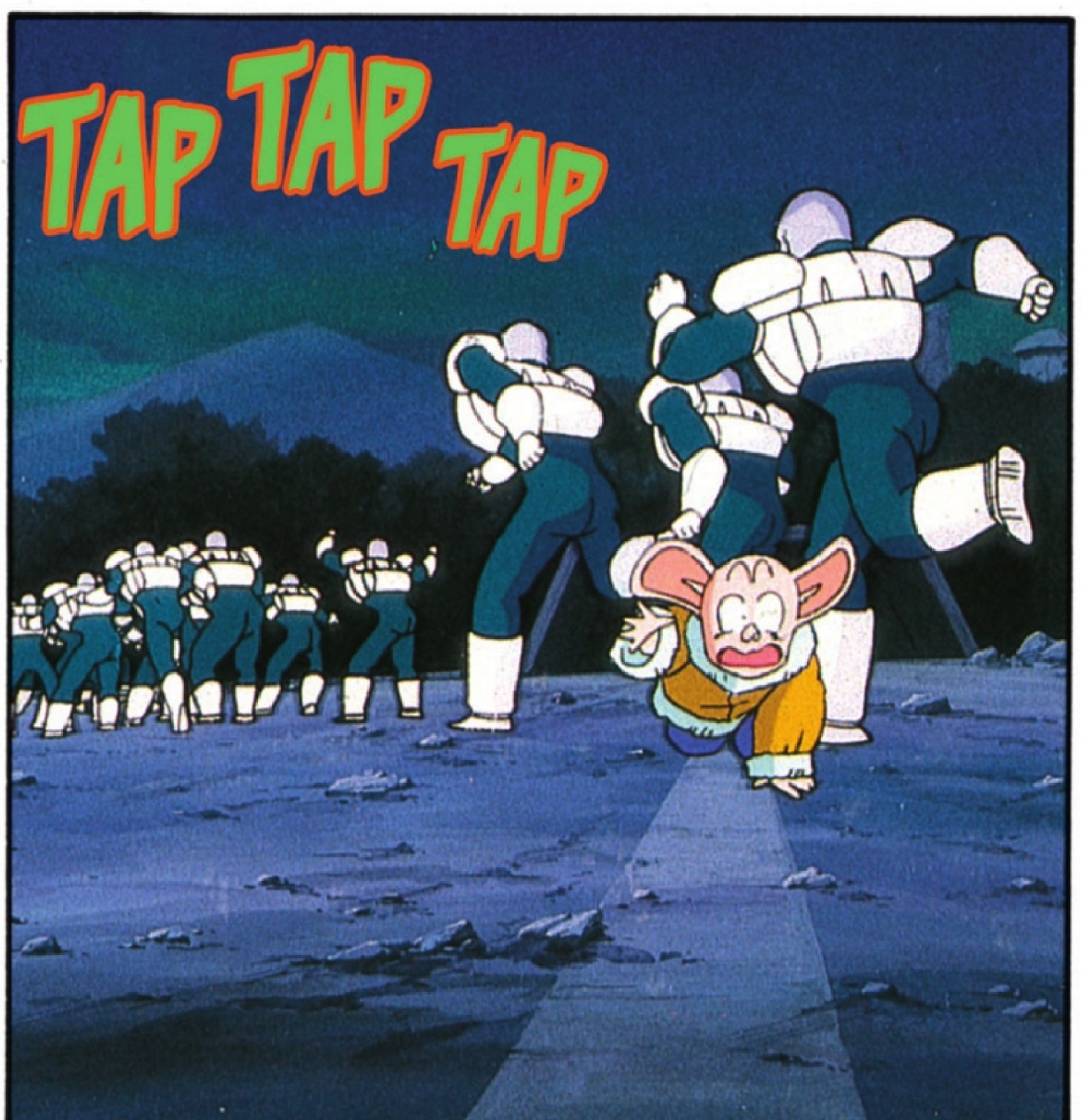

ILS SONT TROP NOMBREUX ! AAH, AU SECOURS !


OOOH !
C'EST LE GAMIN !
DOM
DOM DOM


POUING
WAAH ! OUILLE !!

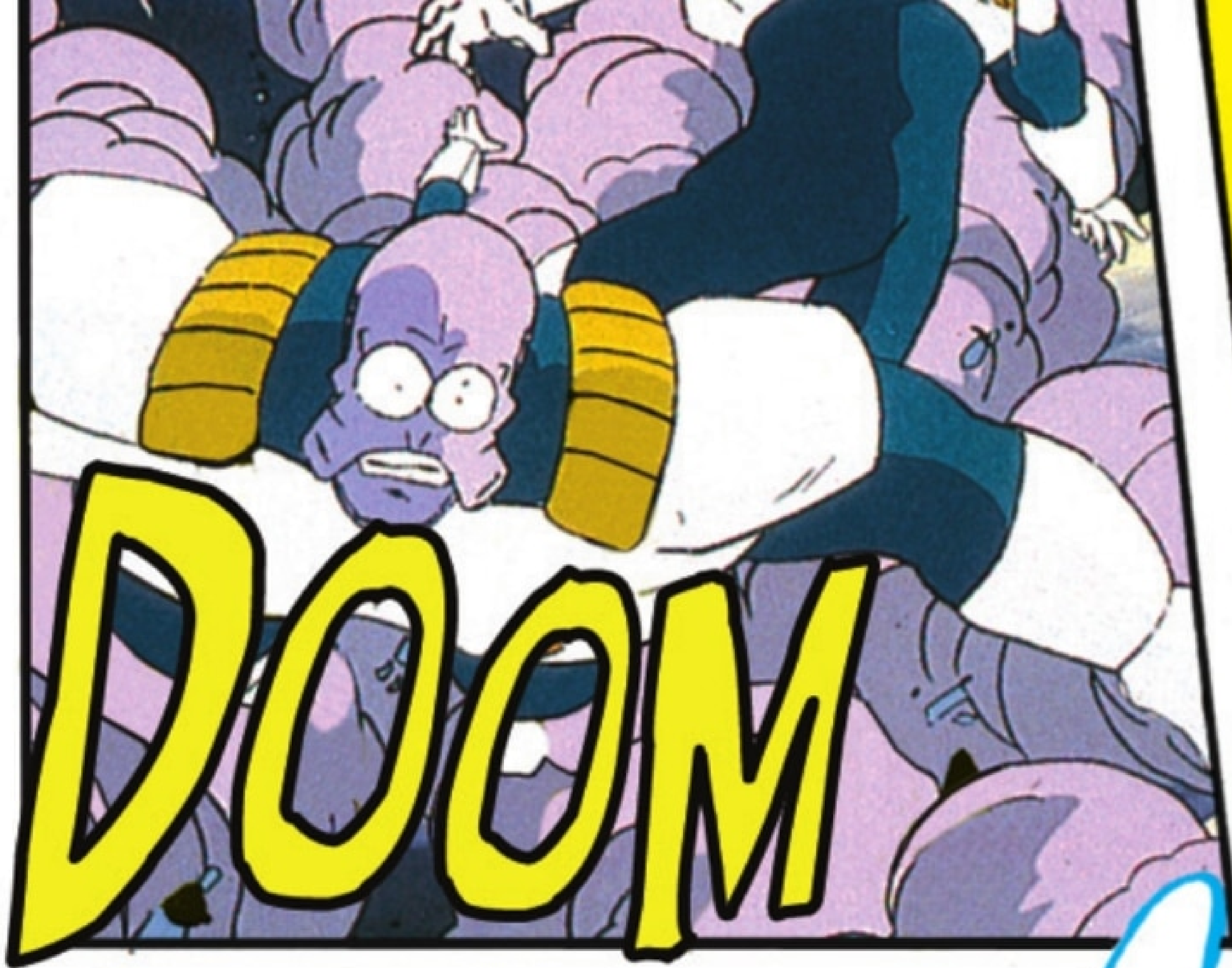

PLAF
JE VAIS FAIRE LE MORT…


VLAK
CRAC


TAP TAP TAP

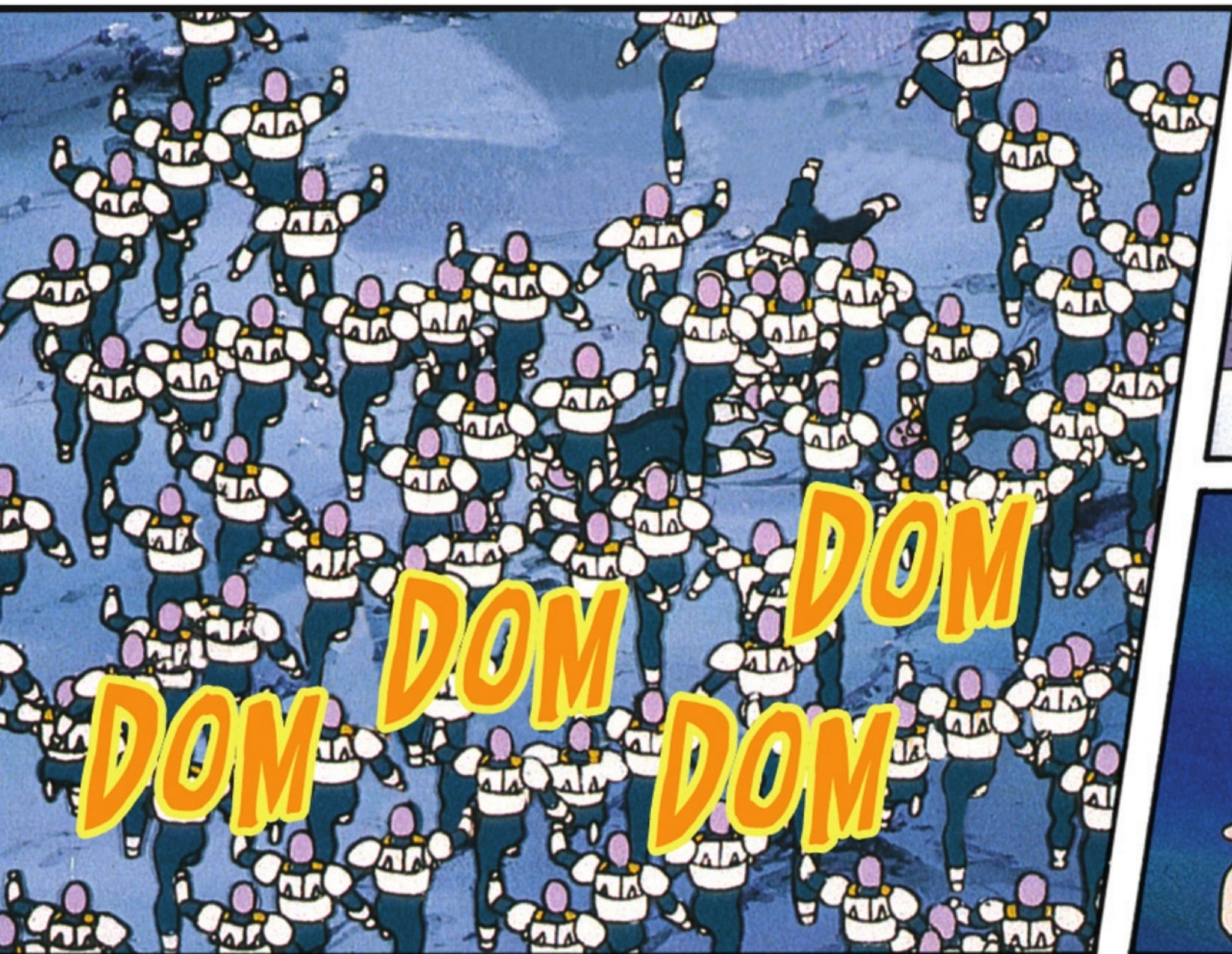

AAAAAH !!


WOOOH !!

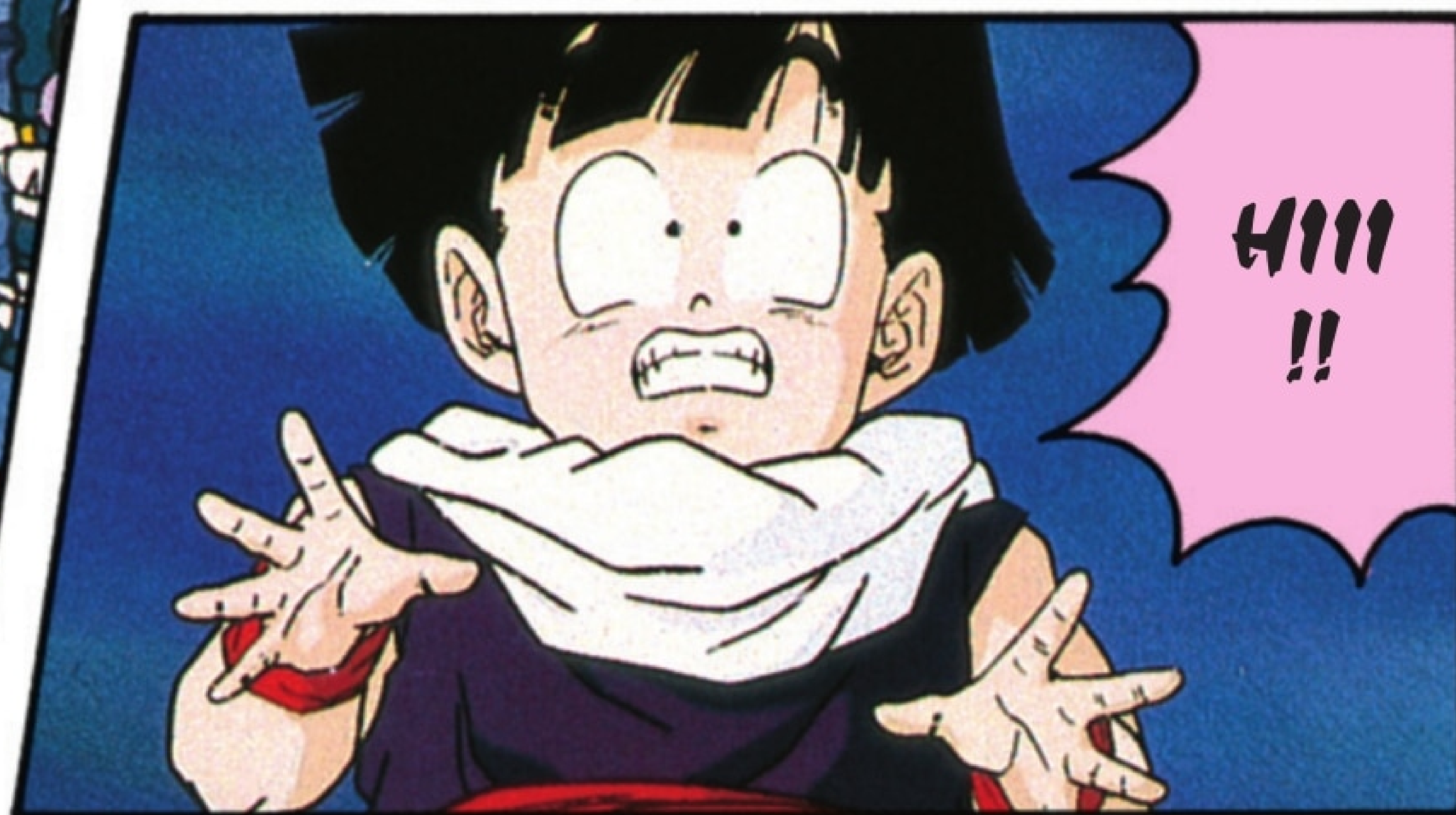

DOOM

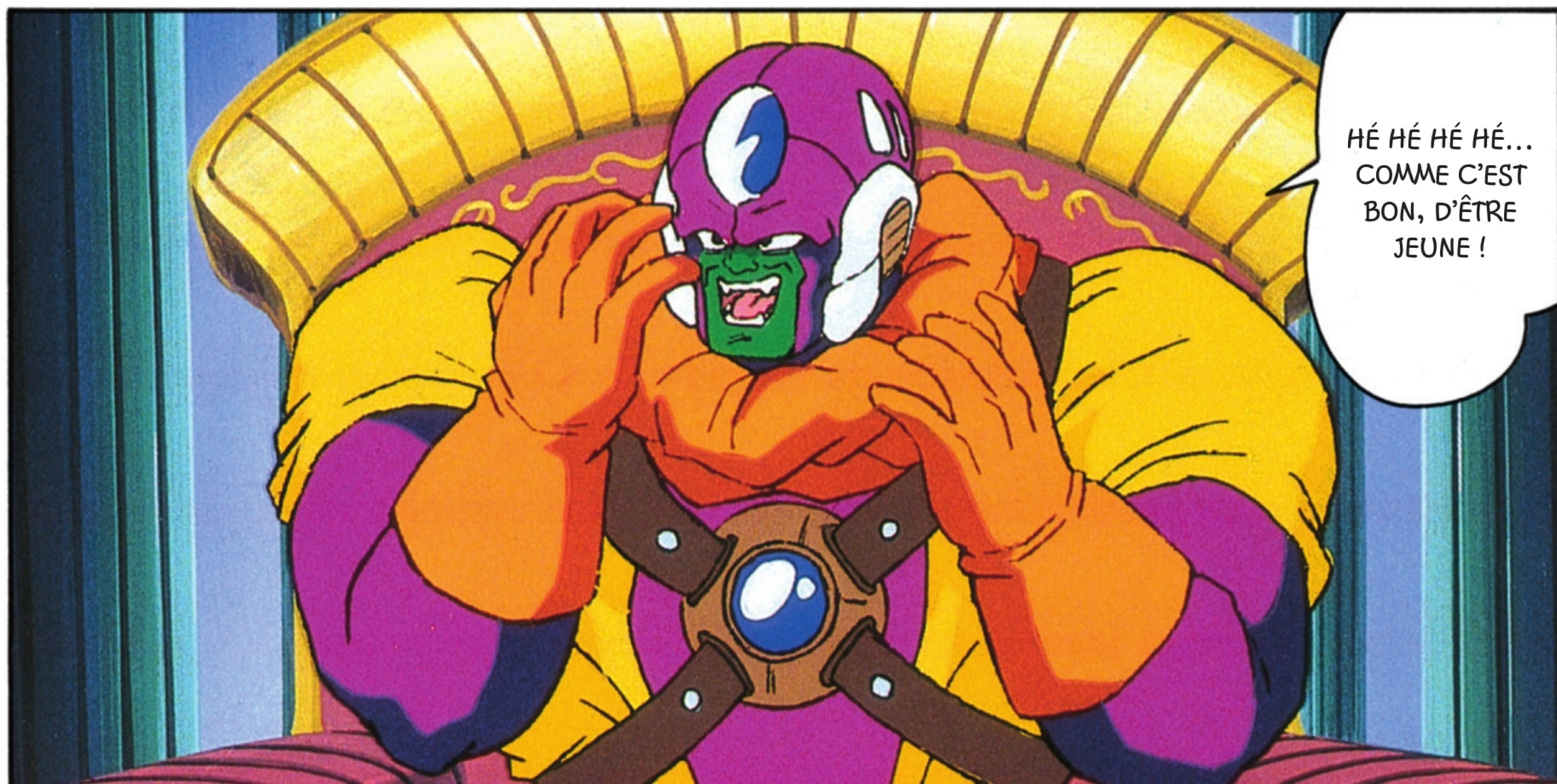

HAAAA !!
WOSH

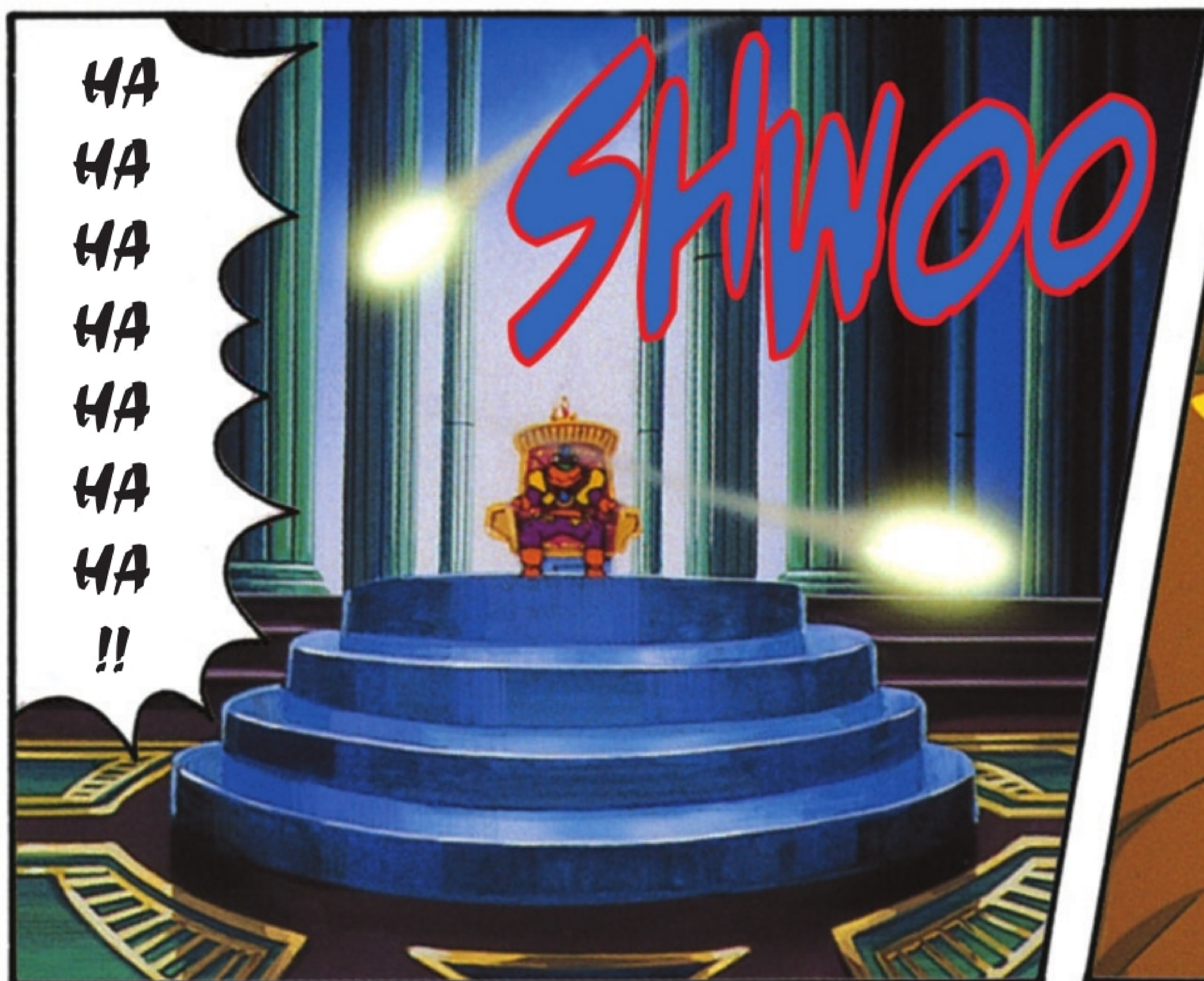

HAA
HAA
HAA


DOM
DOM
DOM
DOM


WAAAH !

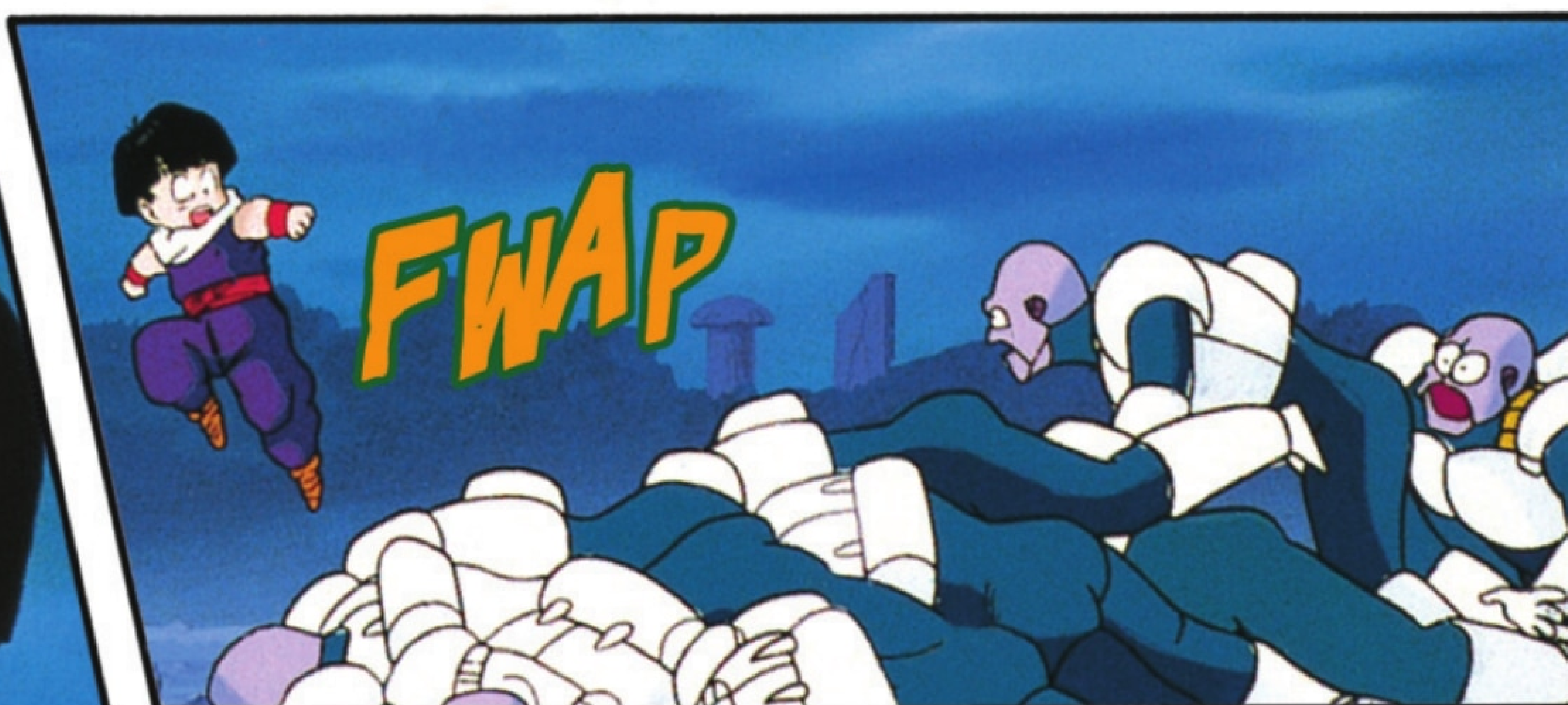

HIII !!

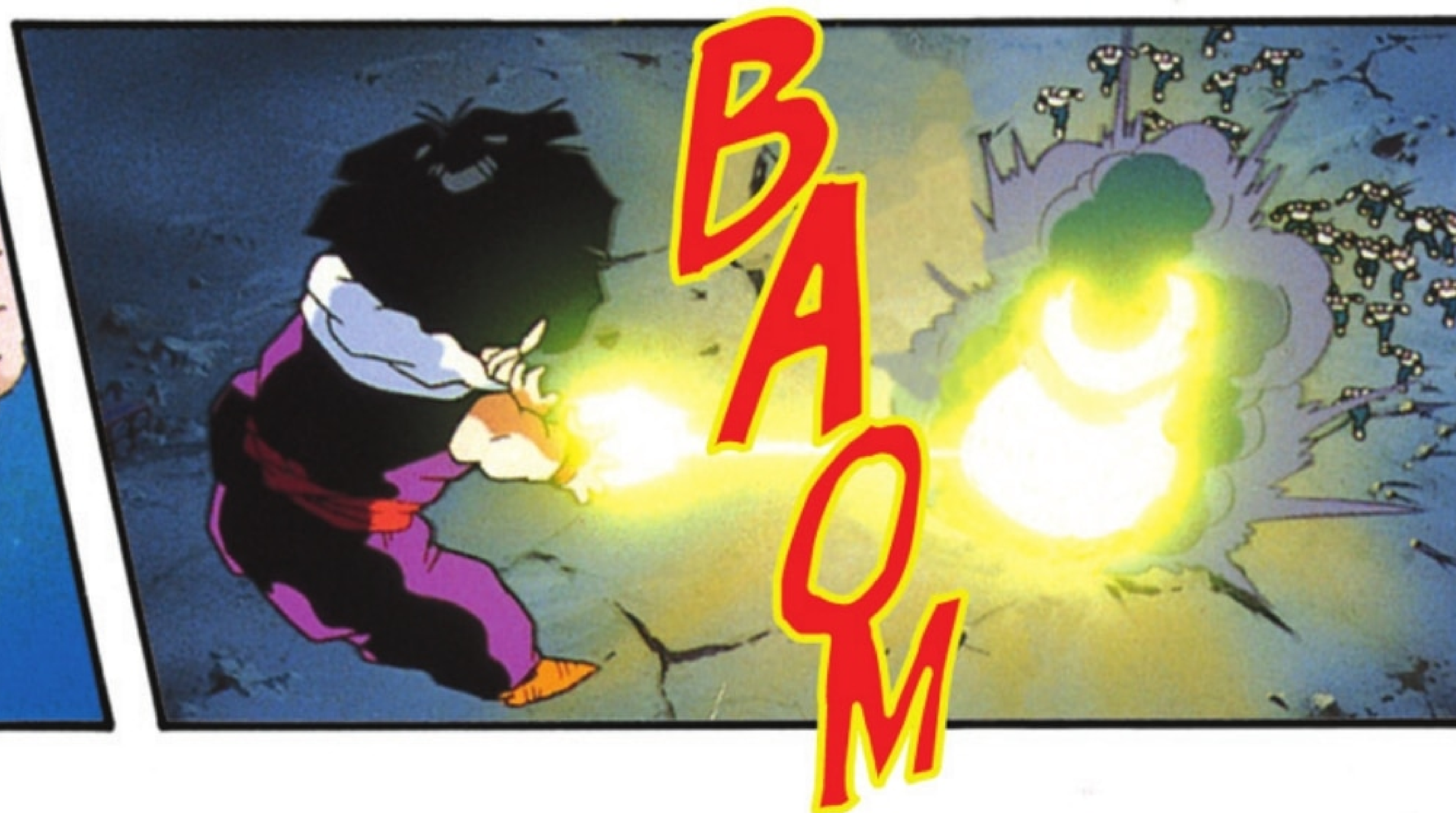

HÉ HÉ HÉ HÉ… COMME C'EST BON, D'ÊTRE JEUNE !

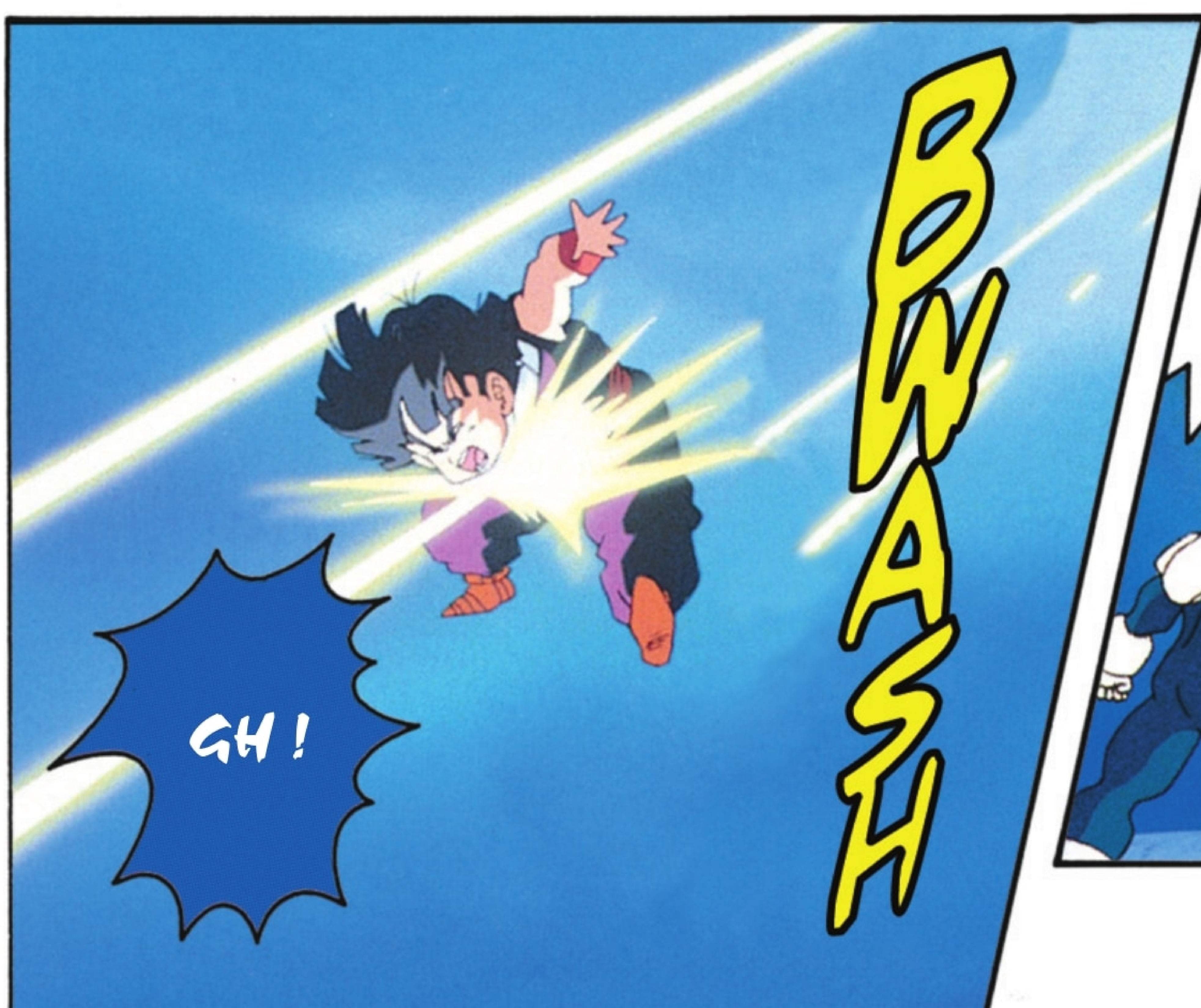

HA HA HA HA HA HA HA !!
SHWOO


WOSH

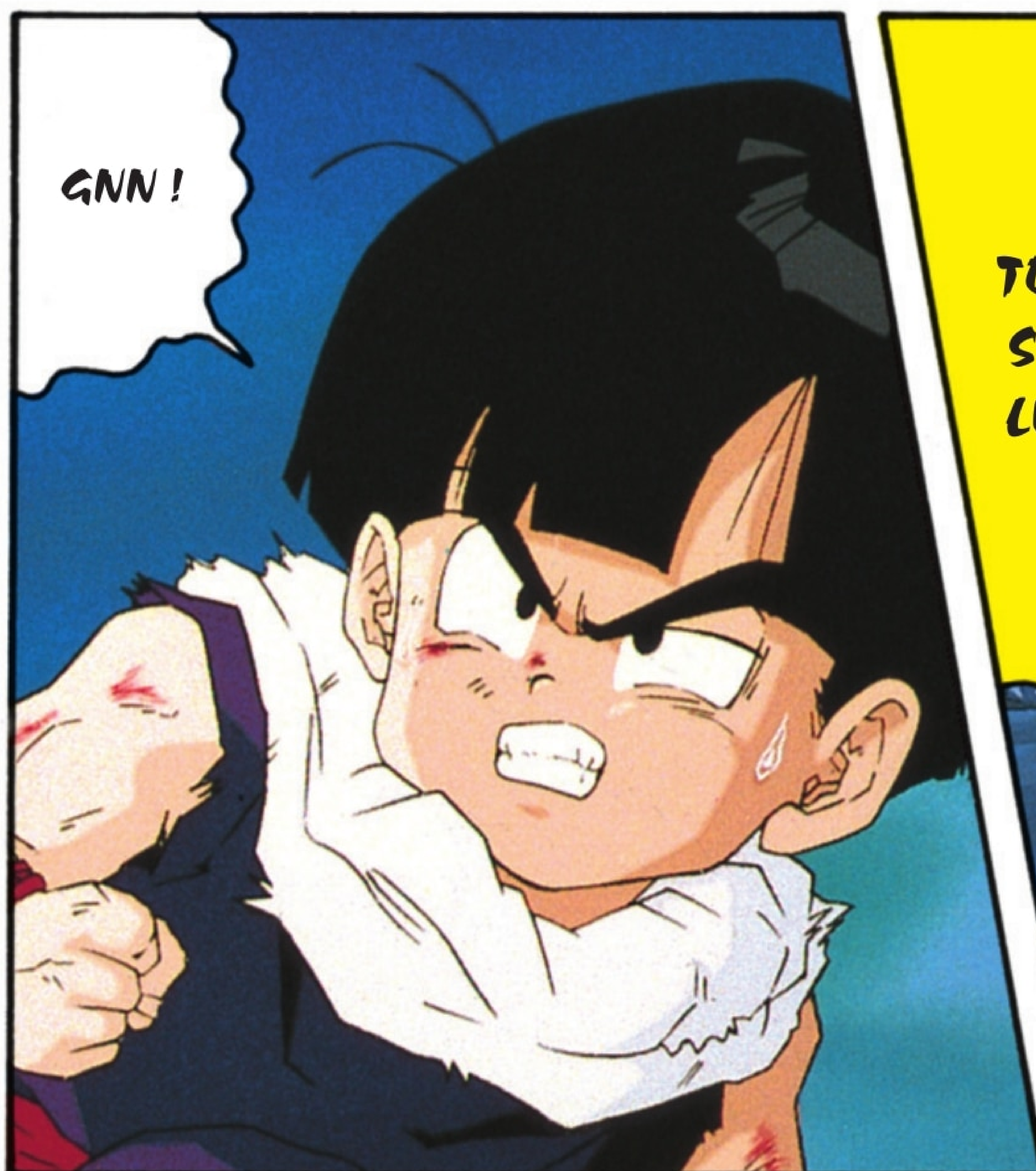

HAA… HAA… IL EN REVIENT TOUJOURS PLUS !

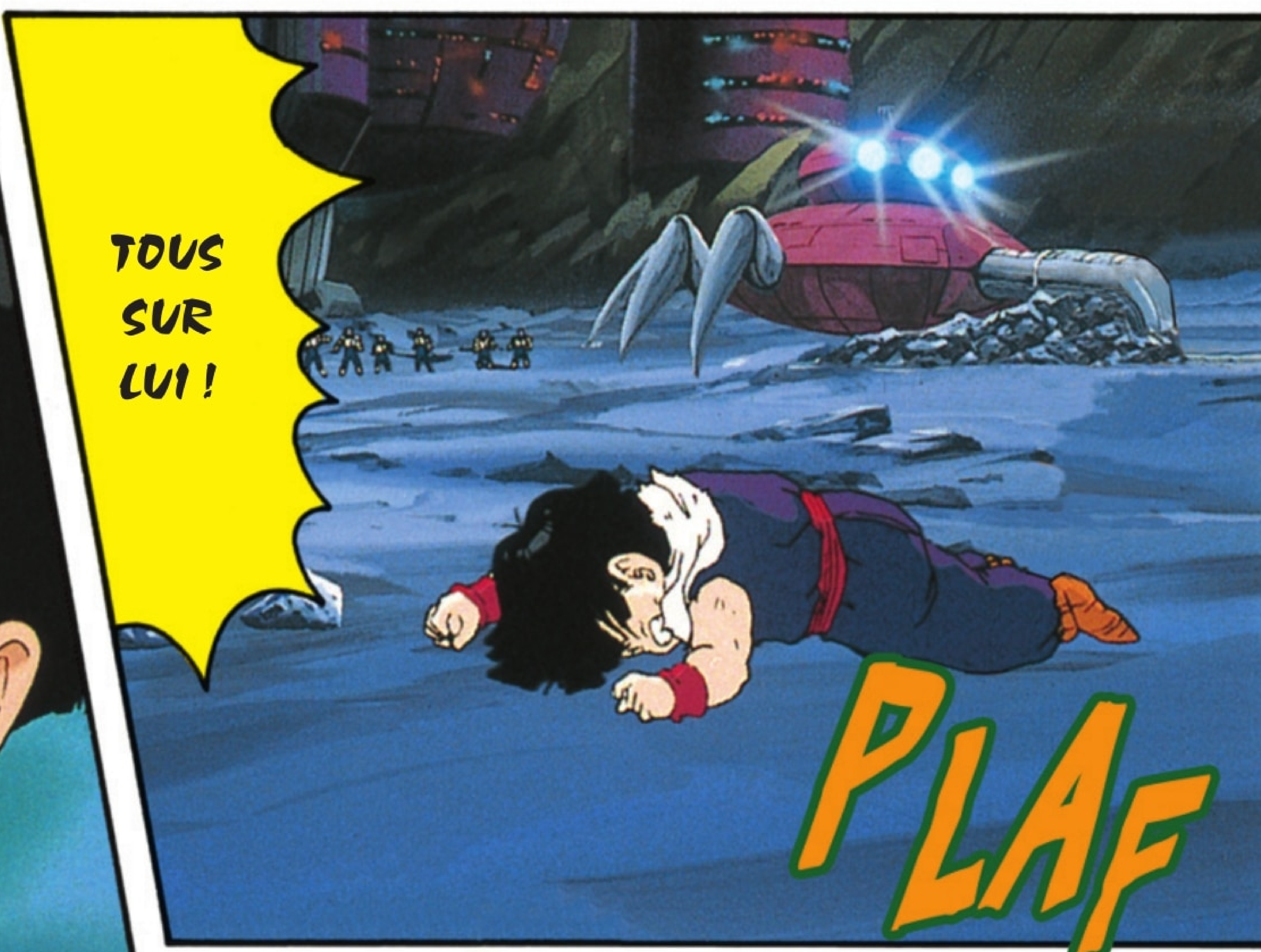

FWAP

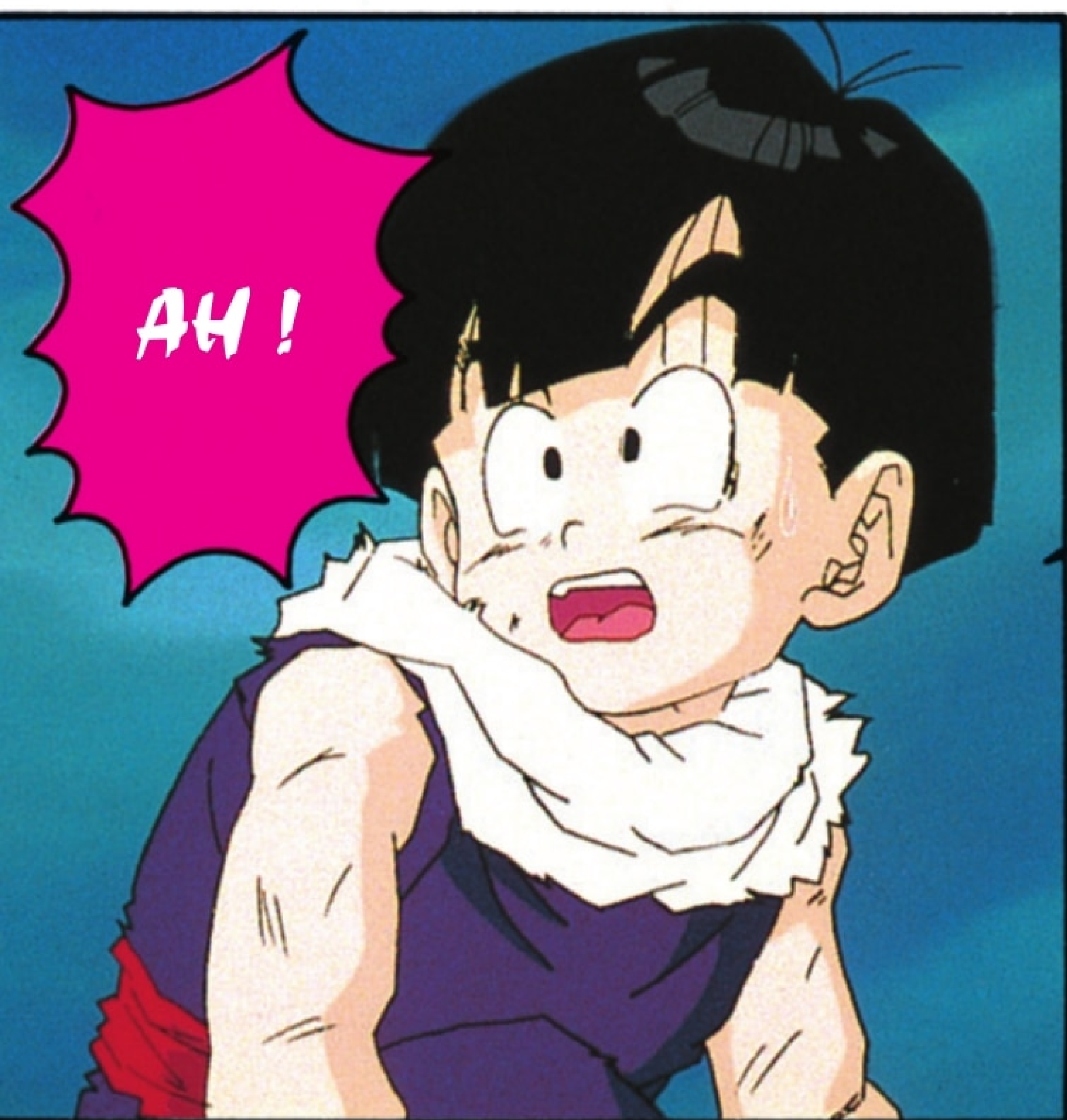

BAOOM

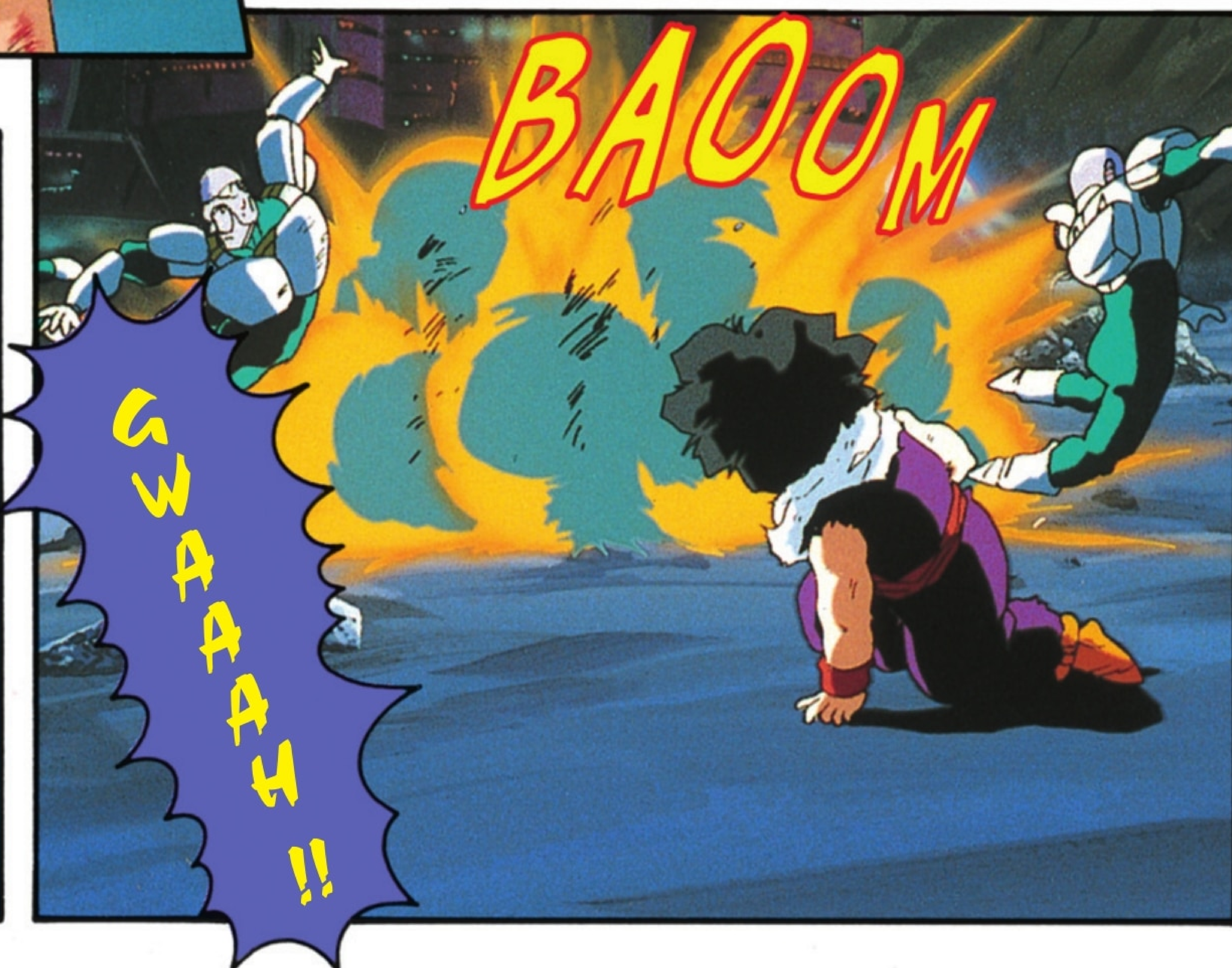

GH !
BWASH

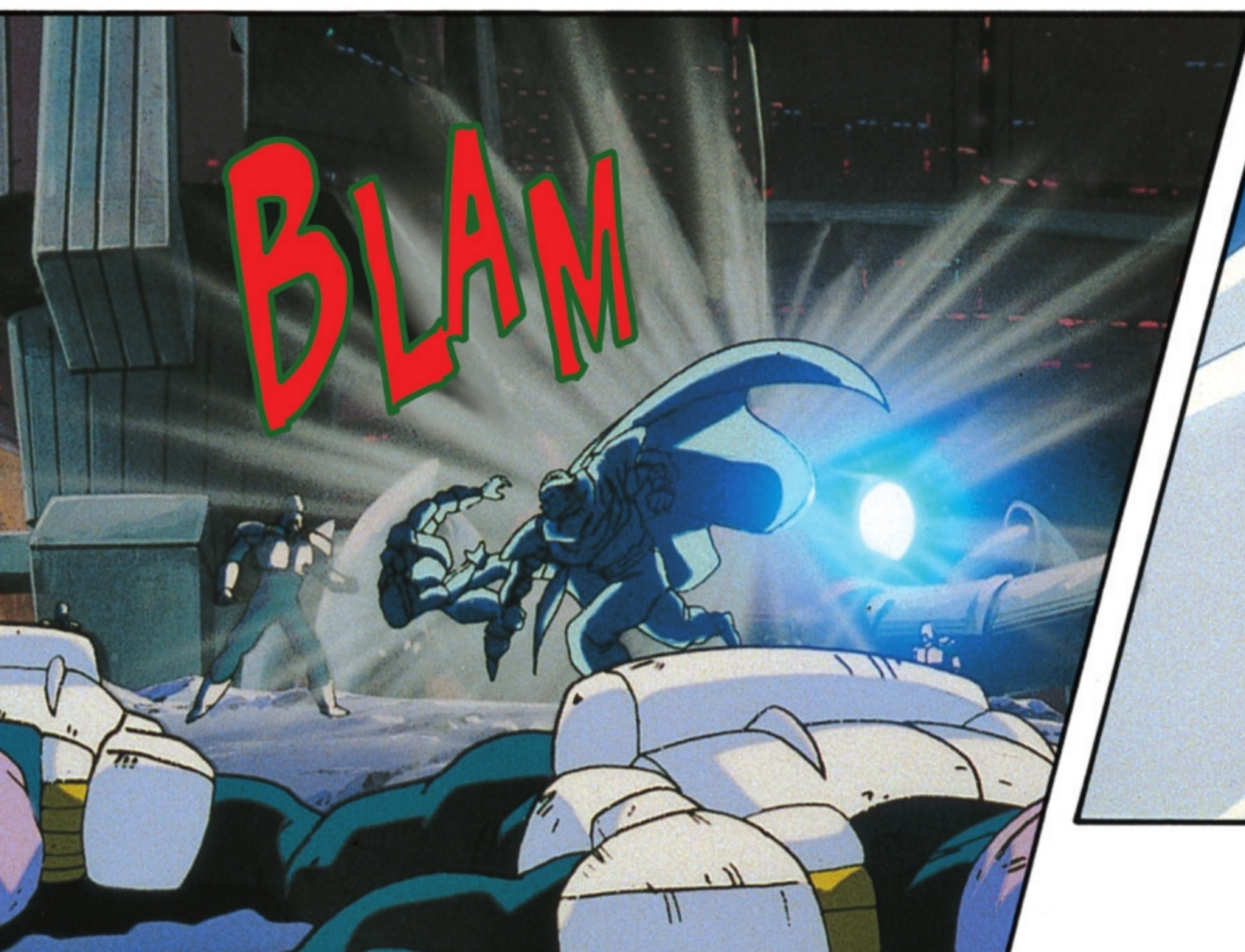

TIREZ ! TIREEEZ !
BAM BAM BAM

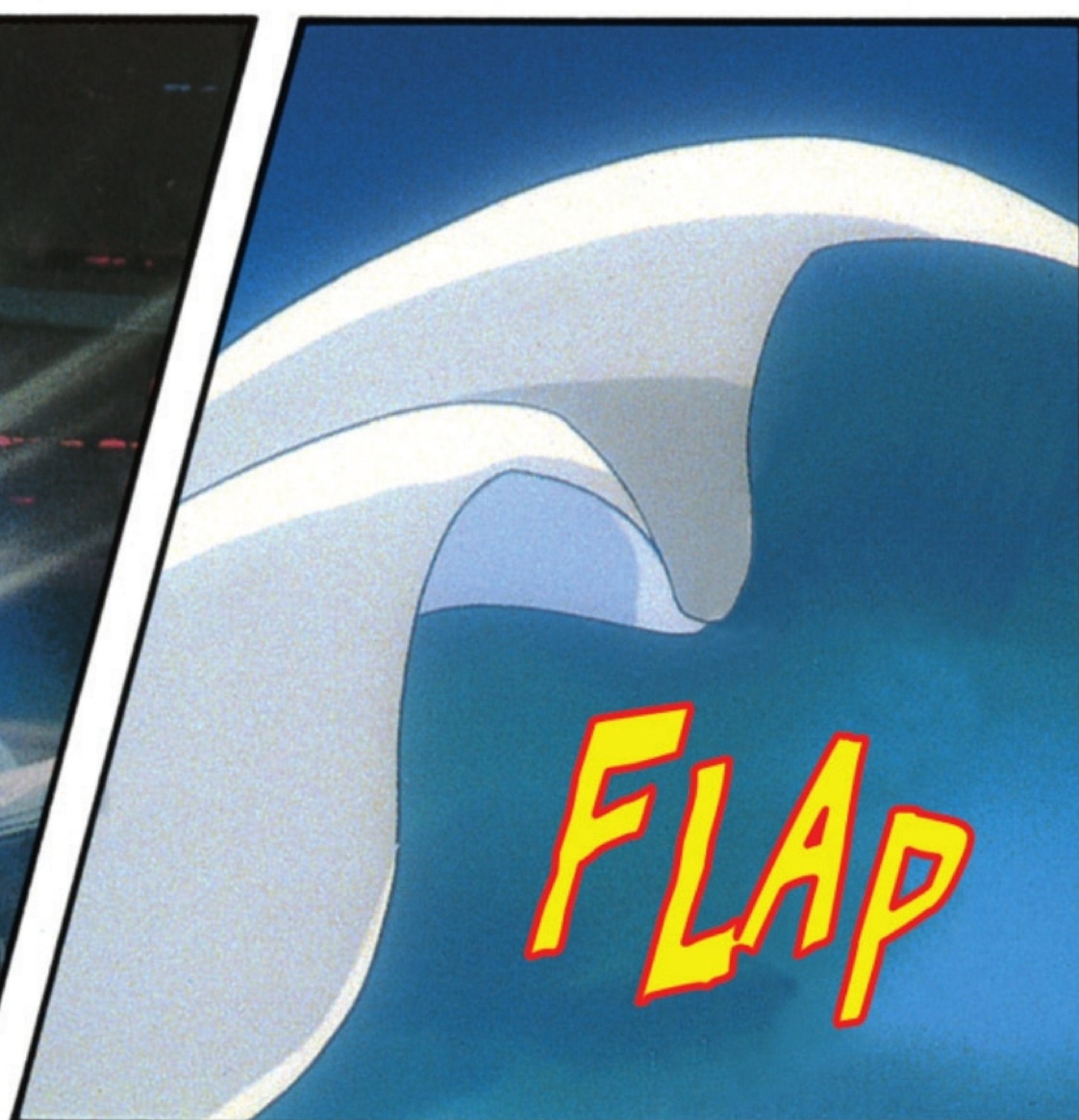

GNN !

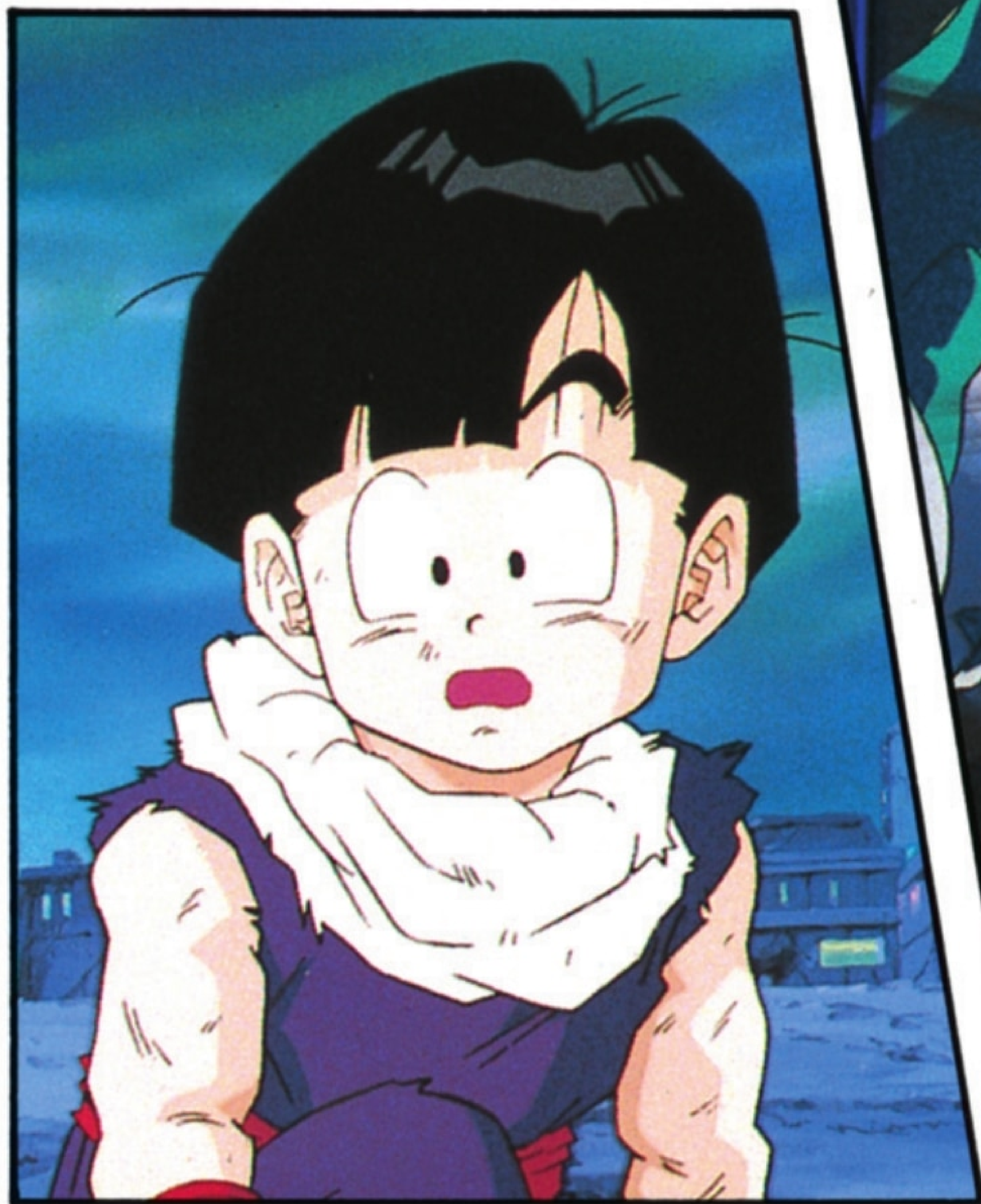

TOUS SUR LUI !
PLAF

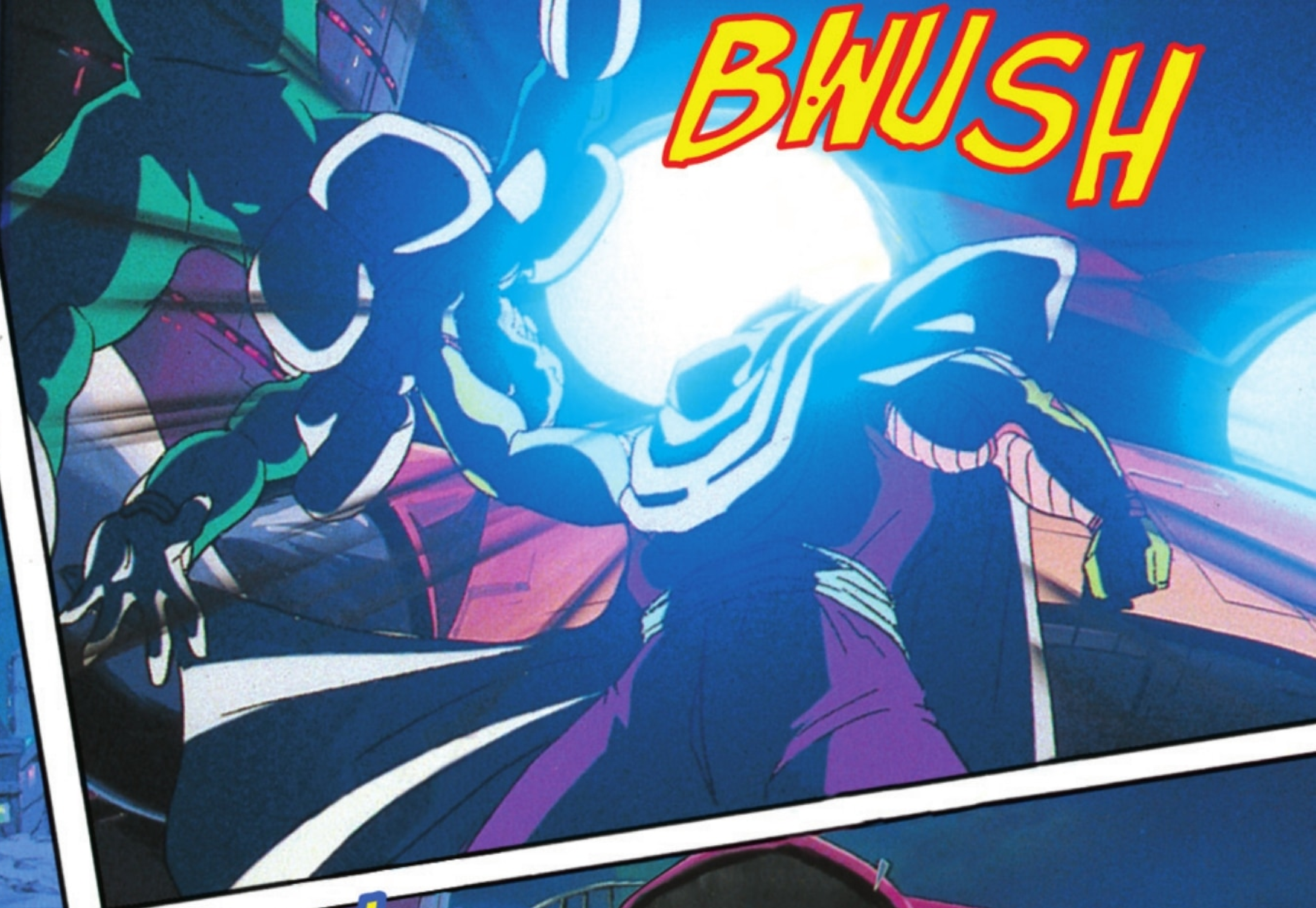

AH !

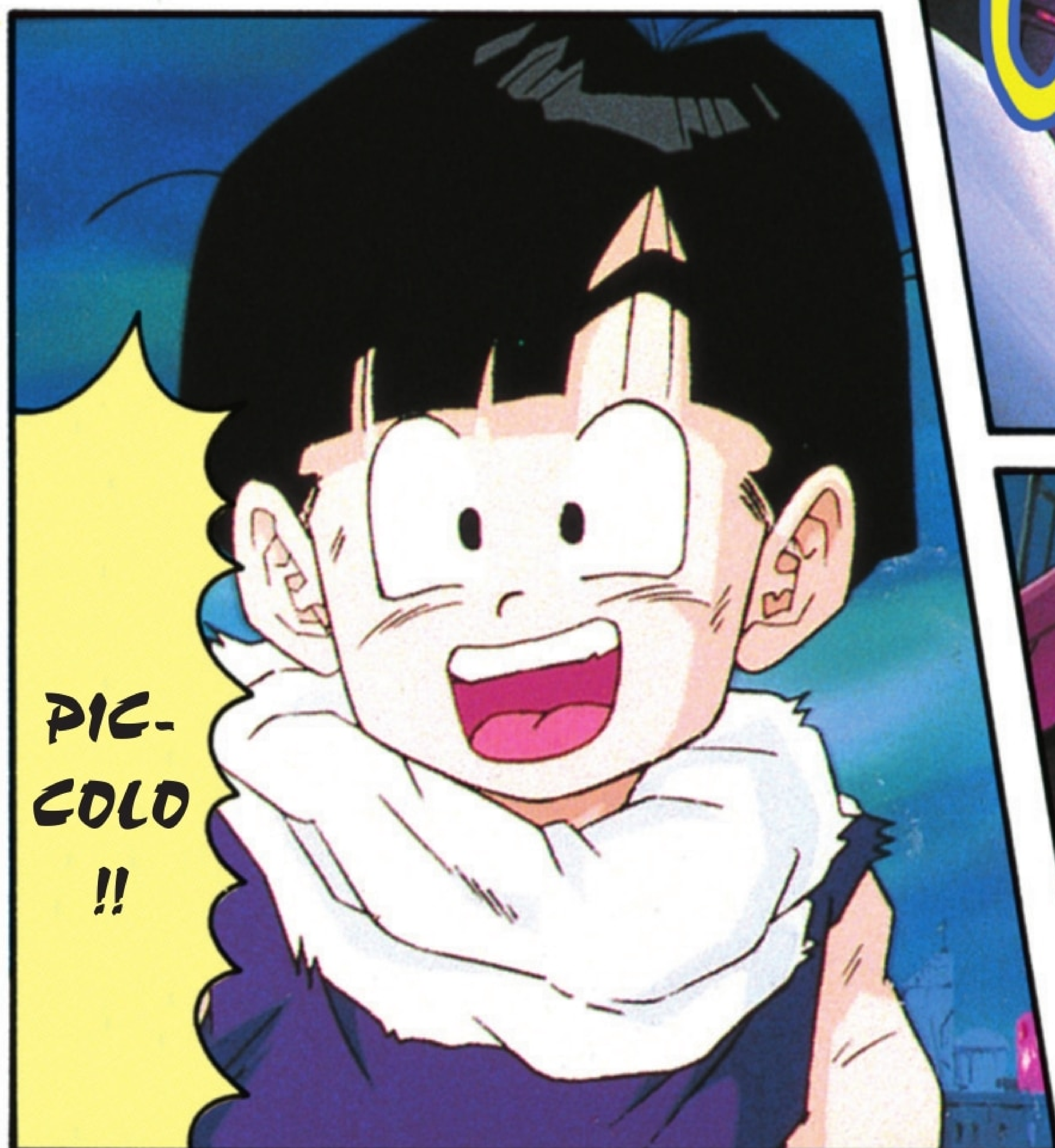

BAOOM
GWAAAH !!


BLAM

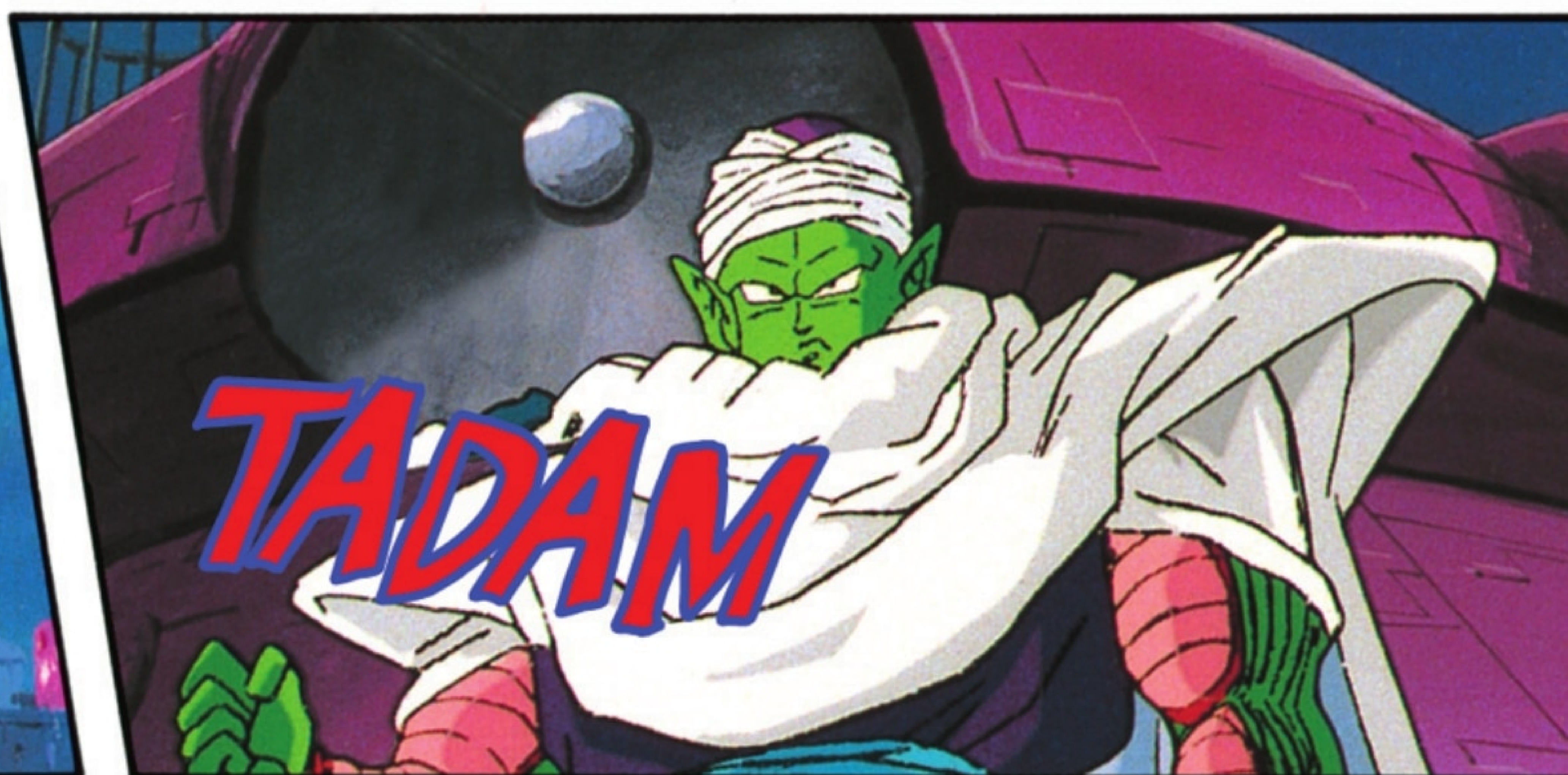

FLAP

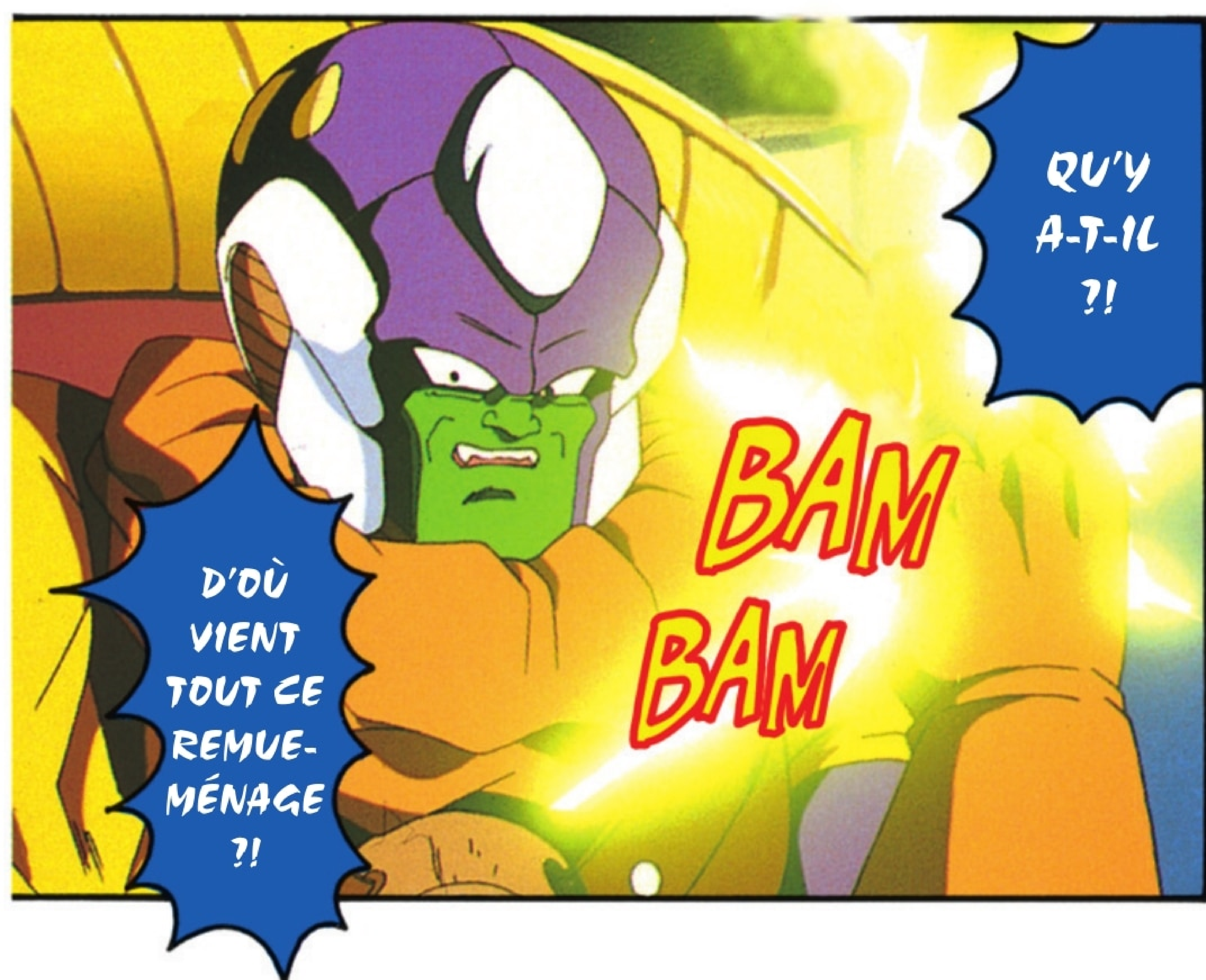


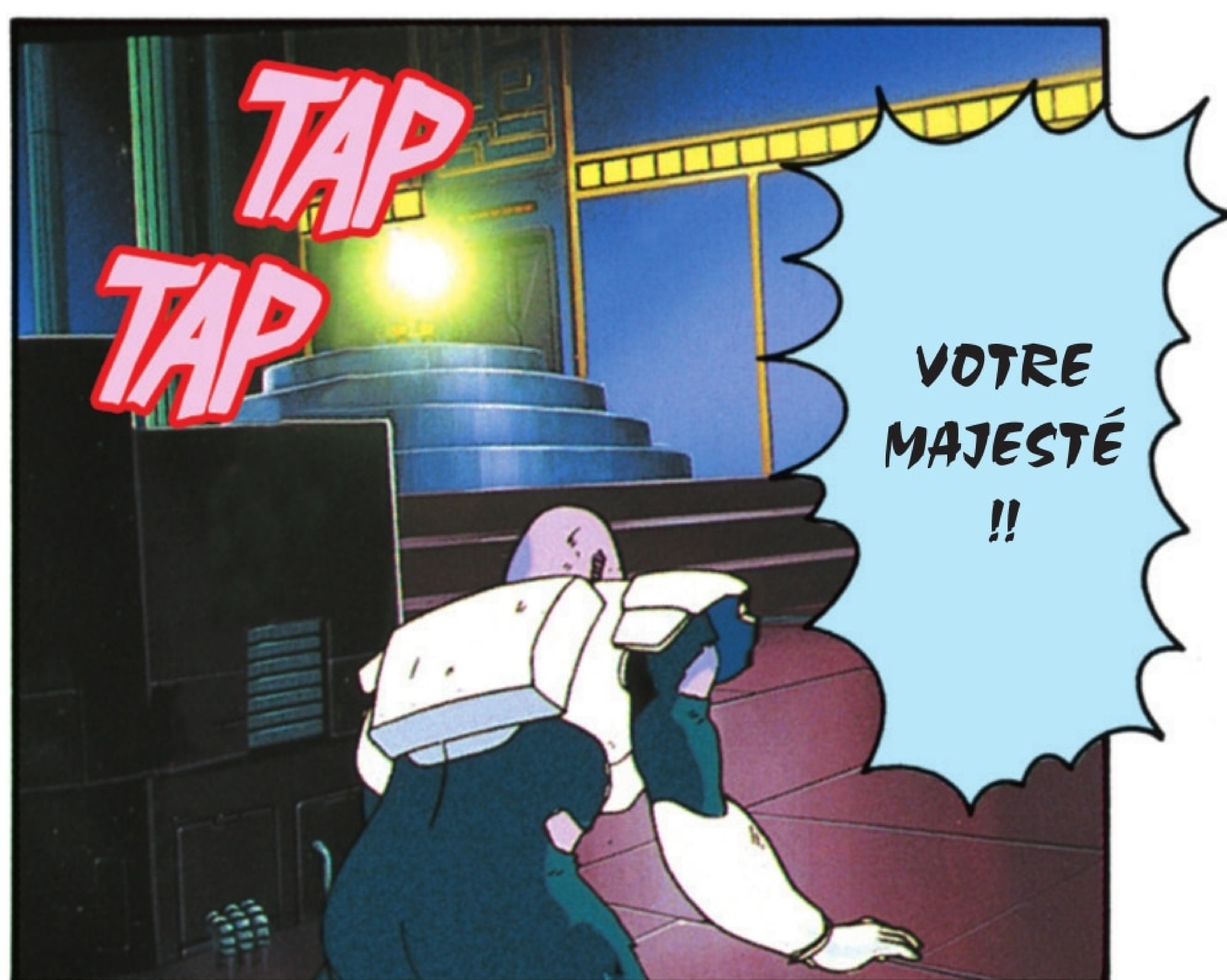

BWUSH

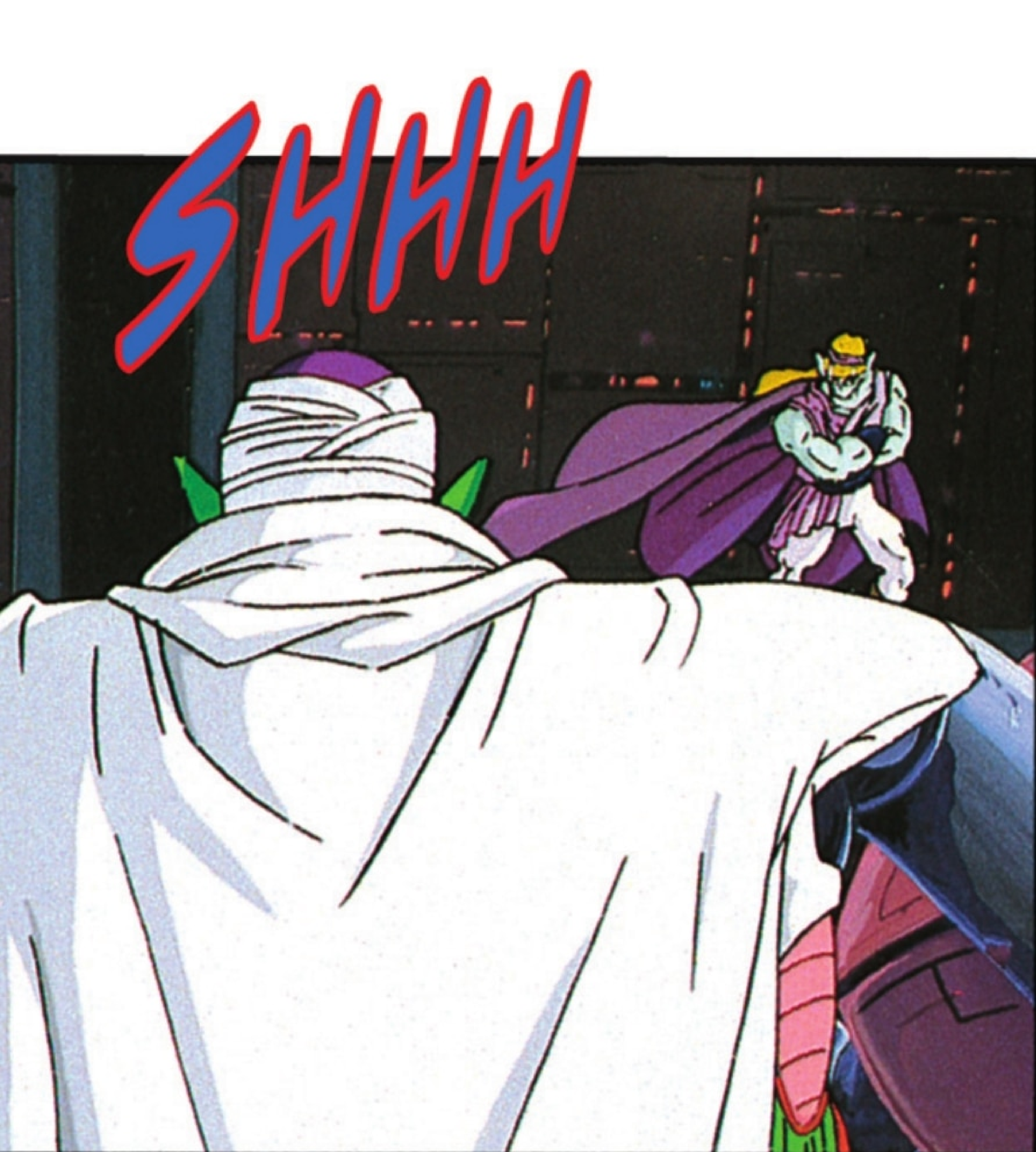

PIC-
COLO
!!

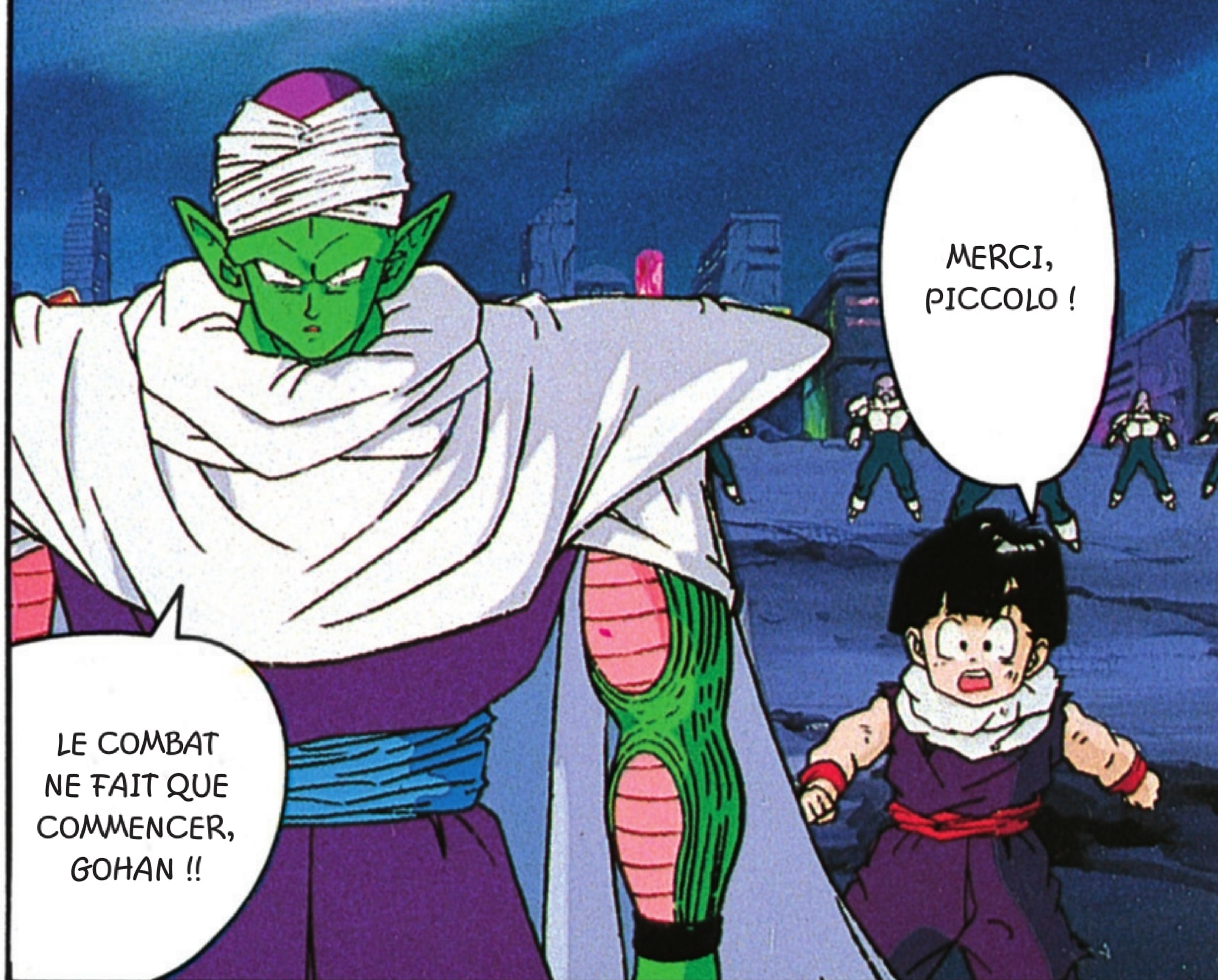

CLING

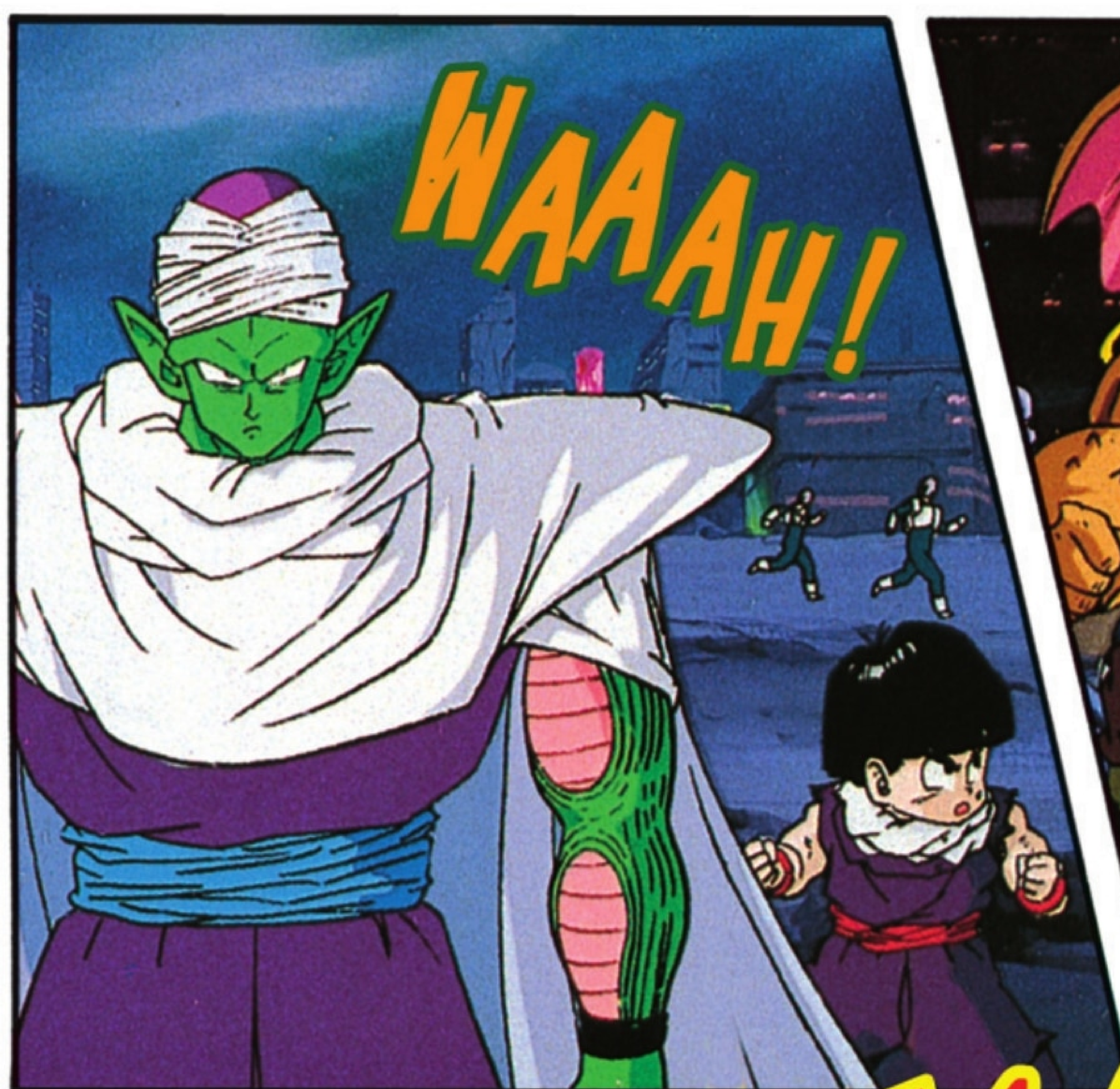

TADAM


QU'Y
A-T-IL
?!
BAM
BAM
D'OÙ
VIENT
TOUT CE
REMUE-
MÉNAGE
?!


TAP
TAP
VOTRE
MAJESTÉ
!!


SHHH

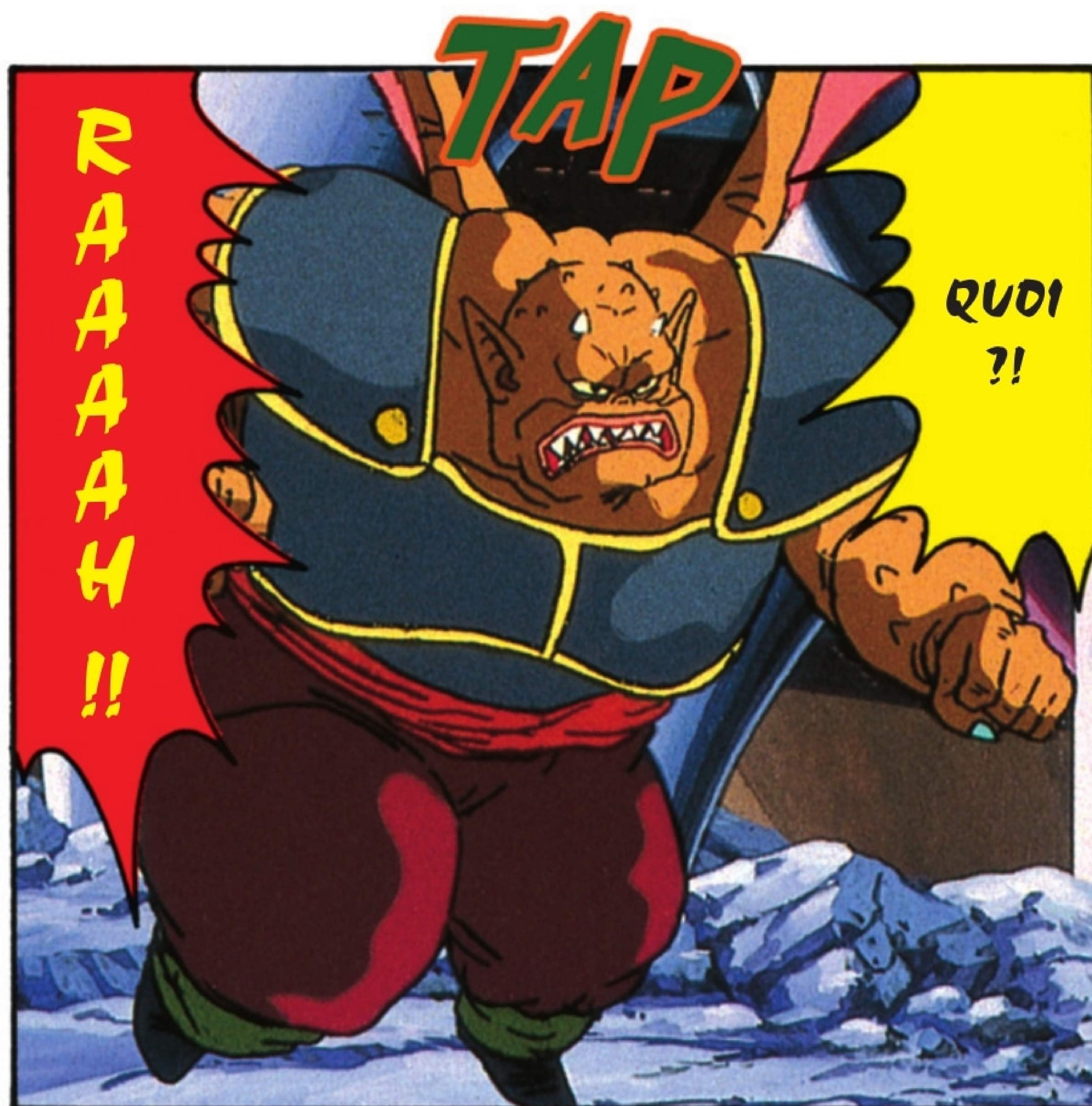

MERCI, PICCOLO !
LE COMBAT NE FAIT QUE COMMENCER, GOHAN !!


WAAAH !

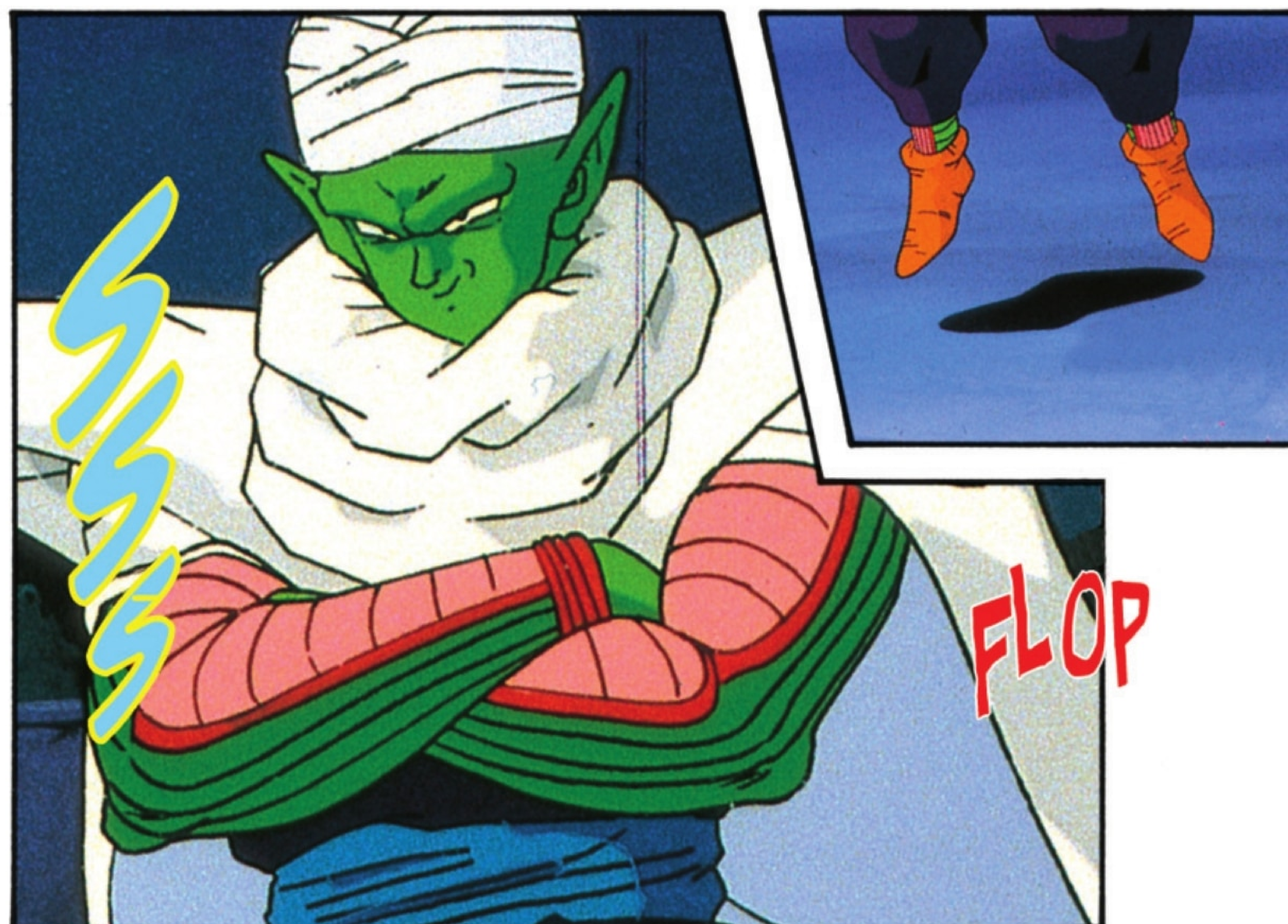

BANDE D'INCAPABLES ! ON PREND LE RELAIS !


LA TERRE EST ENTIÈREMENT GELÉE !!

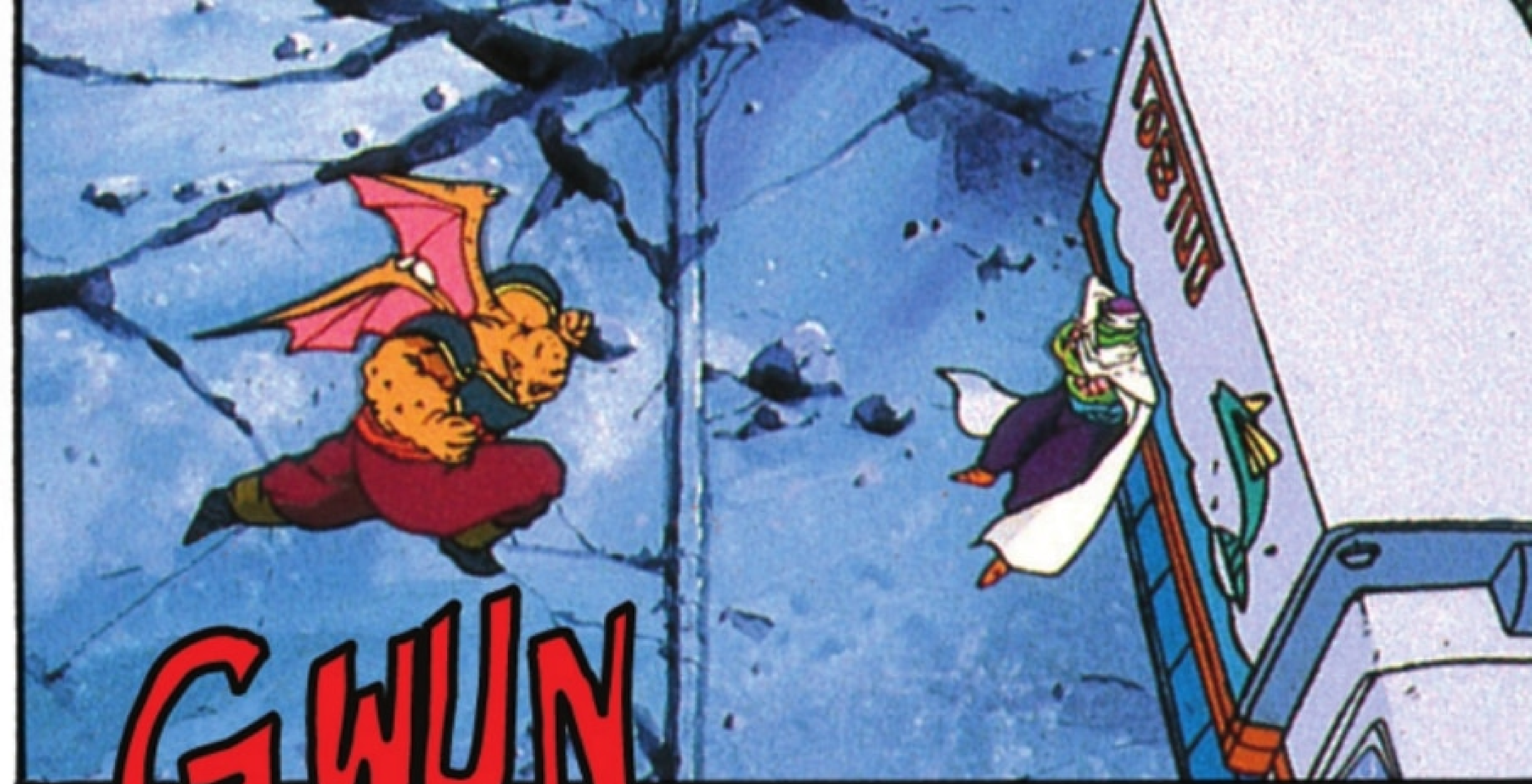

SHWIIIN

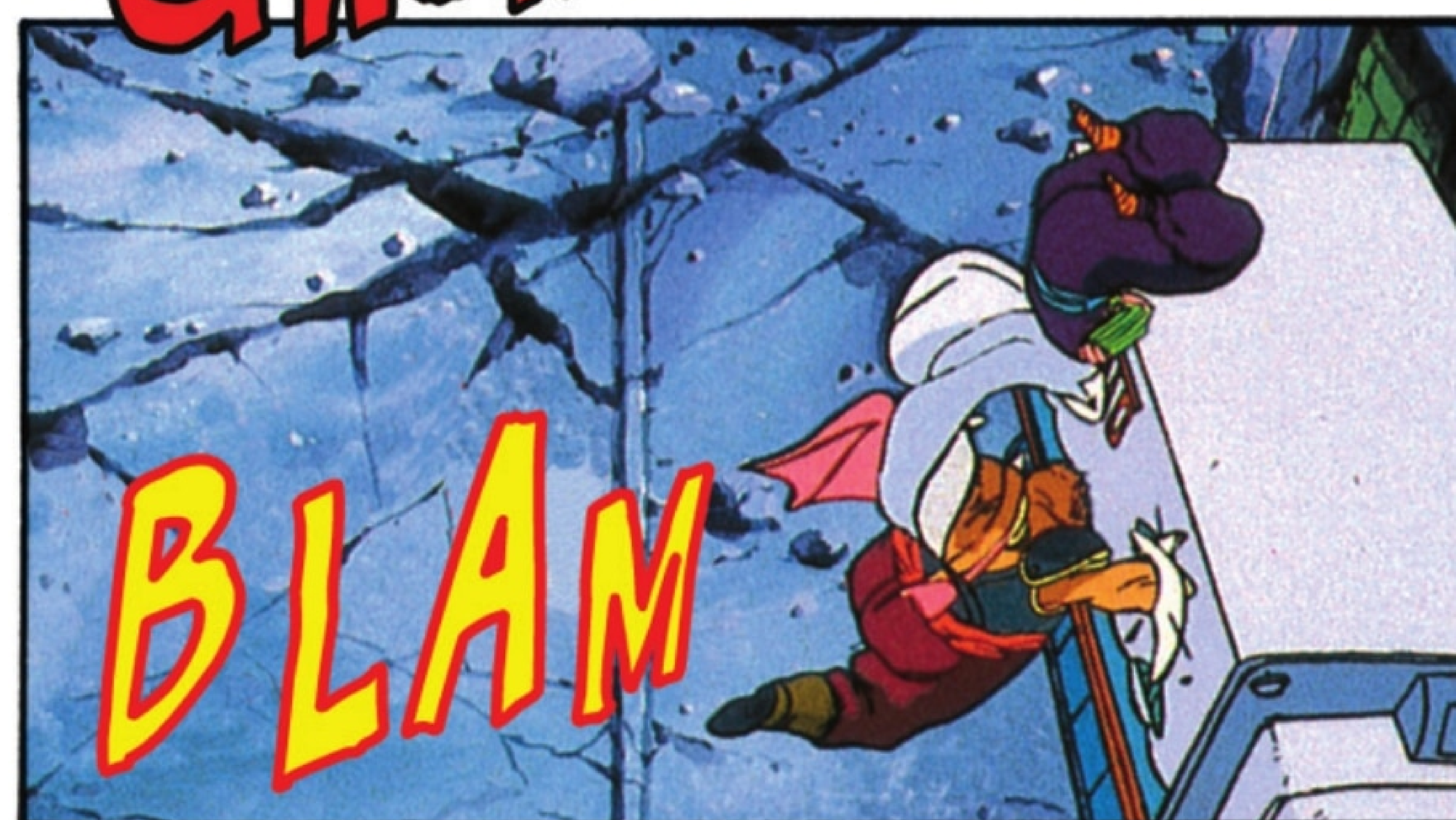

C'EST MOI LE MOINS CHANCEUX, DANS CETTE HISTOIRE !
HÉ HÉ… J'AI PAS L'HABITUDE DE ME BATTRE CONTRE DES AVORTONS, DABO !
MEDAMATCHA ! JE TE LAISSE LE GAMIN, DABO !
MERCI DU CADEAU…

TAP
RAAAAAH !!
QUOI ?!

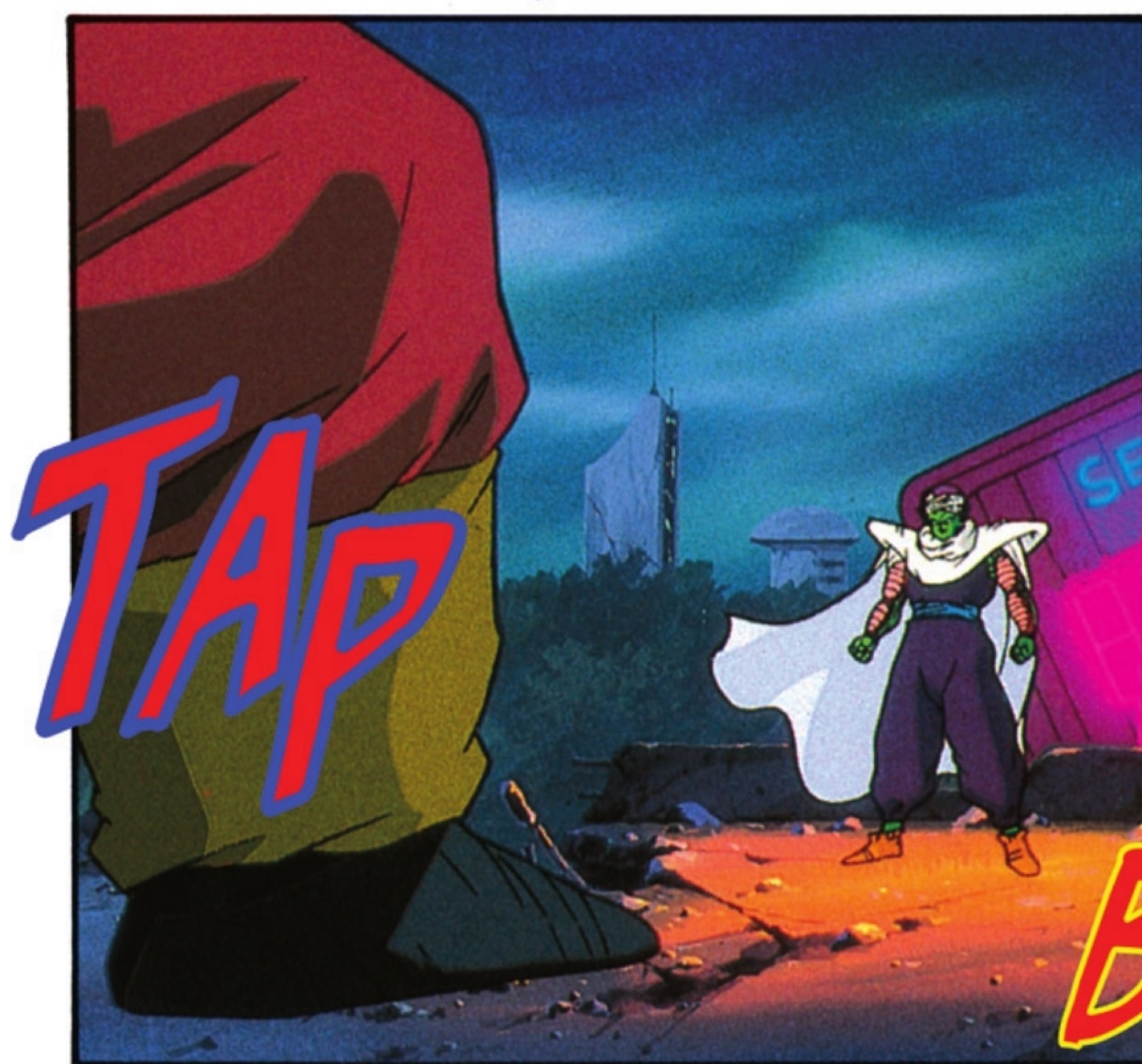
JE VOUS CONSEILLE DE NE PAS NOUS SOUS-ESTIMER, BANDE DE LARVES !

GWOO
TOBIUO

SSS
FLOP


FWAP
PSHHH


GWUN

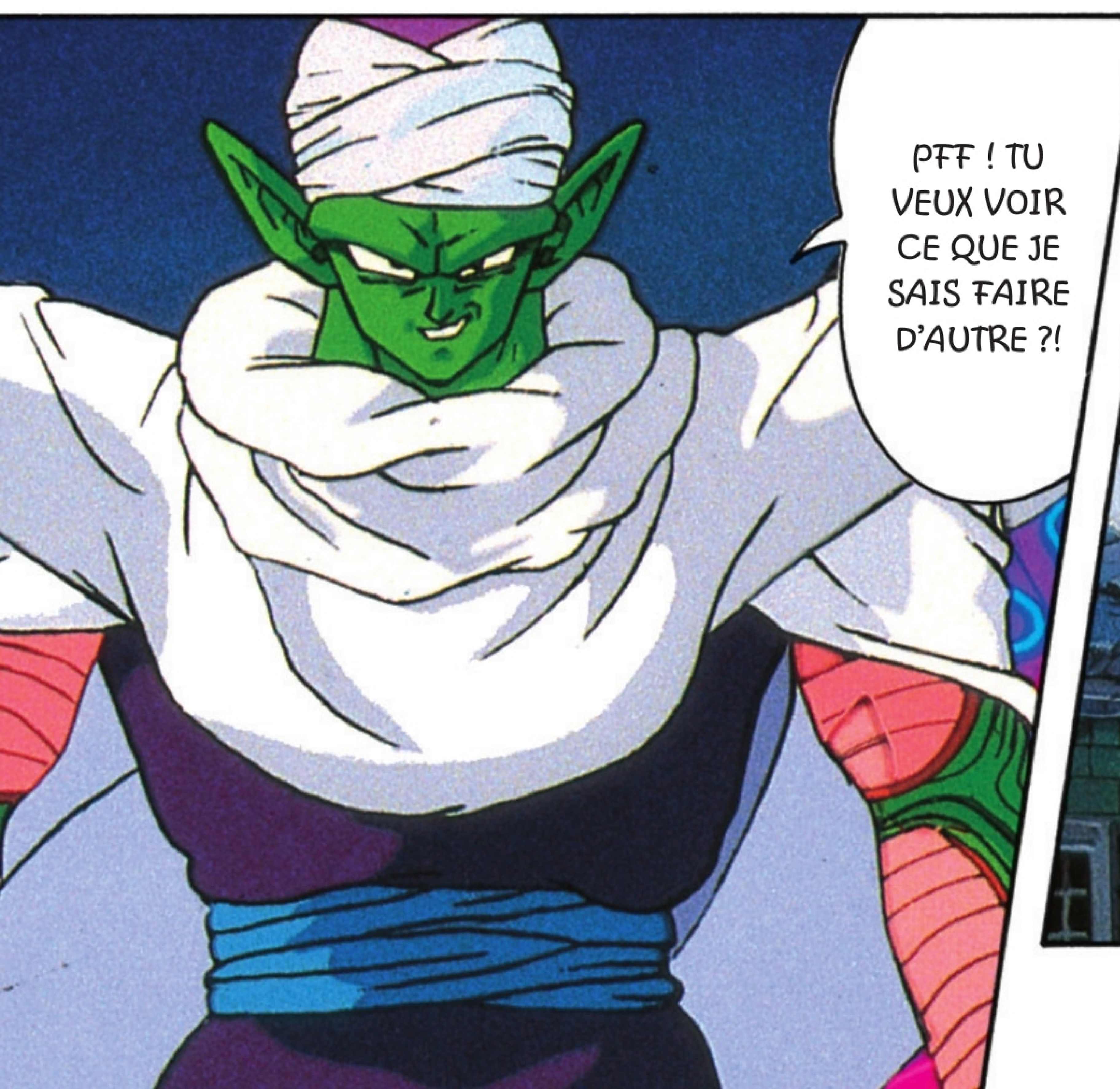

BLAM

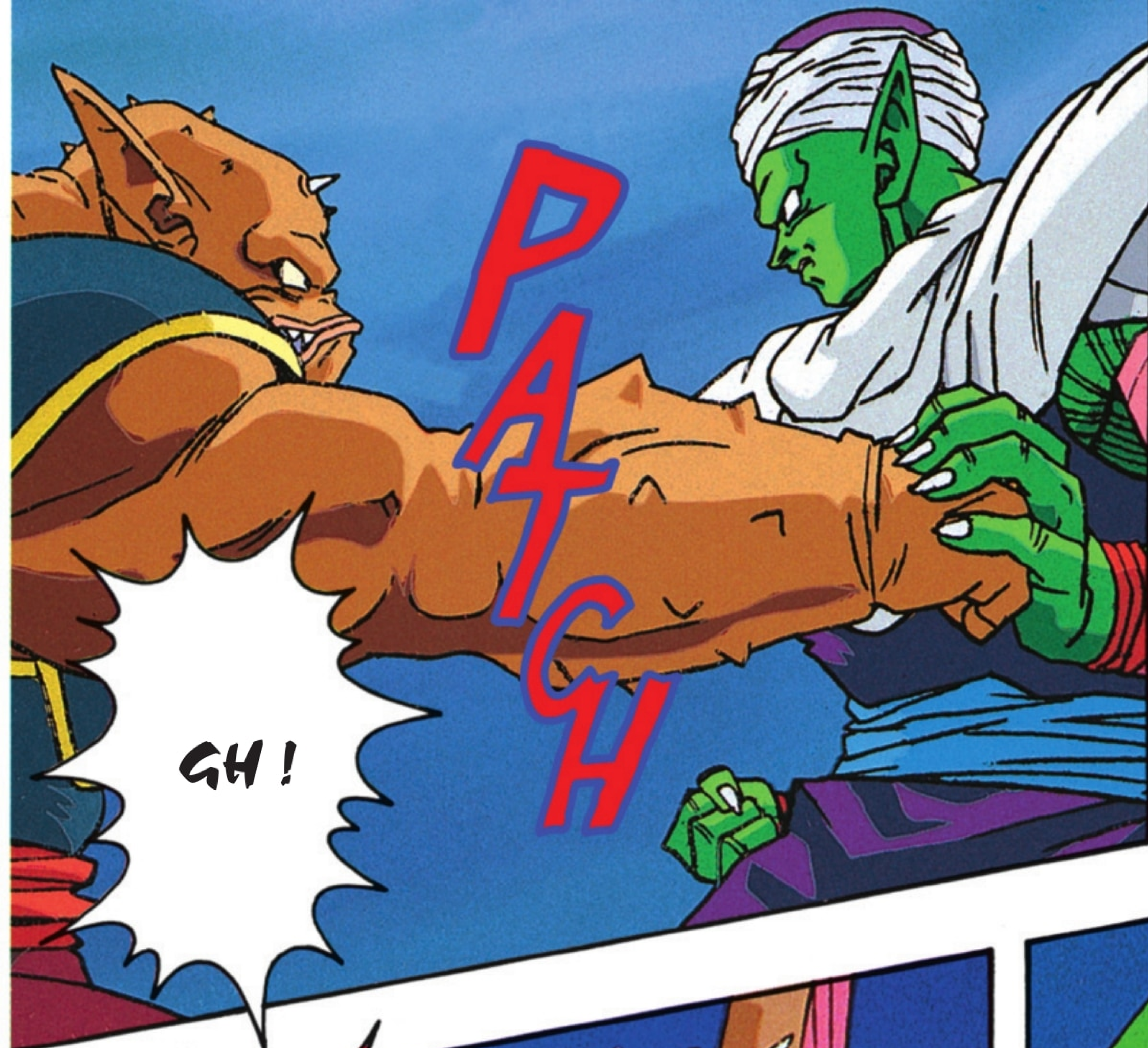

TAP


BWUN


BWUN


HÉ HÉ HÉ… TU ES TRÈS RAPIDE POUR T'ENFUIR, DABO.


PFF ! TU VEUX VOIR CE QUE JE SAIS FAIRE D'AUTRE ?!

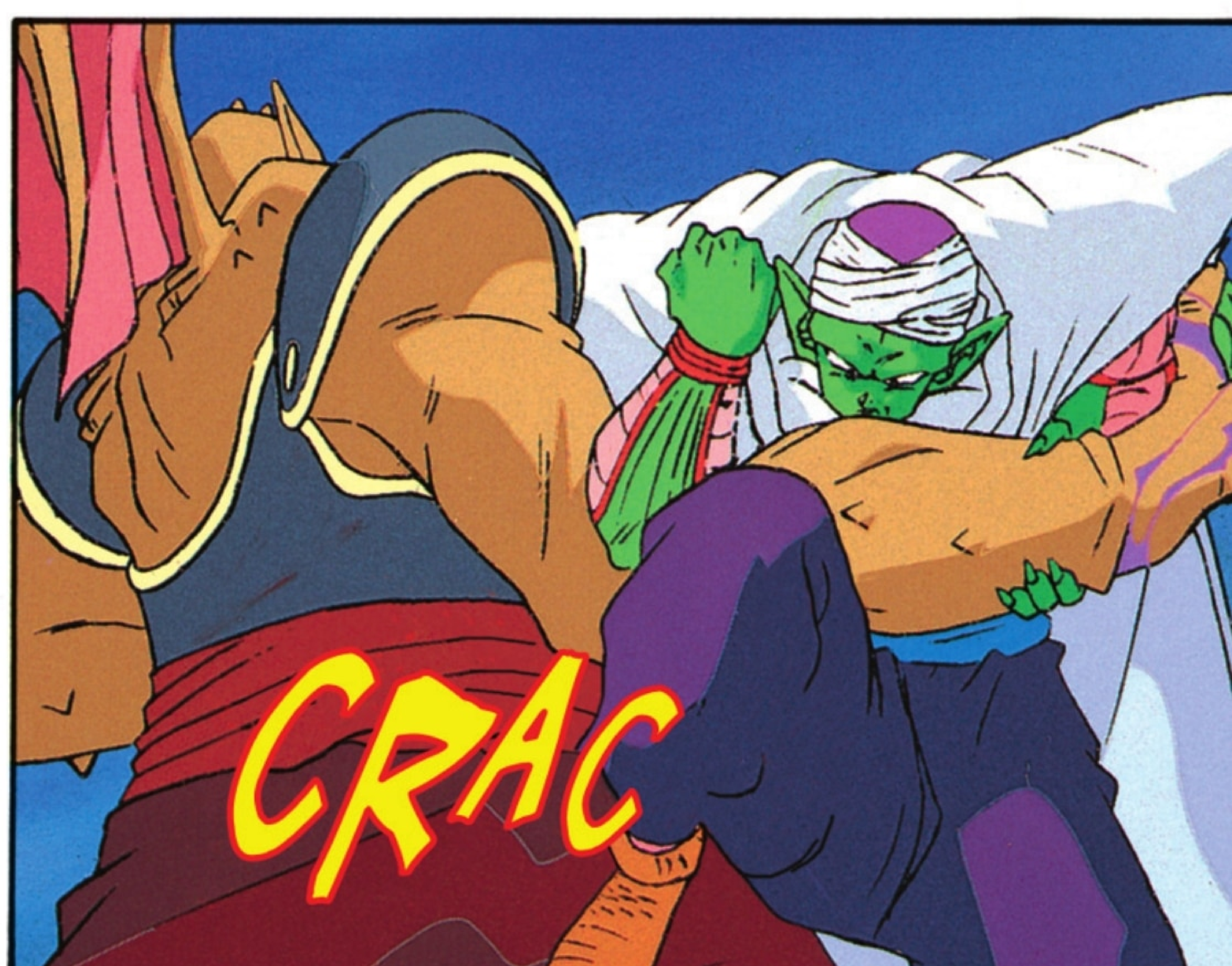

PATCH
GH !

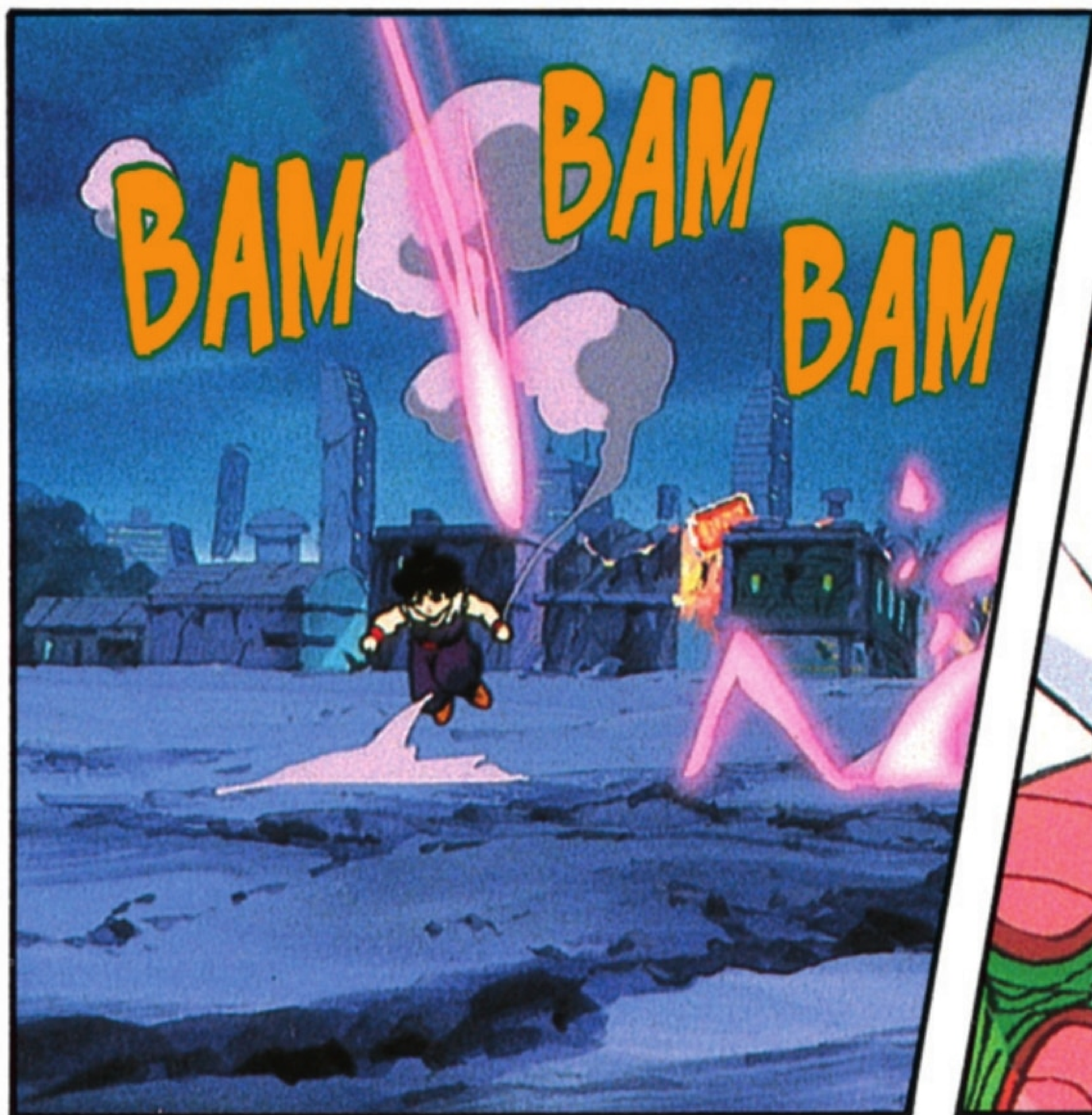

GROAR
FERME-LA !


GWAAAAH !!
CRLTCH

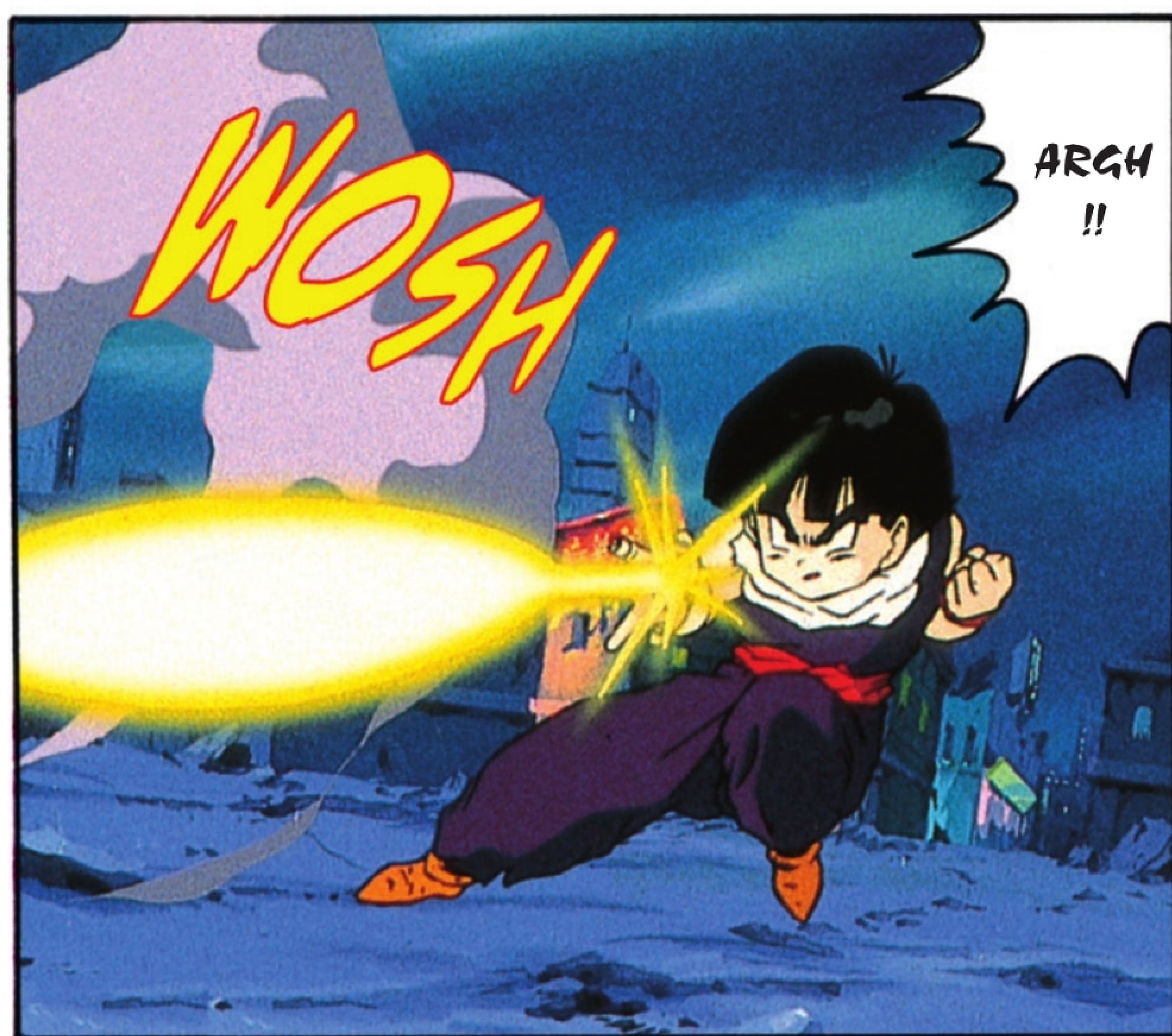

GNNN


GNN ! GH...
FLOP FLOP


CRAC

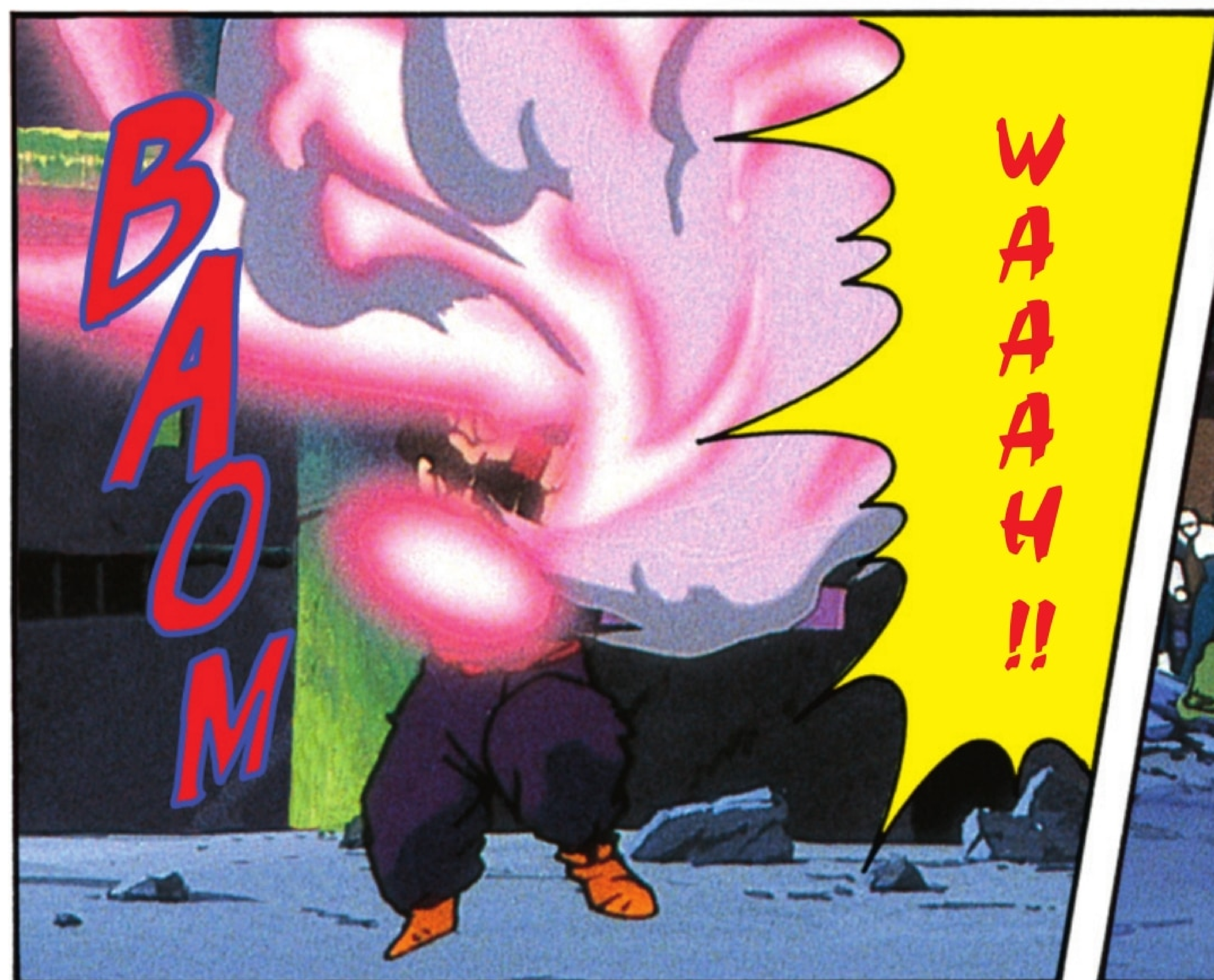

BAM
BAM
BAM

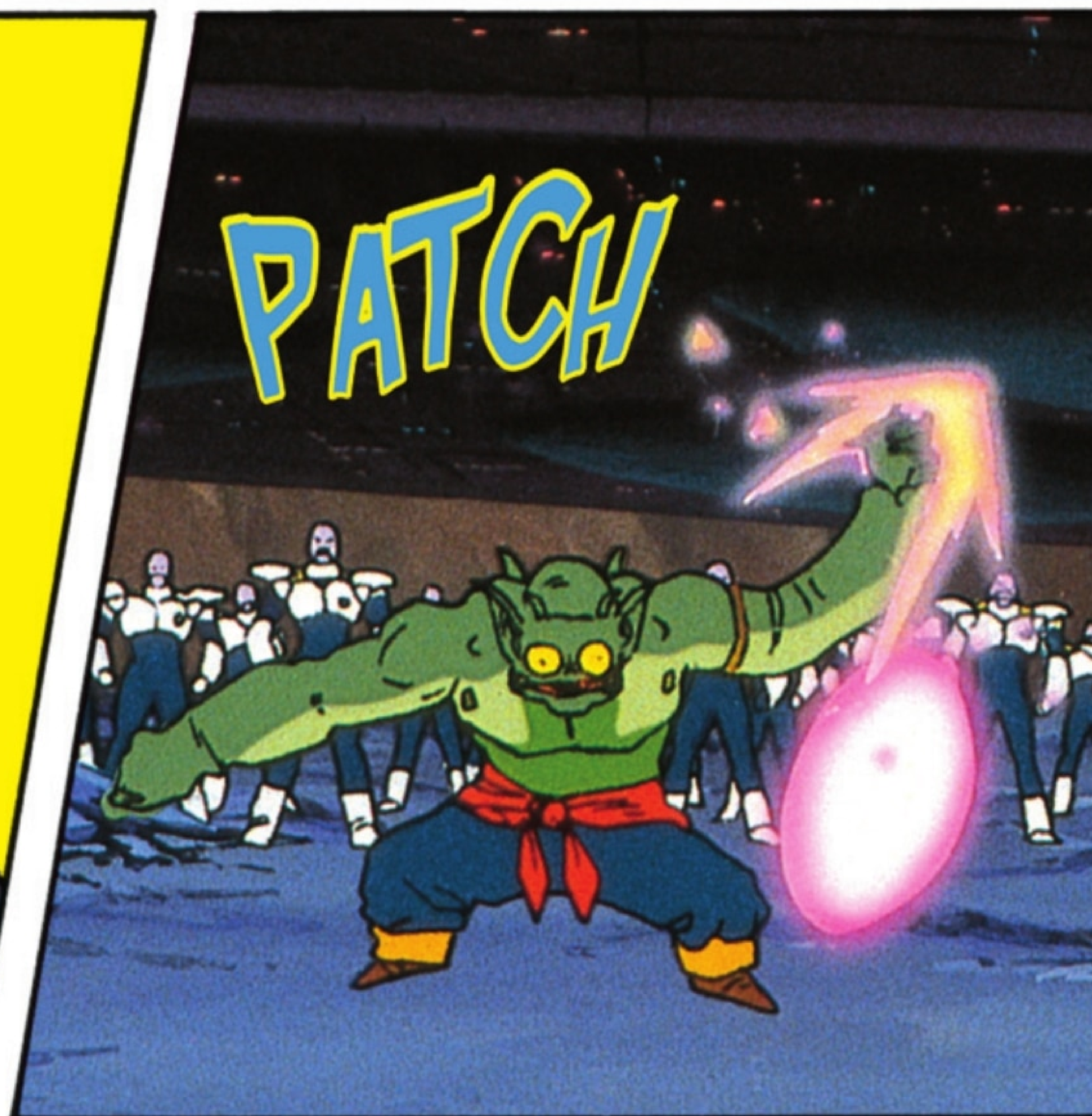

IL EST TRÈS FORT !!

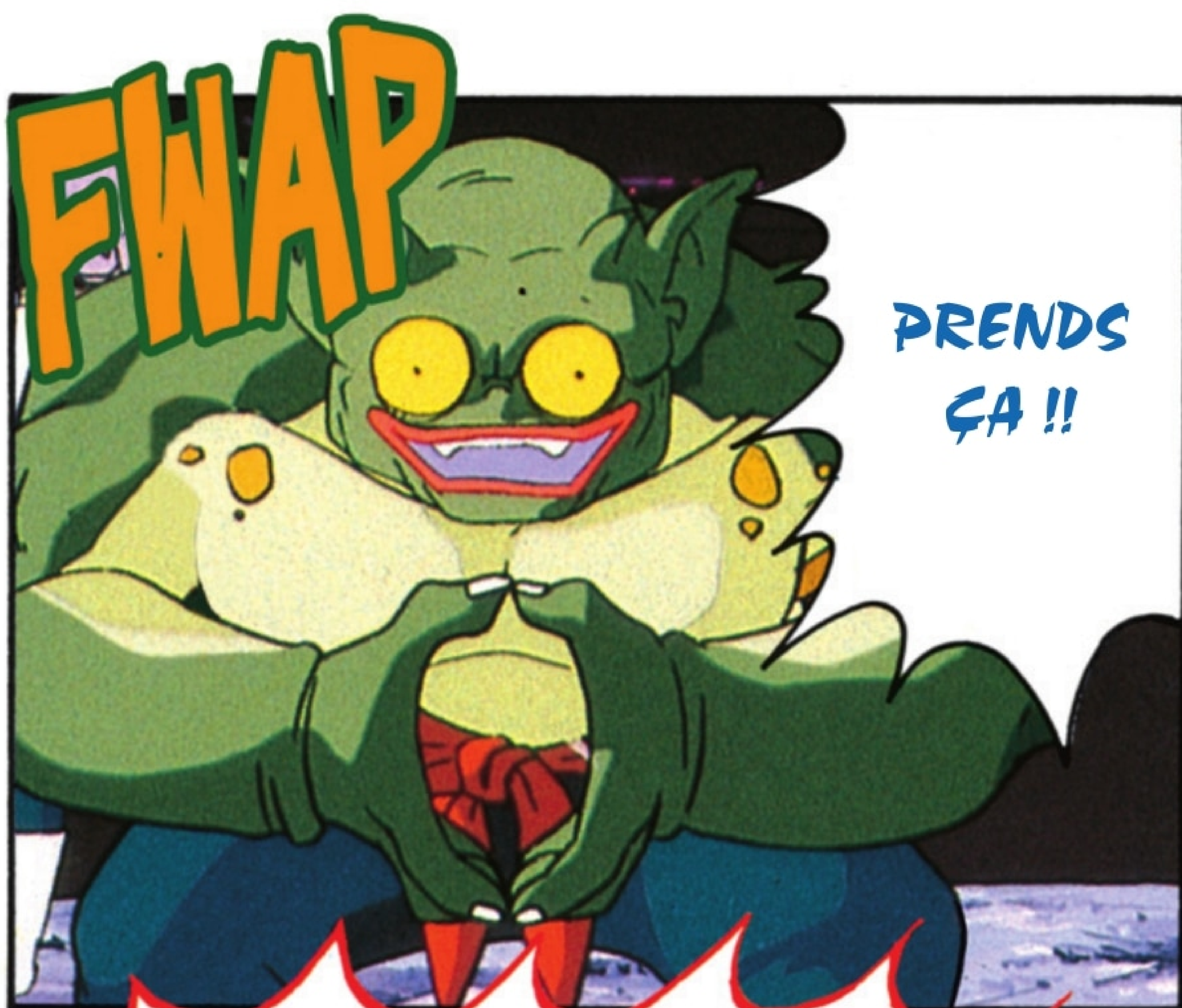

ARGH !!
WOSH

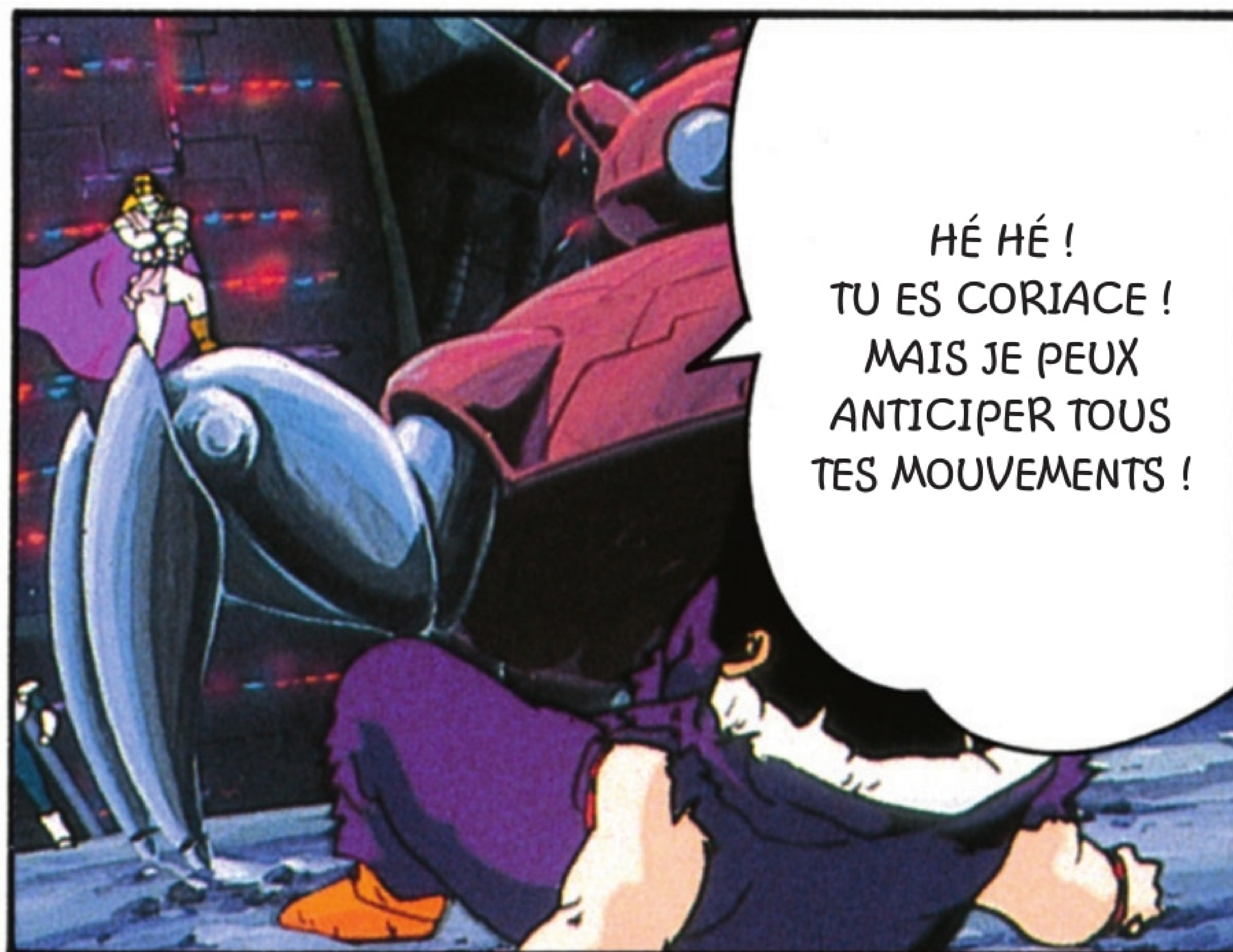

BAM
BAM

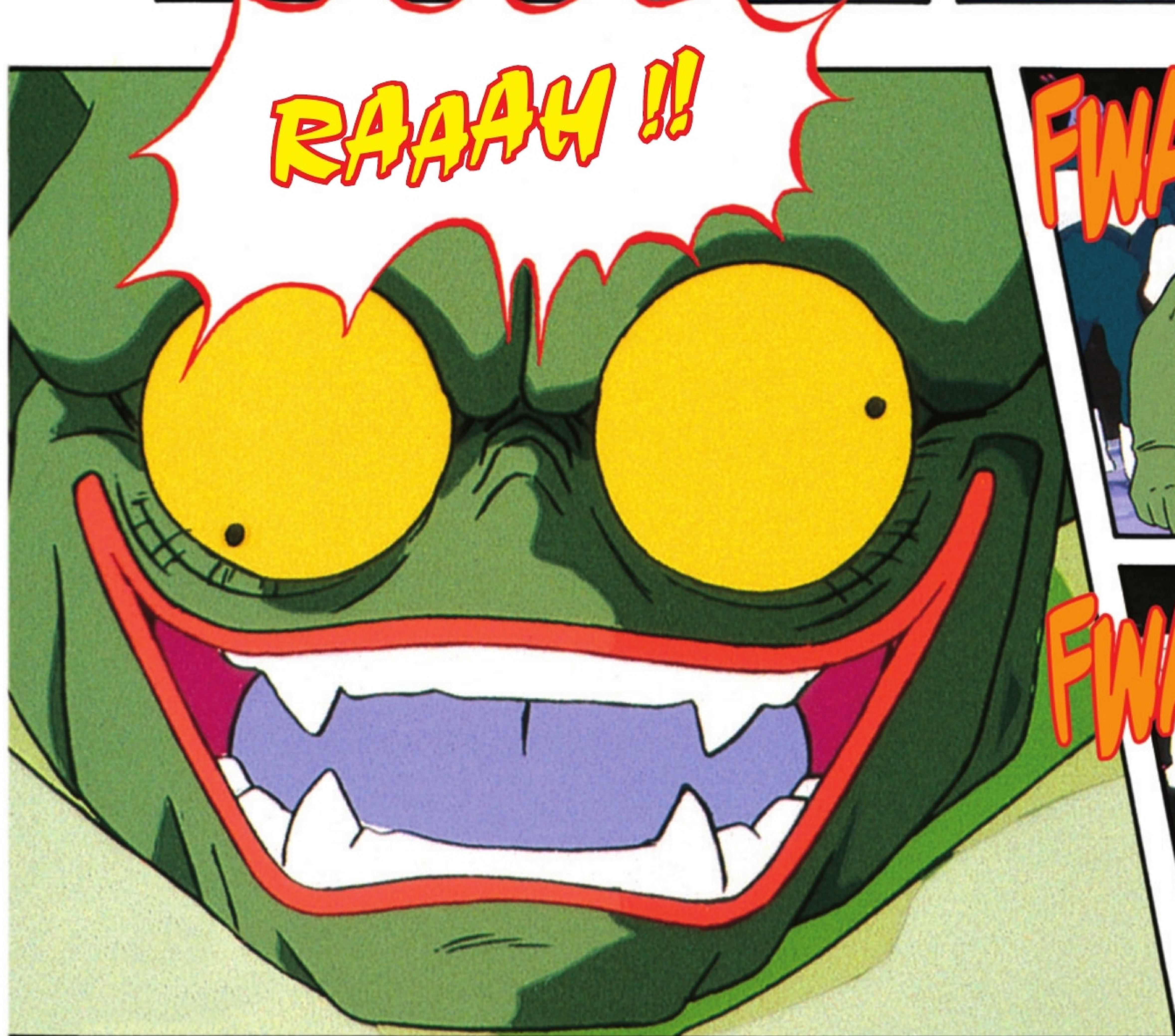

BAM
BAM


BAOM
WAAAAH !!

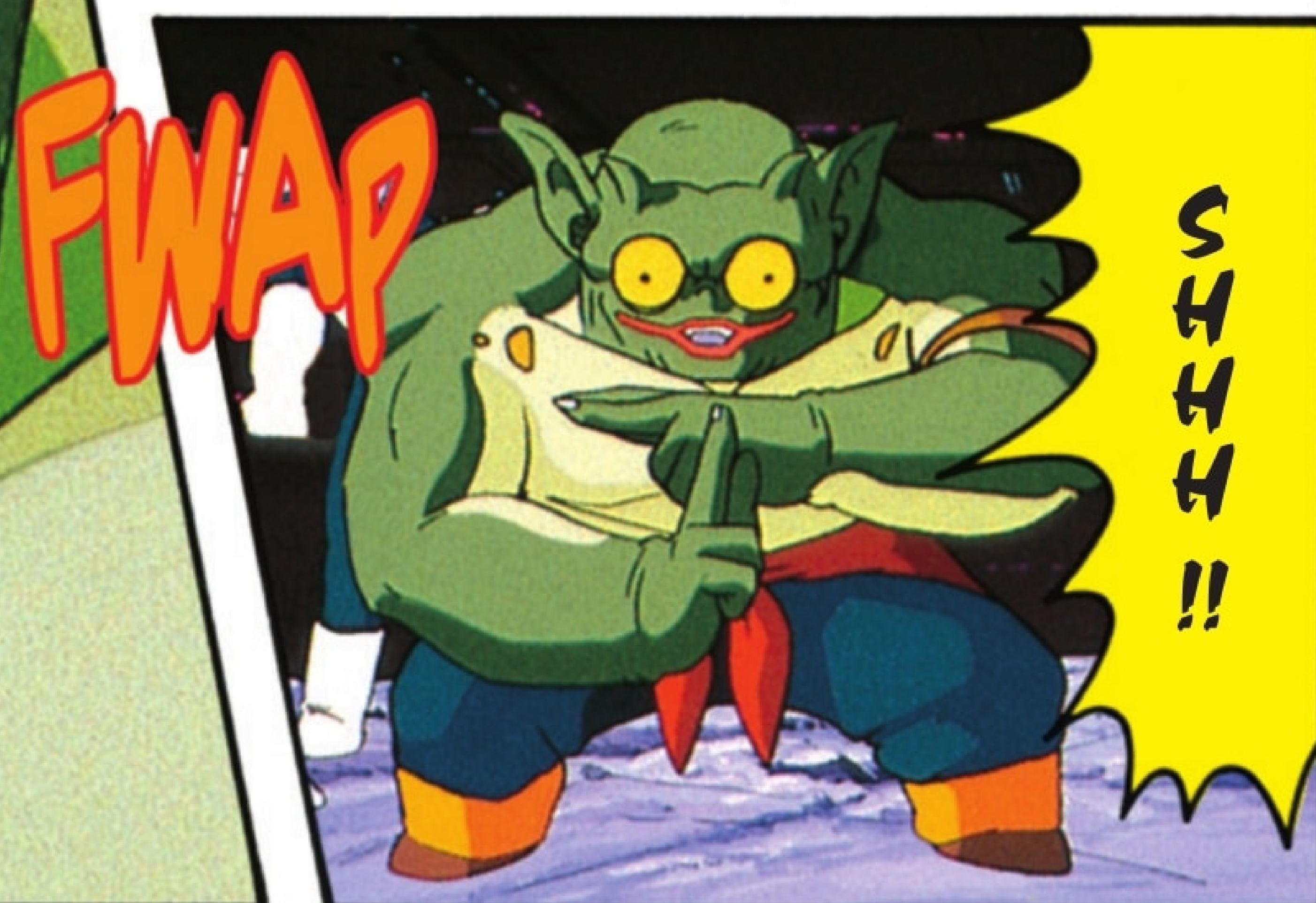

PATCH


FWAP
PRENDS ÇA !!


HÉ HÉ ! TU ES CORIACE ! MAIS JE PEUX ANTICIPER TOUS TES MOUVEMENTS !


RAAAH !!


FWAP
SHHH !!

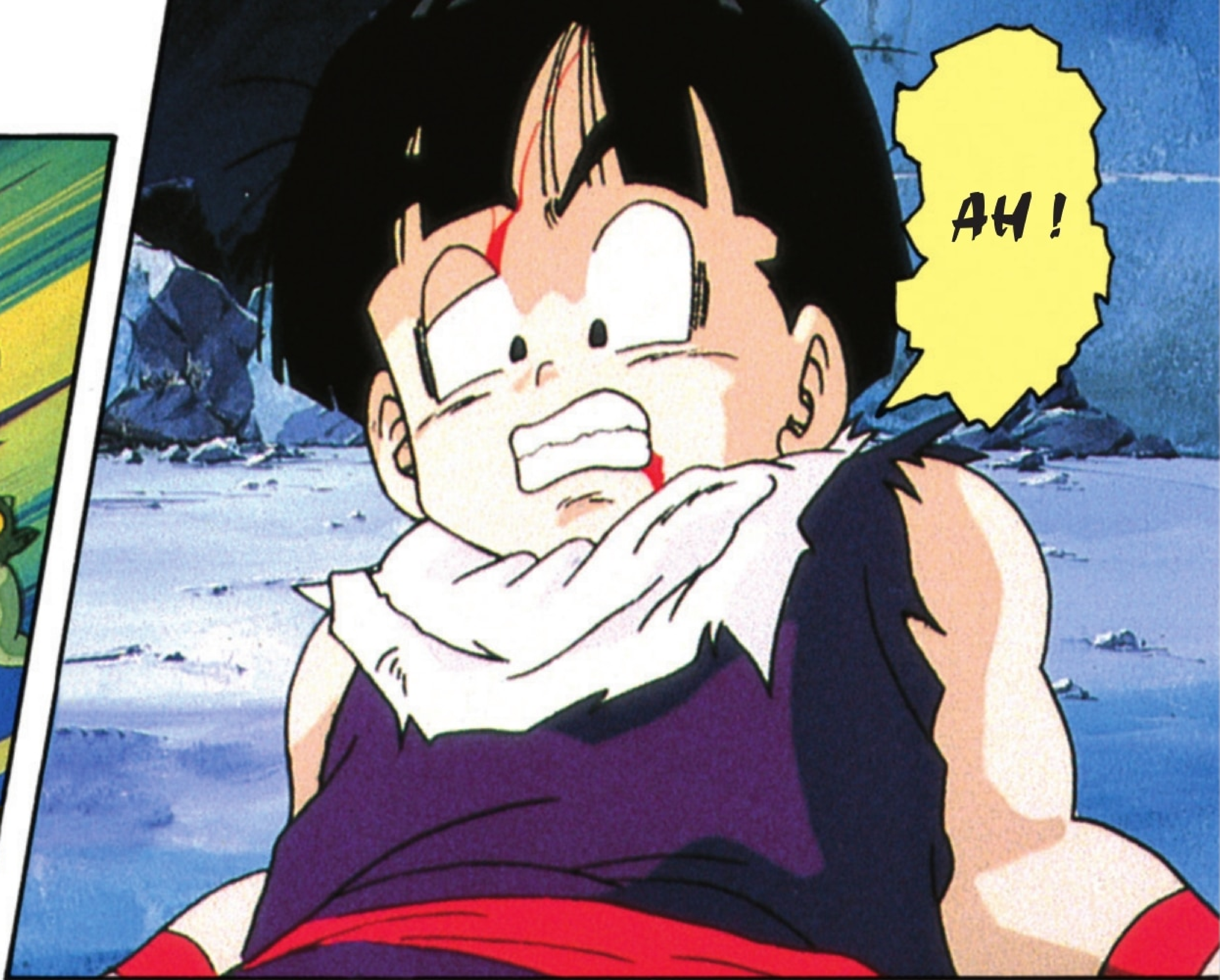

FWAP
SHHH !!

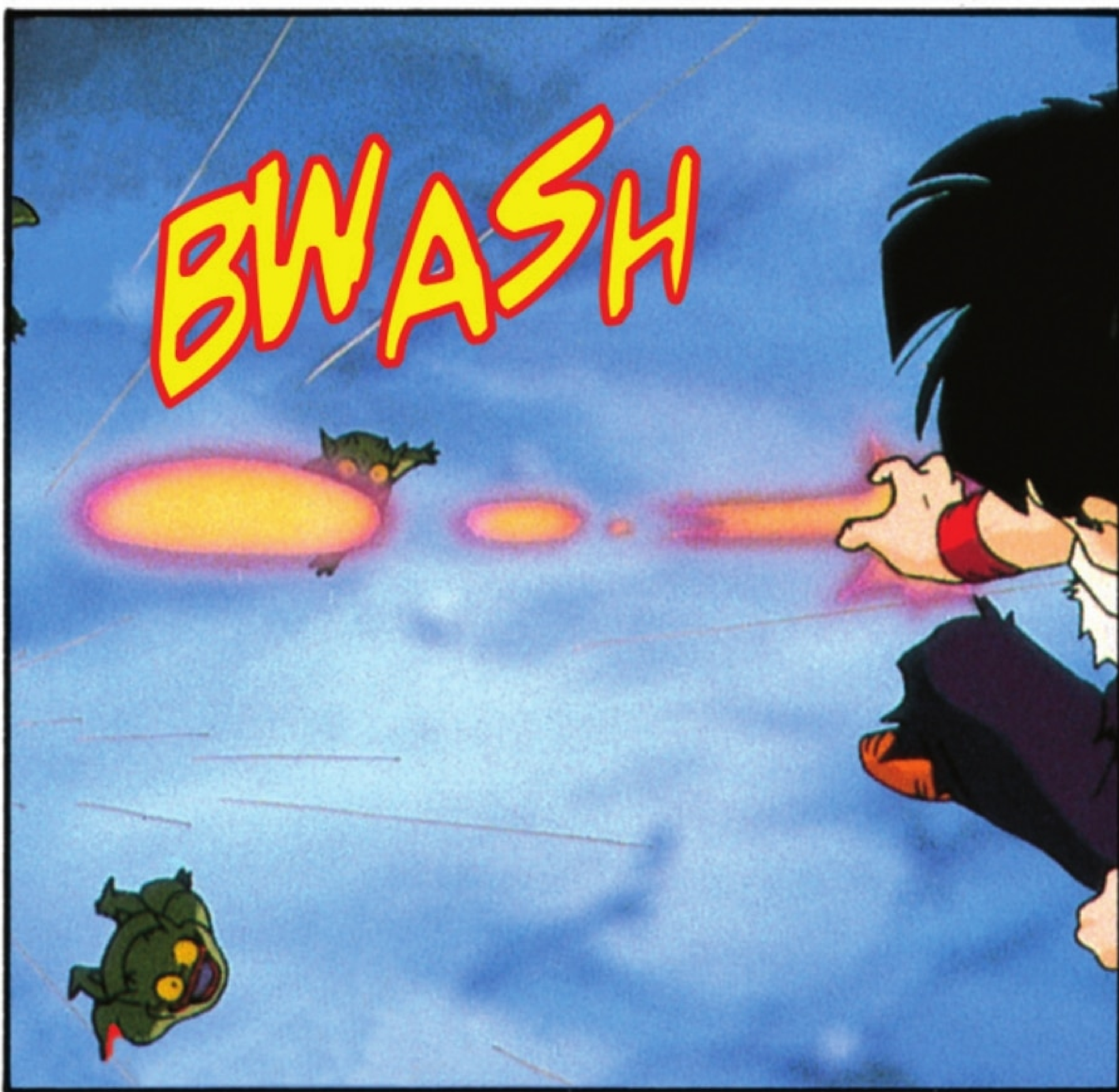

KIII

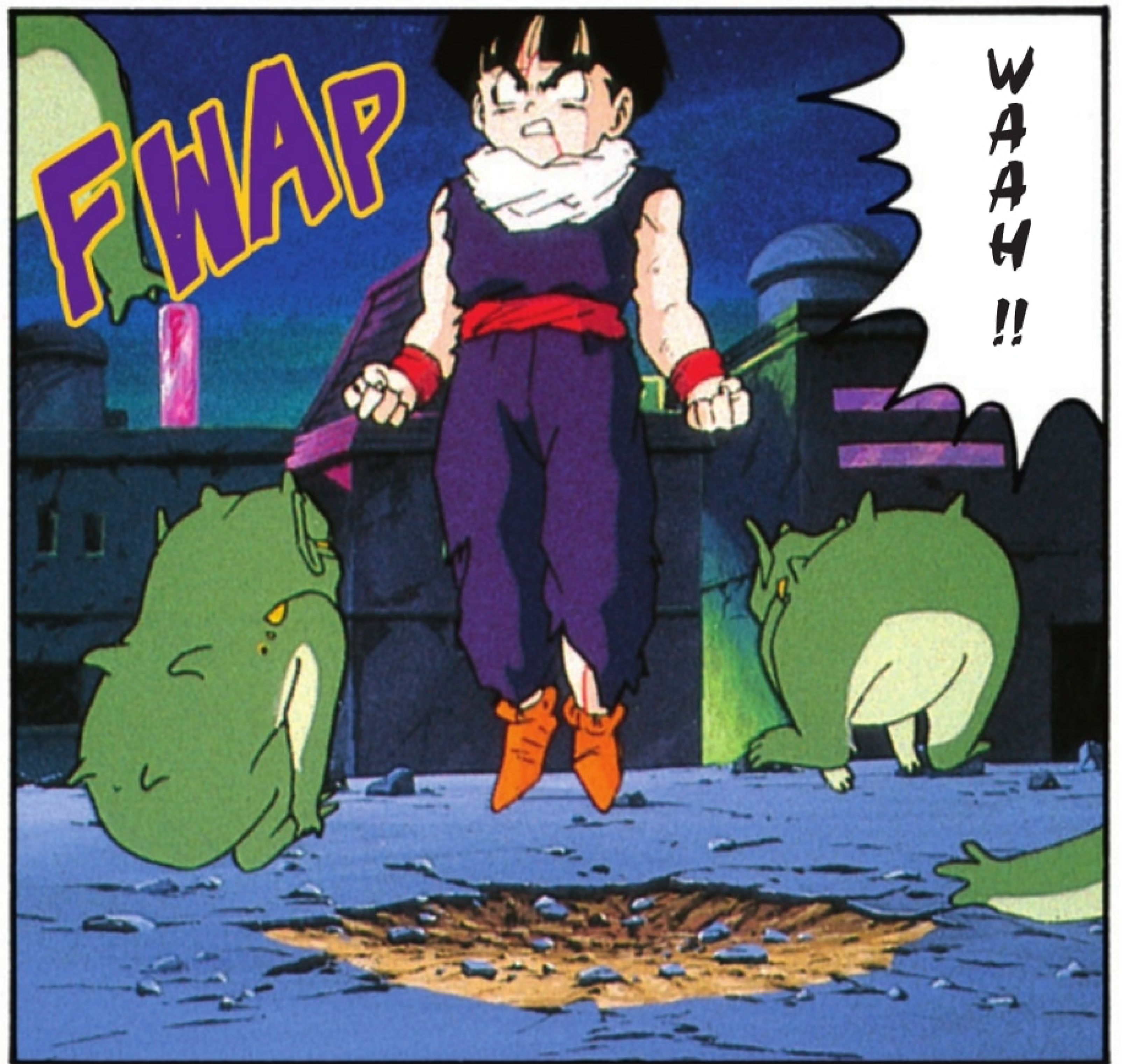

GNNN

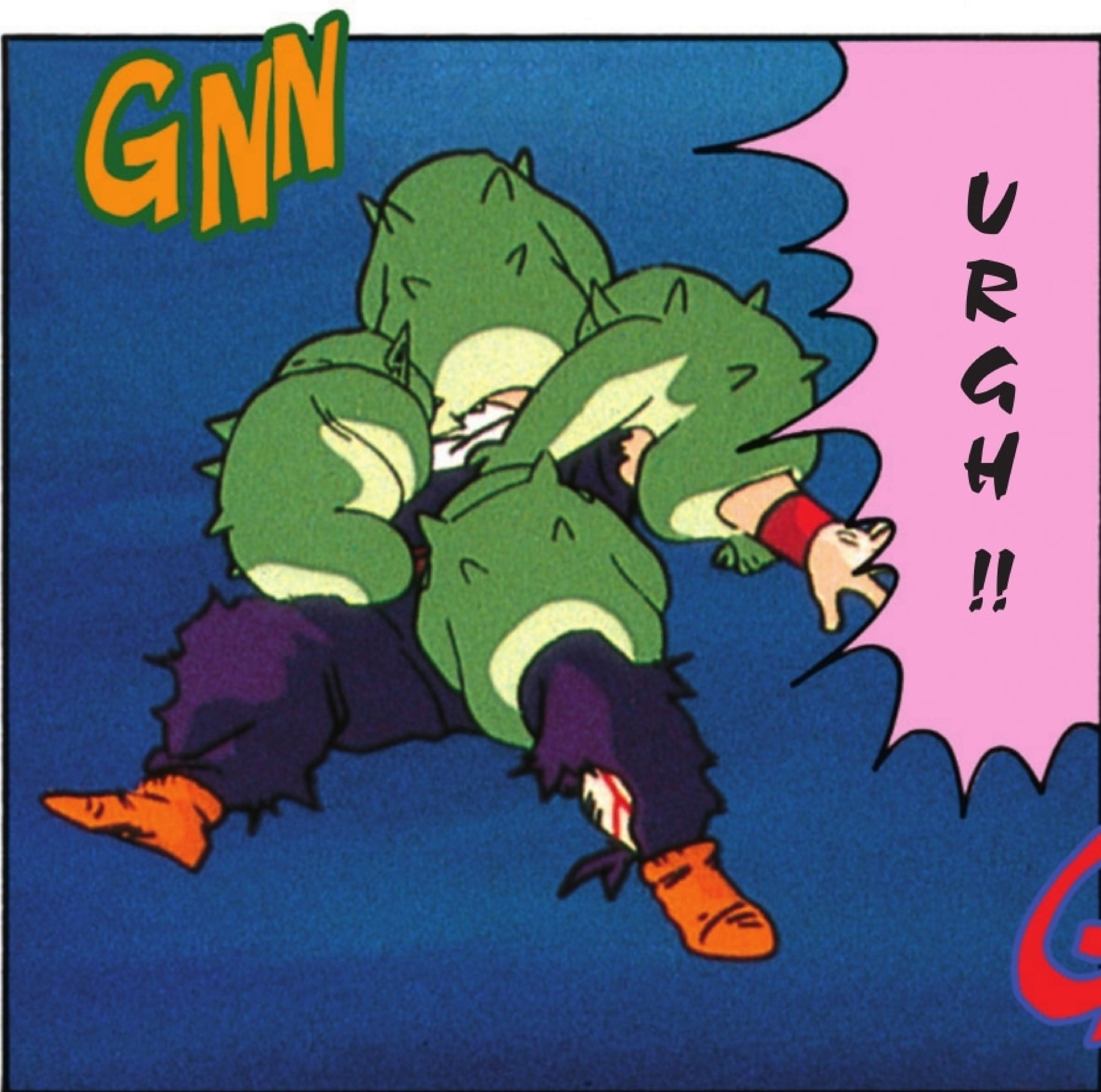

GNN

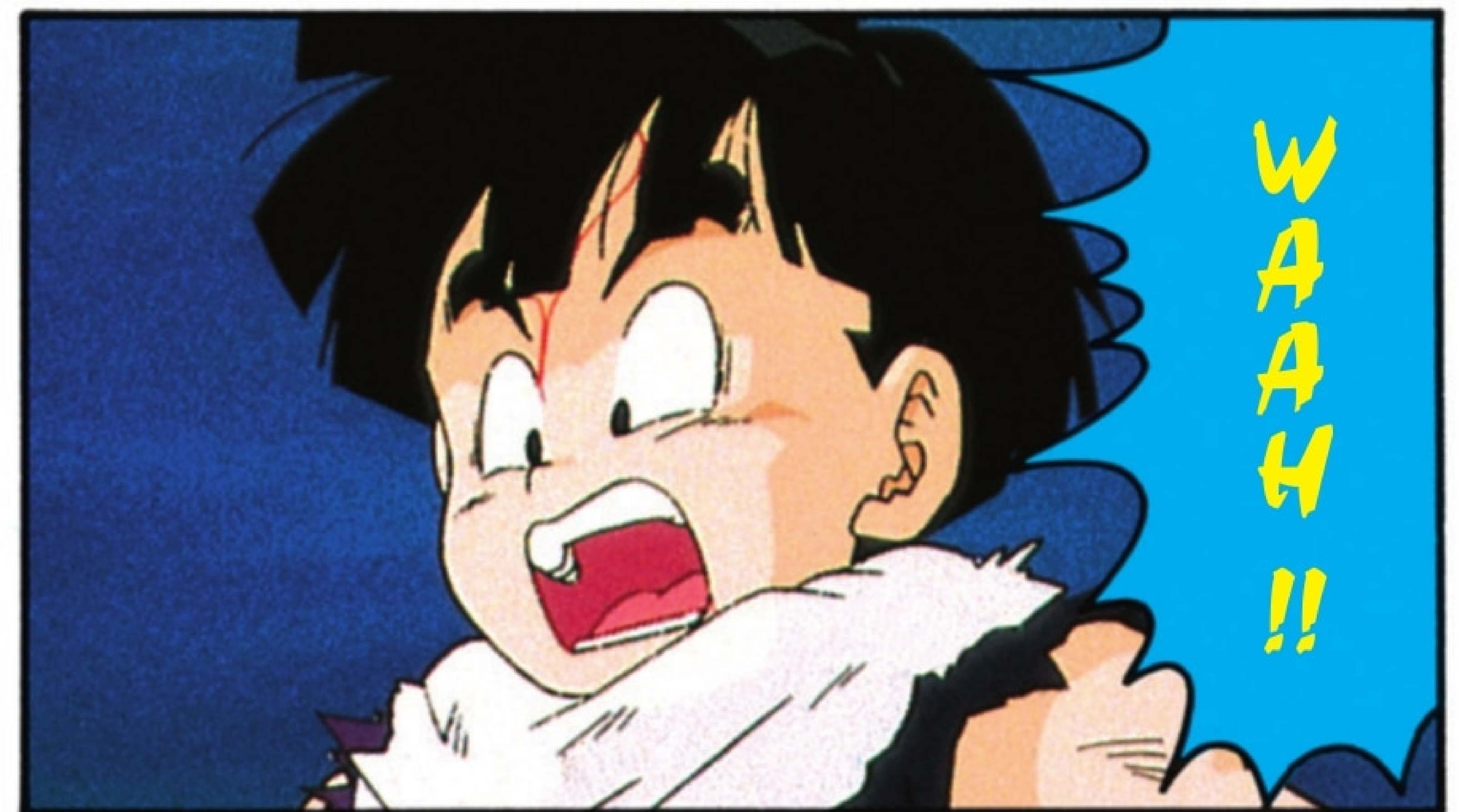

BAM
BAM
KIII !!


AH !

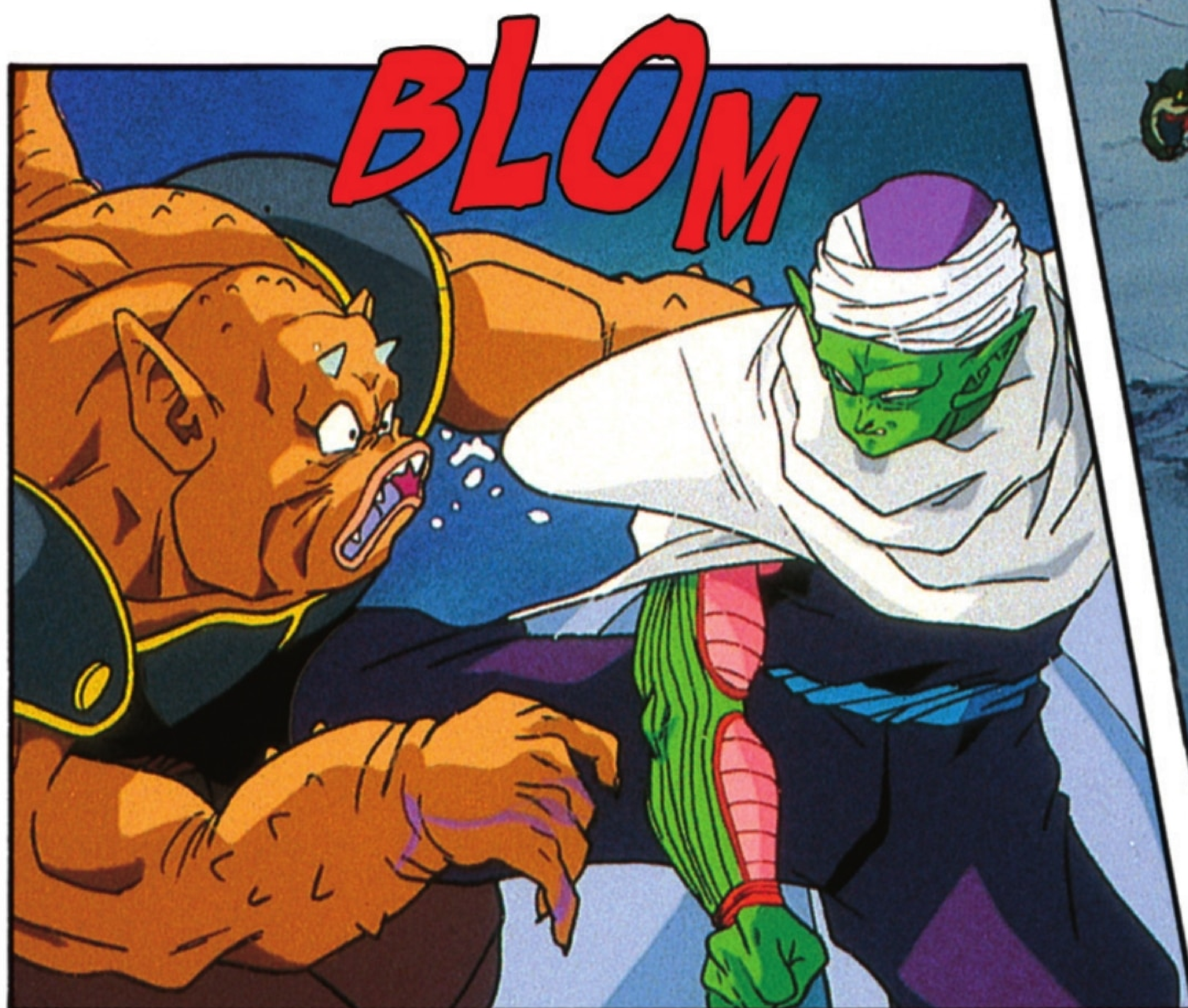

BWASH


FWAP
WAAH !!


GNN
URGH !!

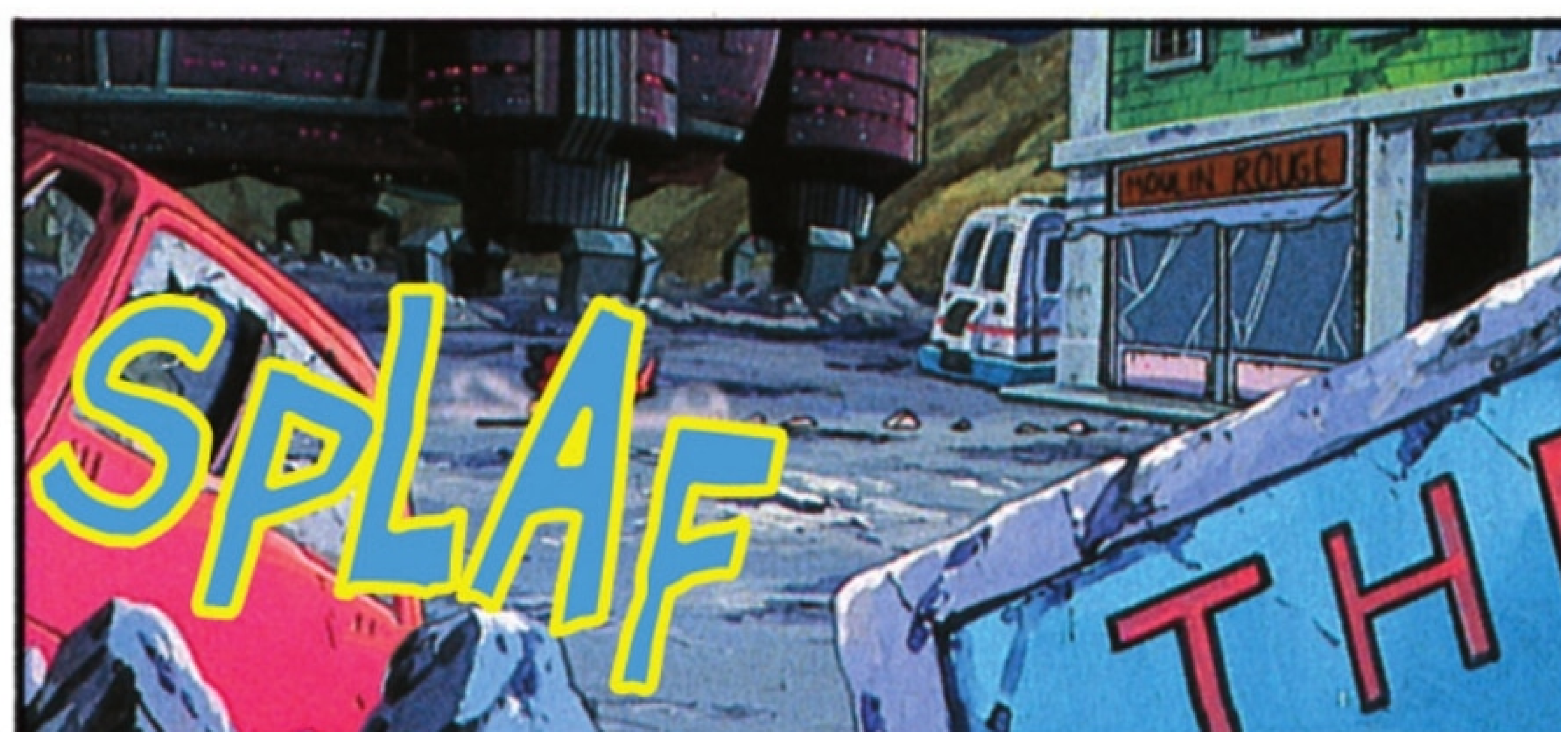

WAAH !!

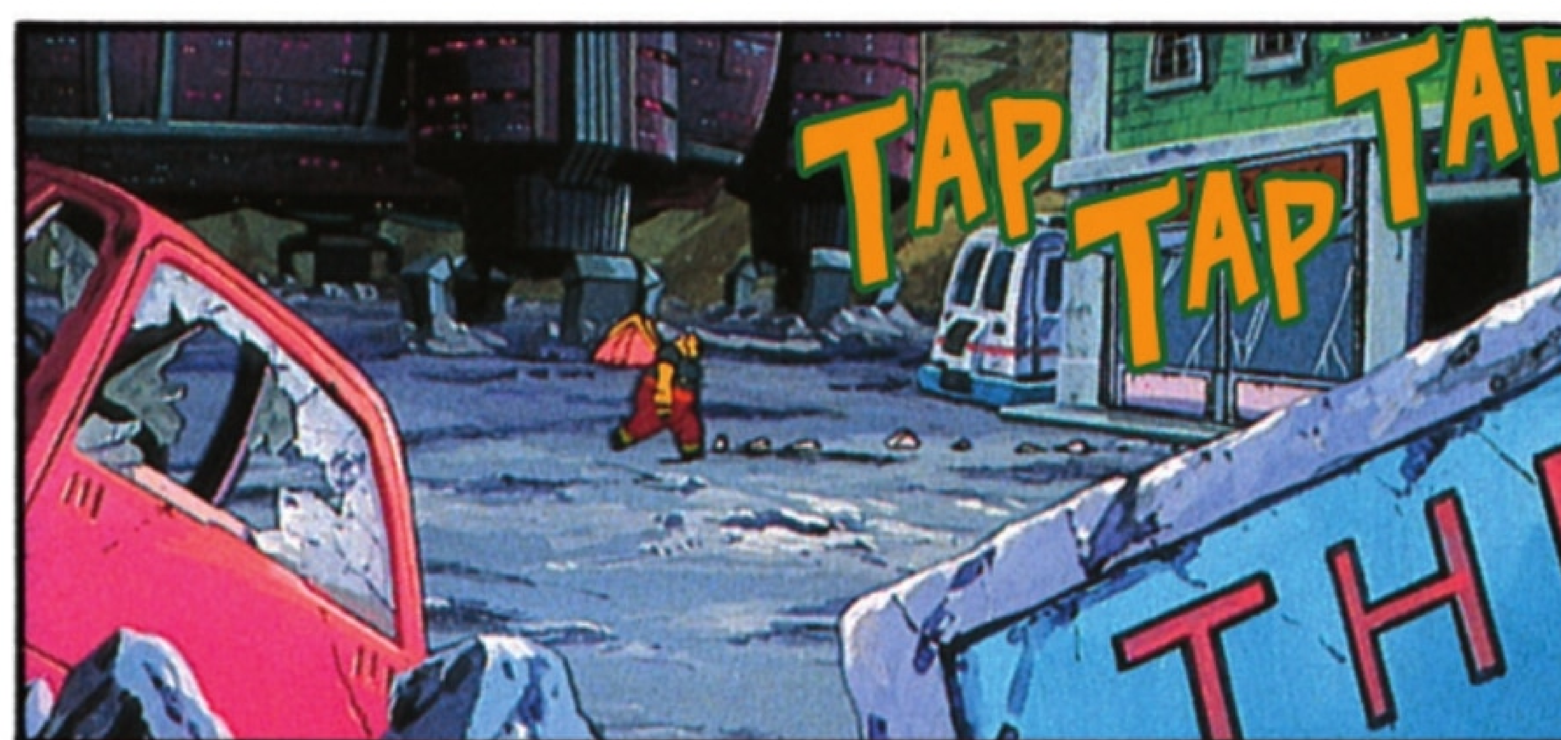

GWUP


BLOM


HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ !
ILS VONT POMPER TOUTE TON ÉNERGIE !! HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ ! ET C'EST MOI QUI VAIS M'EN RÉGALER !!
SHWIIN

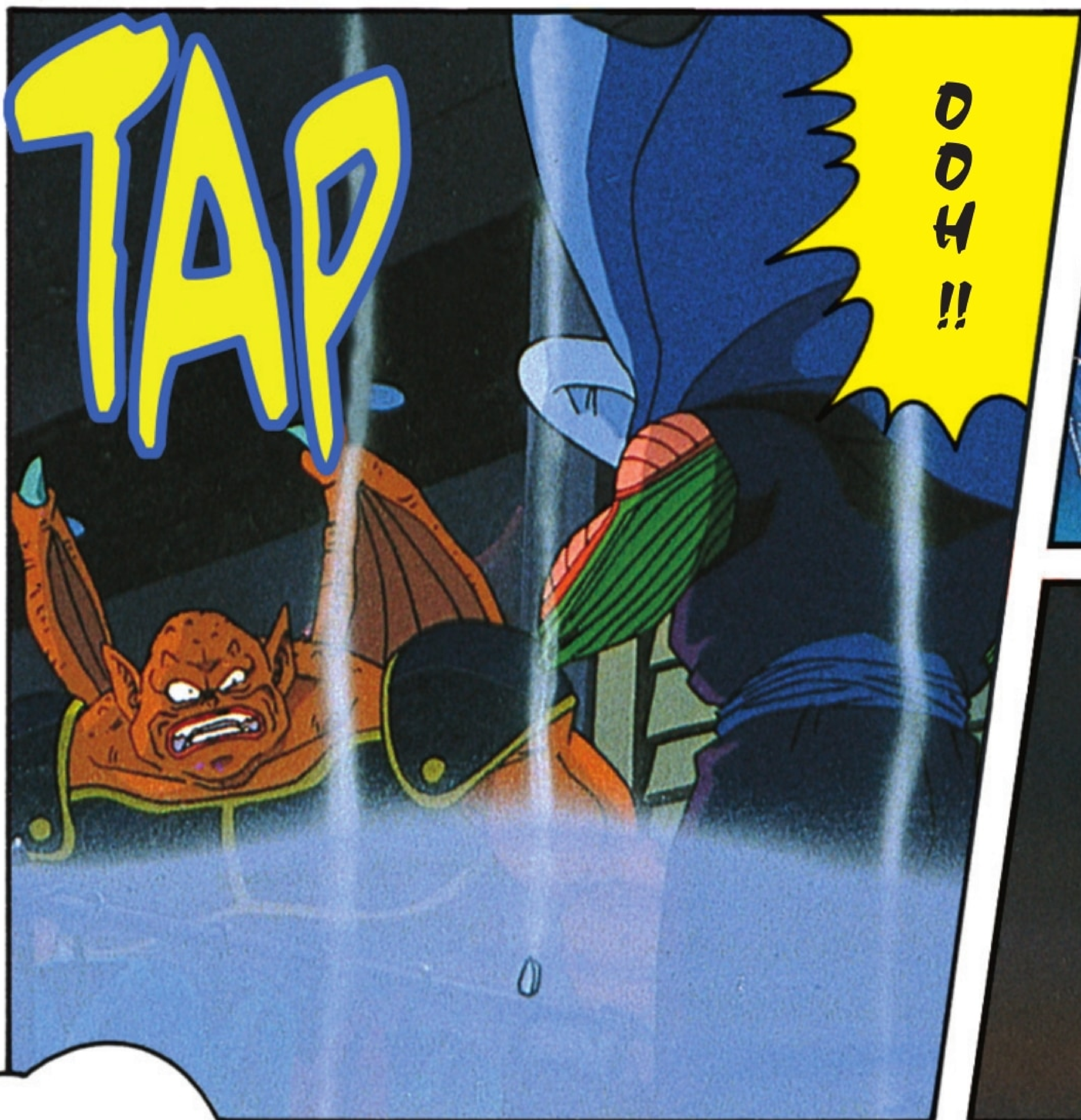

HUF HUF

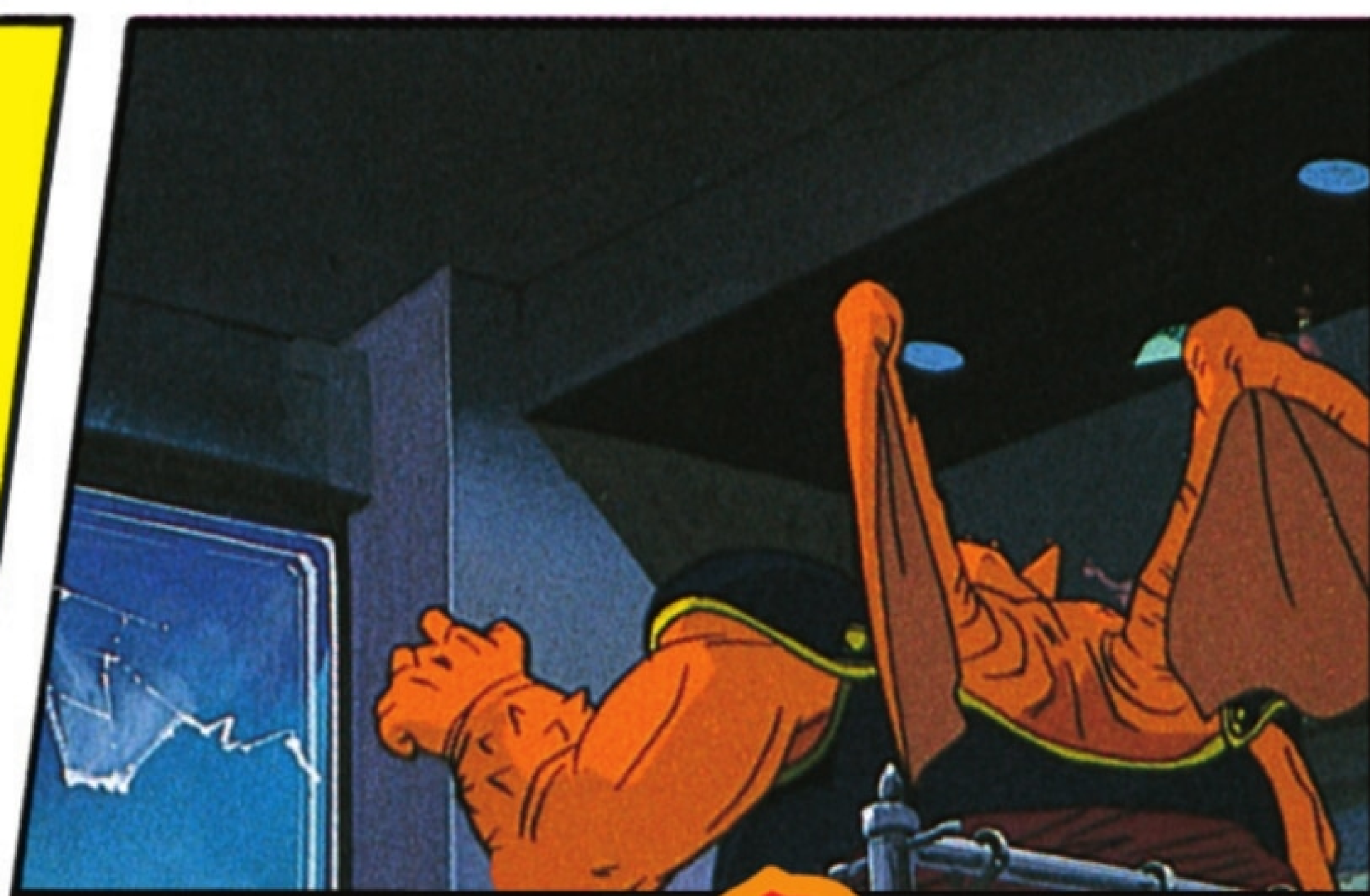

SPLAF


TAP TAP TAP

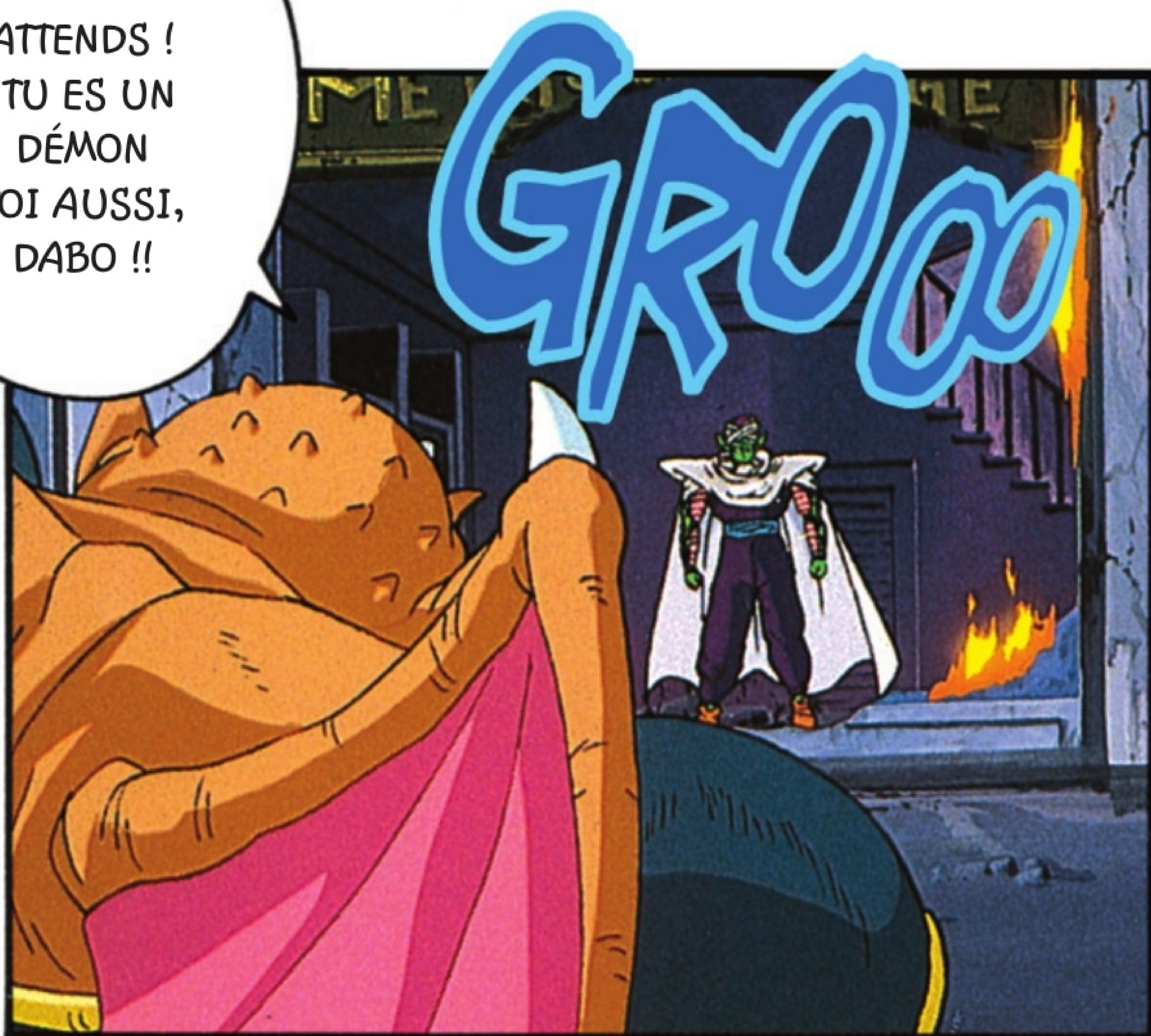

JE VAIS T'ABATTRE D'UN SEUL COUP, DABO !

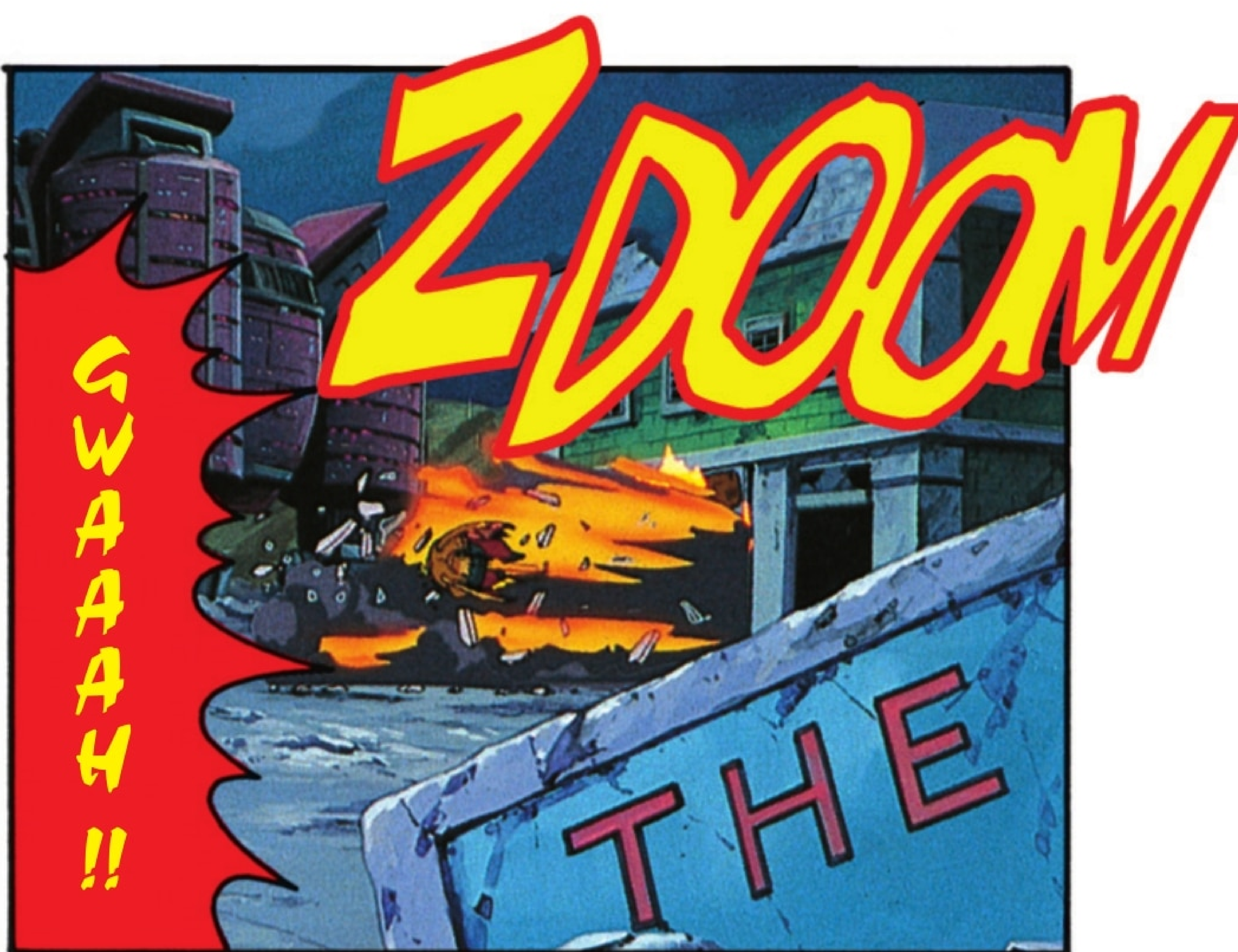

ALLEZ, DESCENDS !!


TAP
OOH !!



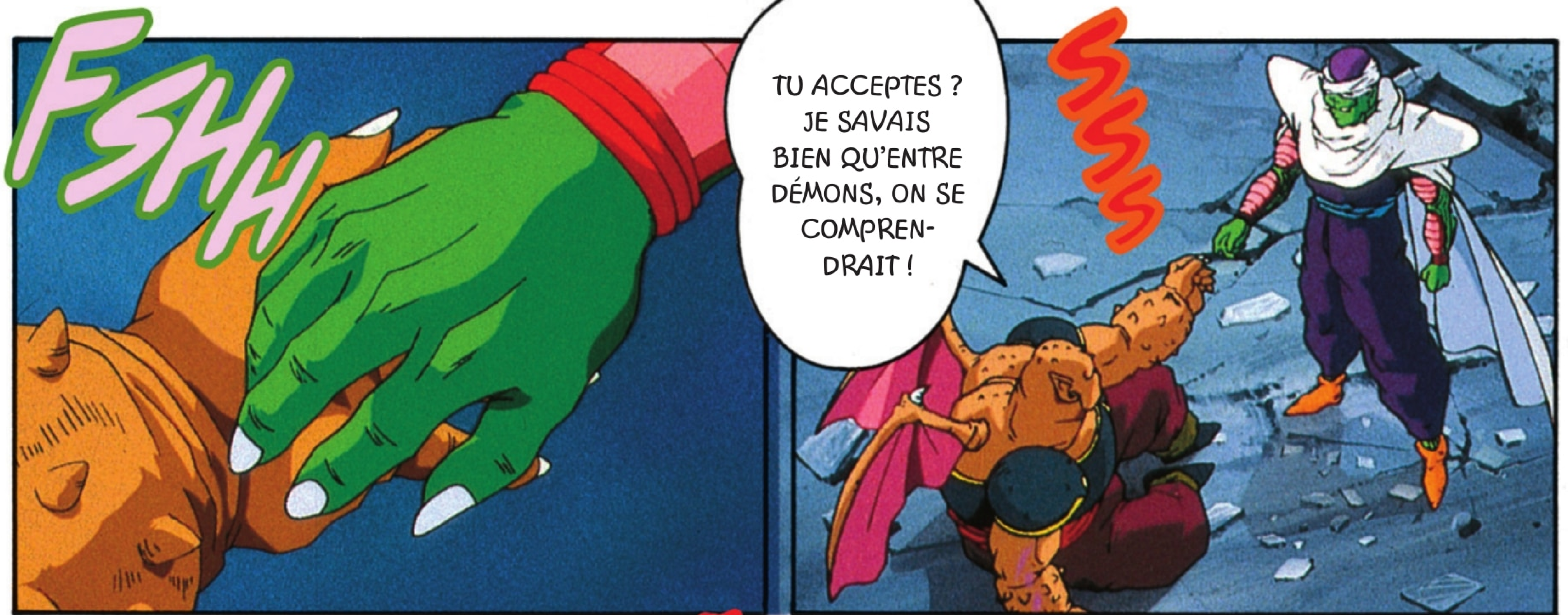

DOOM

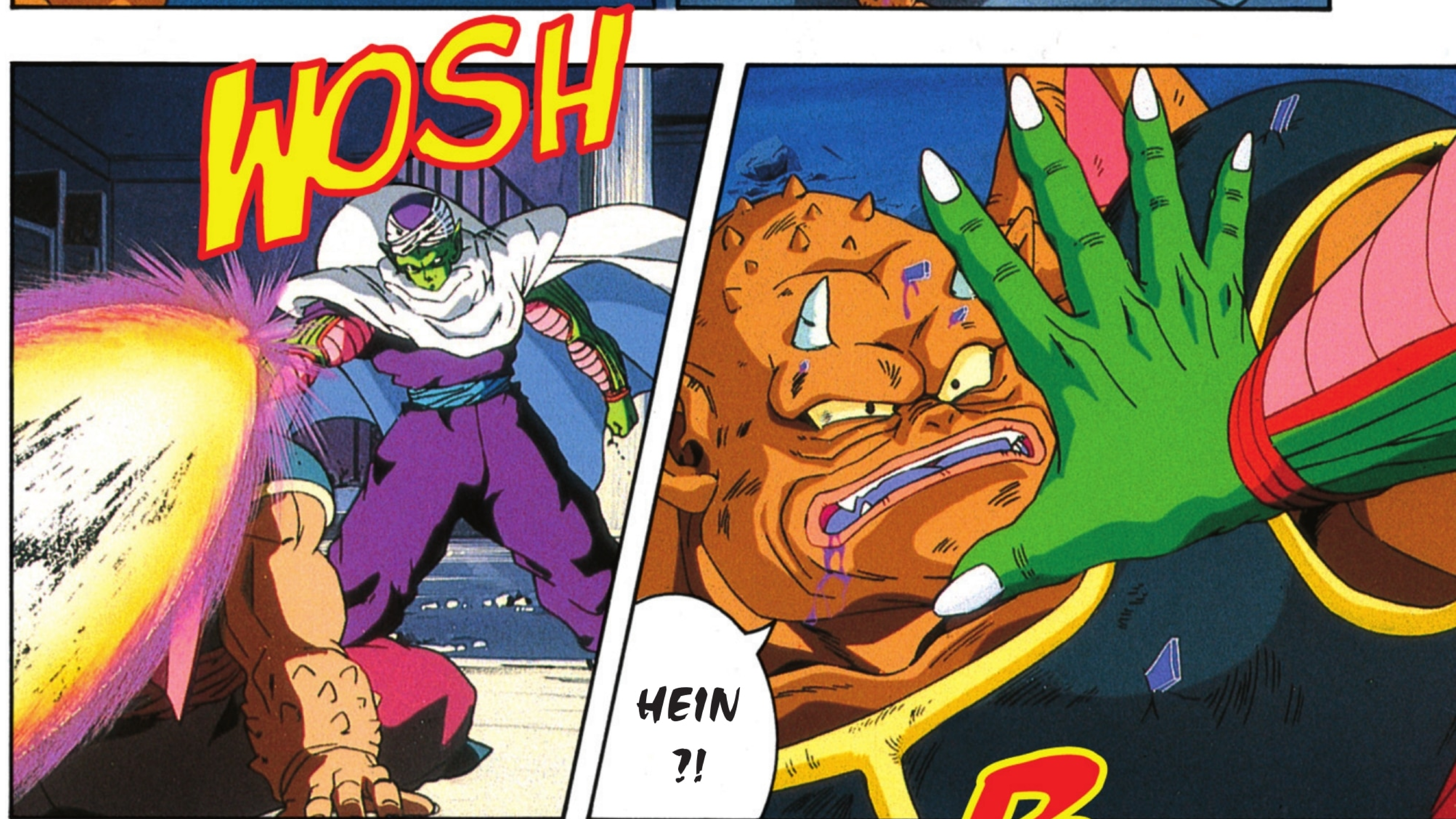

ATTENDS ! TU ES UN DÉMON TOI AUSSI, DABO !!
GROOO


ZDOOM
GWAAAAH !!
THE

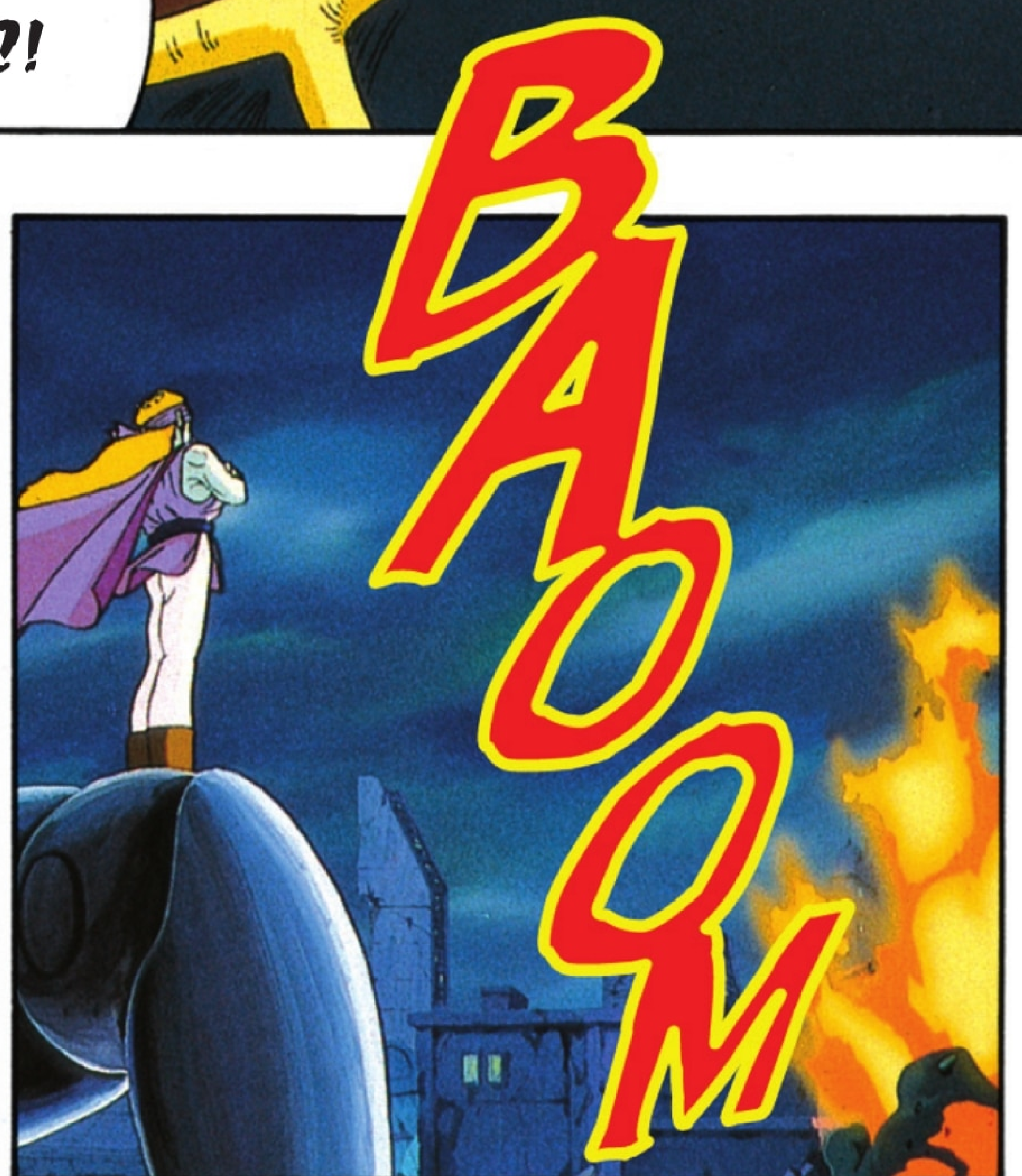

DE TOUTE FAÇON, TU NE POURRAS PAS VENIR À BOUT DU ROI SLUG, DABO.

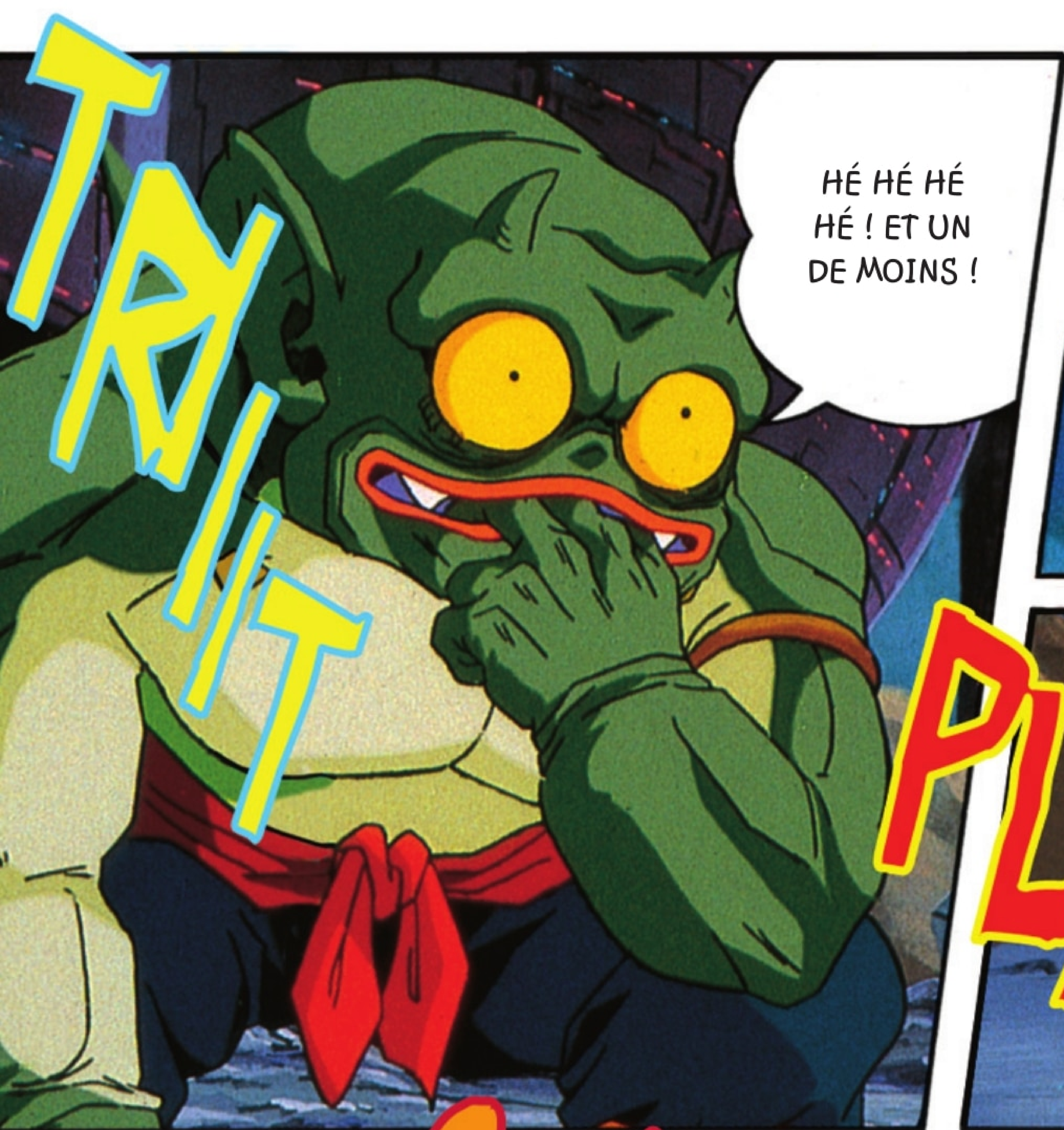

HÉ HÉ HÉ !! TU NE VOUDRAIS PAS TE JOINDRE À NOUS, DABO ?!

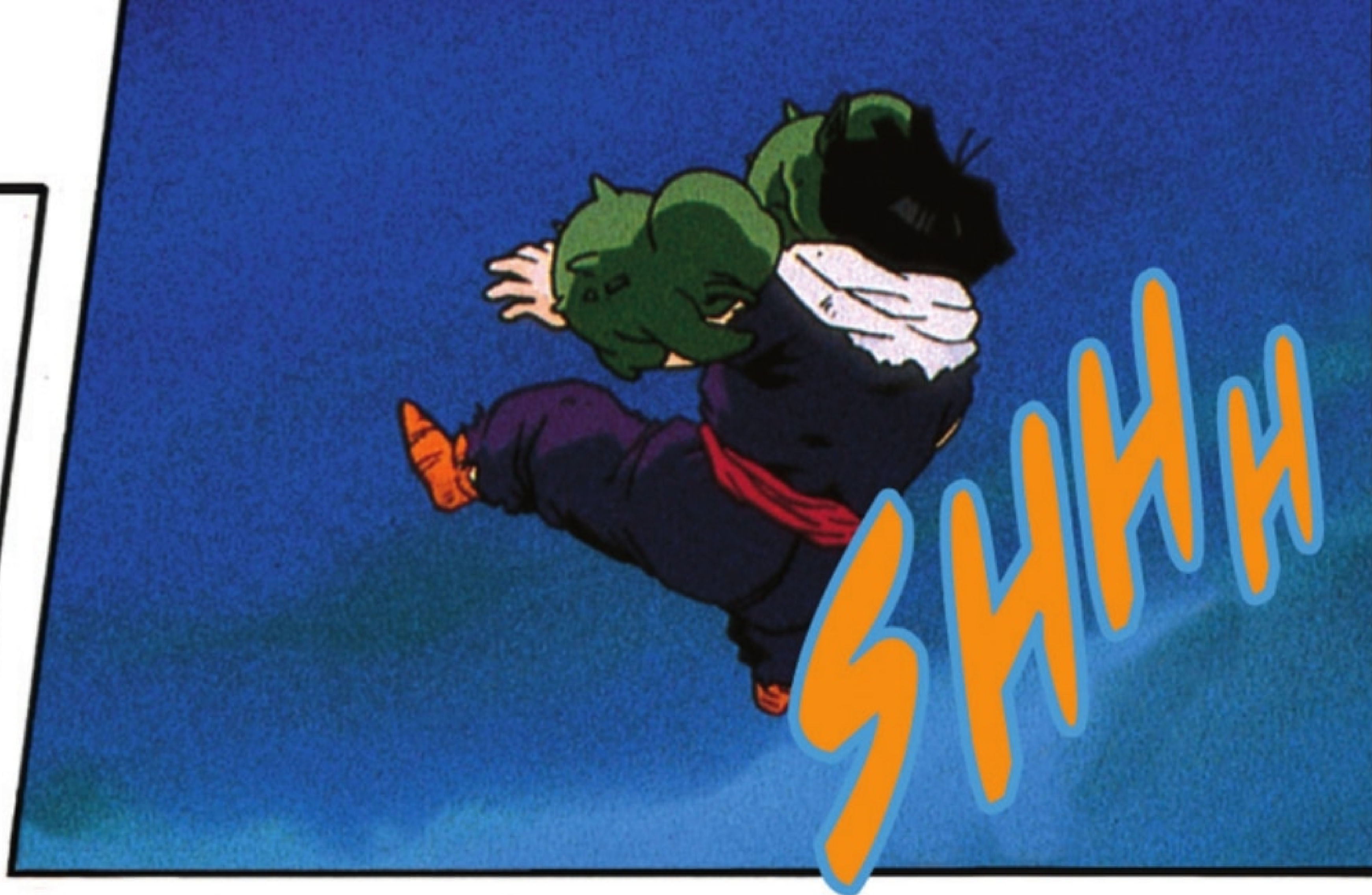

FSHH
TU ACCEPTES ? JE SAVAIS BIEN QU'ENTRE DÉMONS, ON SE COMPREN-DRAIT !
SSSS


WOSH
HEIN ?!

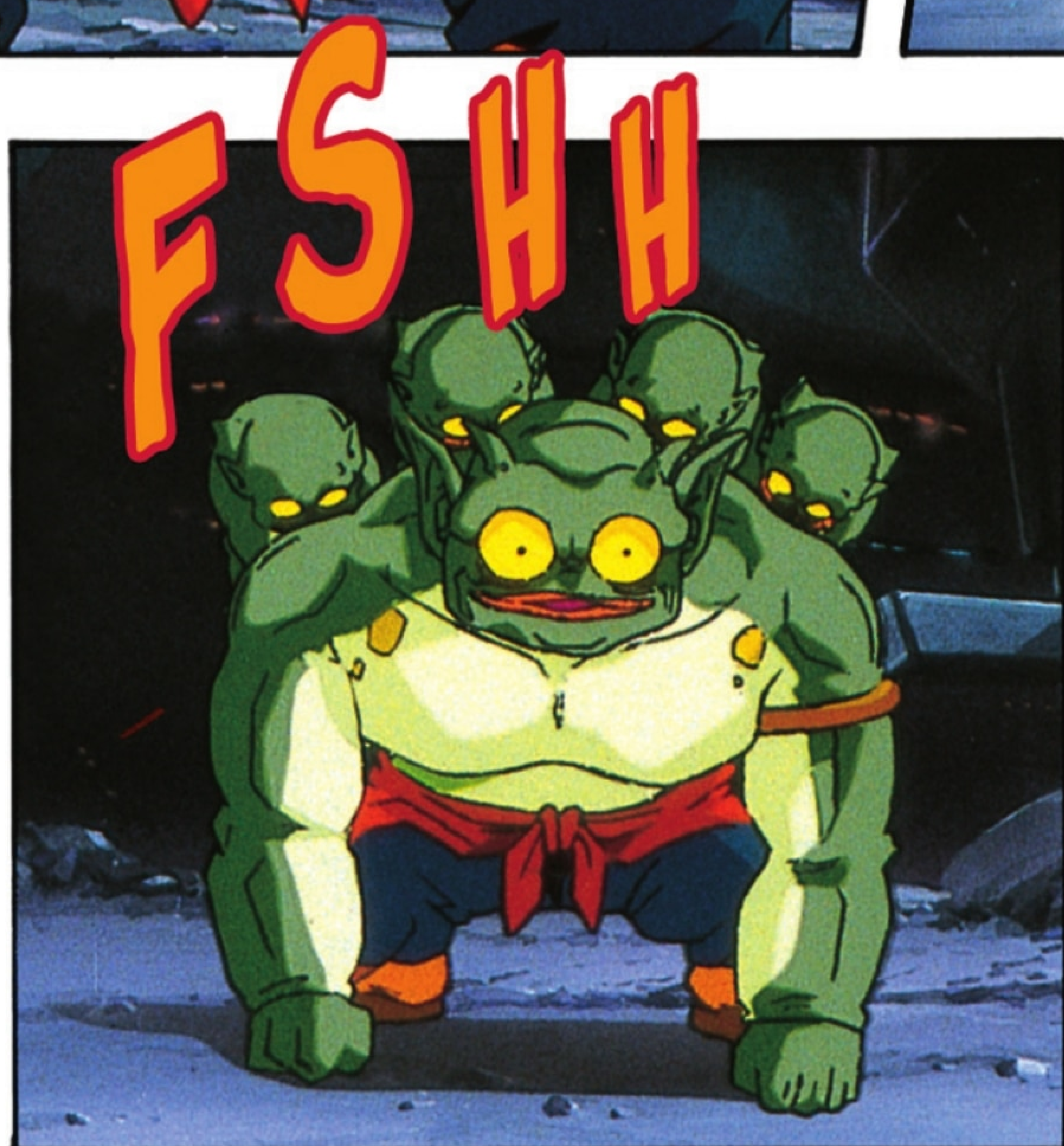

DRODABO S'EST FAIT LAMINER ! QUEL NUL !

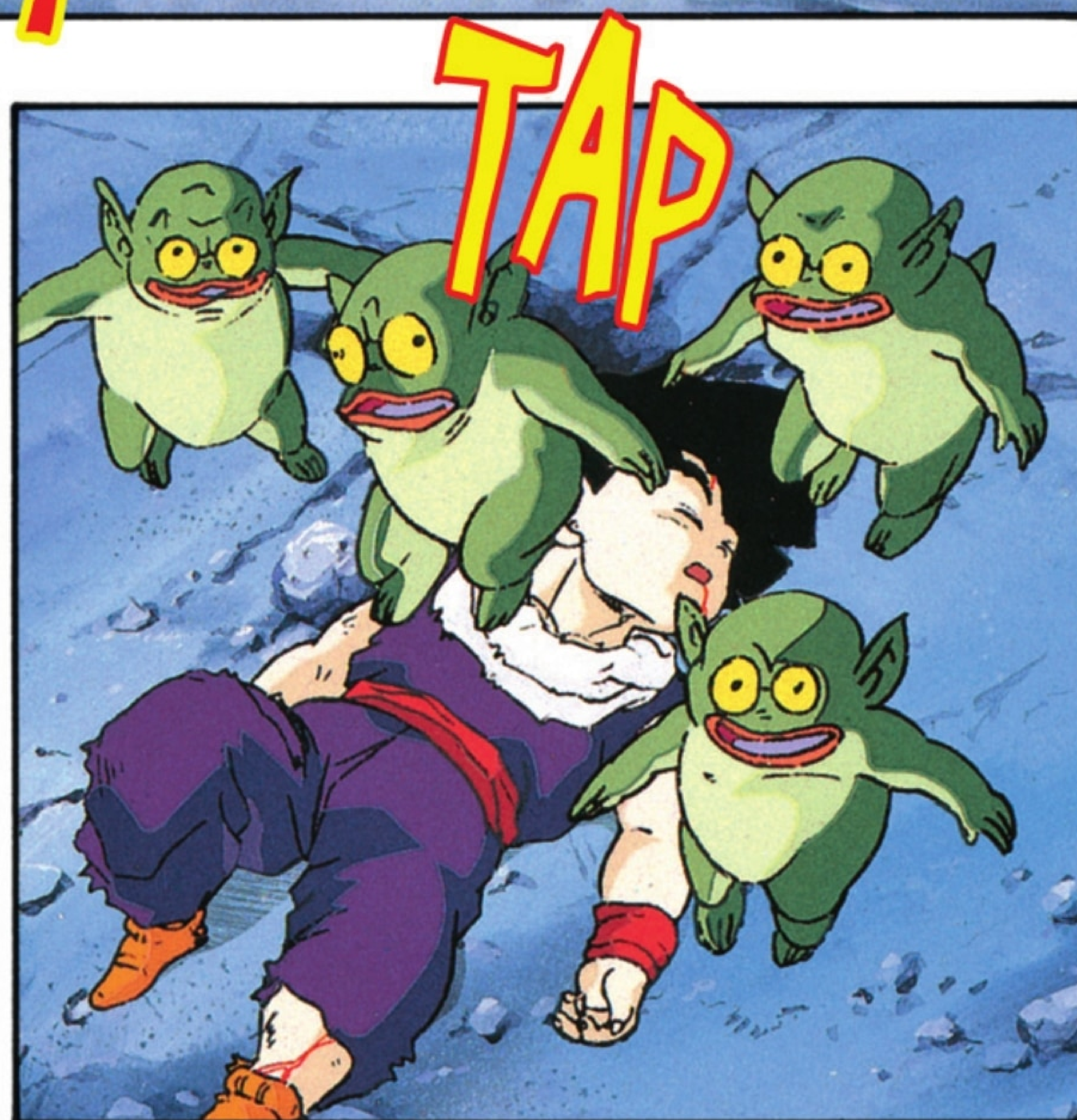

BAOOM

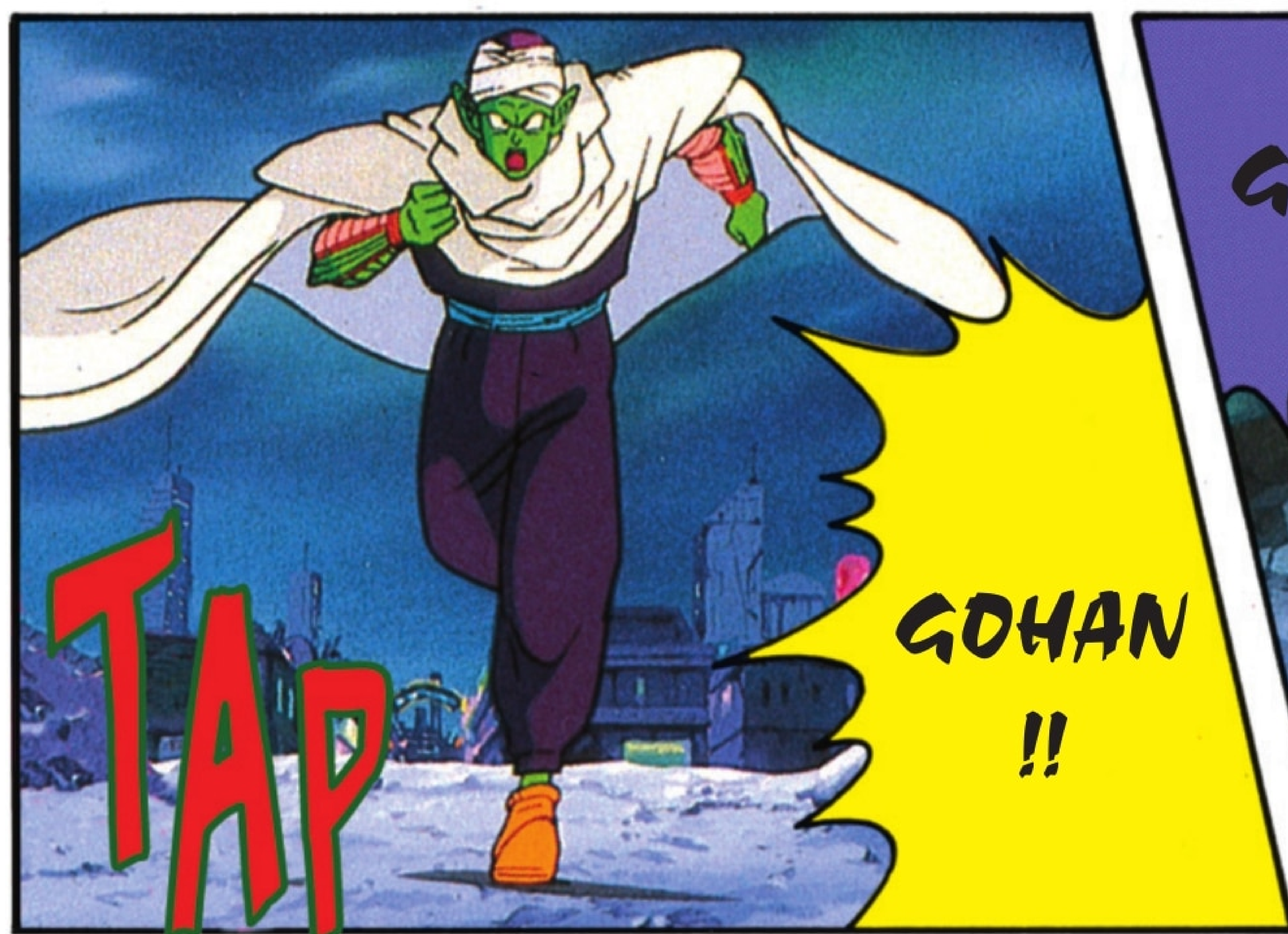

TRIIT
HÉ HÉ HÉ HÉ ! ET UN DE MOINS !


SHHH

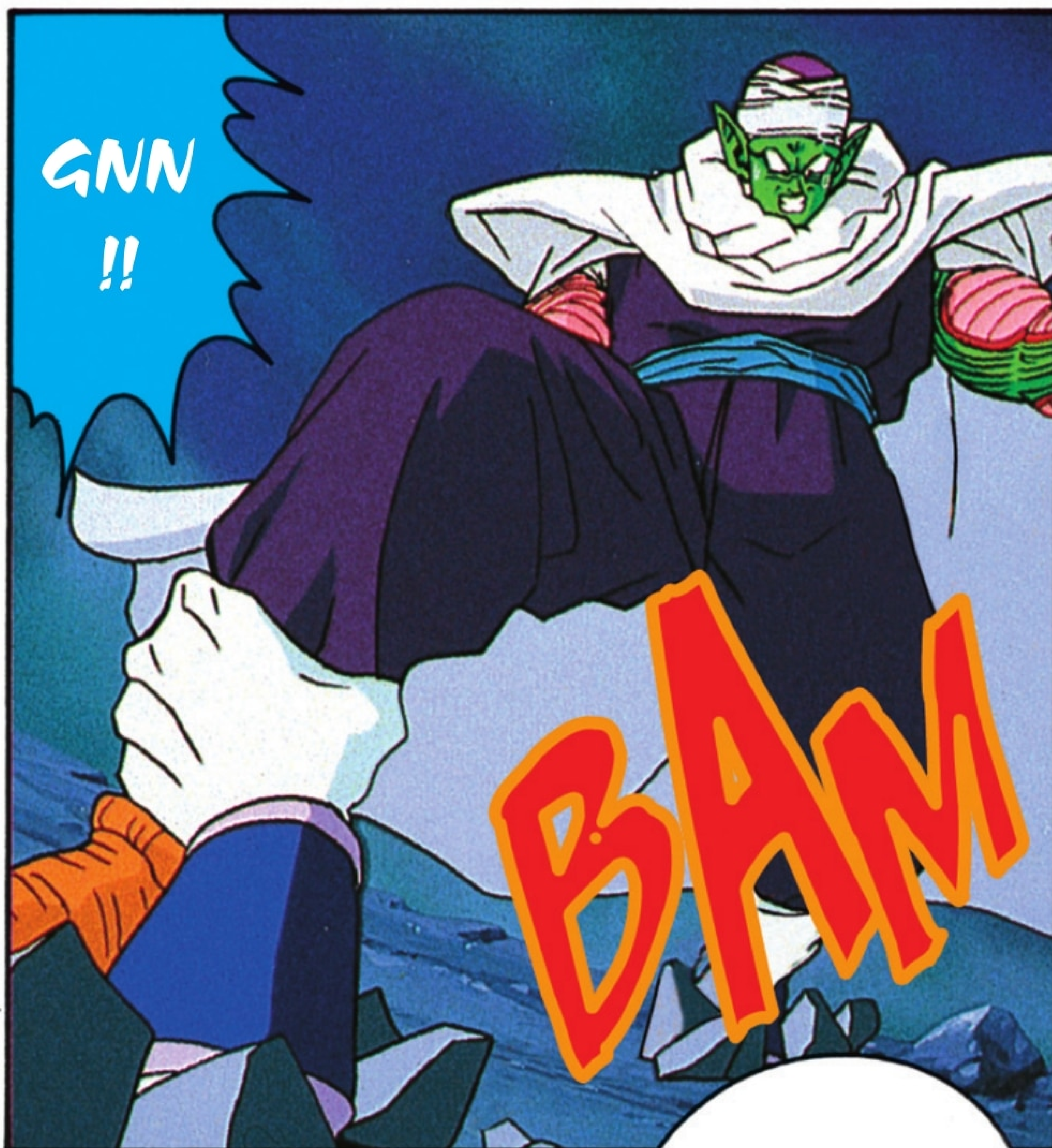

PLAF

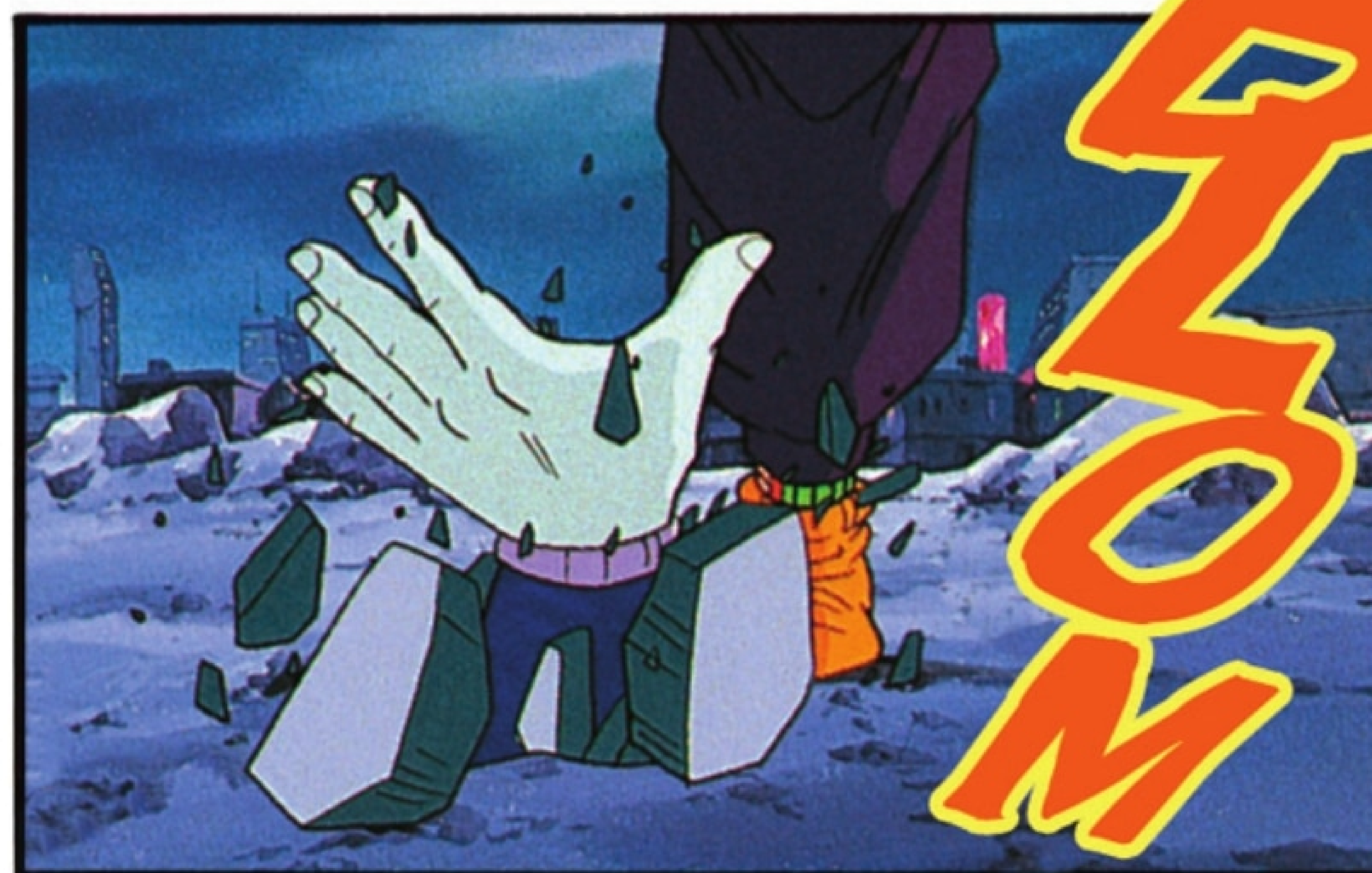

FSHH


TAP


TAP
GOHAN !!

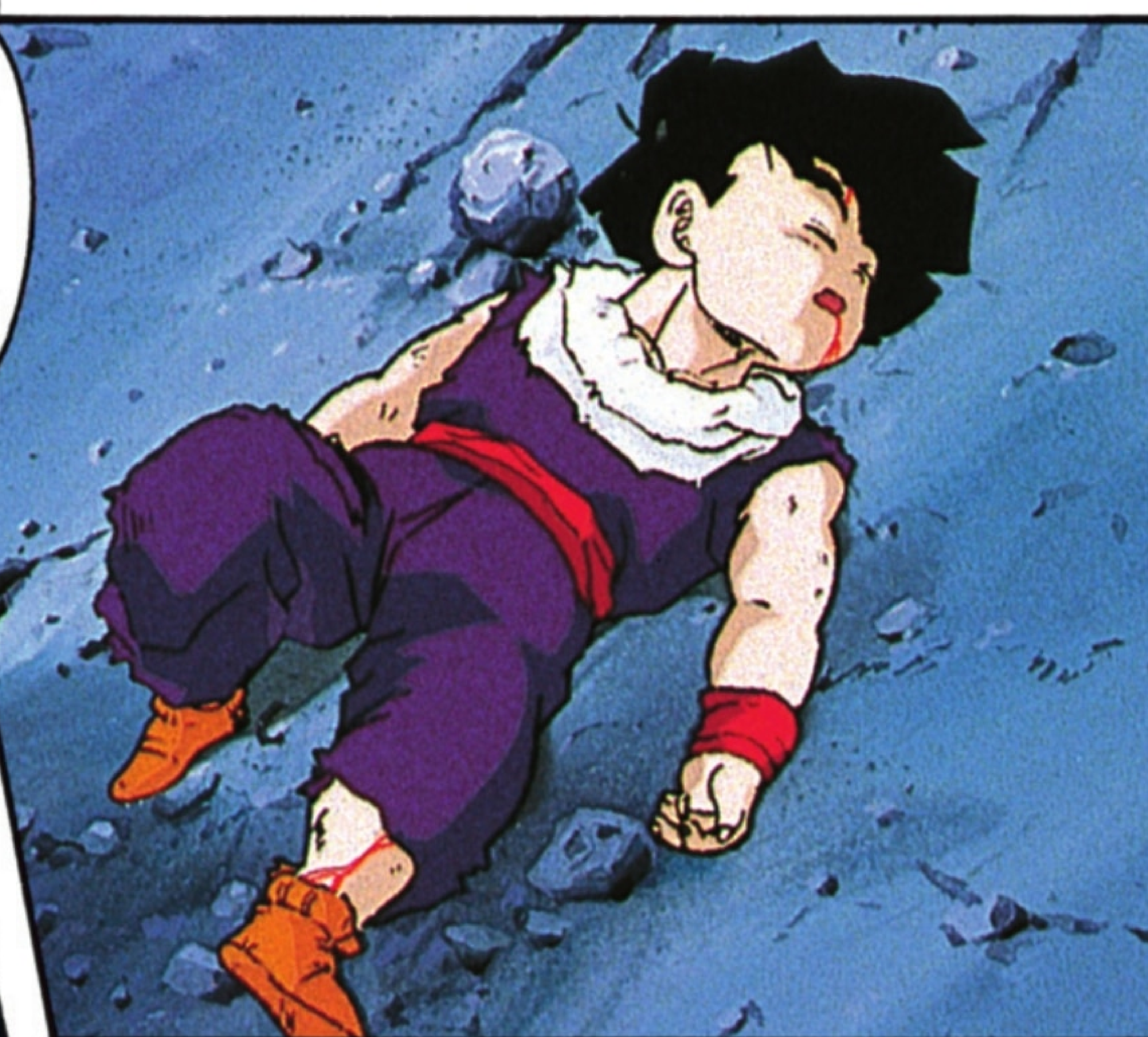

GH !

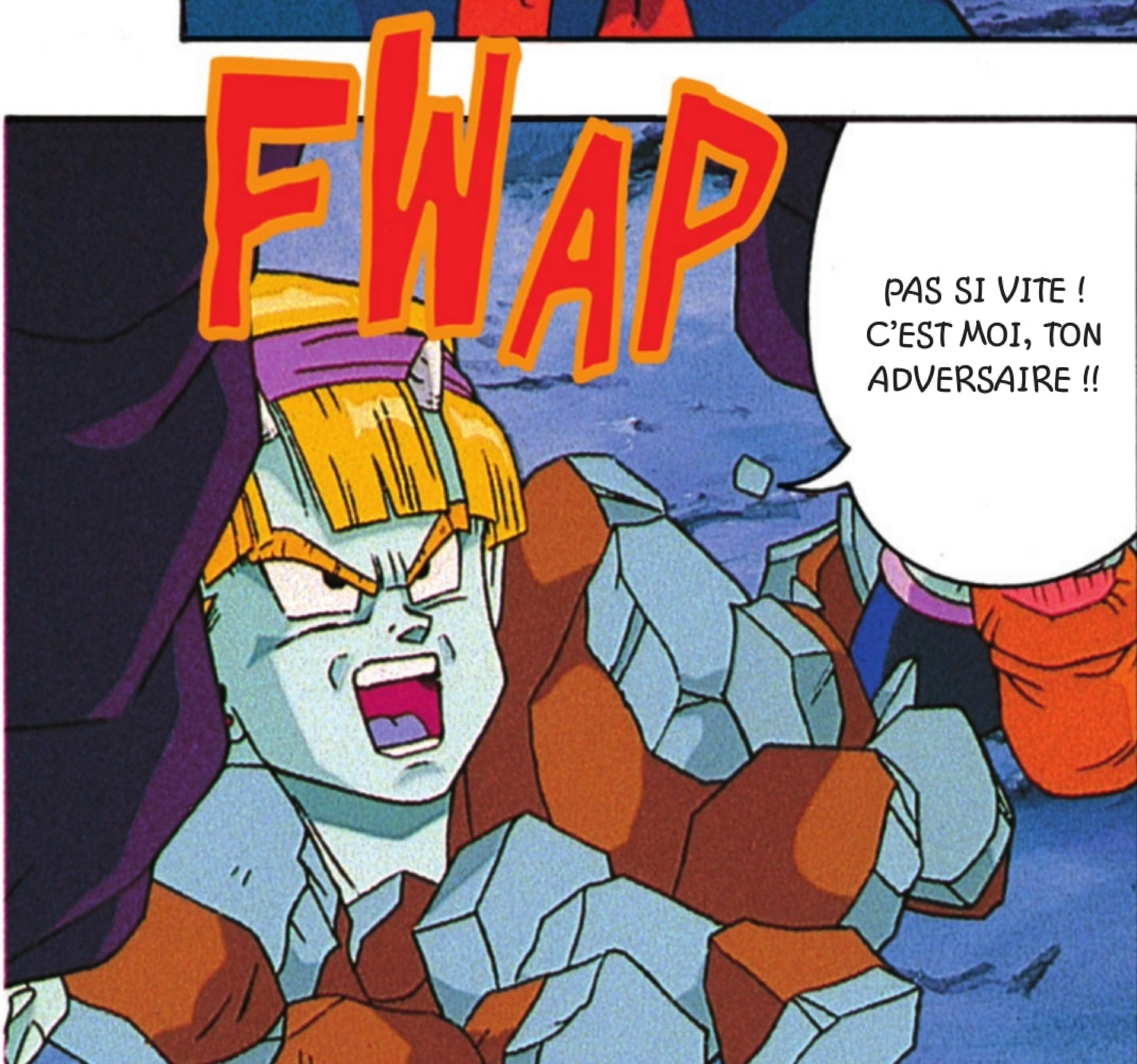

GNN !!
BAM

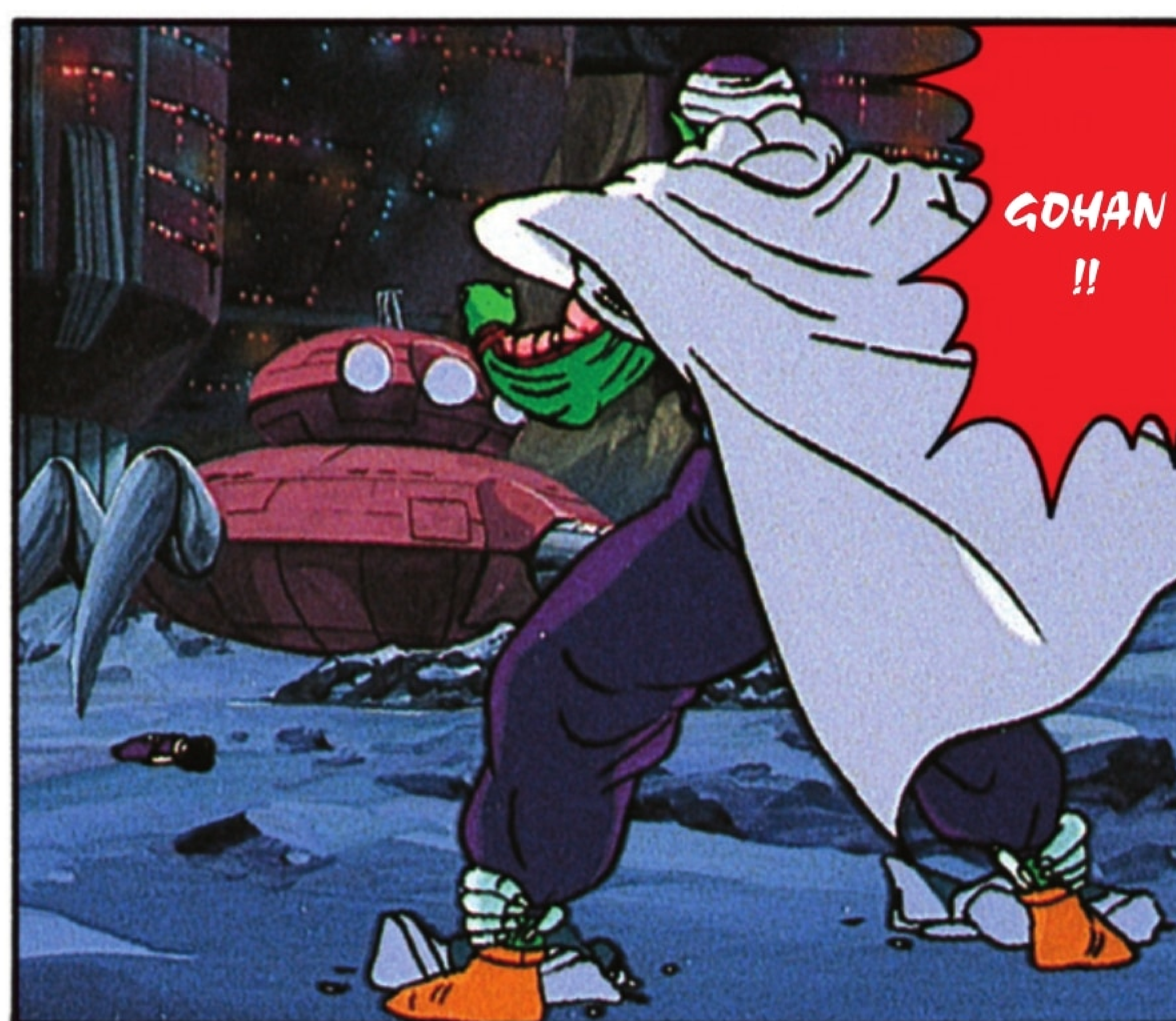

BLOM

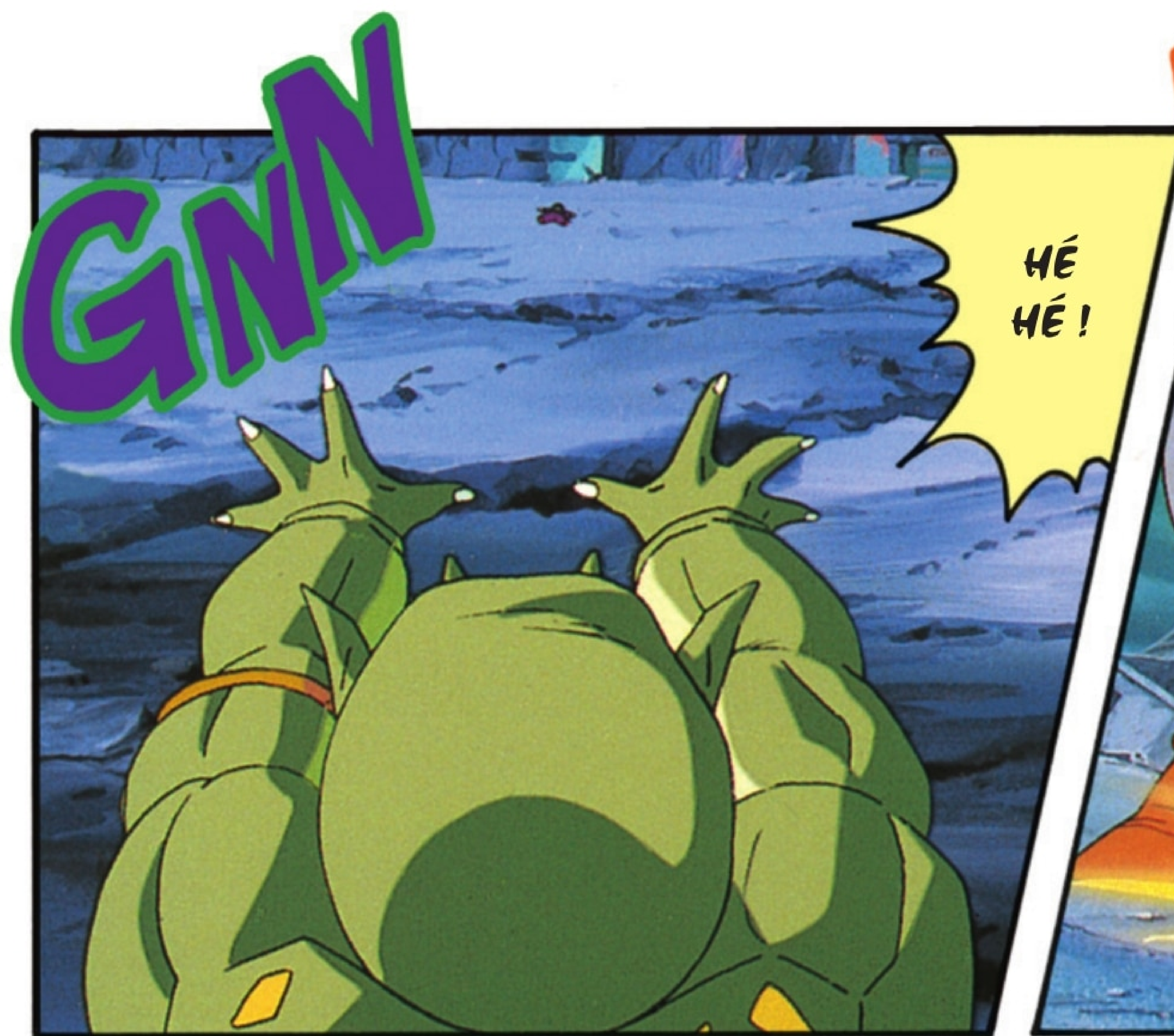

WOOH !!

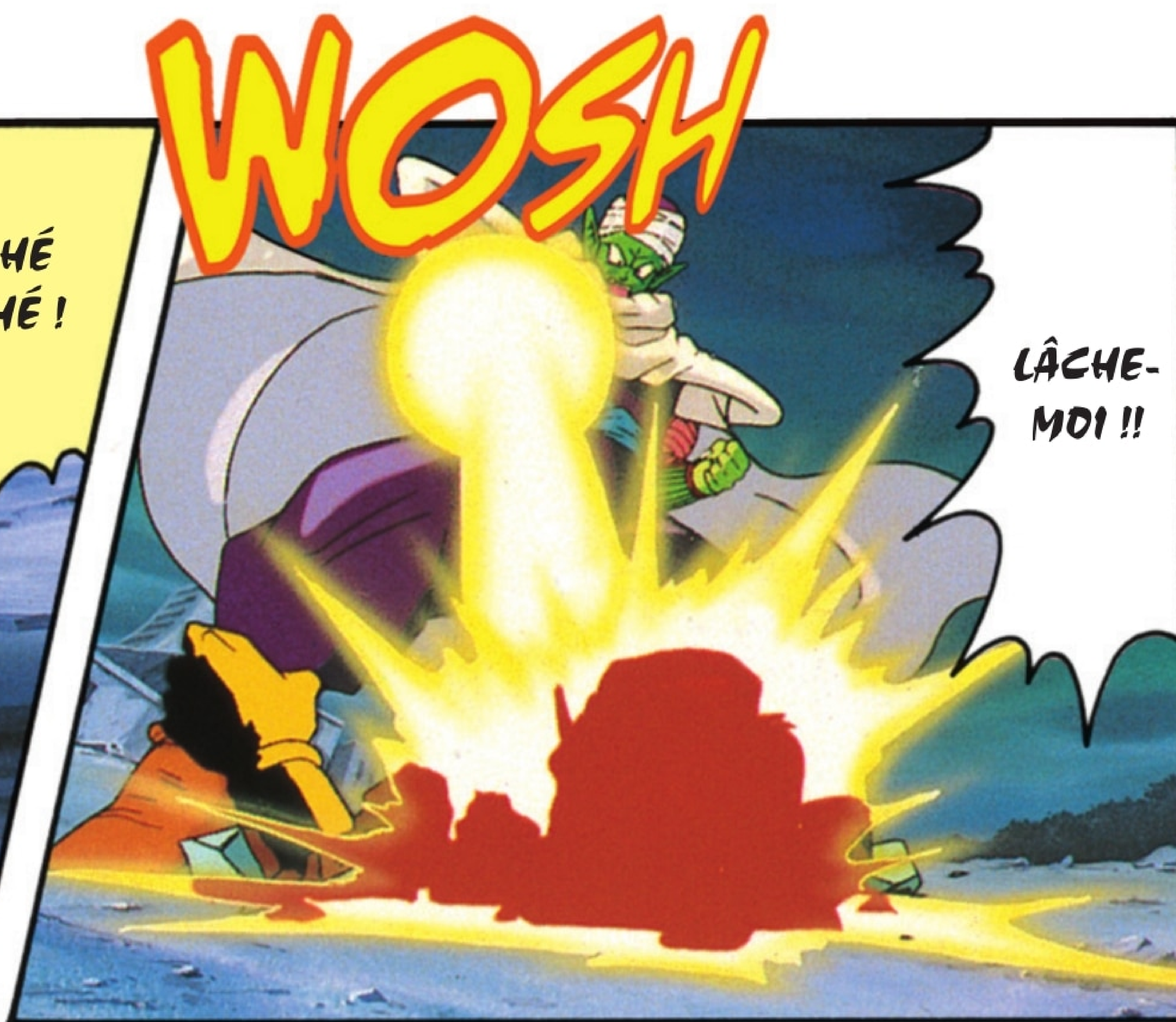

HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ ! JE LUI AI ASPIRÉ TOUTE SON ÉNERGIE ! ET MAINTENANT, JE VAIS L'ACHEVER !

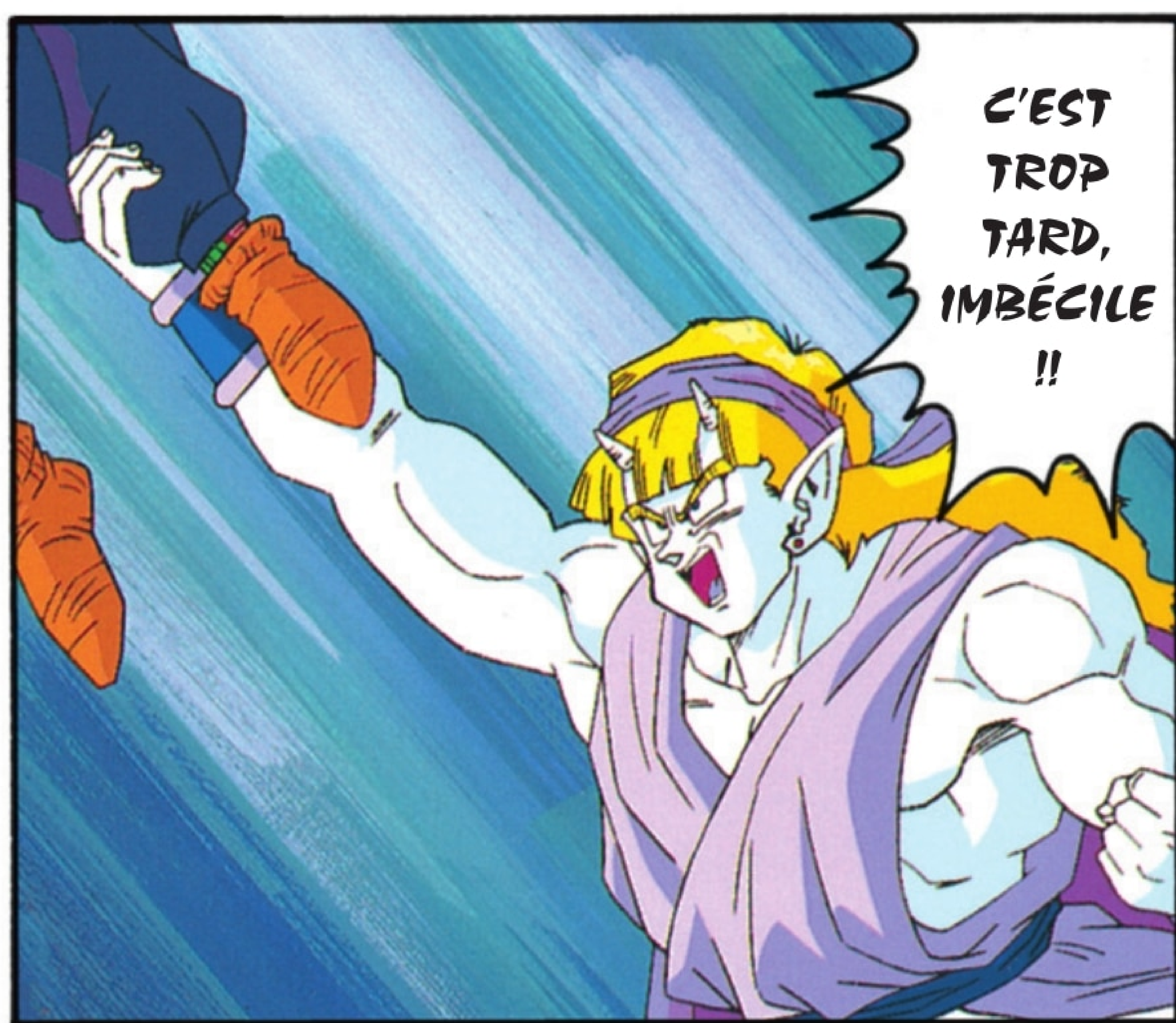


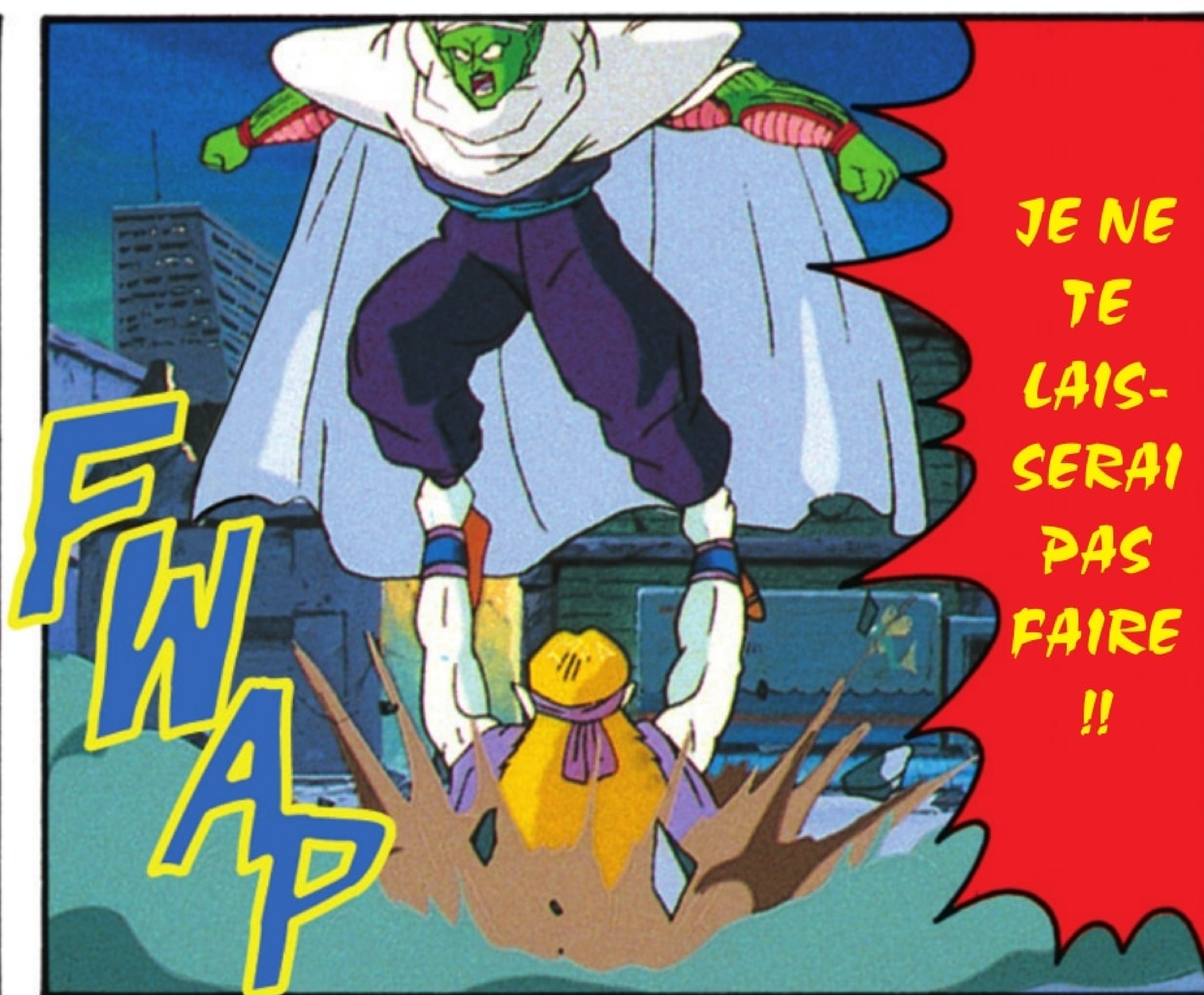

FWAP
PAS SI VITE ! C'EST MOI, TON ADVERSAIRE !!

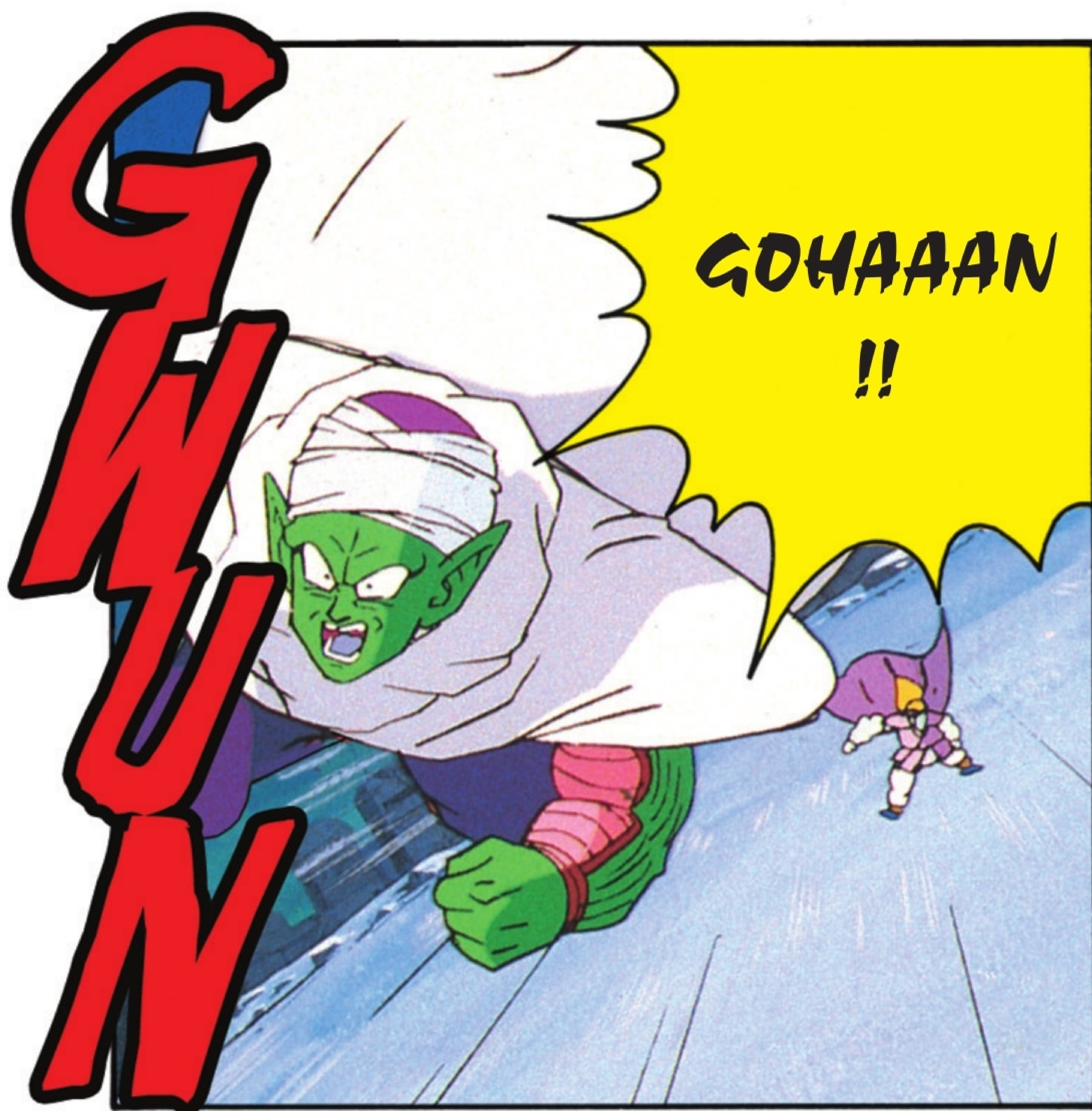

GOHAN !!


GNN
HÉ HÉ !

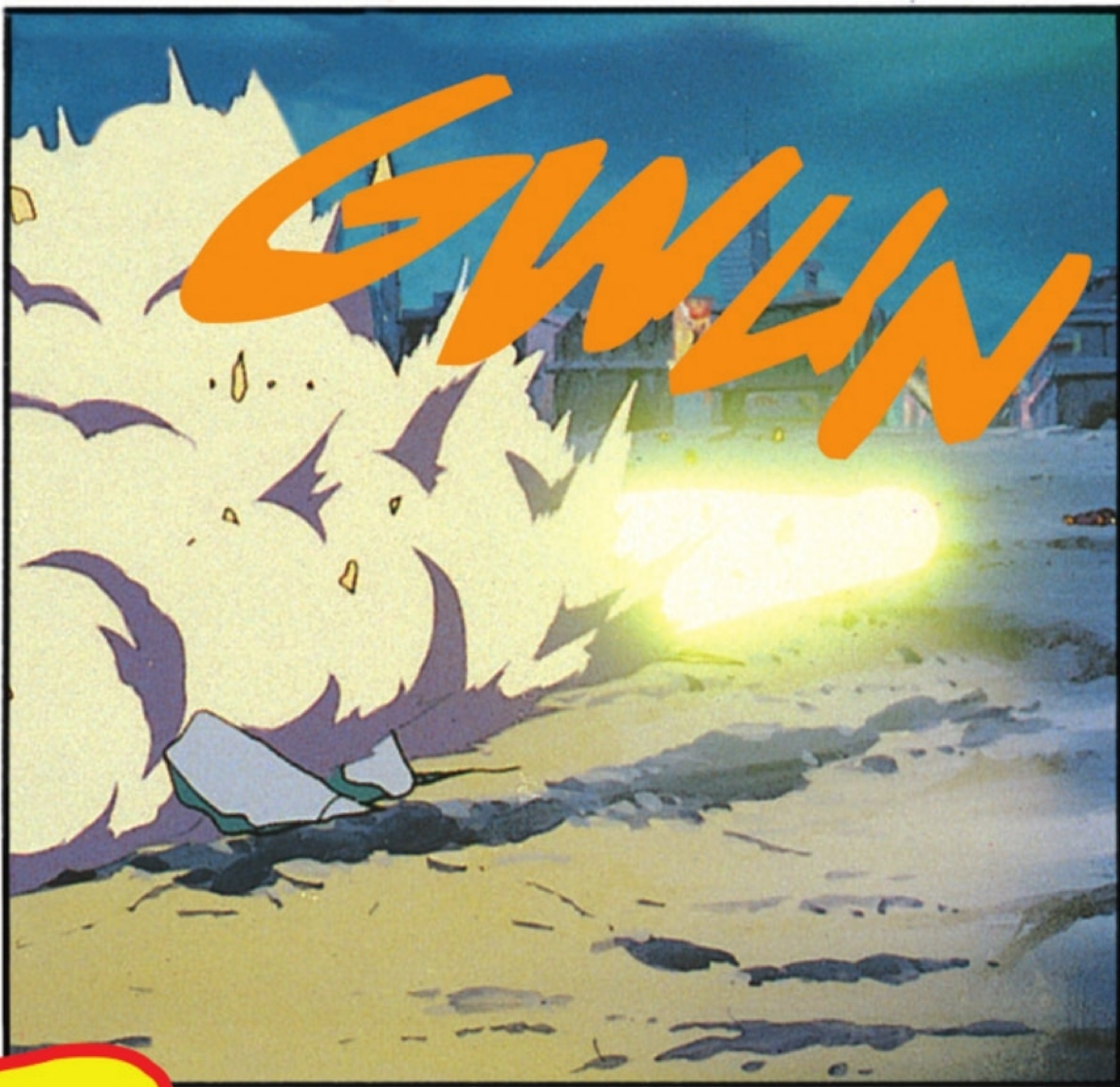

WOSH
LÂCHE-MOI !!


C'EST TROP TARD, IMBÉCILE !!


FWAP
JE NE TE LAIS-SERAI PAS FAIRE !!

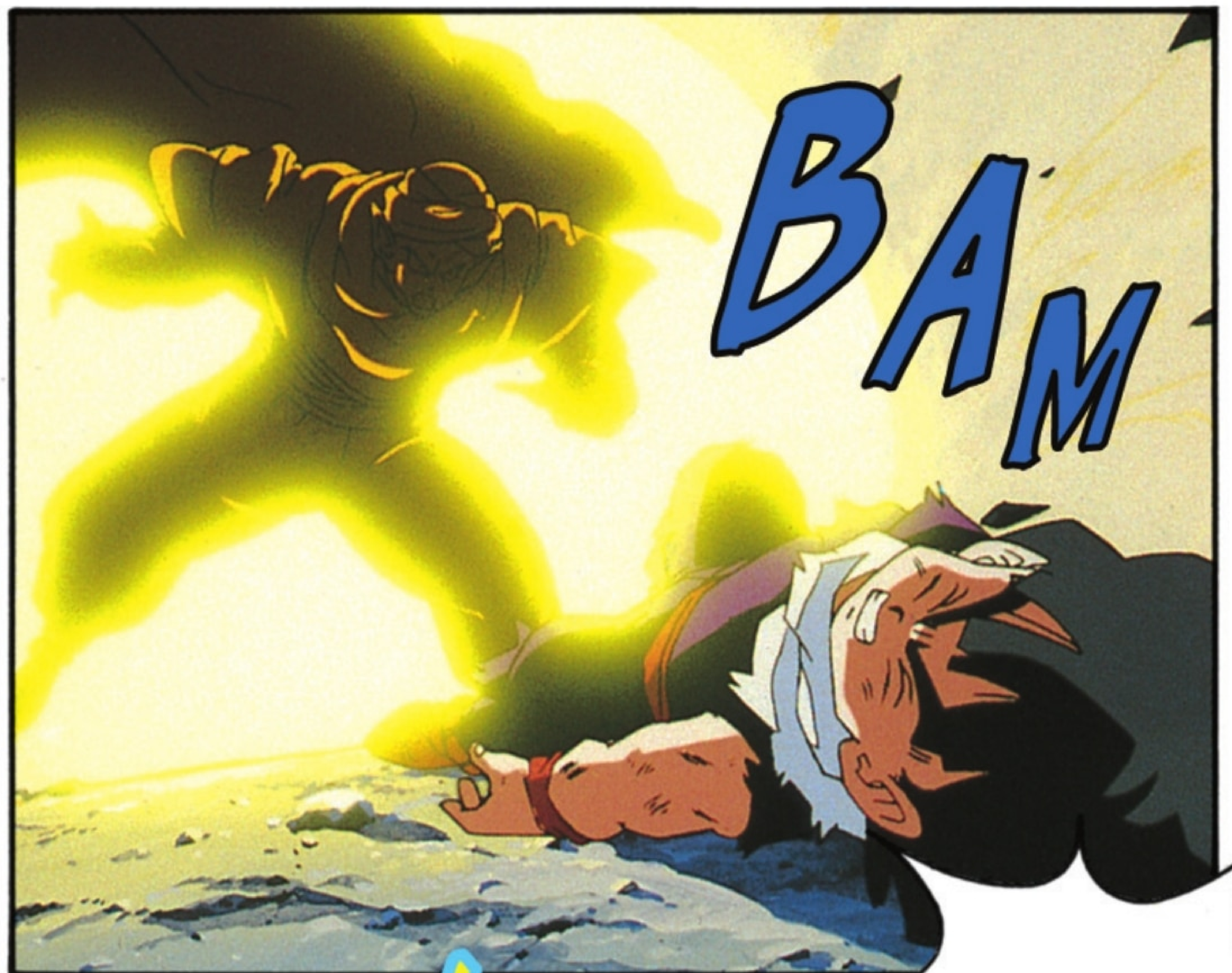

GWUN
GOHAAAN !!

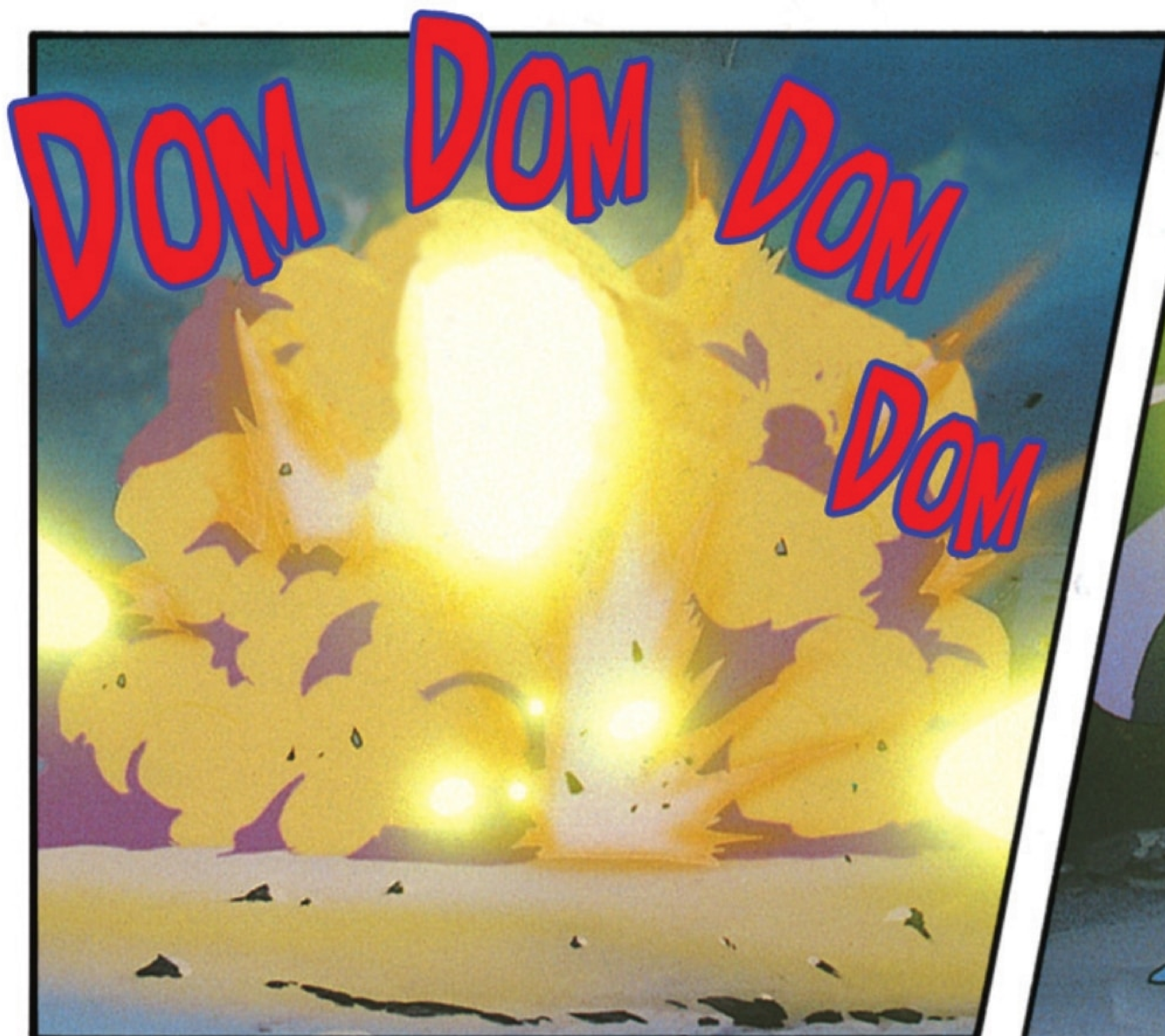

FLASH
GH !
OUPS !!

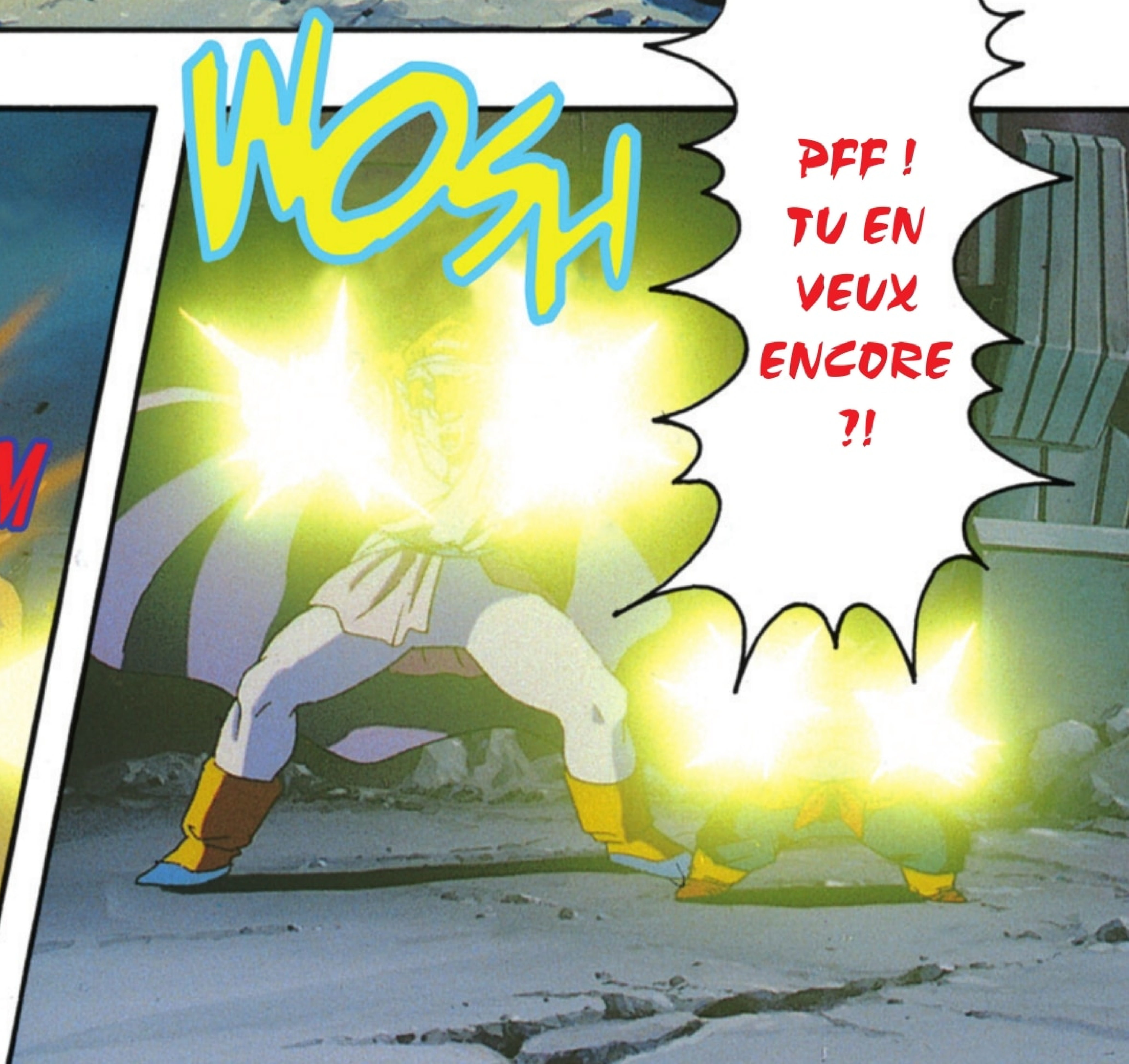

GWUN

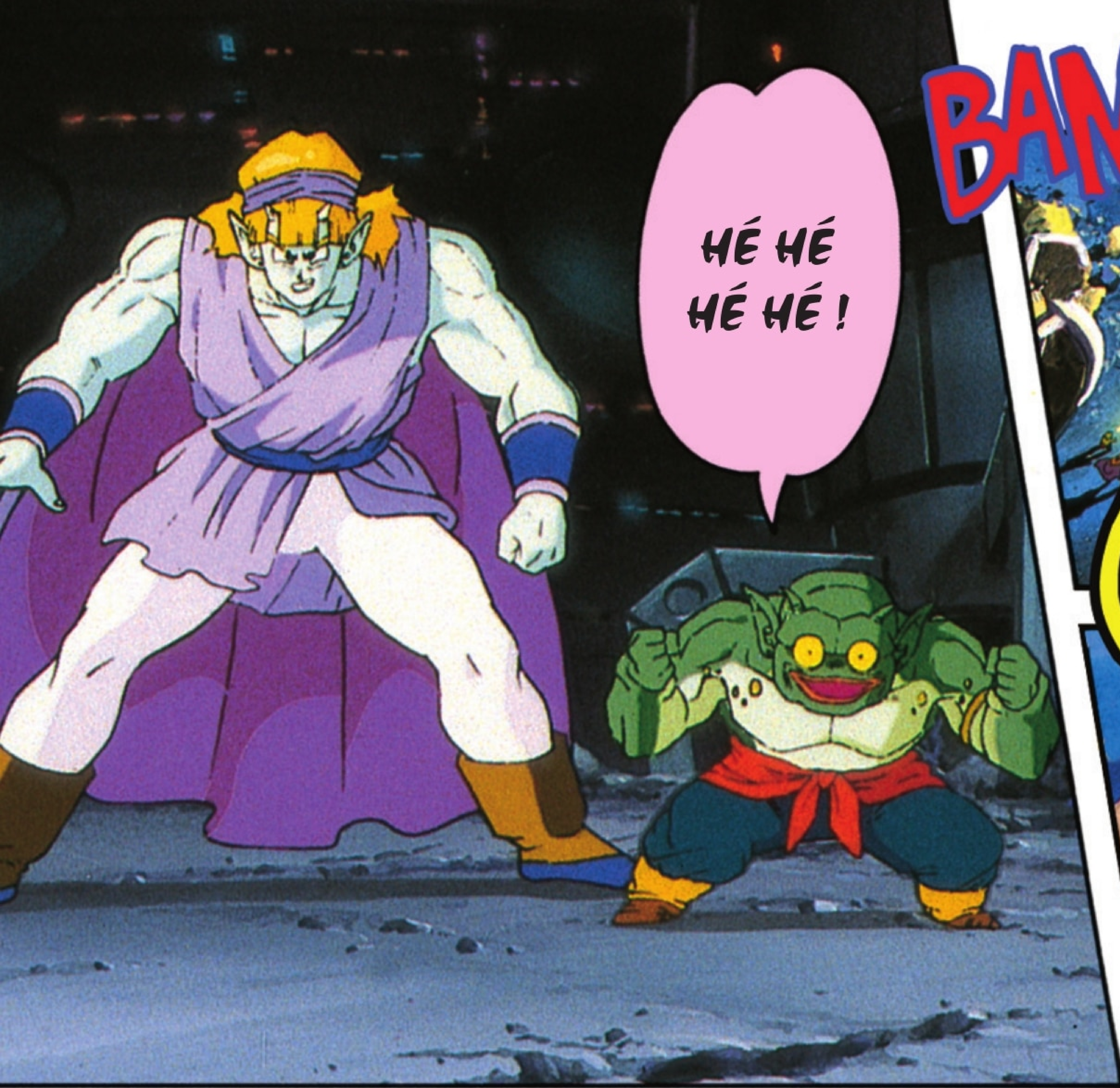

WOSH


BAOOM


BAM


DOM DOM DOM DOM


WOSH
PFF ! TU EN VEUX ENCORE ?!

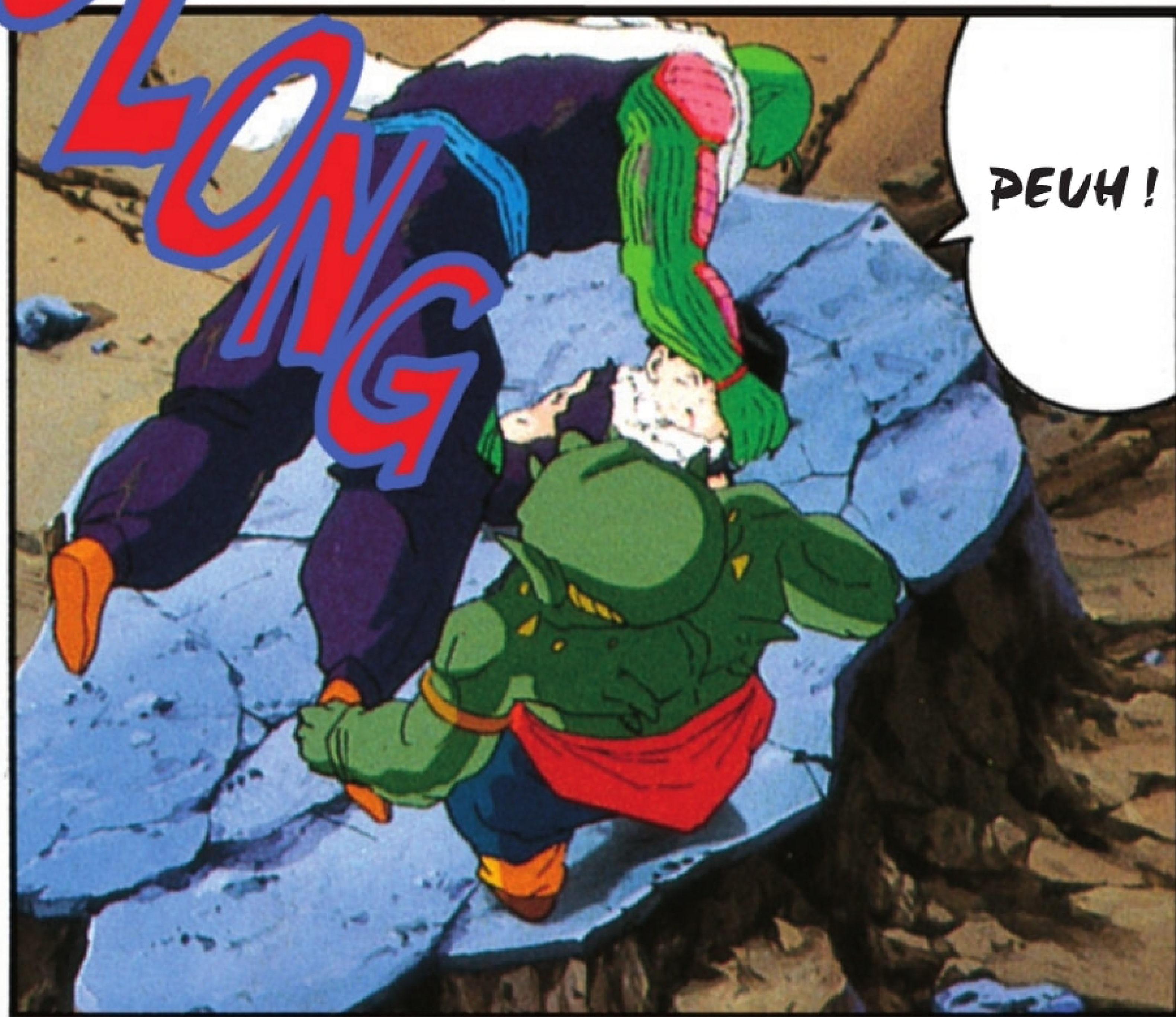

HÉ HÉ
HÉ HÉ !

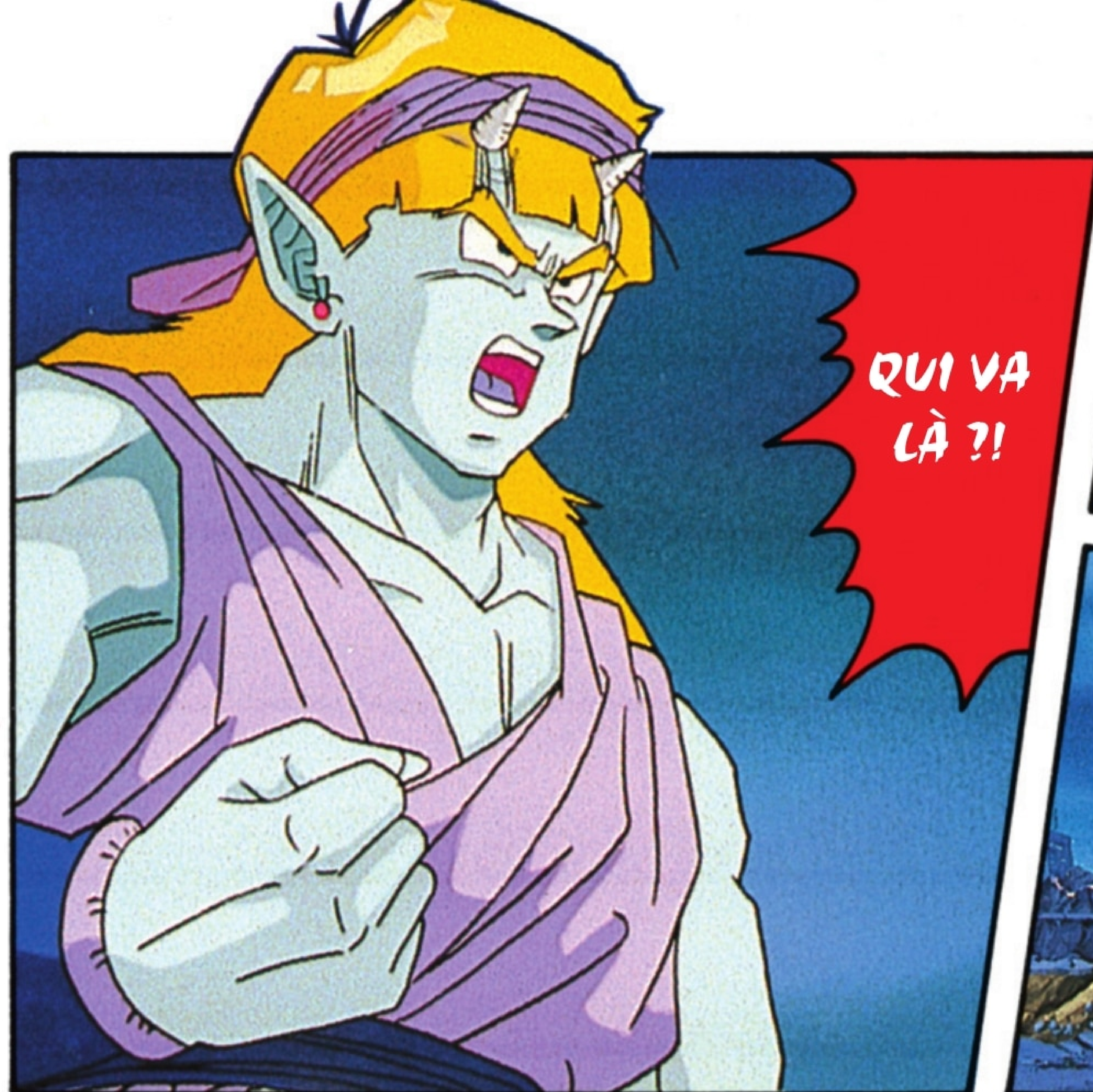

BAM BAM BAM BAM BAM
GROOO


TSS ! JE ME SUIS COUVERT DE POUSSIÈRE POUR BATTRE CE MINABLE. JE N'AI VRAIMENT PAS DE VEINE, AUJOURD'HUI !!

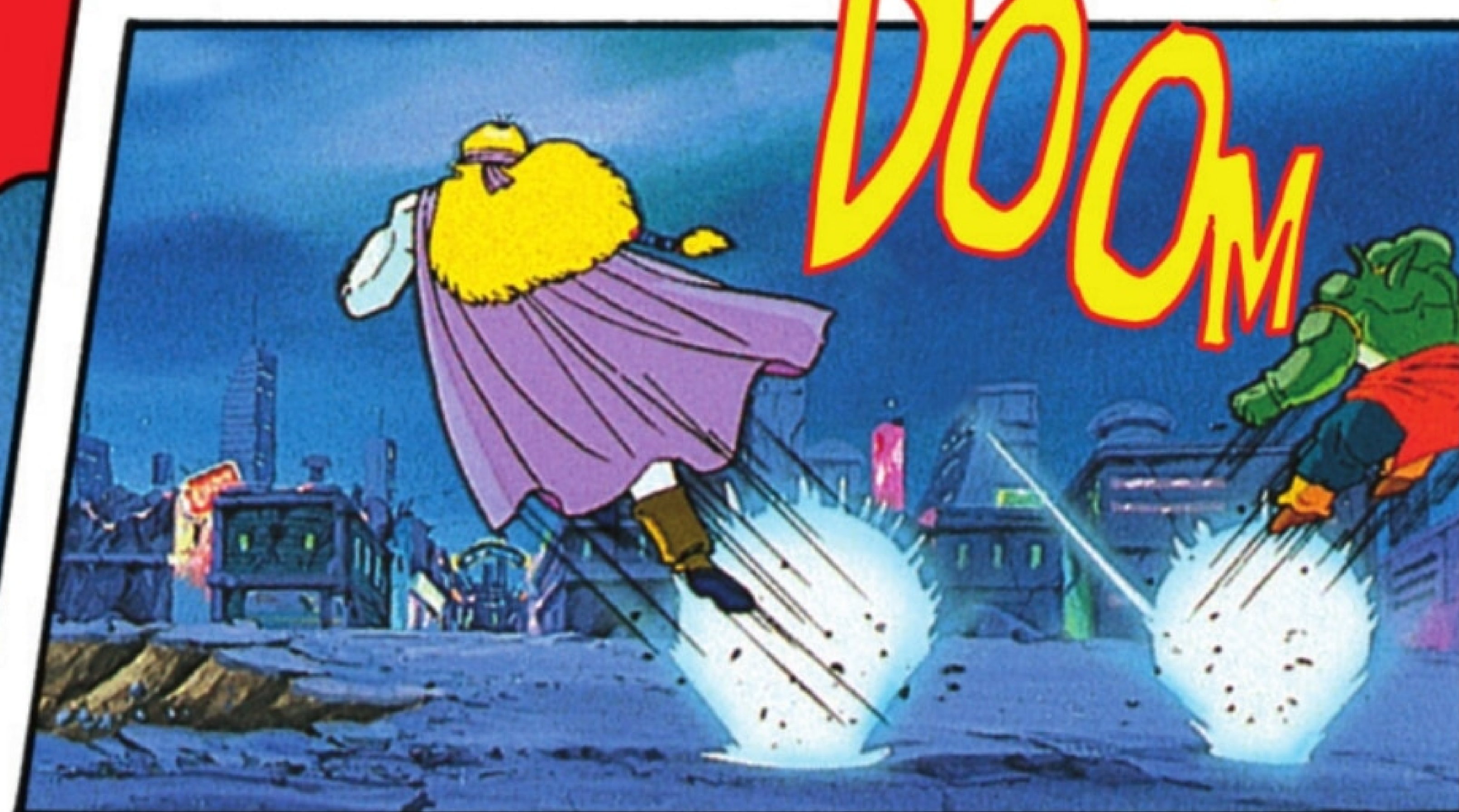

FSHHH

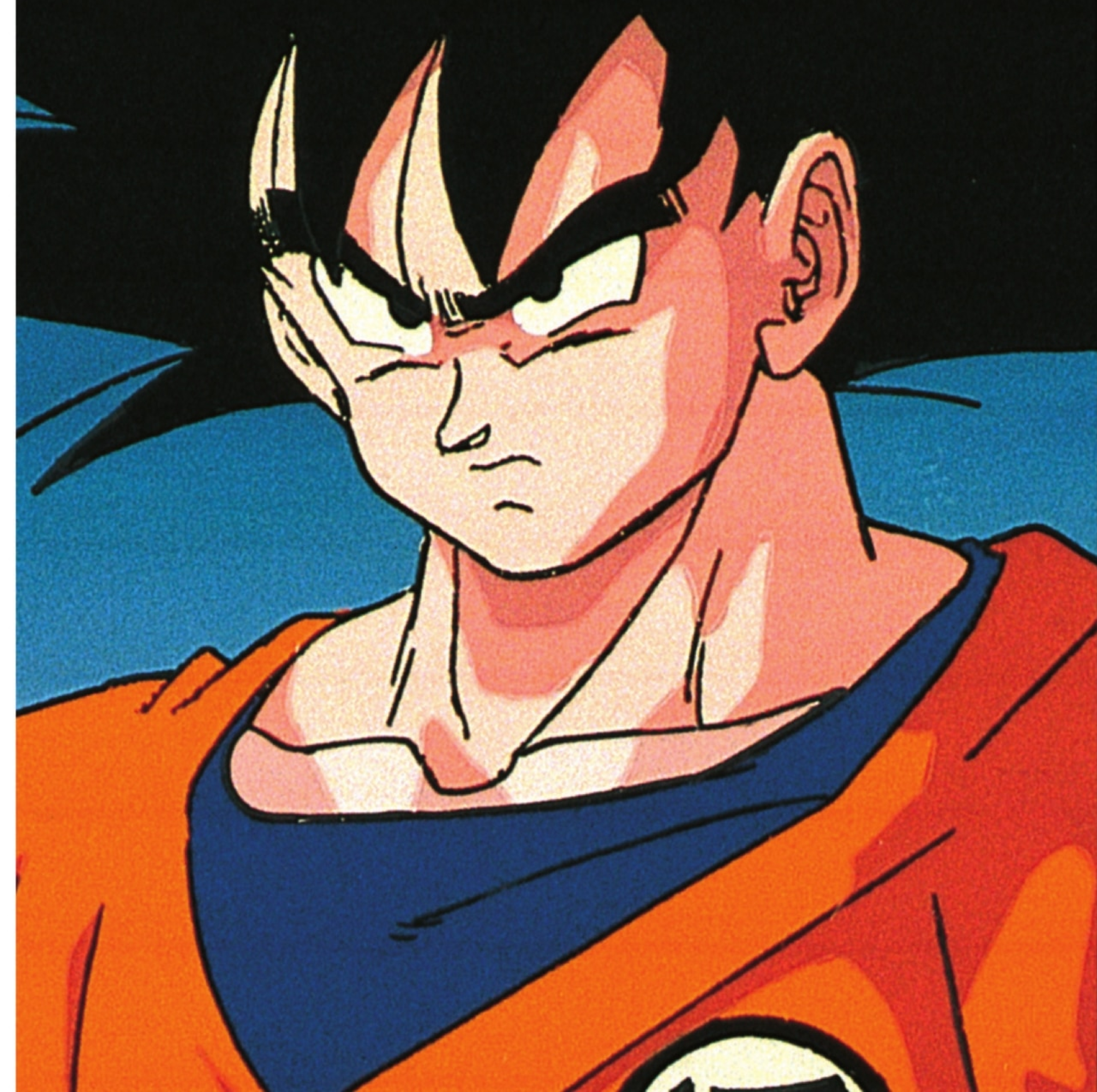

HEIN ?!
JE VAIS DONNER LE COUP DE GRÂCE AU GOSSE, COMME ÇA IL IRA REJOINDRE SON POTE DANS L'AUTRE MONDE !


CLONG
PEUH !


QUI VA
LÀ ?!


FWAP


DOOM


BAM


SHWOOO

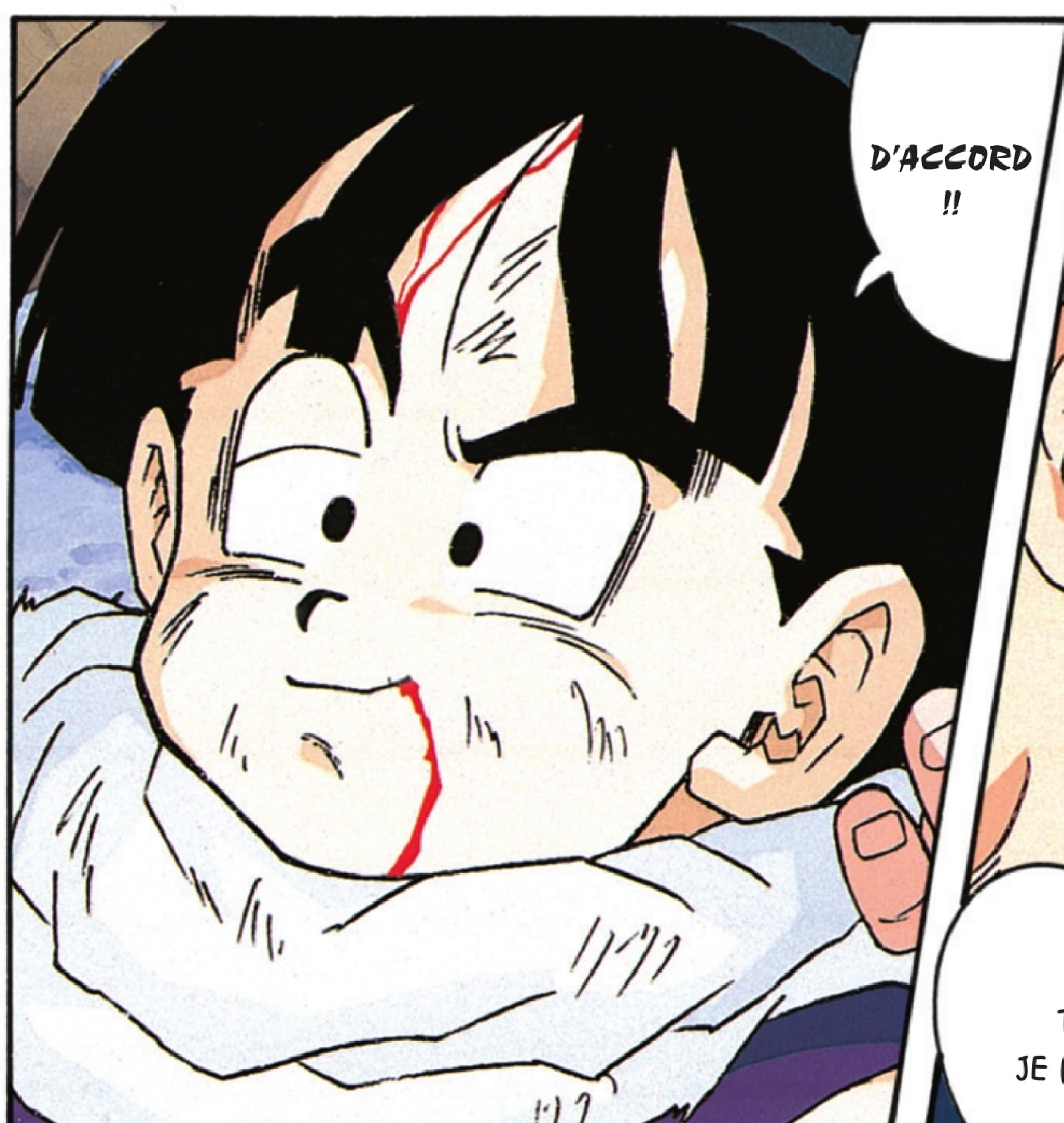

TAP


ENFIN, DE TOUTE FAÇON VOUS ALLEZ TOUS FINIR CONGELÉS TÔT OU TARD, ALORS…
SSS


HÉ HÉ ! VOUS M'AVEZ L'AIR PRESSÉS DE MOURIR, POUR VENIR VOUS PLANTER DEVANT NOUS COMME ÇA !

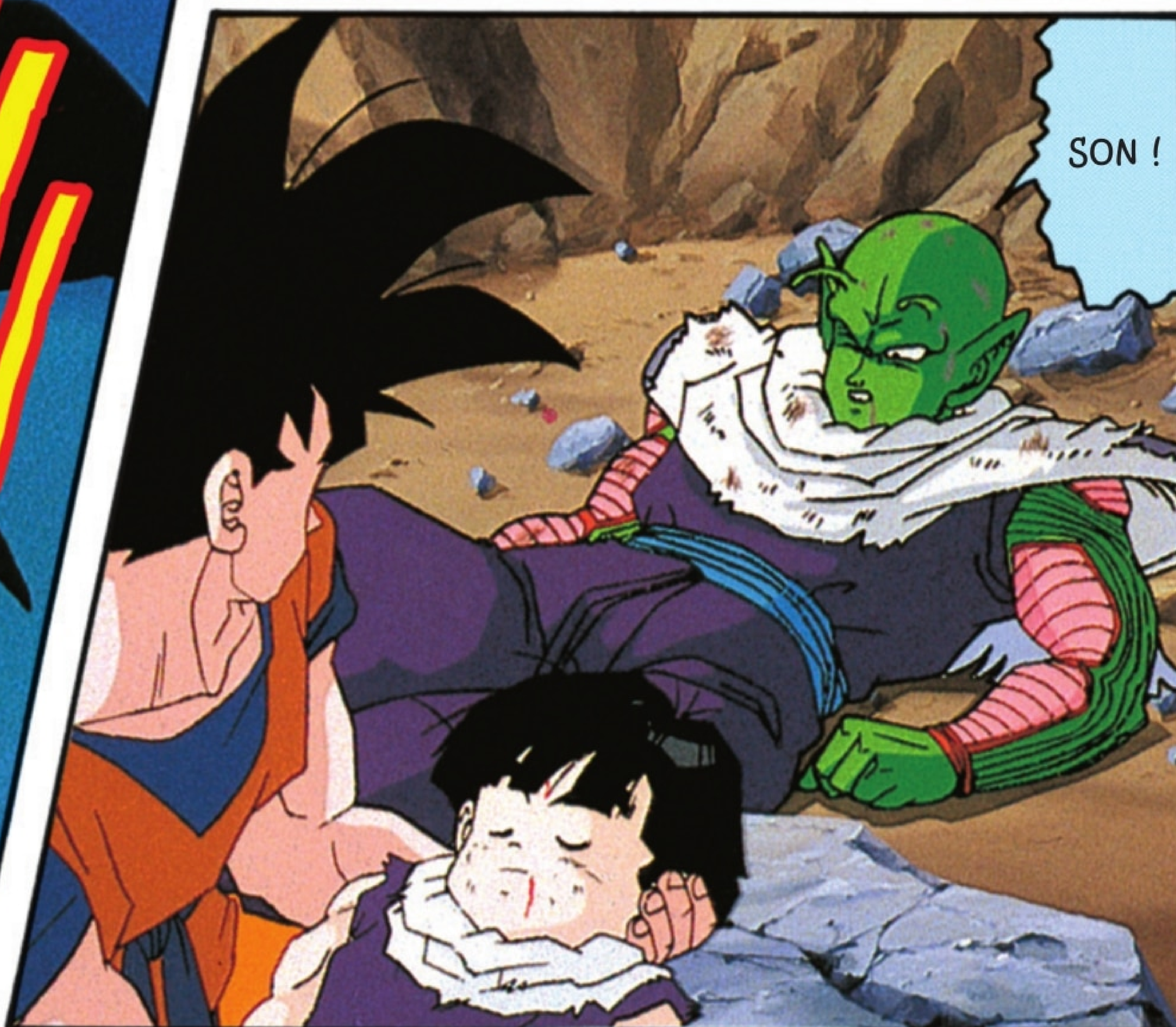

P… PAPA ! GH…
TIENS BON, GOHAN !!

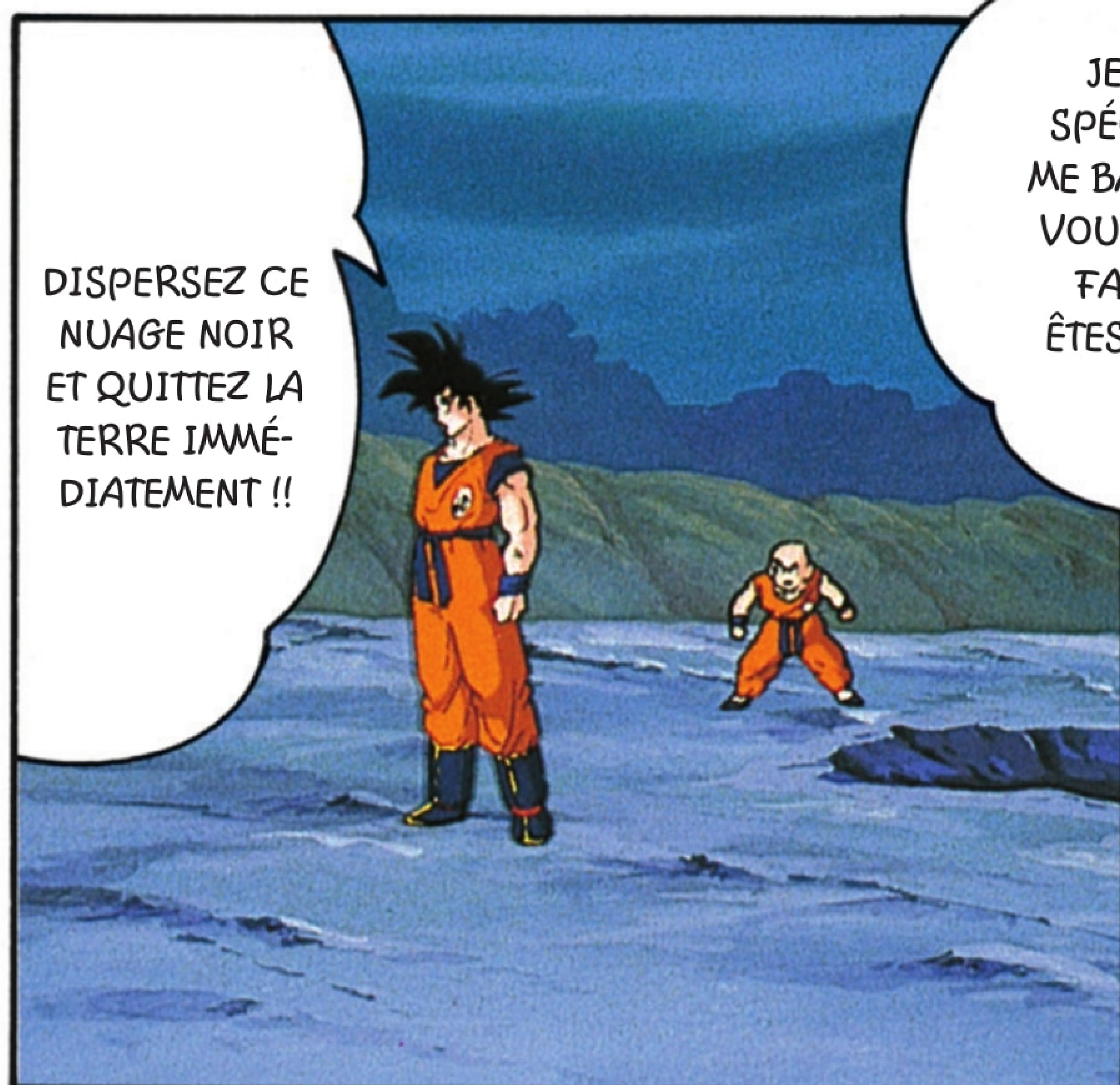

EH ! TU M'ÉCOUTES, QUAND JE PARLE ?!


D'ACCORD !!


T'INQUIÈTE PAS ! JE PRENDS LA SUITE !!


KIII

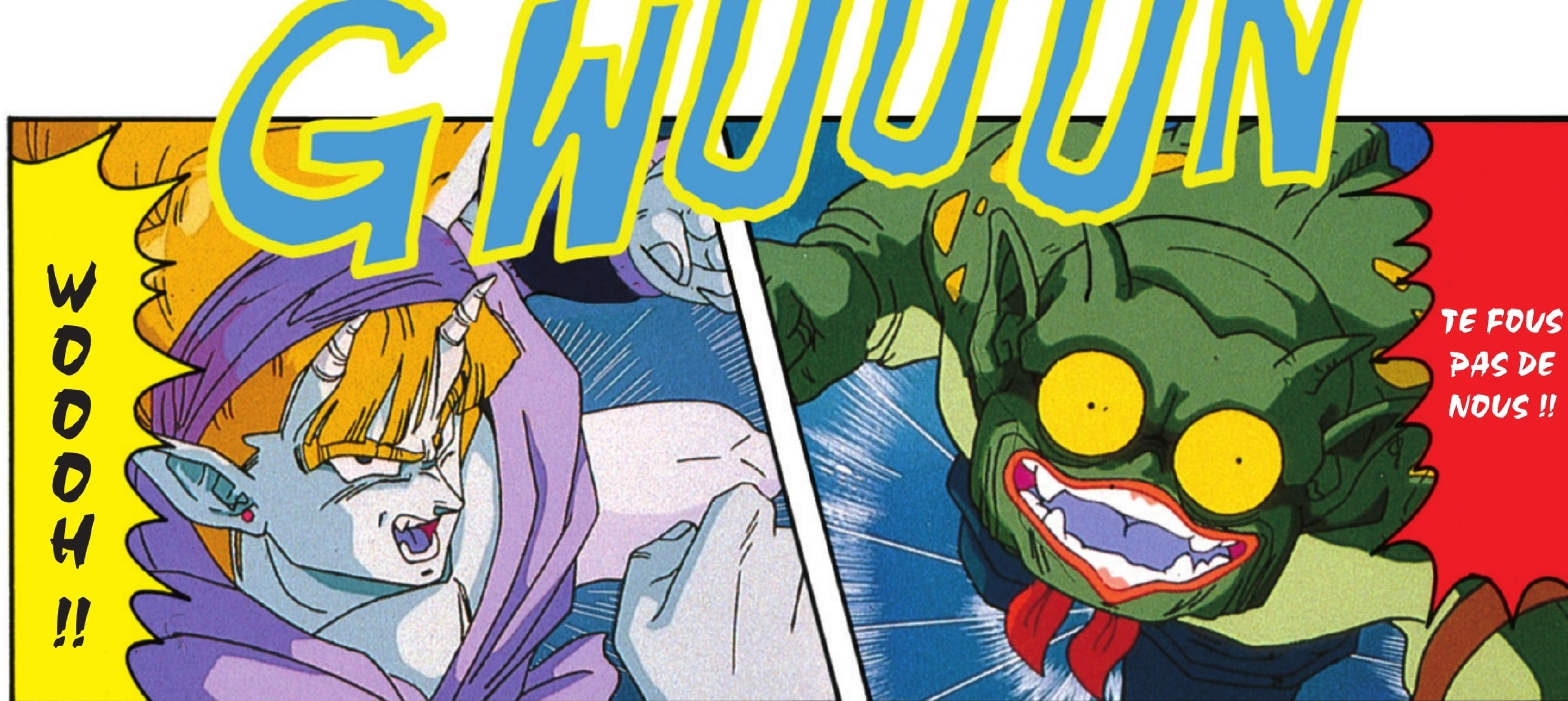

SON !


DISPERSEZ CE NUAGE NOIR ET QUITTEZ LA TERRE IMMÉDIATEMENT !!
JE TIENS PAS SPÉCIALEMENT À ME BATTRE CONTRE VOUS… DE TOUTE FAÇON, VOUS ÊTES PAS DE MON NIVEAU !


PEUH ! POUR QUI TU TE PRENDS ?!


PFF ! JE CROIS QUE TU NOUS SOUS-ESTIMES !
JE DIS QUE LA VÉRITÉ…

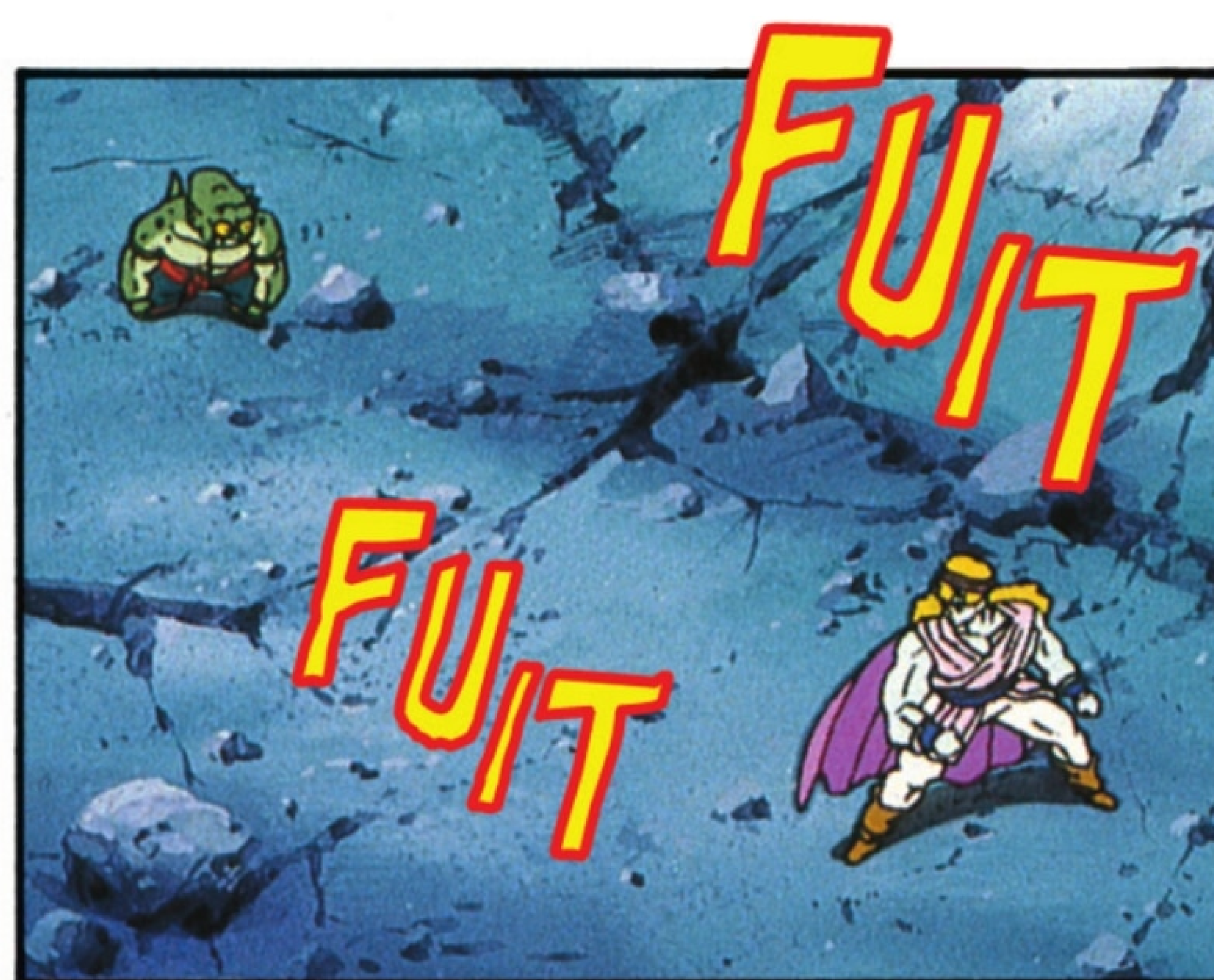

HÉ HÉ ! T'AS ENTENDU, ANGUIRA ?
IL SE TROUVE TROP FORT POUR NOUS ! IL S'Y CROIT À MORT, CE TYPE !

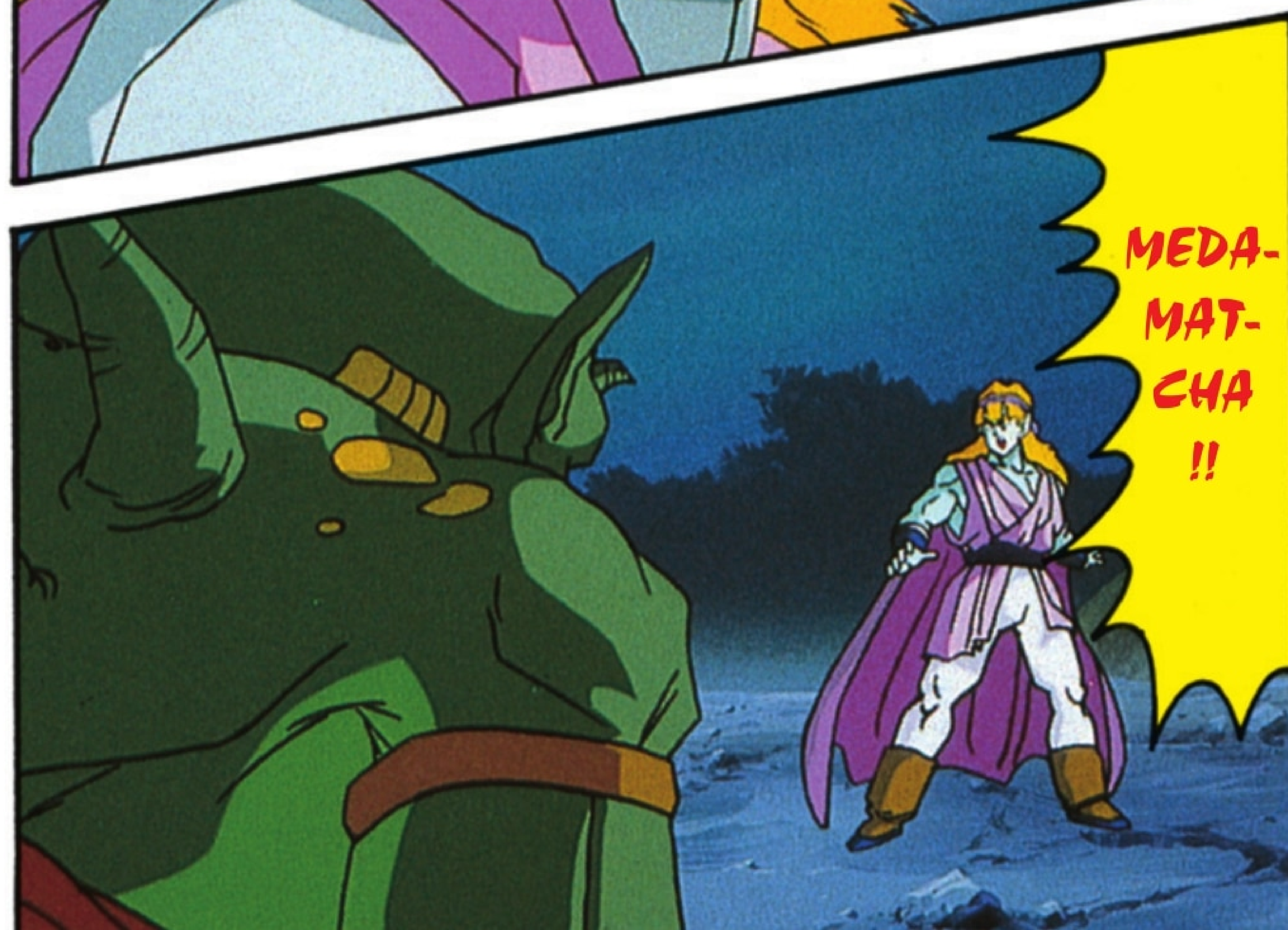

GWUUUN
WOOOOOH !!
TE FOUS PAS DE NOUS !!


OUPS... OÙ IL EST PASSÉ ?!

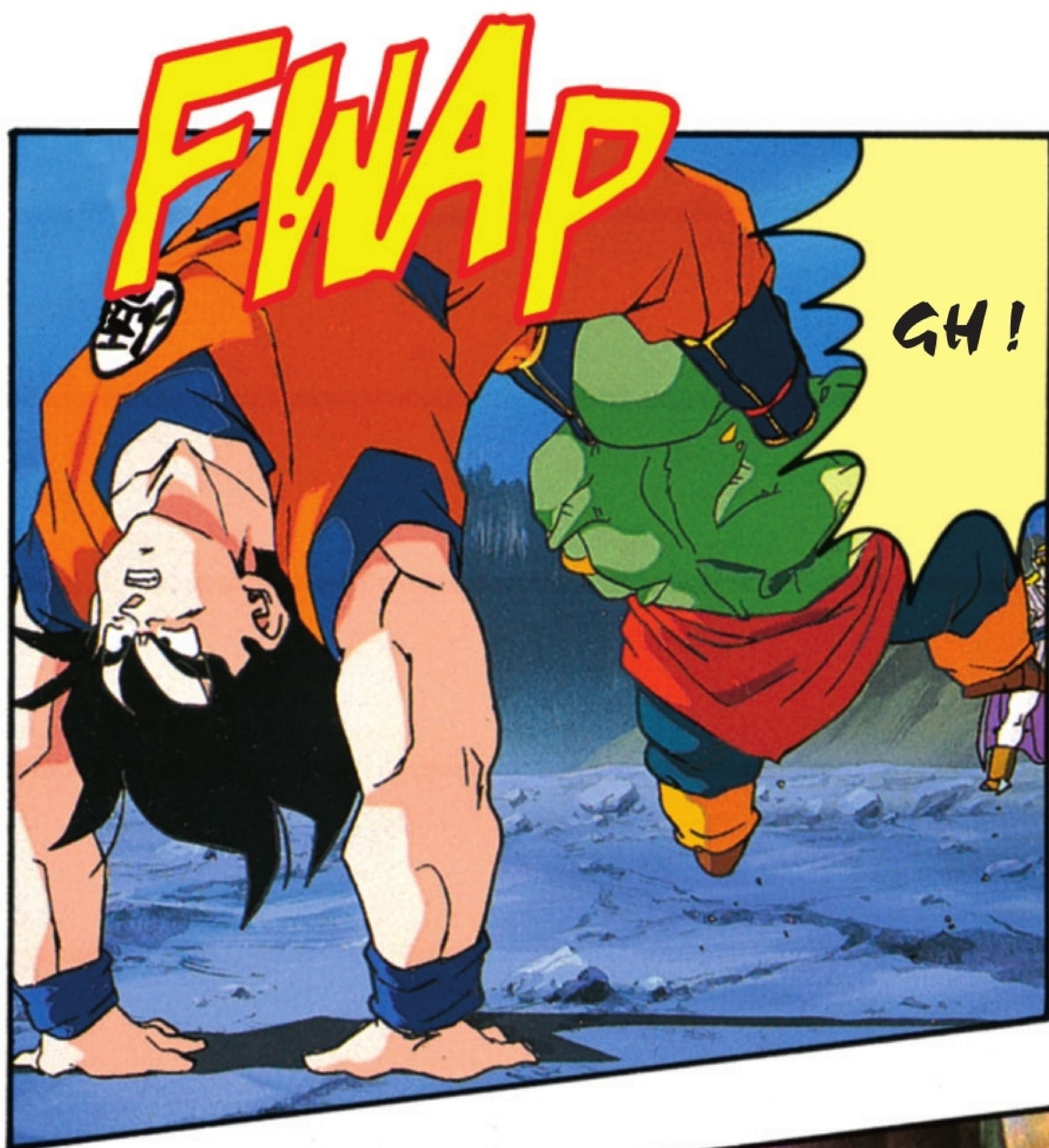

SHUF

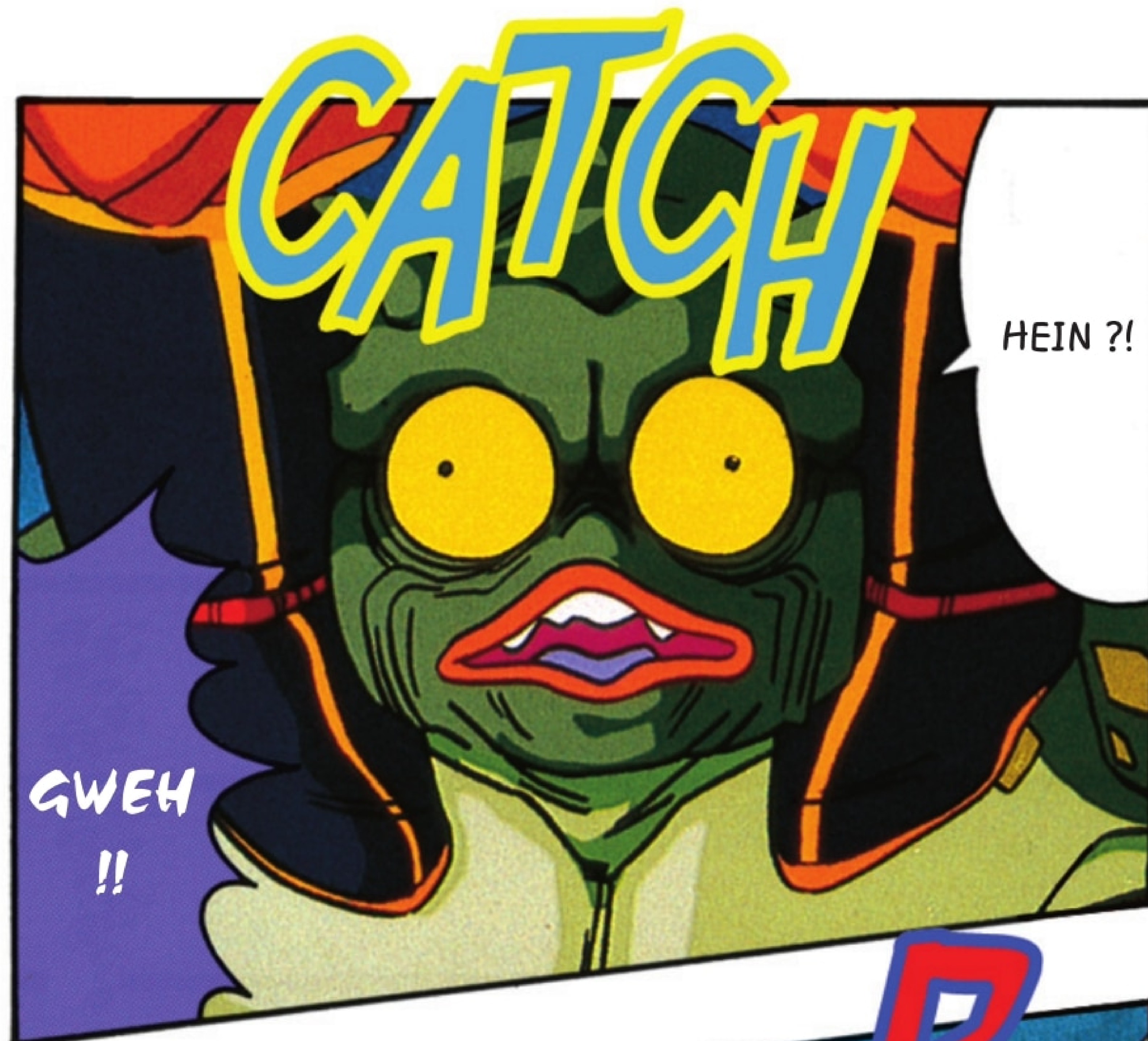

AH !

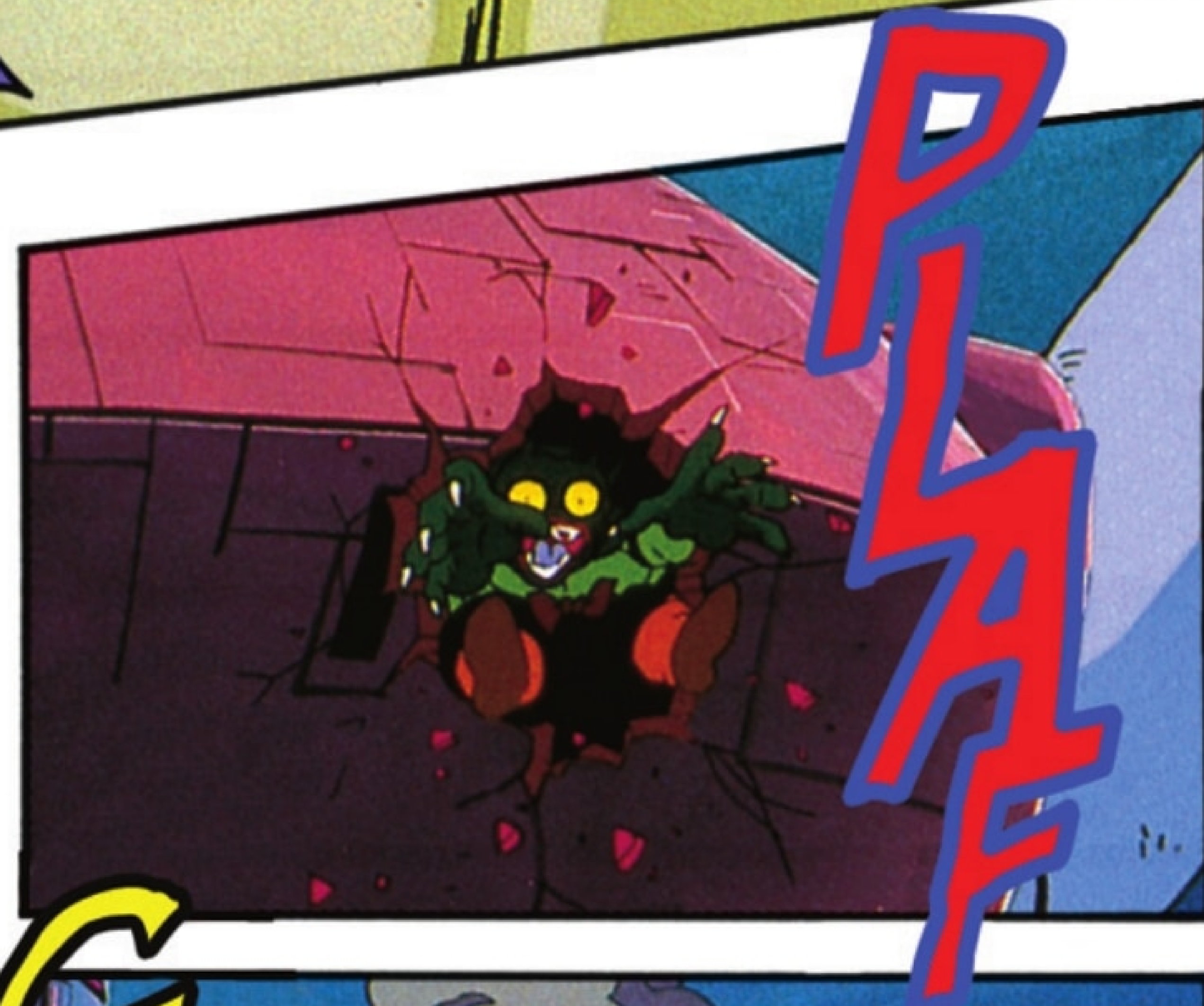

FUIT
FUIT

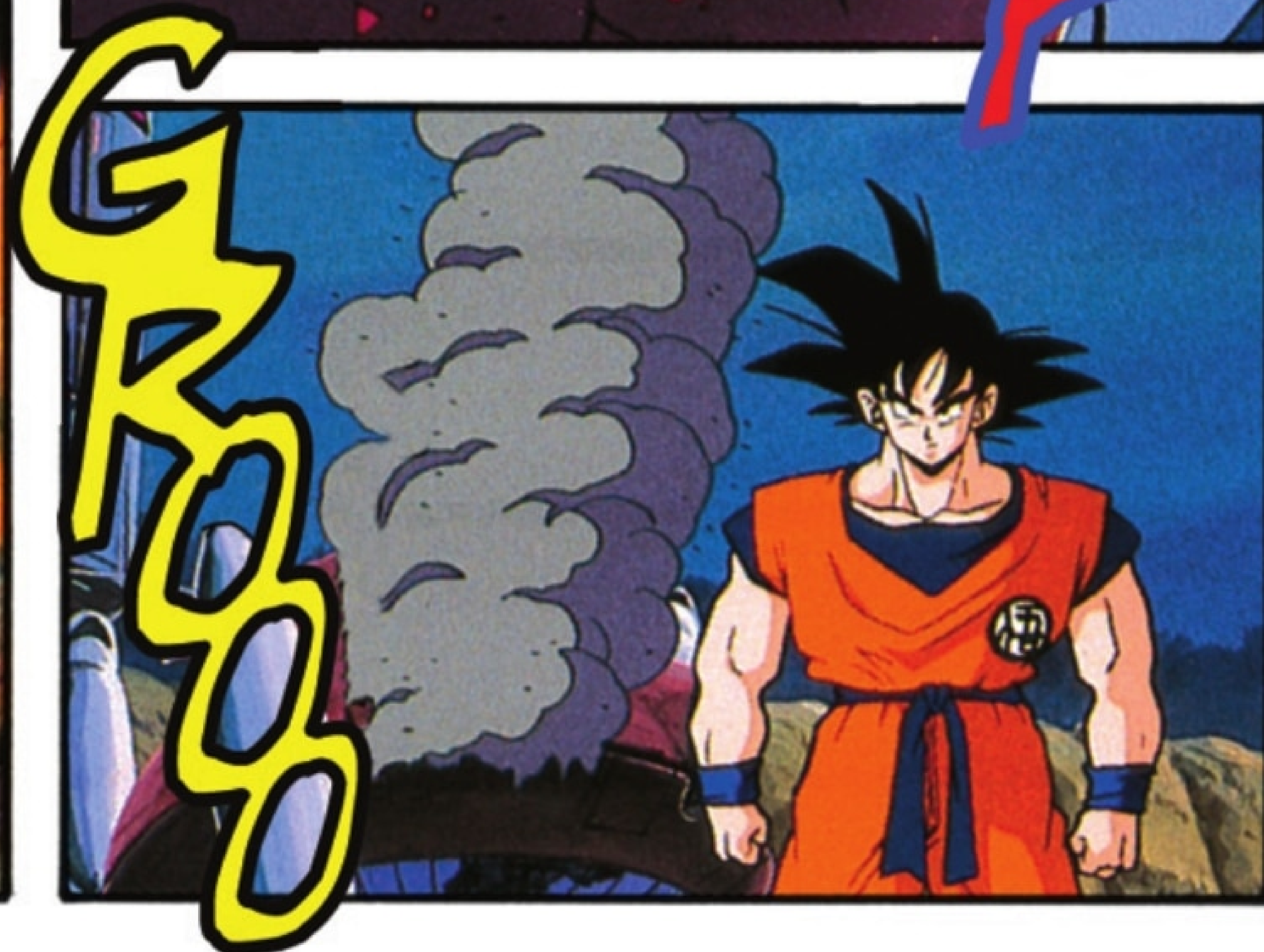

MEDA-MAT-CHA !!

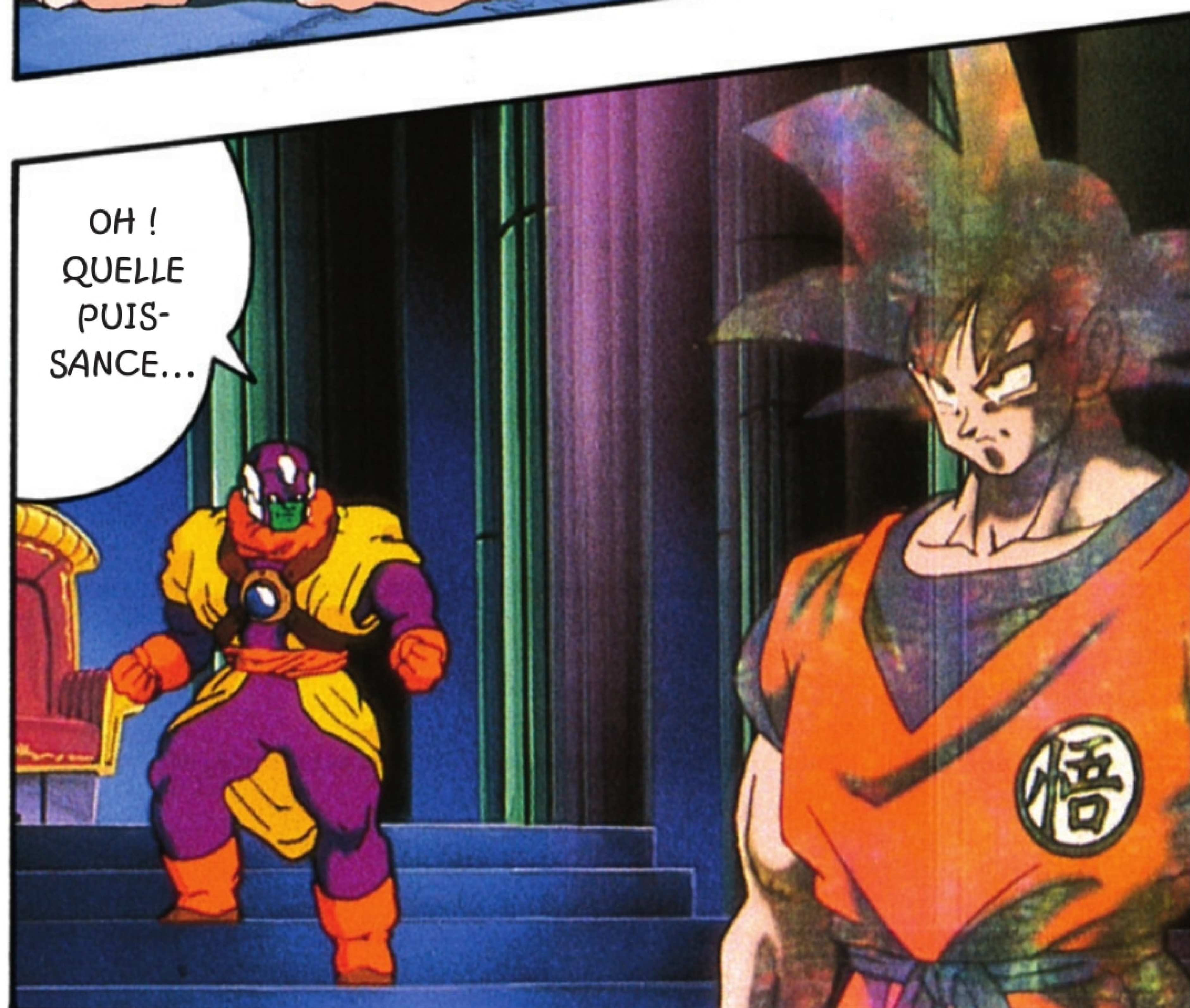

MONTRE-TOI, VER-MINE !!


FWAP
GH !


CATCH
HEIN ?!
GWEH !!


PLAF

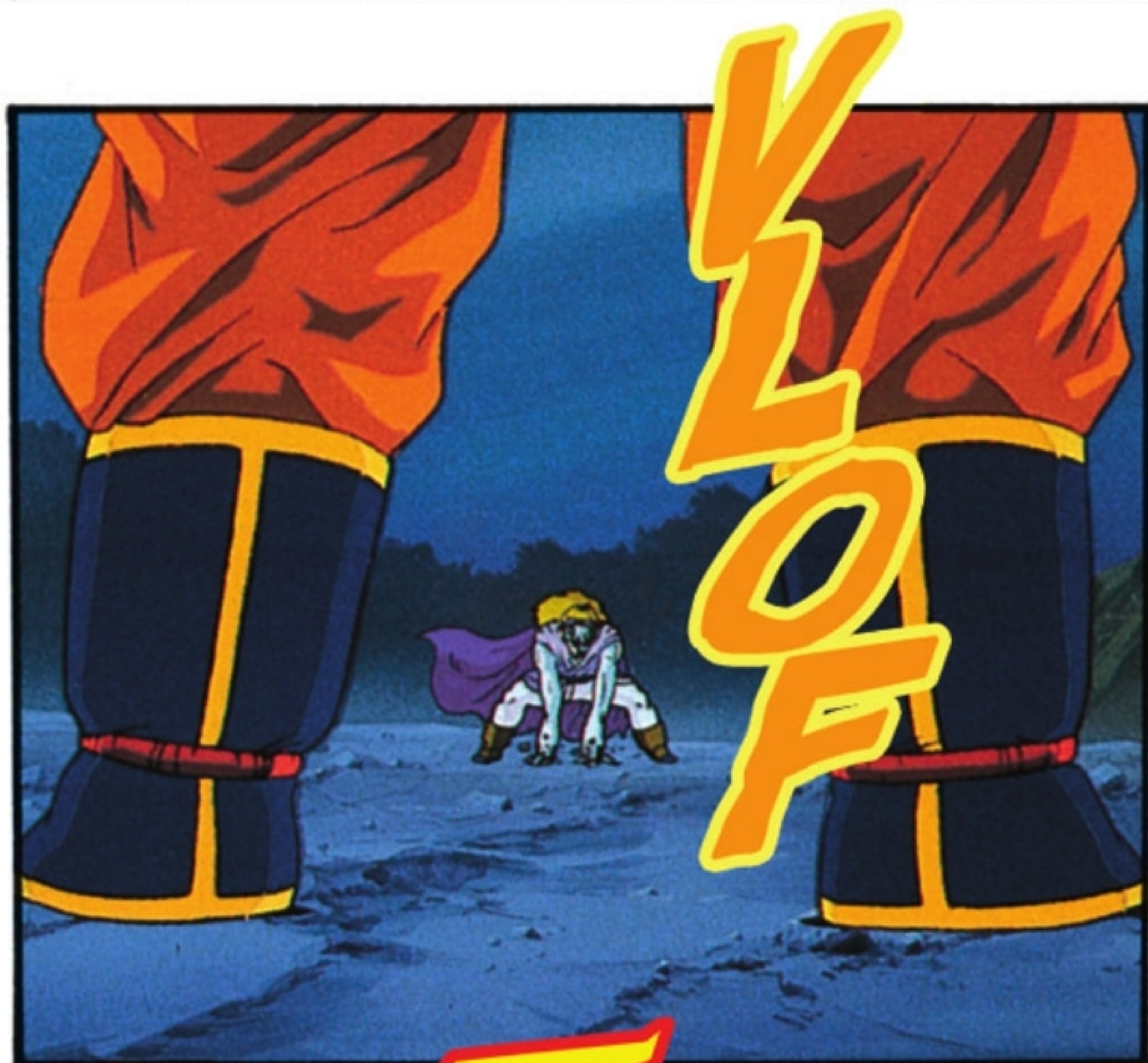

GROOO

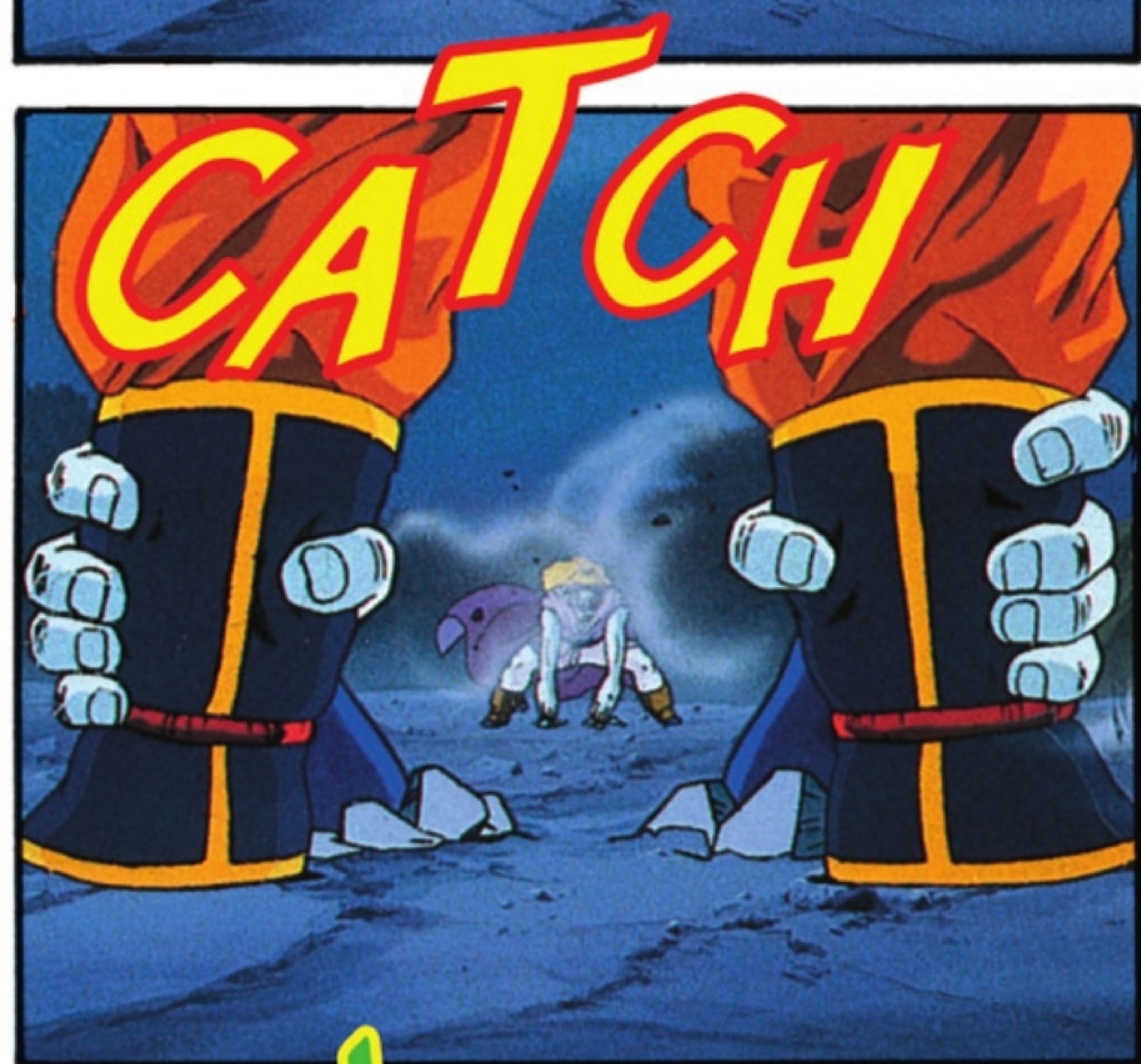

OH ! QUELLE PUIS-SANCE...

QUI EST CET HOMME ?!



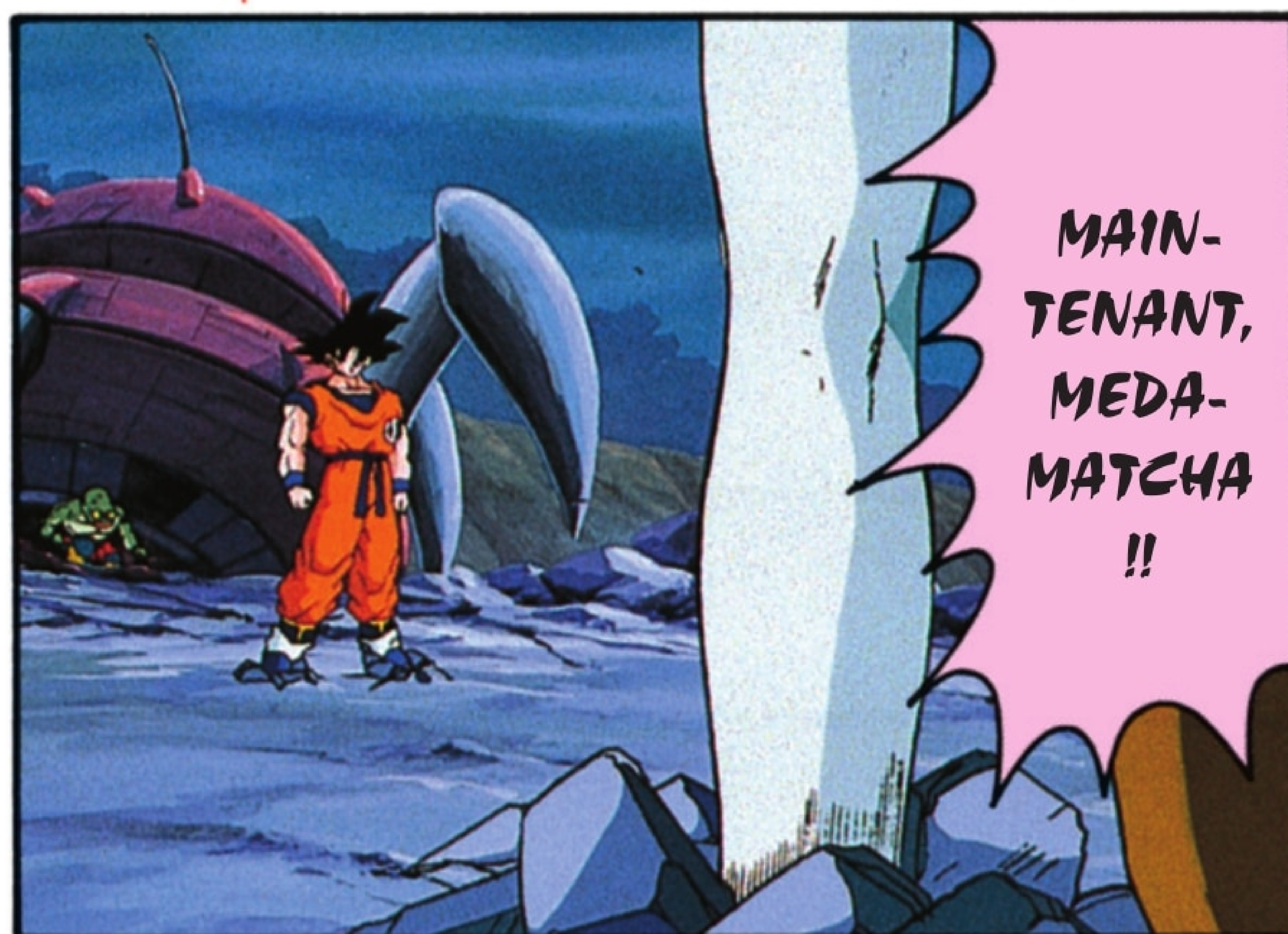

CLANG
ATTENDS UN PEU, MINABLE !!

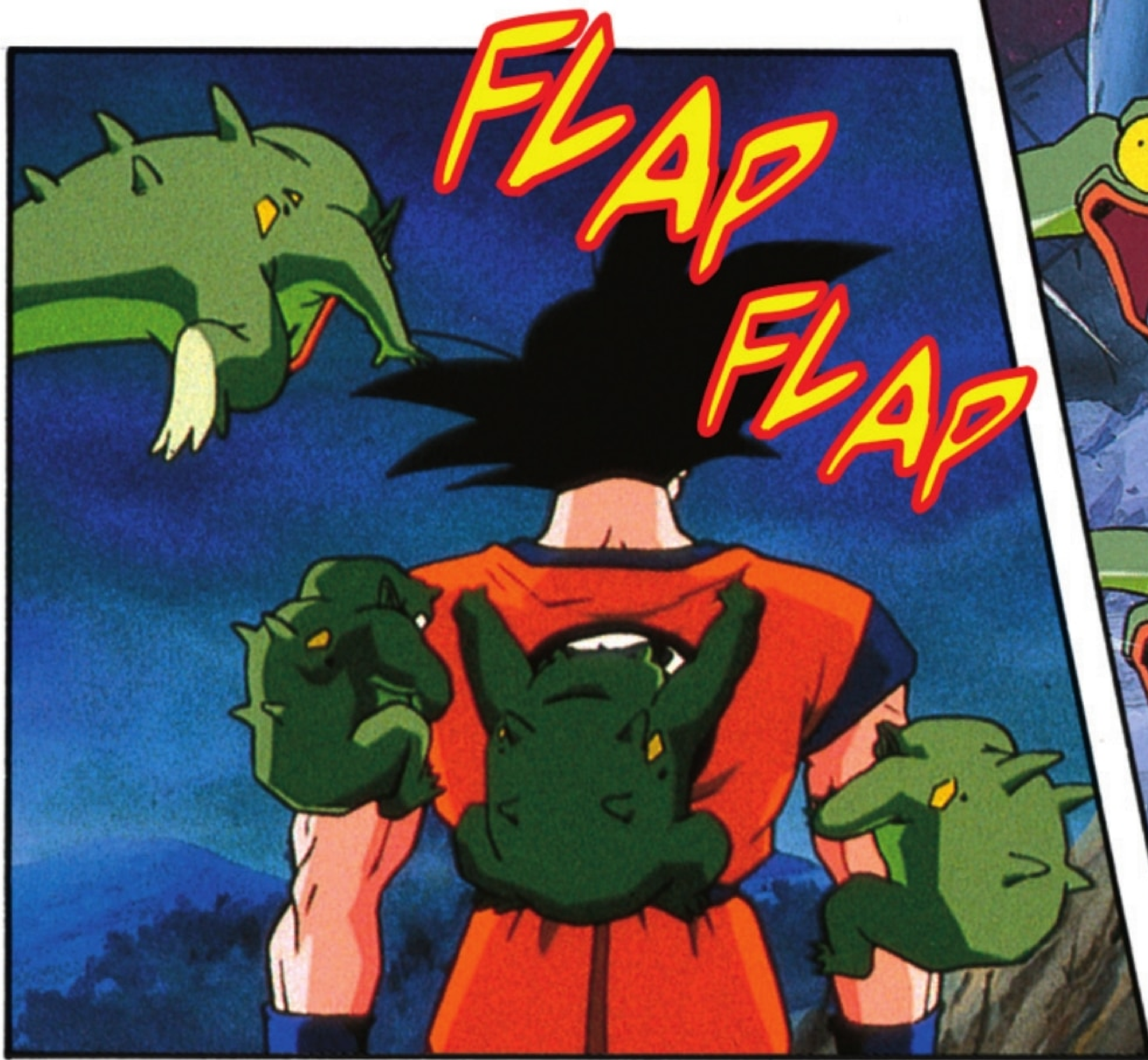

VLOF

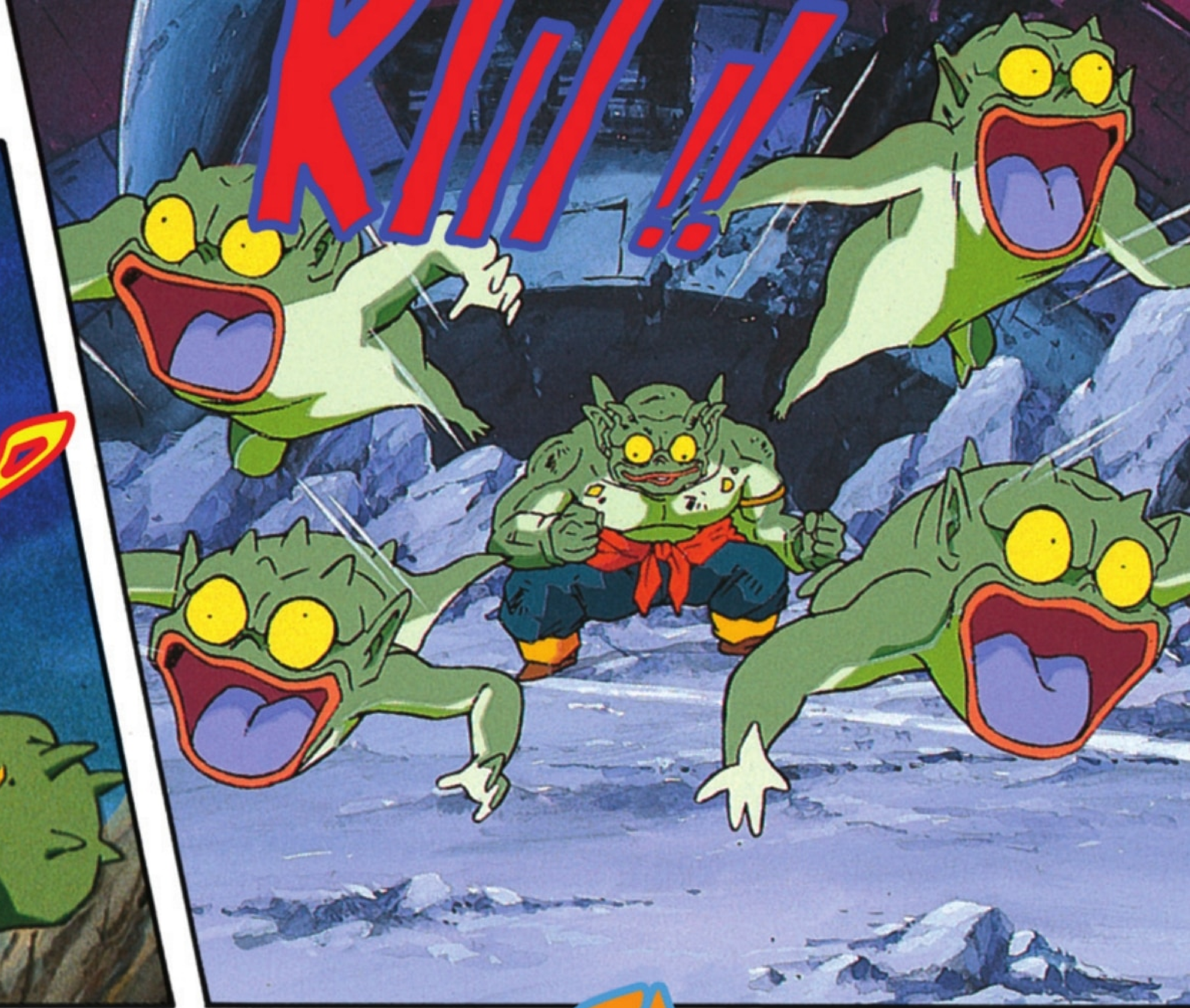

CATCH


FINI DE RIRE !!
HAAAA !!


GNNNNn
HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ !!


MAIN-TENANT, MEDA-MATCHA !!

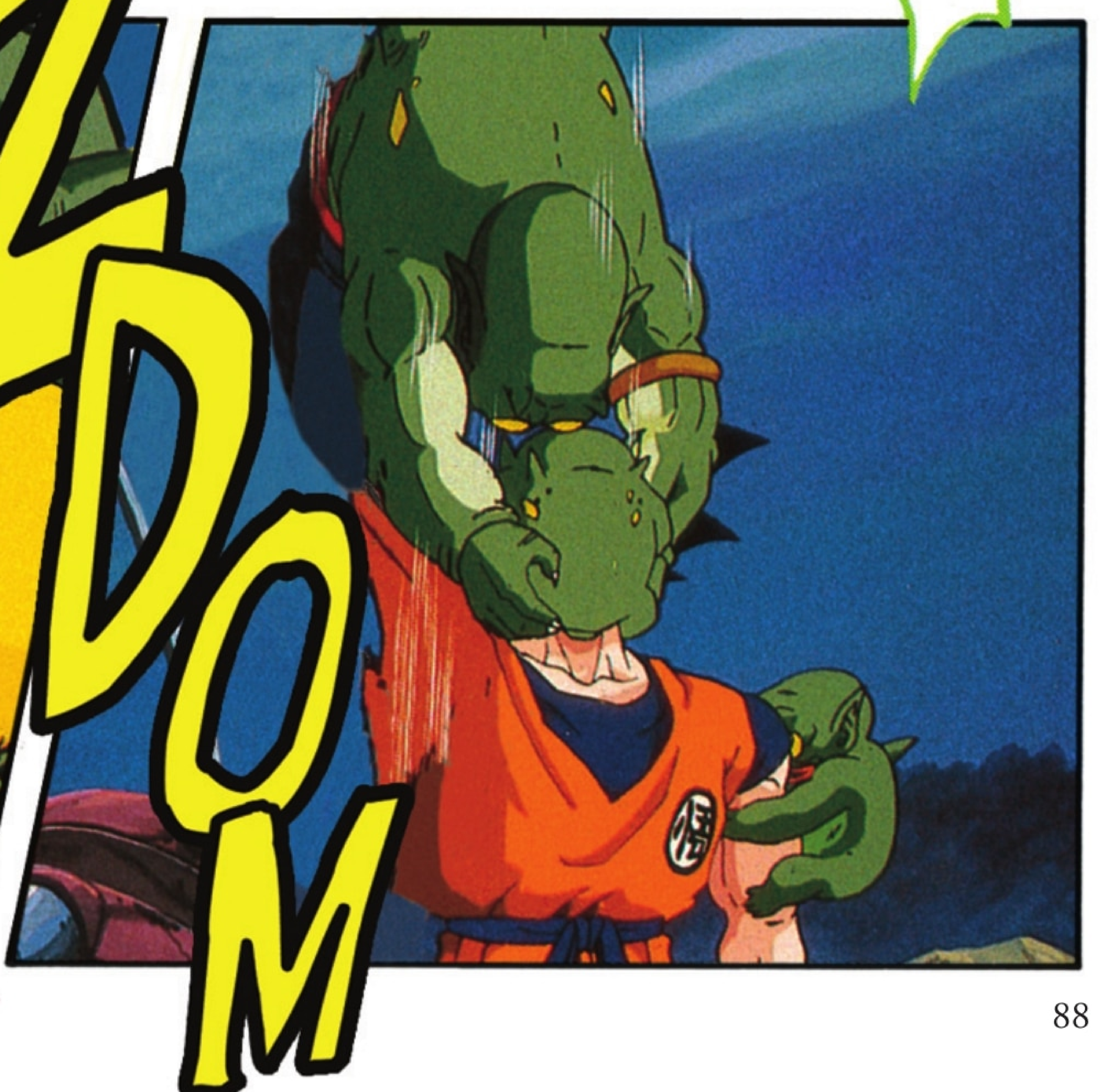

FLAP
FLAP

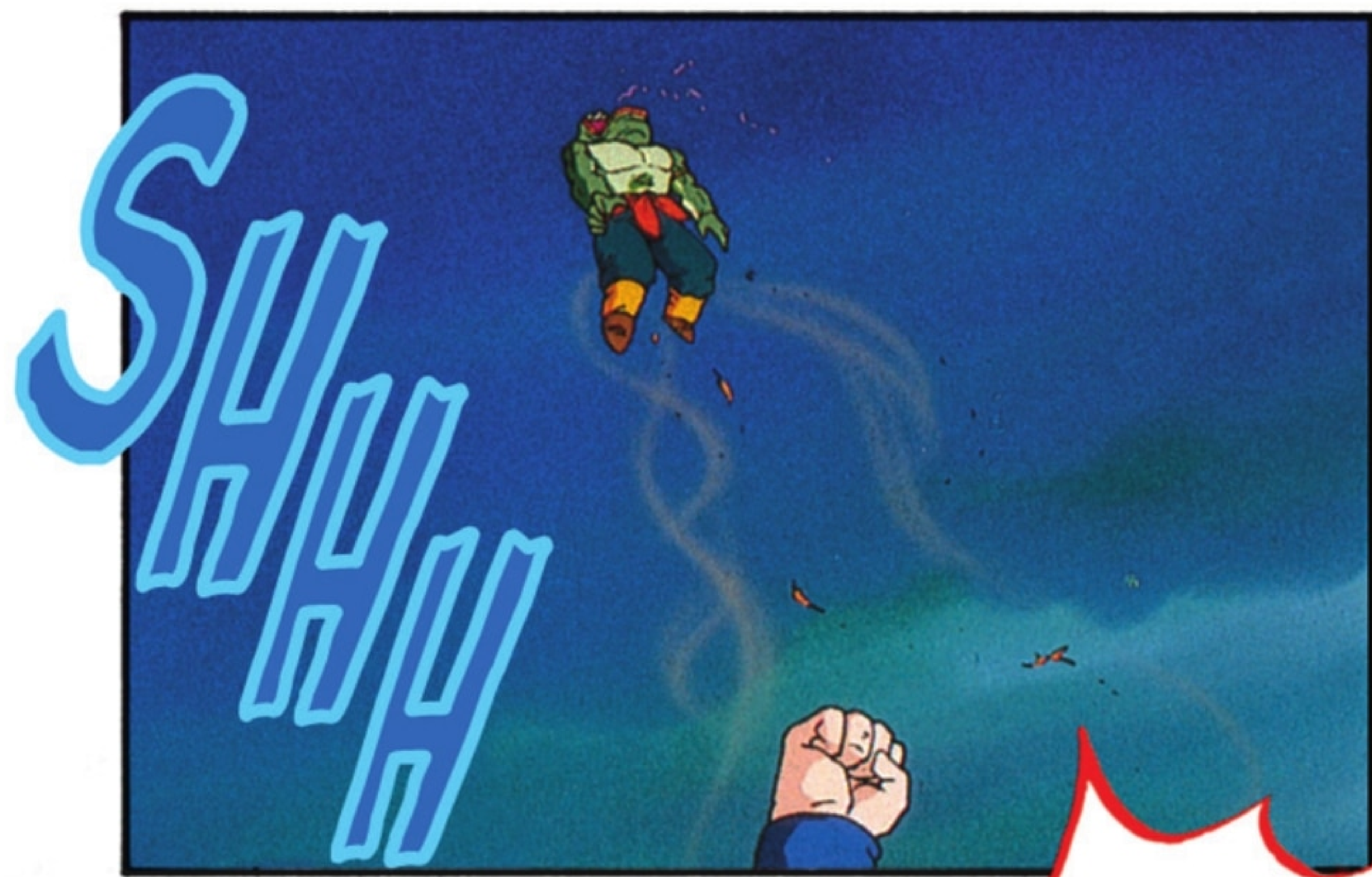

KIII !!

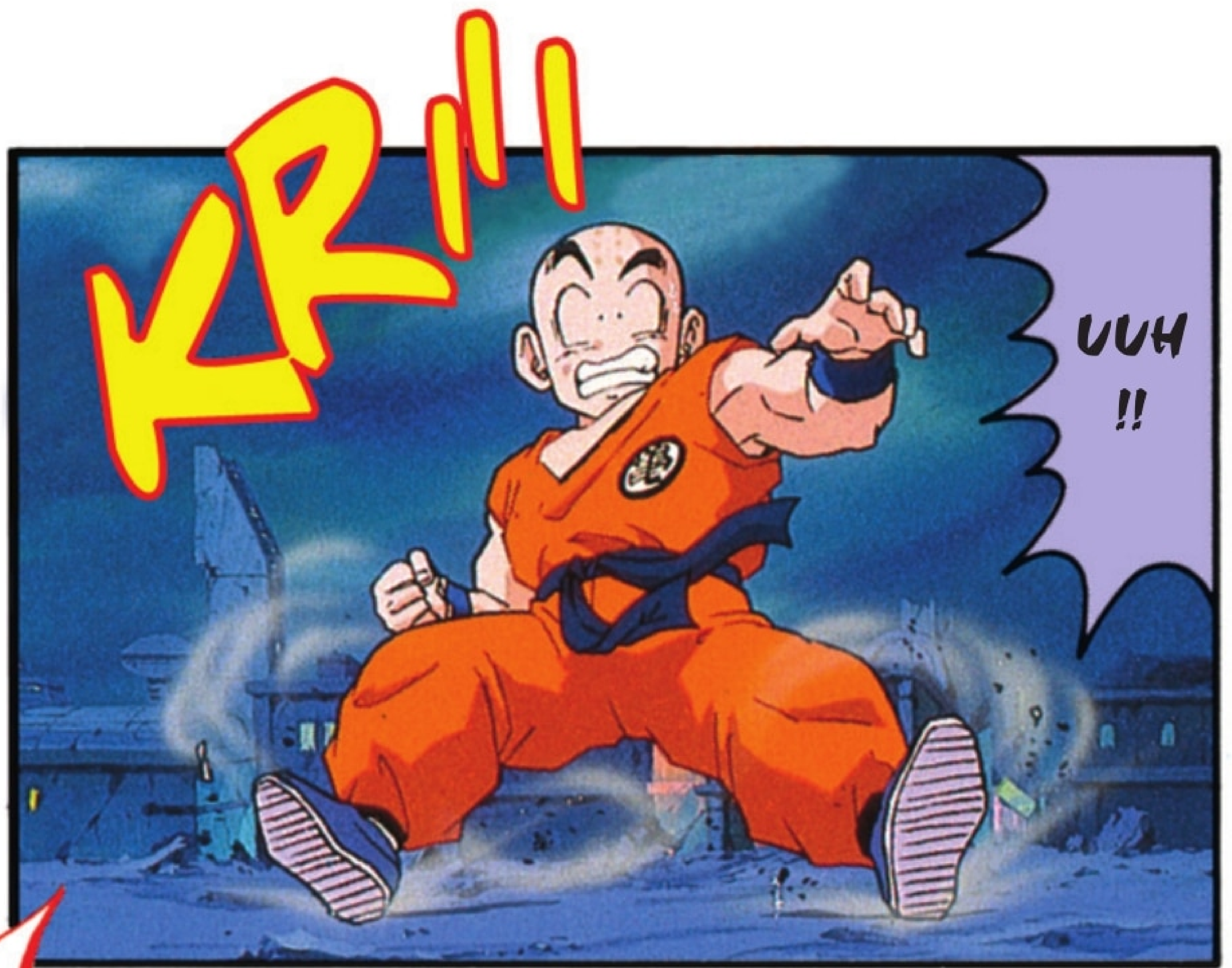

GOKU !!
TAP
TAP

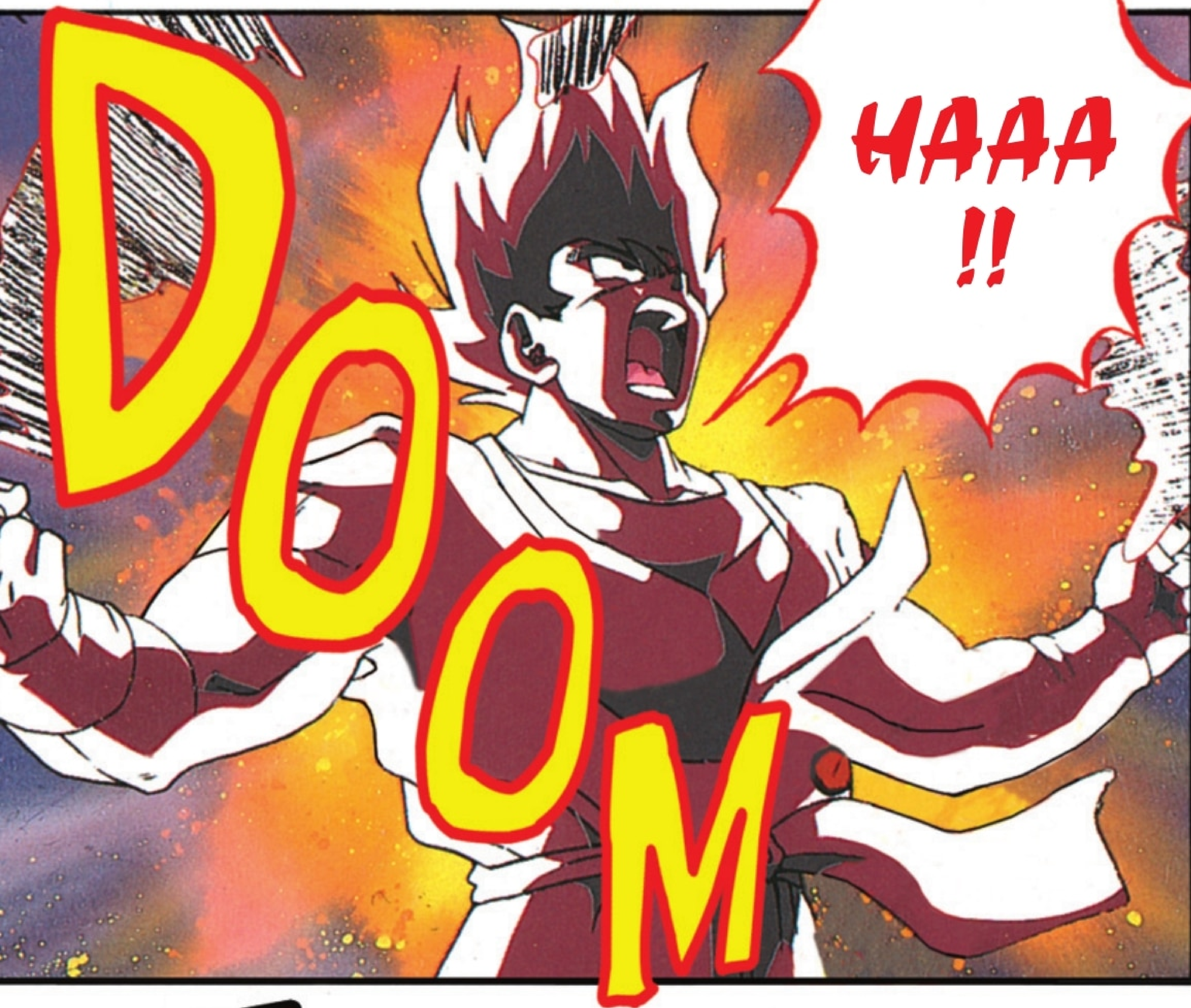

FLAP
HÉ HÉ !!

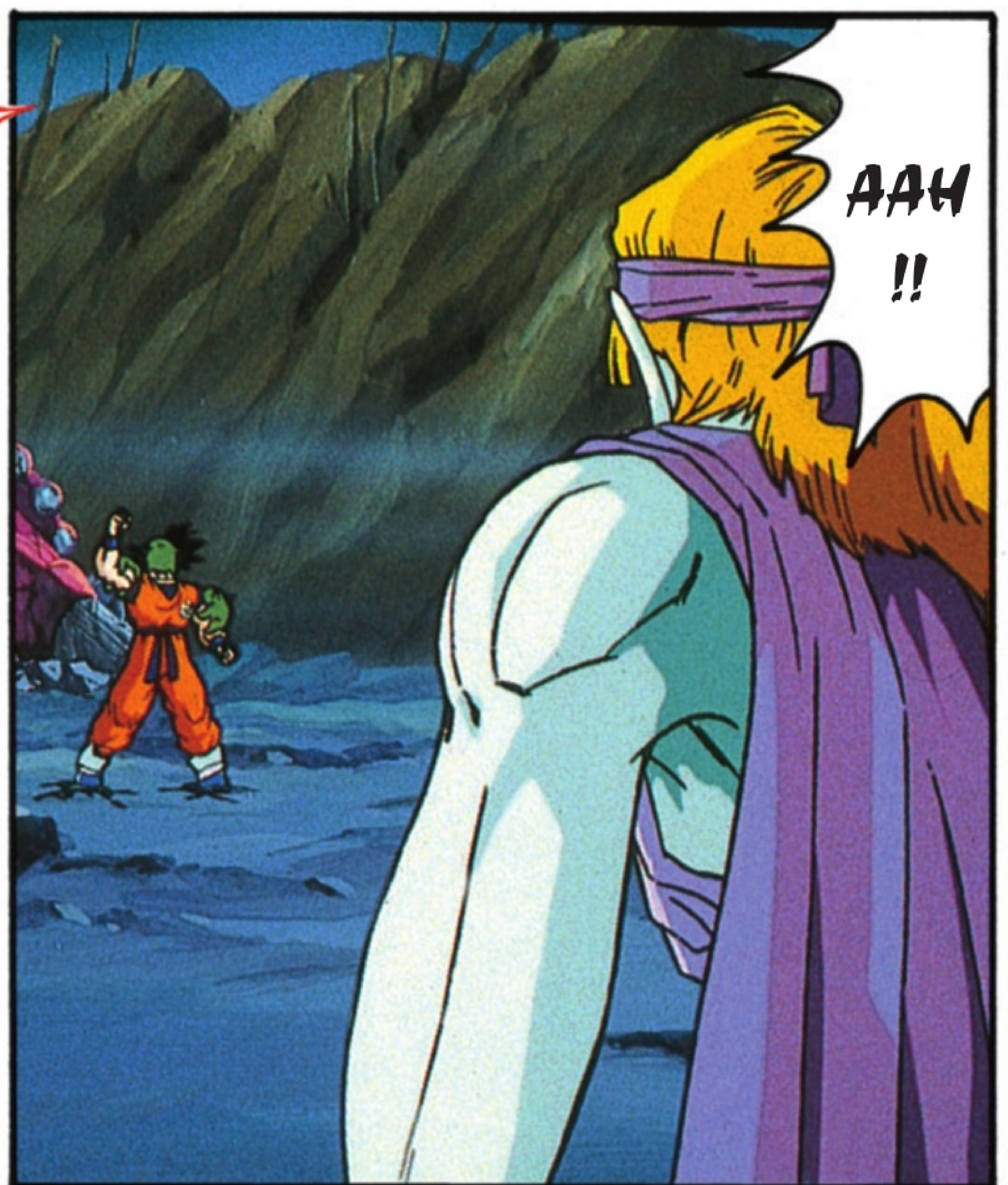

RAAH !!

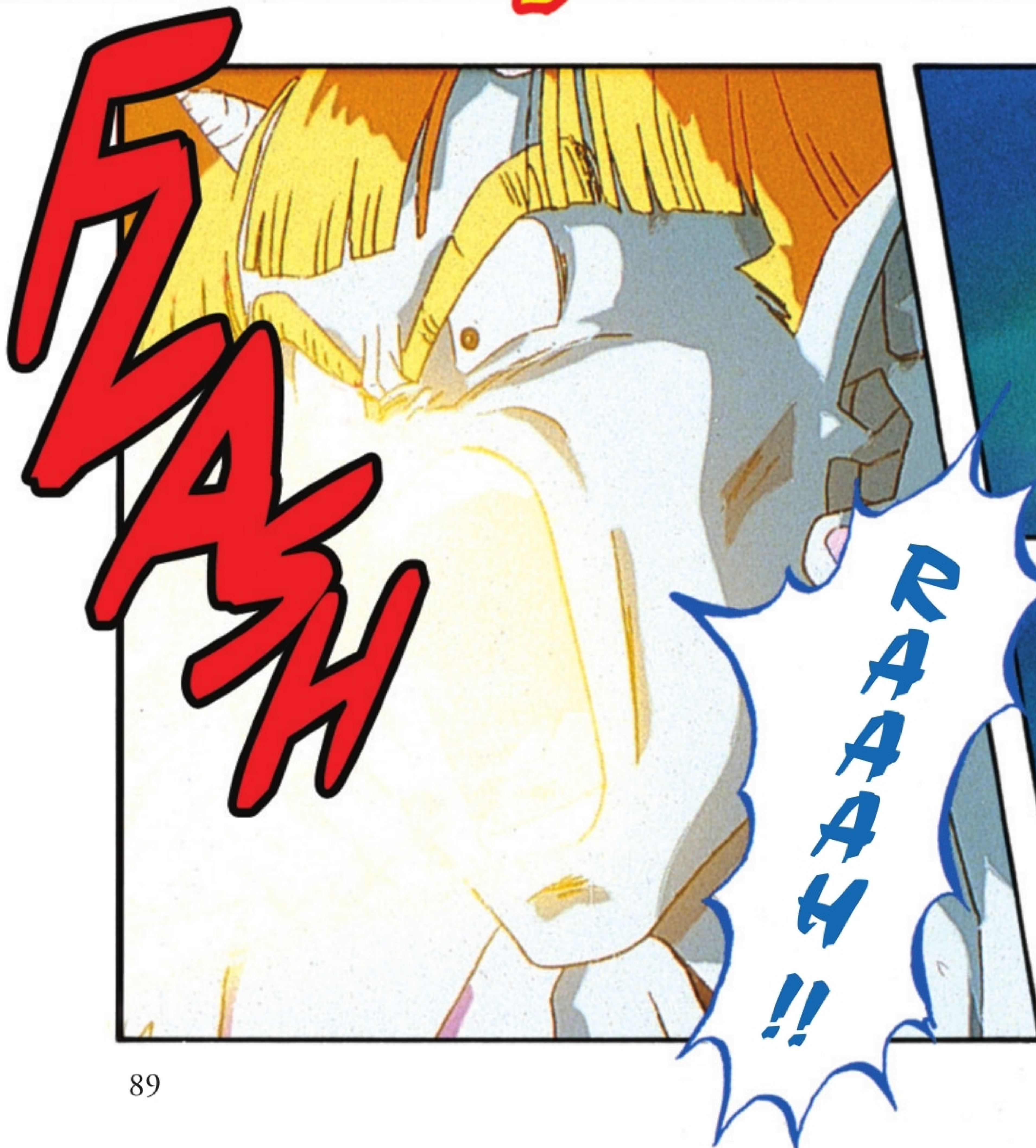

ZDOOM


SHHHH

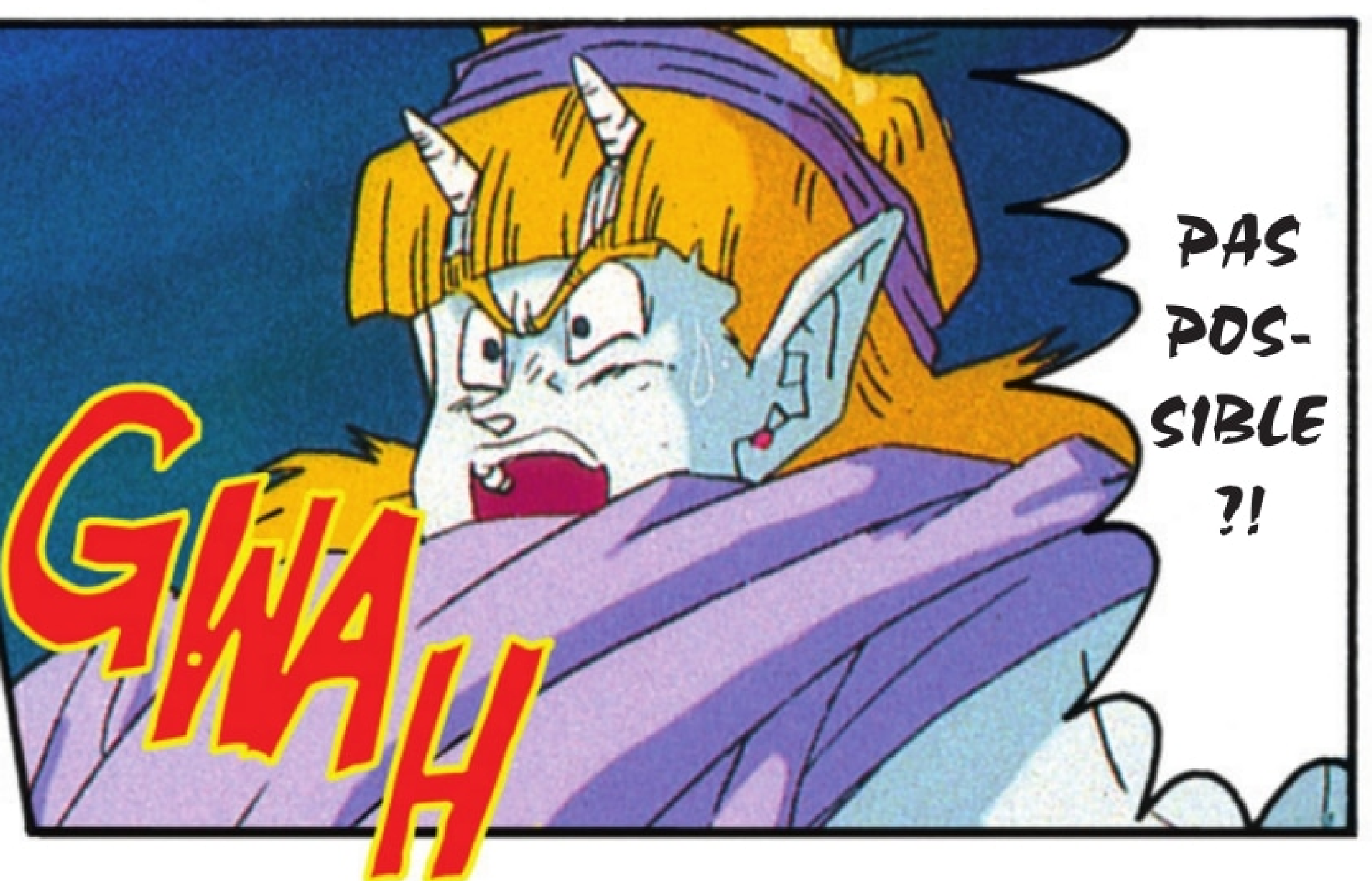

KR!!!
UUH !!

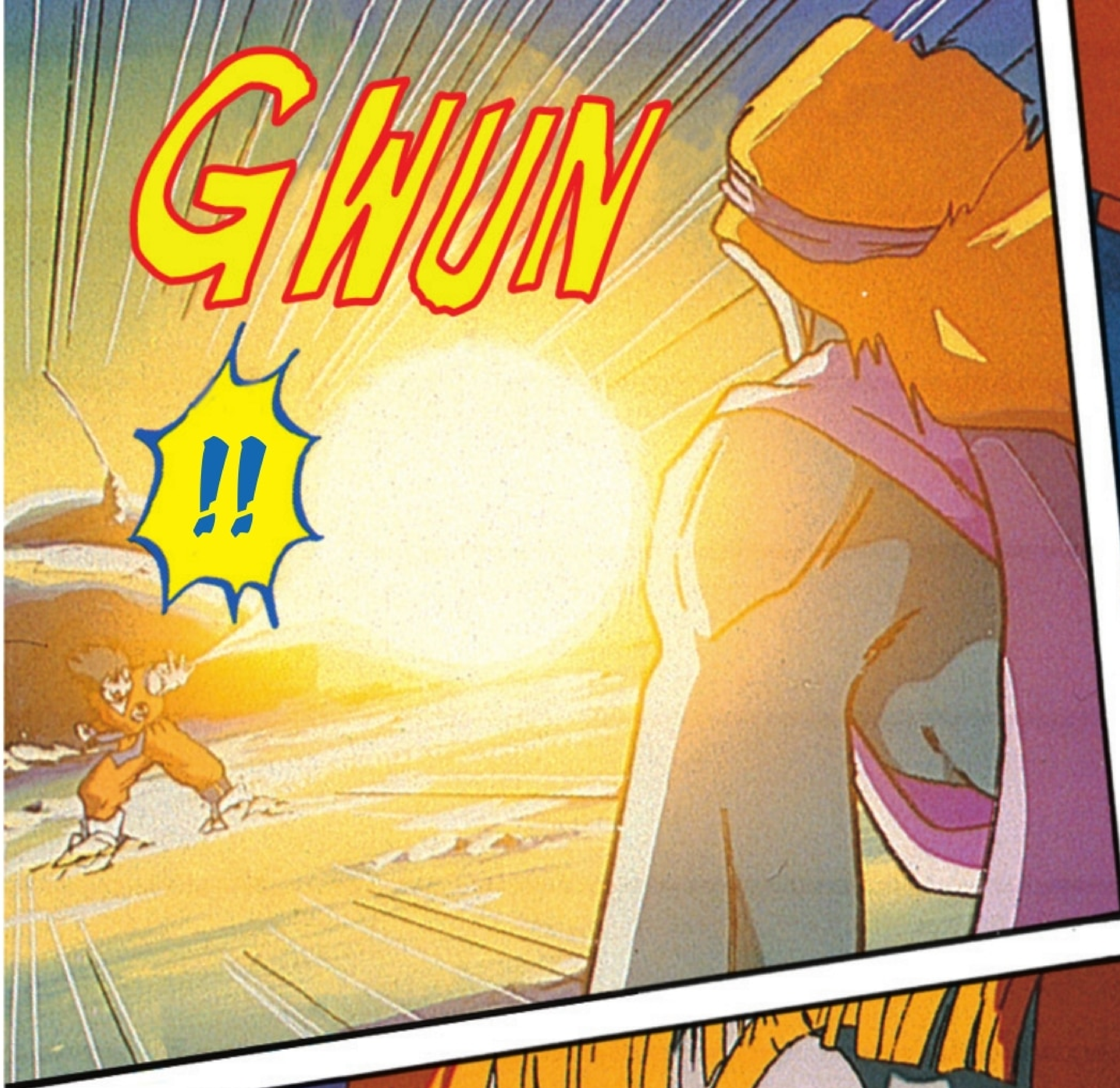

HAAA !!
DOOOM

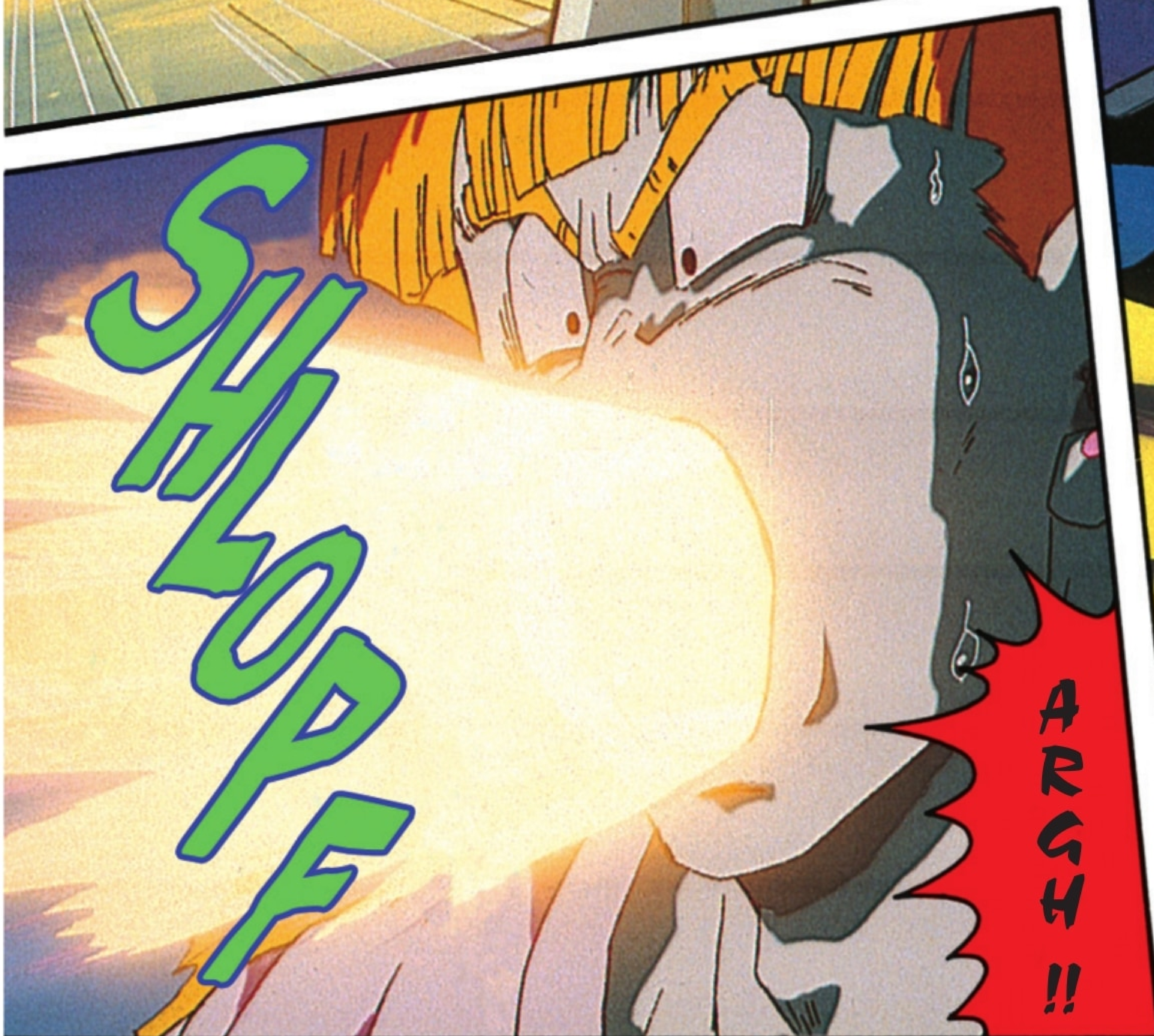
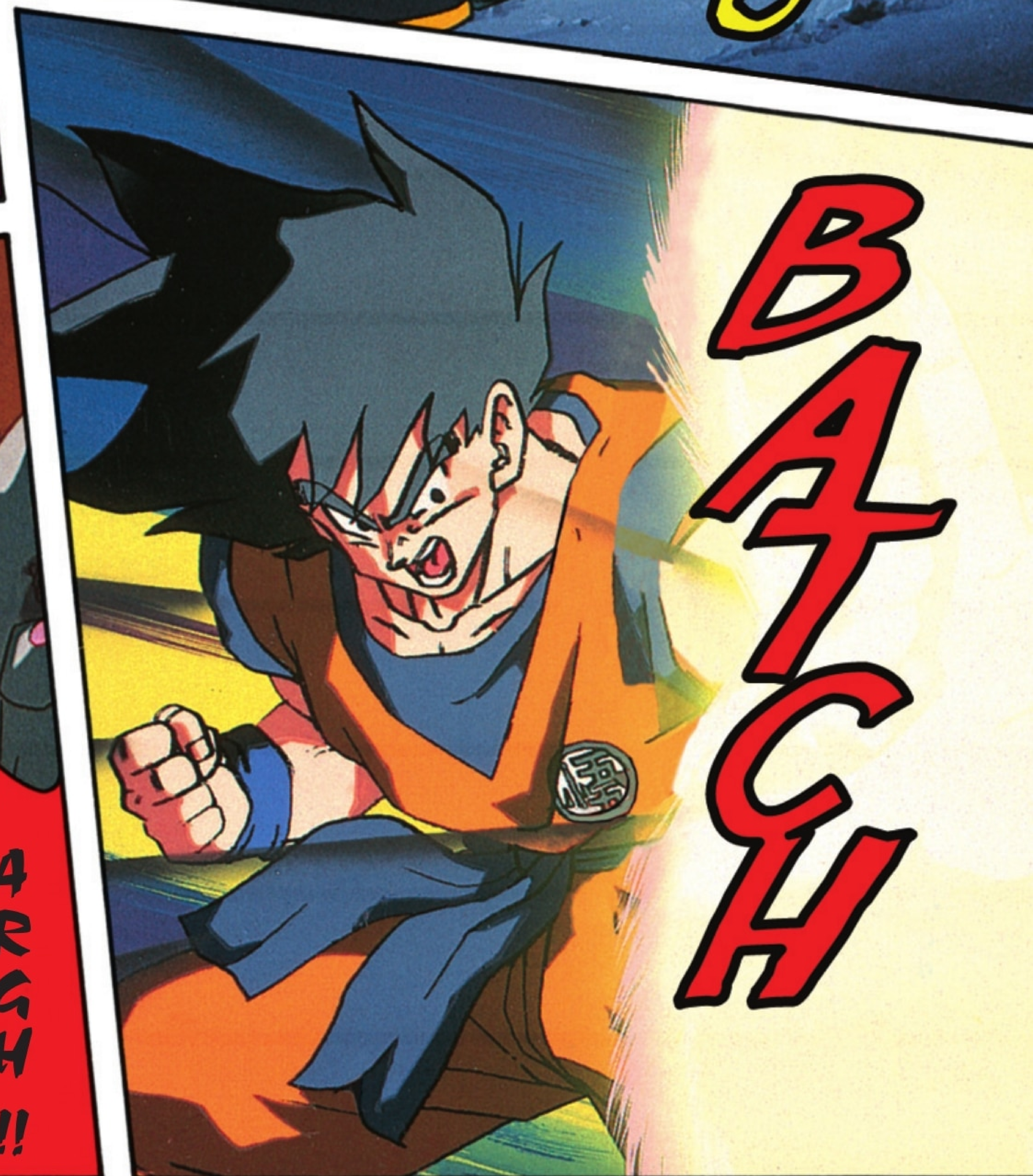

AAH !!


FLASH
RAAAAH !!


SHHH


PAS POS-SIBLE ?!
GWAH

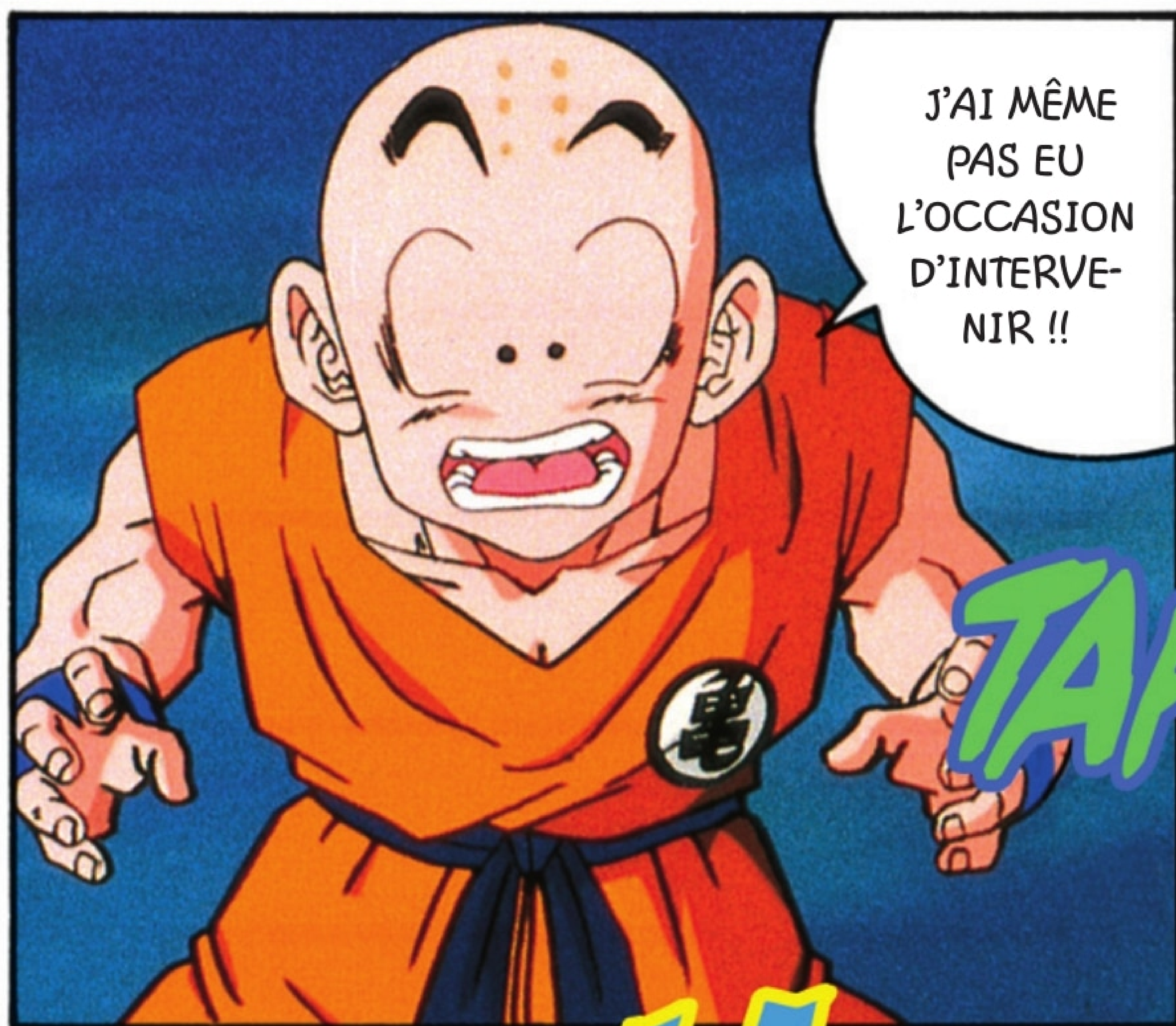

GWUN
!!

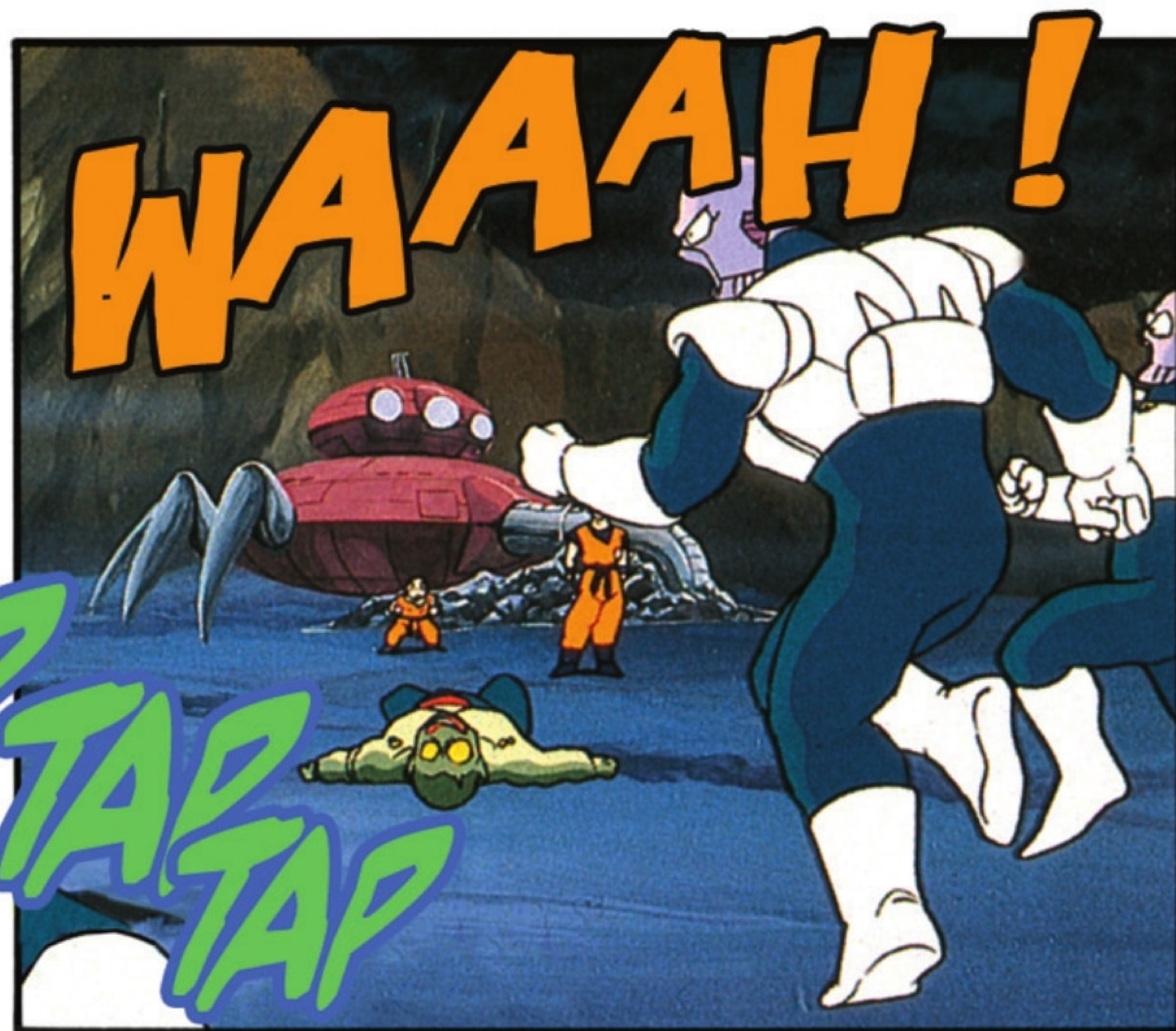
GWOOOO

SHLOPF
ARGH!!

BATCH

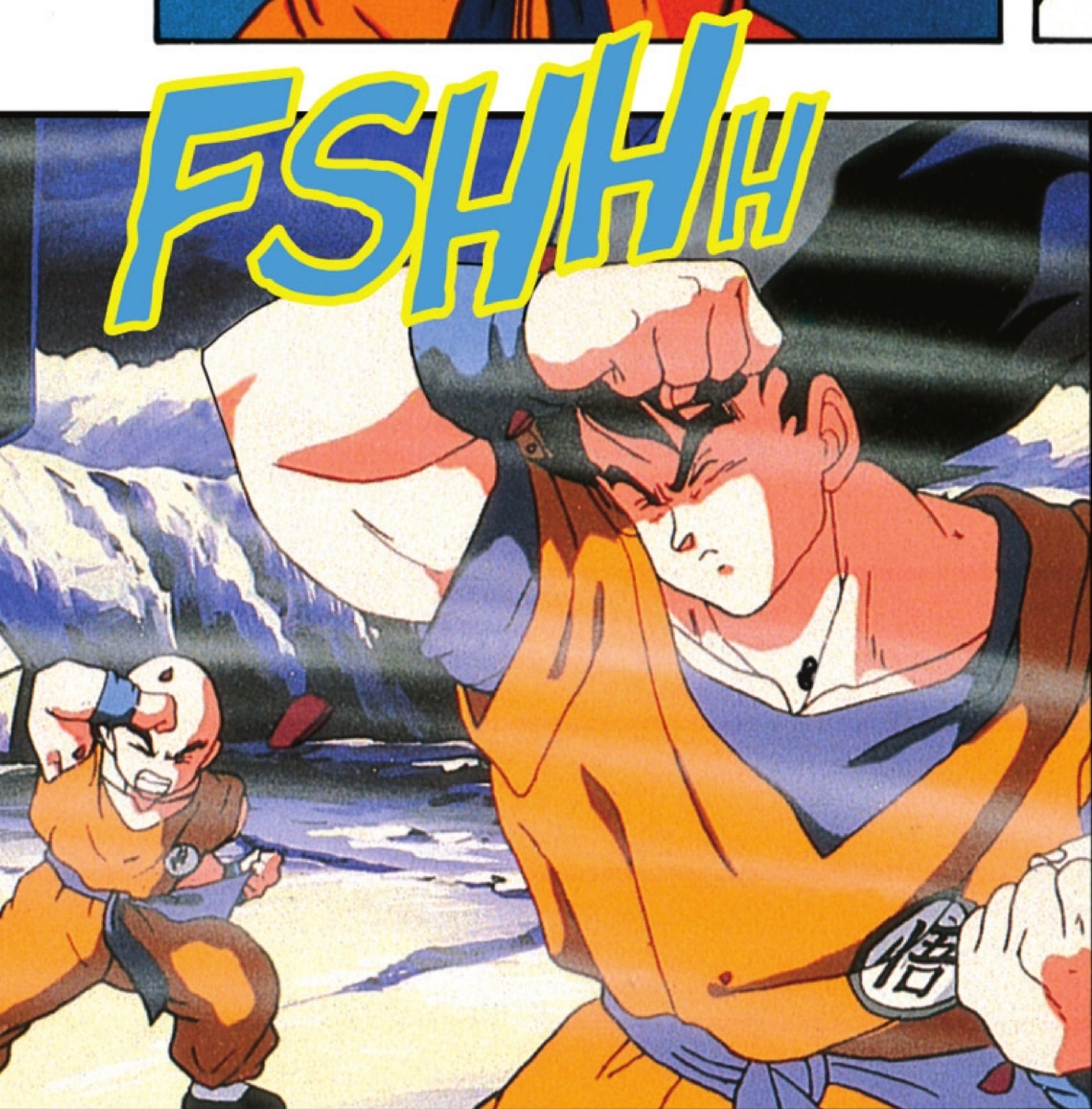
STOMP

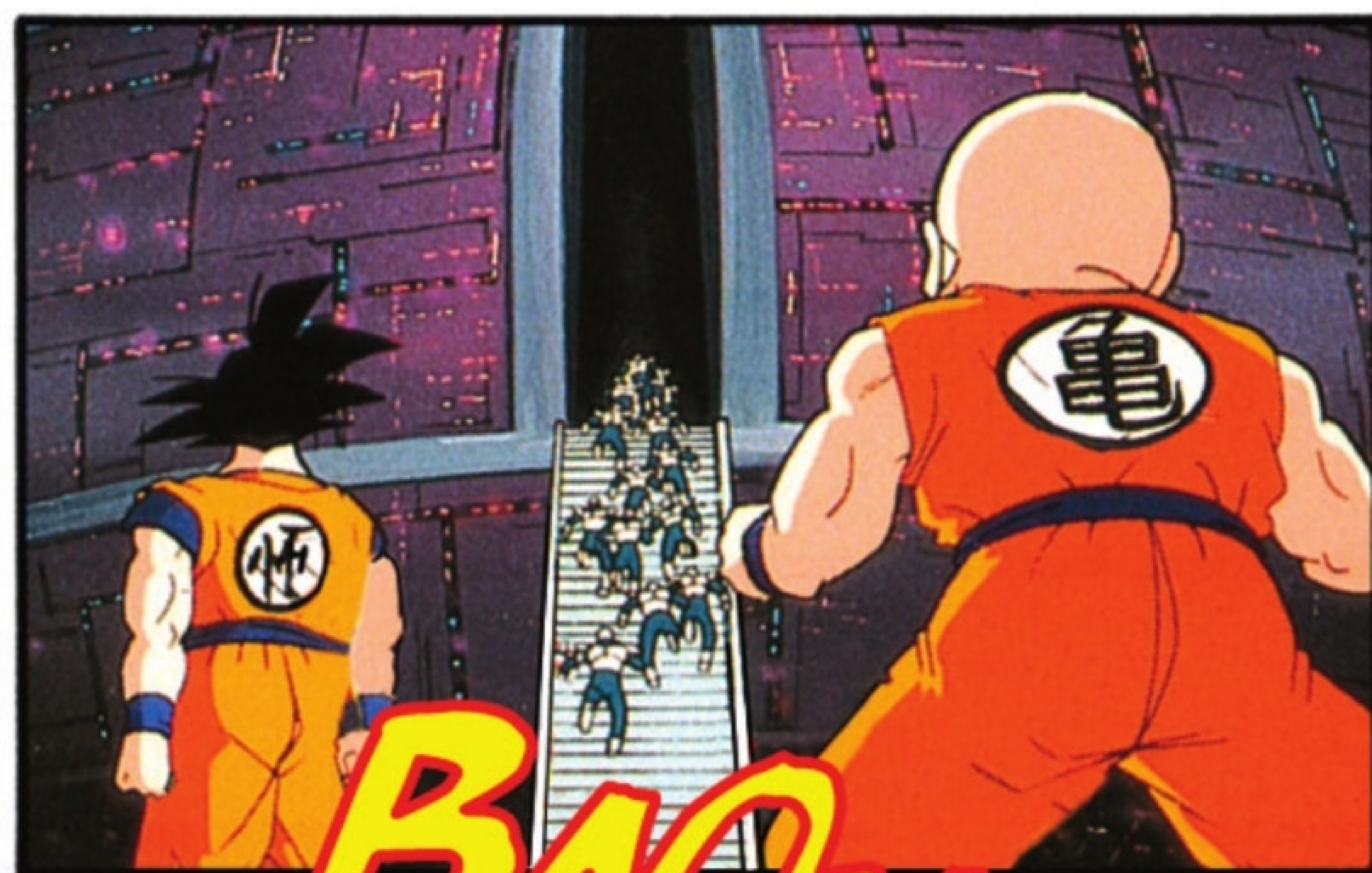
DOM

SHHH

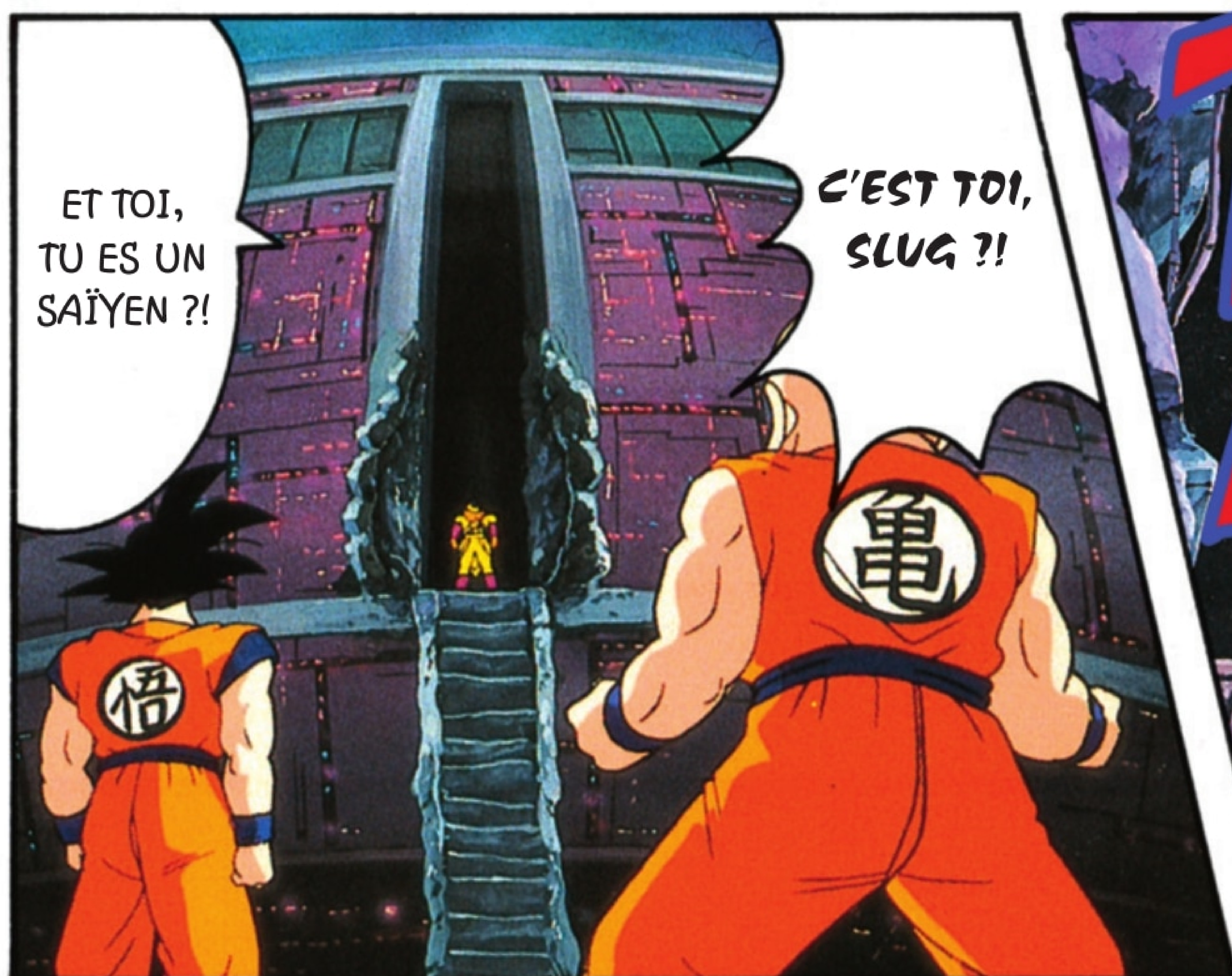

J'AI MÊME PAS EU L'OCCASION D'INTERVE-NIR !!


WAAAH !
TAP TAP TAP


FSHHH




BAOM


C'EST TOI, SLUG ?!
ET TOI, TU ES UN SAÏYEN ?!

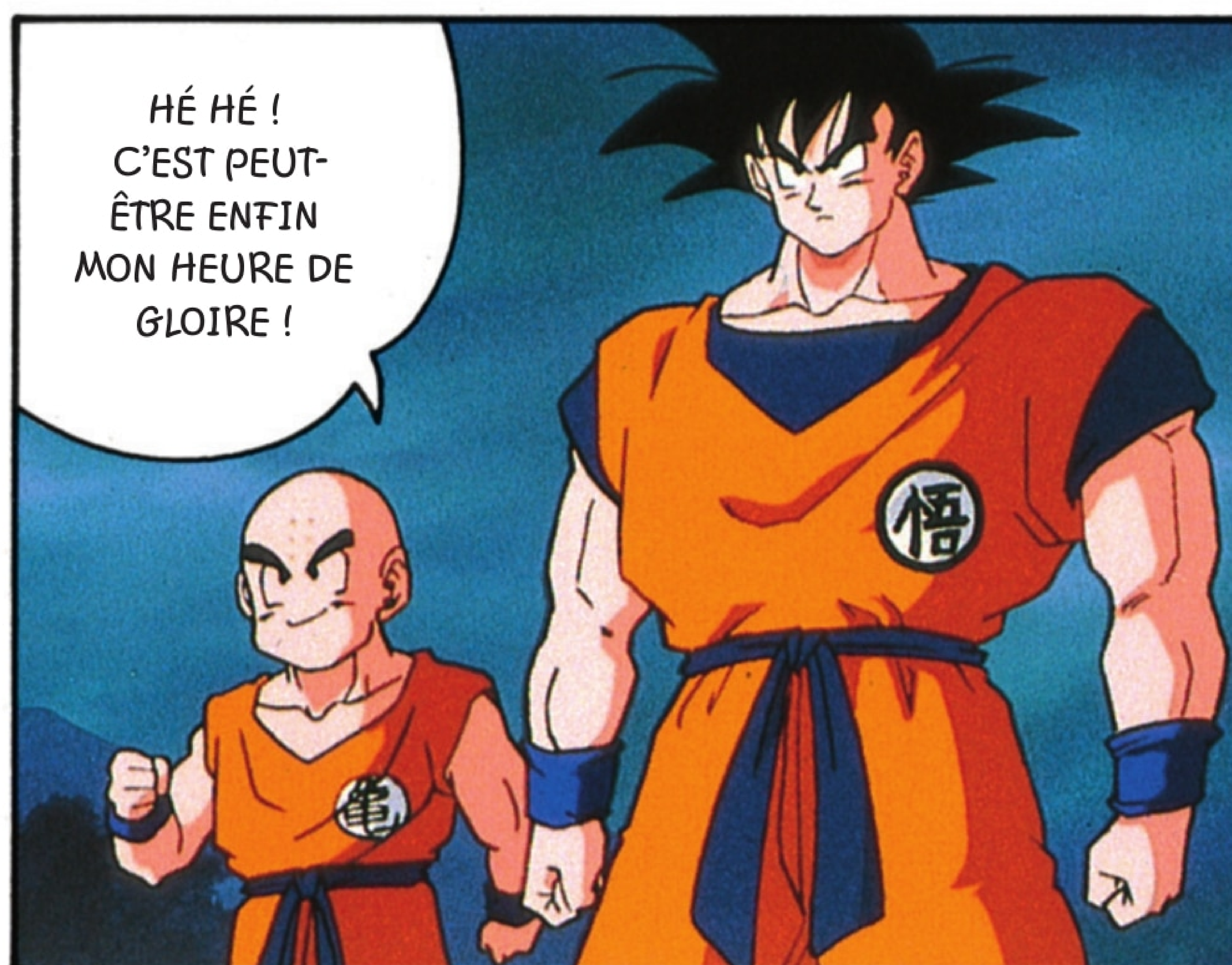

TAP
MISÉRABLES ASTICOTS ! J'AI DU MAL À CROIRE QUE MON ARMÉE SOIT SI PITOYABLE !!


HMM…
PEU IMPORTE !
JE CHERCHAIS JUSTEMENT UNE OCCASION DE TESTER MES NOUVELLES FORCES !


JE SUIS UN TERRIEN ! ALORS QUITTE MA PLANÈTE SUR-LE-CHAMP !!




SON AURA EST RADICALEMENT DIFFÉRENTE DE CELLE DES AUTRES GUERRIERS !!


HÉ HÉ ! C'EST PEUT-ÊTRE ENFIN MON HEURE DE GLOIRE !

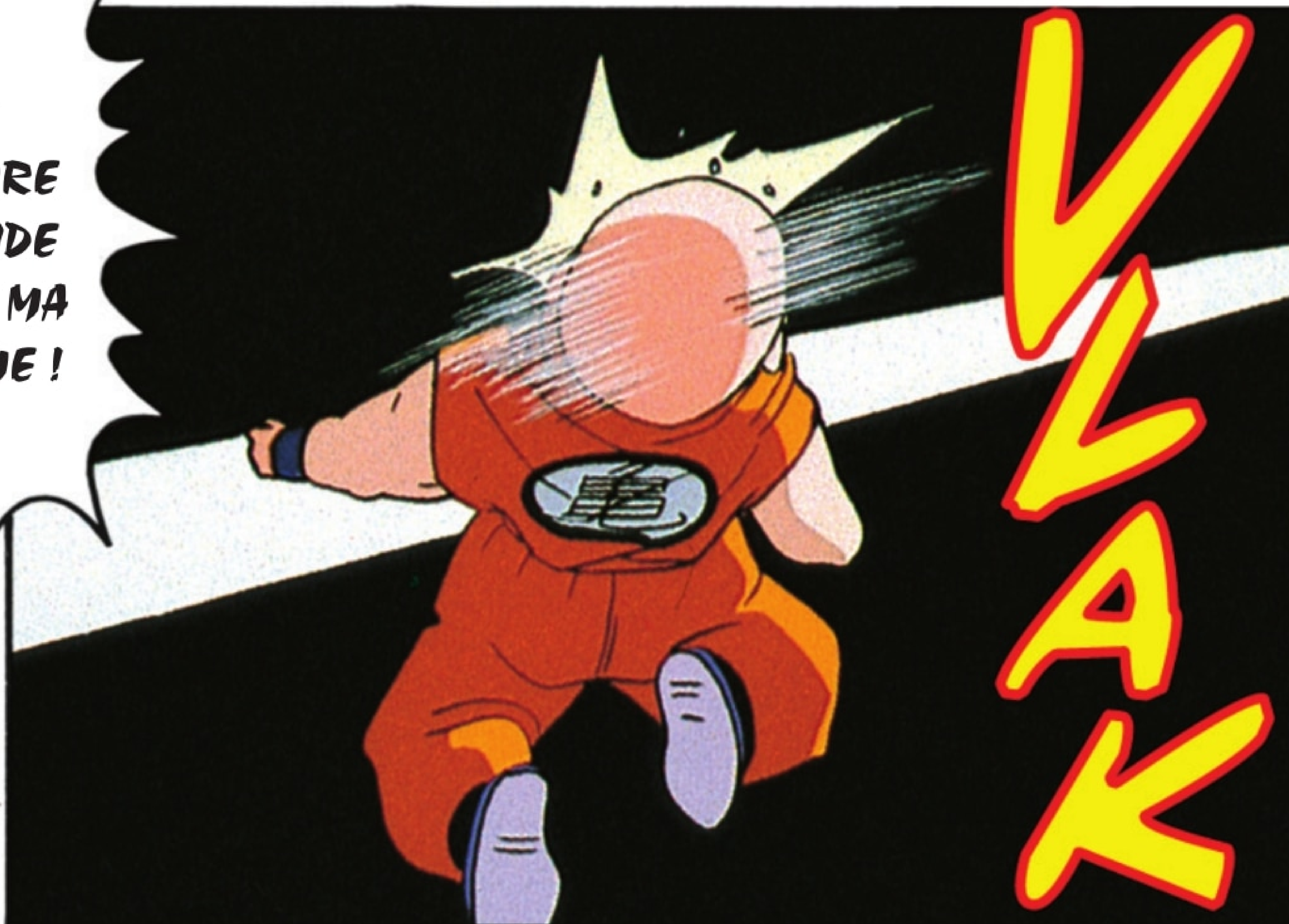

GROOO


GWAH


JE M'EN OCCUPE, GOKU !!
FWAP


ATTENDS ! C'EST PAS UN ADVERSAIRE POUR TOI...

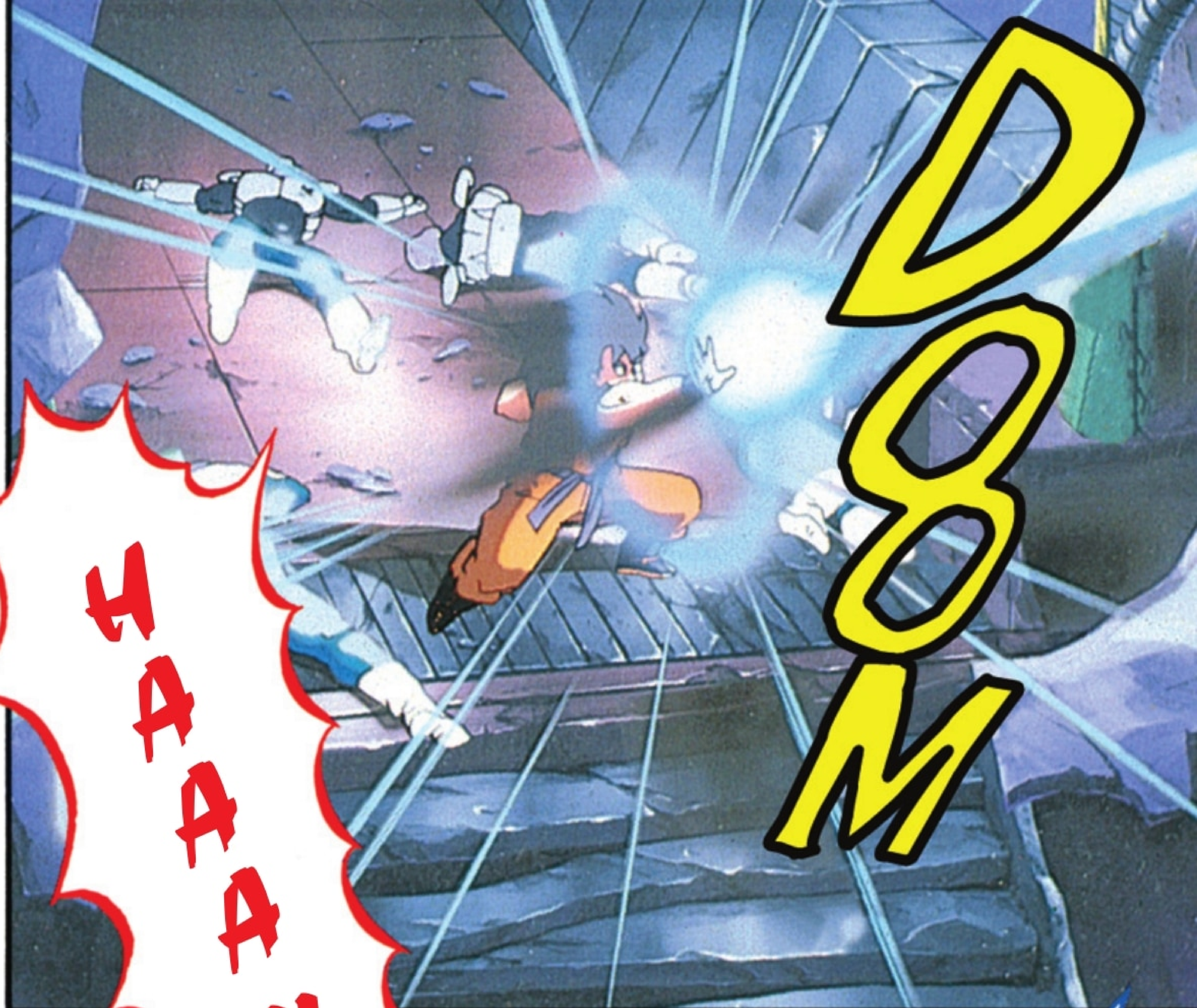

SHHH
ET ENCORE UN BIDE POUR MA POMME !


VLAK


STOMP


SHUF
GRR !!


KRILIN !!


SHWOOO

DOOM
HAAAA !!

HA HA HA ! C'EST TOUT CE QUE TU SAIS FAIRE ?!
BAM BAM

BAM BAM

WOOOOH !!
GWUN

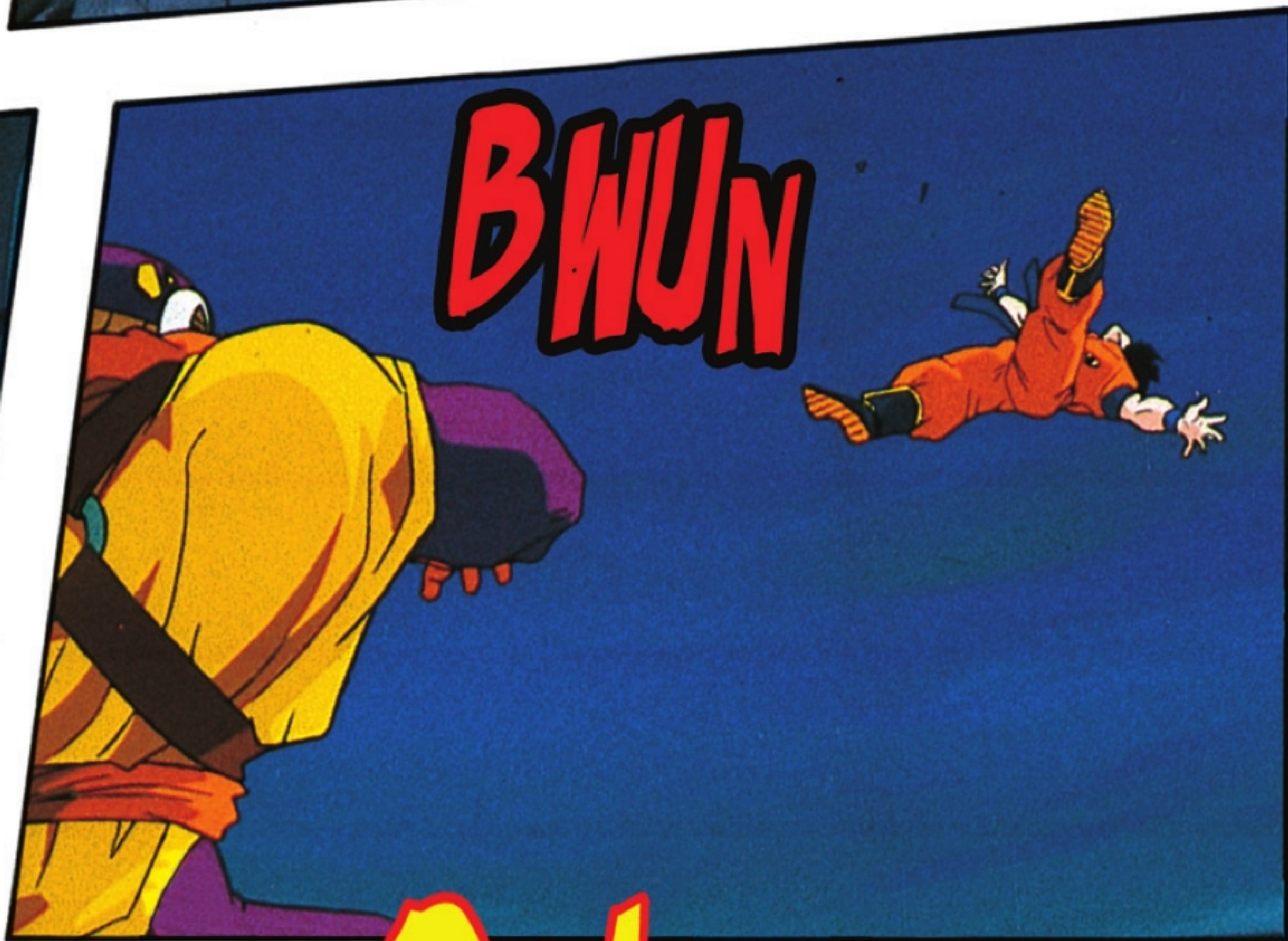
STOMP

BONG
WAAAAH !!

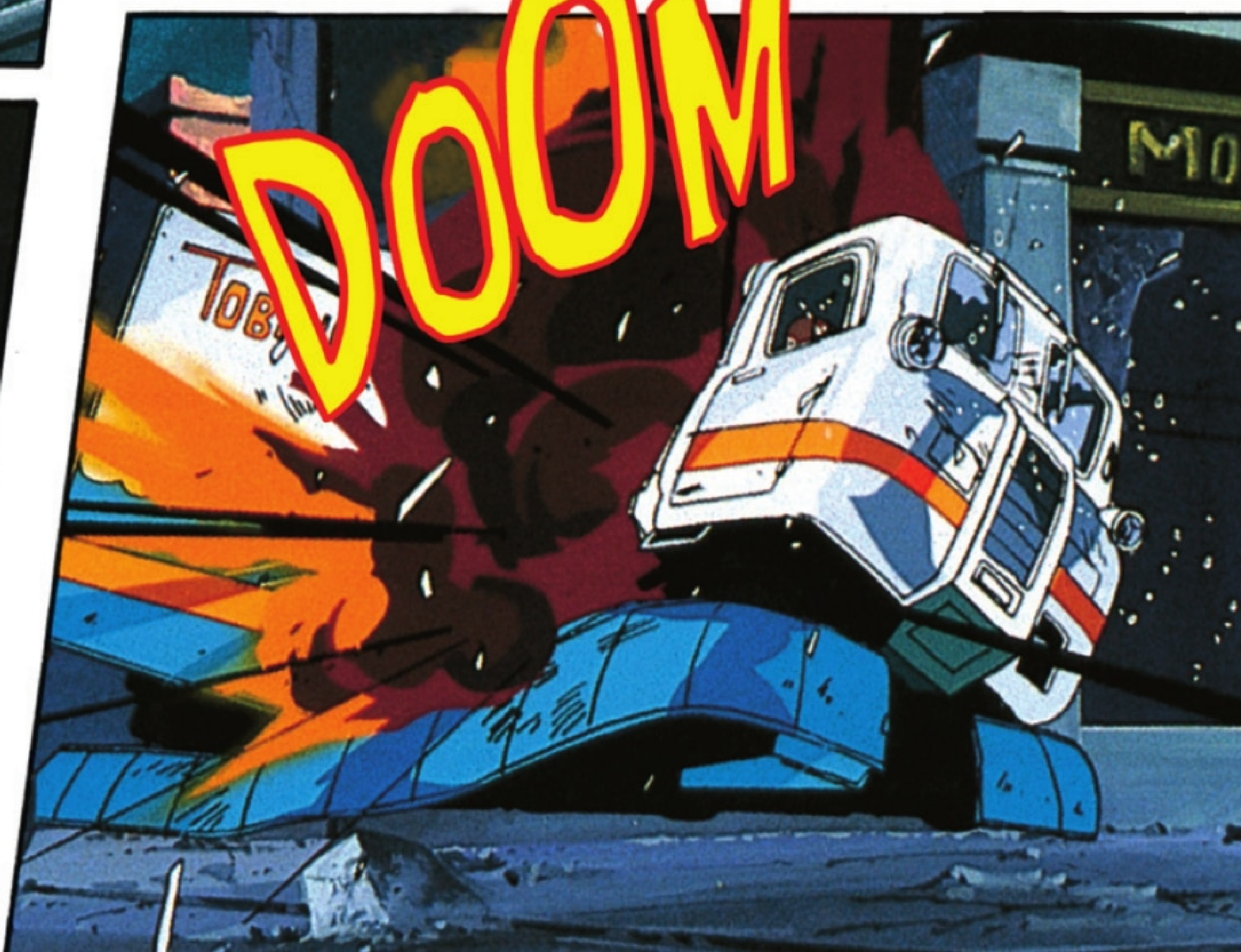

GRIP
JE PENSAIS QUE TU ÉTAIS UN SAÏYEN MAIS VISIBLE-MENT, JE ME SUIS TROMPÉ !

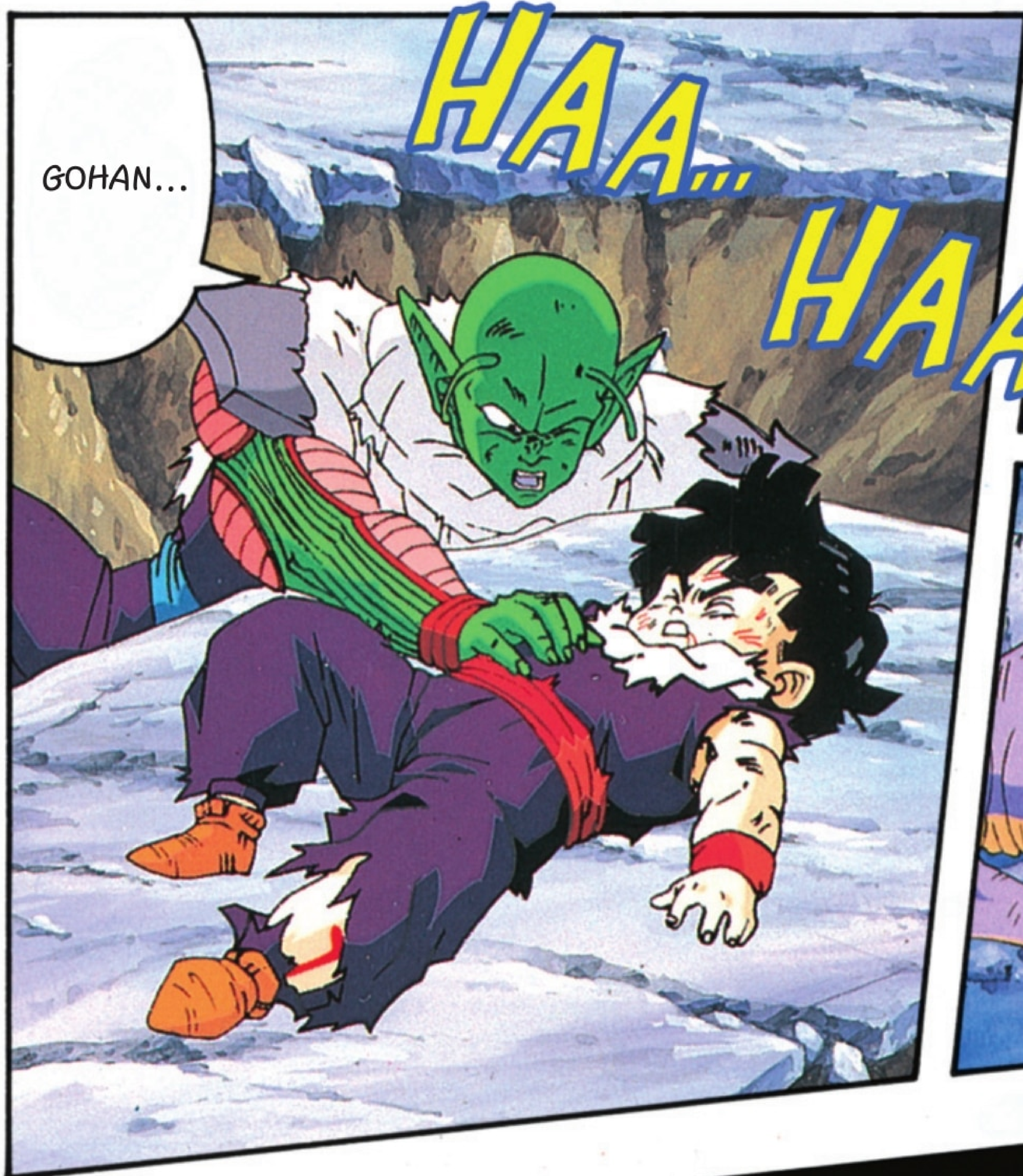

TAP TAP TAP


GH !


BWUN


BALÈZE !
HAA... HAA...


DOOM


GOHAN…
HAA…
HAA…

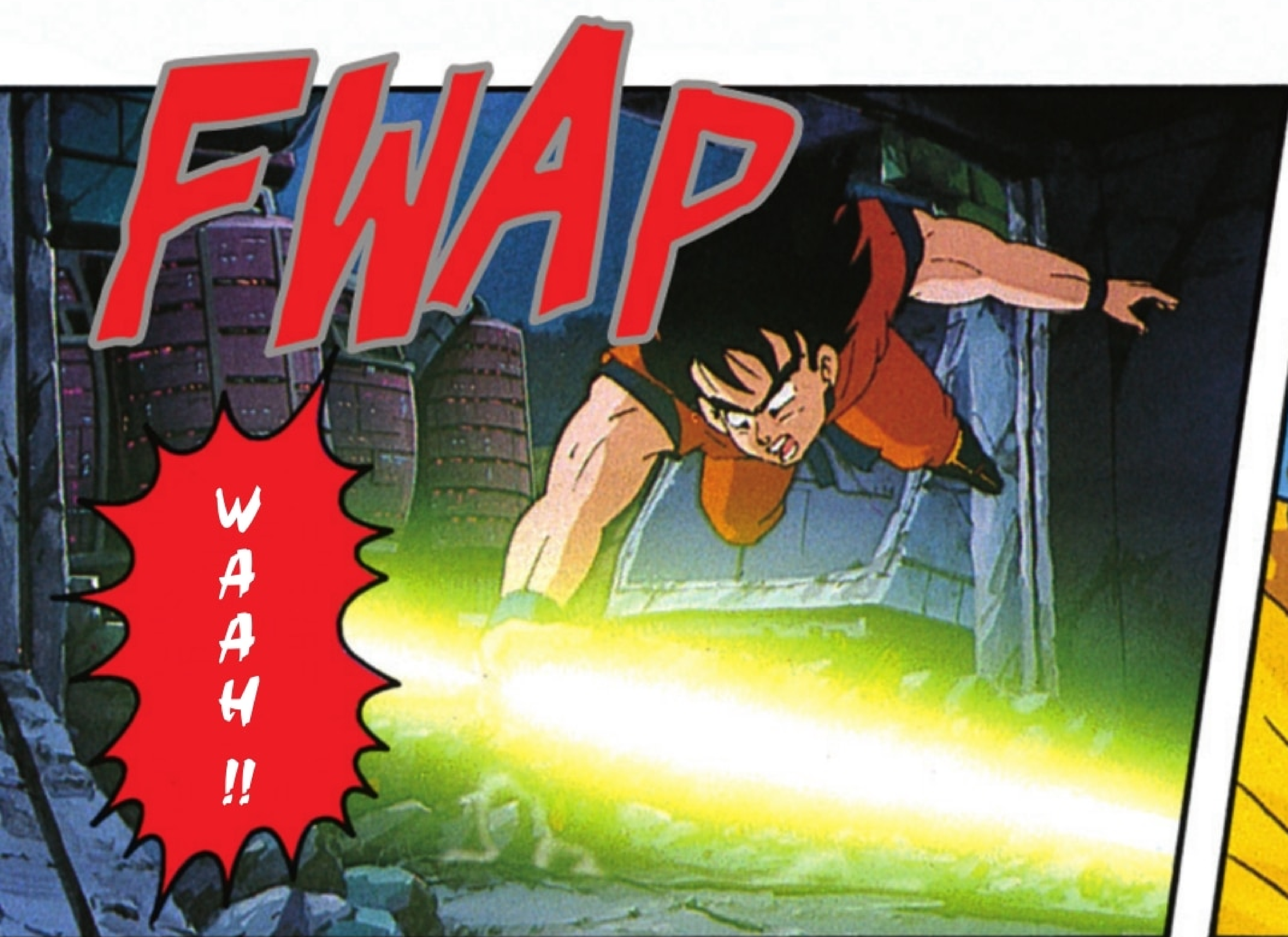

HAA…
HAA…
UUH…

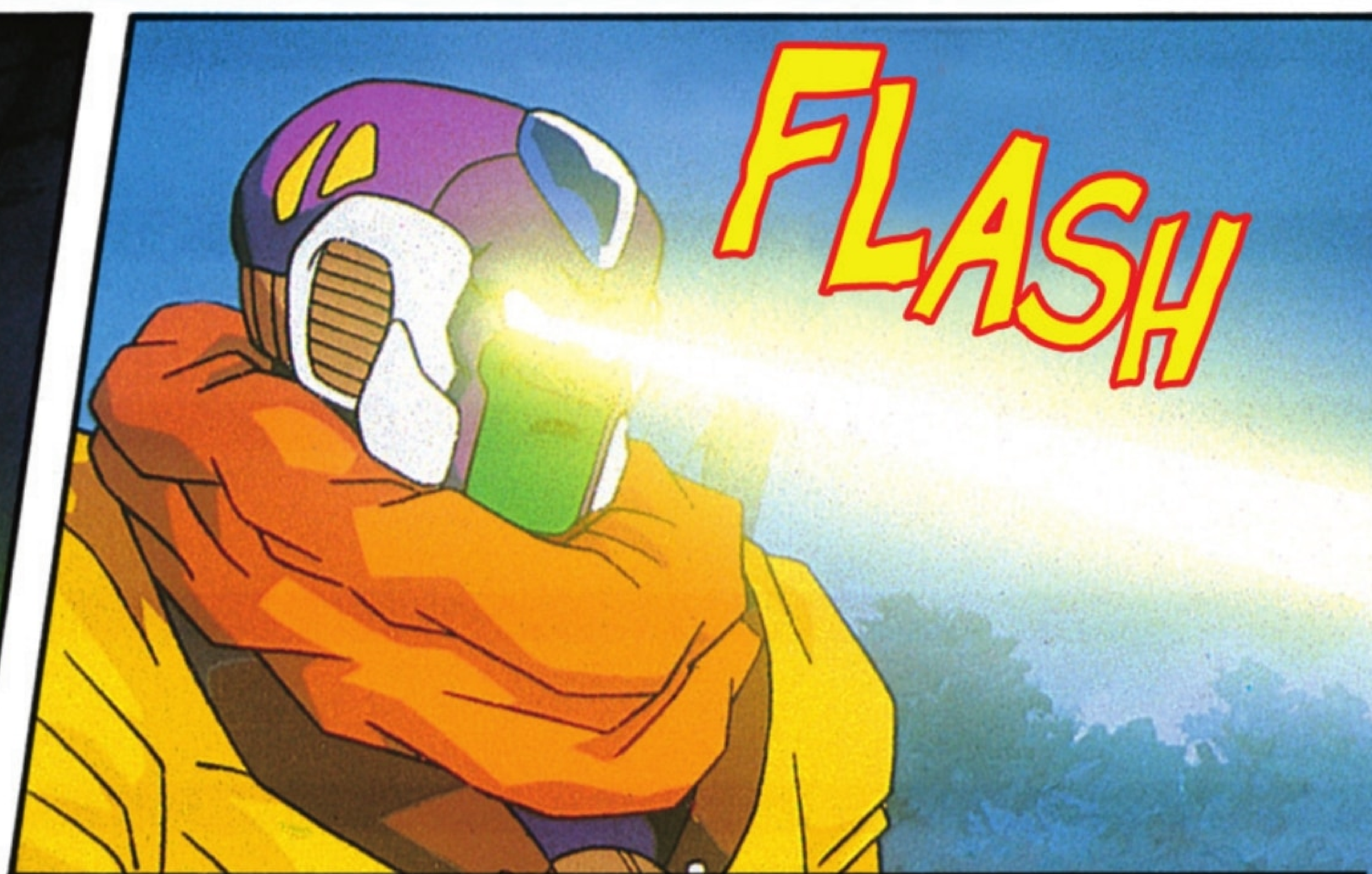

HAA…
HAA…


RIEN À FAIRE… JE ME SUIS POURTANT ENTRAÎNÉ SANS RELÂCHE, MAIS JE LUI ARRIVE PAS À LA CHEVILLE…
HAA…


TU VAS TENIR ENCORE COMBIEN DE SECONDES ?!

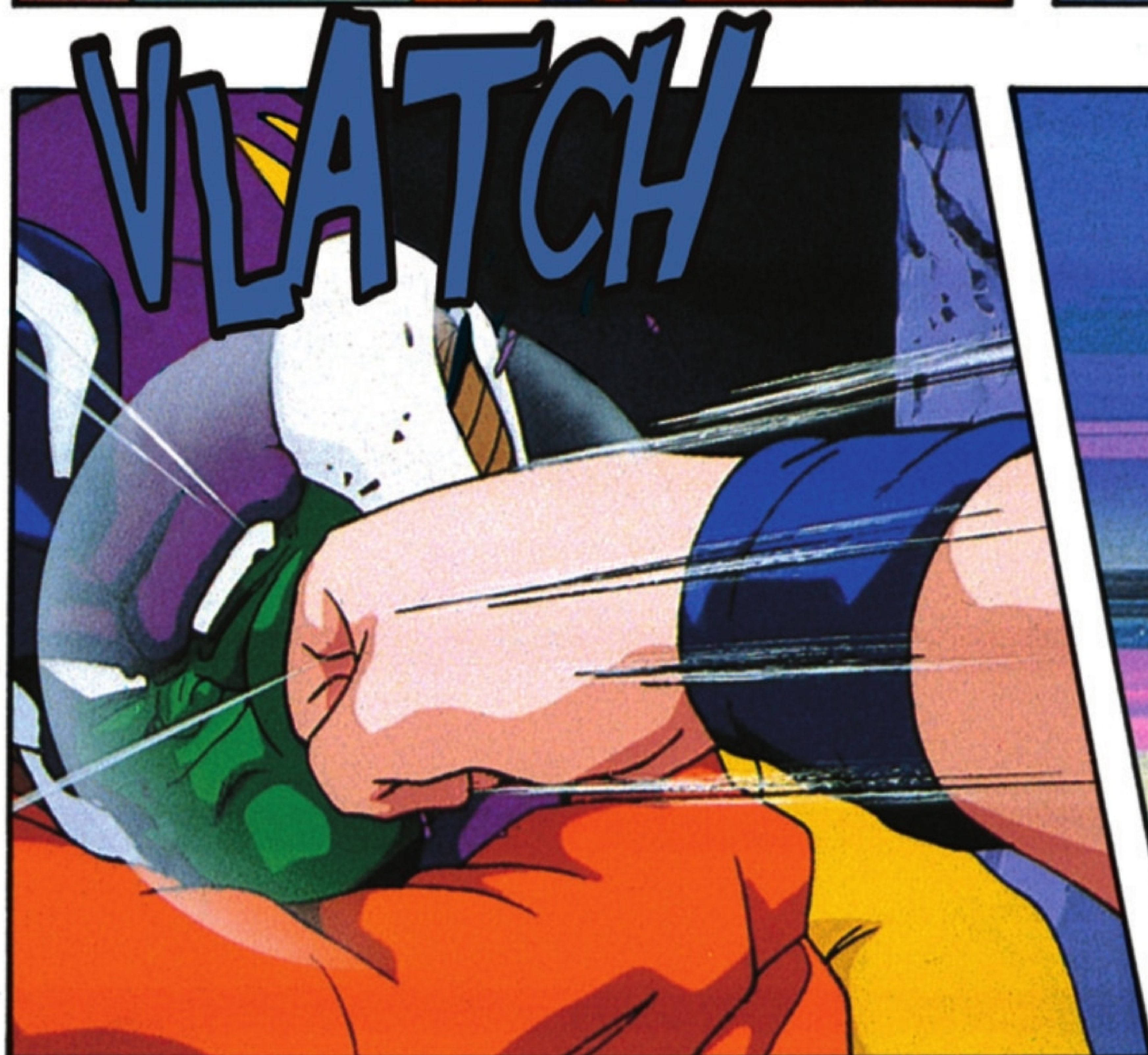

TAP TAP

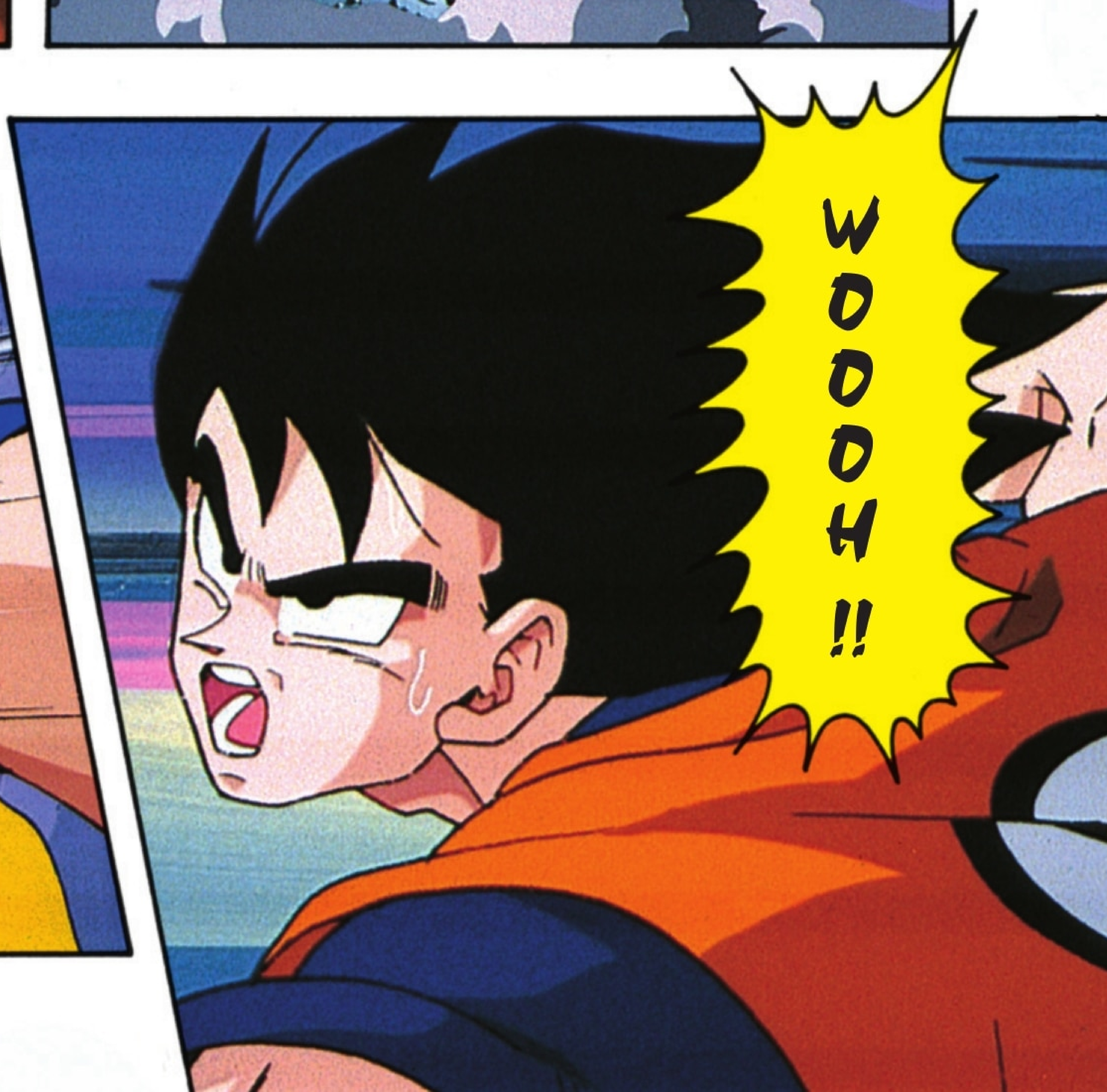

FWAP
WAAH!!


FLASH


HAA..
HAA..


IGUANA STREET
SHRRR

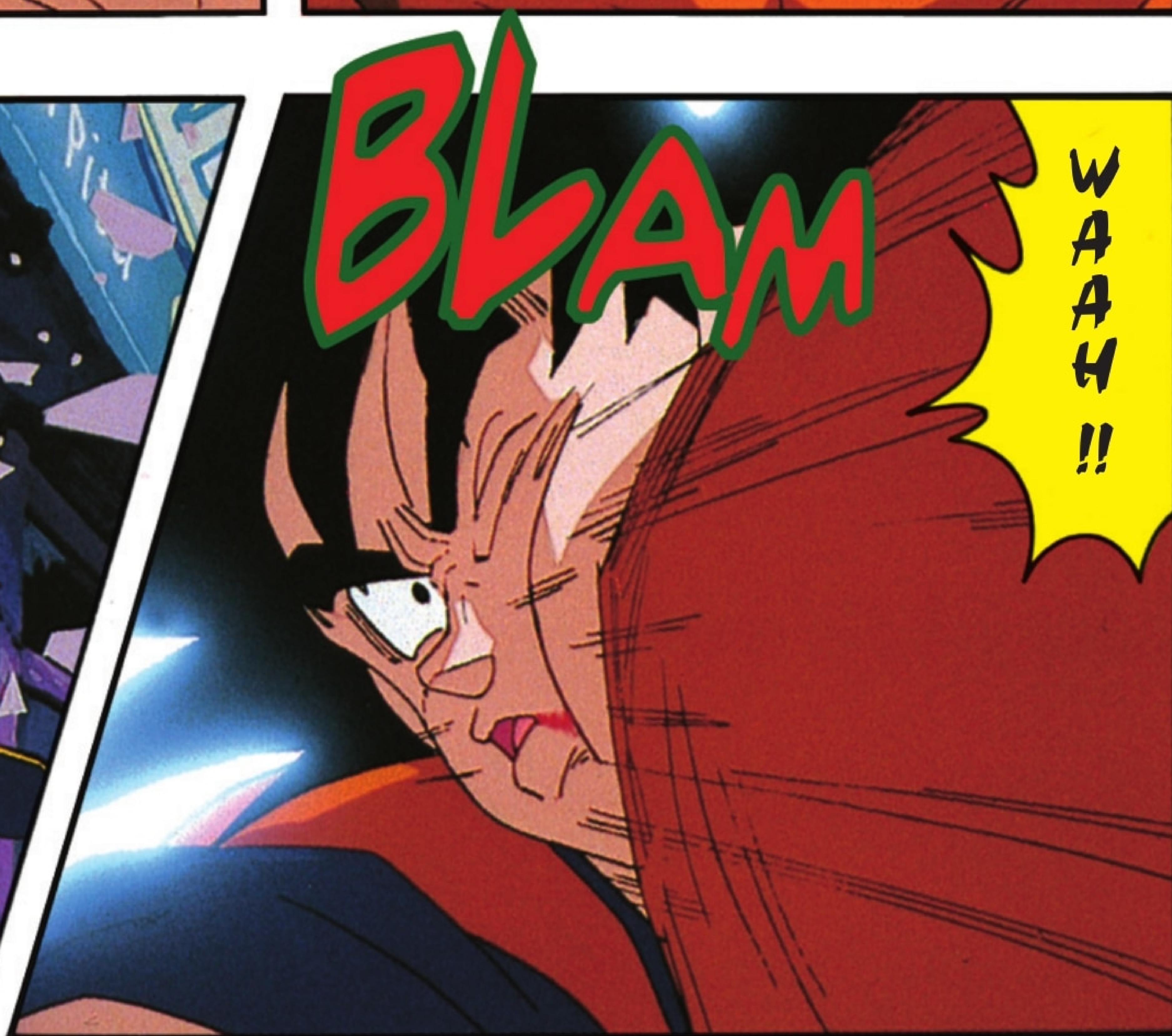

VLATCH


WOOOH!!

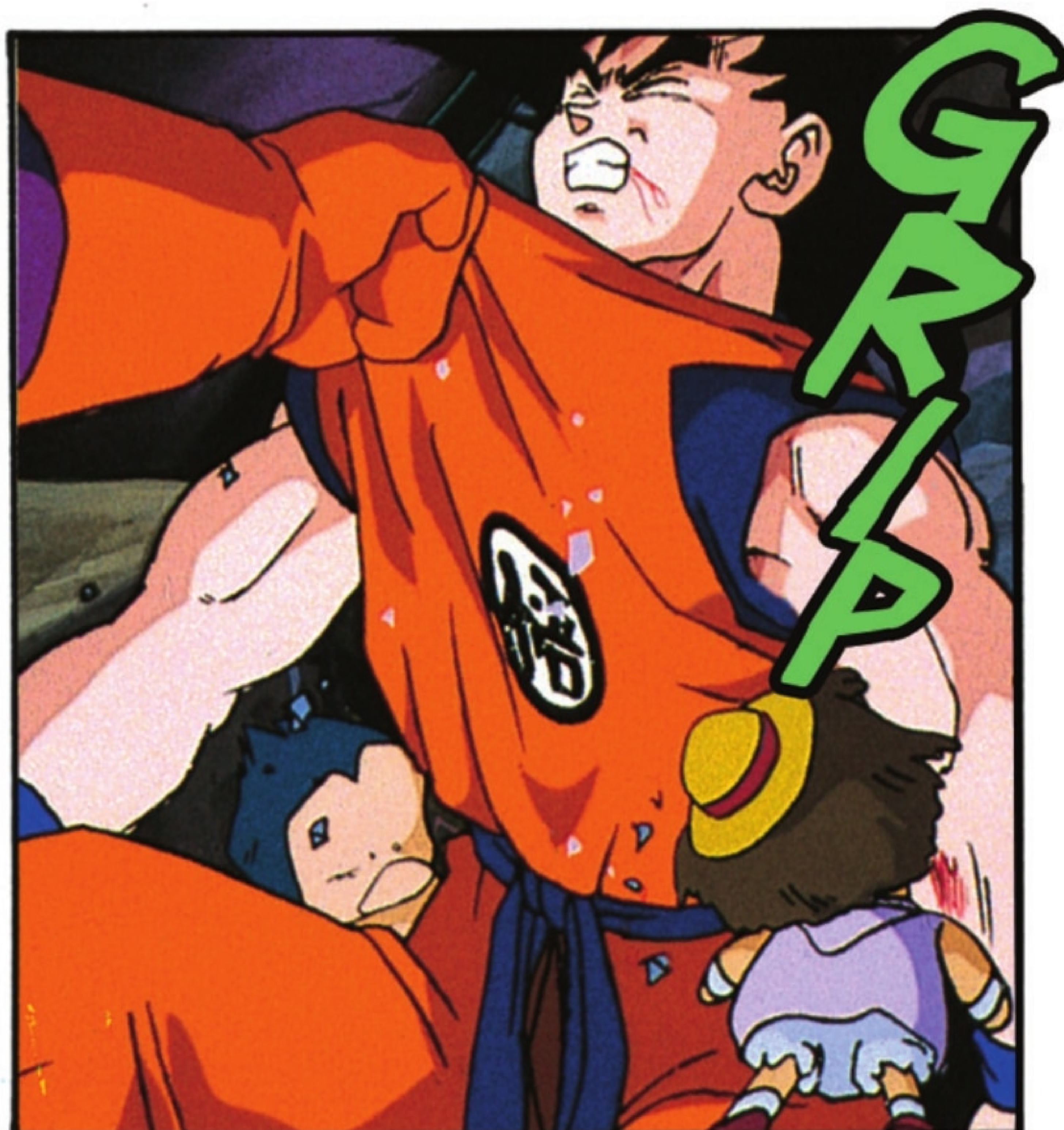

!!


HÉ HÉ..


CLANG


BLAM
WAAAH !!


PLAF
AAAAH !!
TOY LAND


GRIP


CRAC
WAAAH !!


BON SANG !


TOY LAND
GRIP
ATTENDS ! C'EST PAS FINI !


GWAAAH !!


WAAAH !!
GWAAAAH !!
WAAAH !!


GWASH



STOMP

WAAH !!





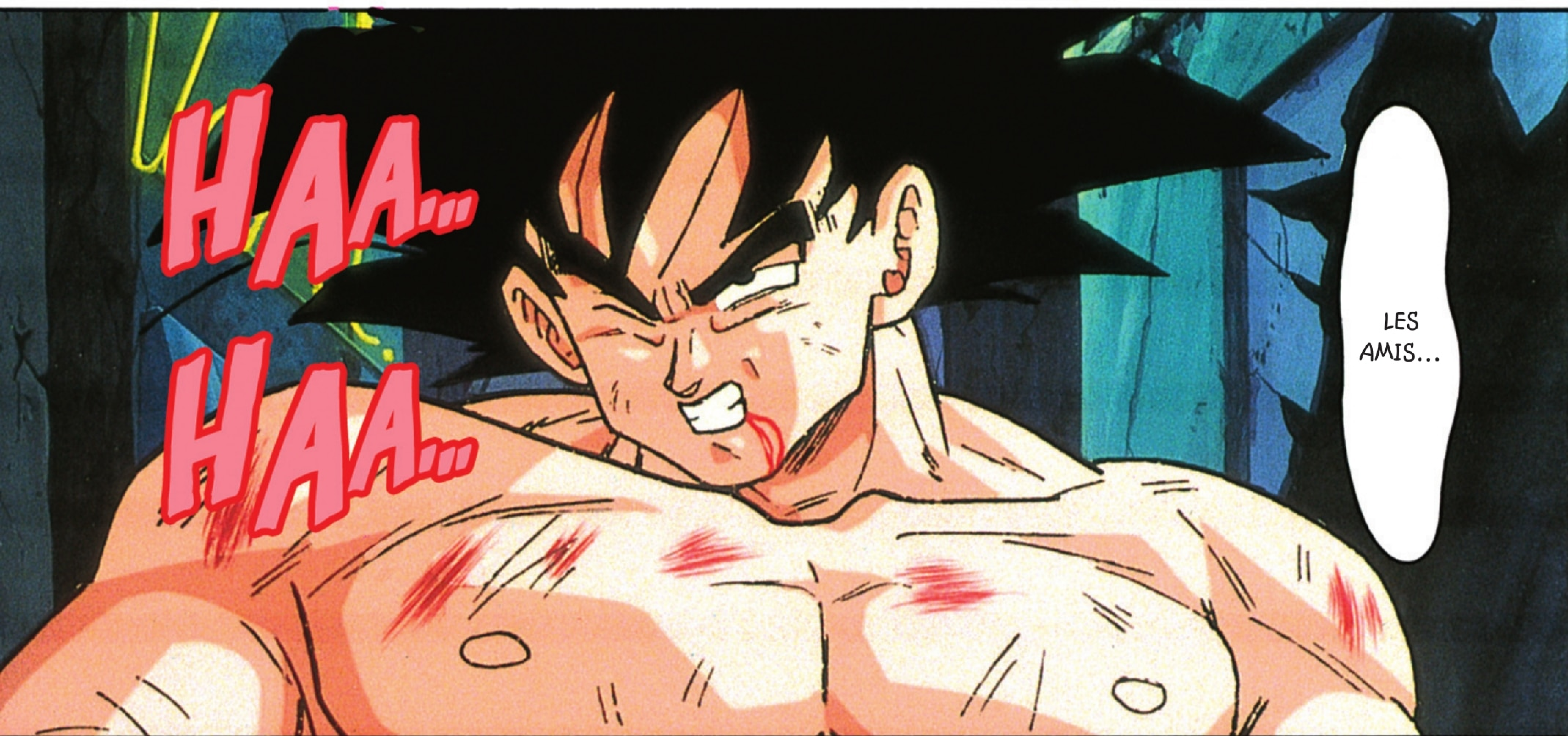


JE TIENDRAI BON !!

JE PERDRAI PAS CONTRE TOI !

CRIC


PLAF
BAM
WAAAAH !!

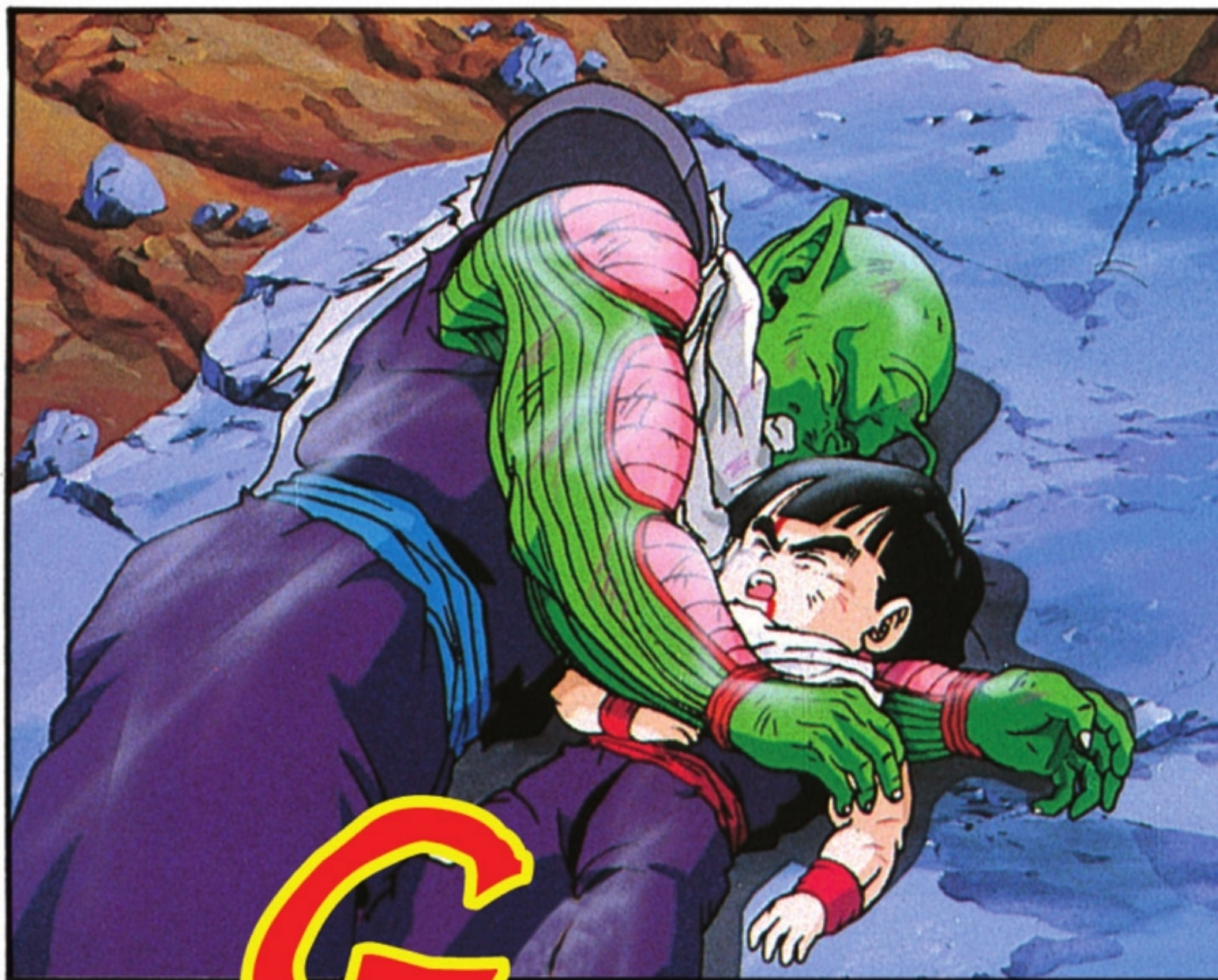

HAA... HAA...
LES AMIS...


DONNEZ-MOI... VOTRE ÉNERGIE...
HAA... HAA...

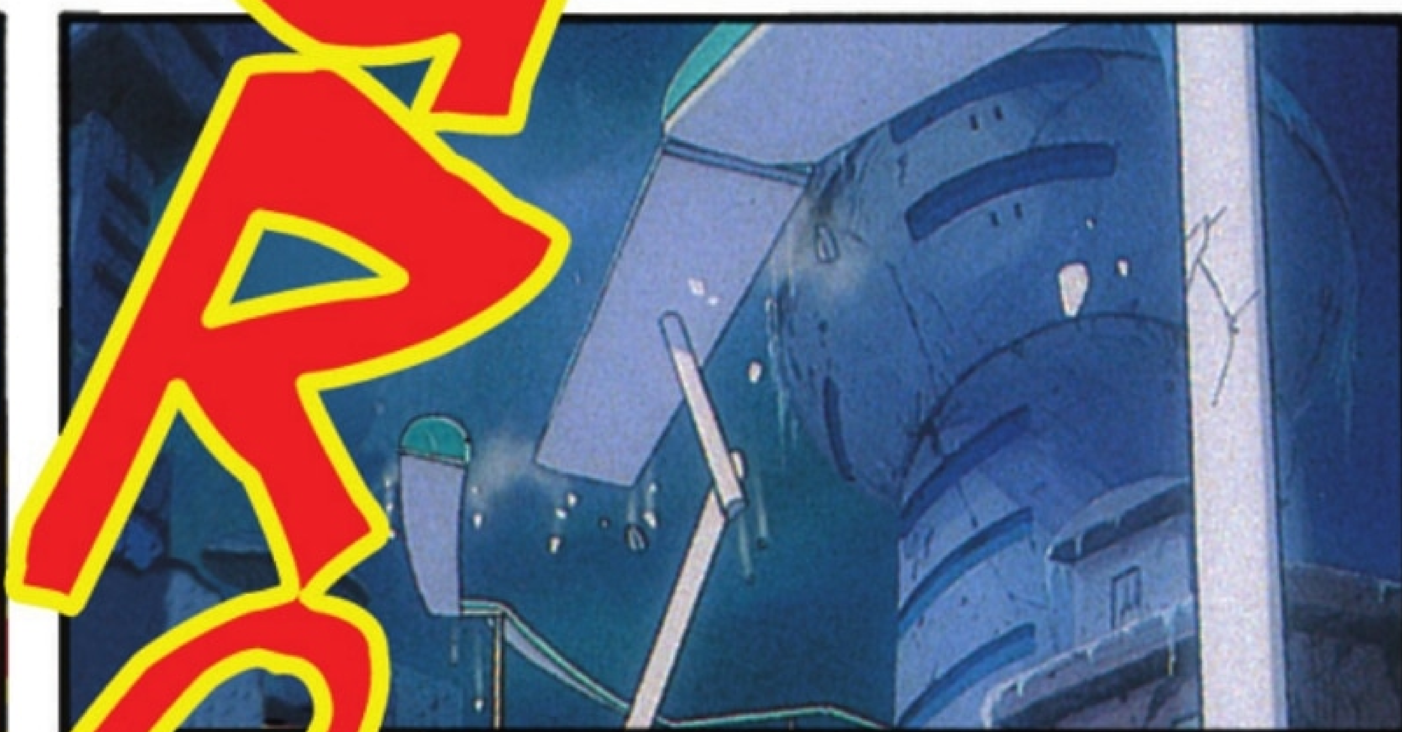


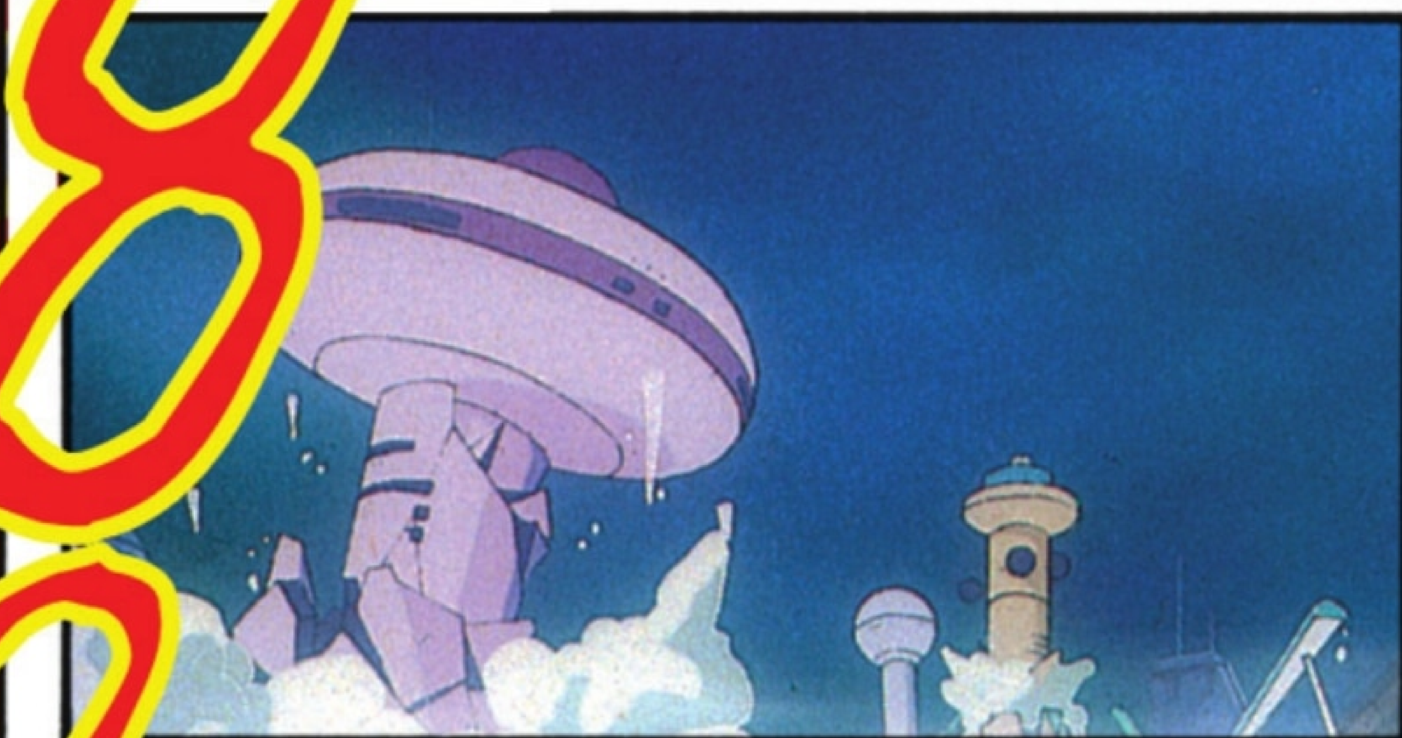


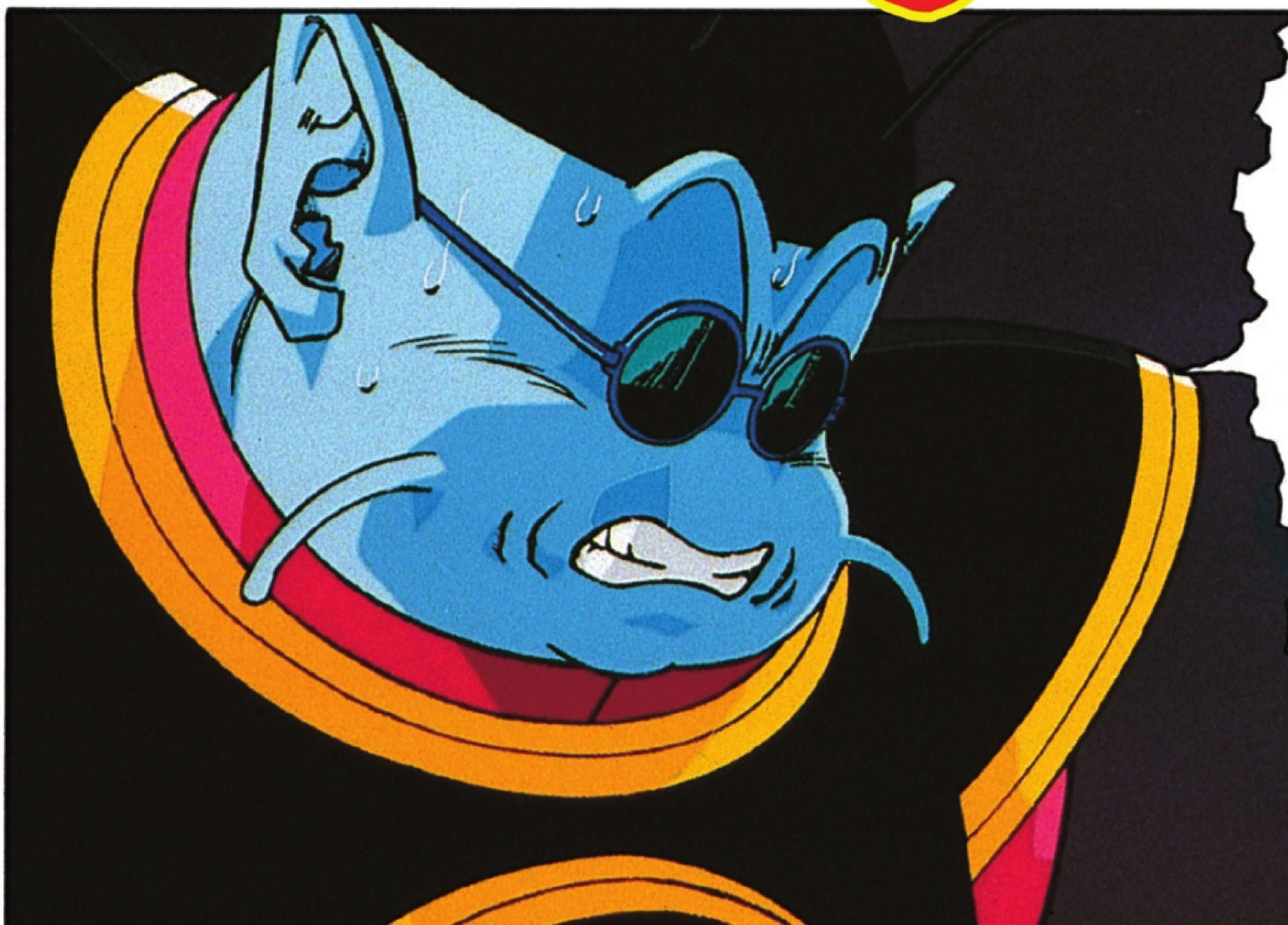

PRÊTEZ-MOI… VOTRE FORCE…
TOY LAND
66


GROOO


HAA…
HAA…

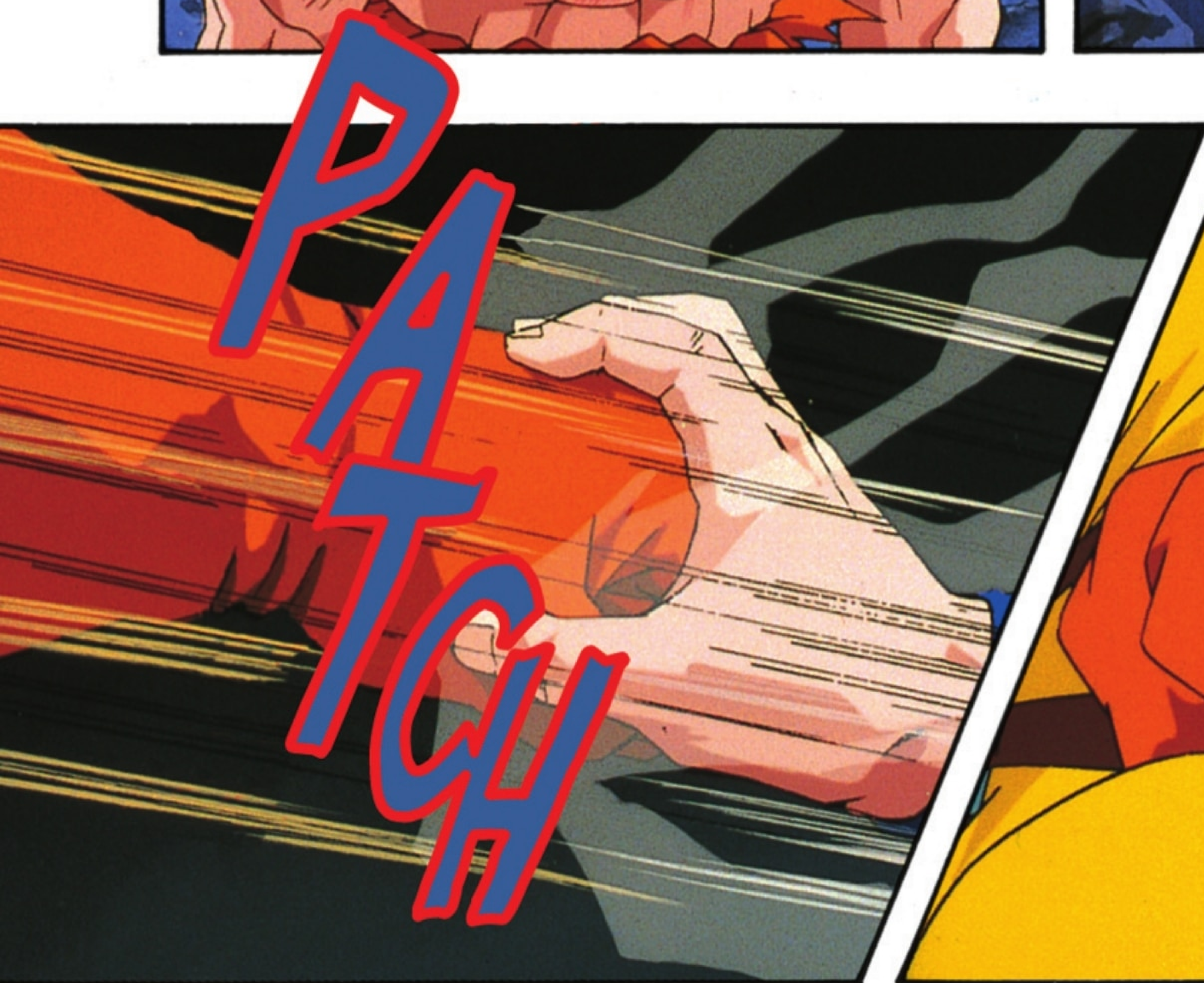


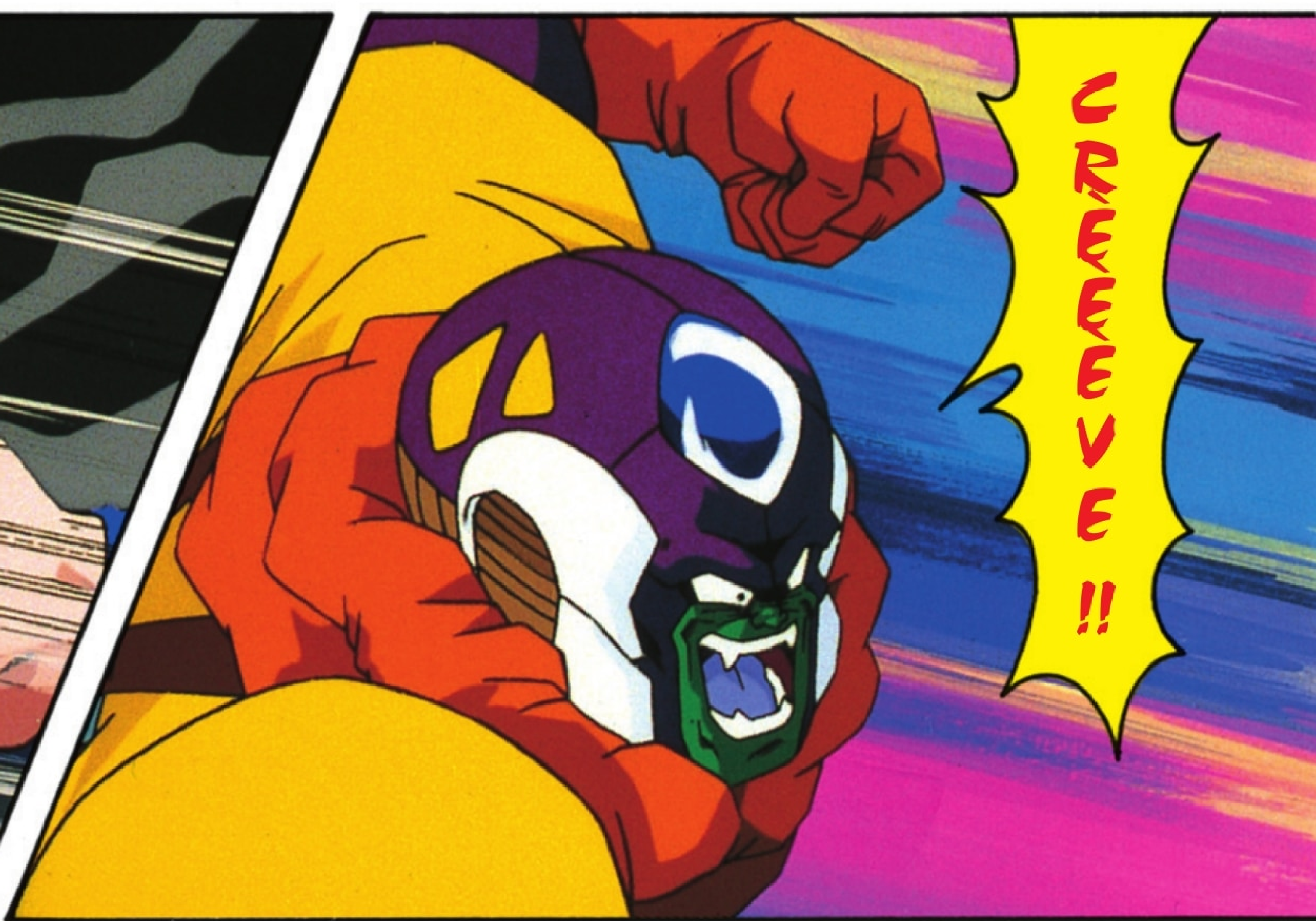


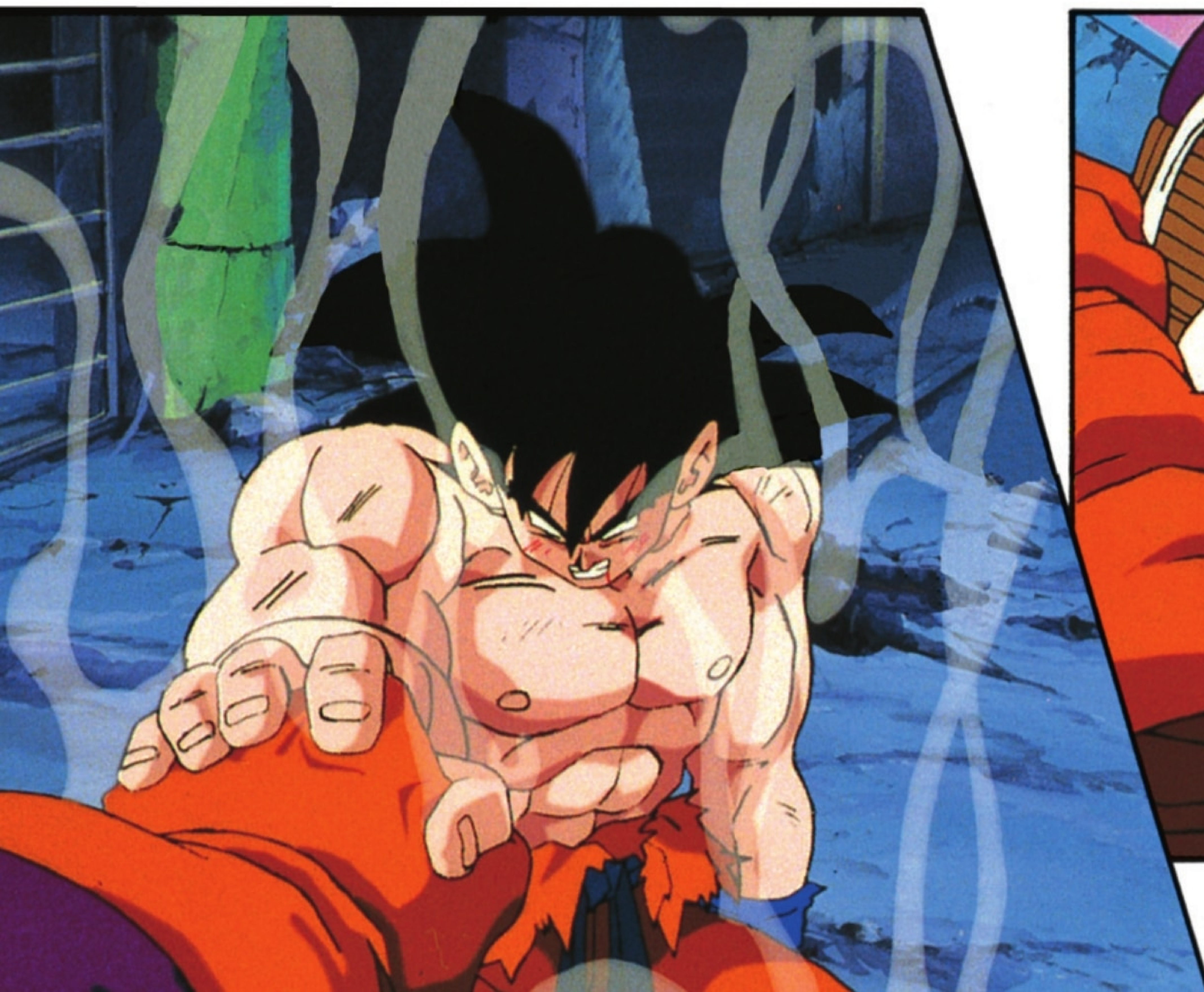

C'EST PEINE PERDUE, GOKU ! PLUS PERSONNE SUR TERRE NE PEUT TE FOURNIR DE L'ÉNERGIE…


HAA... HAA...


BON, IL EST TEMPS D'EN FINIR...


PATCH


CREEEVE !!




OOH !!

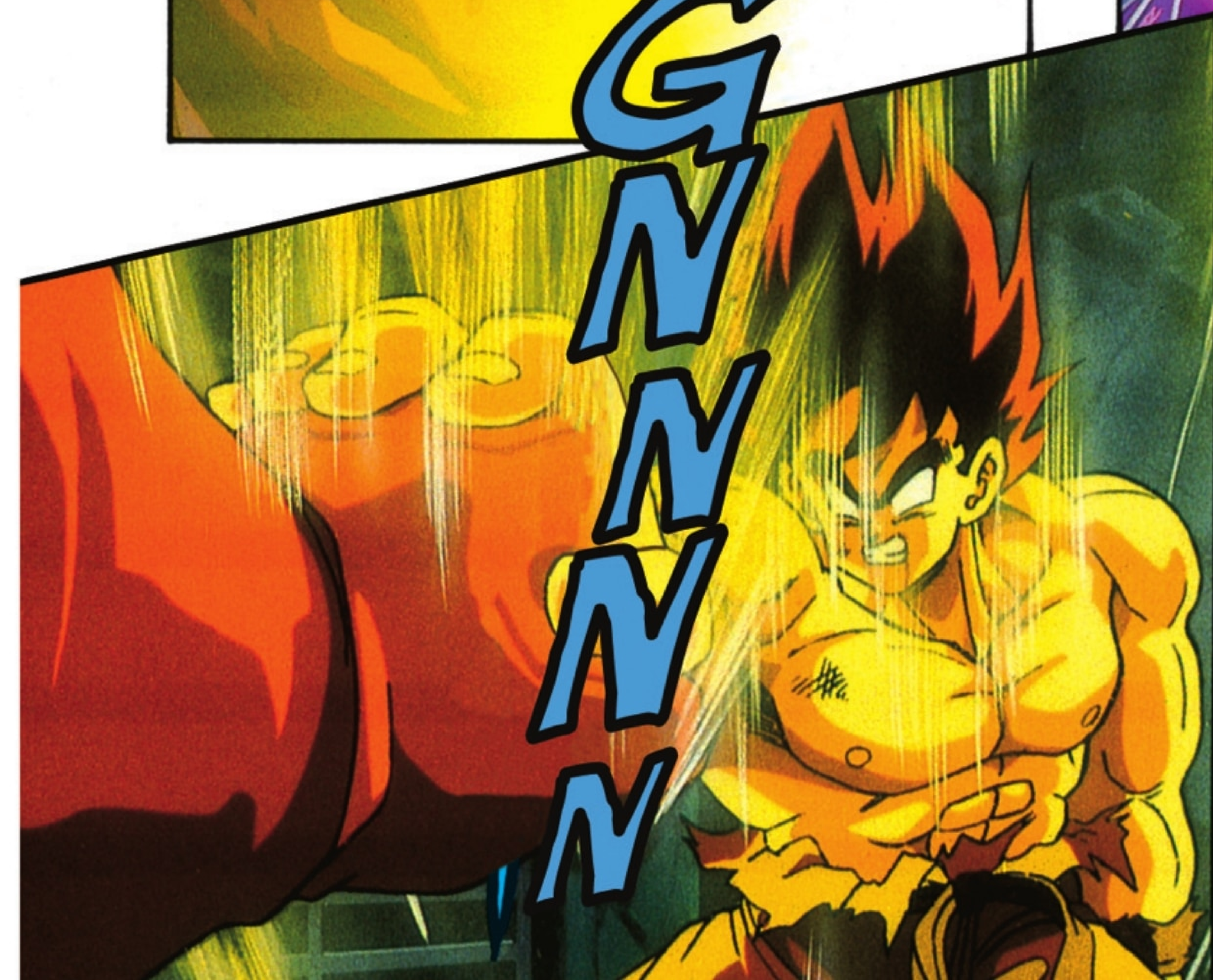
DOOM


QUOI ?!





BAM
BAM
BAM

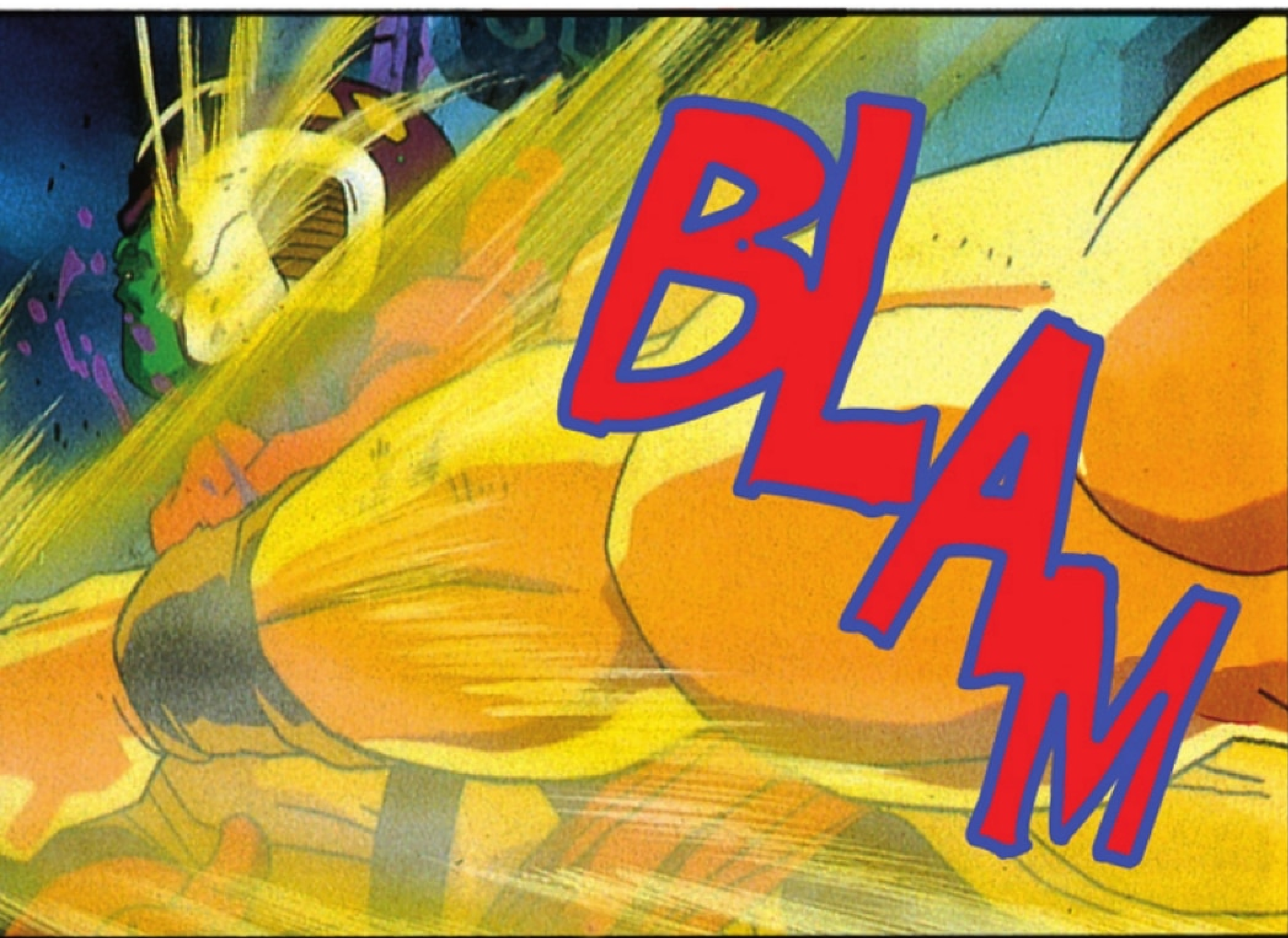

GNNNN




CRAC


WOOOOOH !!


GWOOOH !!


BLAM


OOOH !!

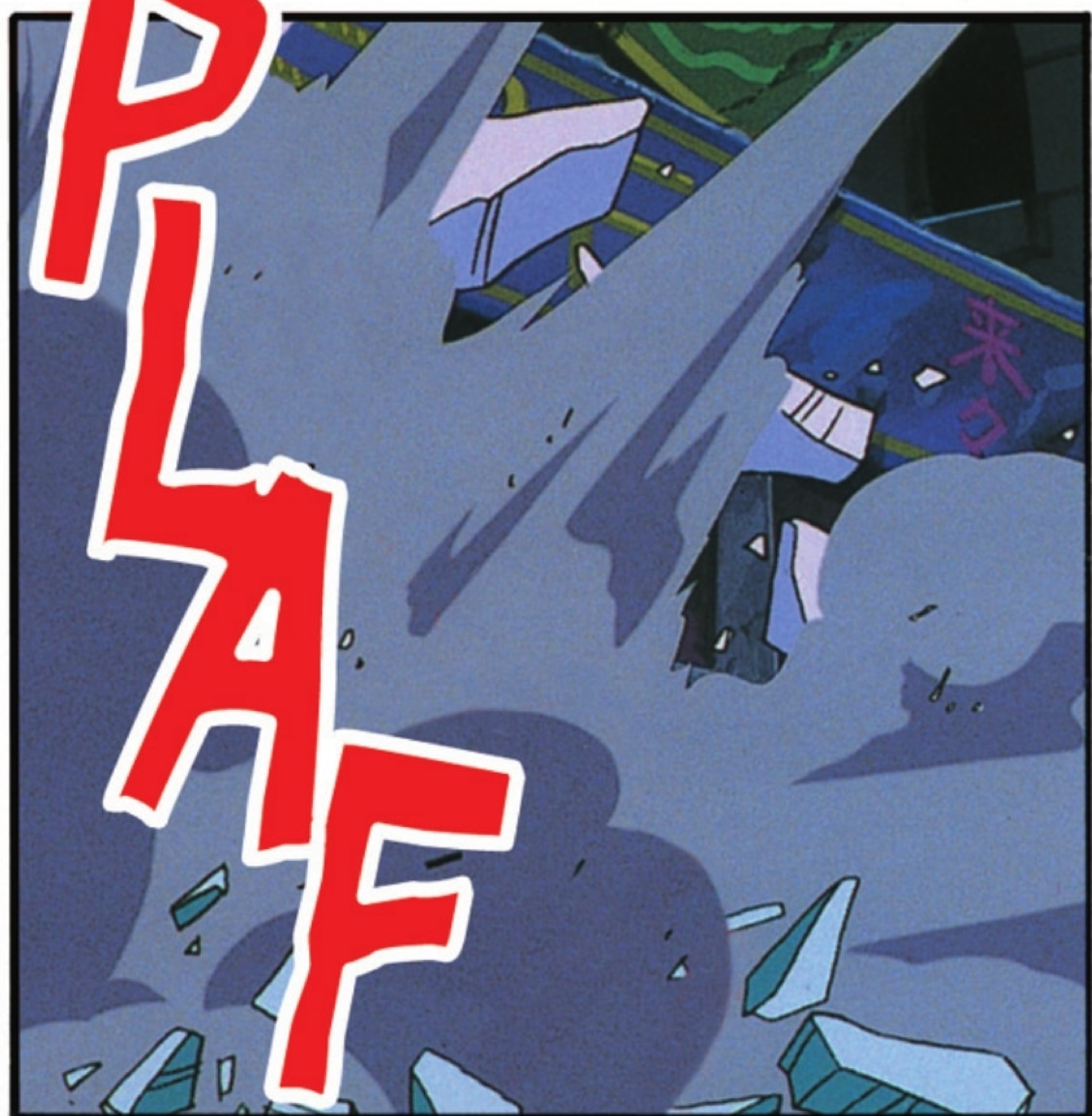

WOOH !!
STOMP


GROOO
INCROYABLE !
SA FORCE
N'ARRÊTE PAS
D'AUGMENTER !!




GWUN

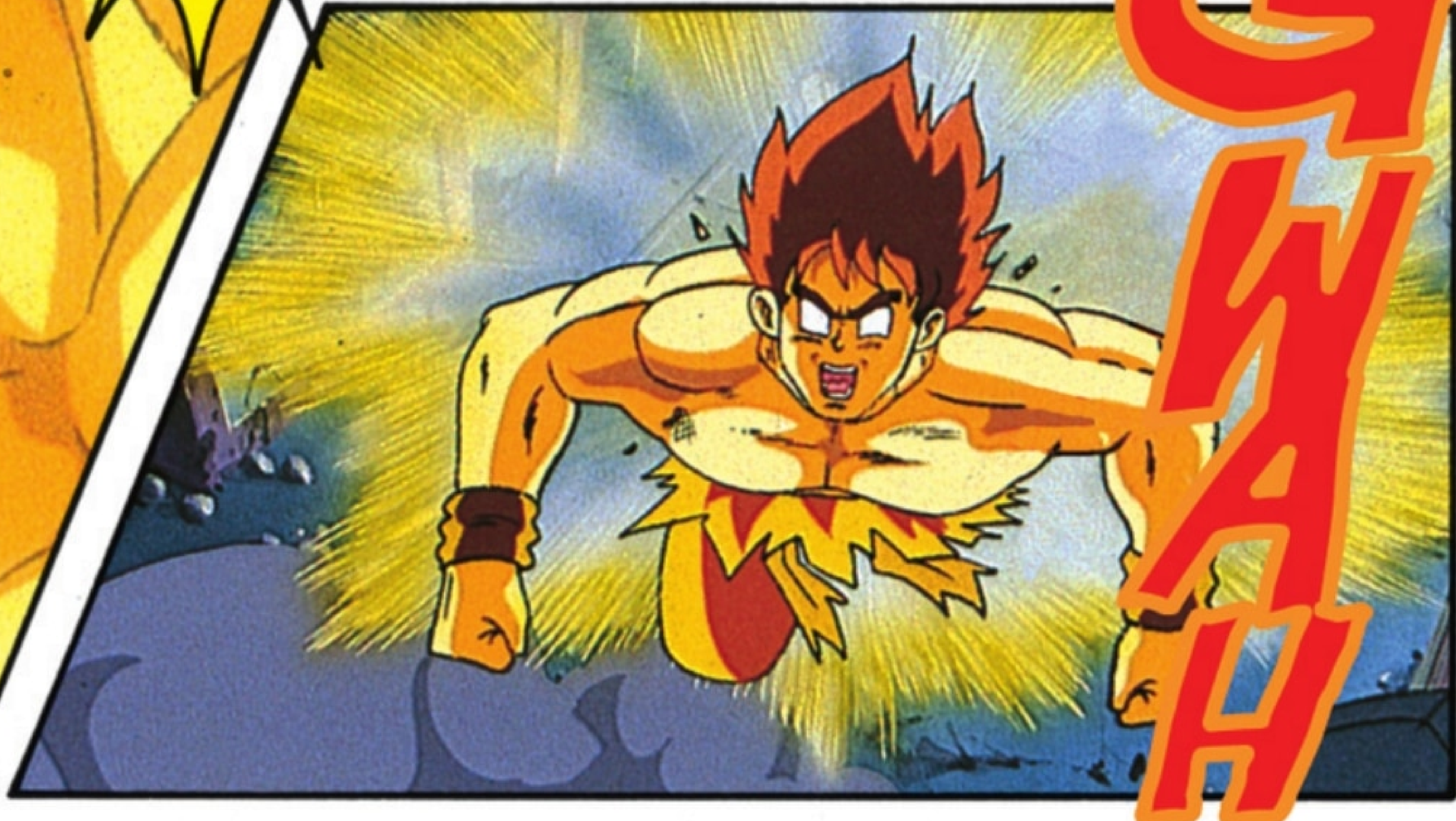

GROOOO

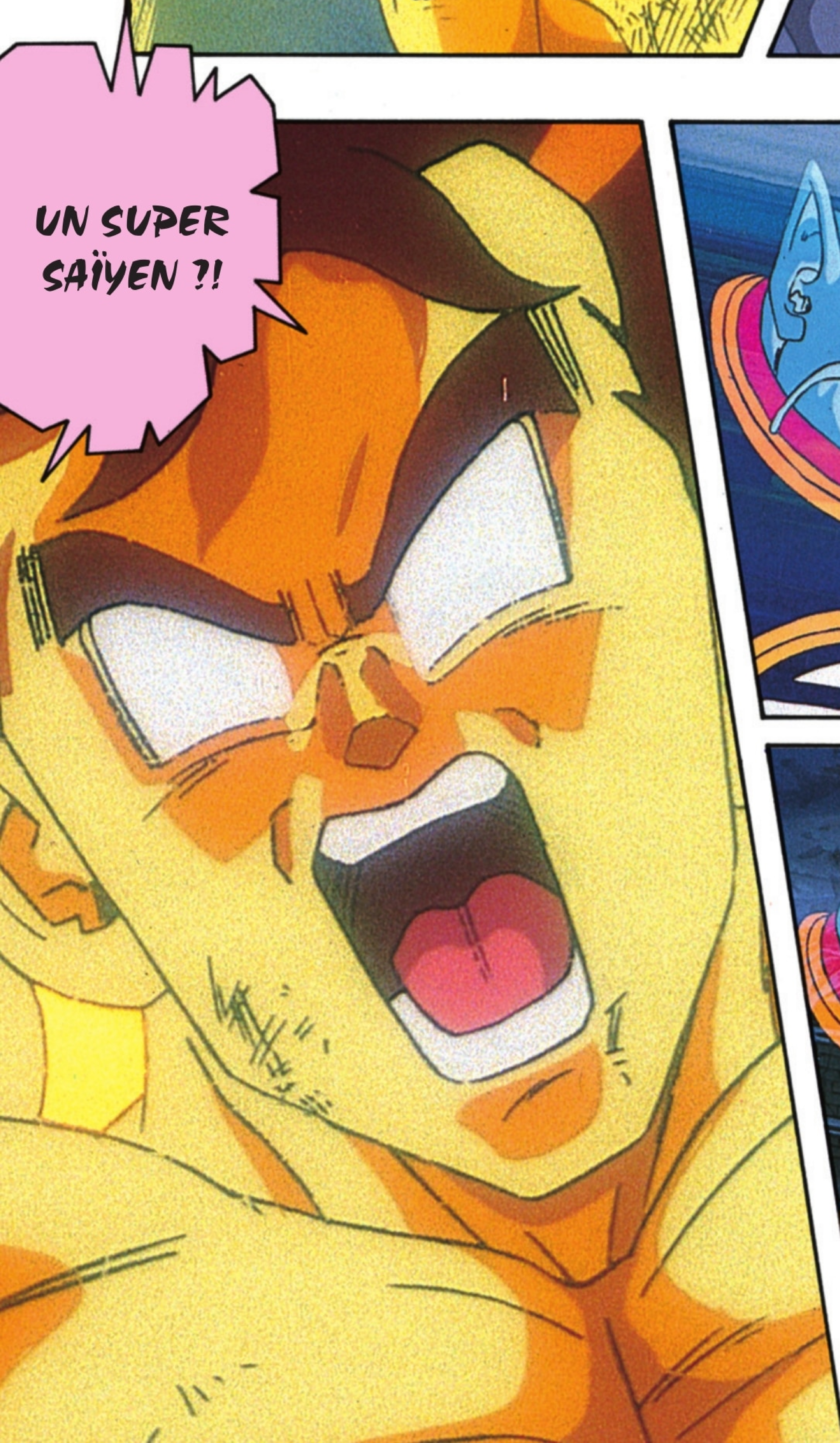

PLAF


BLAM
WAAAAAH !!

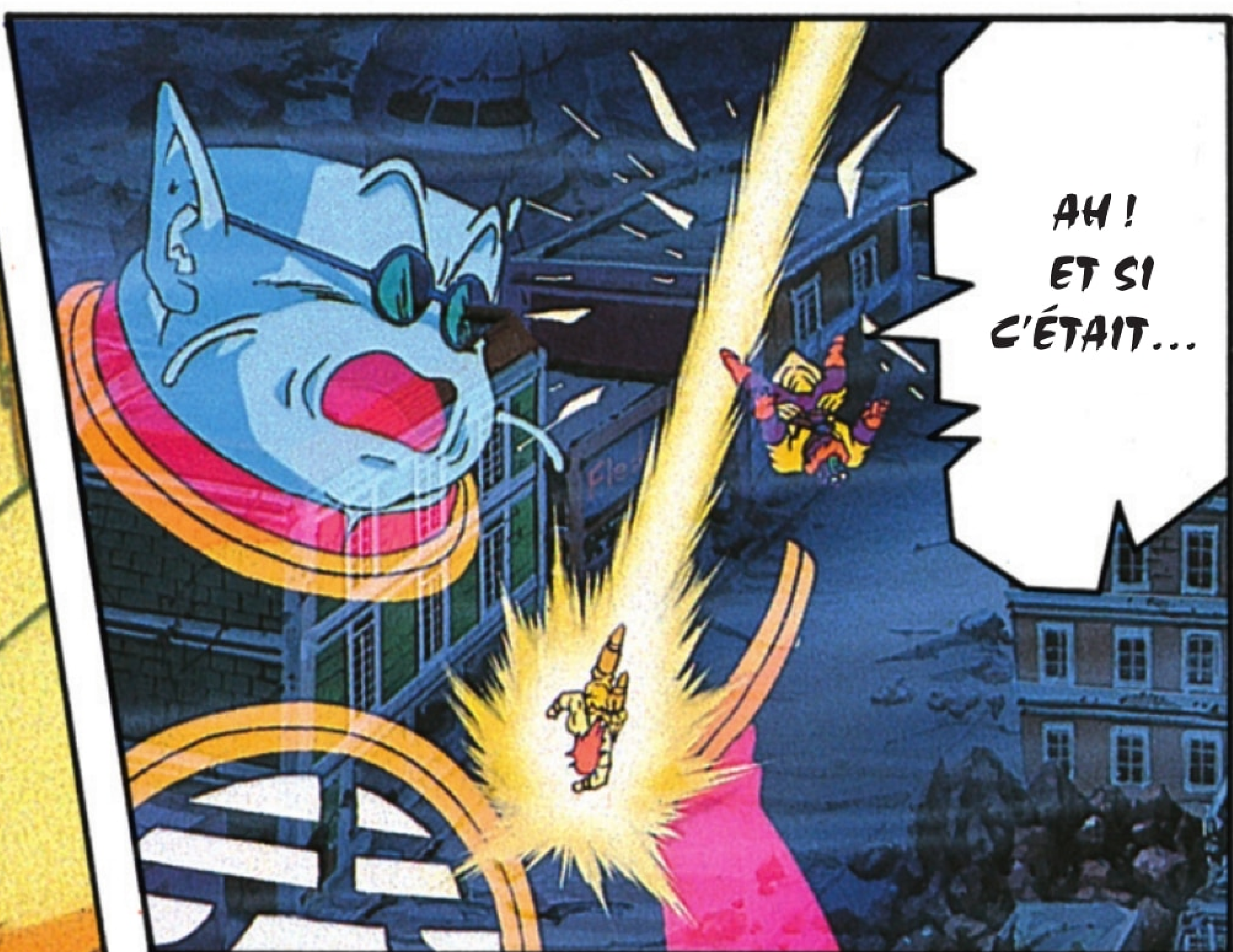

GWOOOO
HAAAA !!



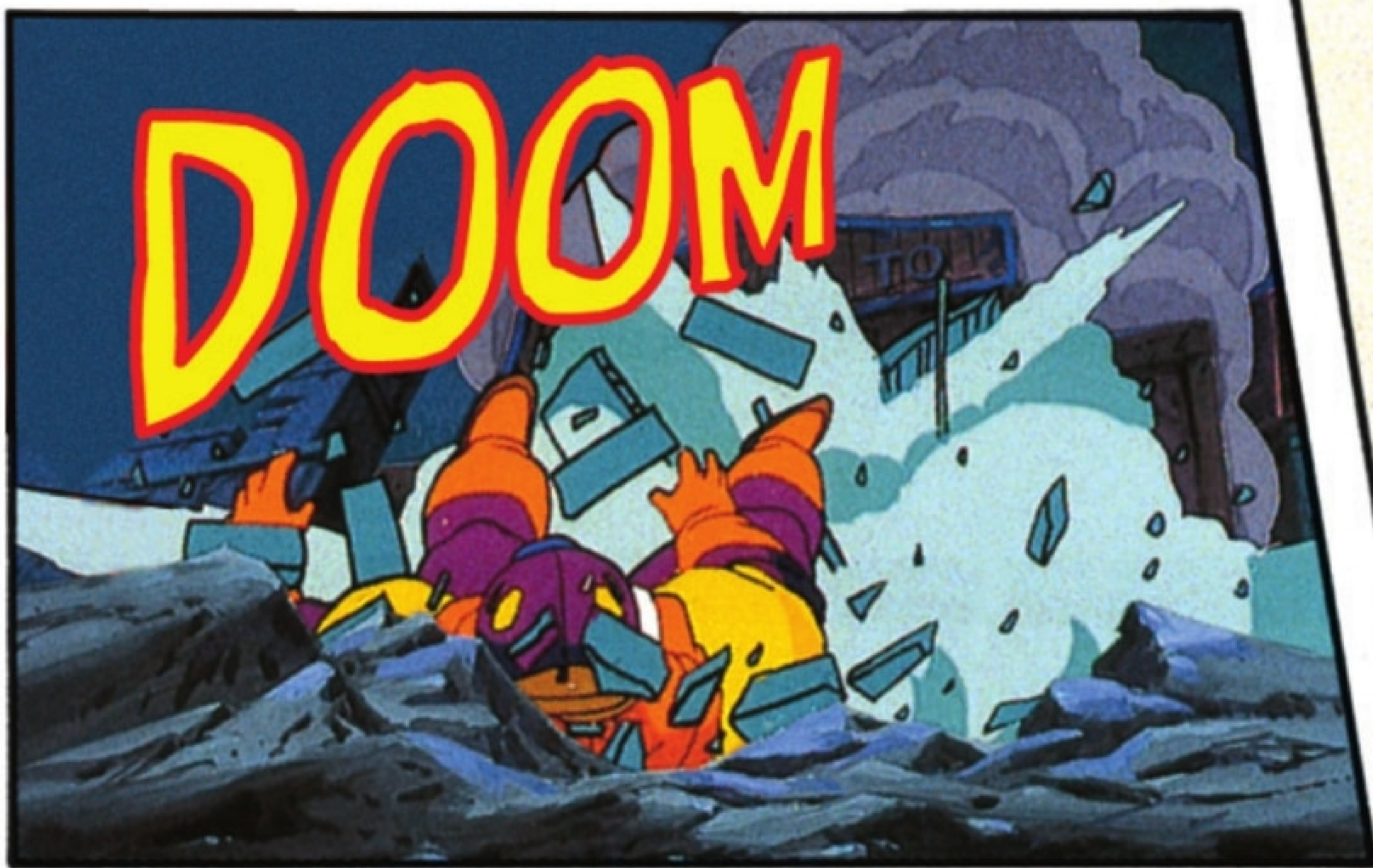

GWAH

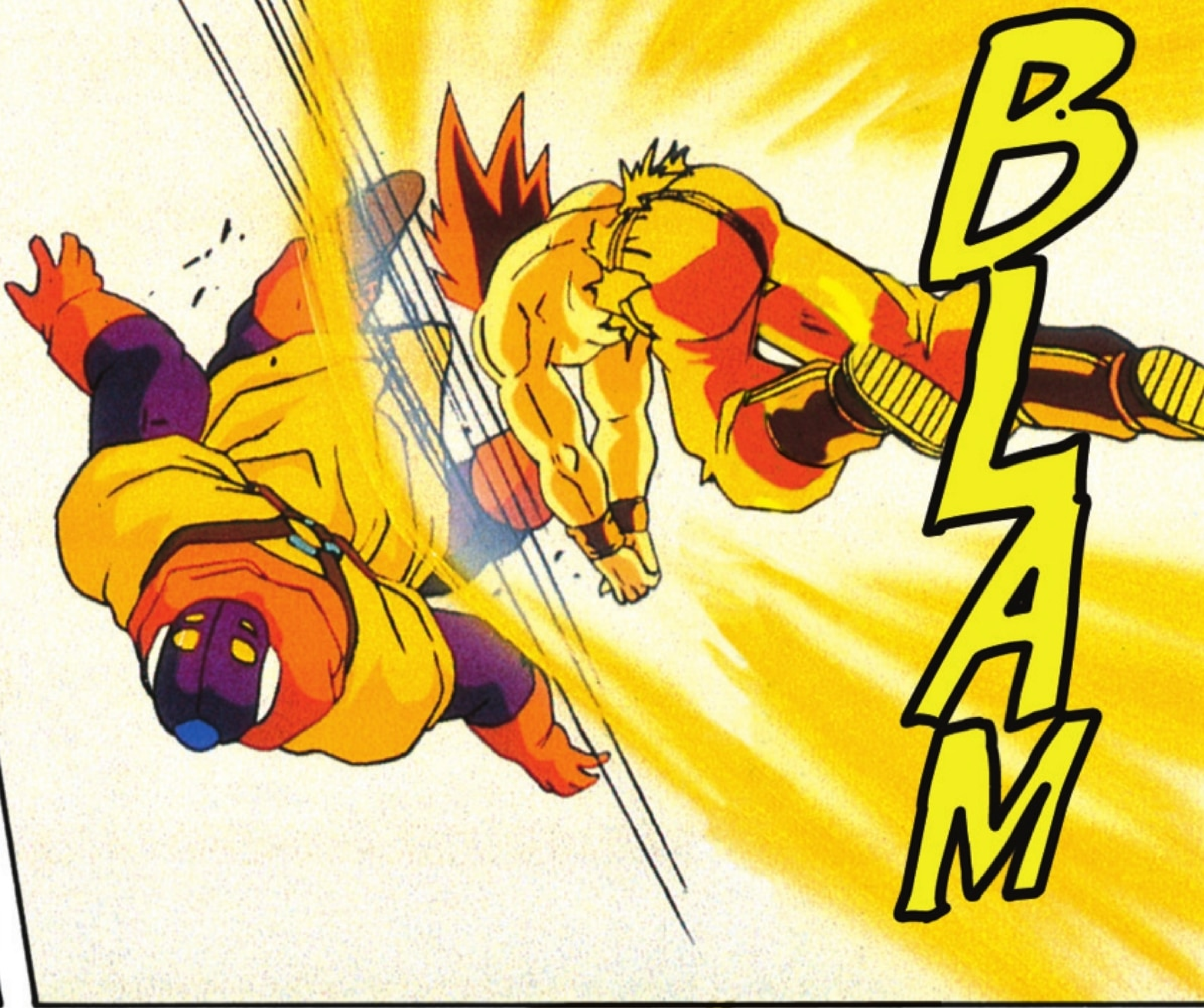

UN SUPER SAÏYEN ?!

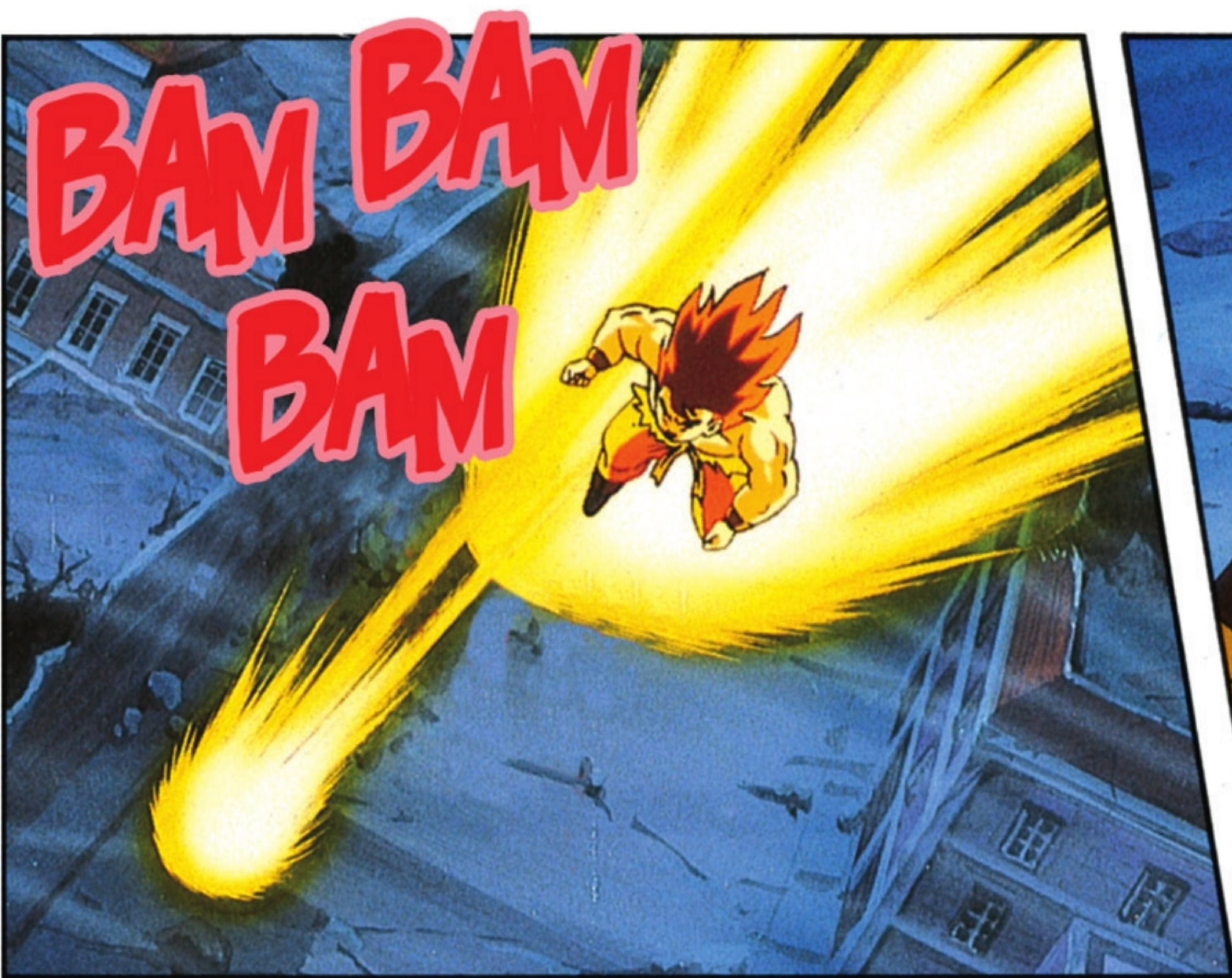

ÇA ALORS… GOKU AVAIT ENCORE AUTANT DE FORCE EN RÉSERVE ?!


AH ! ET SI C'ÉTAIT…

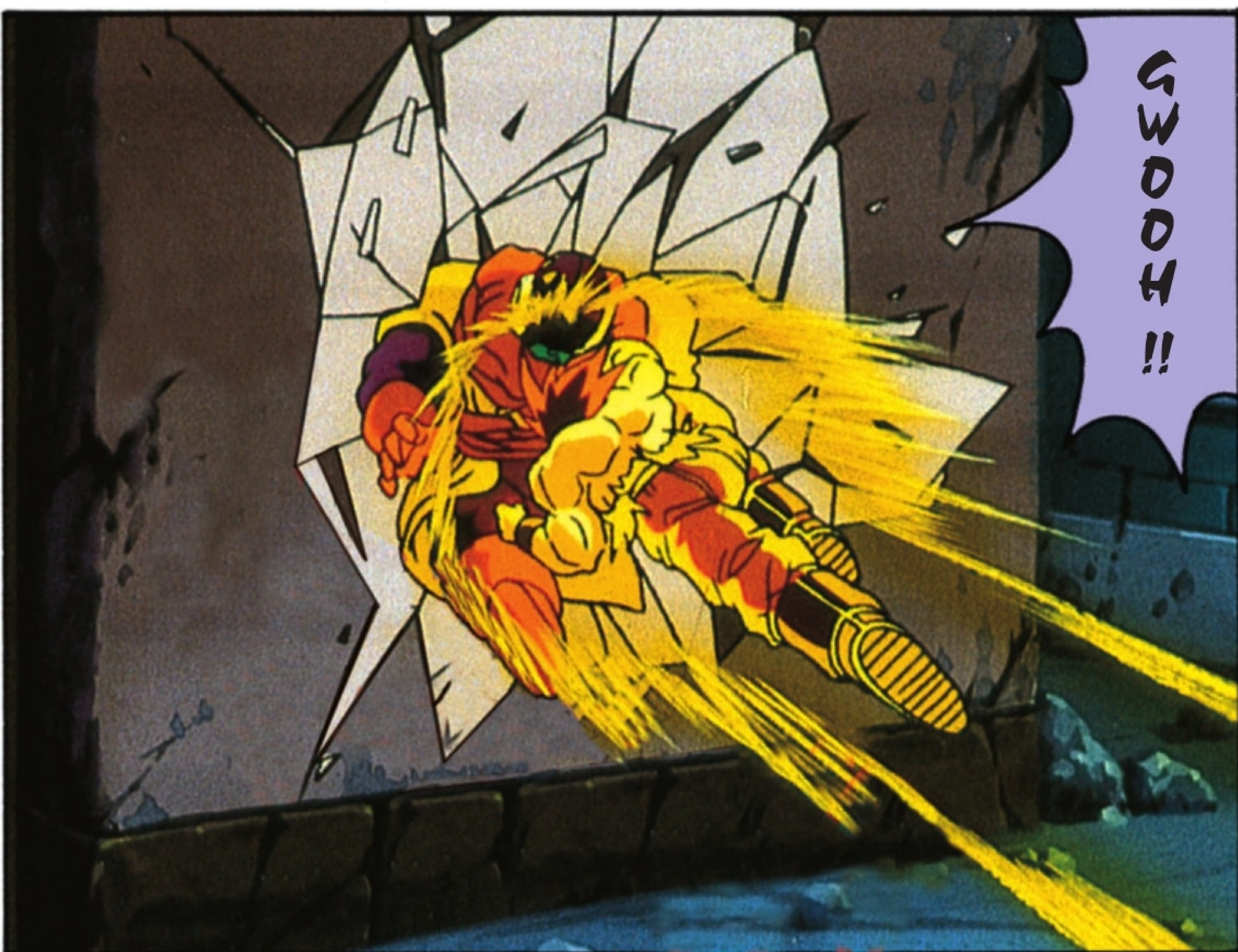

STOMP


DOOM


BLAM


BAM BAM
BAM


MAIS D'OÙ SORT-IL TOUT CETTE PUISSANCE ?! QUI EST-IL, À LA FIN ?!


GWOOH !!


DOM DOM
DOM
WOAH !!


DOOM


GRITCH
WOOOH !!


GROOO
HÉ HÉ ! JE NE PENSAIS PAS QUE TU ÉTAIS CAPABLE DE DÉPLOYER AUTANT D'ÉNERGIE ! BON, JE VAIS DONC TE MONTRER MA VÉRITABLE PUISSANCE !!


QUOI ?!


RAAAAAAAH !!


MAIS ...


SHLOPF


BAM
HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ !!


FLAP


GRIP


IGUANA STREET
WEST
CASINO
MOTORS


IGUANA STREET
WEST
CASINO
MOTORS


CRRRRR


IGUANA STREET


TU ES...


J'AI COMPRIS, GOKU !!
MAÎTRE KAIO ?!


AH... AAH...

GROOOOO
SLUG EST UN NAMEK QUI A ÉTÉ ÉVACUÉ JUSTE AVANT LE CATACLYSME QUI A FRAPPÉ SA PLANÈTE ALORS QU'IL ÉTAIT ENCORE BÉBÉ, COMME LE DIEU DE LA TERRE... IL A GRANDI SUR LA PLANÈTE SLUG...
MAIS CE N'EST PAS UN NAMEK ORDINAIRE !!


HEIN ?!
CRRR


GWAAAAAH




QU'EST-CE QUI T'ARRIVE ?! TU TREMBLES DEVANT MA VÉRITABLE APPARENCE ?!

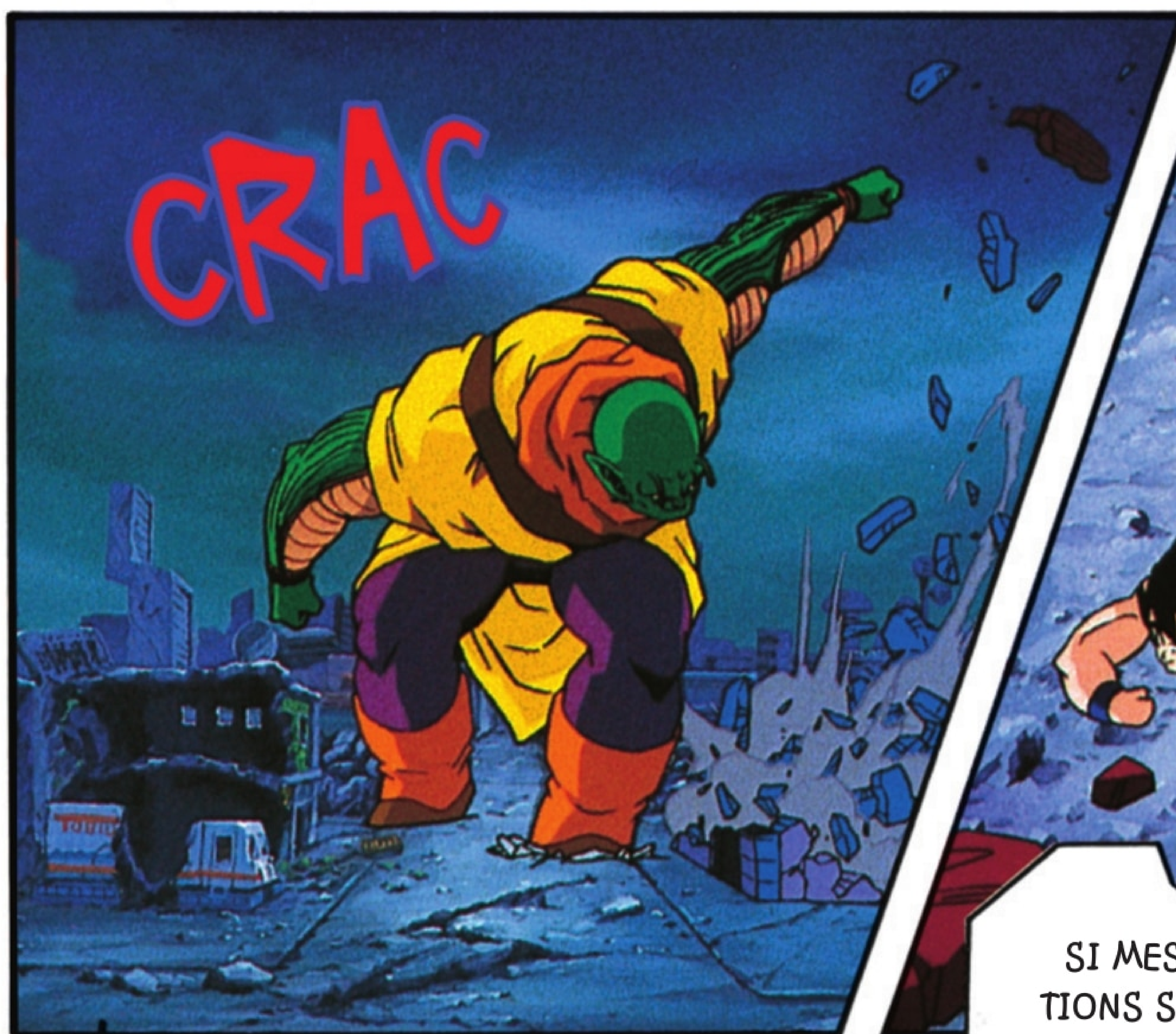

HA HA HA HA !!

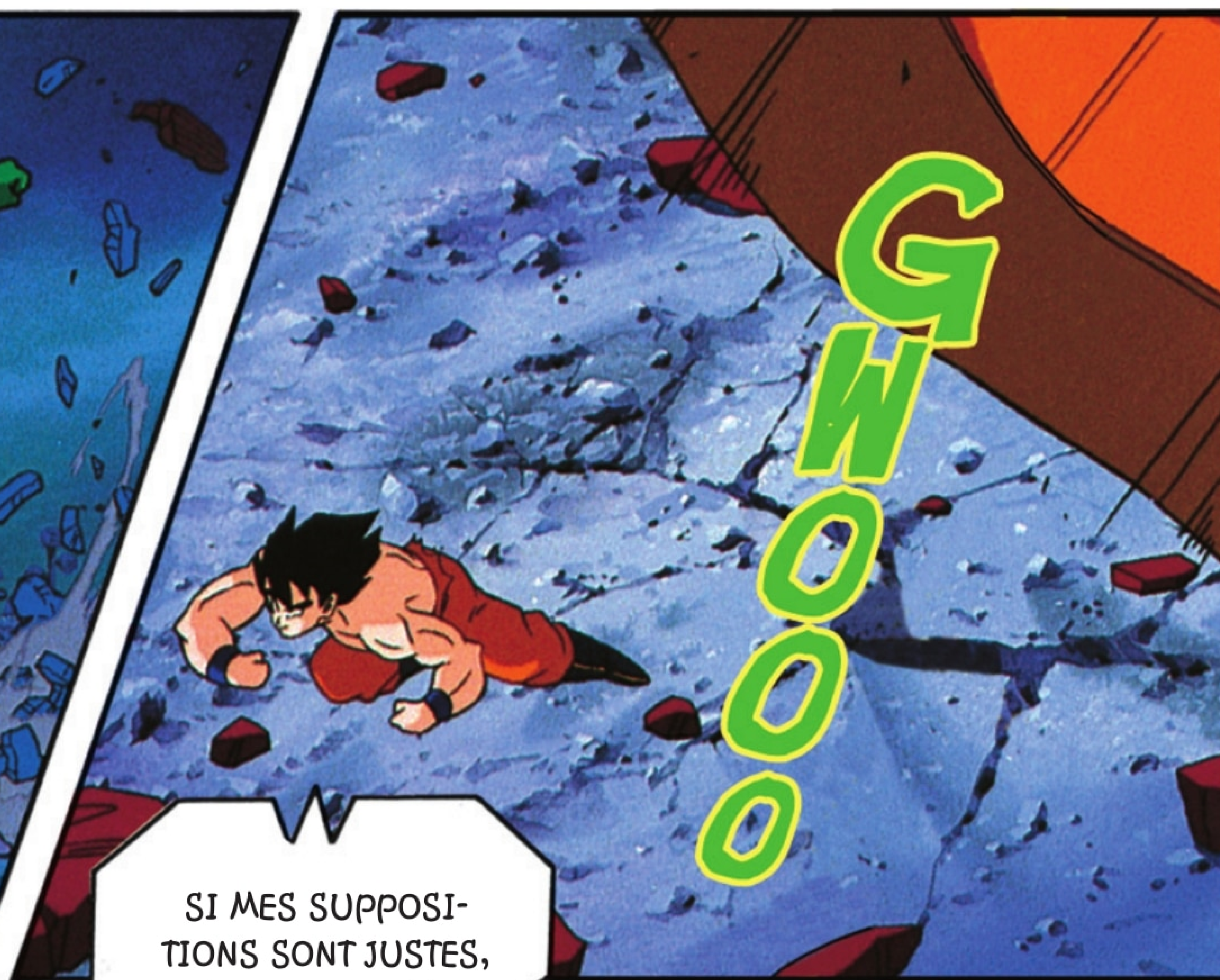

STOMP
IL NE LE SAIT SANS DOUTE PAS LUI-MÊME, MAIS IL EST VICTIME D'UNE MUTATION : C'EST TRÈS RARE POUR UN NAMEK D'ÊTRE PUREMENT MALÉFIQUE DE NAISSANCE…

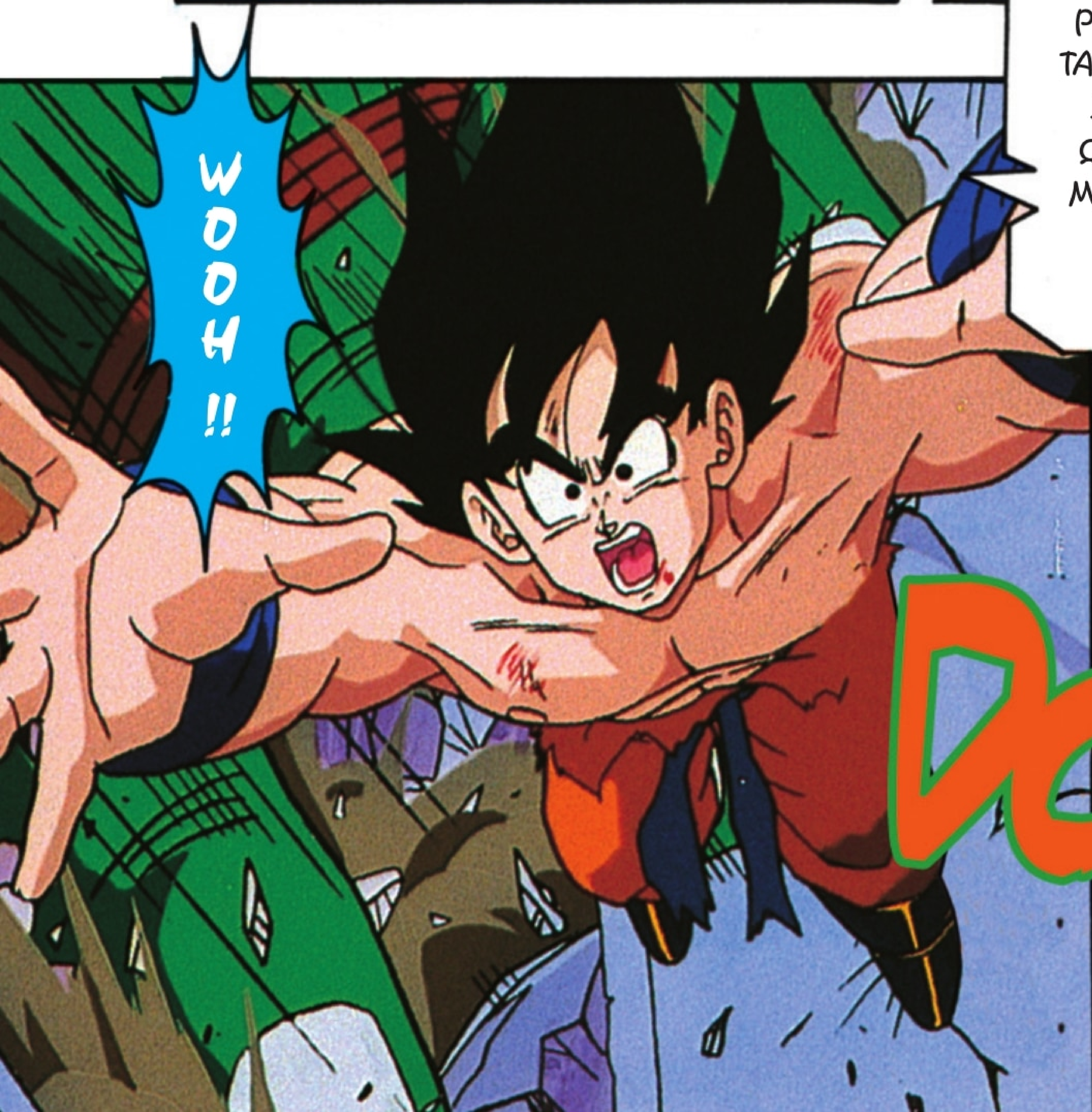


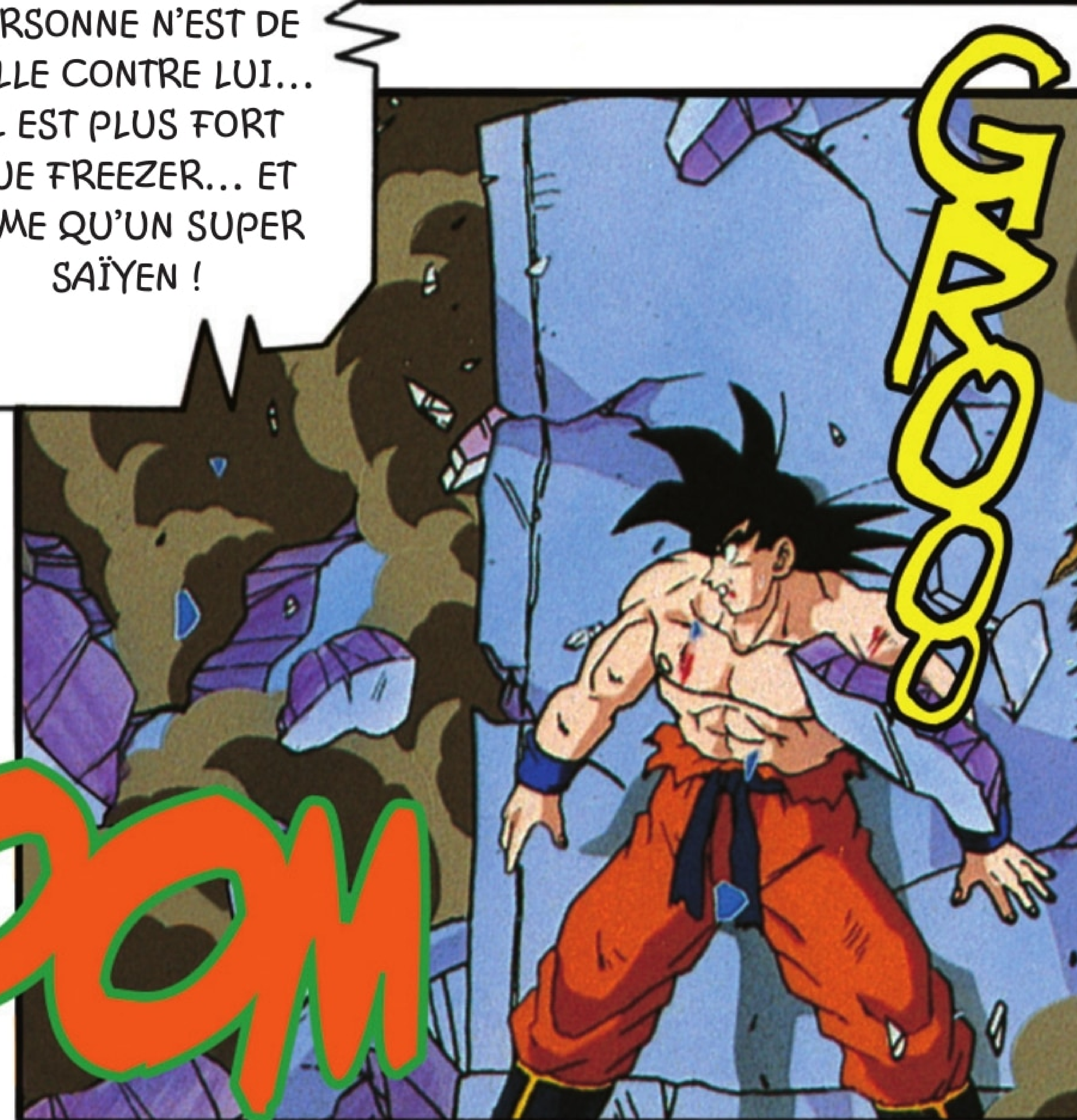

UN SUPER NAMEK ?!

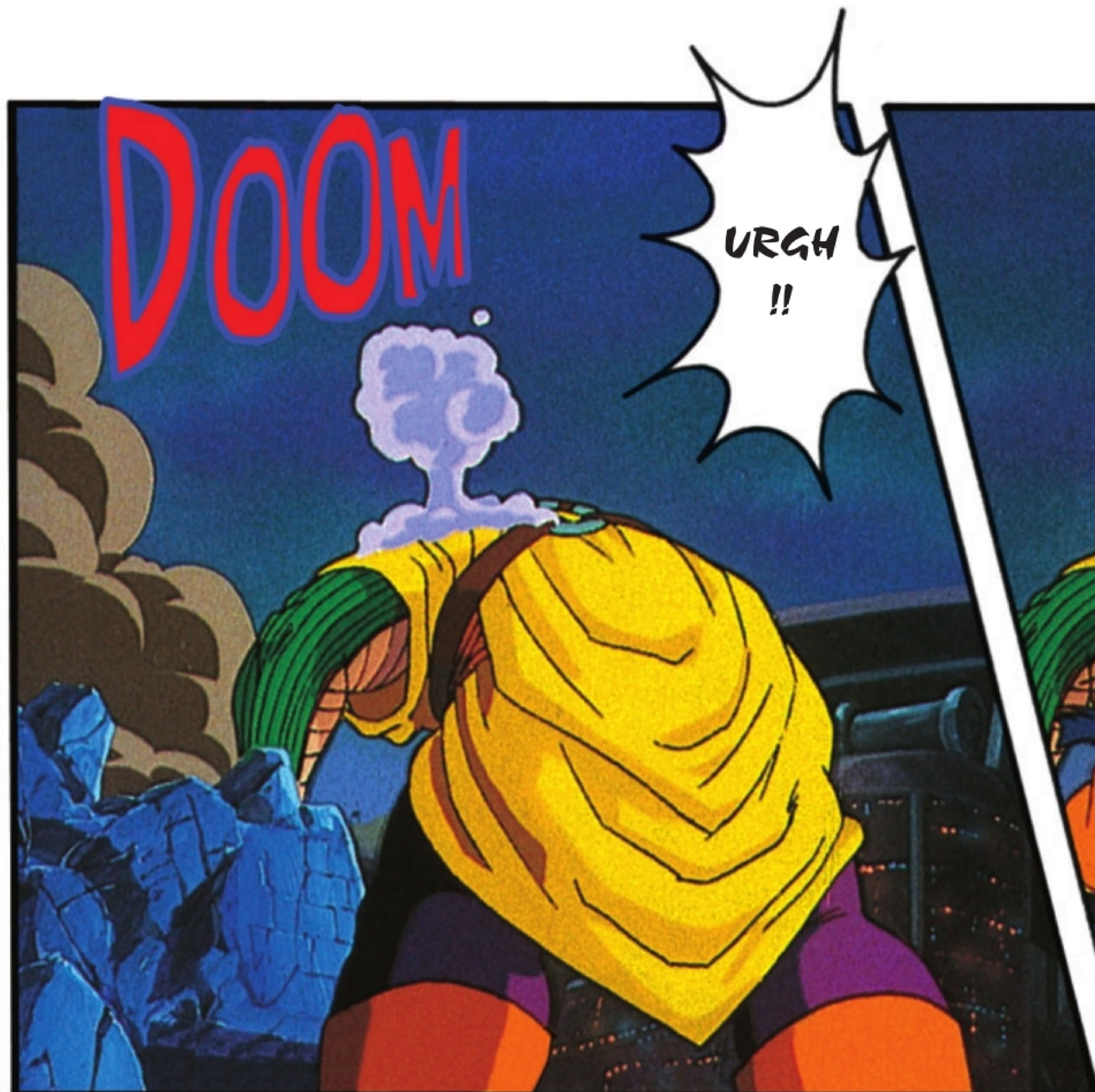
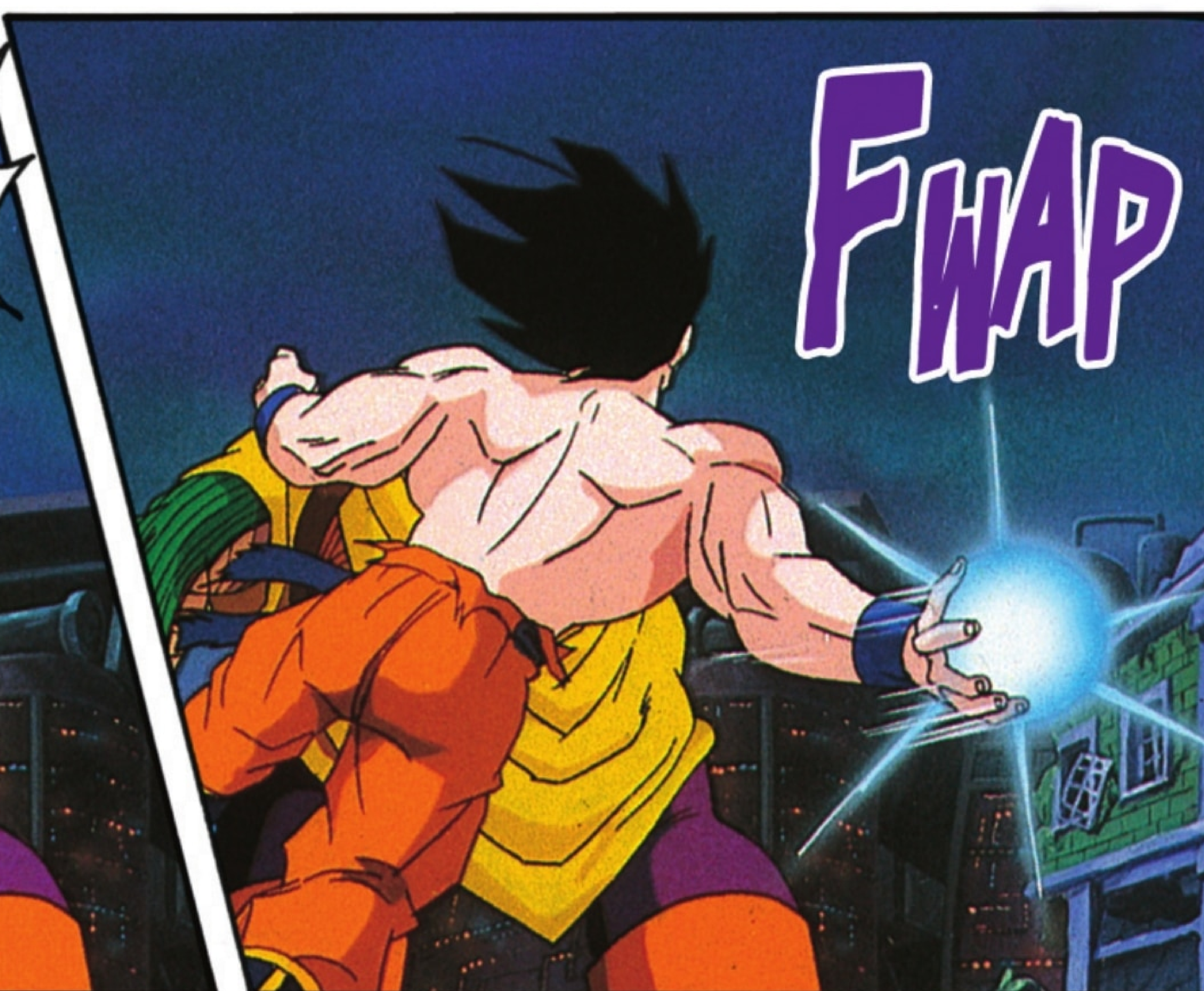
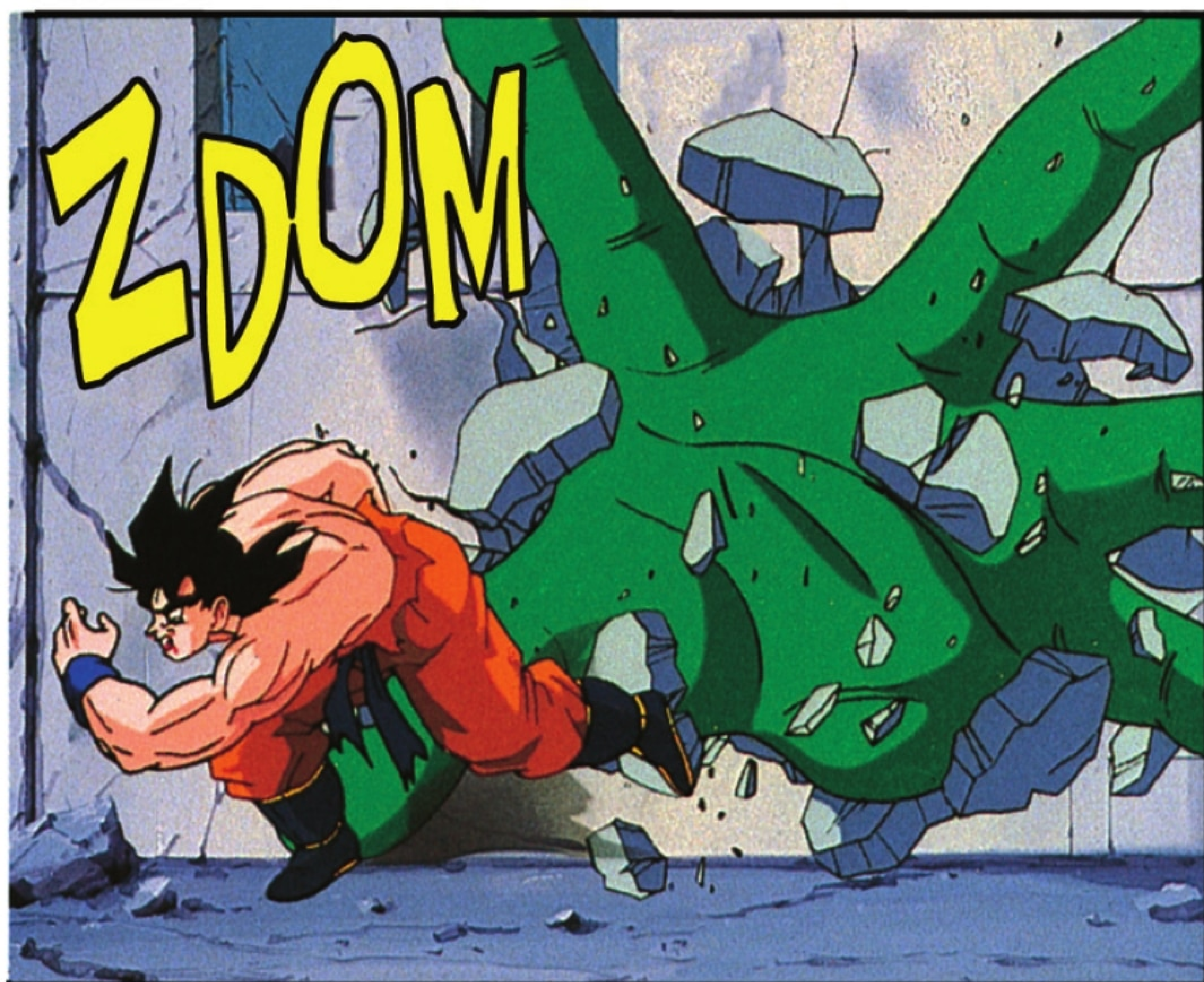

IL EST MALÉFIQUE À 100% ! C'EST UN SUPER NAMEK !!
SI TEL EST LE CAS, IL DOIT ÊTRE IMMENSÉMENT PLUS MAUVAIS QUE PICCOLO, QUI N'EST QUE LA MOITIÉ DE DIEU !


CRAC


GWOOOO

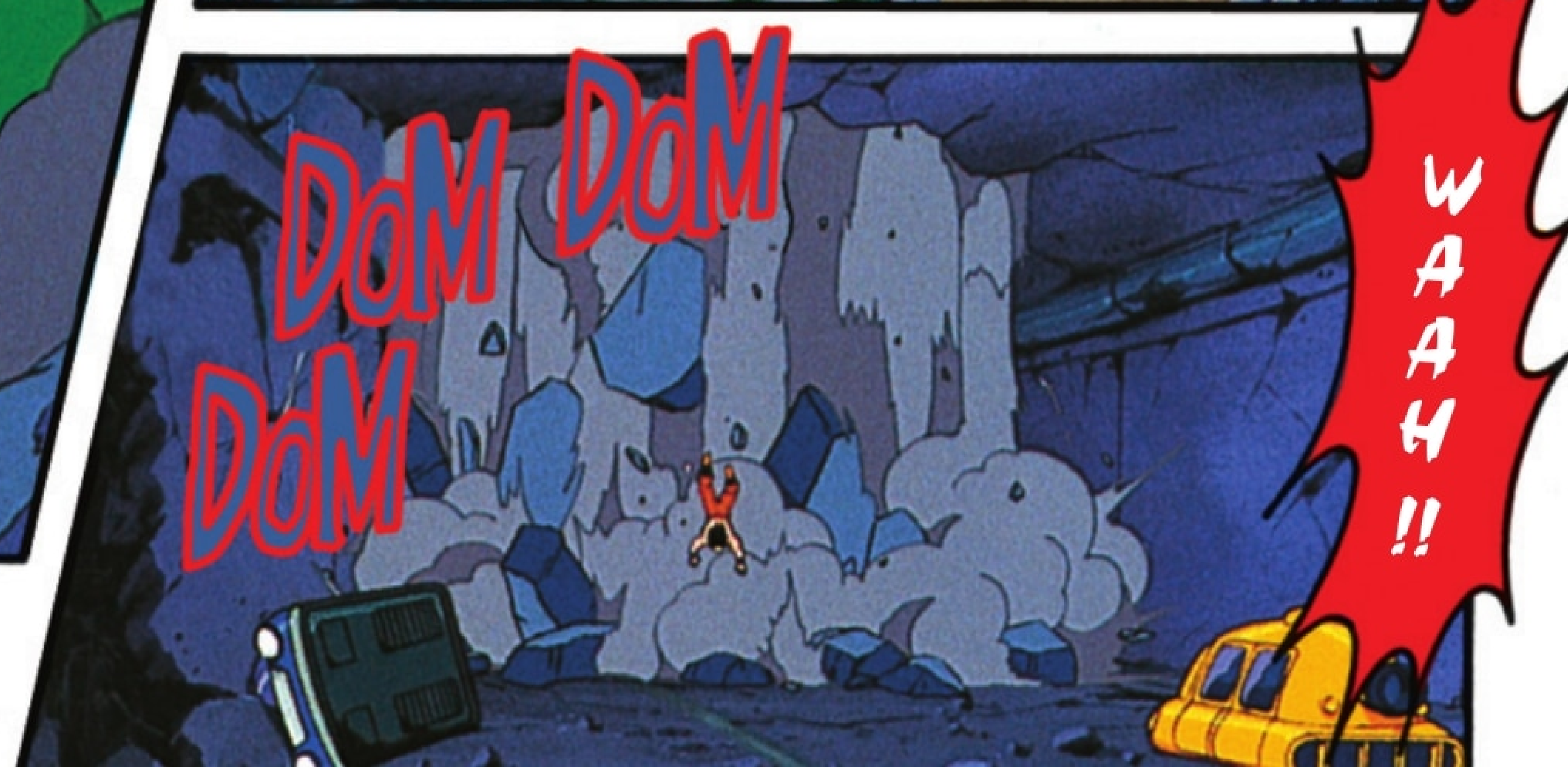

WOOH !!
DOOM

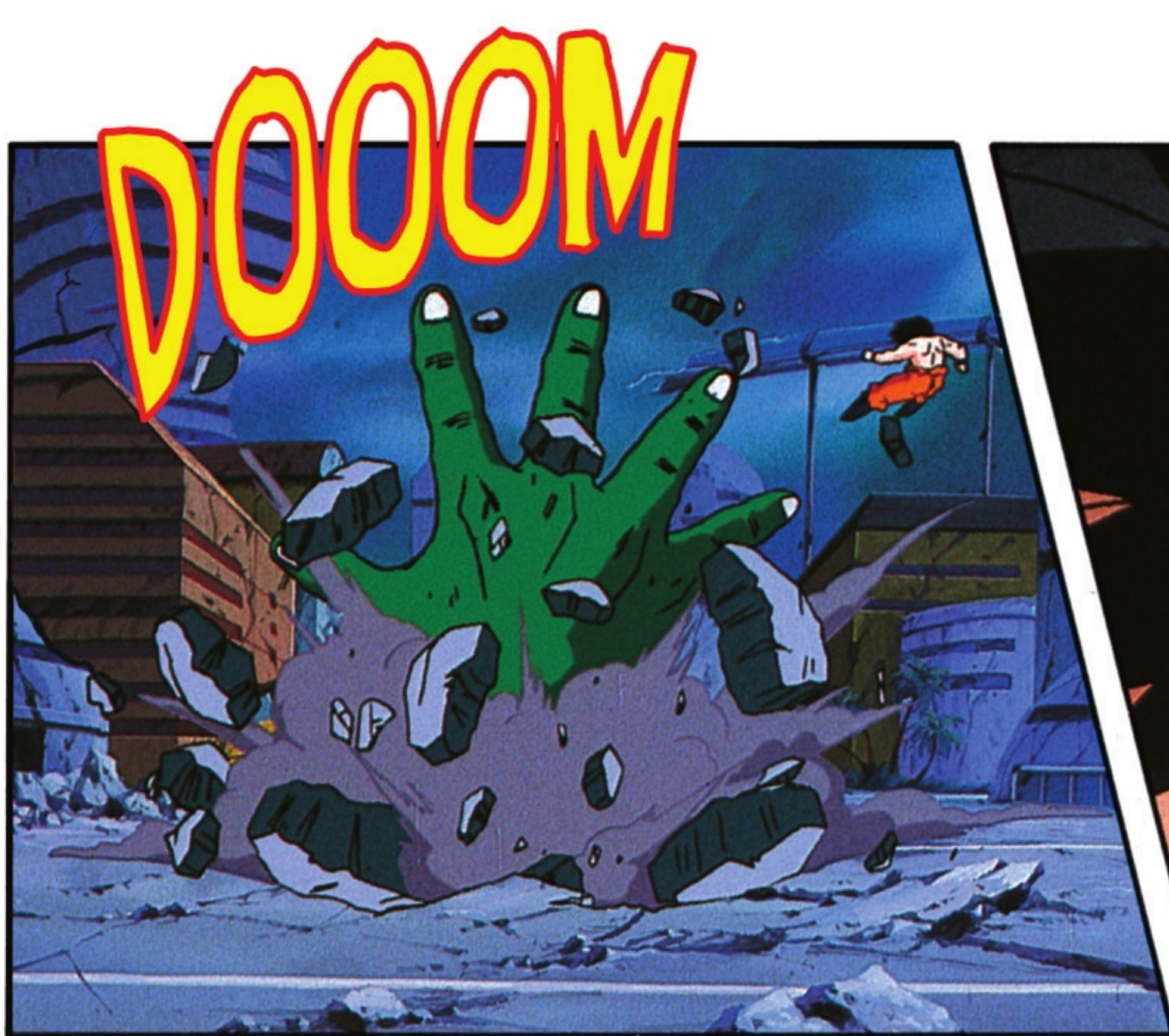

SI MES SUPPOSITIONS SONT JUSTES, PERSONNE N'EST DE TAILLE CONTRE LUI... IL EST PLUS FORT QUE FREEZER... ET MÊME QU'UN SUPER SAÏYEN !
GROOO


DOOM
URGH !!

FWAP

ZDOM

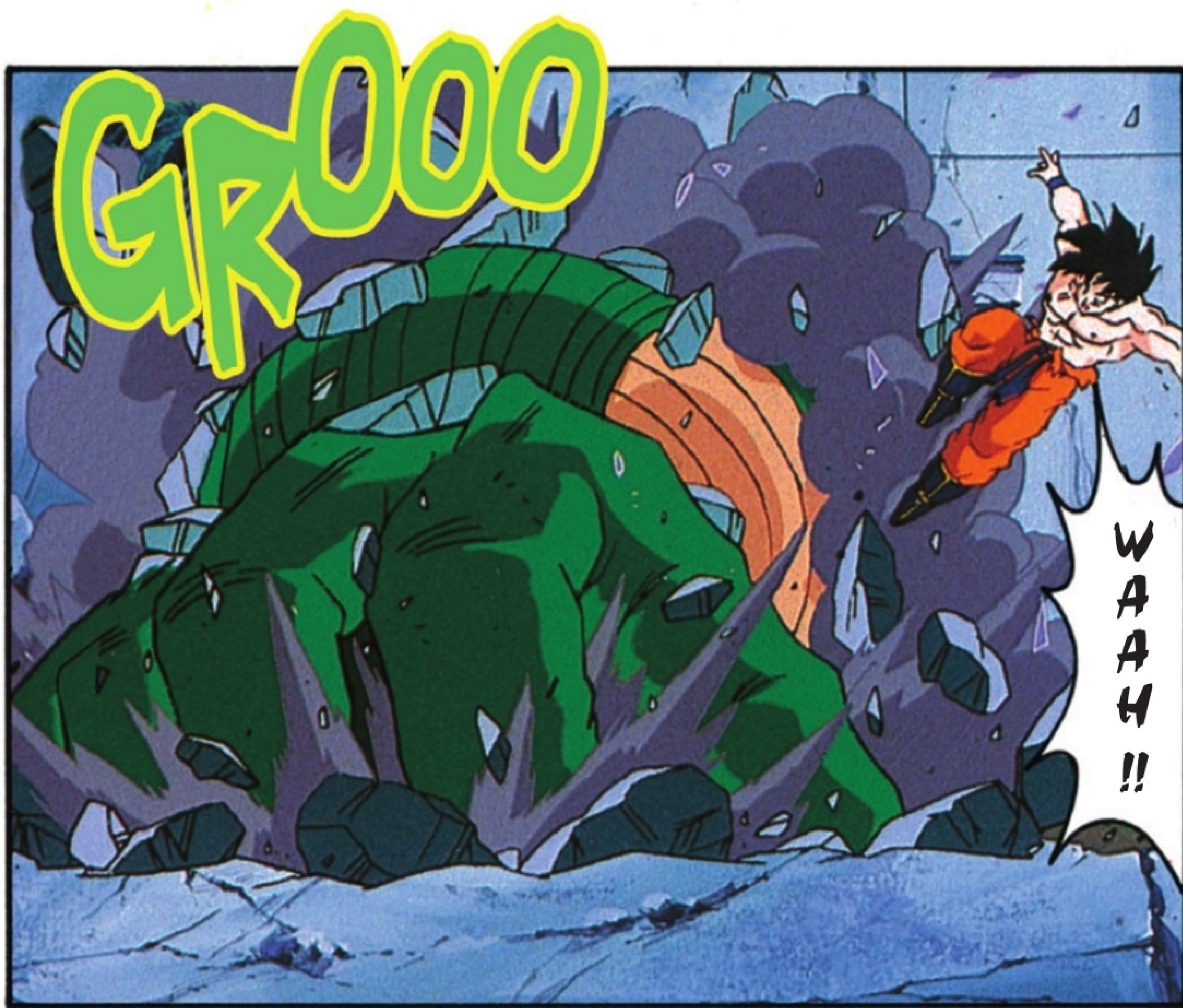
HAA..
HAA..
HAA..

GROO

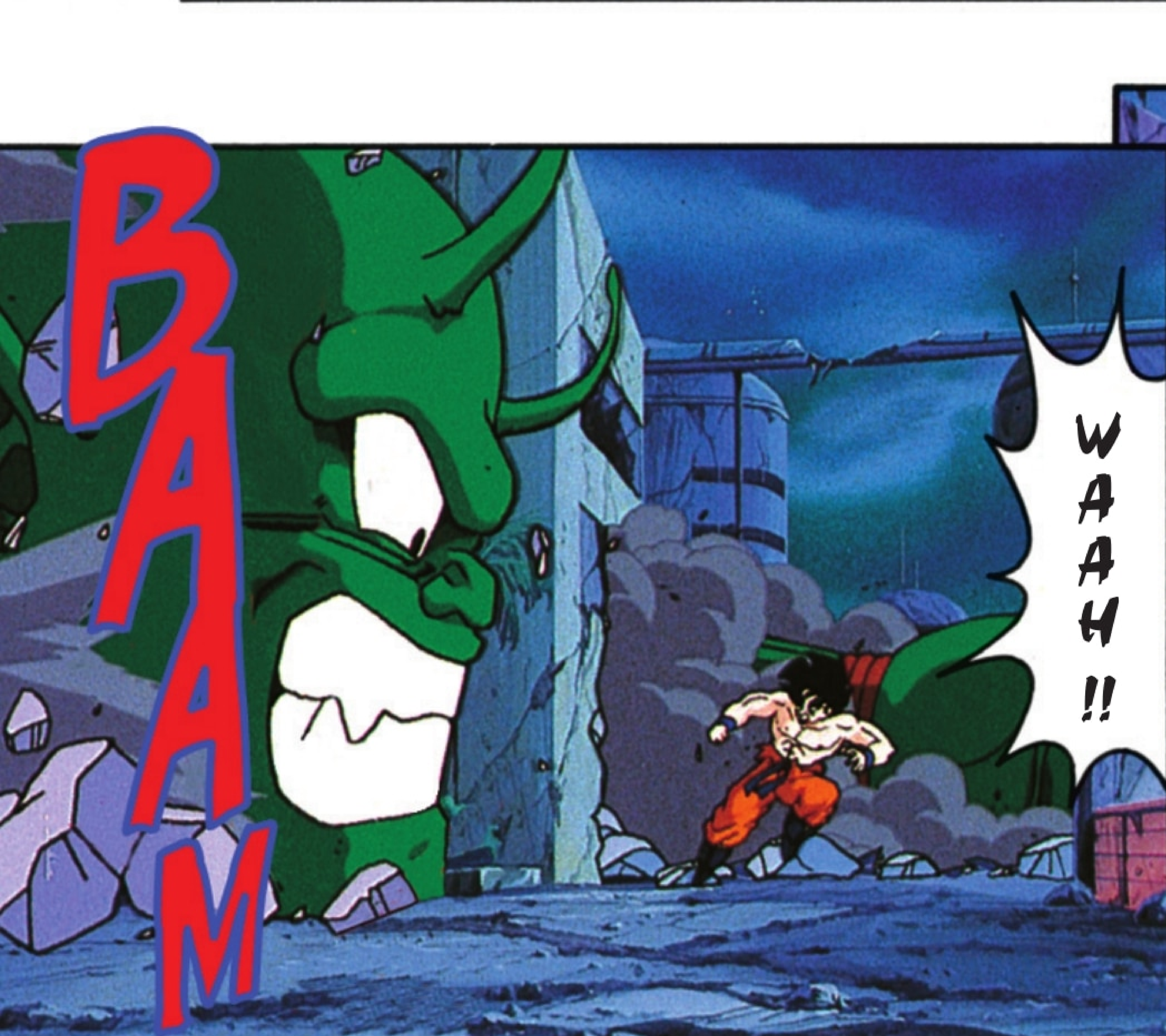
GWASH

DOM
DOM
DOM
WAAH !!

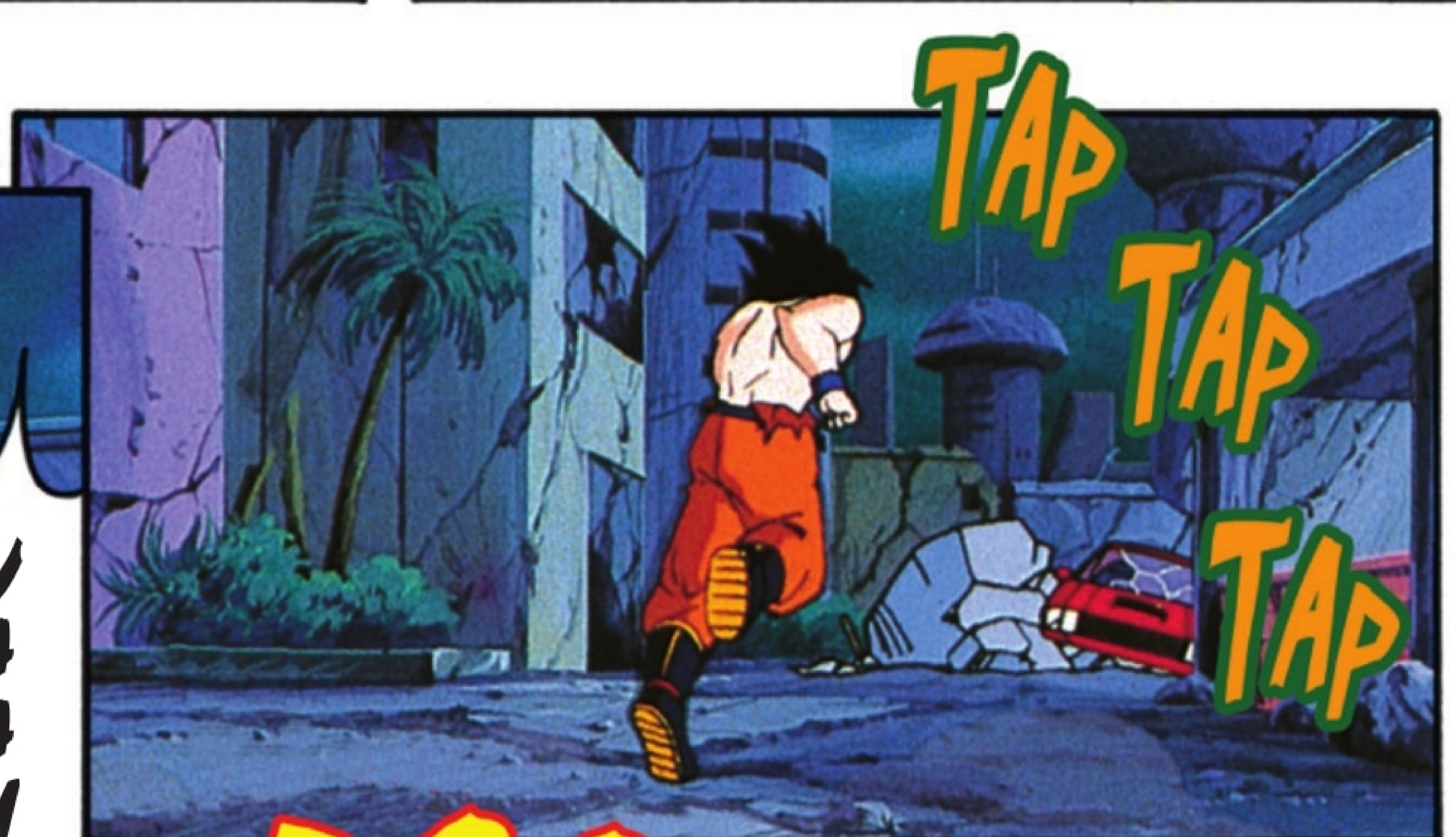

DOOOM

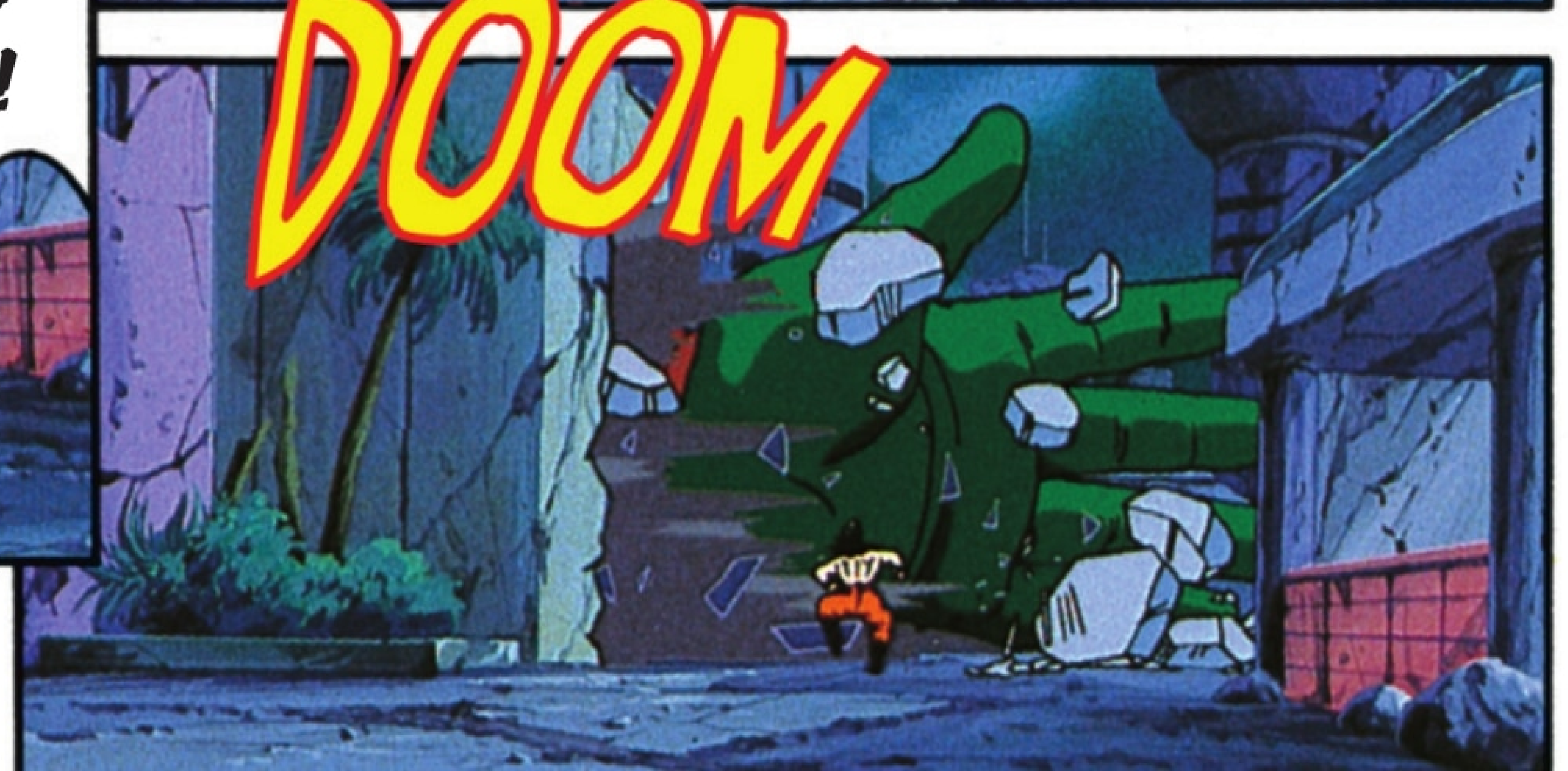

!!

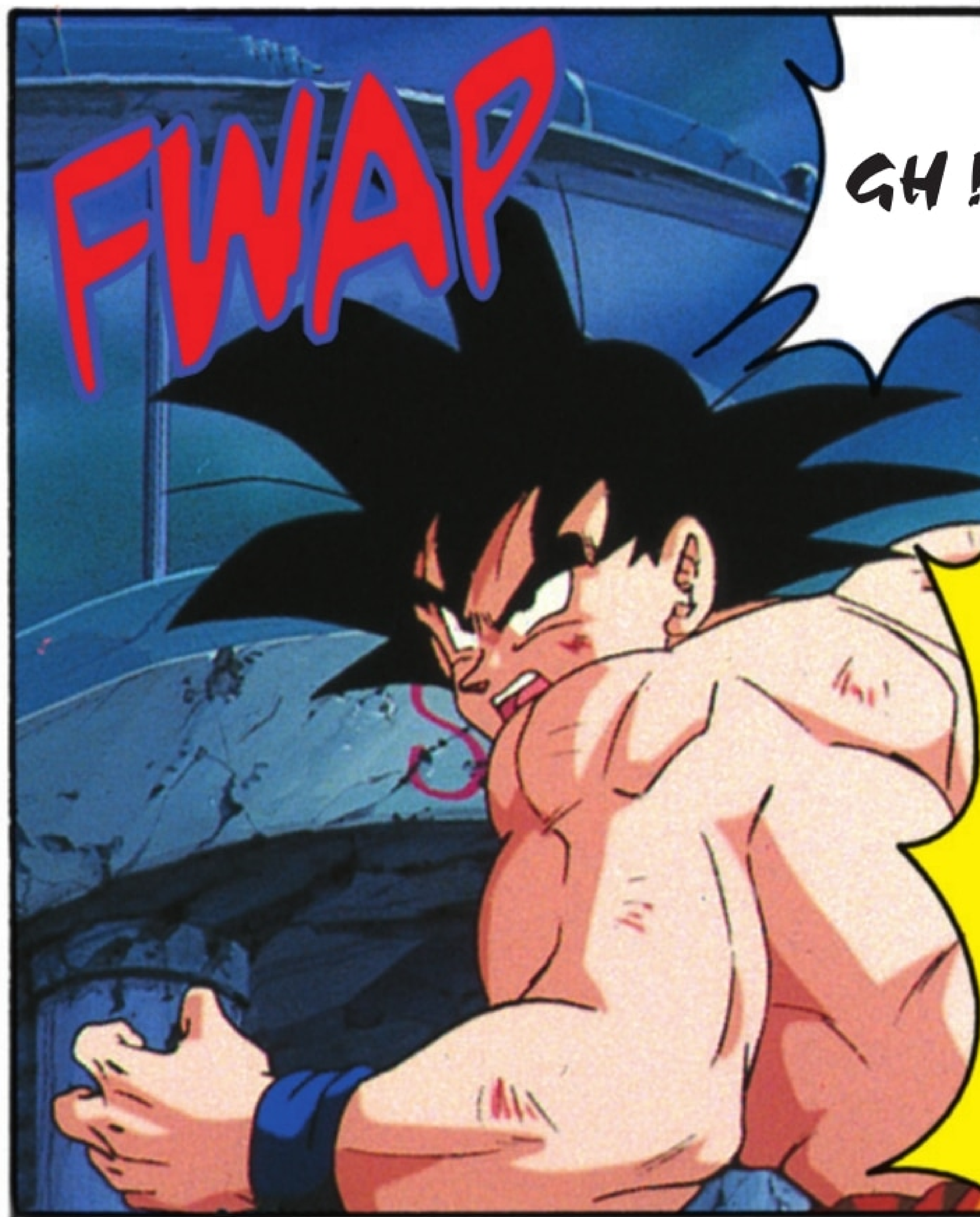

GROOO
WAAH!!

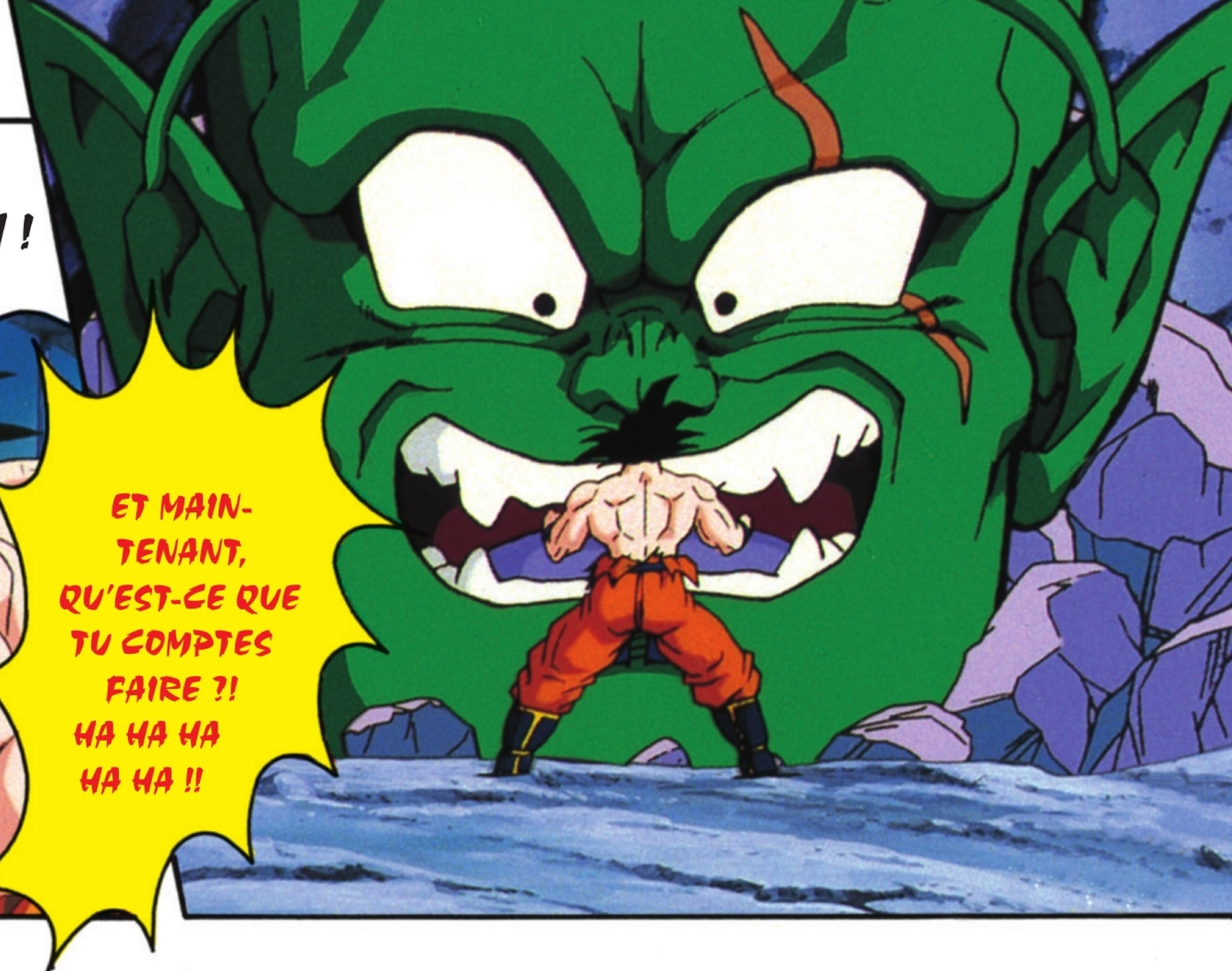

GRR!!

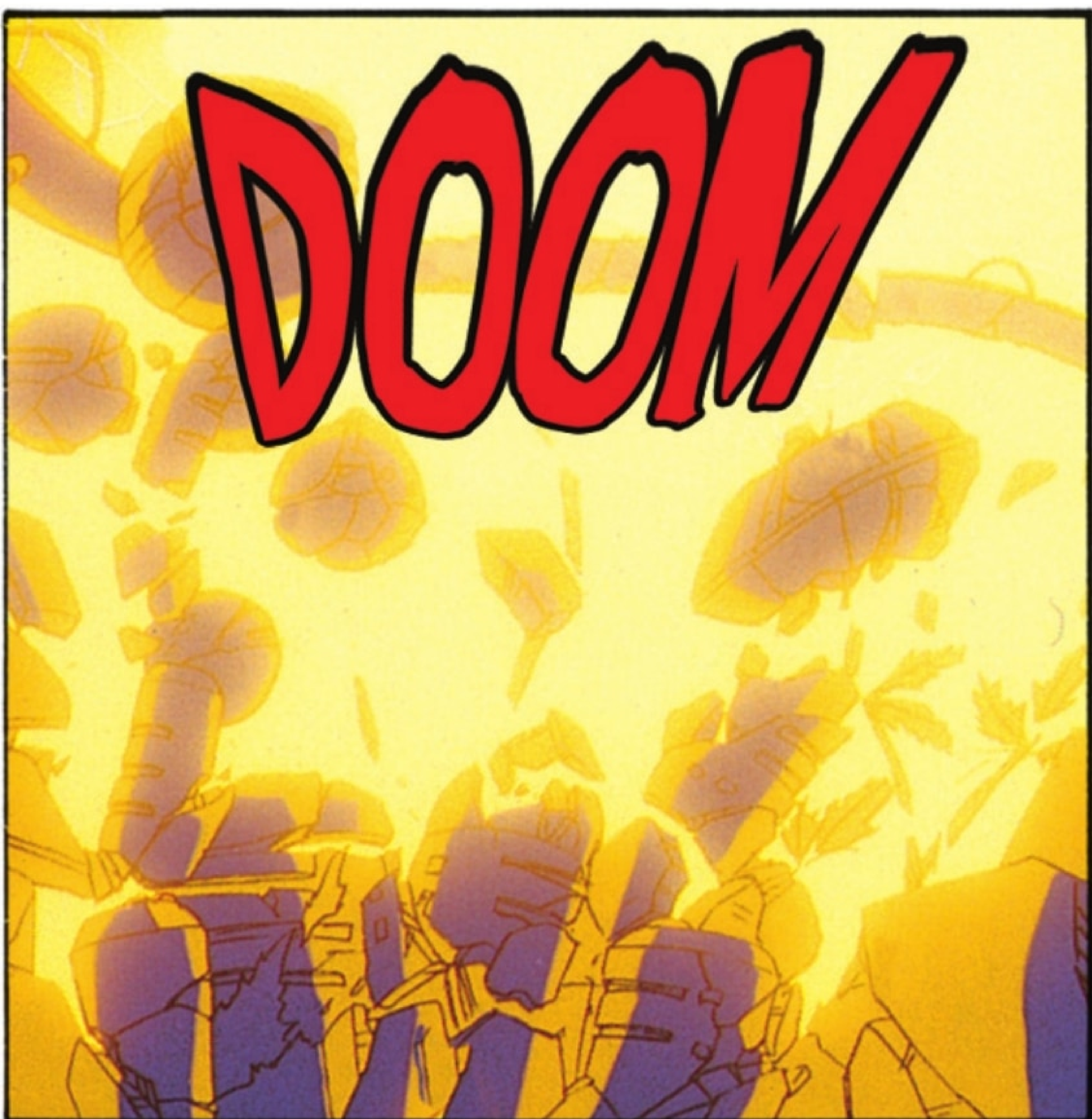

BAAAM
WAAH!!

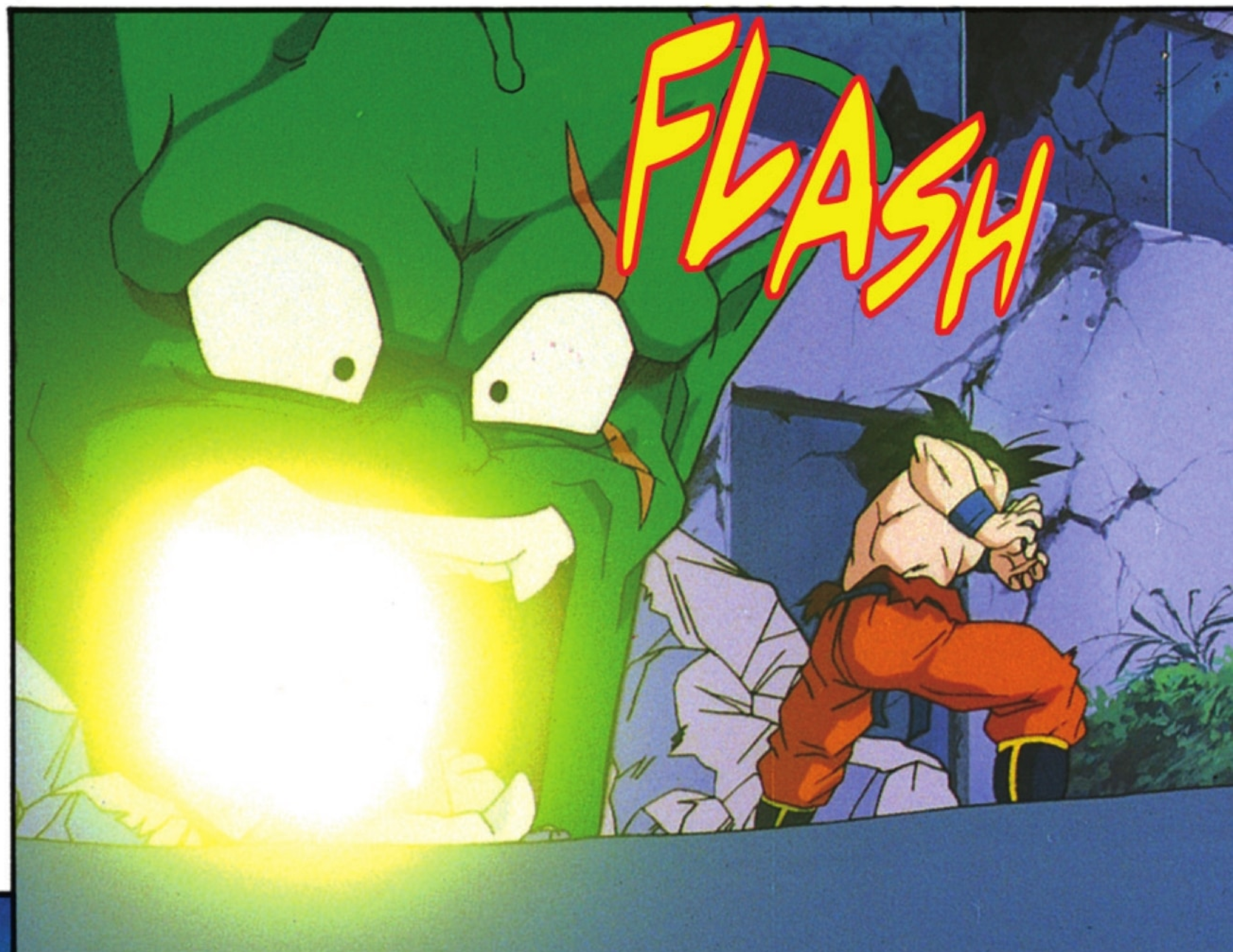

TAP
TAP
TAP


DOOM


FWAP
GH !


ET MAIN-
TENANT,
QU'EST-CE QUE
TU COMPTES
FAIRE ?!
HA HA HA
HA HA !!


DOOM

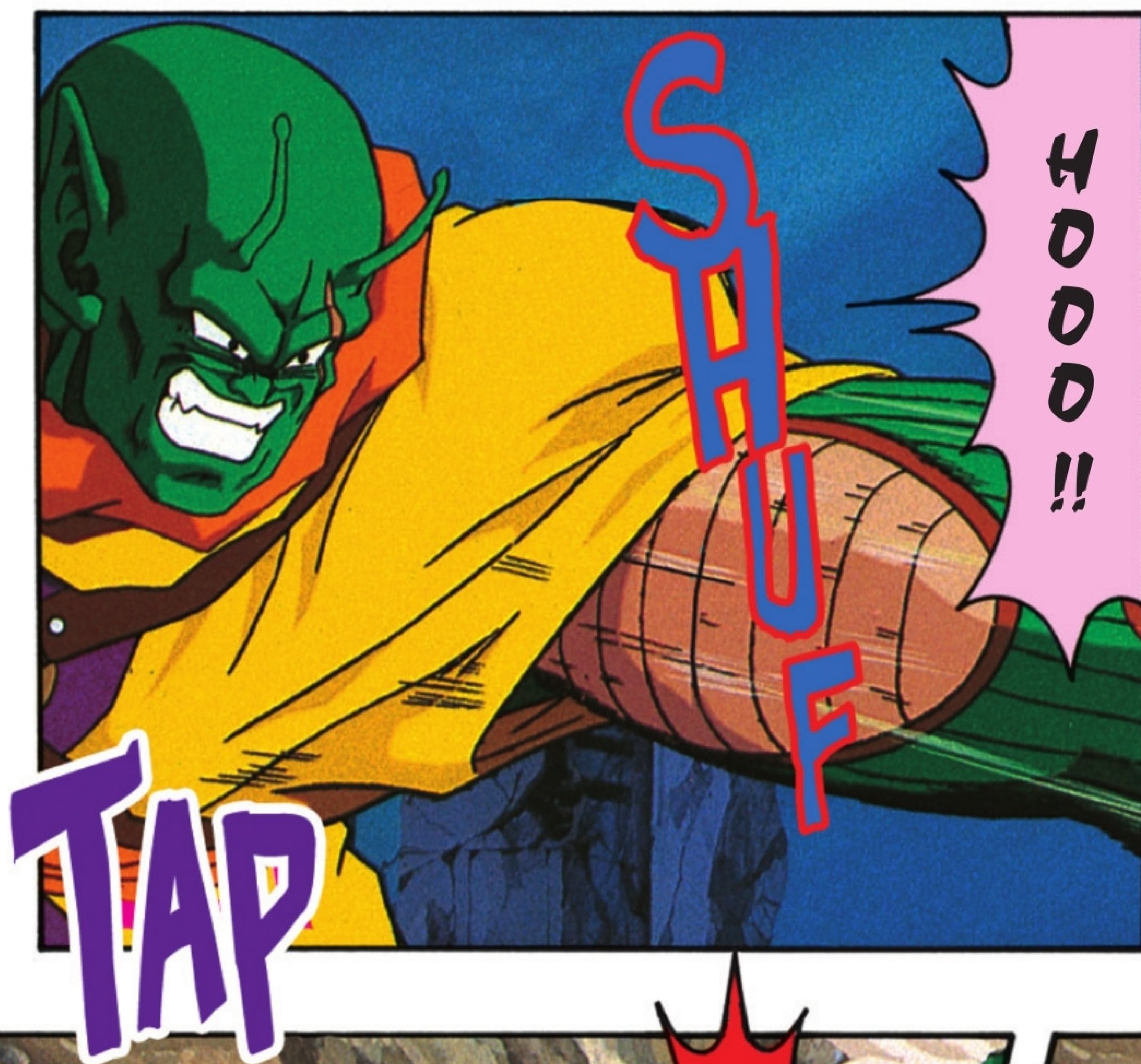

FLASH

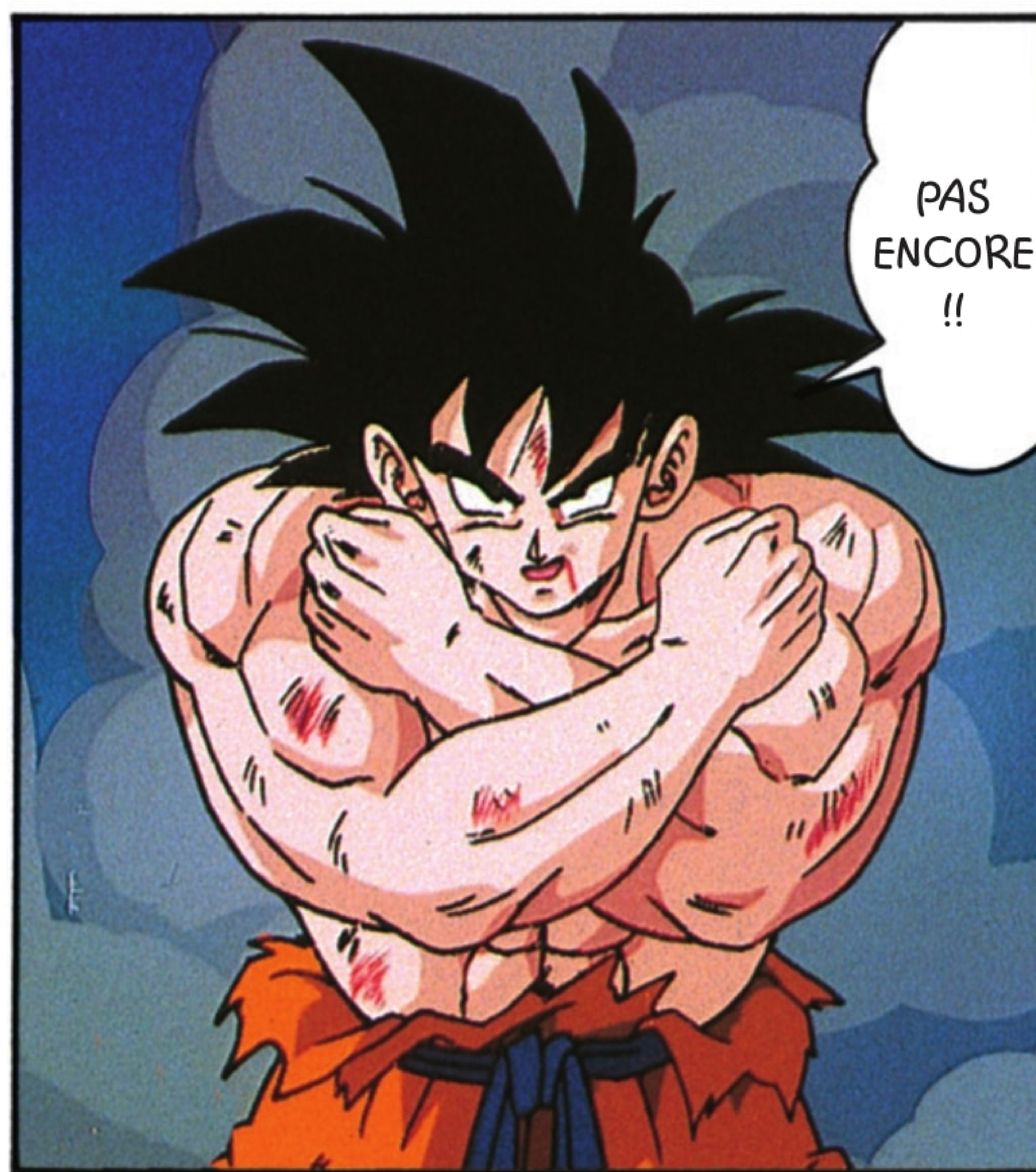

SHHH

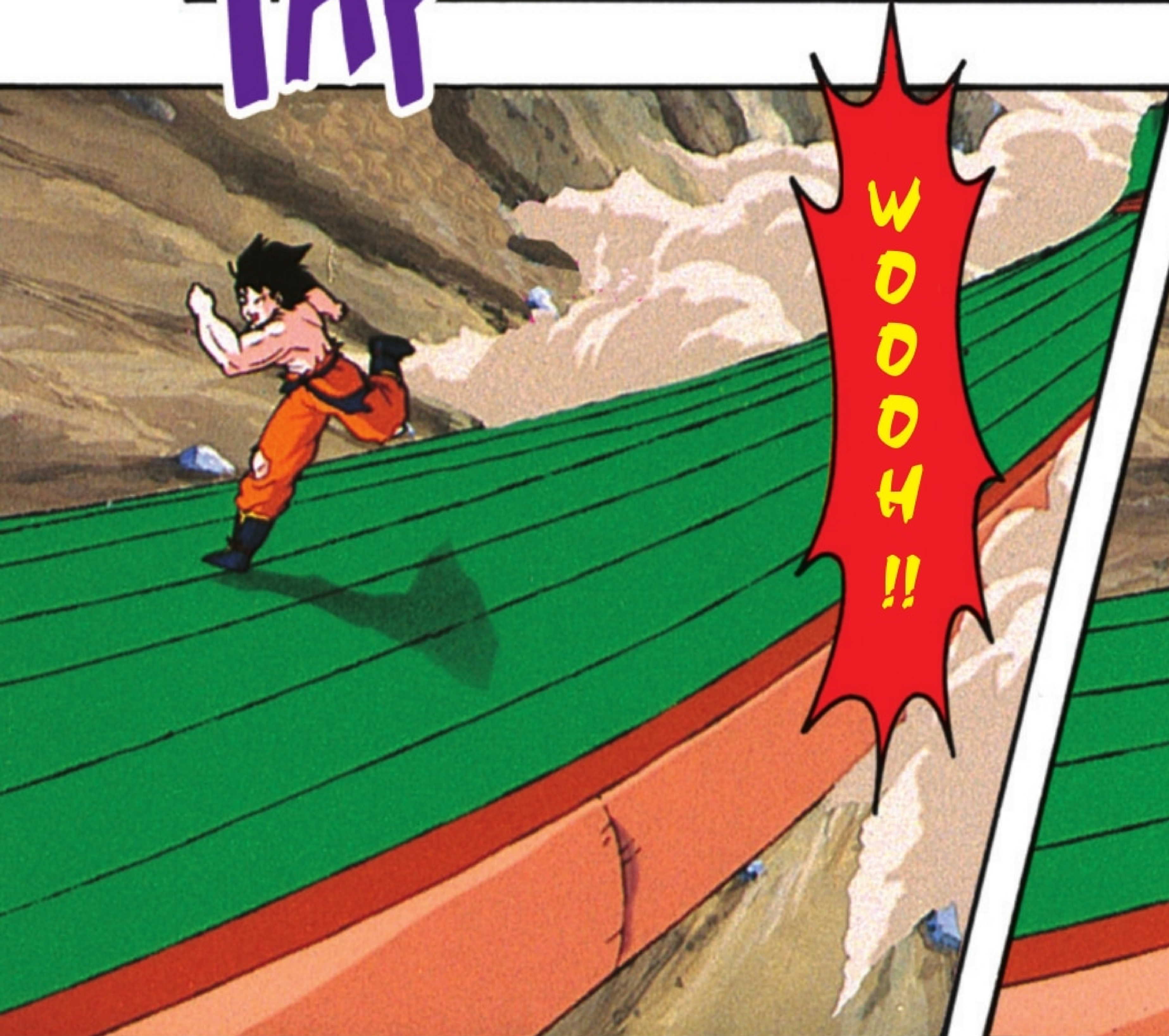

GROOo

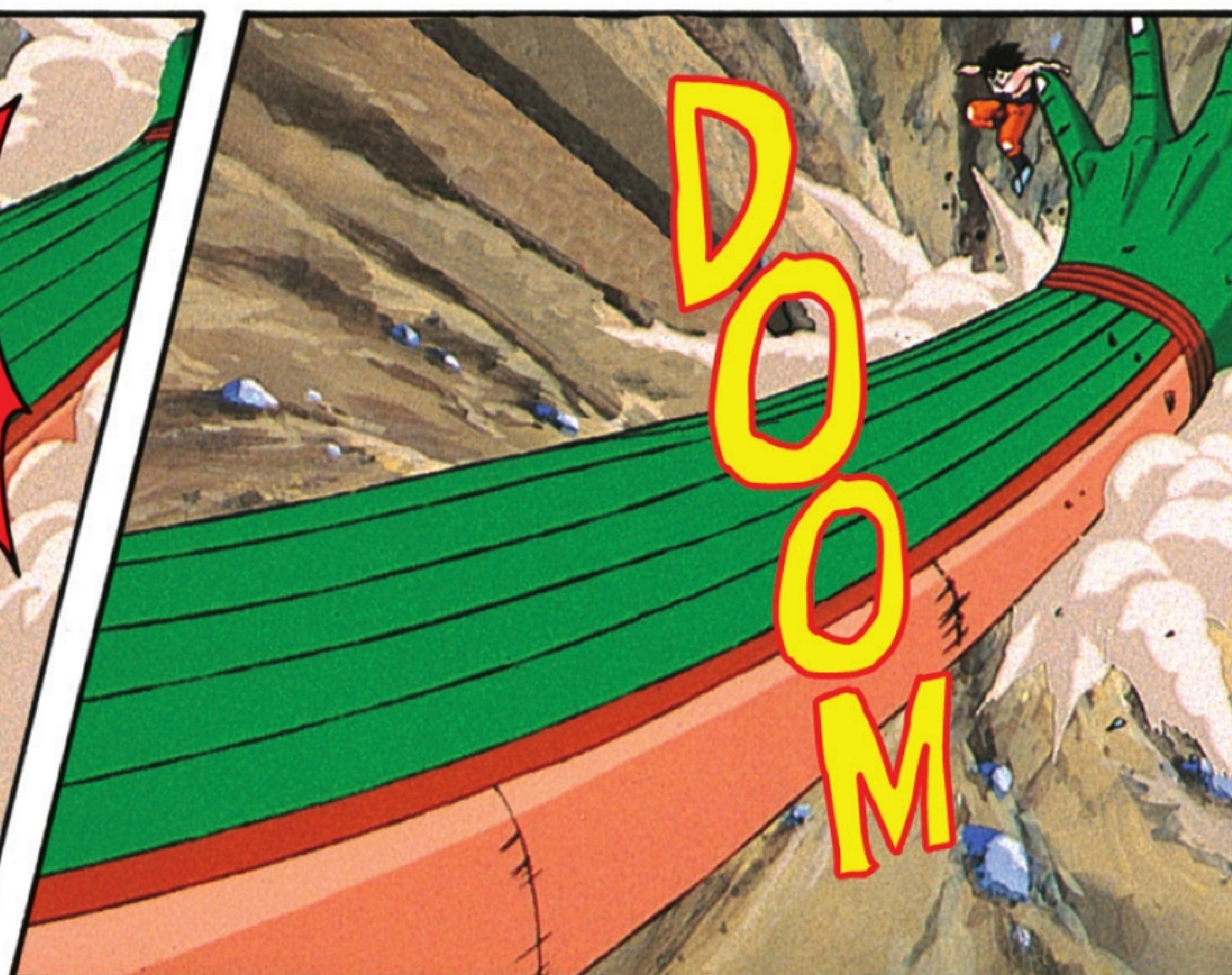

GROOO
OH ?!

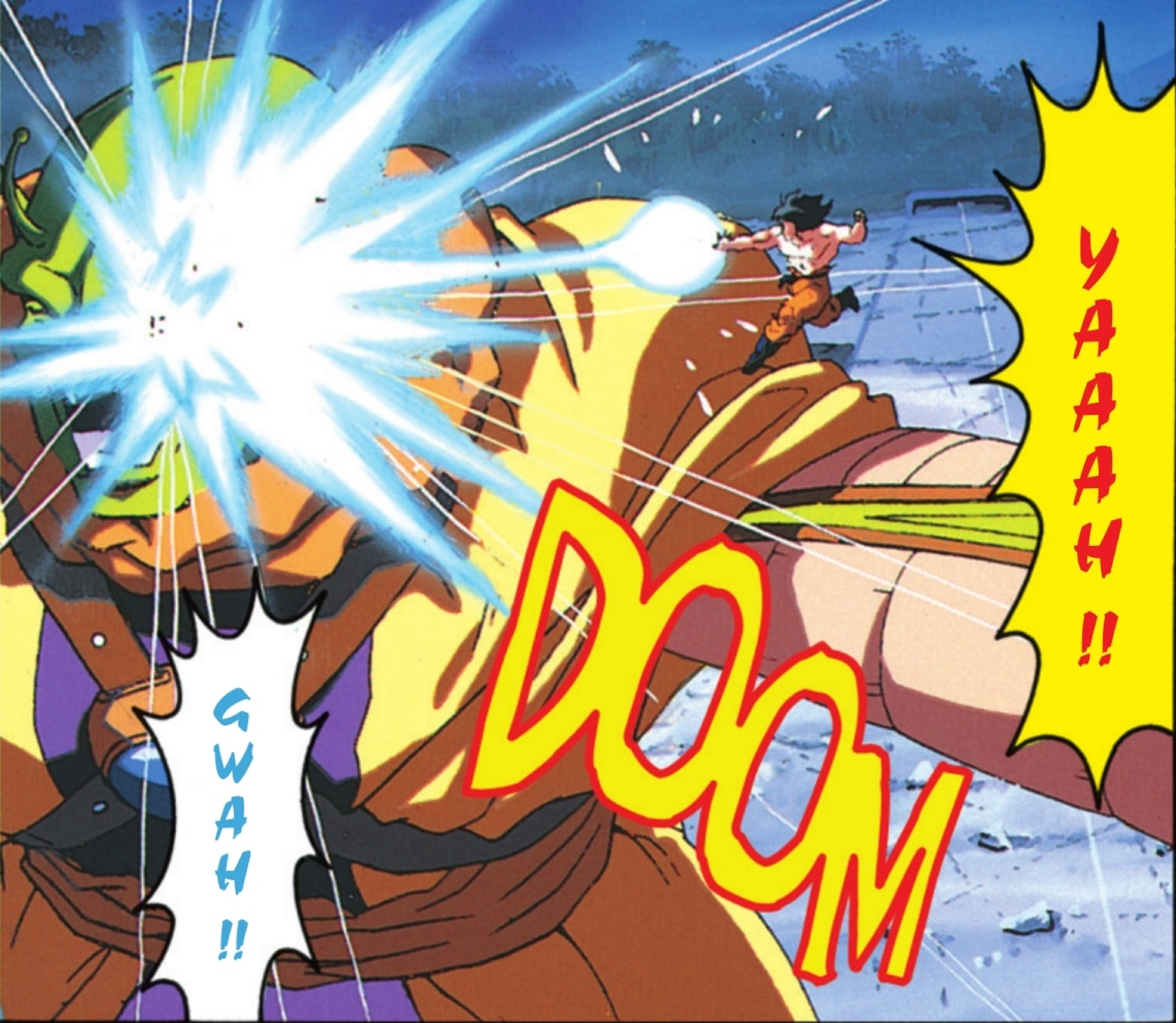

HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ ! C'EST FINI…

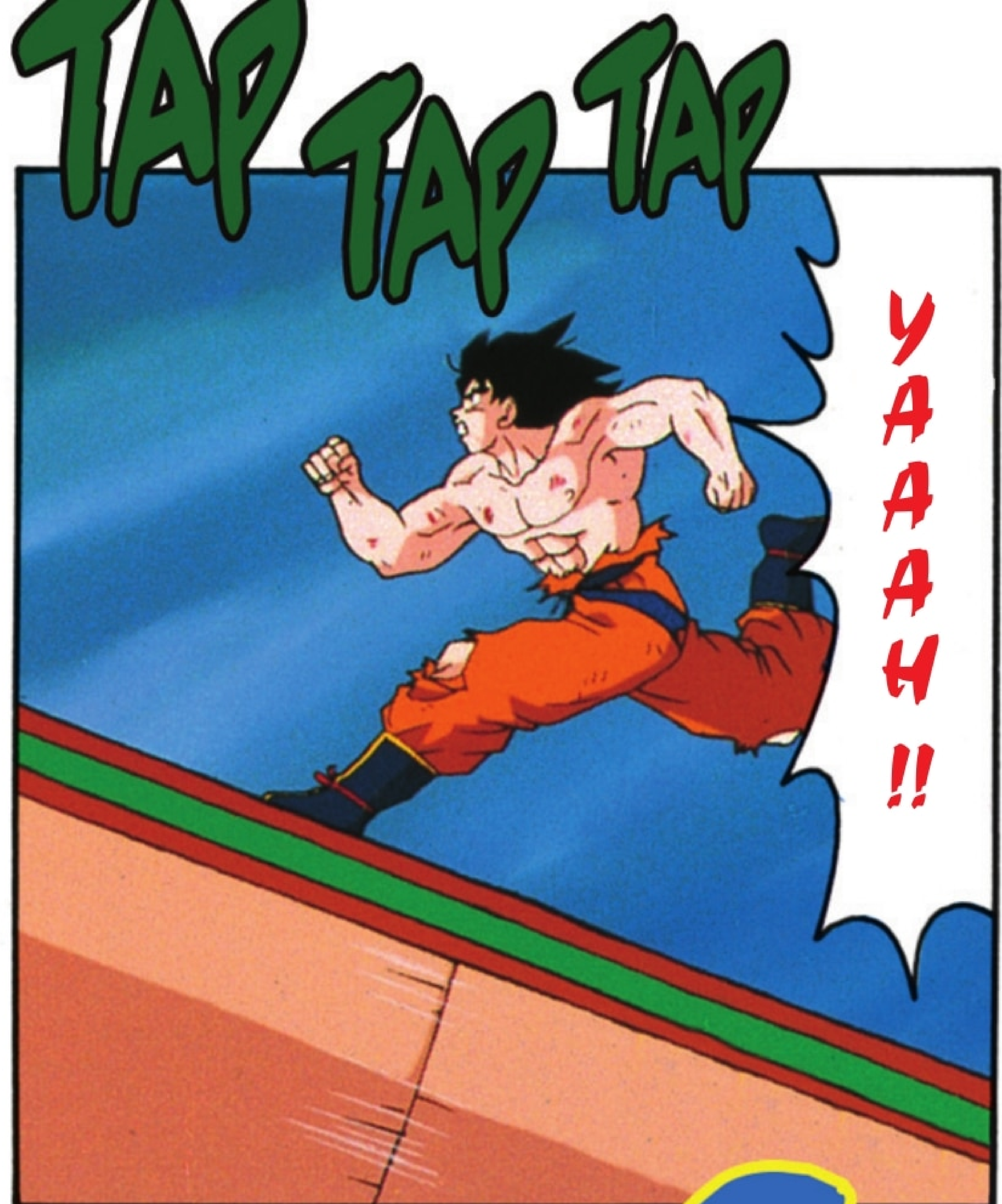

SHUF
HOOOO !!
TAP


PAS ENCORE !!

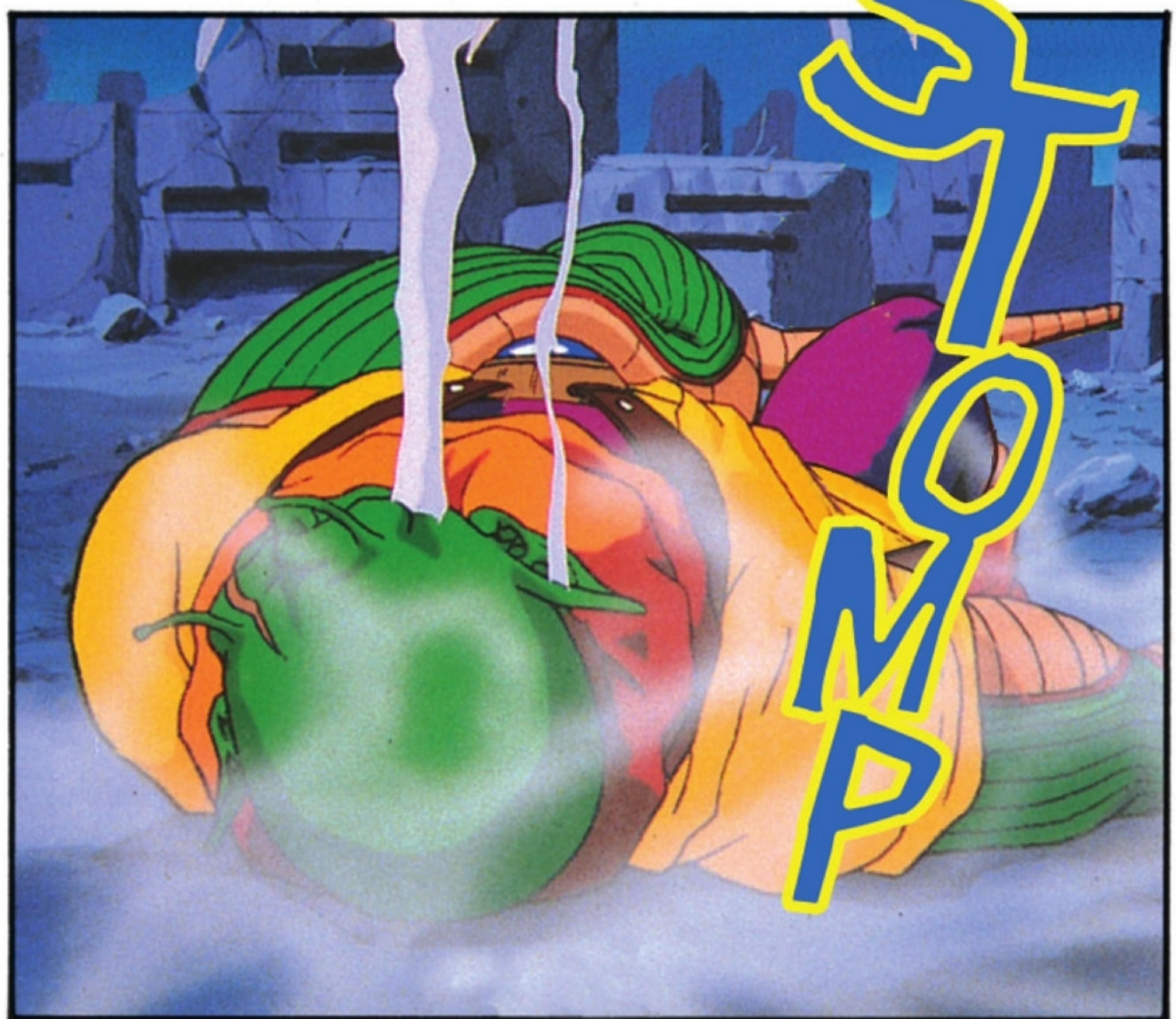

WOOOOH !!


DOOM

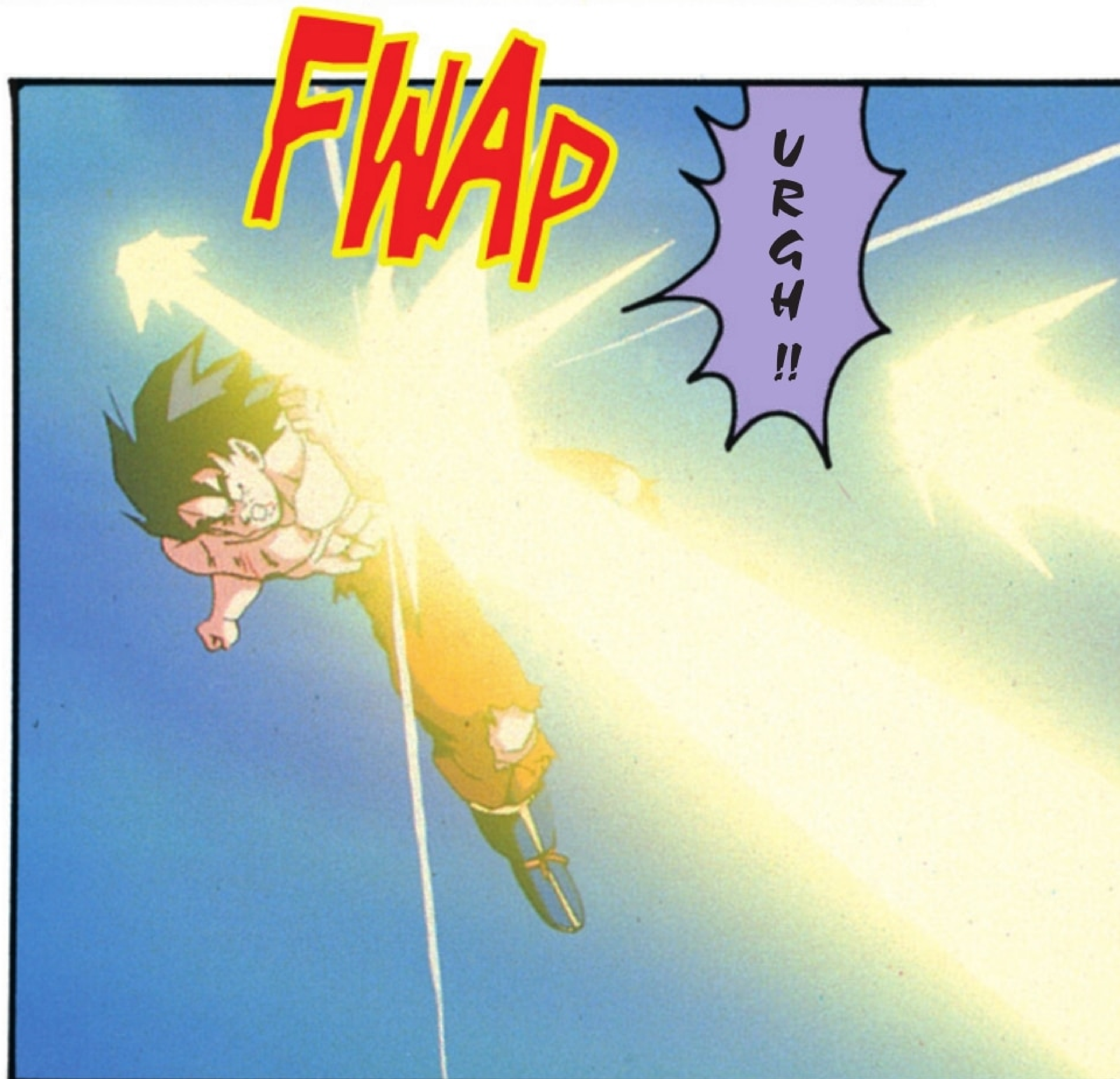

YAAAAH!!
DOOM
GWAH!!


TAP TAP TAP
YAAAAH!!

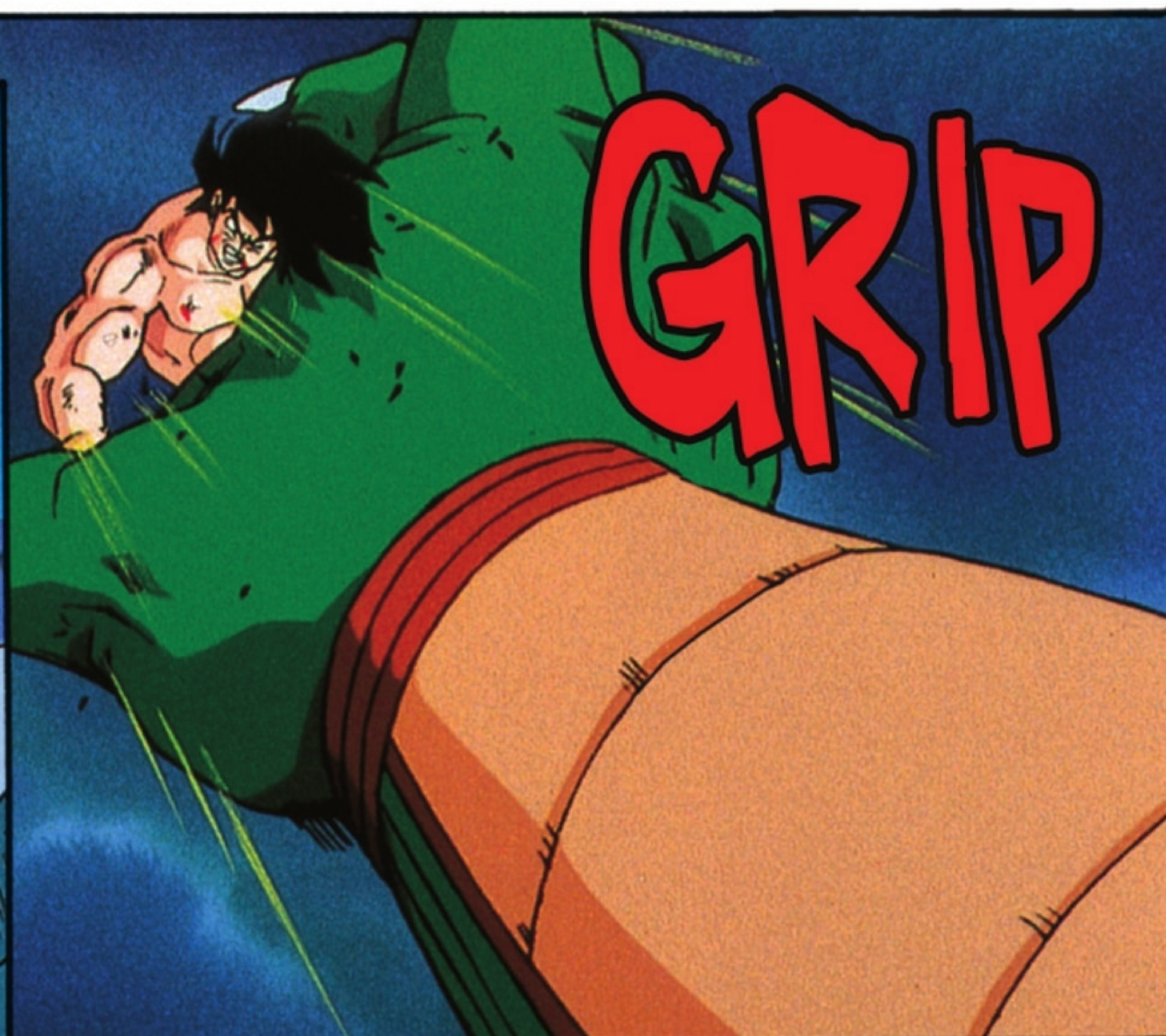

FLASH


STOMP

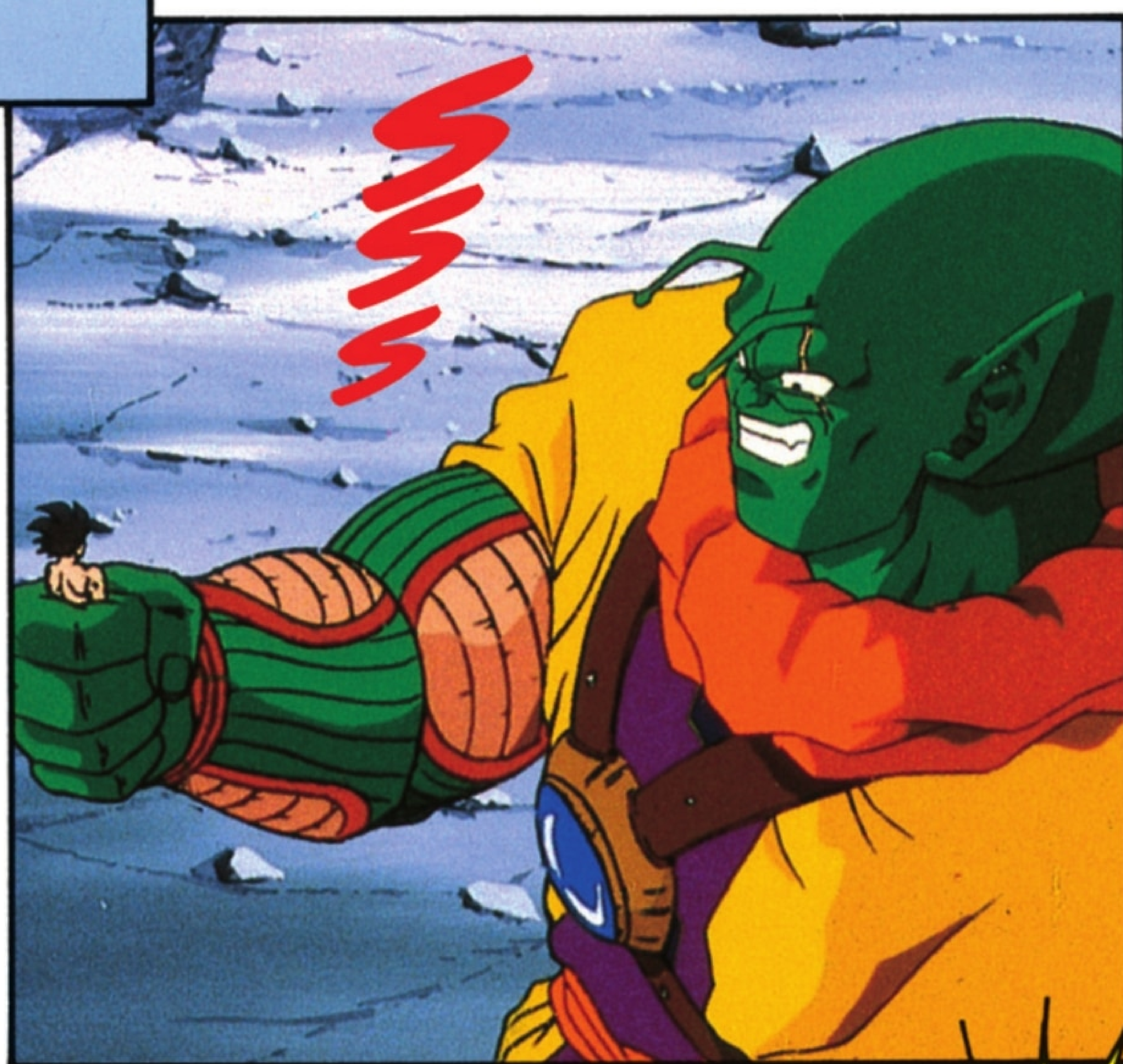

SHUF


FWAP
URGH!!

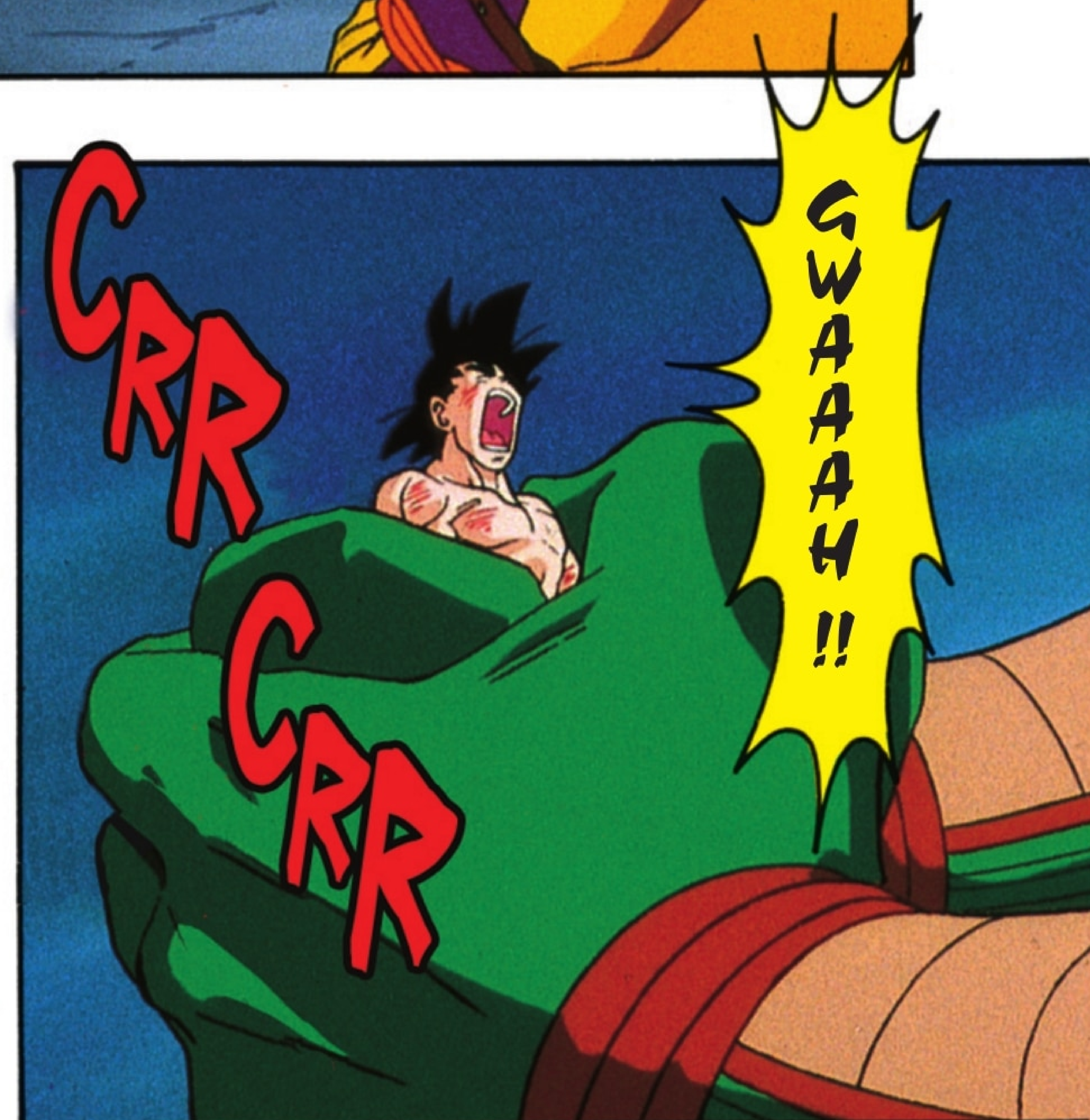

ARGH !!
STOMP


GRIP


GNNN
HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ...


SSS


PAPA !!
GOKU !!


CRR CRR CRR
GWAAAH !!


HA HA HA ! TU T'ES BIEN BATTU, MAIS C'EST TERMINÉ !


SON !!

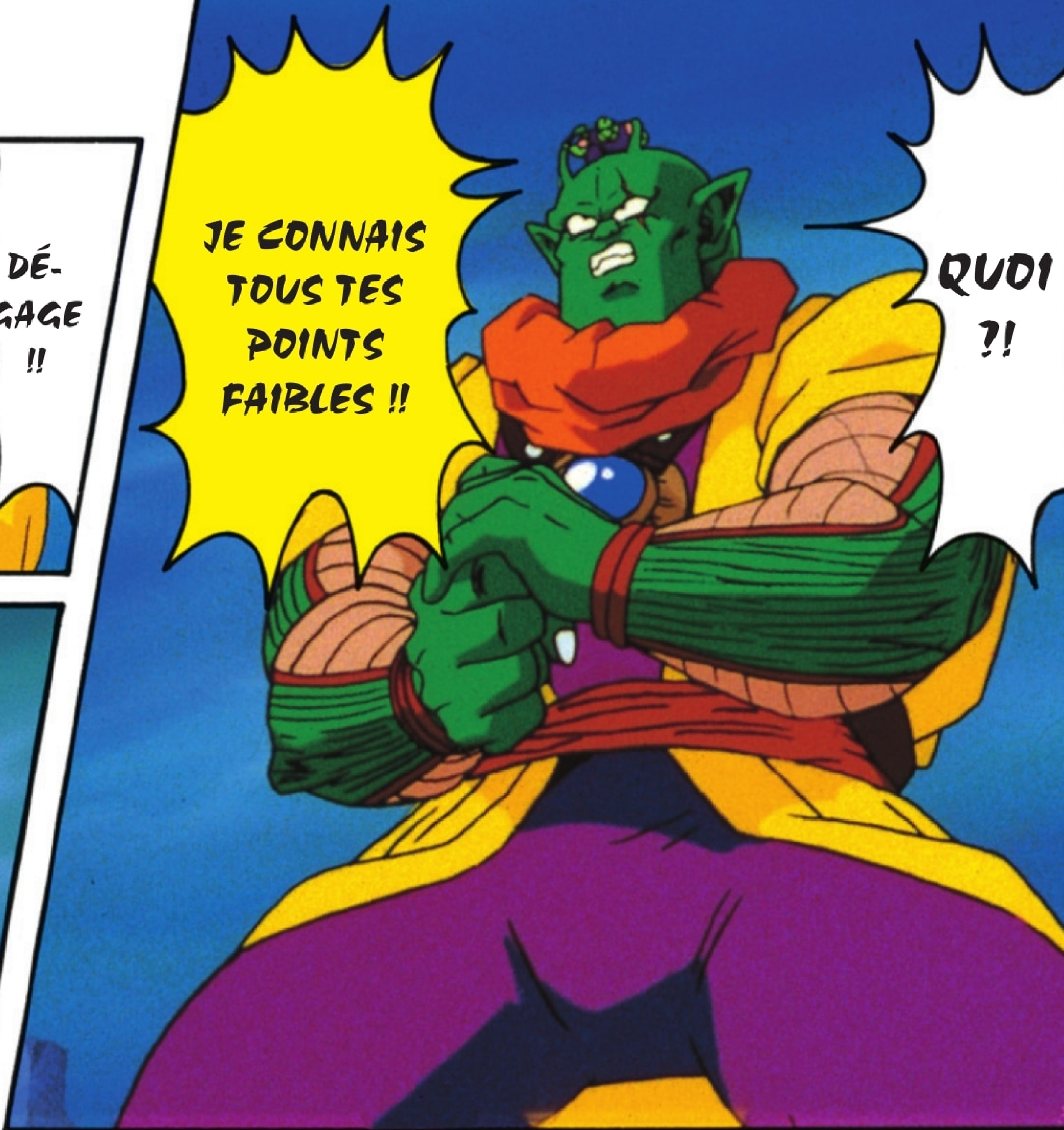

MOI AUSSI, JE SUIS UN NAMEK !!
GNNN


TU VAS MOU-RIR !!
GWAAAH !!
WAAAH !


HA HA HA HA HA HA !!
WOOH !!

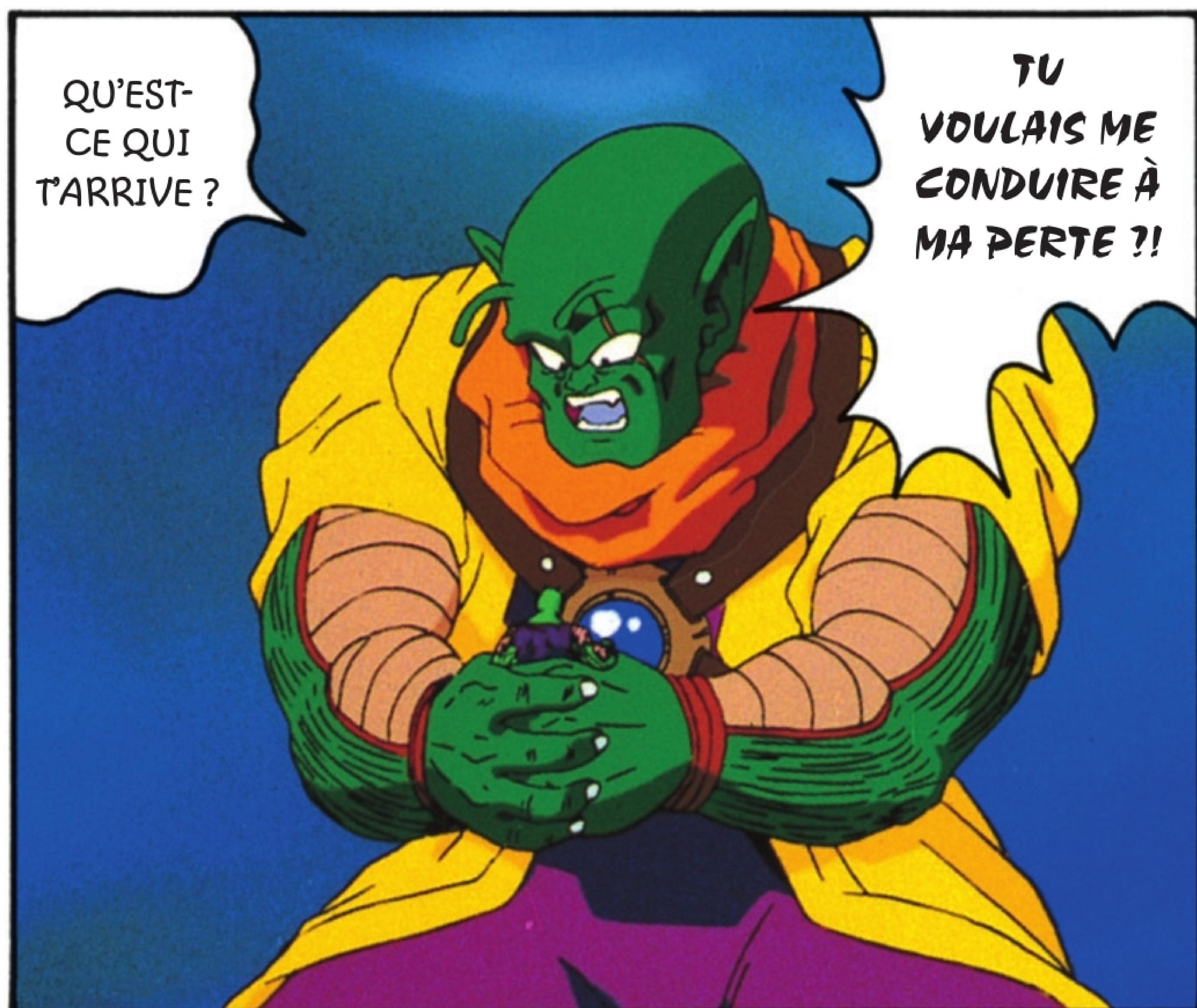

BWUN
DÉ-
GAGE
!!

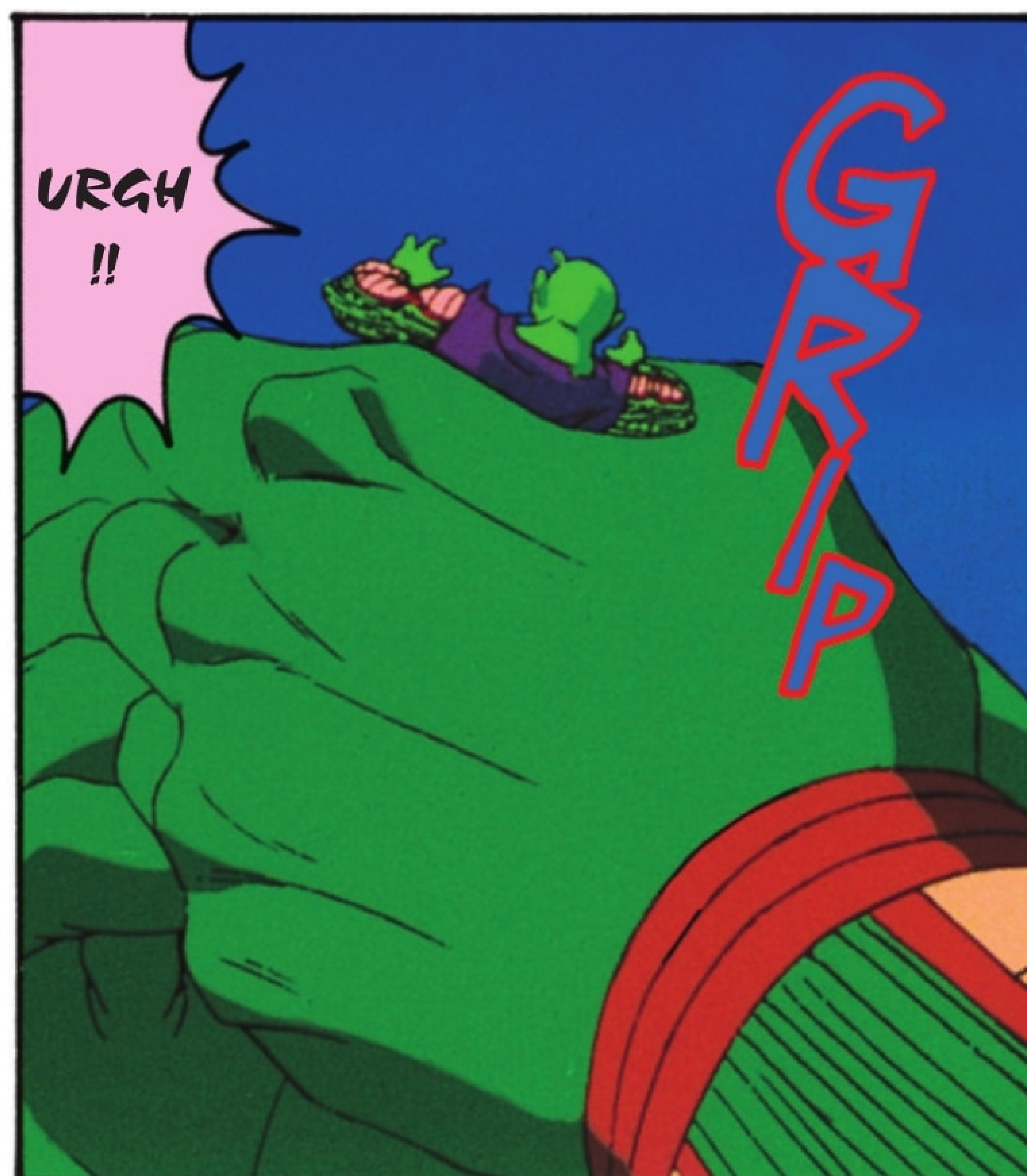

BWUN


JE CONNAIS TOUS TES POINTS FAIBLES !!
QUOI ?!


PLAF


FWAP
TU VAS VOIR !!


TU VOULAIS ME CONDUIRE À MA PERTE ?!
QU'EST-CE QUI T'ARRIVE ?

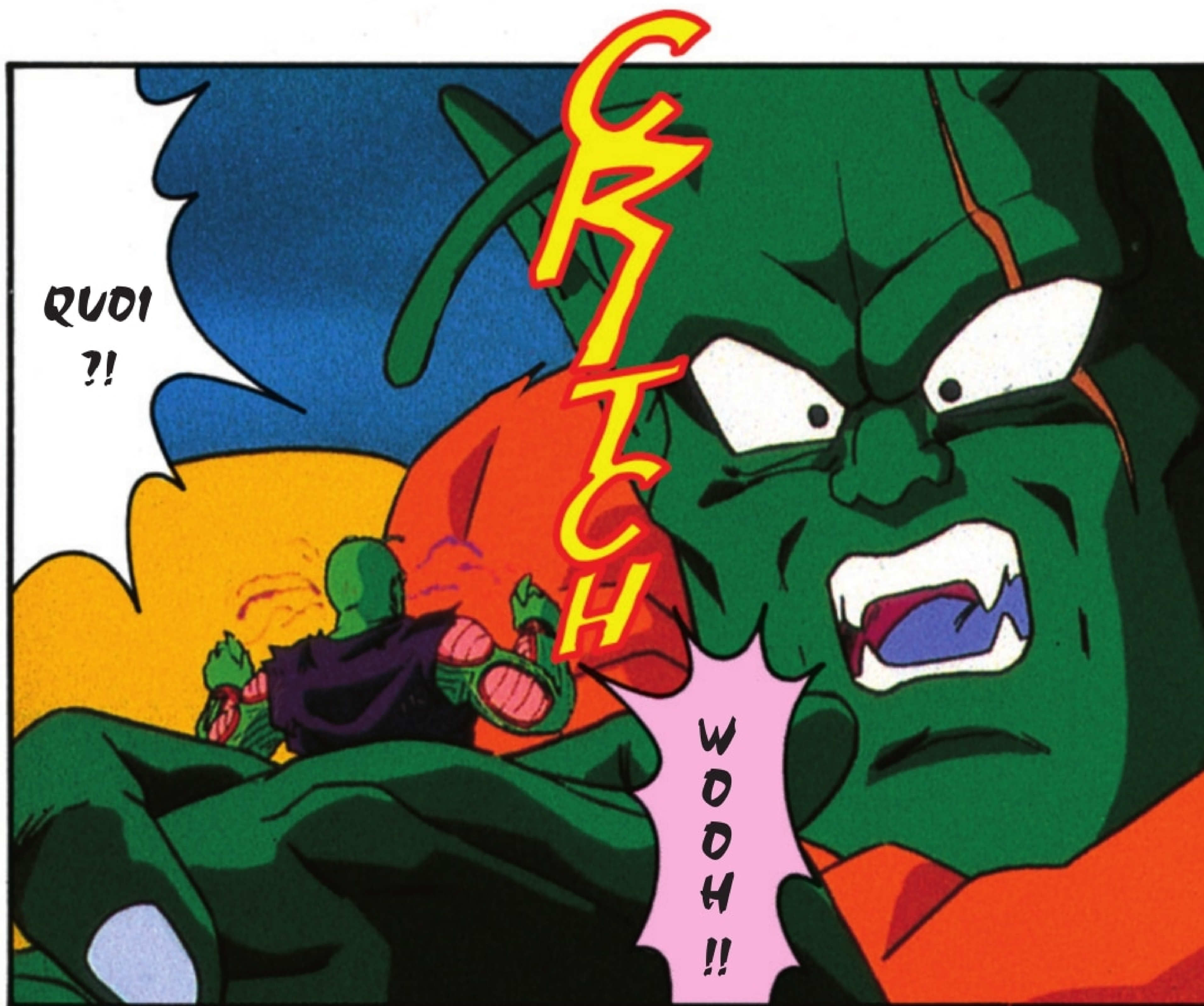

URGH !!
GRIP


SSS

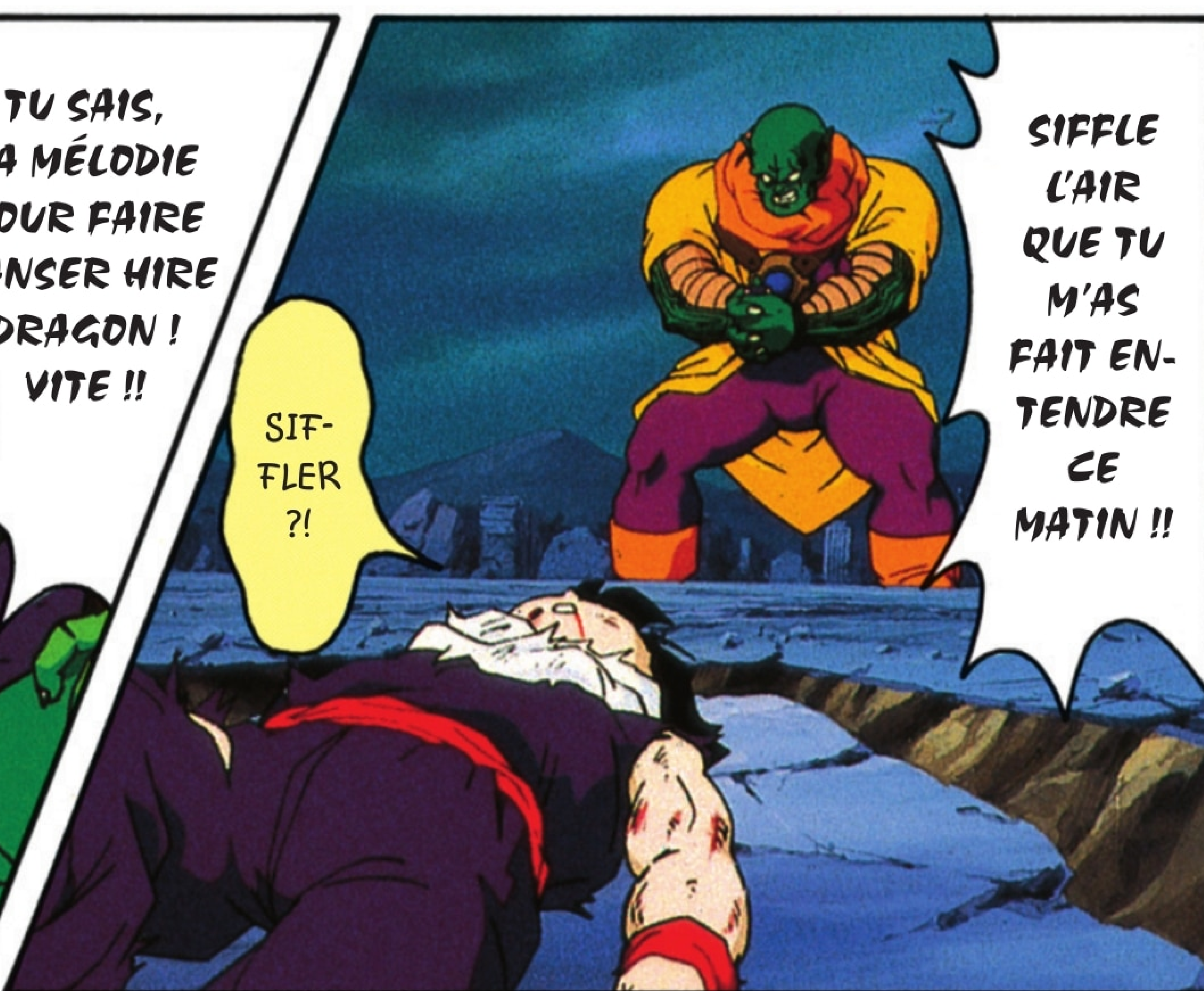

GRIP


HÉ HÉ HÉ...
QU'EST-CE QUI TE FAIT RIRE ?!


GOHAN ! SIFFLE DE TOUTES TES FORCES !!


QUOI ?!
CRITCH
WOOOH !!


GNNN
TU SAIS, LA MÉLODIE POUR FAIRE DANSER HIRE DRAGON ! VITE !!
WOOOH !!


SIFFLE L'AIR QUE TU M'AS FAIT ENTENDRE CE MATIN !!
SIFFLER ?!




PIC-
COLO
!!
DÉPÊCHE-
TOI !
SIFFLE !!
TU ES
SÛR
?!


VAS-Y,
GOHAN !!
GNNN
SIFFLE
!!



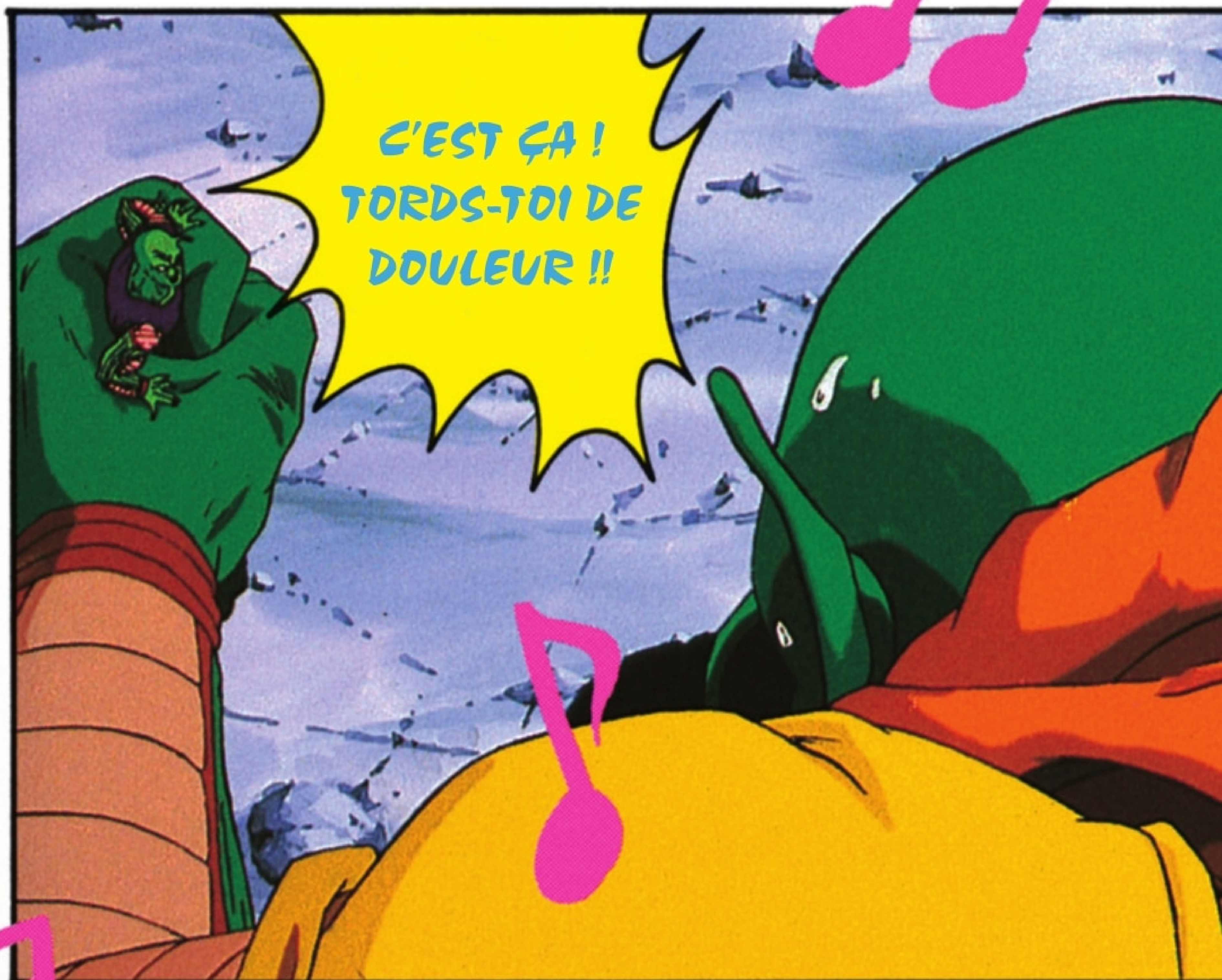


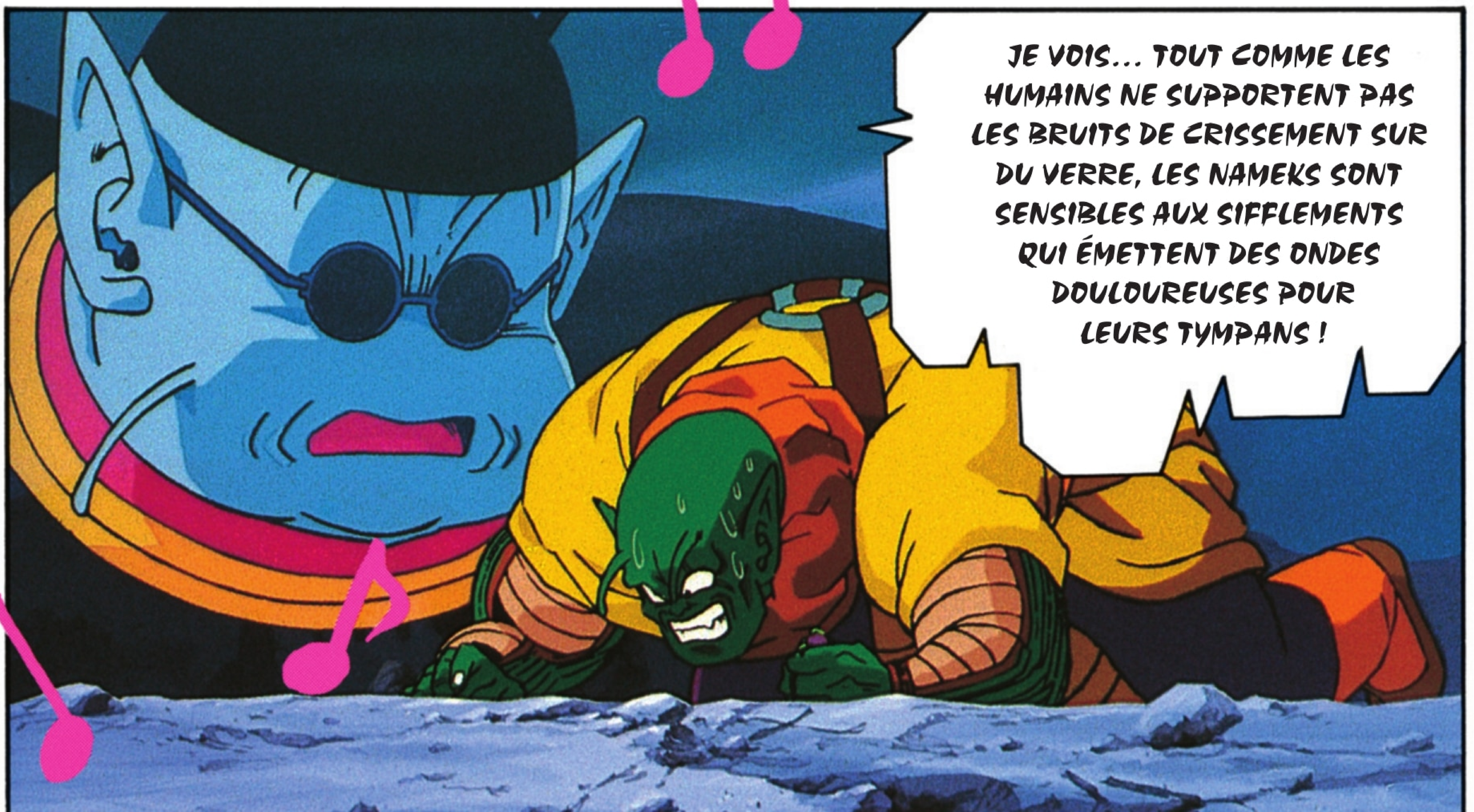

RAAAAH !
GROUILLE-
TOI, GOHAN !
SIFFLE !!
GNN
JE NE SAIS PAS À QUOI TU
JOUES MAIS ÇA NE
MARCHERA PAS SUR MOI !!


STOMP
GRR... GNN... STOP !!


SIIIIFFLE !!
OH ! GH... QU'EST-CE QUE C'EST ?!


C'EST POUR ÇA QUE TU T'ES ARRA-CHÉ LES OREILLES !!


C'EST ÇA ! TORDS-TOI DE DOULEUR !!


JE VOIS... TOUT COMME LES HUMAINS NE SUPPORTENT PAS LES BRUITS DE CRISSEMENT SUR DU VERRE, LES NAMEKS SONT SENSIBLES AUX SIFFLEMENTS QUI ÉMETTENT DES ONDES DOULOUREUSES POUR LEURS TYMPANS !

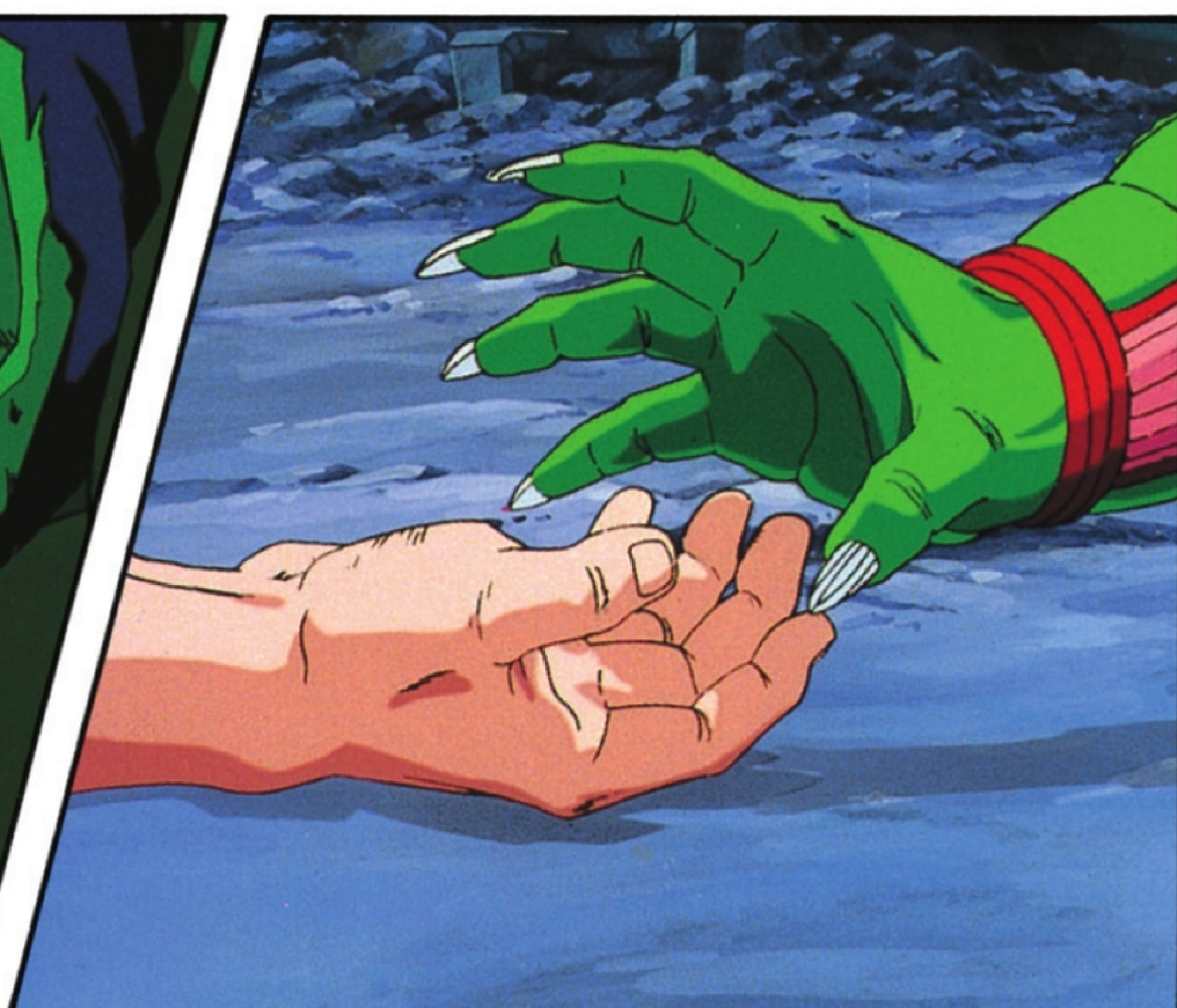

SON !!

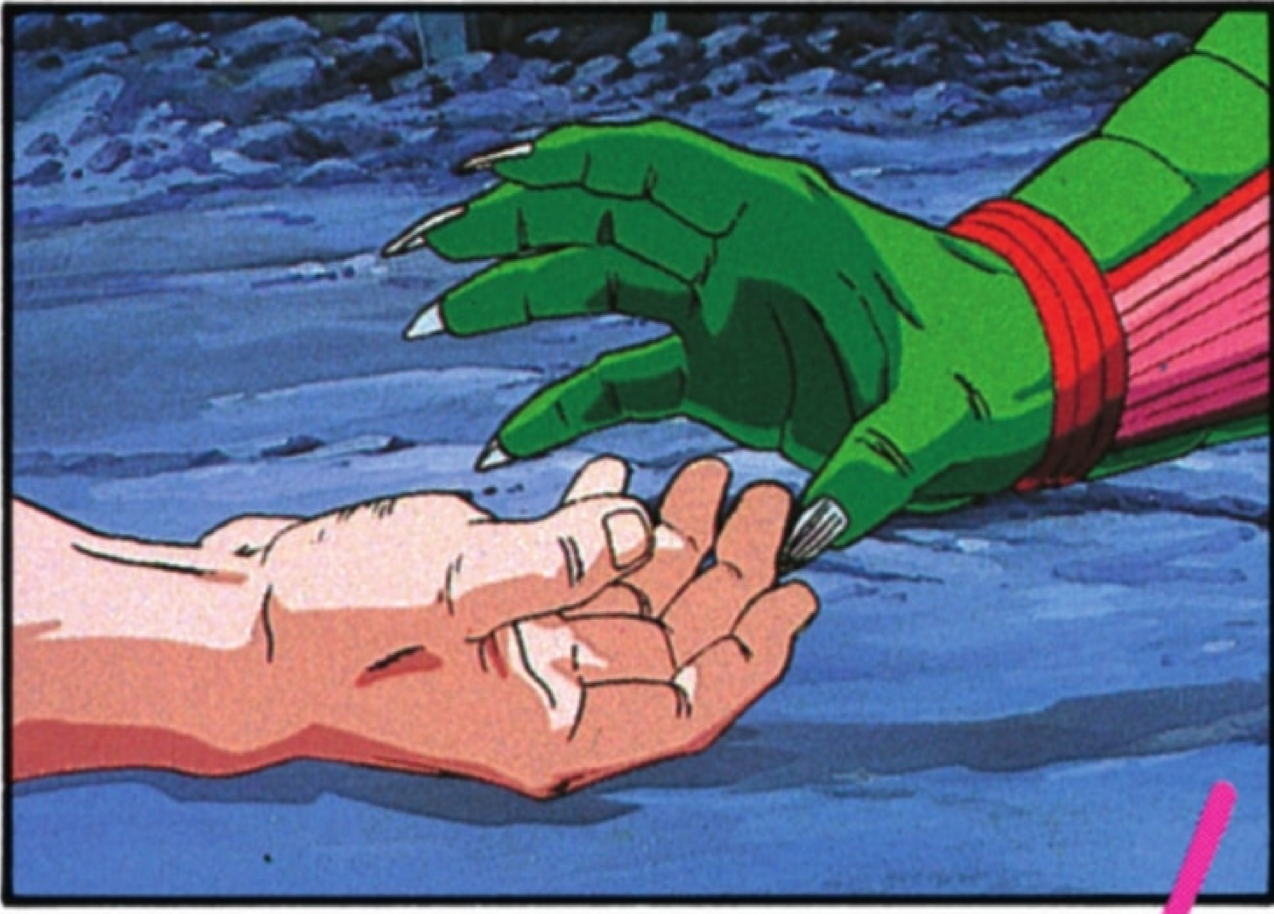

ELLES AGISSENT DIRECTEMENT SUR LEUR SYSTÈME NERVEUX !

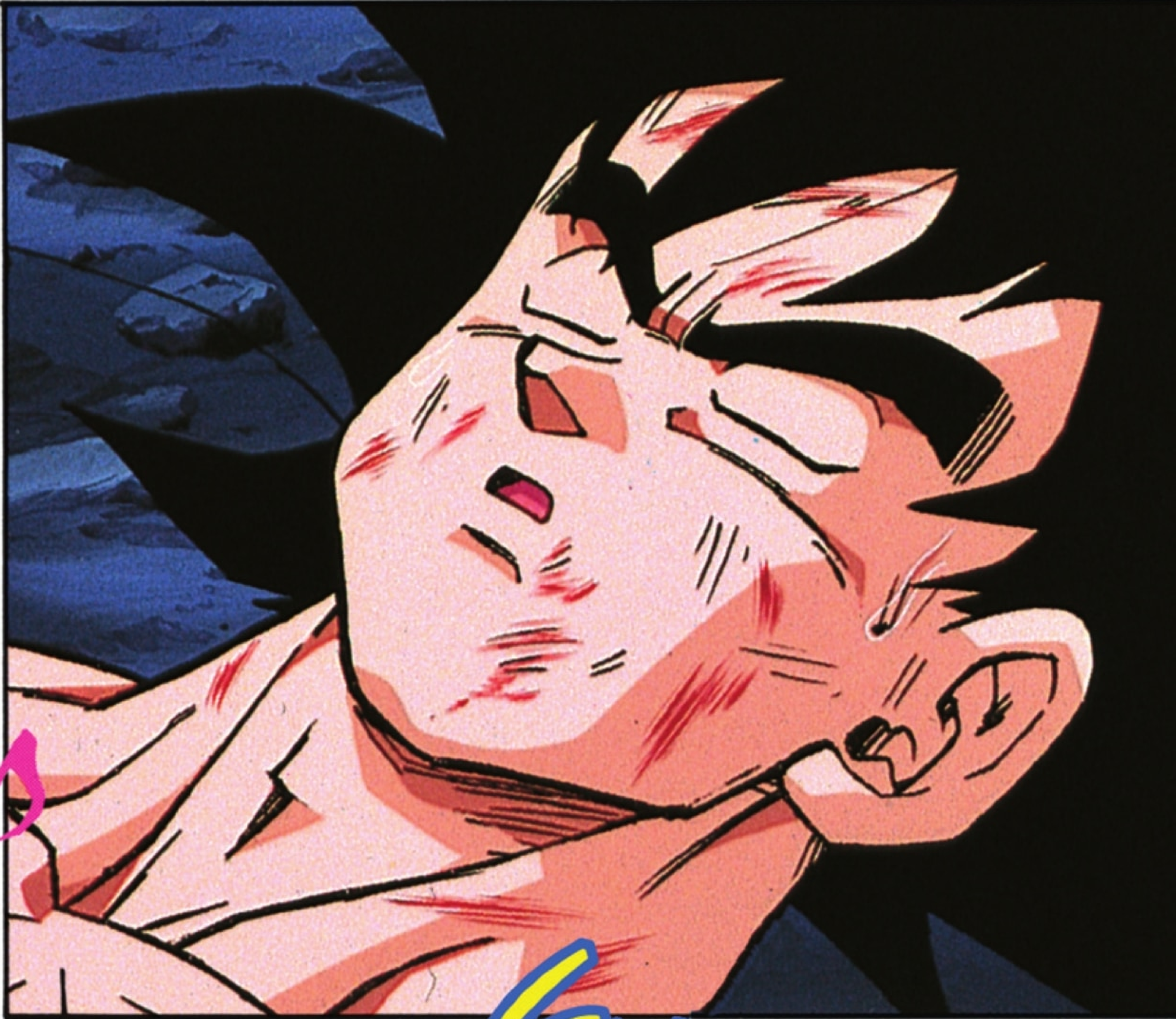

GNN
PRENDS MON ÉNERGIE !!

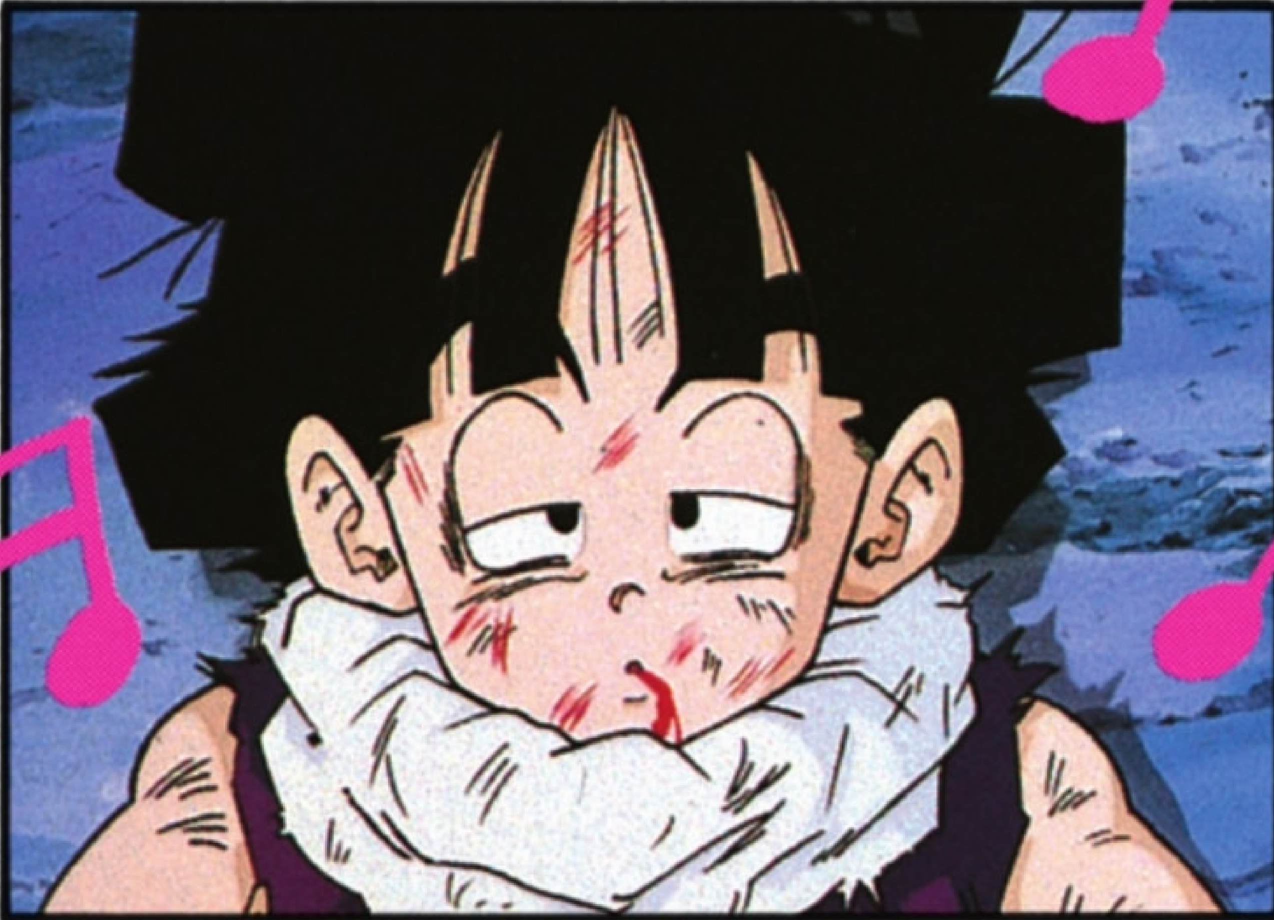

GOKU !!


GNN !!







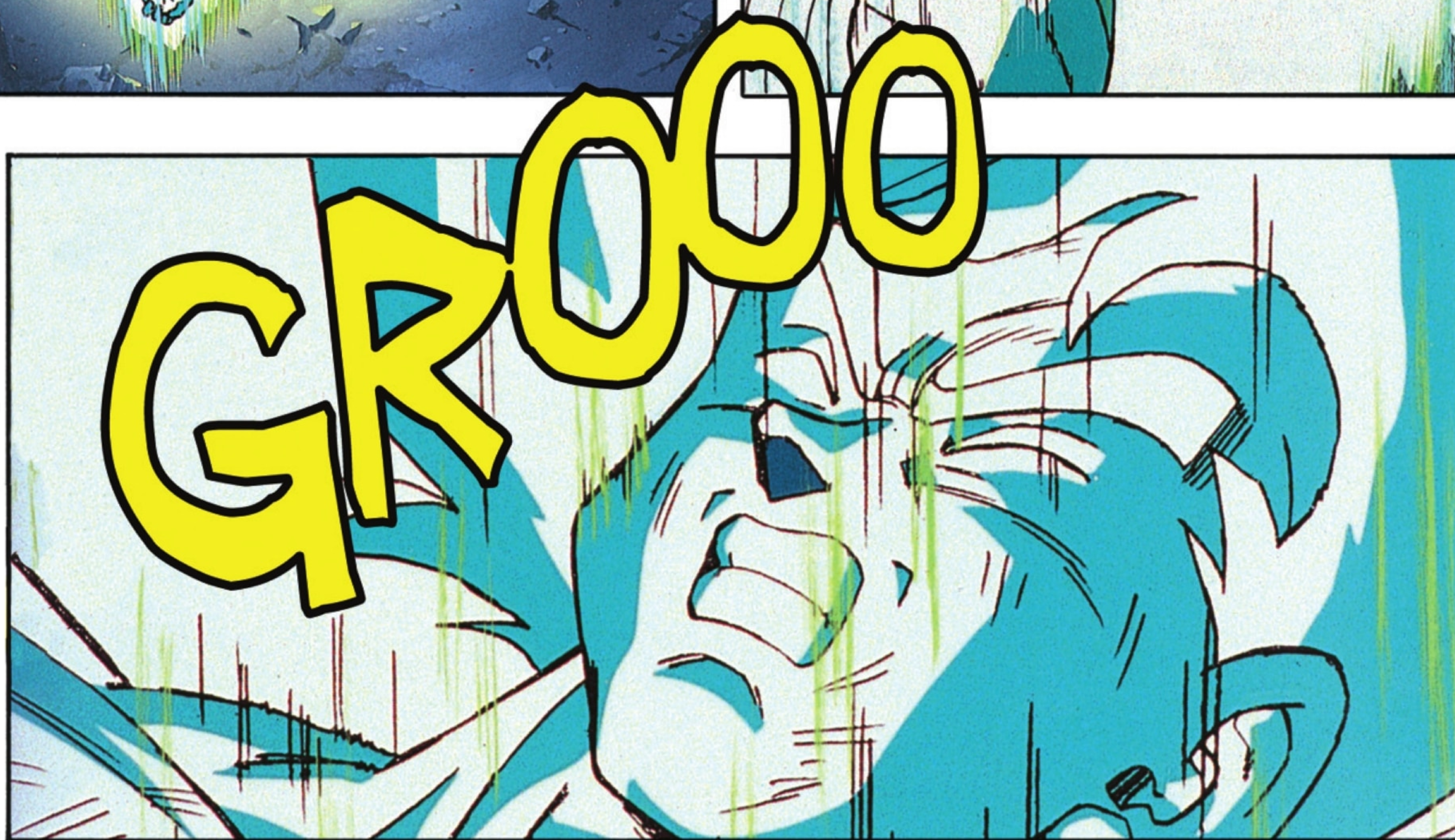




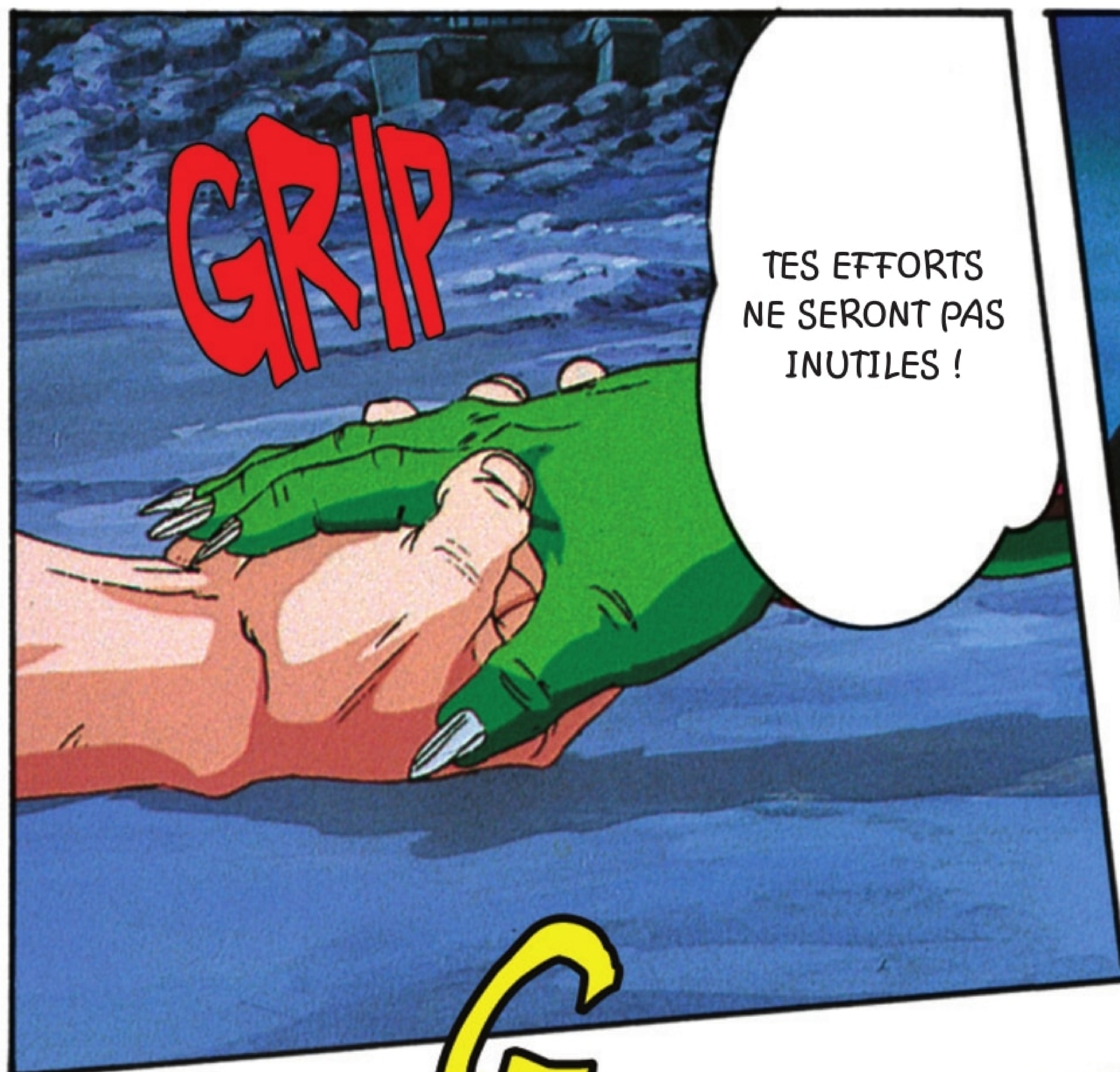


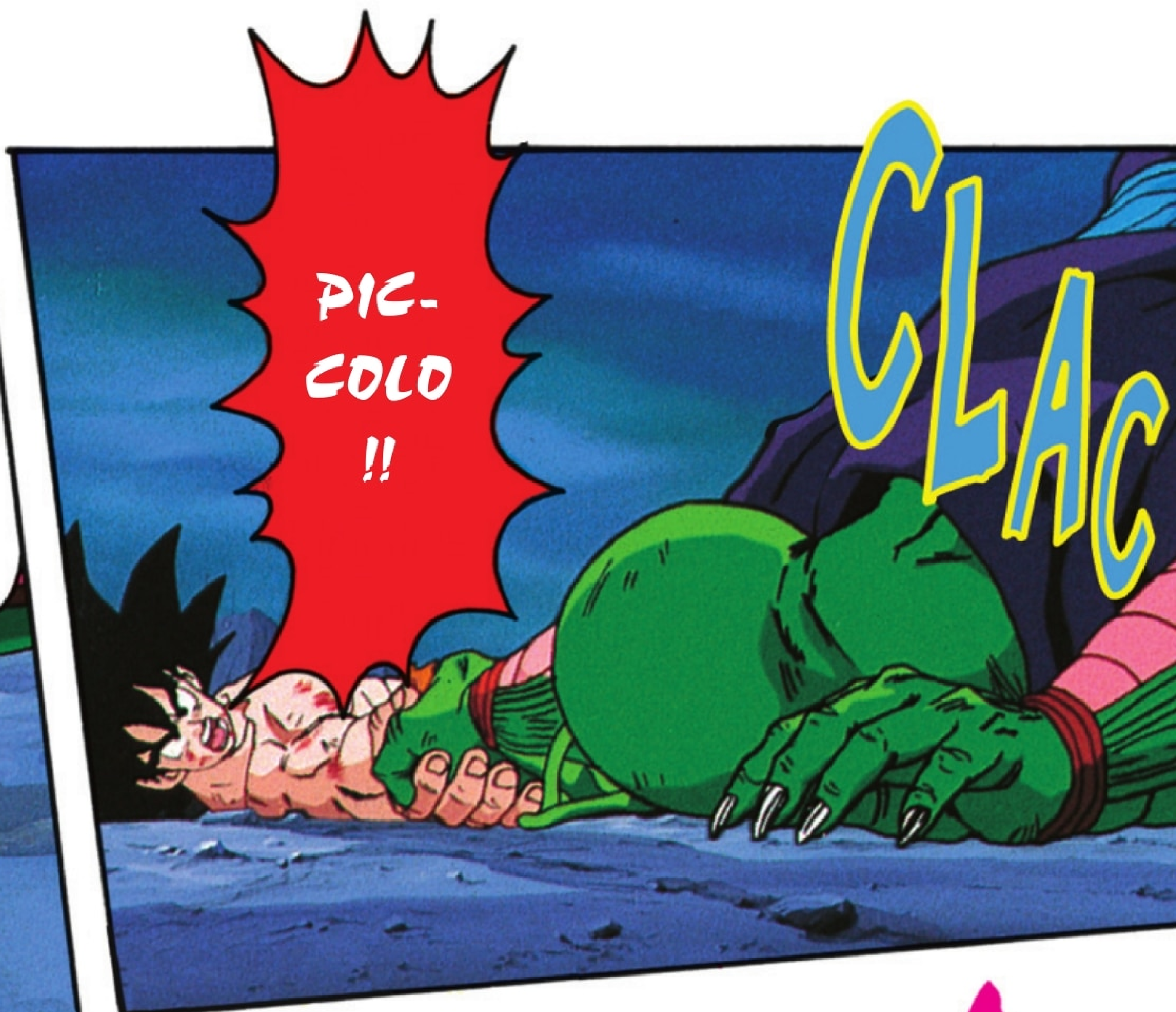
CATCH


BWASH
WOSH


GROOO


FLASH
AH !!
JE COMPTE SUR TOI, GOKU !!

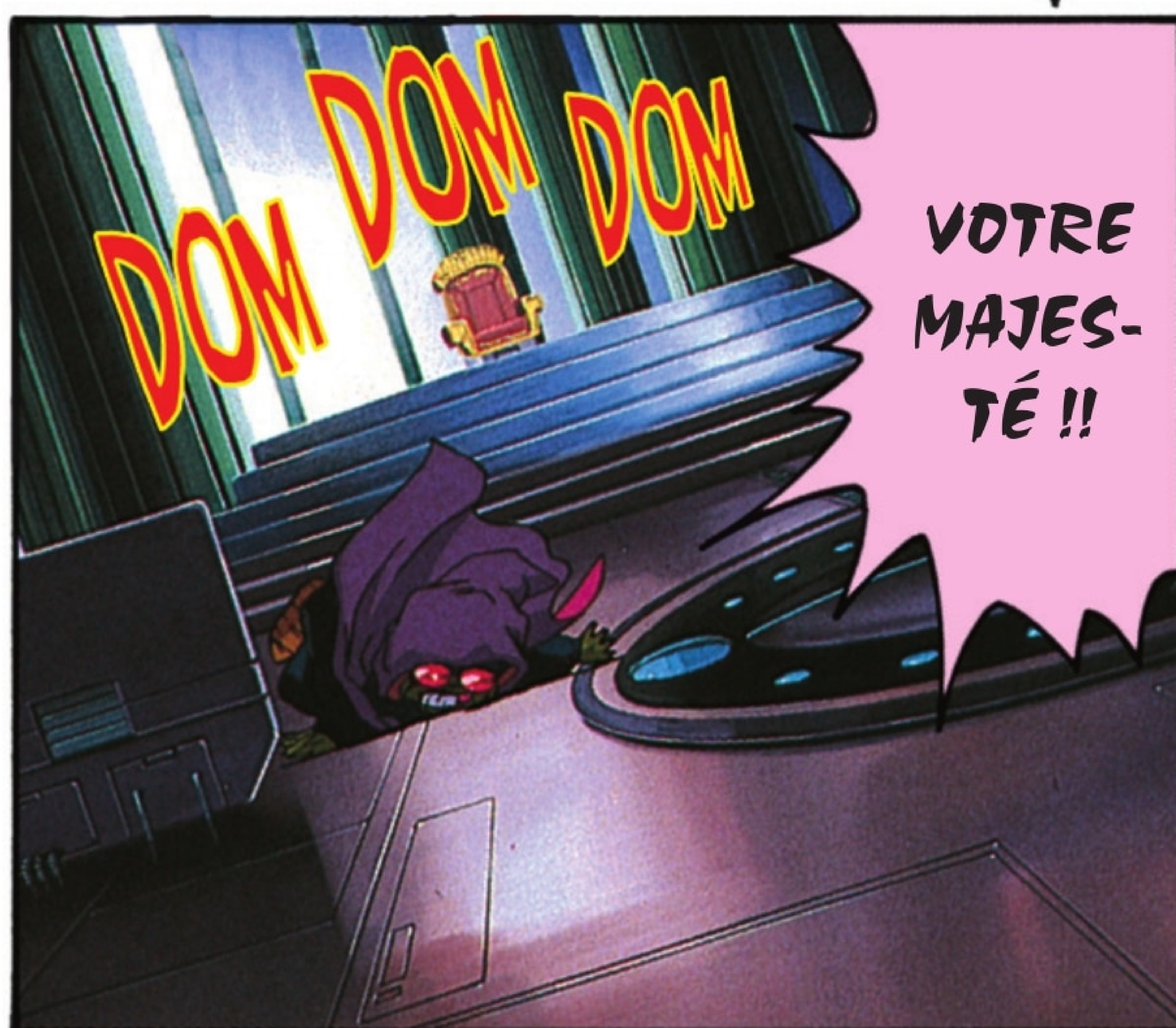


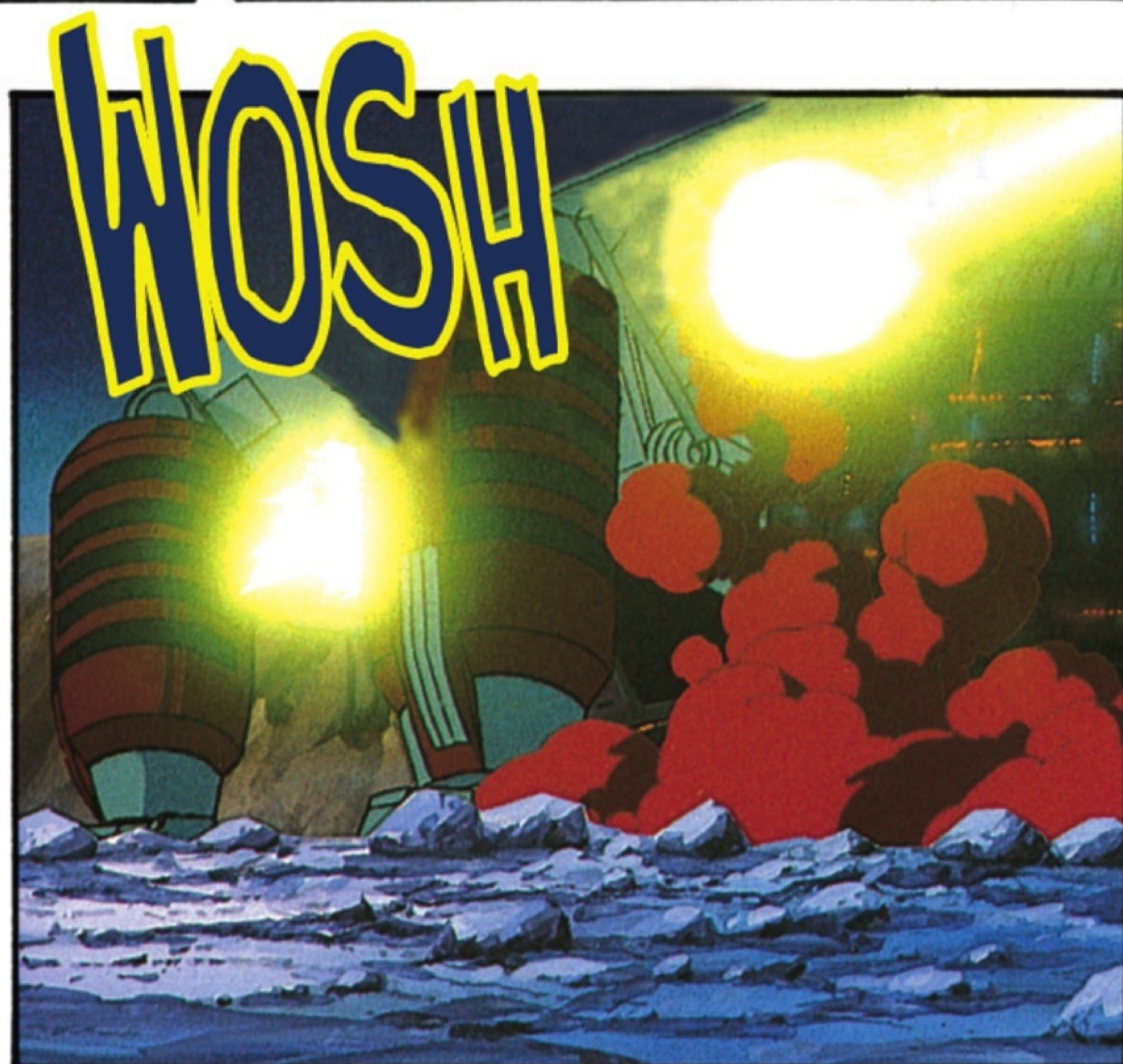


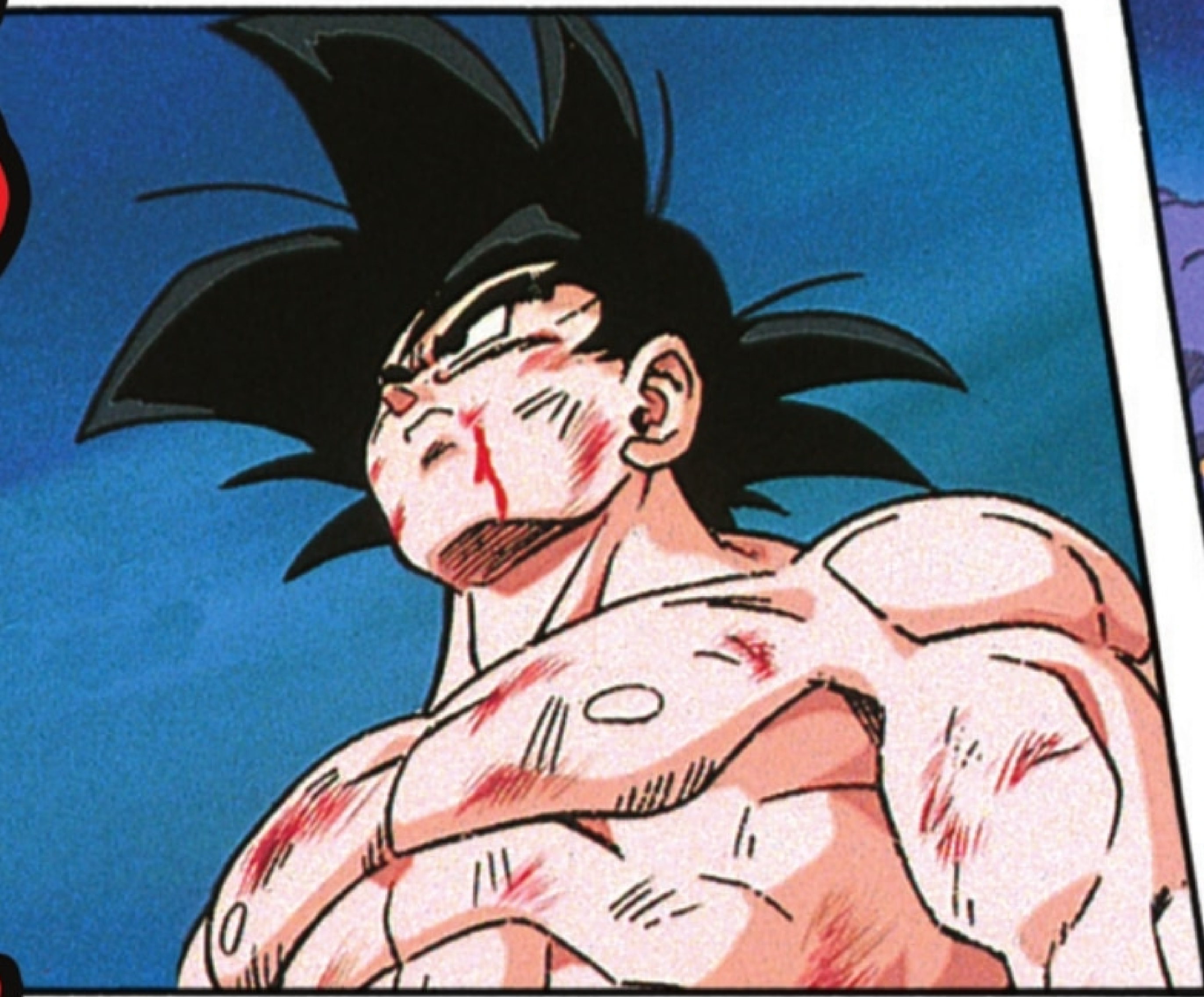
NNNG

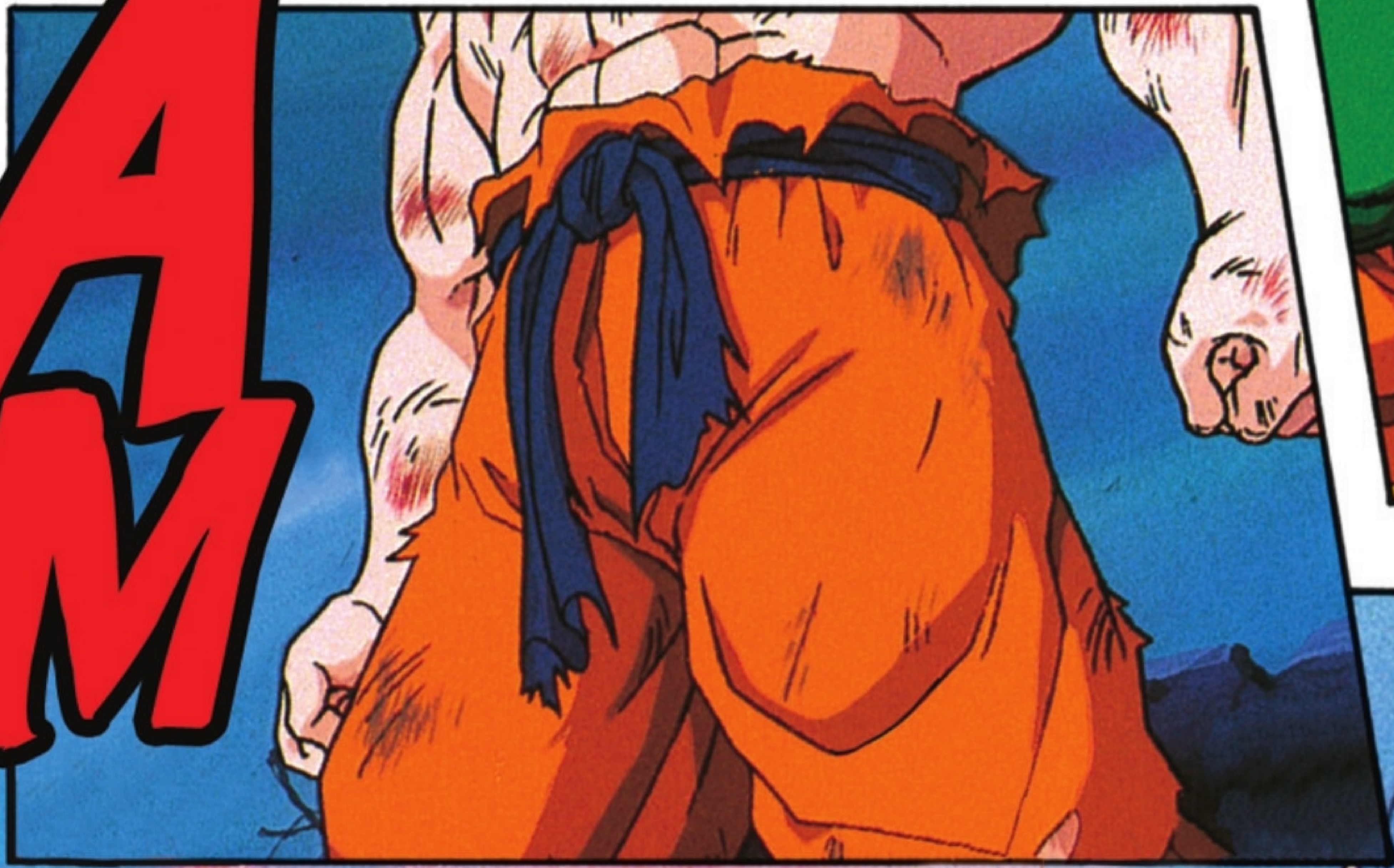
ÇA SUFFIT !!

ARRÊTE ÇAAA !! GNNN !



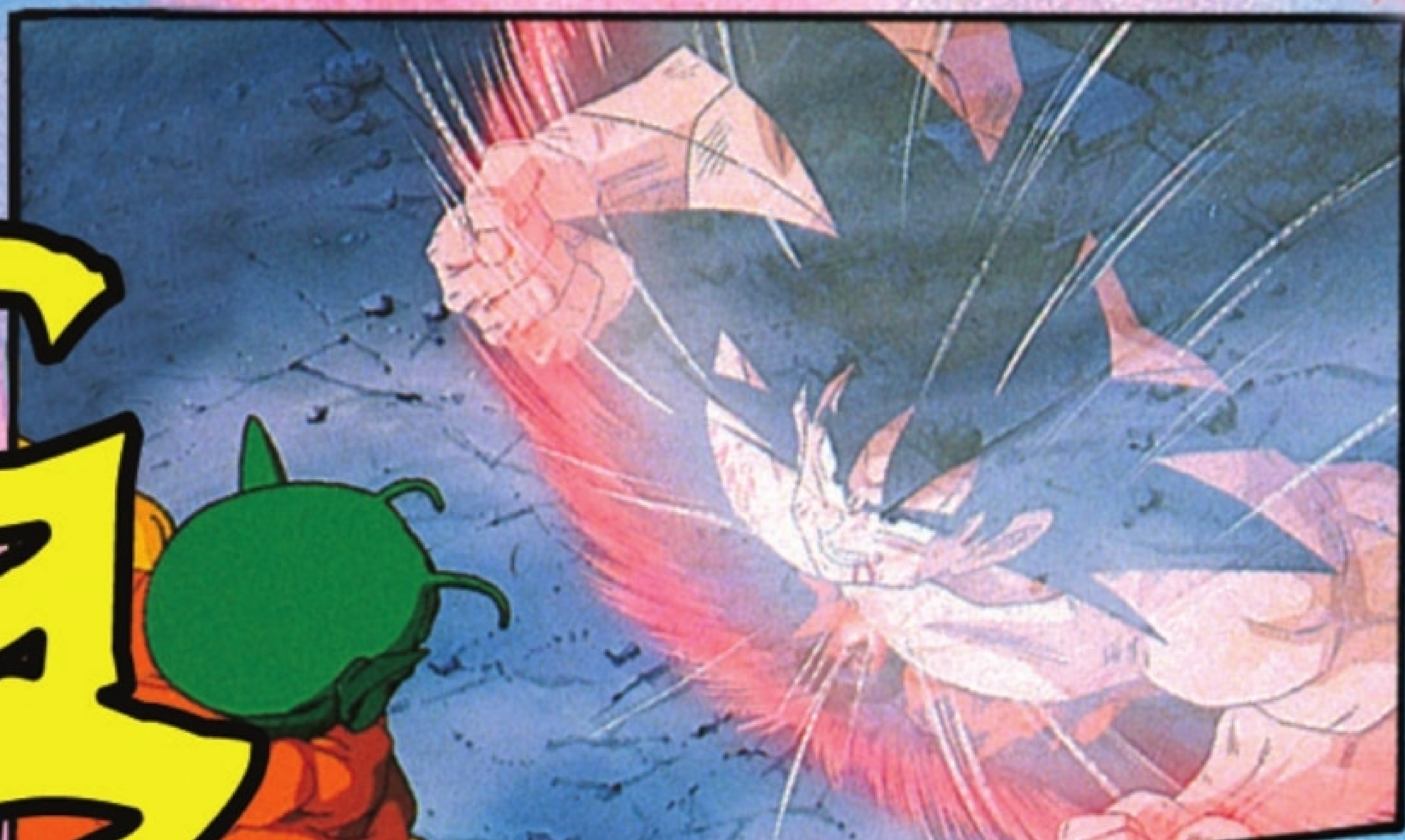



BAAM

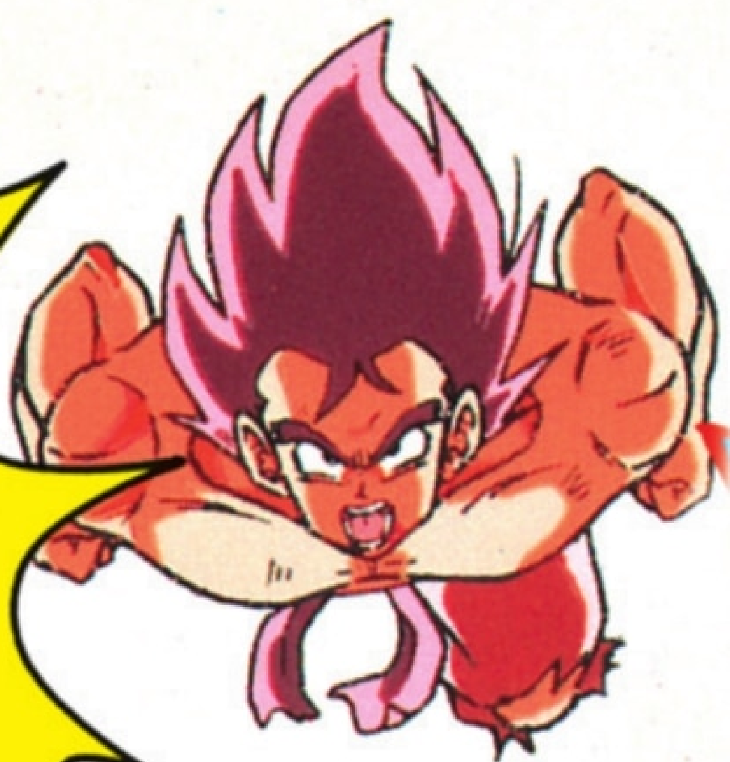



AH !
SLUG !!

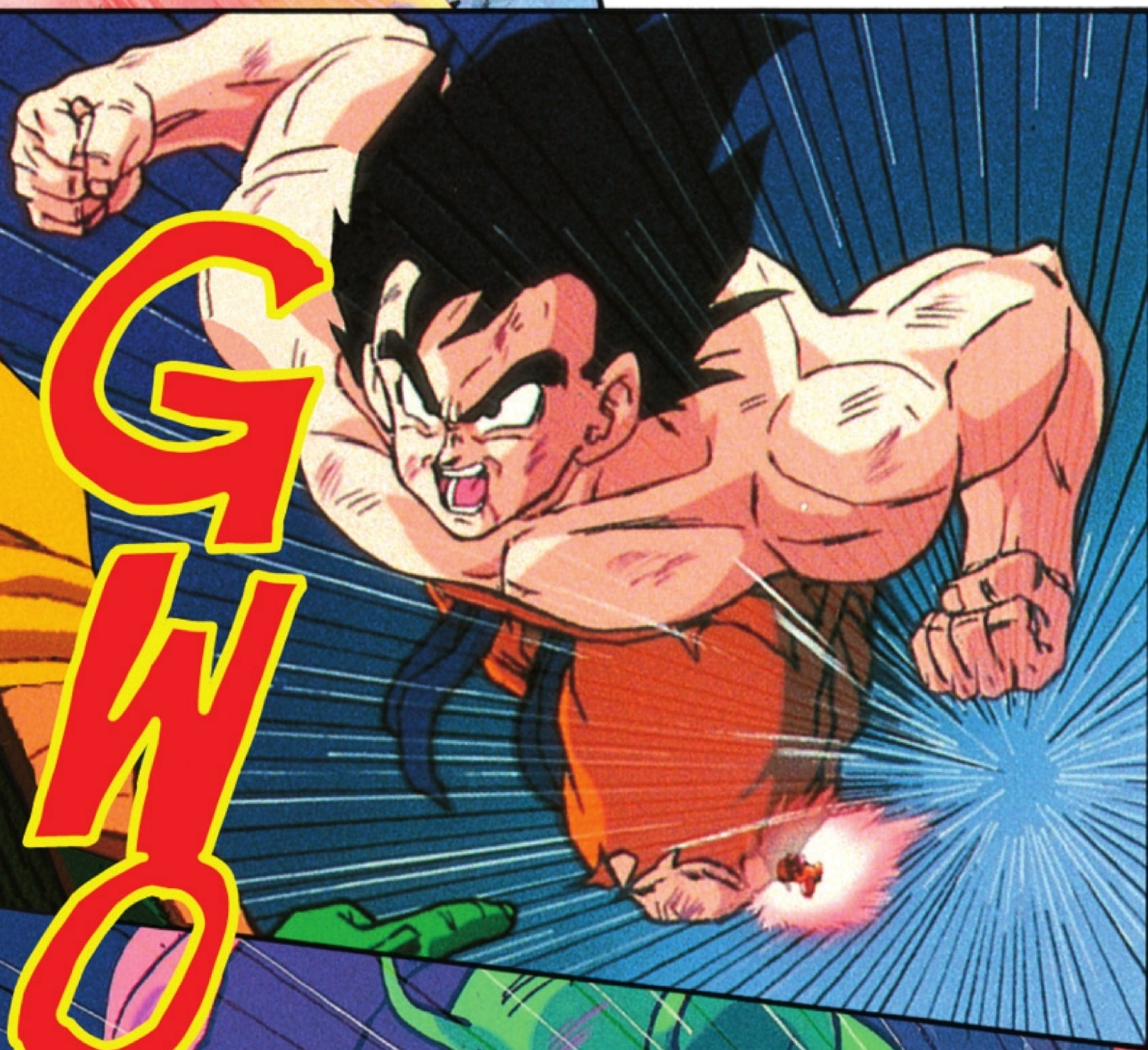

ENCORE TOI ?!


KAIO-KEN !!
GROOOO
DOOOM

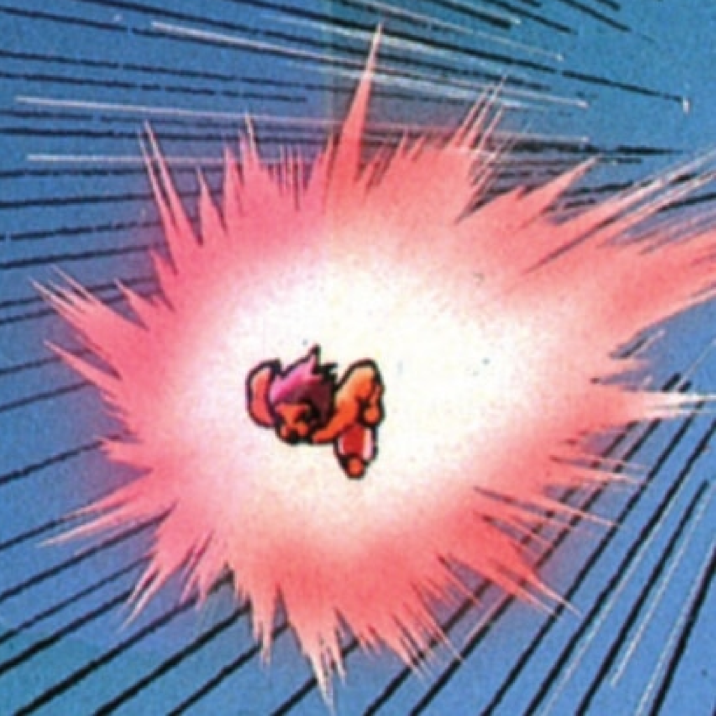


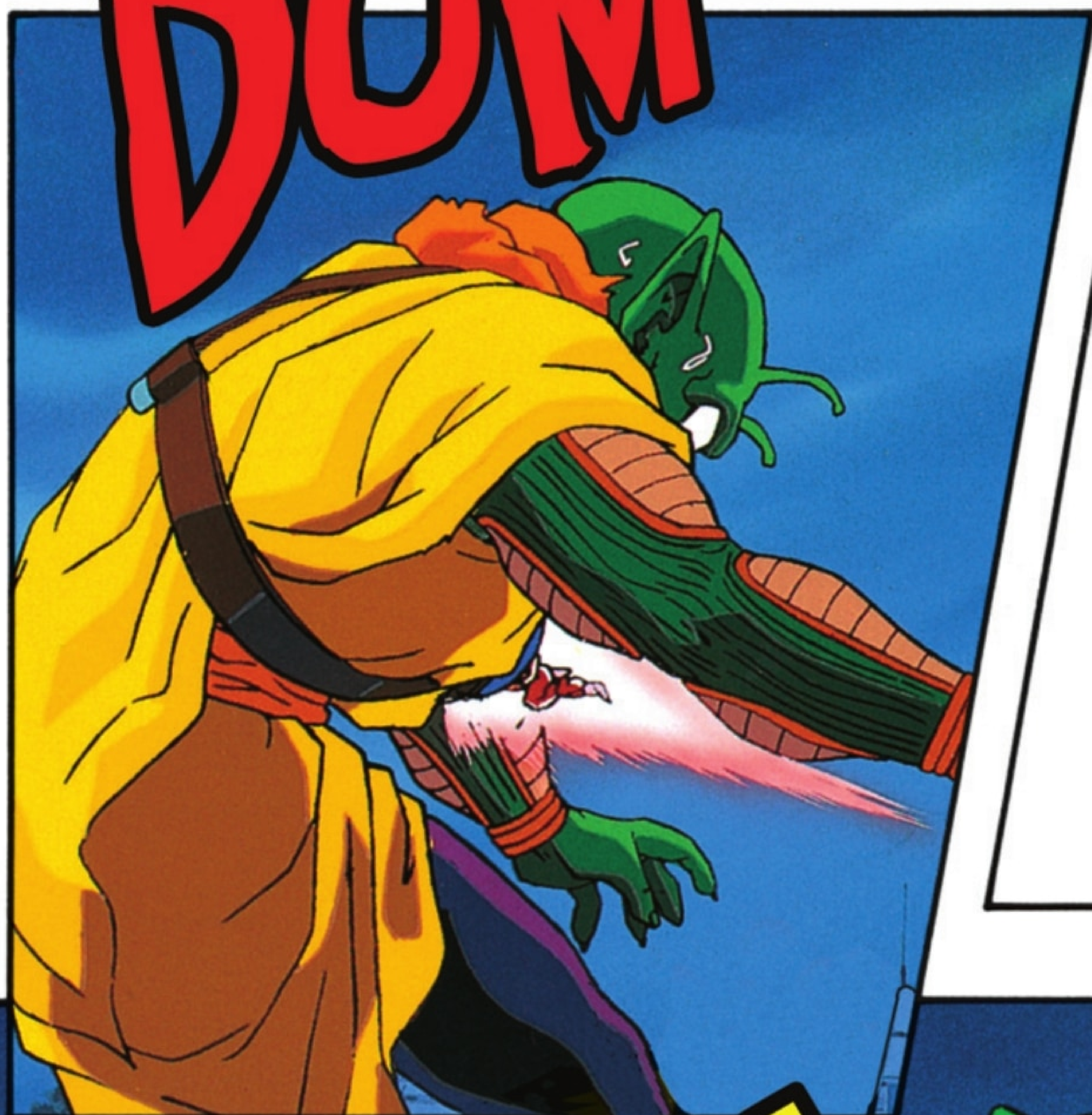

HAAAAA !!
GWUN


MAIS C'EST L'AURA DE...

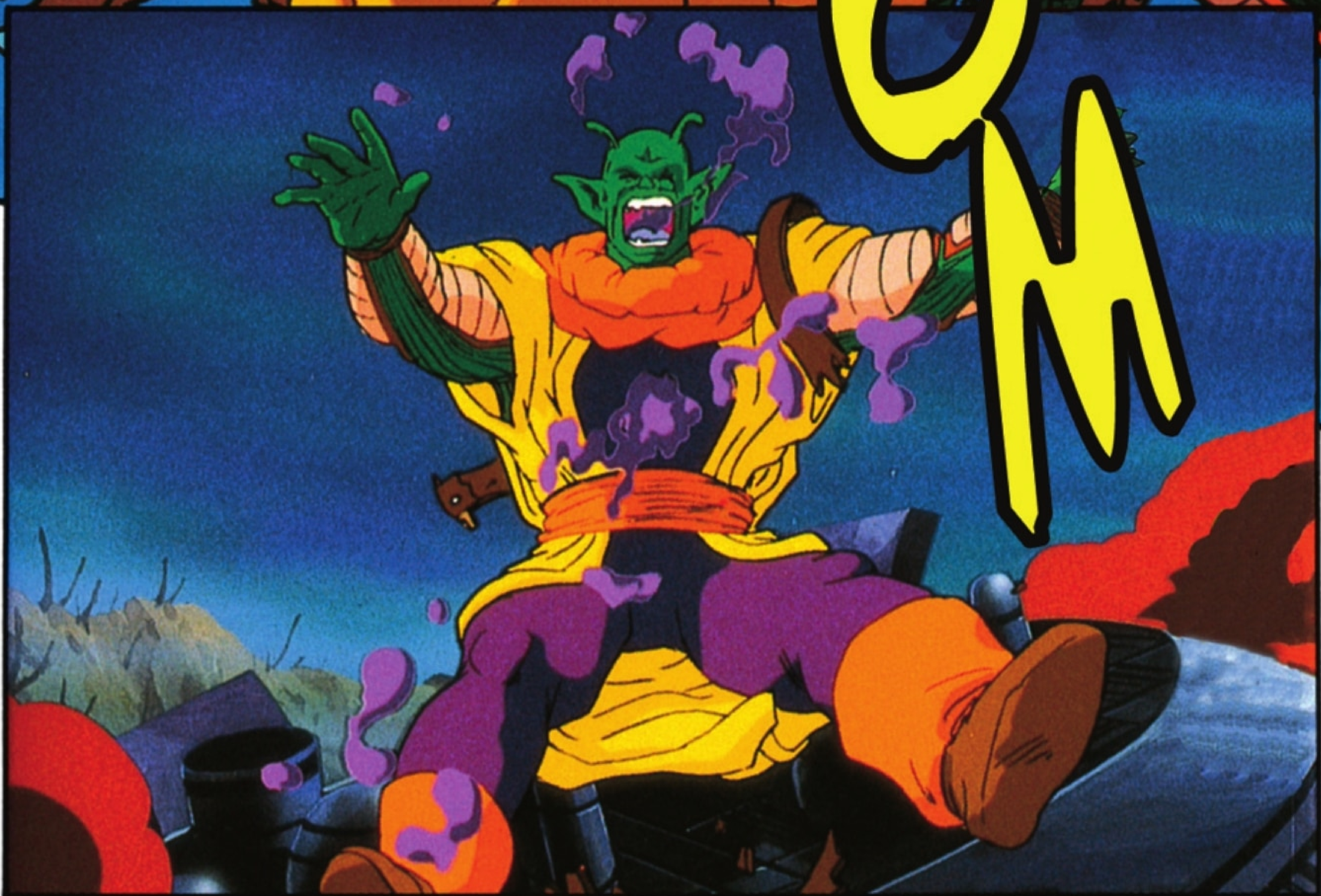

GWOOOO






DOM

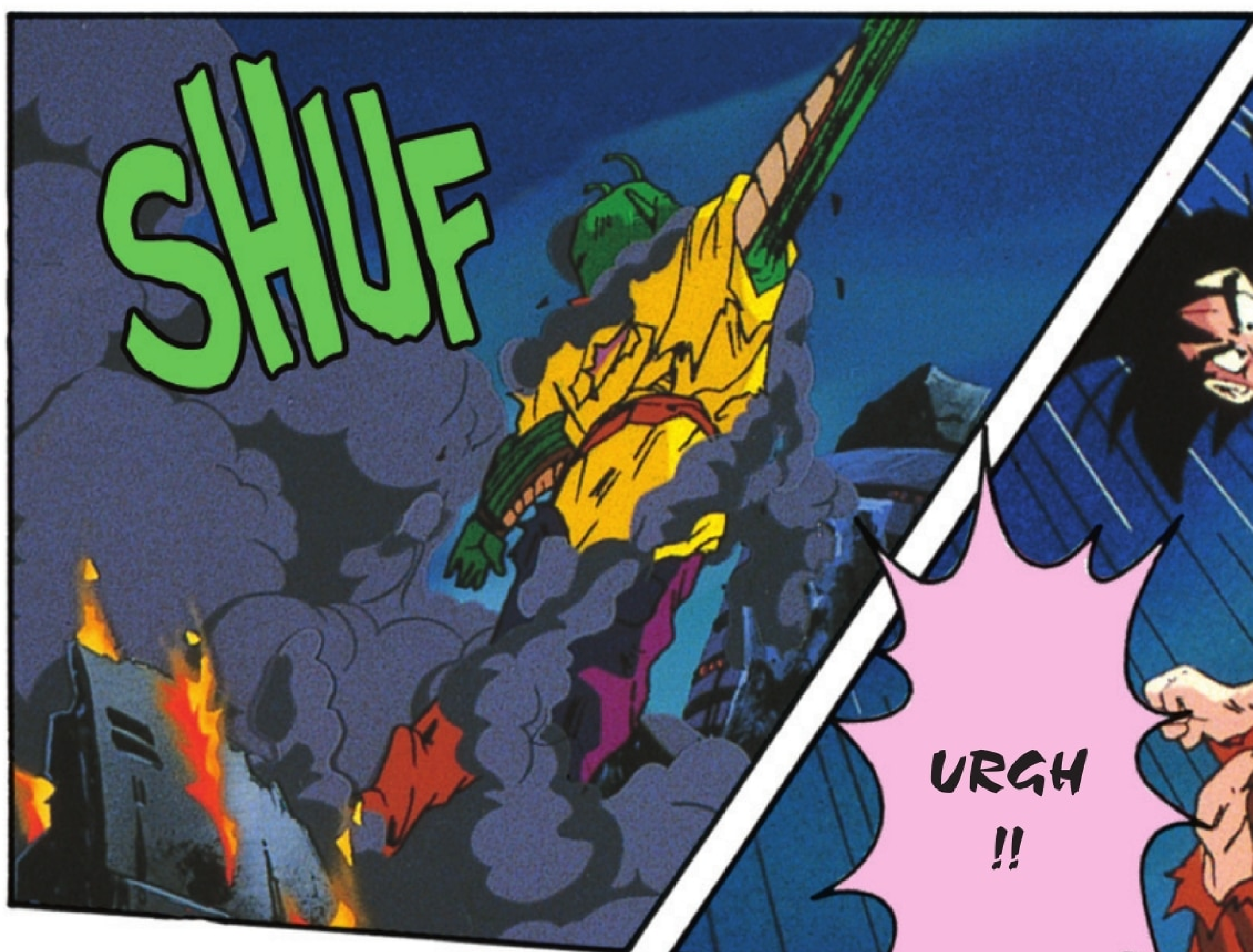

WOOOH!!

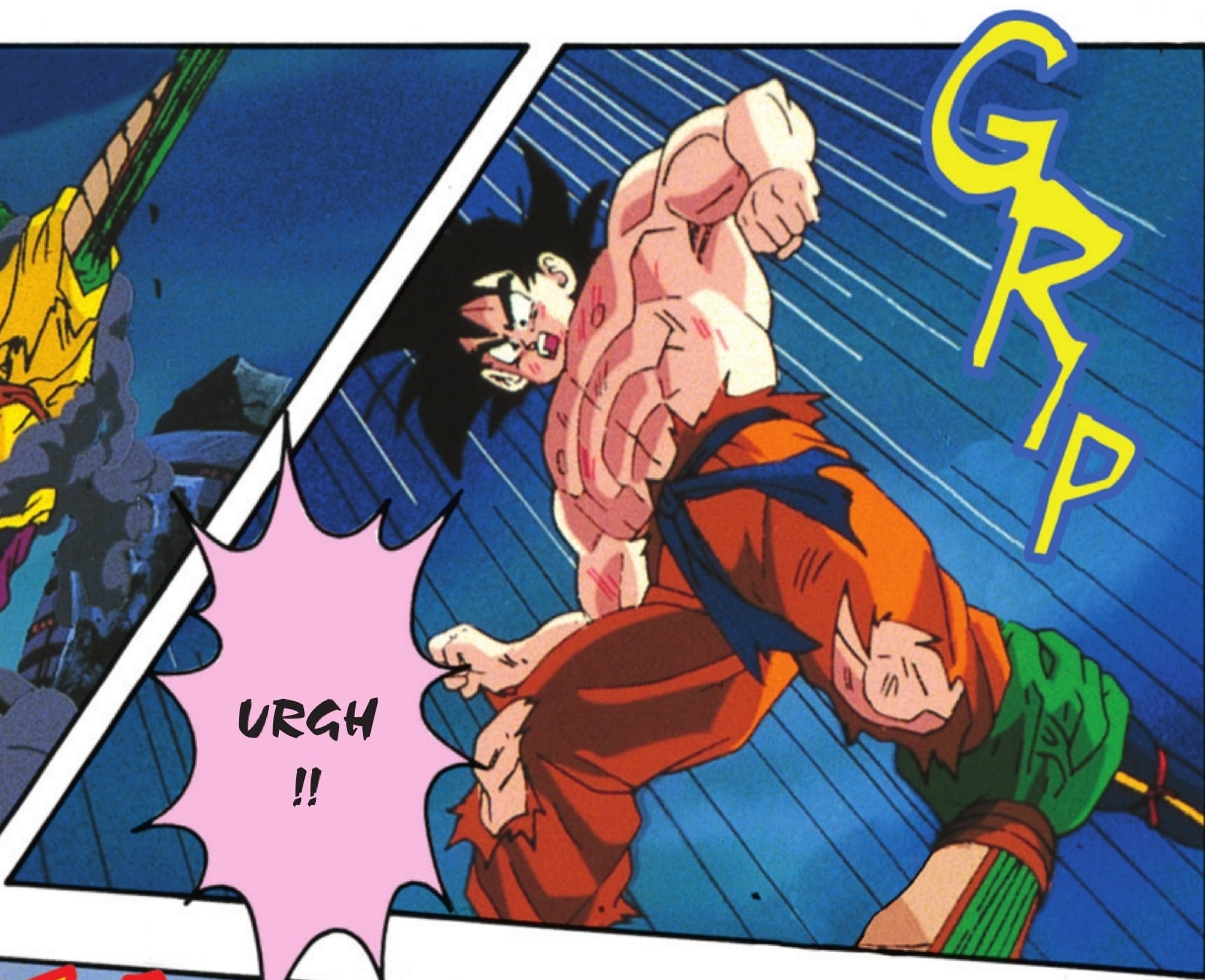

ZDOOM
GWAAAH?!

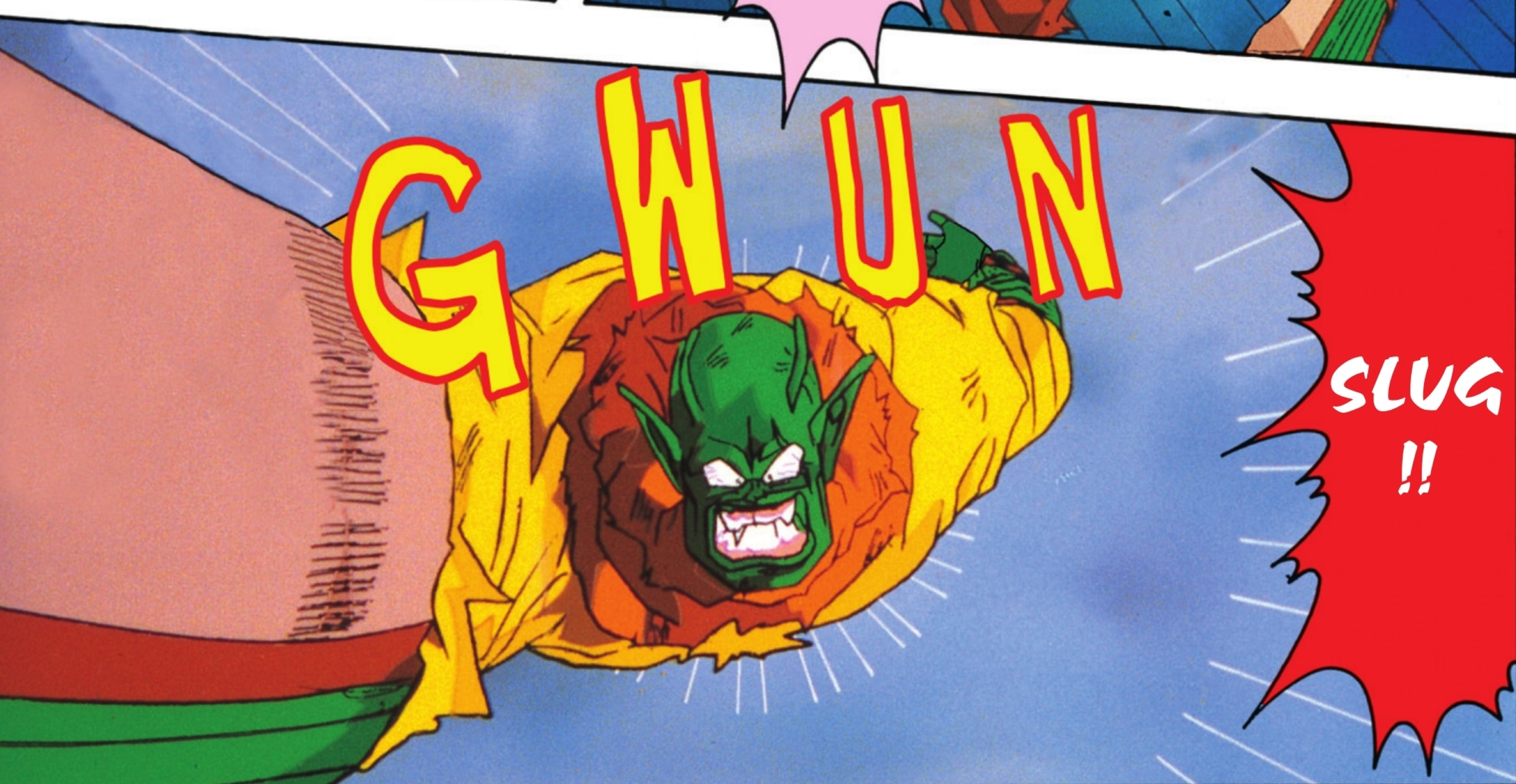
BAOM
DOOM
GROOO
ON L'A EU !
GOKU A GAGNÉ ?!
PAPA !
GOKU !

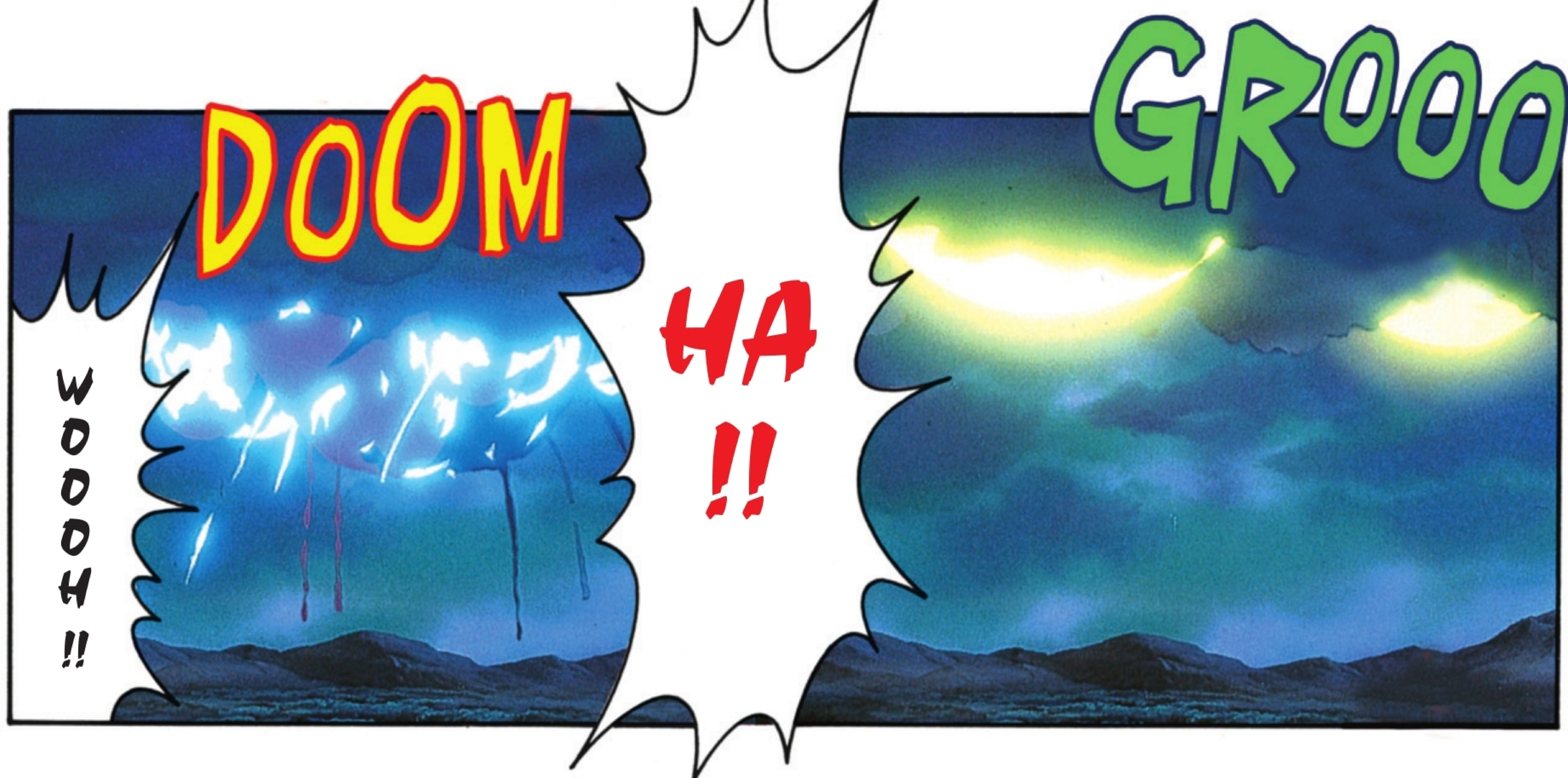

DOOM


AU TOUR
DU NUAGE
!!
FWAP

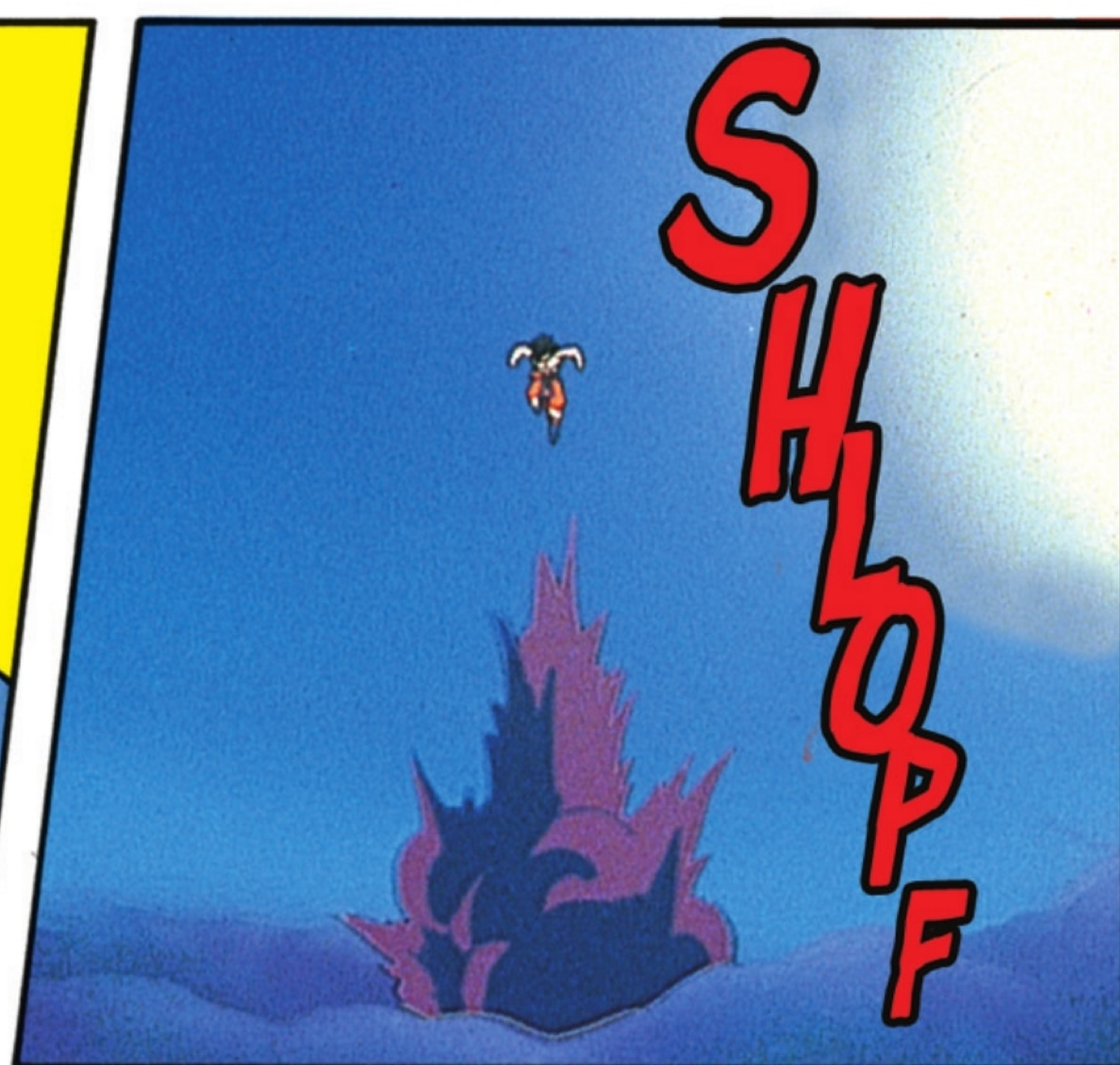

SHUF


GRIP
URGH
!!


GWUN
SLUG
!!


WOOOOH !!
DOOM
HA !!
GROOO


ÉCOUTE-MOI, SOLEIL ! TU ES LE SEUL À QUI JE PEUX DEMANDER DE L'ÉNERGIE ! DONNE M'EN UN PEU !!


SHLOPF

AAAAH...



GWOOO

ENFOIRÉ !!



OOOOOH !!

ÇA Y EST !!

GENKI DAMA !!

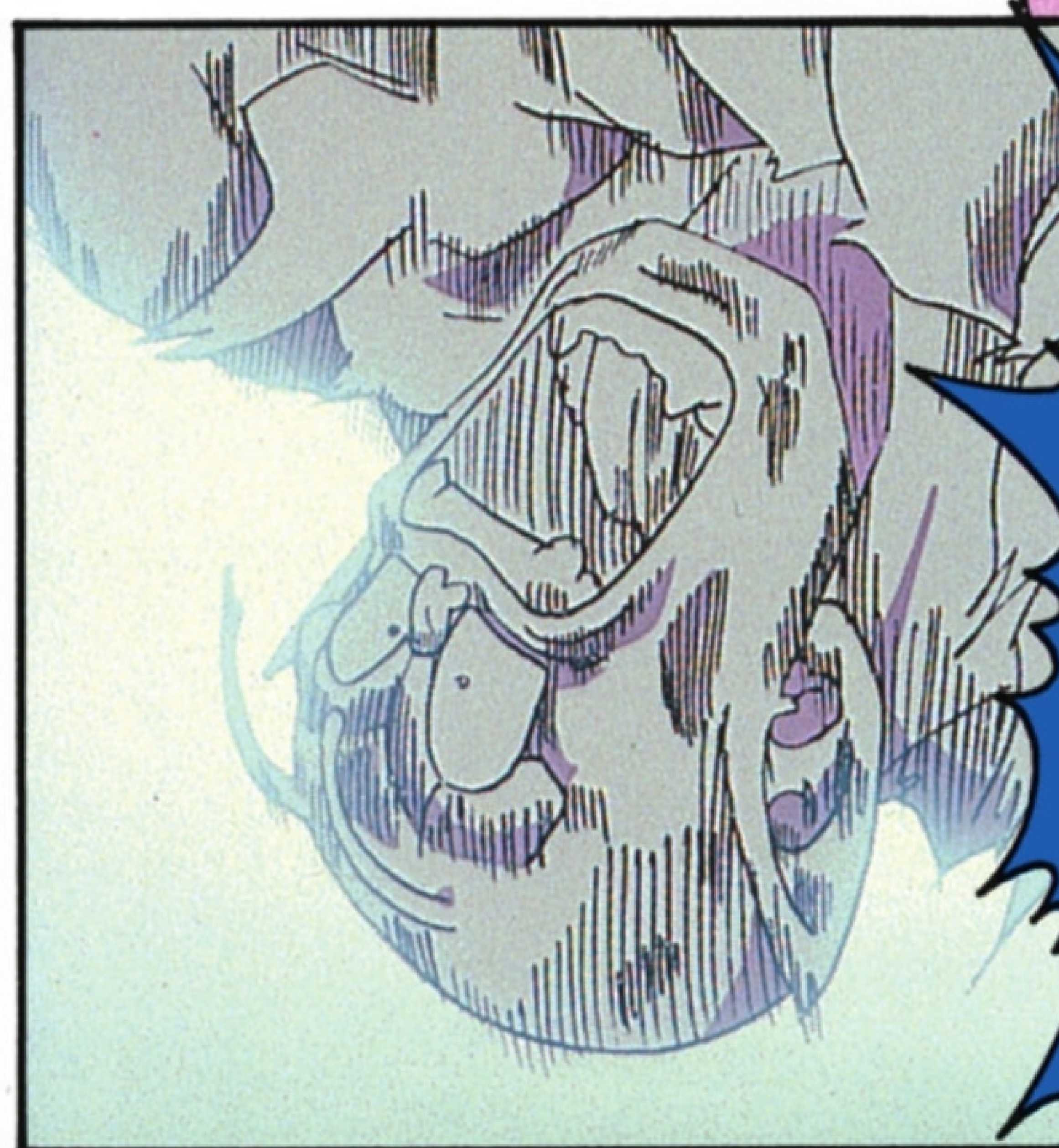
OOOOH !!

BWASH

WOOH !!

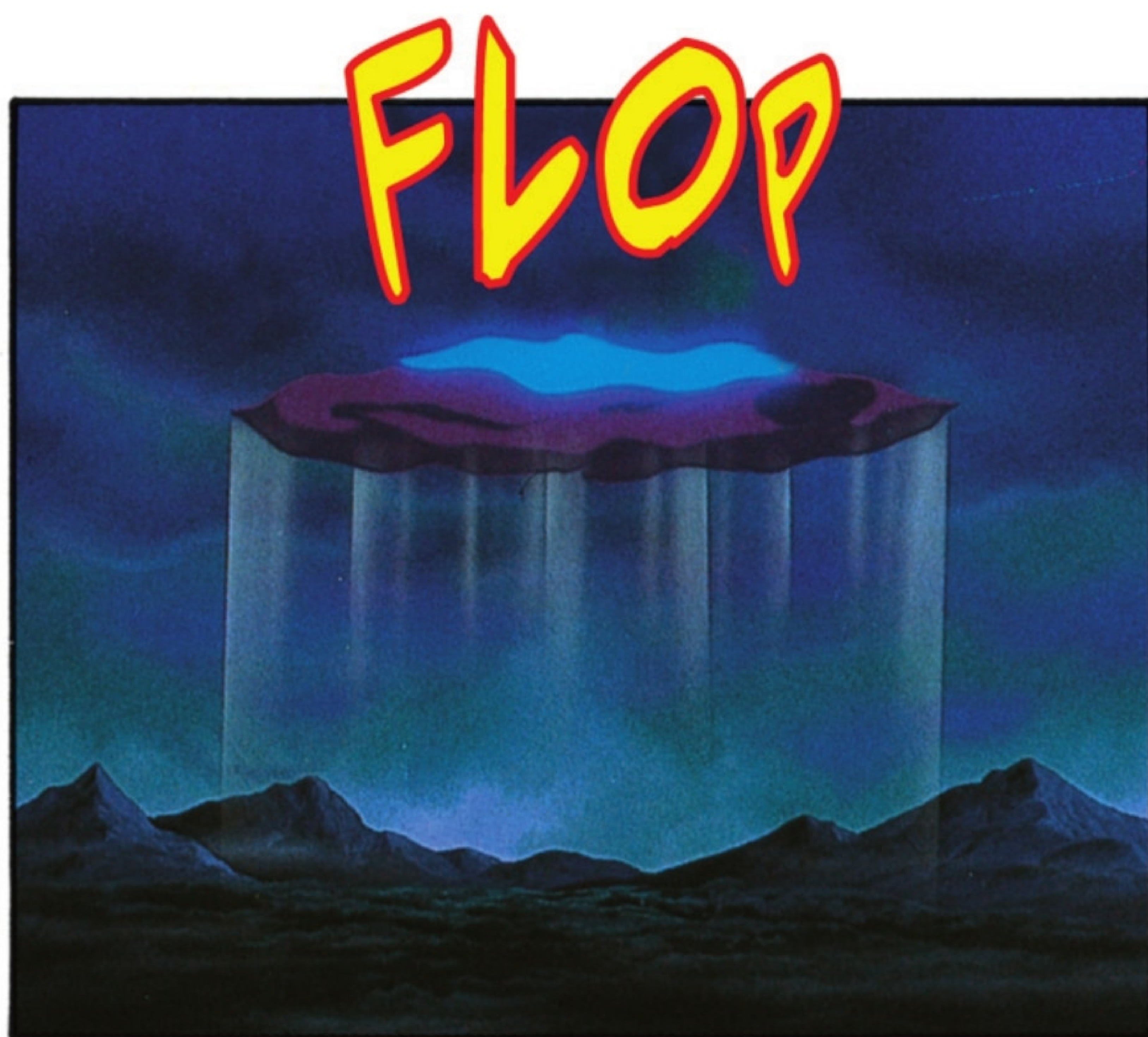
GWUN

FLASH

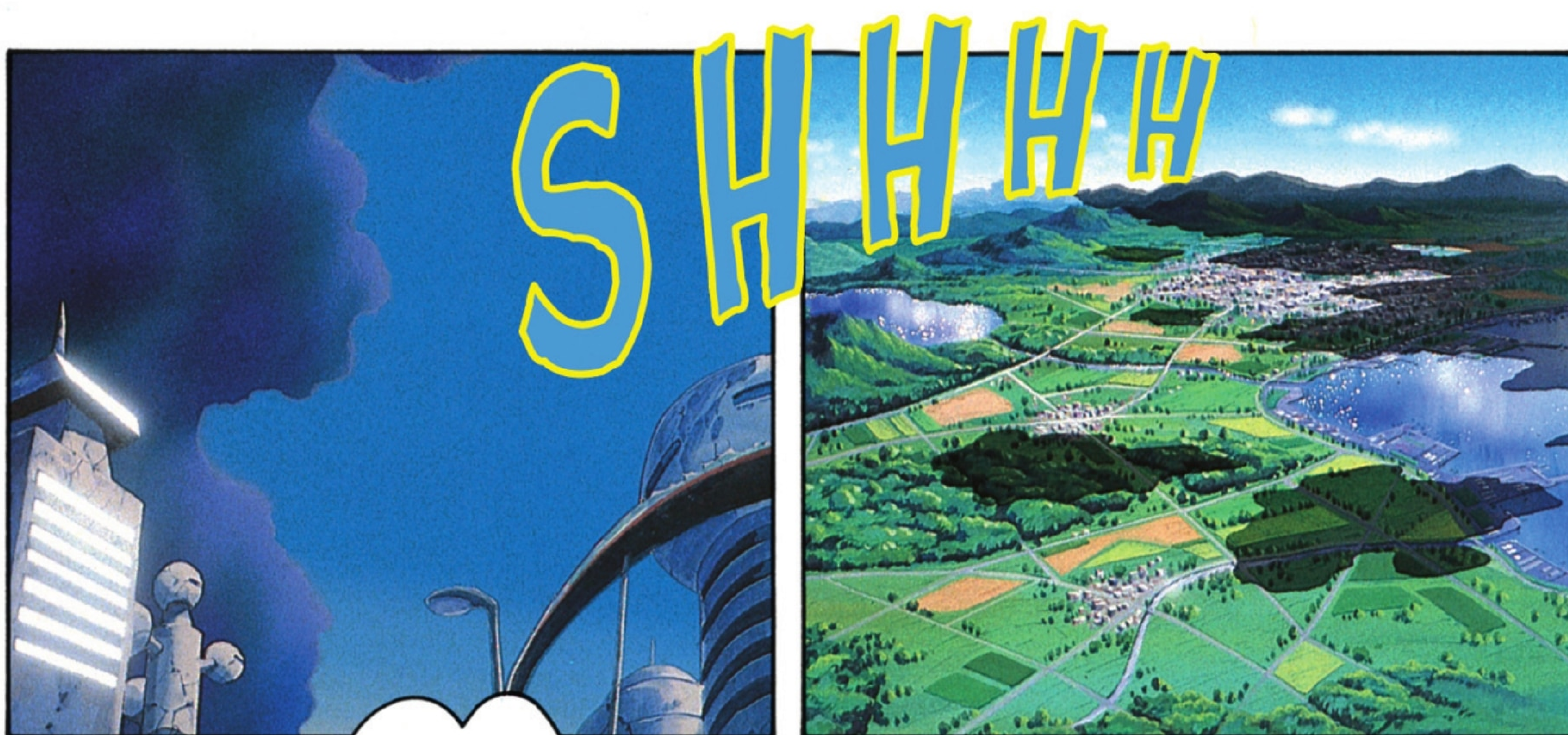


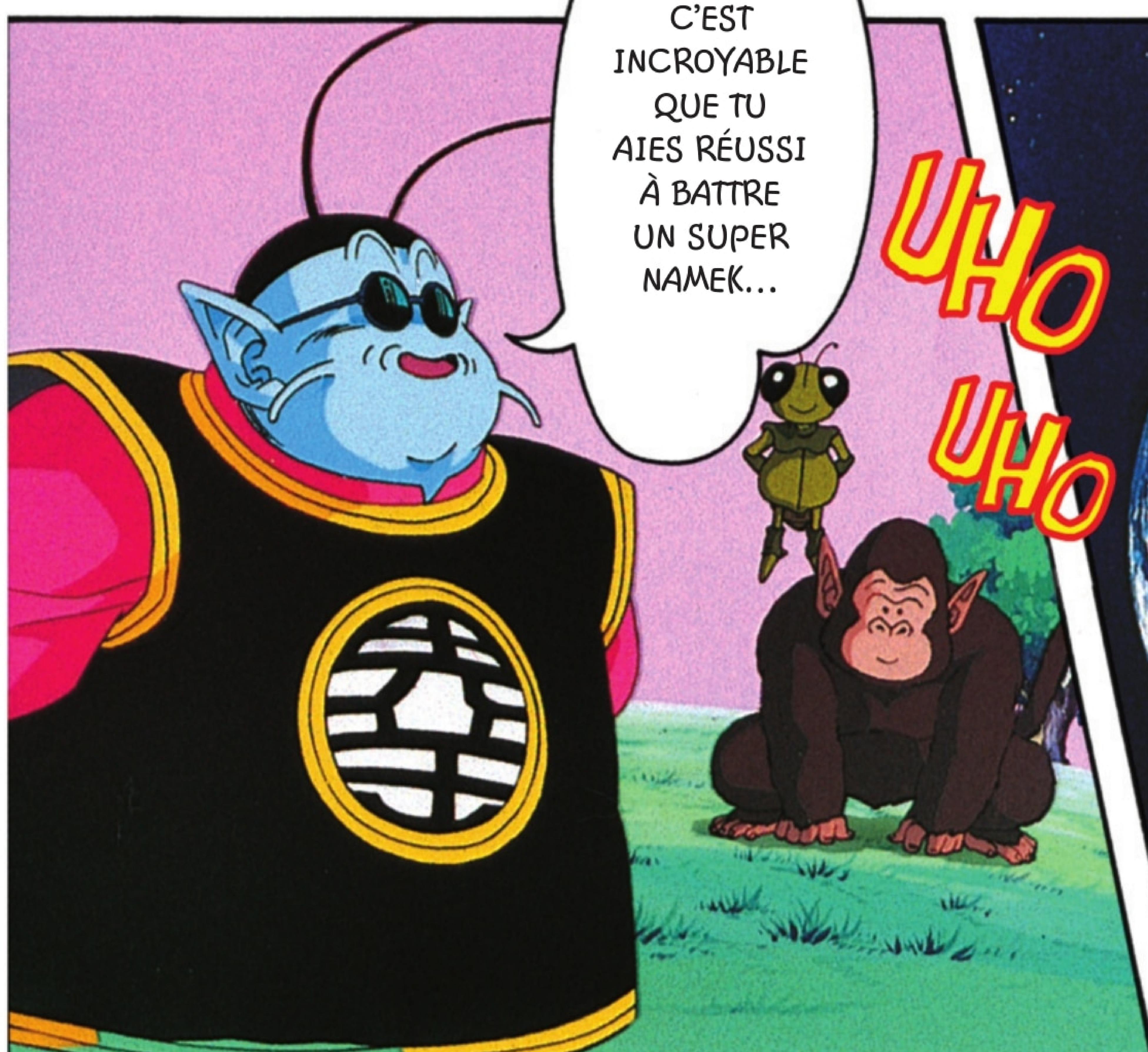
DOOOM



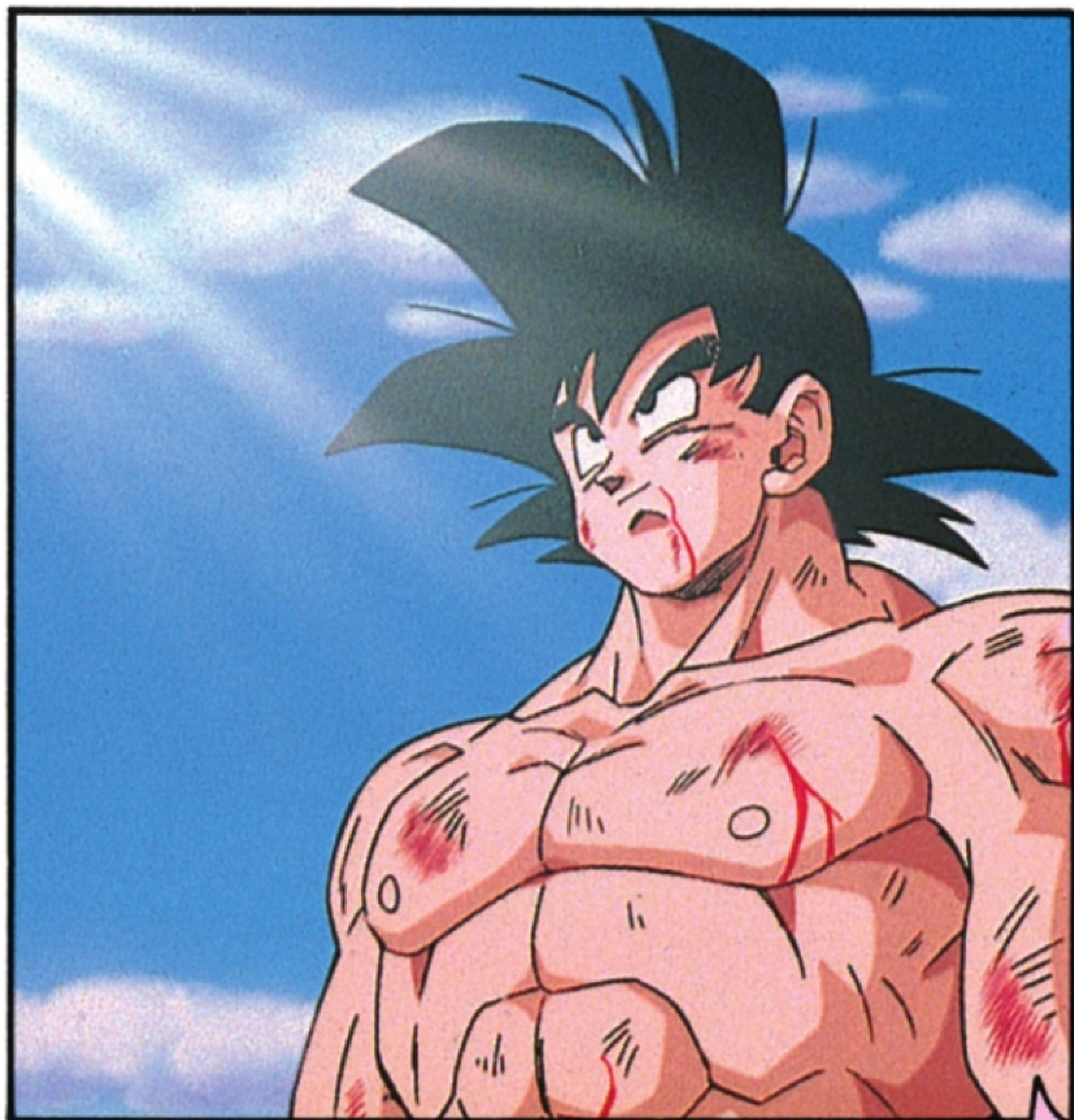

FLOP


GROOO

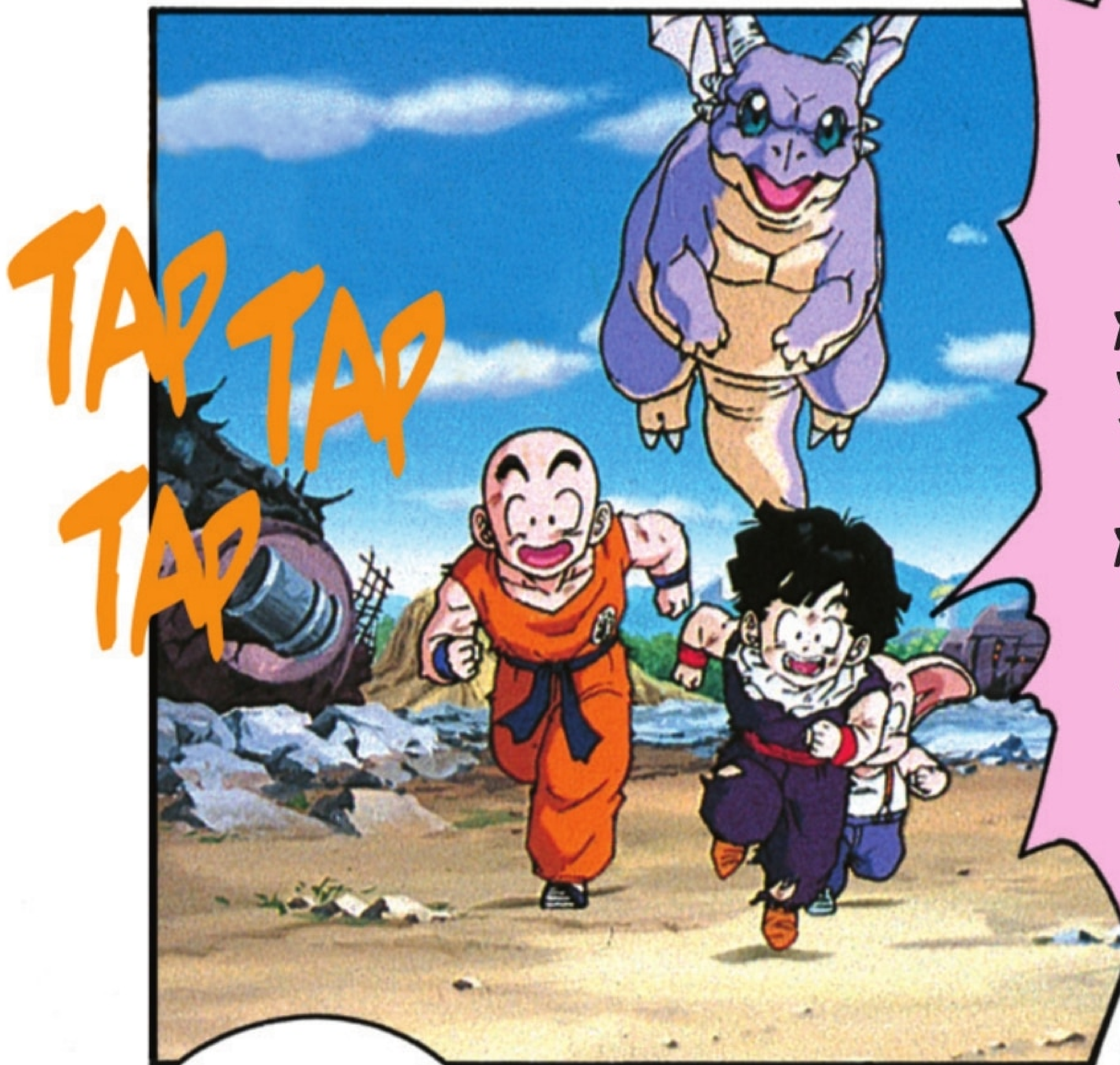

SHHHH

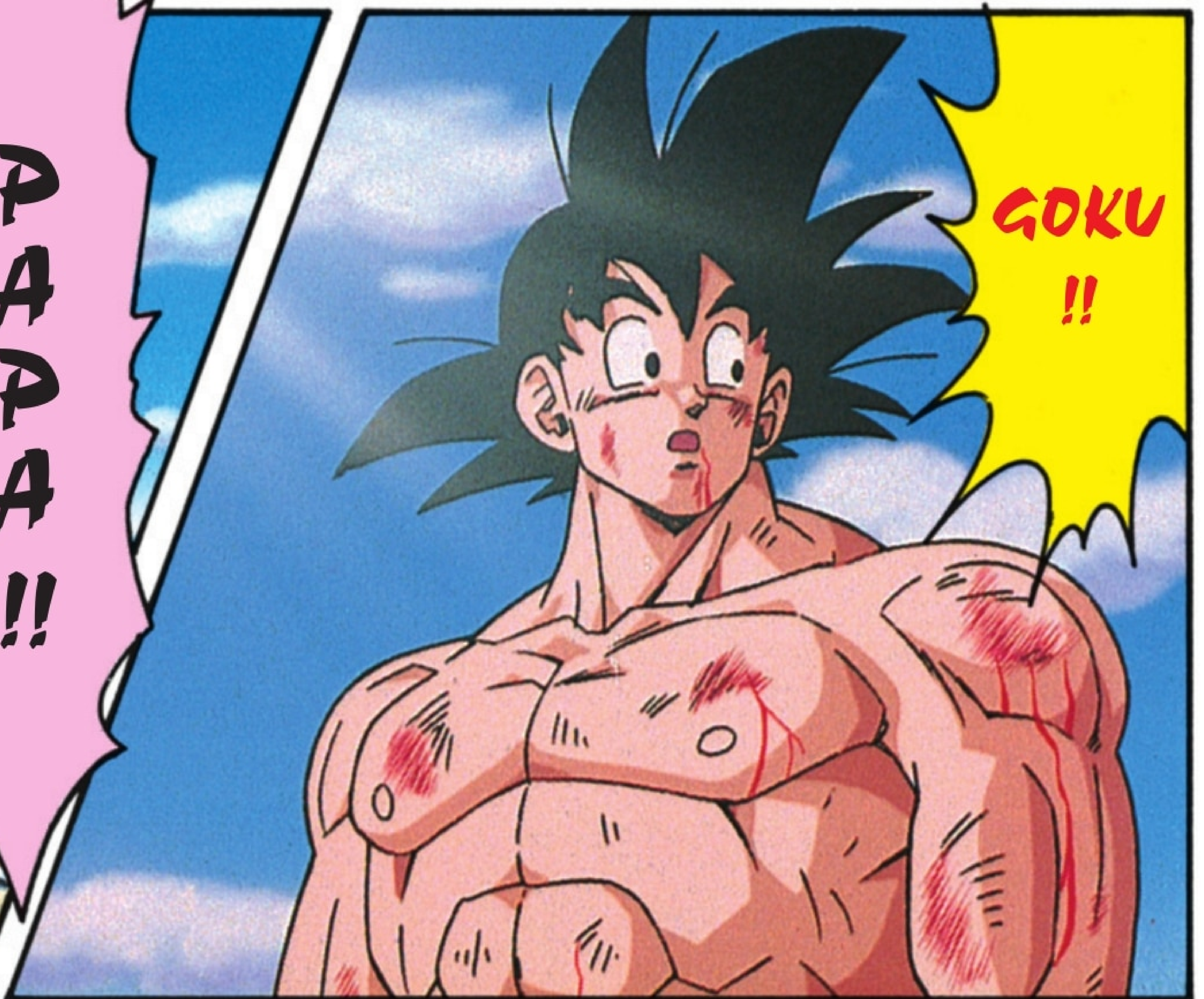

C'EST INCROYABLE QUE TU AIES RÉUSSI À BATTRE UN SUPER NAMEK…
UHO
UHO


BRAVO, SON GOKU ! SLUG DOIT REGRETTER D'AVOIR VOULU AJOUTER LA TERRE À SES CONQUÊTES !



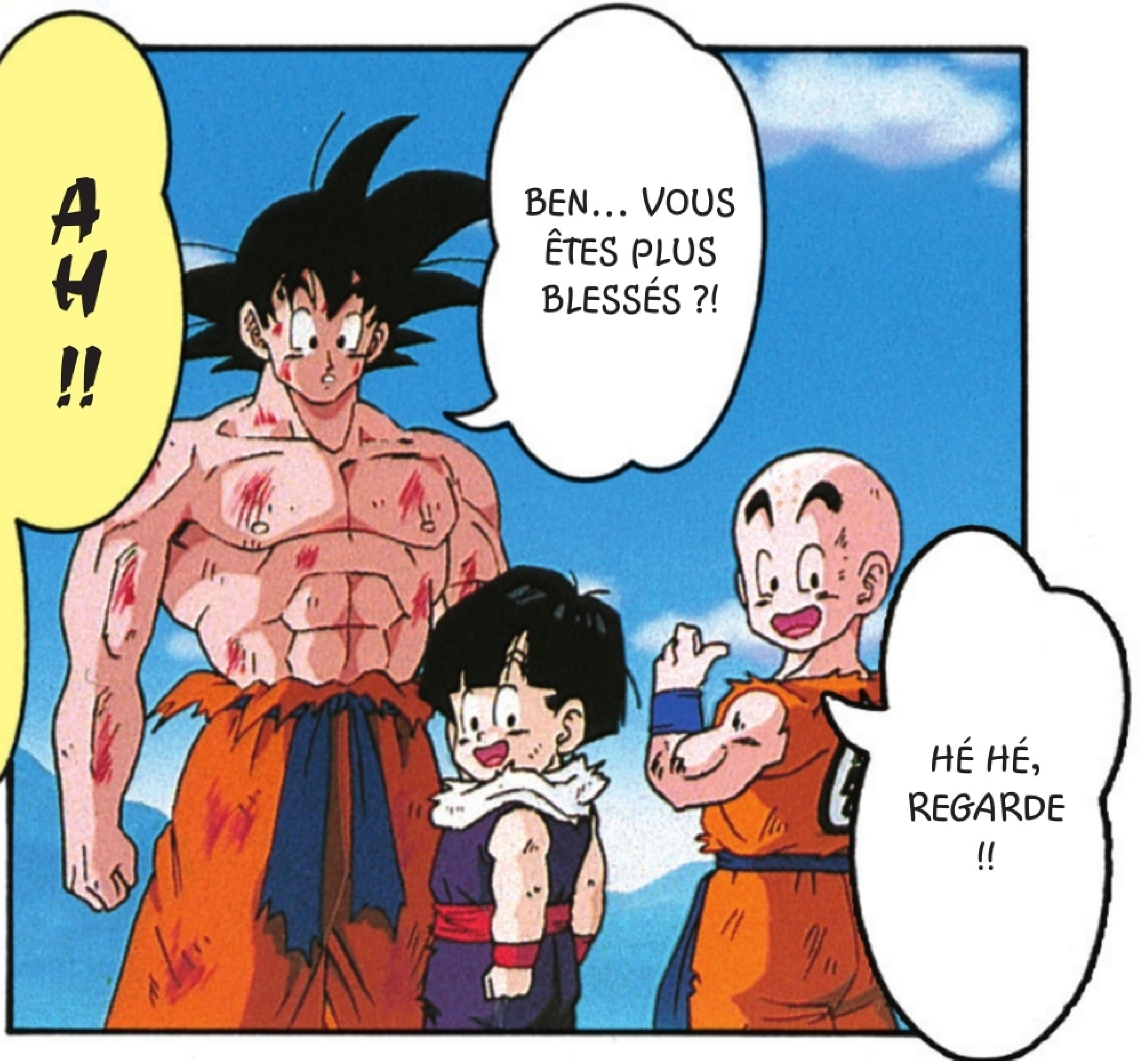

TU SAIS, SON GOKU… TU ES PEUT-ÊTRE VRAIMENT UN SUPER SAÏYEN !

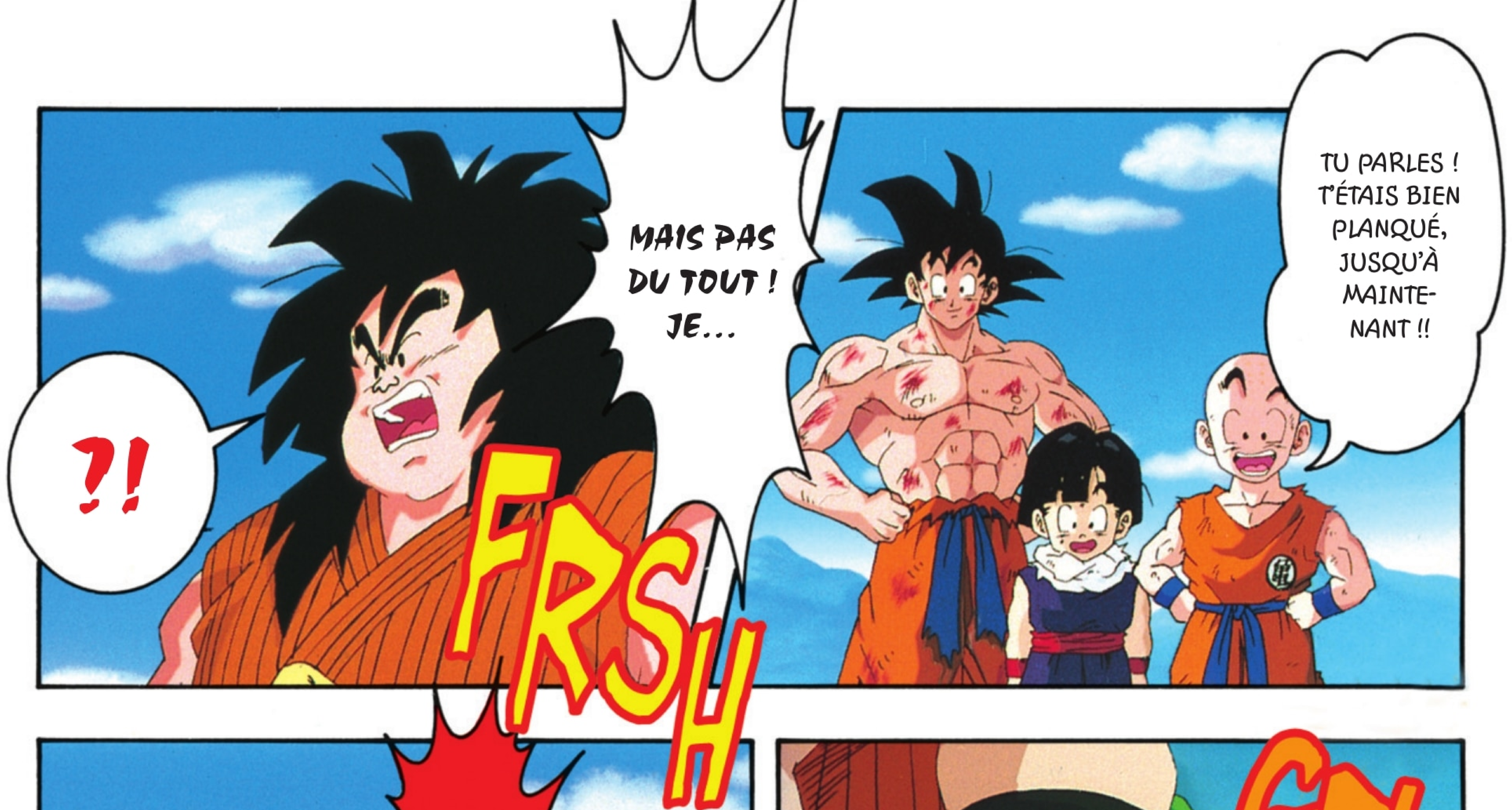

TAP TAP TAP
PAPA !!

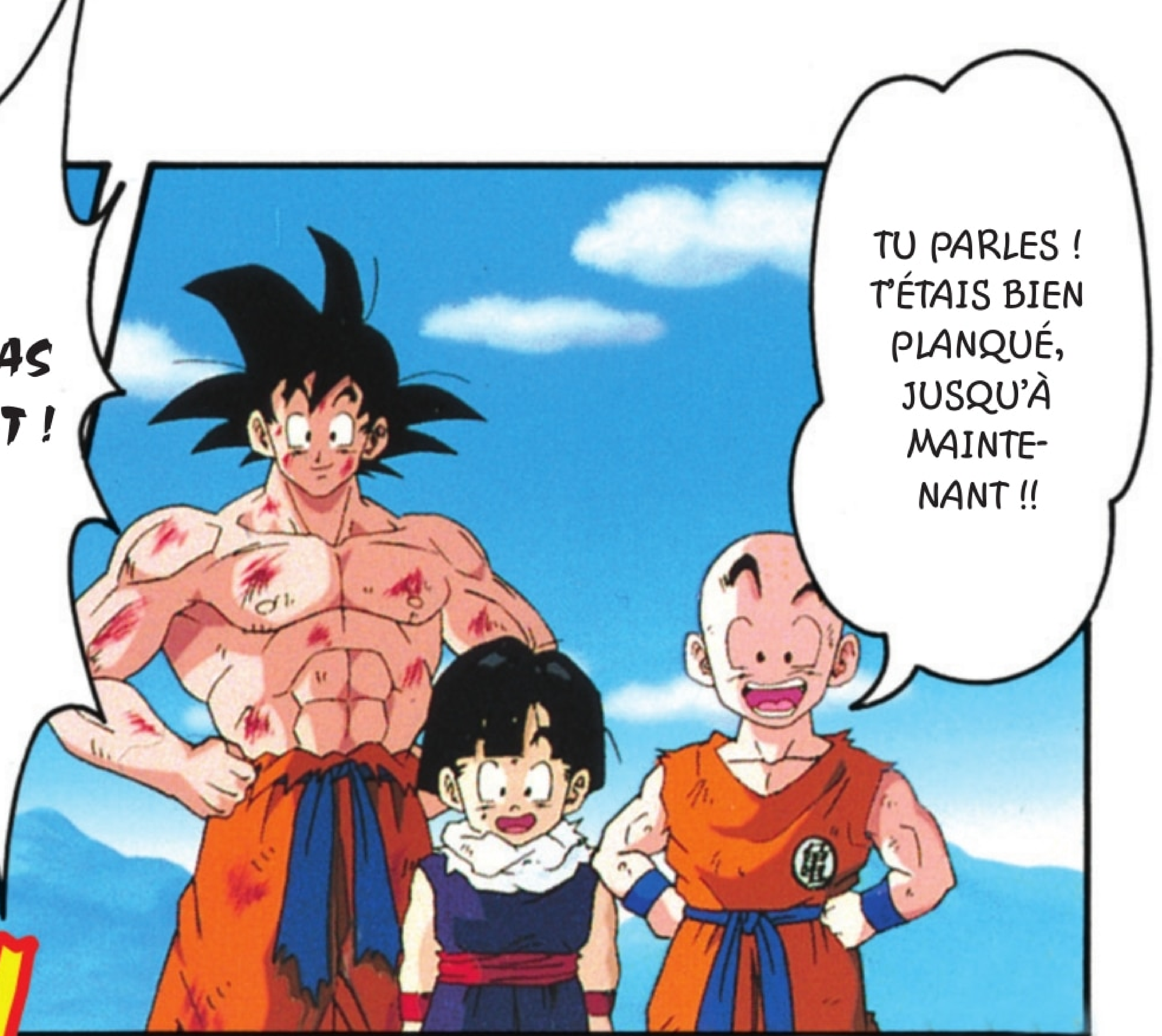

GOKU !!


JE ME DOUTAIS QUE J'ALLAIS VOUS TROUVER EN PITEUX ÉTAT ALORS JE VOUS AI APPORTÉ DES SENZU !!


YAJIROBÉ !!
AH !!

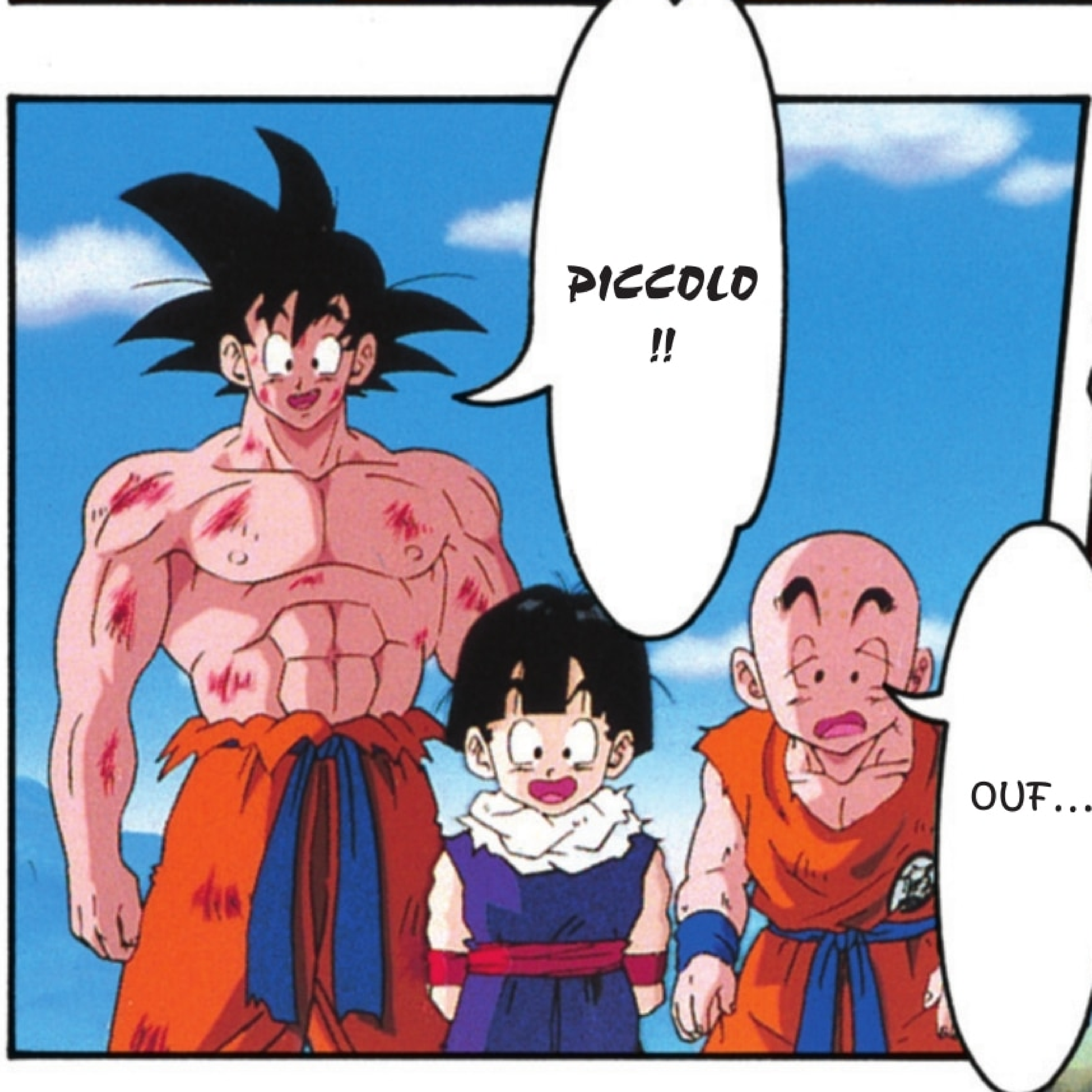

BEN… VOUS ÊTES PLUS BLESSÉS ?!
HÉ HÉ, REGARDE !!


?!
MAIS PAS DU TOUT ! JE…
FRSH

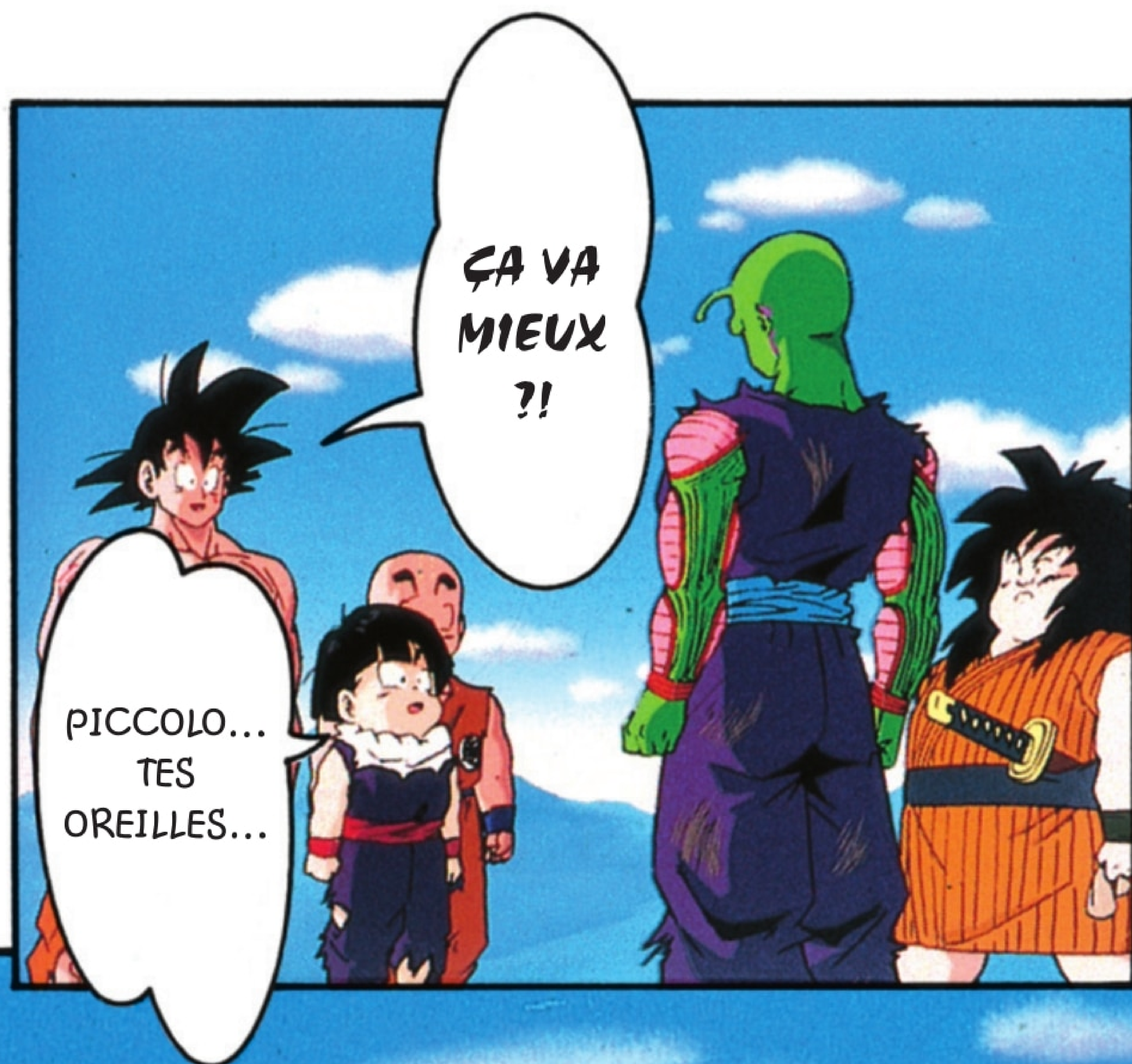

TU PARLES ! T'ÉTAIS BIEN PLANQUÉ, JUSQU'À MAINTE-NANT !!


C'EST PAS VRAI ?!
WAAAAH !!
OH NON !!

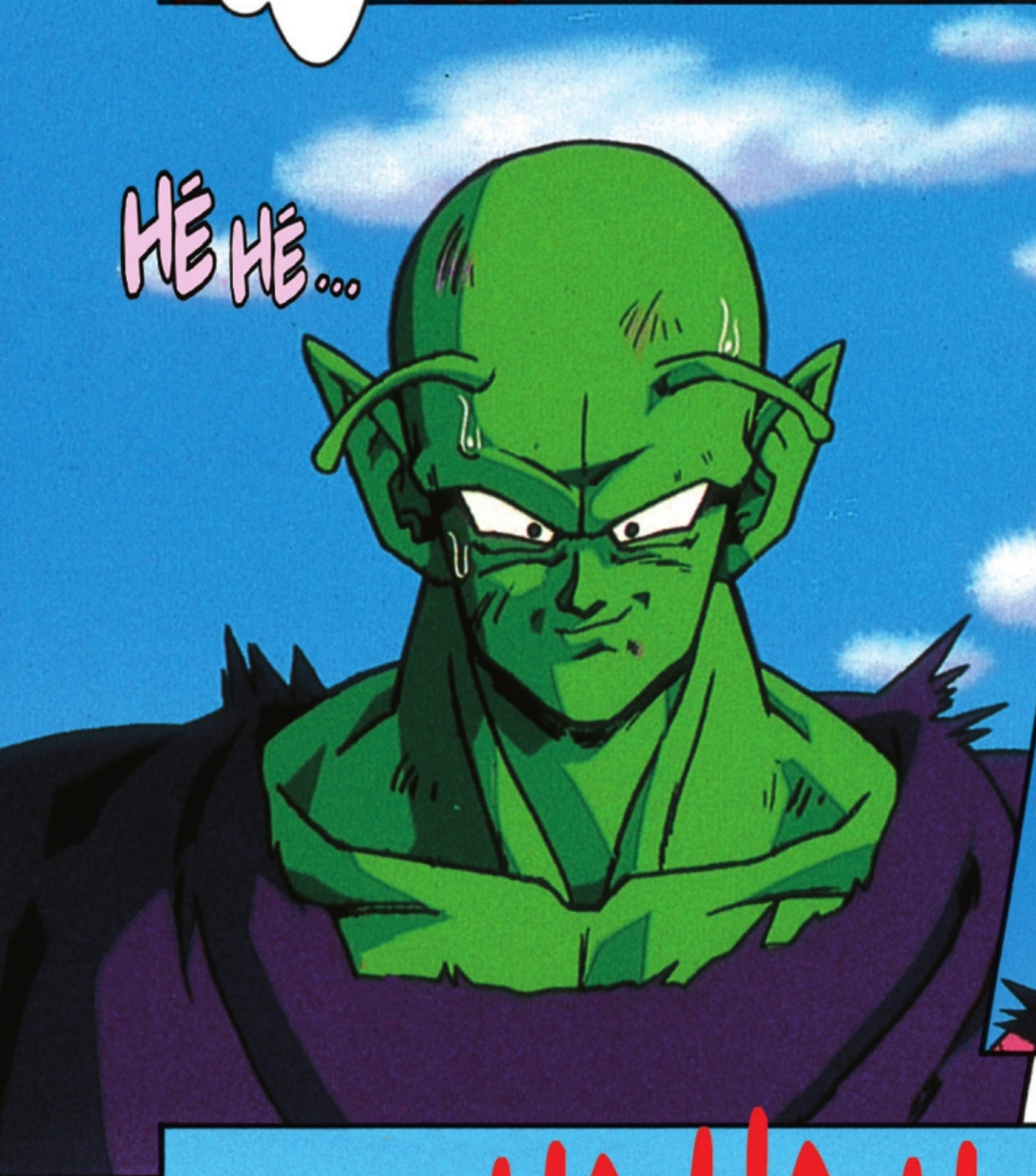

GRIP
WAAAH ! NOOOON !!
AAAH !


PICCOLO !!
OUF…


GH… DONNE-MOI UN SENZU !!
FWAP

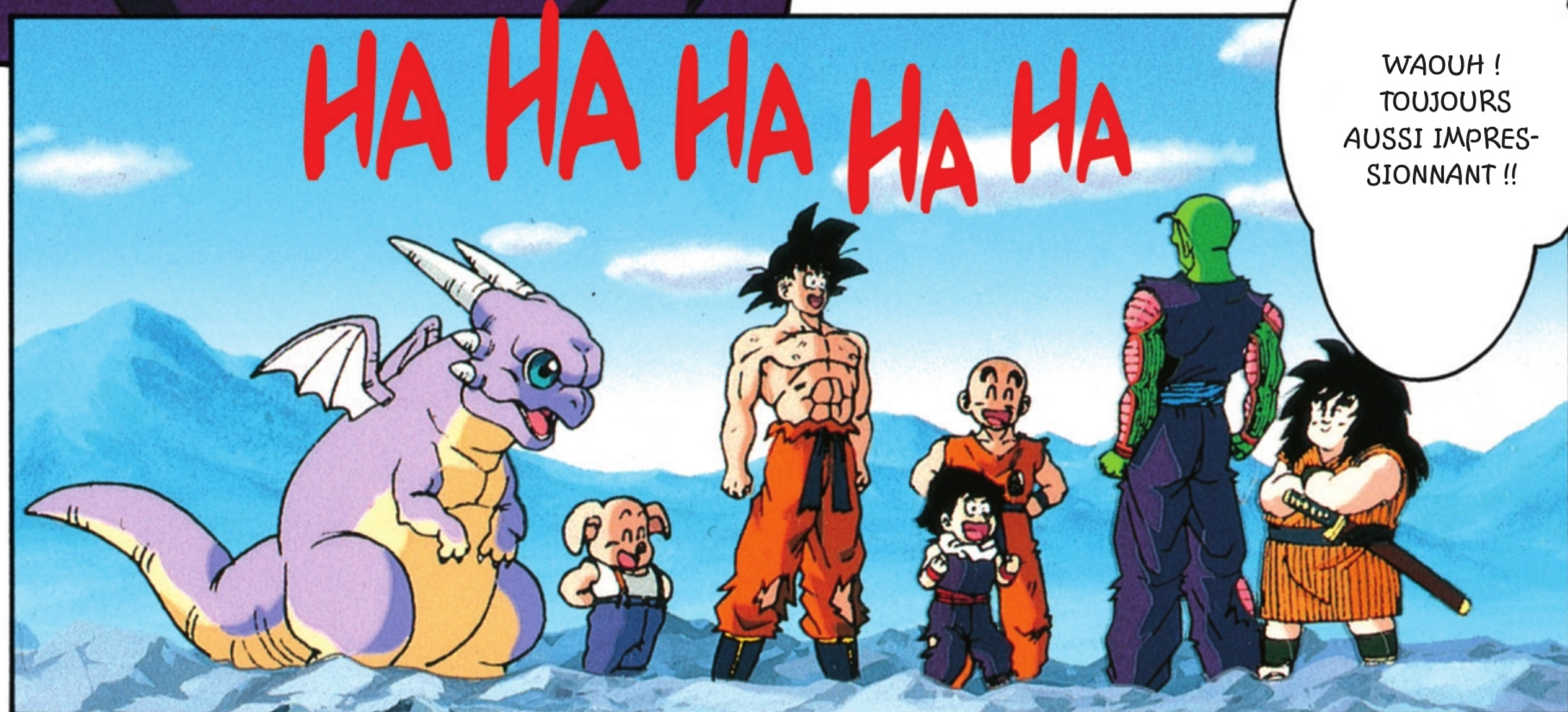

ÇA VA MIEUX ?!
PICCOLO… TES OREILLES…

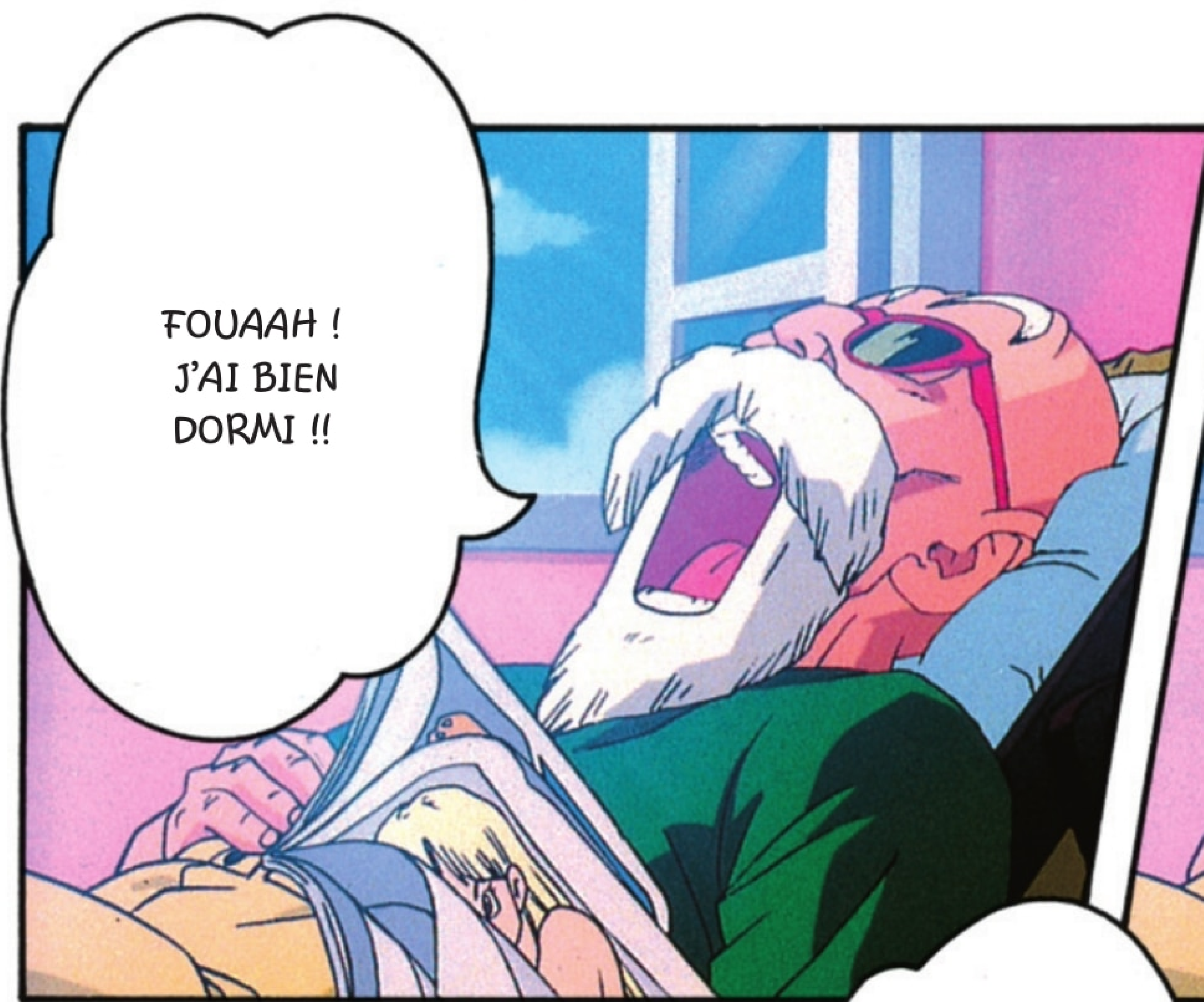

CROC CROC

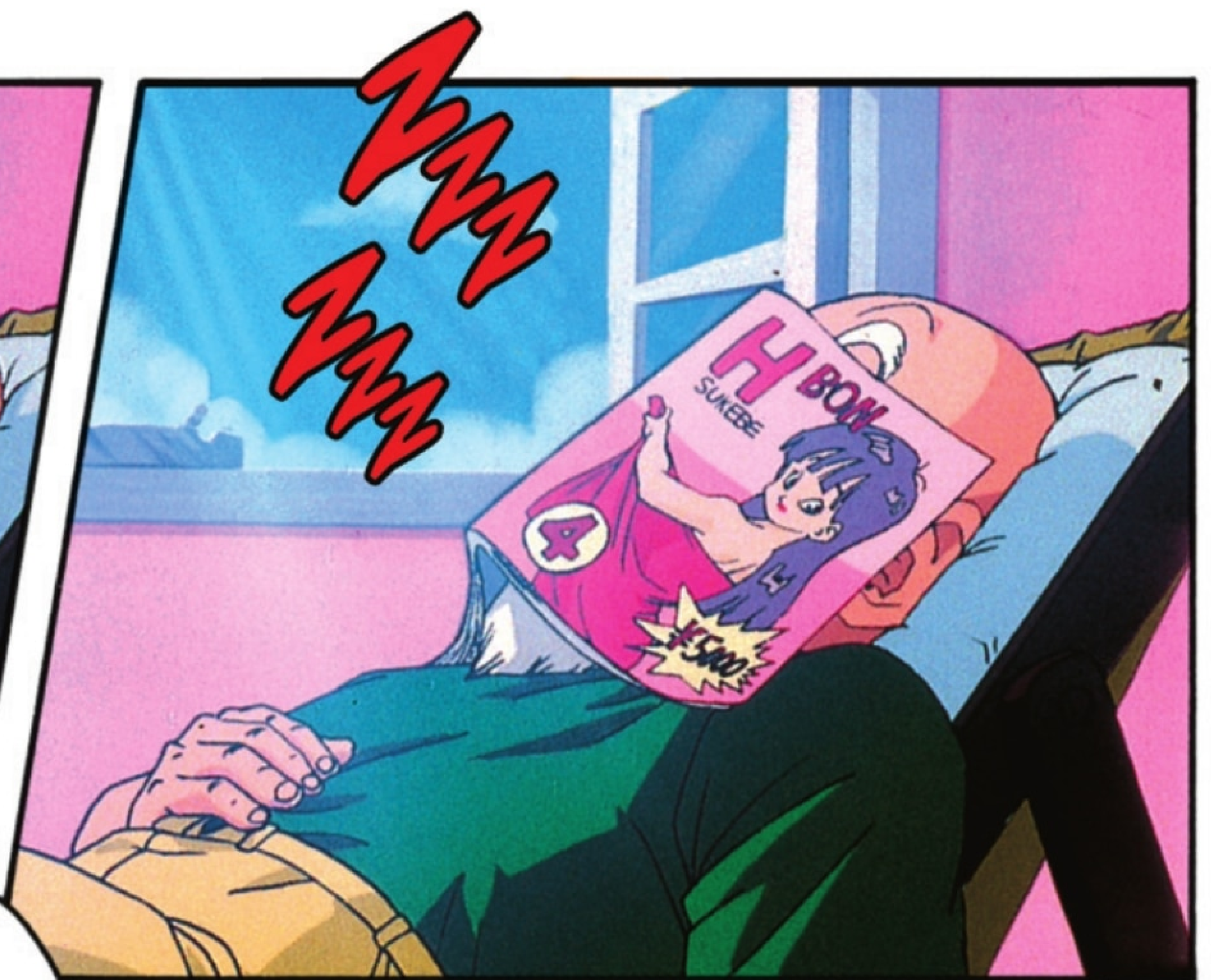

HÉ HÉ…

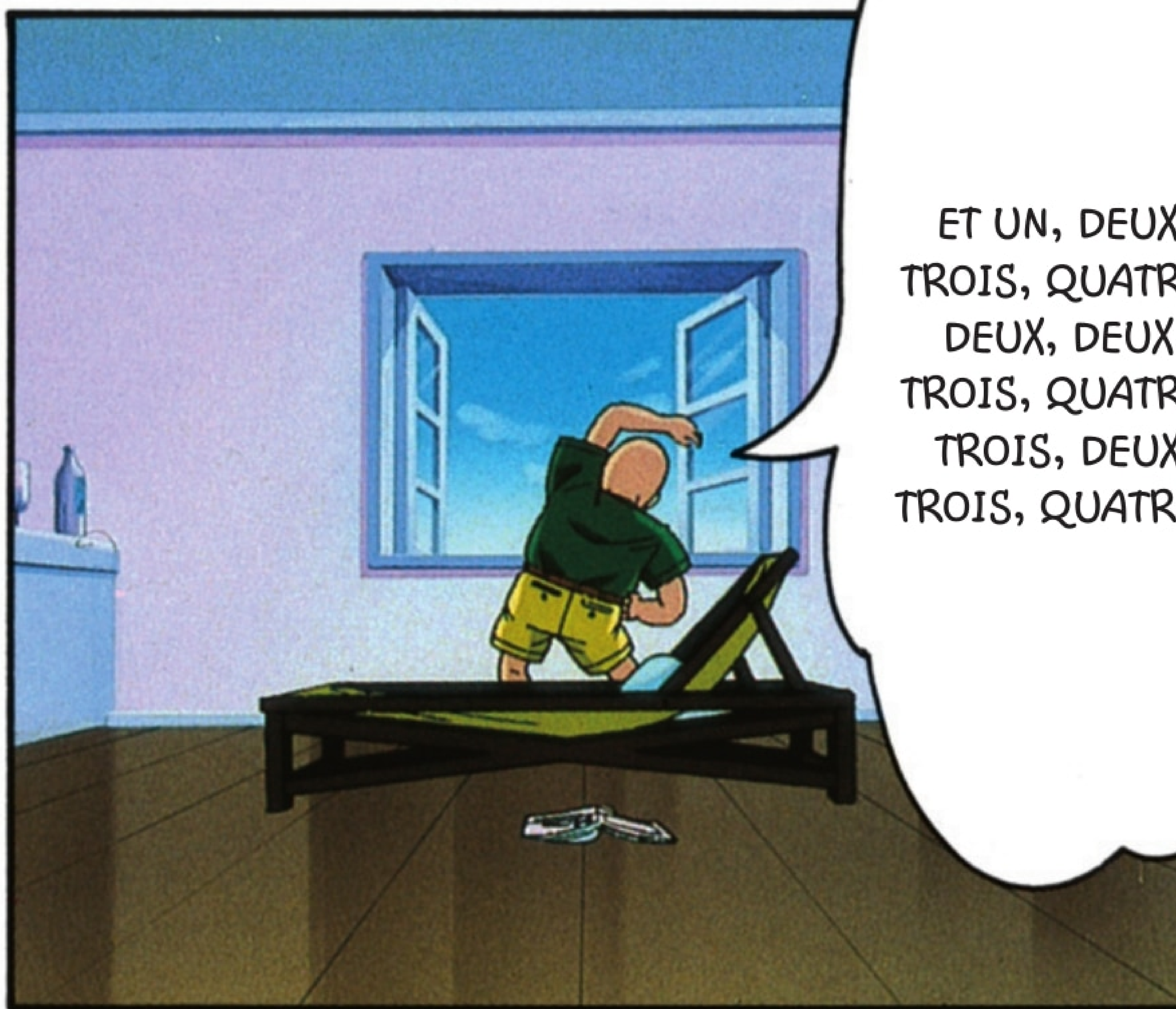

GNN

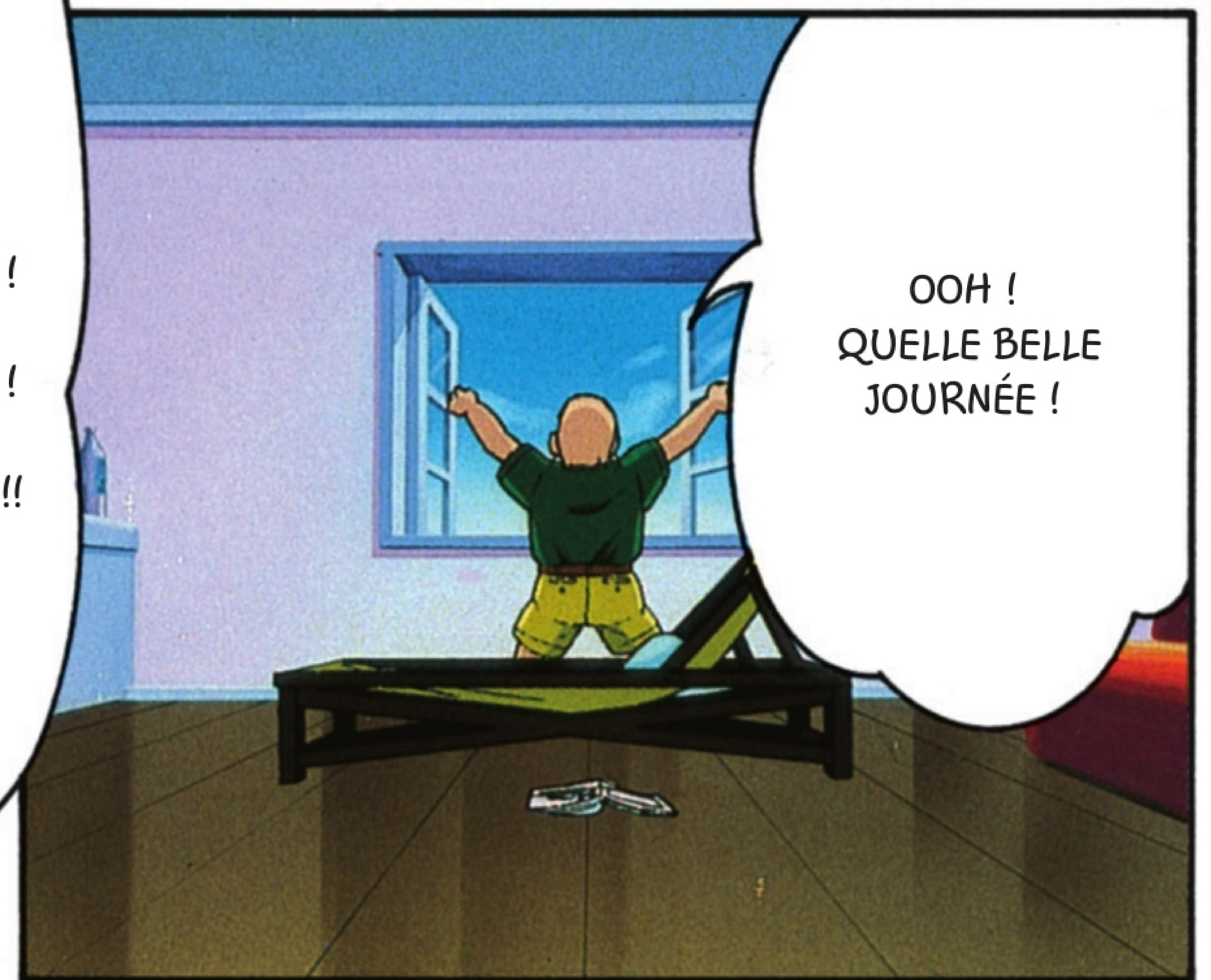

FLOP


HA HA HA HA HA
WAOUH ! TOUJOURS AUSSI IMPRESSIONNANT !!









LA MENACE DE NAMEK (FIN)